

تاريخ التجارة في الشرق الأدنى في العصور الوسطى

الجزء الثالث

تأليف: ح. هـ. هـ.
ترجمة: أحمد رضا محمد رضا
مراجعة: د. عز الدين فوده



تاريخ التجارة في الشرق الأدنى في العصور الوسطى

الجزء الثالث

تأليف
ق. هـ. هايد
W. H. Hay

مراجعة وتقديم
د. عز الدين فودة
أستاذ كرسي المنظمات الدولية
بجامعة القاهرة

عربية عن الترجمة الفرنسية
أحمد رضا محمد رضا



الهيئة المصرية العامة للكتاب

١٩٩٤

بسم الله الرحمن الرحيم

تقديم

يواصل ف . هايد فى هذا الجزء الثالث من عمله الموسوعى الموثق ، تتبع العلاقات التجارية والدبلوماسية والقنصلية فى حوض البحر المتوسط ، فى فترة تاريخية حاسمة وفاصلة بين العصور الوسطى وبدايات العصر الحديث ، وذلك بعد أن تناول فى الحقبة الأولى النواحي السياسية والاجتماعية والاقتصادية فى منطقة الشرق الأدنى منذ عصر جوستينيان وأباطرة بيزنطة ، وطبيعة العلاقات التى قامت فى مختلف المجالات الحضارية حول ما أسمى « بطريق الحرير » ، مروراً بفترة الحروب الصليبية وما تمثل لديه الحقبة الثانية التى تميزت بنشأة المستوطنات التجارية للبلاد الغربية على سواحل البحر المتوسط الشرقية .

ولسنا نبالغ اذا قلنا أن هذا الجزء الثالث من موسوعة هايد يشكل أهم حلقات وحقب هذه الدراسة ، وذلك لكونها تتناول فترة حرجية من تاريخ البشرية ، وهى فترة العلاقات بين الشرق والغرب فى نهاية العصور الوسطى . فلم يقتصر هايد فى مجال دراسته لهذه الحقبة على الشرق الأدنى ، وإنما كان الشرق الأدنى ، رغم ما له من أهمية حيوية فى حد ذاته ، مجرد حلقة للتواصل الحضارى وأساساً للتوازن الدولى الأوسع نطاقاً فى الشرق الأقصى وشرق وغرب أوروبا .

والواقع أن هذا الكتاب يتناوله الشيق لمعلومات لا حصر لها ، يعد بمثابة رحلة ممتعة للقارئ والباحث فيما يتعلق بالأهم التجارية والمستعمرات والمستوطنات وعلاقاتها بكل من بيزنطة والعثمانيين والتتار ، وبلاد وسط آسيا والبصير ، حتى « فترة الانحطاط » واستنفاد قوى أهم البحر المتوسط التجارية ، وانسداد طرق آسيا فى الداخل والخارج ، وقيام علاقات الروم والعثمانيين والفرنجة فى البلقان وبحر ايجة . وأخيراً اكتشاف البرتغاليين للطريق الجديد حول رأس الرجاء الصالح .

ومن ثم ، يجعل المؤلف من اكتشاف البرتغاليين للطريق الجديد الى الهند ، وتأثير ذلك على استنفاد السلطنة المملوكية وأمم البحر المتوسط التجارية وتقلص دورها الحضارى ، ثم سقوطها صرعى لقوى أخرى ، جعلت من « المحيط » لا « البحر » مسرح علاقاتها ، ومحور توازناتها ، ٠٠٠ يجعل من كل ذلك موضوعا للجزء الرابع والأخير لهذا المؤلف الموسوعى .

ولا يخفى على القارئ أن تلمس طبيعة العلاقات بين الشرق والغرب فى تلك الفترة التاريخية الحاسمة ، وما حظيت به التحالفات المسيحية الأوروبية ضد الدولة العلية العثمانية ، والتي تشكل الأساس الفعلى للتنظيم الدولى المعاصر ، تظهر فى ثنيات هذا الجزء من خلال العلاقات القنصلية بين الأمم المسيحية والبلاد الاسلامية ، وما حفلت به من امتيازات تجارية وتنظيم للقنصليات . كما تظهر علاقات التوازن الدولى بما فيها من شروط ، وتوارث دولى ، واكتساب للسيادة الاقليمية ، وعلاقات التبعية المزدوجة التى أخضعت لها بعض الجزر والبلدان - كقبرص على سبيل المثال .

وأخيرا ، يجدر بنا أن نشير الى تأثير هايد - رغم موضوعيته فى كلية الكتاب - بأفكار عصره المناهض للدولة العثمانية ، والكاره للوجود الاسلامى فى أوروبا . فقد حمل هايد على الدولة العلية حملة لا تتصف بالمنطق أو الموضوعية أو تحيى الانصاف ، اذ يصف العثمانيين بكونهم برابرة وأعداء للتجارة والتواصل الحضارى ، وهم الذين جعلوا من بلادهم وشرق أوروبا ممرا آمنا لهذه التجارة .

والحق نقول ، انه ما كان يقدر لنا اتمام مراجعة هذا الكتاب وتصحيحه وتصويب مصطلحاته لولا المجهود الشاق الذى اضطلع به الأستاذ محيى الدين بن محمد محمود قاسم بن الخطيب . فقد قام نيابة عنا ، بجهود موفى ومشكور فى هذا الشأن ، فله منا ومن القراء والباحثين جزيل الشكر والتقدير والثناء .

المراجع

٠١ د. عز الدين فودة

أستاذ كرسى المنظمات الدولية
جامعة القاهرة

الجزء الثالث (فى الترجمة العربية)

سادسا : مستعمرات الساحل الشمالى لىبنطس

كان لتقلب الأحوال التجارية والسياسية نتيجة لارتقاء أسرى باليولوجوس عرش بيزنطة أثره الذى امتد حتى سواحل البحر الأسود . وكان عدد من البنادقة قد أنشأوا هناك وكالات تجارية . ووقع خبر دخول ميخائيل باليولوجوس وحلفائه الجنوبيين القسطنطينية وقع الصاعقة على هؤلاء البنادقة ، وللحال بادروا ، بارادتهم أو بأمر من حكومتهم بالجلء عن الموانى التى كانوا قد استقروا بها ، ومن أهمها صولداديا . وكان طريق تقهقرهم قد تم غلقه ، ومن ثم اضطروا الى شق طريقهم عبر البسفور ، وشحن ما كان عندهم من بضائع على متن ثلاث سفن حربية ، وسفينة عادية . وفى مواجهة القسطنطينية حاولت سفينتان جنويتان وعدد من السفن اليونانية دون جدوى قطع الطريق على سفن البندقية . واضطرت للعودة الى الميناء بعد معركة ضارية . ولسوء حظ الهاربين ، اصطدموا قبالة ابيدوس بأسطول من عشرين سفن بحرية جنوية . وكانت انقوى غير متكافئة بالمره ، ومن ثم انهزموا بعد أن قاوموا مقاومة بطولية . وغرقت السفن بحمولتها فى اللحظة التى وضع فيها المنتصرون أقدامهم على سطحها . ووقع البحارة فى الأسر ، وأرسلهم أمير البحر الى الامبراطور الذى أمر بتقطيع أوصالهم بقسوة ، باستثناء البعض منهم (١) .

Wiel; Gesch, der Chalif, à la fin du 4 Volume, et au comment- (١)
cement du 5.

ولما كان الجنويون مصممين على احتكار تجارة بنطس ، فانهم جعلوا
من اغلاق البحر الأسود في وجه البنادقة شرطا للتعاون الذى وعدوا
به ميخائيل باليولوجوس * وبمقتضى معاهدة نيمفيوم Nymphaeum
التزم الامبراطور ألا يسمح لأى تاجر غربى بأن يجوب البحر هناك ،
باستثناء الجنويين والبيزيين ، [ومن يحملون فى سفنهم نقودا أو مواد
لاستعمال الشخصى] (٢) ، واحتفظ فى يده بمفاتيح هذا البحر منذ أن
استعاد القسطنطينية (٣) من اللاتينيين * على أن أملاكه الساحلية كانت
قد نقصت كثيرا ، فكان القسم الأكبر من الساحل الغربى فى قبضة البلغار ،
كما كانت مدن سوزوبوليس Sozopolis ، وأنكيالوس Anchialos ،
وميزمبريا Mesembria تشكل ذلك الحد الفاصل بينهم وبين الامبراطور
اليونانى . حيث تنازعت الأمتان حيازة تلك المدن ، وتبادلتا النجاح
والفشل فى هذا الشأن ، ولكن اليونانيين (الروم) لم ينجحوا البتة فى
استعادة الأراضى شمال ميزمبريا ، ولم يبق لهم على ساحل آسيا الصغرى
سوى بضع مدن (٤) . وتكون فى طربزون مركز سياسى جديد ، تجمع
حوله على الأقل ، طالما بقيت السيادة اللاتينية فى القسطنطينية ، كل
ما تبقى على الساحل الجنوبى لشبه جزيرة القرم من عناصر يونانية مختلطة
مع سلالات من القوط وغيرهم من شعوب البرابرة * ومن المشكوك فيه أن
تكون أسرة باليولوجوس قد نجحت فى إعادة توثيق الروابط السياسية
التي كانت قائمة فى القسطنطينية بين يونانى القرم ، خاصة وأن مدينة
خيرسون Cherson ، قصبتهم كانت تتمتع ، بمقتضى امتيازاتها البلدية -
باستقلال شبه تام ، ومن ثم فإذا كان الحلف الذى انعقد مع ميخائيل
باليولوجوس يكفل للتجارة الجنوبية مزايا هائلة فى البحر الأسود وذلك
بأن يضمن لها حرية التصرف والحركة ، إلا أنه لم يكن يفيد لها فى شيء
بأن تحتل الشواطئ ، أو أن تنشئ بها مستعمرات ووكالات تجارية * فضلا
عن ذلك ، كان الجنويون قد أجروا دراسة مسبقة للموانئ الأكثر ملائمة
لهم ، وبالأخص تلك التى تكفل لهم ، من وجهة نظرهم ، طريقا ميسورا
الى داخل القارة الآسيوية ، وعلى ذلك وجهوا أنظارهم بالطبع الى القسم
الشرقى من بنطس ، الا أن نفوذ الامبراطور لم يكن يصل الى هذا الحد ،
وكان لابد لهم أن يقيموا علاقات مع ملوك آخرين حتى يستطيعوا أن
ينشئوا هناك مستوطنة لهم .

Annal. Jan. ad. an 262, p. 244.

(٢)

Lib. Jur., I, 1853.

(٣)

Abouif (أبو الفداء) , Géogr., trad. Renaud, II, 39.

(٤)

ونحن اذا نظرنا ، مثلا ، الى أجمل وأوسع خليج على الساحل الشمالي ، نجده واقعا كله خارج دائرة نفوذ الامبراطورية البيزنطية . وهناك ، منذ قرون طويلة مضت ، أسس أهالي ميليتوس Mileos مستعمرتهم « ثيودوسيا » Théodosie التي دمرت منذ زمن بعيد ، وأقيم مكانها حصن اسمه كافا Caffa ، ربما سيده أحد ملوك البسفور ، وكان هذا الحصن في القرن الرابع حدا فاصلا بين اقليم خيرسون اليوناني وبين امبراطورية البسفور (٥) ، ثم ان اسمه لا يظهر الا نادرا ، ولا يذكره الادريسي بنوع خاص ضمن نواحي الساحل الجنوبي للقرم التي عددها (٦) . وعلى ذلك فالثابت أنه كان في القرن الثاني عشر موضعا لا أهمية له ، ولا يمر به الا قليل من الناس . ومع ذلك ارتأى للبحارة الجنوبيين ، بما لهم من خبرة قديمة - أن هذا الخليج هو بالذات ما يبحثون عنه ، فقد كان فسيحا بدرجة كافية لايواء عدد كبير من السفن (٧) ، الأمر الذي يهيئ مرسى ممتازا ، ومدخلا ميسورا في كل الفصول ، وملجأ يقى من رياح الشمال السائدة في البحر الأسود (٨) . وكان لميناء كافا ميزة على ميناء سوداق Soudak الذي كان حتى ذلك الحين هو الملتقى المفضل لدى الغربيين وذلك بأنه أكثر قربا من بحر آزوف ، فكان لهذا الاعتبار قيمته بالنظر الى أهمية هذا الطريق بالنسبة الى تجارة الشمال والشرق الأدنى . وأخيرا ، يمكننا أن نضم الى مزاياه السابقة مجاورته لمدينة صولجات Solgat الآهلة بالسكان والتي كانت الى حد ما حاضرة القرم في عهد سيادة التتار .

ولا يوجد في الوثائق الحديثة أى صك بامتياز يمكن أن ينبئنا بالكيفية التي حصل بها الجنوبيون على ملكيتهم لكافا ، أو العصر الذي تم لهم فيه ذلك . فقد اعتقد البعض - وهذا مجرد وهم - أن وثيقة من هذا النوع ، أو على الأقل صورة حصل عليها مؤرخ روسي قديم (٩) ، قد اطلع

(٥) Con tant. Porphyrog. De administr. imperio, p. 552 et s., 555.

(٦) Edrisi (الادريسي) , II, 395 et Lelewel, Géogr. du Moyen-Age, III, 196 et s.

(٧) قرر سترابون (Strabon; éd. Rramer, II, 37) أنه كان يوجد في ذلك المرفأ متسع لمائة سفينة : أما ابن بطوطة الذي زارها في ازهى عصور التجارة الجنوبية ، فإنه شهد بها ما لا يقل عن مائتي سفينة حربية وتجارية . (II, 358)

(٨) Neumann, Die Hellenen, in Scythenland, I, 468; Taitbout de Marigny, Pilote de la mer Noir et de la mer d'Azov (Gle 1850), P. 84. Hommaire de Hell, Les steppes de la mer caspienne. III, 104 et s. ; Pegol., p. 39.

(٩) هذا هو رأى السيد كاتاليه : M. Canale; Della Crimea, I, 158.

عليها رئيس أساقفة موهيليو Siestrzencewicz : Mohilew de Bohusz مؤلف « تاريخ القرم » وهو كتاب خال من أى تعليق ، ويحتوى على العديد من الحكايات الخيالية البحنة (١٠) ، ويضع بين علامتى اقتباس نص معاهدة (١١) . ولكن بفحص هذه الوثيقة بدقة ، يتبين لنا أنها نسخة طبق الأصل من فقرة مما كتبه فورماليونى Formuleani وهو مؤرخ من البندقية من القرن الماضى (١٢)، وهذه الفقرة ليست سوى ترجمة بتصرف لحكاية معروفة لنيقفور جريجوراس Nicéphore Gregoras (١٣) بشأن أصل كافا . ففى هذه الحكاية يحاول المؤرخ البيزنطى أن يعطى قراء فكرة عن الطريقة التى يتبعها الغربيون عادة لانشاء مستعمراتهم التجارية ، فيقول انهم يبدأون باستكشاف أفضل الأماكن البحرية من حيث موقعها . وما أن يتم هذا العمل الأولى حتى ينصلوا بسادة البلد الذى وقع عليه اختيارهم ، ويعدوهم بأن يسددوا لهم بانتظام الرسوم الجمركية التى تحدد بمقتضى معاهدة مبرمة طبقا للأصول ، ويسهموا فى رضاء سكان المنطقة ، بأن يستوردوا سلعا من جهات مختلفة ، وعلى هذا النحو يحصلوا على تصريح بأن يشيدوا على الموقع الذى يختارونه مساكن لهم ، وحوانيت لبضائعهم . ولم تجر الأمور بخلاف هذا فى كافا ، فقد أذن الساحل « الاسكىشى » للجنوبين الذين خاطبوه بأن ينشئوا ثمة مستعمرة بالشروط المذكورة بعاليه ، وسبق أن قلنا ان فورماليونى قد أجرى لهذه الفقرة الخاصة بنيقفور جريجوراس ترجمة بتصرف ، حيث طبق بنوع خاص على كافا ما قاله هذا المؤرخ البيزنطى بعبارات عامة عن انشاء مستعمرات تجارية غربية ، وعرض الأمور بكيفية تبعث على الاعتقاد بأنه كان تحت ناظريه اما النص الأصلى لمعاهدة أبرمت بين الجنوبين وعاهل البلد ، واما صورة من هذه المعاهدة . واذا استنسخ Siestrzencewicz de Bohusz هذا النص كلمة كلمة على وجه التقريب فانه خلق الوهم نفسه ، ومع ذلك لم ير أى منهما الحرف الأول من معاهدة من هذا القبيل . الا أن هذا الجدل ينأى بنا عن الموضوع ، وهو : من كان العاهل الذى أذن للجنوبين بالاقامة فى كافا ؟ أما نيقفور جريجوراس فيسميه « زعيم الاسكىشين الأكبر » . ولأول وهلة ، تبدو هذه العبارة وكأنها تفسح مجالا لقدر كبير

Histoire du royaume de la Chersonèse, 2e éd., St Pétersb. (١٠)

1824, M. Koehne, dans les Mém. de la Soc. d'archéol. et de numism
de S. Pétersb. III 1849, p. 82 et s.

L. C., p. 312 et s.

(١١)

Storia della navigazione, del commercio e delle colonie
degli antichi nel mar nero, II (Venez, 1789), p. 78.

(١٢)

Ed. Bonn., II, 683 et s.

(١٣)

من الافتراضات : فالواقع أن اسم الاسكيثيين لم يكن له في ذلك العصر أى وجود اللهم الا فى لغة البيزنطيين القديمة ، ومن ثم يغلب على الظن أن الانسان يحتار بين مختلف الشعوب التى سيطرت الواحد تلو الآخر على شبه جزيرة القرم . ففورماليونى مثلا يجعل من «زعيم الاسكيثيين الأكبر» واحدا من أمراء الخزر . والواقع أن القرم كانت تحمل فى العصور الوسطى خزريا Khazarie أو جزاريا Gazarie ، وهذا يثبت أن الخزر كانوا فى فترة ما هم السادة على قسم من شبه الجزيرة ، على الأقل . ومن جهة أخرى أكدت هذه السيادة المصادر البيزنطية . بعبارات صريحة ودقيقة ، حتى أنه يصح التأكيد بأن سيادة الخزر قد امتدت الى كل البقاع الساحلية التى احتلها الجنويون (١٤) فيما بعد . الا أنه من الخطأ الفاحش ارجاع نسأة مستعمرة كافا الجنوبية الى عصر سيادة الخزر ، أى الى تلك الفترة الواقعة بين القرن الثامن والقرن العاشر ، ذلك لأن الجنويين لم يكونوا حتى ذلك الحين قد ذهبوا الى القسطنطينية بعد . ويرى سيبستر زنيثش ، وم . كاناليه M. Canale (١٥) بدورهما فى « زعيم الاسكيثيين الأكبر عند نيقفور جويجوراس أميرا من أمراء القومان Cumans أو البولوفتش Polovtses . وكان القومان ، وهم قبيلة من سلالة تركية (١٦) يقيمون منذ أواسط القرن الحادى عشر حتى مستهل القرن الثالث عشر فى منطقة الاستبس الواقعة بين نهر الدن ونهر الدنيستر ، فكانت تجمعاتهم الرئيسية موجودة على ما يبدو شمالى بحر آزوف (١٧) ، ولكن سيادتهم تمتد حتى القرم ، وبخاصة على الساحل الجنوبى لشبه الجزيرة (١٨) . ولم تكن مدينة خرسون اليونانية تعرفهم على الاطلاق ، حتى باعتبارهم تجارا (١٩) . ولكن اذا اتجه المرء شرقا من تلك المدينة ، وعلى طول الساحل فانه يصل الى حدودهم عند يالتا Jalta ومن الأرجح أن تلك الحدود كانت تمتد من هذه النقطة حتى مضيق كيرتش Kertch ، ثم تنحرف صوب الشمال (٢٠) .

(١٤) Théophanes, I, 571 ; Niceph. Cpol., Breviarium rerum post Mauritiū Gestarum, p. 46 ; Vita S. Joannis episc. Gothioe, dans les Act. SS. Boll., 26 Juin, p. 181.

(١٥) Della Crimea, I, 139 et ss.

(١٦) Blau Über Volkthum und Sprache der Kumanen, dans la Zeitscher, der DMG. XXIX 1876, p. 556 et ss ; Schlozer, ūrit, Sammlungen zur Gesch. der Deutschen in Sieben burgen, II, 225 et s.

(١٧) تبين خرائط العصر الوسيط فى هذه المنطقة مقاطعة قومانية ، ويتعين البحث فى هذه الناحية عن مدينتى قومانية البيض ، قومانية السود اللتين ذكرهما الادريسي (II, 400)

Guill. de Rubrouck, p. 219. (١٨)

Anne Comnène éd. Bonn., II, 7. (١٩)

Edrisi, II, 395, et Blau, op. cit., p. 563. (٢٠)

فمن المؤكد اذن أن كافا كانت في فترة ما موجودة في اقليم القومان (٢١). ولم يكن اذن من المستحيل أن يكون التصريح بإنشاء مستعمرة هناك قد منحه للجنوبيين أمير ما من هذه القبيلة . وبجعل هذا التصرف في النصف الثاني من القرن الثاني عشر ، يكون السيد كاناليه قد تحاشى اعتراضا أول ، فحواه أن تأسيس مستعمرة كافا ، لا يمكن أن يكون ، تبعا للترتيب الزمني سابقا على تأسيس مستعمرة القسطنطينية . الا أنه يمكن مواجهه السيد كاناليه باعتراض آخر خطير للغاية يتعلق أيضا بالترتيب الزمني . ذلك أن نيقفور جريجوراس يقول في تأريخه المدون في حوالى عام ١٣٦٠ : ان تأسيس مستعمرة كافا لا يرجع الا الى بضع سنين ، ومن جهة أخرى ، ألف جنوى يدعى جورجيو ستيللا Giorgio Stella (٢٢) في حوالى عام ١٤٠٠ حوليات دون أن يكون على علم بمجموعة أخبار جريجوراس ، ويحكى أنه تبعا لأقوال بعض معارفه من الشيوخ كان استيطان أوائل المستعمرين الجنوبيين في كافا أمرا حديث العهد . ولكن في عصر نيقفور جريجوراس القوماني ، كان قد انقضى مائة ورابعون عاما ، (ومن ثم مائة وثمانون عاما على عصر ستيللا) على طرد القومان من القرم اثر الغزو التتارى ، وعلى ذلك فلا يمكن أن تكون نشأة المستعمرة الجنوبية في كافا في عهد ولاية أمير قومانى .

وأعلم أنه يحكى في هذا الصدد قصة قلادة محفوظة ضمن الكنوز الامبراطورية في موسكو تحكى هذه القصة : أن تلك القلادة كانت تخص حاكما جنوبيا من حكام كافا اذ كان يعيش في عام ١١٠٠ ، وانهزم في مبارزة ضد الفرانديك فلاديمير مونوماك Vladimir Monomaque الذى أحضر معه الى بلده هذه القلادة الجنوبية غنيمة له . ولم أذكر هذه القصة الا لأن السيد كاناليه قد رواها حديثا (٢٣) بزعم أنها حقة تاريخية . ومهما رجعنا الى أبعد زمان مضى ، فلا نجد أثرا لهذه القصة عند أى كاتب قبل السفير النمساوى سيجموند دوهيربرشتاين (٢٤) Sigmond de Herberstein ، والمؤرخ الجغرافى البولندى ستريكوفسكى Straykowski (٢٥) ، وهما ينتميان الى القرن السادس عشر ، ولا يؤيد هذه القصة أى مصدر تاريخى سابق ، كما أنها لا تستند الى

Della Crimea, I, 140. (٢١)

Murat. SS., XVII, 1095. (٢٢)

Della Crimea, I, 151 et s. ; M. l'abbé Oderico : Lettere ligustiche, p. 121. (٢٣)

Commentarii rerum Moscoviticarum, dans Starcyewski, Hist. ruthen, scriptores extedi soec, XVI, Berol. et Petropol. 1841. I, 16. Siestrzencewicz, l.c., p. 192 not. (٢٤)

Sie tryen ceuvez l.c., p. 142. not. (٢٥)

أية واقعة معروفة في تاريخ فلاديمير ، ومن ثم فقد أنكرها تشيرباتو
Chtcherbatow (٢٦) وكرامسين Karamsin (٢٧) . فهذه القلادة
هي (٢٨) جوهرة فنية من ابداع صائغ يوناني ، وقد وجدت دون شك
ضمن هدايا مرسلة من القسطنطينية الى بلاط روسيا . وعلى أية حال
فانها لم تزين عنق أى شخص جنوى .

ولنعد الى « الزعيم الاسكيثى الأكبر » حيث يبدو لى أن المؤرخين
الذين ورد ذكرهم في الصفحات السابقة لم يكونوا على صواب فى تفسيرهم
لهذا اللقب ، ويتعين علينا للوصول الى الحقيقة ضرورة النظر مليا فى
قصة نيقفور جريجوراس برمتها ، وفى اسلوبه اللغوى المعتاد . اذ يرى
هذا المؤرخ أن اسم الاسكيثيين ينطبق على التتار ، وبخاصة فى الأمور التى
تتعلق بأحداث معاصرة . وقد قال عن غزوات تلك الشعوب بقيادة
جنكيزخان وأبنائه انها غزوات اسكيثية (٢٩) . ومن ثم يتبين لنا بالذات
فى الفقرات التى نحاول أن نشرحها ، أنه يقصد الكلام عنهم : ويكفى لذلك
أن نقرأ فيما بعد سطورا يحكى بها قصة نزاع نشب فى عام ١٣٤٣ بين
الجنويين وبين خان التتار ، فيتحدث عن شقاق حدث بين الجنويين وبين
أمير الاسكيثيين (٣٠) . وليس هناك أى مصدر يشير الى العصر الذى
سقطت فيه كافا فى أيدي التتار ، والراجع أنه كان فى الوقت الذى سقطت
فيه سوداق Soudak ، أى قبل معركة كلكا Kalka بوقت قليل . وفى
غضون هذه الحملة ، والحملة التى أعقبتها وامتدت حتى وسط أوروبا ،
أرسل التتار قواعد خانتهم القفجاق Kipitchak . وفى العصر الذى
بلغت فيه هذه الخانية أوسع امتدادا لها ، فإنها كانت تضم الأقاليم الواقعة
بين نهري سيحون Sihon شرقا ، ونهر دنيستر غربا (٣١) ، ومثلما كانت
تضم أيضا مدينة « سراى » Sarai التى شيدها باطوخان على ضفاف نهر
القولجا لتكون مقرا له ومركزا لحكومته . وكما كانت القرم أيضا جزءا
من هذه الامبراطورية . وكانت جنوا تلك الجمهورية المزهوة تريد أن تقيم
منشأة لها على الساحل ، فكان لزاما عليها ، لتحقيق هذه الرغبة أن تبعث
بسفرائها الى « سراى » ، حيث بلاط خانات « القبيلة الذهبية » . وكان

Russ. Gesch., trad. Hase (Danzig, 1719), 2e part., p. 548 et ss. (٢٦)

Gesch. des russ. Reichs (trad. allem.), II, 330 et ss. (٢٧)

Chtcherbatow, op. cit. ; les Antiquités de l'empire
russe, 2e série, planches. (٢٨)

Nicéph. Grég., I, 35 et ss.; cf. III, 18 et s. (٢٩)

Ibid, II, 685. (٣٠)

Hammer Geschichte der goldenen Horde, p. 3, 303. (٣١)

لهذا الاجراء سوابق ، فقد سبق أن منح الخانات اقطاعيات ما فى القرم .
 فى عام ١٢٦٥ مثلا ، هرب عز الدين (كيقباز) سلطان ايكو نيوم
 (قونية) أمام جيوش التتار الغازية ، وبعد سلسلة من المغامرات (٣٢)
 انتهى به الأمر أن يطلب اللجوء الى « بركة خان » Berké-Khan
 (المتوفى عام ١٢٦٦) ، وحصل منه بصفة اقطاعية على مدينتى صولجاد
 Soljad (قرأها السيد هامر Hammer صولجاك) وسوداق
 فى حين نال الكثير من رفاقه السلاجقة ممتلكات أخرى فى المنطقة نفسها .
 وعندما تولى منكوتمر ، خليفة بركة (١٢٦٦ - ١٢٨١) مقاليد الحكم
 أعطى أحد أقربائه وهو أوران - تيمور Ouran-Timor (٣٣) كافا ،
 وقريم Krim اقطاعيتين له (٣٤) ، فإذا كانت هذه الواقعة صحيحة ، فإن
 المنحة الأخيرة هذه ، تكون قد ألغت - ولو جزئيا - منحة بركة لعز الدين ،
 لأن الأمر هنا يتعلق بمدينة قريم الواقعة داخل شبه الجزيرة ، على بعد
 بضعة فراسخ من كافا ، وهى ليست الا مدينة صولجاك المعروفة أكثر
 باسم صولجات . ومن ثم فإن مدينة قريم ، أو صولجات التى منحها بركة
 خان لعز الدين كيقباز فى عام ١٢٦٥ كإقطاعية ، قد منحها منكوتمر لأمر
 مغولى فى عام ١٢٦٦ فى حياة عز الدين هذا ، لأن هذا الأخير لم يمت
 الا فيما بعد ، فى مدينة سراى ، فى بلاط منكوتمر (٣٥) . ولكن لا أهمية
 لذلك ، فلسنا نرى أى سبب كاف يدعونا لانكار واقعة الامتياز الثانى :
 فالكاتب الذى أكد هذه الواقعة عاش بعد ذلك بزمان طويل ، ولكنه يملك
 بوجه عام معلومات صادقة عن وقائع العصور التى سبقتها . وإذا سلمنا
 بصحة المعلومات التى أوردناها ، فإننا نضطر الى الاستنتاج أولا بأن كافا
 بقيت حتى عام ١٢٦٦ تابعة تبعية مباشرة للخانات ، وثانيا بأنها شكلت
 اعتبارا من هذا التاريخ نوعا من الاقطاع فى يدى أمير مغولى .

والآن ، يقر الجميع بوجه عام أن أوران - تيمور لم يحتفظ طويلا
 باقطاعيته ، وأنه أسرع بالتنازل للجنويين عن ملكيته لكافا ، اما عن طريق

Pachym., I, 131, 134, 229, 232; Nicéph. Grég., I, 82, 100 et s.; (٣٢)
 Aboulf., Annal. musulm. IV, 473 ; v. 11, 13, 27.

Pachym. (II, 611); Hammer, Gesch. der gold. Horde, (٣٣)
 p. 174-180.

Aboul.Ghazi Behadour Khan, Hist. des Mongols et des (٣٤)
 Tatares, éd. Desmaisons (éircte en 1665), II, 182 ; cf. Hammer,
 op. cit., p. 249.

Pachym., II, 611 ; Aboulf., V. 47; Hammer, op. cit., p. 180, (٣٥)
 not. 6.

البيع ، وأما بشكل آخر (٣٦) . ومن جهة أخرى يؤكد نيقفور جريجوراس أن خان التتار هو نفسه الذي منح الجنويين هذا الامتياز (٣٧) . ولعل هناك وسيلة لحل هذا الخلاف ، وذلك بالتسليم بأن الجنويين قاموا بمساعدهم الأول لدى أوران - تيمور ، ولكن هذا أحالهم الى الخان الذي يملك وحده الحق في اتخاذ مثل هذا القرار الخطير ، الا وهو التصريح بانشاء مستعمرة للغربيين . وعلى ذلك فالراجح أن منكوخان هو الذي أعطى الجنويين الاذن بانشاء مستوطنة لهم بكافا ، ولابد أن تاريخ هذه الاجازة يأتي بعد عام ١٢٦٦ بوقت قصير .

ولعلنا نصل الى النتيجة نفسها بالتنسيق بين عدة تواريخ أخرى . من ذلك مثلا أن انشاء المستعمرة لا يمكن أن يرجع الى زمن أبعد من العصر الذي توقفنا عنده (٣٨) ، لأن الجنويين لم يحصلوا على موقع ممتاز في القسطنطينية الا ابتداء من عام ١٢٦١ ، فكان من المستحيل عليهم أن ينطلقوا بشيء من الطمأنينة والأمن في البحر الأسود قبل أن يحكموا بسيطرتهم على قاعدة العمليات هذه ، كما أن تاريخ انشاء المستعمرة لا يمكن أن يكون بعده زمن طويل ، ذلك لأن أول عمل محقق أثبت وجود المستعمرة كان تاريخه عام ١٢٨٩ ، والقوة التي بدأ بها هذا العمل ليس من فعل جالية تشكلت حديثا . لأن نبا انهيار مدينة طرابلس السورية أهم المستعمرات الجنوبية في هذا البلد على يدي السلطان قلاوون ، قد أحدث استياء شديدا في كافا ، وأيدى السكان هناك رغبتهم في تجدة اخوانهم في سوريا . وكان يدير شئون المبتعمرة آنئذ القنصل باولينو دوريا (٣٩) ، وقررت لجنة مشكلة من تجار المدينة وأعيانها دعاها القنصل الى الاجتماع أن تستأجر ثلاث سفن حربية مسلحة حضرت وبها تجار جنويون ، ويستقل السفن رماة يطلقون المنجنيقات ، وترسل الى طرابلس

Oderio, Lettere ligustiche, p. 127 et s., Hammer, op. cit., (٣٦)
p. 254.

Nicéph. Brég., II, 685; III, 19. (٣٧)

(٣٨) في قانون أغسطس ١٣١٦ الذي يحدد حقوق قنصل كافا وواجباته ، يلتقط السيد كاناليه Canale (Crimée, I, 239) فقرة (Off. Gaz., p. 399) يعتقد أنها مأخوذة من قانون آخر لكافا في عهد سابق ؛ وتفترض هذه الفقرة وجود قنصل Consules Placitorum في جنوة ، يشكلون فئة من الموظفين ، يرى أنها ألغيت نهائيا في عام ١٢٥٧ . ولكن ثبت الآن أن هؤلاء الموظفين لم يزالوا موجودين بعد ذلك .

(٣٩) تكريم السيد ديزموني M. C. Desimoni مدير دار الوثائق بجنوة .
باحاطتى علما ، في خطاب ، بانه عثر على عقود موثقة في عام ١٢٨٩ واردة من مستعمرة كافا ، ذكر فيها اسم باولينو دوريا بصفته قنصلا ، كما ذكر فيها قنصلا آخر أقدم منه في كافا .

تحت قيادة القنصل (٤٠) . وبعد انقضاء عام ، يصور لنا قانون (صادر في أواخر أكتوبر ١٢٩٠) المستعمرة ، وقد استقرت أحوالها كما ينبغي ، ولها قنصل ، ومجلس كبير ، وآخر صغير ، الخ (٤١) .

وفى الوطن الأم ، كما فى المستعمرة ، نألفت منذ زمن مبكر ، فيما يختص بمنشئ مستعمرة كافا حكايات شعبية أصلها كلها فكرة غير صحيحة بالتأكيد : فقد زعمت هذه الحكايات أن جنويا ذهب الى كافا ليقيم بها وحده ، وأتى إليها آخرون على مهل ، فتجمعوا حوله . ولكن الأمر حدث فى الواقع بشكل آخر . ولا شك أن الحكومة الجنوبية ، بعد أن حصلت على الامتياز ، لم تبادر بإرسال العدد الكافى من الأفراد لإنشاء مستعمرة . ومن أقدم الحكايات الاسطورية التى أوردها جورجيو ستيللا (٤٢) ، حكاية تقول ان أول مستوطن بكافا هو شخص يدعى بالدو دوريا Baldo Doria ، ويقول السيد كاناليه أنه يمكن قراءة تنويه من هذا النوع على شجرة أنساب لأسرة « دوريا » يظهر فيها اسم بالدو ، أو سينيبالدو Sinibaldo هذا مصحوبا بالتاريخ ١٢١١ - ١٢٦٣ (٤٣) . وفى حكاية أخرى شائعة فى كافا نفسها ، النقطة أجوستينو جاستينيانى Agostino Giustiniani (٤٤) نجد أن اسم أول مستوطن هو أنطونيو دول اورتو Antonio dell'orto . فالشابت أن أسرة دول اورتو كانت تتمتع فى كافا بمكانة خاصة . ونرى فى أقدم قانون نعرفه فى المستعمرة ، وهو الذى أسرنا إليه من قبل ، وفى قانون أحدث منه ، لعام ١٣١٨ أن ذرية بونيفاسيو دل اورتو كان لهم الحق فى فرض ضريبة على التجارة

Annal Jan., p. 324.

(٤٠)

— رأينا فيما سبق أن هذه الحملة وصلت متأخرة كثيرا : ثم أن الوطن الأم وقع فيما بعد المصاريف الى مستعمراتها . وقد افترض السيد برون M Bruun أن الحملة المرسله لنحدة طرابلس لم ينظمها مستعمرو كافا فى البحر الأسود ، ولكن نظمها مستعمروا حيفا Cajffa فى سوريا ، ولكن الحوليات les Annales تبين الاتجاه الذى اتبعته هذه الحملة فى ذهابها وعودتها بعبارات لا يمكن أن يفهم منها أن الحملة قامت من حيفا . . . وقد أبدت البراهين المؤيدة لرأى هذا فى أولى رسائل الى السيد برون بشأن « الايطاليين فى البحر الاسود » المدرجة فى :

Le Bulletin de l'Acad. de S. Pétersbourg, XIII (1869), p. 262 et ss.

(٤١) لا يوجد مع الأسف الا عناوين فقرات هذا القانون ، وهى مع ذلك غير كاملة

Canale, Della Crimea, I, 227.

على ما يبدو . انظر :

P. 1095.

(٤٢)

Canale, Della Crimea, I, 159.

(٤٣)

Annale di Genova, fol. 109, b.

(٤٤)

في كافا (٤٥) . ولا شك أن المستعمرة كان تسترد بهذه الكيفية دينا عليها نحو هذه الأسرة ، خاصا بنفقات الاستيطان الأول . ويجعل السيد كاناليه لهذا الامتياز أصلا آخر ، ففي رأيه أن بلدة كافا لم يكن لها في البداية تنظيم جمهوري ، إذ كانت تابعة لأسرة أورتو تبعية إقطاعية (٤٦) ، واثباتا لرأيه هذا ، ذكر مرسومين بابويين لعام ١٣٤٠ وصف بهما كبير هذه الأسرة ، الذي كان وقتئذ على قيد الحياة ، وهو بترانوس دل أورتو (٤٧) على أنه *Olim dominus de Capha* (سيد كافا) . غير أن كل ما نعرفه عن كافا منذ عام ١٢٨٩ ينبئنا بأن هذه المستعمرة بها جالية جنسوية على رأسها قنصل ، ومن ثم لا يمكن الزعم بأن بترانوس الذي كان على قيد الحياة في عام ١٣٤٠ كان سييدا إقطاعيا على هذه المدينة ، فهذا زعم لا سند له ، والمسألة على أكثر تقدير هي احتمال ظاهري يتعلق بأبيه أو بجده والأقرب إلى الصواب هو أن قداسة البابا كان يقصد فقط التذكير بأن بترانوس كان فيما مضى يتولى منصب القنصل (٤٨) ، وكان هذا بالفعل رأى أودريكو *Oderico* ولكنه لم يجرؤ على إدراج اسم هذه الشخصية دون اثبات آخر في قائمة قناصل كافا . أما السادة ايلي دولا بريموديه *Elie de la Primaudaie* ، وكون *Koehne* وكاناليه فانهم كانوا أكثر جرأة ، ولا شك أن الأخير لم يلحظ البتة ذلك التناقض الذي وقع فيه (٤٩) .

وما أن تم تأسيس مستعمرة كافا في الظروف التي ذكرناها حتى غدا سوق البحر الأسود مفضلا لدى الجنوبيين بشكل واضح . ويتجلى في القرنين الثاني عشر والثالث عشر تباين عجيب في هذا الشأن . ففي حوزتنا بخصوص النصف الثاني من القرن الثاني عشر (عام ١١٥٥ وما بعده) مجموعة من العقود المنشئة لشركات بين تجار جنوبيين بغرض القيام برحلات تجارية جماعية ، وكانت الغاية من الرحلة ، بلدا كانت أو مدينة مبنية دائما بالعقود . ورغم كثرة هذه العقود (٥٠) فانا لا نعثر

Canale, Della Crimea, I, 152 et s., 227; Monum. hist. patr. (٤٥)
Leges municipales (Off. Gaz.), p. 396 ; Misc. di stor. part XI, 776.

Canale, Della Crimea, I, 153; M. Bruun, op. cit., p. 32. (٤٦)

Wadding, Annal. ord. minor, VII, 227, 229. (٤٧)

(٤٨) نجد في « كاناليه » هنا مثالا لذلك ، حيث يحل لقب « السيد » محل لقب القنصل .
Canale, Della Crimea I, 311.

Elie de la Primaudaie. Etudes sur le commerce au Moyen (٤٩)
Age, p. 389 ; Kahne. De cription du Musée du prince Kotschoubey,
I, 314; Canale, Della Crimea, II, 332.

Mon. hist. patr. Chartoe, II, 287-289. (٥٠) *

فيها البتة ولو مره واحدة على اسم كافا أو نانا (٥١) على أنه ابتداء من عهد ميخائيل بالولوجوس وضع الجنويون أيديهم على البحر الأسود وكأنه ملك لهم ، واكتسب ربانته سفنهم خبرة كبيرة في الملاحة في هذه الأصفاق ، ولا يرددون في اطلاق سفنهم هناك وسط عواصف الشتاء (٥٢) ، وانتهوا الى طرد اليونانيين (الروم) كلهم من هذا البحر ، اضرارا بمصالحهم (٥٣) . وفي عهد اندرونيكوس الأسبق ، صارت البحرية اليونانية في حالة يرئى لها من الانحطاط حتى صارت عاجزة عن أى منافس (٥٤) ، كذلك لم تعد السلع الضرورية للمعيشة تصل الى الممطنطينه في سفن يونانية ، بل كانت السفن الجنوبية هي غالبا التي يحجب اليها القمح والسبك المملح من بنطس . وقد رأينا من قبل ، في معرض الحديد عن قصة « غلطة » ، كيف أن الجنوبيين أوففوا أكثر من مرة عمده الحركة التجارية ، بسوء نمة أو بالقوة القاهرة ، حتى أشرفت عاصمة الامبراطورية على المجاعة .

ومن المنافسين الذين كان رخاؤهم قمينا بأن يسيروا مخاوف الجنوبيين ، كان البيزيون اقل هؤلاء سائنا ، ومع ذلك كان لهم أيضا مستعمرة ، أو بالأحرى « أسكلة » (مرسى) مع نوكيل نجارى في مياه البحر الأسود ، تلك هي بورنو بزانو Forto Pisano المبينة على الخرائط الإيطالية ، على الساحل الشمالى لبحر أزوف . وفى « الكتاب الوجيز للتجار » لبيجولوتى Pegolotti (٥٥) كانت بورنو بيزانو أول ميناء يقابله الانسان القادم من نانا ، أو من أزوف (حسب الاسم الحالى) . والخرائط الإيطالية التي ذكرناها تتوافق كلها في هذا الخصوص ، ولكنها تدرج عادة بين اسمى الميناءين اسم ماجروميسى Magromissi (٥٦) ، ولعل المقصود هو

(٥١) نلاحظ أن مانويل ، فى تلك الآونة ، كان يحظر عليهم دخول حترাকা Matrachu

• روسيا

(٥٢) هذا على الأقل ما يقوله المؤرخ اليونانى باشيميرس Pachymér&s فى الفقرة التالية . وفضلا عن ذلك فان جافينو تارتارو Gavino Tartaro ممثل الجمهورية فى بلاد الررم وبنطس أصدر فى عام ١٣٠٠ مرسوما يخطر فيه كل سفينة ، سواء كانت حربية (من نوع القادس) أو ذات طابقين أن تبهر من بيرأ الى البحر الأسود منذ بداية شهر ديسمبر حتى منتصف شهر مارس ، وأن تغادر موانئ البحر الأسود قبل منتصف شهر مارس : Miscell. di storia patria, XI, 762.

Pachym, I, 419 et s. (٥٣)

Nicéph, Grég., I, 175, 209. (٥٤)

Pegol, p. 39. (٥٥)

Lelewel, Portulan, p. 13 ; Tafel, Constant. Porphyrog Europa, (٥٦)
p. 40 et ss.

ماكرونيسوس Macronésos ، ولا شك ان هذا الاسم قد أطلق على جزيرة ألبوكيا Alopékia القديمة التي اختفت بمرور الزمن وسط طمي دلتا نهر الدن (٥٧) . وأسوة بپونوكي Potocki ، وليويل Lelewel ، وابلى دولا بريموديه Elie de la Primaudaie بحثت فيما مضى عن موقع بورنو بيزانو في مجاورات نجانروج Taganrog (٥٨) ، ولكن تبين لى أن الميناء المشار اليه بعده مباشرة على الخرائط ، وهو ميناء فباردى Kabardi (٥٩) له من الصفات ما يجعله هو بورنو بيزانو نفسها . فان سلمنا بذلك لا يبقى الا نقطة واحدة يمكن أن تتوافق مع موقع بورنو بيزانو : تلك هي سبافكا Siniavka ، أى تانابس القديمة ، عند المنصب القديم لنهر دن الحالى . ولا يوجد فى الوقائع والوثائق الرسمية البيزية أى ذكر لهذه السوق البعيدة ، ولا يعلم أحد شيئاً عن العصر الذى أنشئت فيه ، فقط أن أول خريطة ظهر فيها هذا الاسم يرجع تاريخها الى عام ١٣١٨ . وعلى أية حال فان هذا الميناء كان يتردد عليه الغربيون زمنا طويلا بعد هذا التاريخ ، ولدينا شاهد على ذلك فى كتاب بيجولوتى ، وثيقة بندقية بتاريخ ١٣٧٣ ، ذكر بها ثلاثة من البنادقة أخذوا معهم فى سفينتهم من بورتو بيزانو بعض الركاب النار ، بعد أن وعدوهم بنقلهم الى كافا ، ولكنهم أسروهم غدرا ، وباعوهم ببع الرقمتى (٦٠) . ويوجد اسم بورنو بيزانو حتى على خرائط القرنين السادس عشر والسابع عشر . بقى أن نعرف مدى الزمن الذى بقيت فيه المستعمرة البيزية المنشأة فى هذا الموقع ، وربما شملتها الكارثة الكبيرة التى وقعت عام ١٣٤٣ ، وأعقبها طرد الجنوبيين والبنادقة من تانا . وكان هذان الشعبان الأخيران (أى شعبا جنسوا والبنادقة) على قدر كاف من القوة أتاح لهما الثأر من اخفاقهما واستعادة مستعمراتهما فى تانا ، الا أن قوة بزا البحرية كانت آتخذ على وشك الانهيار ، ولا بد أنها اضطرت الى التخلي عن فكرة استعادة بورتو بيزانو (٦١) .

Bruun, Colon. ital. en Gazarie, p. 31 ; (٥٧)

Desimoni, Nouvi studj sull athante, Luxoro, dans les Atti della Soc. Ligur., V, 257 et s.

Potocki, Voyage dans les steps d'Astrakhan, II, 367; (٥٨)

Lewel, l.e. ; Elie de la Primaudaie, Etudes, p. 231 et s. ; Bullet. de l'Acad. de S. Pétersb., V. (1863), p. 83.

Pegolotti (p. 39). (٥٩)

Bruun, l.e. ; Desimoni l.e. ; Serristori, Illustrazione di (٦٠)
una carta del mar nero del 1351, p. 36 ; Hommaire de Hell, Le steppes de la mer Caspienne, III, 133.

Cibrario, Della schiavitù e del servaggio, I, 193. (٦١) وهذا هو رأى
Pardessus, l.c., p. ix.

ولم تكن هذه نهاية الكوارث التي وقعت لبيزا في البحر الأسود :
 ذلك أن الحرب الوحيدة التي اندلعت في هذه الأنحاء بين الجنوبيين والبيزانيين
 انقلبت في غير صالح هؤلاء الآخرين . ففي عام ١٢٧٧ أقبلت سفينة
 حربية بيزية بغرض سلب ونهب الجنوبيين الكيريين المقيمين على طول
 سواحل البحر الأسود ، فزارت ميناء سينوب Sinope ثم ميناء صولدايا
 Soldaja وقبالة هذا الميناء هاجمتها سفينة حربية جنوية ، فأسرتها
 وأحرقتها (٦٢) .

وهكذا كان البنادقة هم الخصوم الوحيدين القادرين على محاربة
 الجنوبيين في هذه الأصفاق بأسلحة متكافئة . فلم يكف البنادقة عن
 ممارسة التجارة في البحر الأسود ، ولم يقبلوا البه أن يكون دورهم في
 هذه المناطق ثانويا . ولم تلب العلاقات بين ميخائيل باليولوجوس
 والجنوبيين أن توترت إلى أن انقطعت صراحة ، وفي هذه الظروف نخلى
 الامبراطور عن مسرعه الخاص بمنع البنادقة من دخول البحر الأسود ،
 ولم تكده تمضي أربع سنوات على معاهدة نيمفايوم Mymphaeum حتى قدم
 لهم المنشئات التي اخناروعا على السواحل (٦٣) . فكان نبذ الأحوال
 هذه تاما حتى ان سفيرا يونانيا كان عائدا من مهمة لدى خان التتار ،
 لم يردد في ركوب البحر عند صولدايا على متن سفينة بنسقية (٦٤) .
 وعلى ذلك واصل البنادقة ، كما في الماضي ، شحن الحبوب في البحر
 الأسود ، ولم يبق خلاف بينهم وبين الامبراطور الا في حصوص حفيهم في
 انزال الحبوب والتصرف فيها على الاقليم اليوناني ، أو المرور بها هناك
 فقط (٦٥) . بل لقد يبدو أن المستوطنين البنادقة ، بعد أن جلاوا سوا
 عن سواحل بنطس عند عودة الأباطرة اليونانيين إلى عرشهم في
 القسطنطينية ، قد أسرعوا بهمة بالعودة إليها ، وأسأوا مستعمرات
 جديدة ، أولا في صولدايا ، ثم على مواقع مختلفة في القرم . وفي عام
 ١٢٨٧ ، كلف القنصل الذي عين في منصبه هناك بالاضطلاع بمهام وظيفته
 في كل الجزاير Gazarie (وكان هذا الاسم يطلق بعامة على القرم) .
 ومع ذلك فمن المسكوك فيه كثيرا أن تكون حكومة الوطن الأم قد نظمت
 بصورة رسمية حركة ملاحية ما بين البندقية وصولدايا . ويمكن الافتراض

Annal. Jan., p. 285.

(٦٢)

Traité du 8 juin 1265 : Taf. et Thom., III, 70.

(٦٣)

Ibid., III, 245.

(٦٤)

(٦٥)

Taf. et Thom., III, 144, 171 et s., 179 et s., 189 et s., 237 et s. 240, 249.
 266, 274, 276; IV, 125, 129, 141 et s., 151, 189 et s. 200 et s.

بأن ال galade maris majoris الذى ذكرت كثيرا فى مستهل القرن الرابع عشر (٦٦) كانت مخصصة للرحلة الى القرم ، غير أن هذا الغرض لا يقوم على أساس متين ، فالأرجح ، على العكس من ذلك أنها ليست سوى ال galed to Resundd الذى ذكرناها قبلا ، ولكن بتسمية أخرى .

لم يكن فى وسع البندقية بالطبع أن تنظر بغير اكتراث لضروب التقدم السريع التى أحرزتها المستعمرة الجنوبية فى كافا ، والمنافسة القوية التى تمارسها لتجارتها . ففى عام ١٢٩٦ ، ورغم الشروط التى أدرجها الأباطرة اليونانيون فى مختلف المعاهدات (٦٧) بقصد منع نشوب أى نزاع مسلح بين البنادقة والجنوبيين فى البحر الأسود ، اقتحم أمير البحر جيوفانى سورانزو Giov Soranzo البحر الأسود على رأس خمس وعشرين سفينة حربية ، واستولى على عدد كبير من السفن الجنوبية ، الى أن ضرب الحصار أمام كافا ، وسقط الموقع بعد مقاومة طويلة . وانتهز سورانزو هذه الفرصة فأحرق سفينتين حربيتين ، وأربع سفن أخرى نرفع العلم الجنوبى . وبينما كان منهما على هذا الوجه ، فاجأه فصل الشتاء بجوه القاسى ، فاضطر الى قضائه فى القرم معرضا للأحوال الجوية السيئة ، ونقص المؤن ، ومن ثم فقد جزءا من جيشه ، ولم يبق معه عند عودته الى البندقية فى عام ١٢٩٧ سوى ست عشرة سفينة حربية (٦٨) . وكان أسطوله عنصرا أساسيا لا غنى عنه لتعزيز فتوحاته من ثم بعد رحيله ، وبانعقاد الصلح فى عام ١٢٩٩ ، استرد الجنوبيون كافا . وقد أكد البعض أن فى معاهدة الصلح هذه نعهدت البندقية بدفع تعويضات ما عن أعمال القرصنة التى ارتكبت فى بيرا ، وكافا ، وعكا ، وبألا ترسل أية سفينة حربية الى البحر الأسود أو سوريا لمدة ثلاث عشرة سنة (٦٩) . أما أول هذين الشرطين المزعومين فى معاهدة الصلح لعام ١٢٩٩ فإنه غير مقبول من الوجهة التاريخية ، والدليل على ذلك هو ذكر اسم عكا التى لم يعد لها وجود منذ ثمانى سنوات سابقة لهذا التاريخ . كذلك لم يرد ذكر أى من الموقعين الآخرين فى النص الأصيل للمعاهدة (٧٠) . ويلاحظ أيضا أن

Registre de Misti, dans l'Archiv. Venet. XVIII, 324 et ss. (٦٦)

Taf. et Thom., III, 96, 141, 329. (٦٧)

Dondolo p. 407 ; Sanuto, Vite dei Dogi, p. 578 ; Novagero, (٦٨)
p. 1009; Jacques de Voragine (Atti della Soc. Lig, X, 498).

(٦٩)
Giov. Villani, ér. Dragomanni, II, 30 ; Muratori, Annali d'Italia, VII, 524 (à l'année 1200) ; Serra (éd. Capolago, II, 212).

(٧٠)
Le Lib. jur., II, 344 et ss.; Laur. de Monacis (p. 205), Novagero (P. 1011); Marin (V, 127 et ss.); M. Canale, Storia di Genova, II, 142-144; Della Crimea, I, 204.

المعاهدة ليس بها كلمة واحدة تشير الى العلاقات بين العويين في البحر الأسود وعليه . فمن الخطأ اذن الادعاء بأن البندفبه قد دفعت بالفعل بعويضات ما عن الاضرار التي أوقعتها بكافا . أكثر من ذلك أن الدوليين امنعنا صراحة عن أية مطالبات متبادلة في هذا الخصوص . ولم تكند مستعمرة كافا نخرج من هذه الضائقة حتى وجدت نفسها معرضة لمخاطر جديدة : فقد علم طقطاى Toktai حان التناز (١٢٩١ - ١٣١٣) أن جنويى كافا وعبرهم من الغربيين يخطفون أطفالا من الجنس الناري ويبيعونهم كرفيق للمسلمين ، ومن ثم فيض على المجار الجنوبيين في « سراى » ، عاصمته . وصادر أملاكهم في كل افليمه (١٣٠٧) ، ونفاهم الى صولجات حيب مات معظمهم في الأسر . وفي السنة نفسها تقدم جيش من مائه ألف جندى بقيادة ابنه نحو كافا ، وبدأ حصارها . وصمدت المدينة صامدة أشهر ، يدافع عنها ثلاثمائة جنوى وثلاثمائة بونانى ، ونبين أخيرا للمدافعين أنه من المستحيل عليهم مواصلة الدفاع فأسعولوا النيران في المدينة ، وهربوا منها على سفينهم (٢٠ مايو ١٣٠٨) (٧١) .

ولم يدر جنوا وسعا في تخليص مستعمرها من الخراب الذي نسيب من هابين الكارسين فبعد وفاة طقطاى ، أوفدت الى أربك Ouzbek ابن أخيه وخليفته سفيرين : ابطونيو جريللو Antonio Grillo ونيكولو دى باجانا Niccolo di Pagana وكلفنهما بطلب التصريح باعادة بناء المساكن والأسوار ، فصرح لهما بذلك ، وللحال بدأ العمل في هذا الغرض (٧٢) . وكان اعادة بناء كافا بالنسبة الى الجمهورية مسألة كرامة ، ولكن اعادة البناء لم يكن كل المطلوب ، بل كان من الضروري أيضا احاطة المدينة بحصينات قوية ، لا بد منها لتأمين تجارة جنوا في البحر الأسود . وكان لا بد لذلك من مال ، ومن ثم فرض على ملاك السفن الجنوية وربابنتها ، سواء المنجنية من الفسطنطينية الى الساحل الشرقى للبحر الأسود ، أو المنحدرة من بحر أزوف صوب البلاد الخاضعة للإمبراطور أن تمر بميناء كافا ، ورسو بها يوما على الأقل ، وهناك يلتزم أصحاب هذه السفن وربابنتها بدفع ضريبة نسبية ، يحسب جزء منها على أساس وزن التمحنة ، وجزء آخر على أساس ثروة الركاب من التجار . ولزيادته وفود التجار الى داخل المدينة ، حرم على التجار الجنوبيين أن يطبلوا اقامهم في الأسواق المجاورة . فضلا عن ذلك حظر على كل جنوى في صولدايا أن يبقى بها

La Contin. de Jacq. de Voragine (Atti, 1 c., X 500) et les (٧١)
extraits de Nowairi, dans d'chsson, Hist. des Mongols IV, 757.

Contin de Jacq. de Voragine, 1 c. p. 502.

(٧٣)

أكثر من ثلاثة أيام ، أو يقضى الشنء فى نانا ، أو يحصل فيها على منزل سكنى ، والا حكم عليه بغرامة كبره ، وصدر الأمر للجمع باعتبار كافا السوق الأولى ، وعدم بيع أو شراء أى شىء فى صولدايا ، أو انزال بضائع أو أى شىء على موضع من الساحل بين كافا وصولدايا اضرازا بمصالح كافا (٧٣) . ويجب ايداع الغرامات التى يحكم بها فنصل كافا على المخالفين خزانة المنشئات . وأخرا ، ولتعجيل أعمال البناء على الأراضى الفضاء ، تقرر أن شراء أرض فى كافا يترتب عليه النزام المالك ببناء منزل عليه فى غضون ثمانية عشر شهرا (٧٤) .

صدرت كل هذه الإجراءات عن ادارة المستعمرات والملاحه الى أنستت فى عام ١٣١٤ باسم *Octo Sapientes constituti super factis navigandi et maris majoris* وعرفت منذ عام ١٣٤١ باسم *Gabriele Gustiniani* ، وبدل هاتان التسميتان على الأهمية الكبيرة التى كان يوليها الوطن الأصلى للملاحه فى البحر الأسود ومستعمرات القرم . وكانت ادارة المستعمرات هذه تتمتع بسلطات واسعة ، وكان قناصل كافا مندوبيها ، ويتجدد تعيينهم كل عام ، وتتقرر التعليمات التى تصدرها اليهم فى اجتماع للادارة ، ولم تكن هذه التعليمات قاصرة على أوامر ذات صفة عامة ، بل كانت تلم بأدق تفاصيل الادارة المحلية . من ذلك مثلا : أننا نقرأ فى التعليمات التى سلمت لأحد القناصل عند سفره الى كافا فى خريف عام ١٣١٦ أنه يعين عليه أن يبنى « سلخانة » على قوائم (أوتاد) فوق البحر ، فى مواجهة مخزن البلدة *Fonticum* وأن يبنى حول الأسوار أخدودا (منحدر خففا) بعرض مائة « أون » *aunes* (مقياس أطوال قديم يساوى تقريبا ١١٨٨ متر - المترجم) وتخصيص مكان ما من ناحية صولجات لسوق المواد الغذائية ، والخشب ، الخ . ويساعد قنصل كافا مجلس كبير ومجلس صغير من أهالى المدينة ، ولا يجوز له أن يقوم بأى عمل مهم من اختصاصه دون مساعدة هذين المجلسين . وكان نصف أعضاء كل من المجلسين يختارون من النبلاء ، والنصف الثانى من عامة الشعب . وفى المجلسين ، يتمتع الجنويون

(٧٣) سوف تعود الى بحث قرار مماثل خاص بالاتصالات مع صولجات .

Statute pour Caffa, de l'année 1316, dans les Hist. patr. (٧٤) monum. Leges municipales Off. Gaz.), p. 378-382, 408 et s. ; les Miscell di storia patria. XI 764 et s.

— وإذا كانت السفن الجنوية المارة بكافا ملزمة ، تبعا لهذه القوانين بأن تدفع ضريبة ، فإن الأمر كان كذلك فى بيتر بالينسبة الى السفن القادمة من القرم — انظر : *Atti della Soc. Lig., 294, 311 et s.*

بسمهم مواطنين Cives بأغلبية ساحقة على سائر السكان المعبرين بحسابة بورجوازيين Burganses . ففي المجلس الصغير المكون من ستة أعضاء ، لم يكن البورجوازيون ممثلين بأكثر من عضو واحد ، وفي المجلس الكبير الذي يضم أربعة وعشرين عضوا لم يكن به أكثر من أربعة أعضاء بورجوازيين (٧٥) . ذلك أنه إذا كان في عزم الجنوبيين أن يبقوا سادة في كافا ، وهذا أمر طبيعي ، وكانوا يسكلون من وجهة النظر السياسية العنصر السكاني الأكثر أهمية ، كان باقى السكان وهم أكثر عددا من جنسيات متنوعة ، بعضهم من مواطنى البلد نفسه ، والبعض أتوا حديثا بنوع ما اثر نمو الحركة التجارية . ونجد هناك بنوع خاص ، روسيين ويونانيين ، وأرم (٧٦) . فالغالب أن الأرمن كانوا ضمن هؤلاء التبعاء الذين فروا من وطنهم هربا من غزوات التتار ، واضطروا للهجرة ، طوعا أو كرها ، فاستقروا أولا في مجاورات استراخان Astrakhan ومن هناك انتقلوا الى القرم في حشود كبيرة ، حتى إن بعض المؤرخين الأرمن في القرنين الثالث عشر والرابع عشر يذكرون القرم باسم « أرمينيا البحرية » Arminia maritima (٧٧) . وفي عام ١٣١٦ ، أخطر قنصل كافا بأن يؤجر للأرمن واليونانيين وسائر المسيحيين غير الجنوبيين أرضا خارج الأسوار . ونعرف أيضا أنه توجد معاهدة منعقدة بين قنصل جنوا ومطران الأرمن بخصوص صيانة قناة مائية بناها الأخير (٧٨) . ومع سكان من عناصر مختلفة بهذه الصورة ، كان لابد من وجود عقائد دينية كثيرة التنوع . اذ كانت الديانة المسيحية ممثلة هناك في ثلاث طوائف ، أكثرها عددا وأهمية طائفة الروم الكاثوليك . وبنظرتهم الصائبة المعتادة ، أدرك البابوات كل المزايا التي تتيحها المدينة ، بفضل نمو رعاياها سريعا ، وثرائها ، وكثرة سكانها ، مما يجعل منها مركزا للعاية . ومن قبل ، وفي مرسوم بابوى بتاريخ ٢٨ من مارس عام ١٣١٨ تحدث البابا يوحنا الثانى والعشرون عن مطرانية (أسقفية) كافا باعتبارها مقرا حديث

Off. C'az., p. 308 et s. (٧٥)

Ibid. p. 407 et s. (٧٦)

Saint-Martin, Mém. sur l'Araménie. I, 114 ; Journ. asiat. II, (٧٧)
Argutinski — Dolgoruki, dans Siestrzencevitz, p. 320 : Ritter, Enék.,
X. 441, 597.

Off. gaz., p. 407, 408, 380. (٧٨)

الانتشاء (٧٩) . وفي ٢٦ من فبراير عام ١٣٢٢ وصح حدود الأسقفية (الأبرشية) بتعيين موقعين منطرفين (٨٠) : سراي ، عاصمة النار . سرفا ، والمدينة البلغارية فارانا Varna غربا . فكان أول أسقف في كافا هو الراهب الفرنسي بيريغيموس Peregrinus (٨١) ، أحد المبشرين المكلفين بنصير بلاد التنصار . وكان هذا التعبير يضاف على الأسقفية مباشرة صفة البعثة الدينية ، وكان في الوقت نفسه مجالا مفتوحا تمارس فيه الكنيسة نشاطها لدعم الوحدة . وكلما كانت الطوائف الدينية أكثر عددا (٨٢) ، ازدادت مسئولية أساقفه الأمة المتفوقة وواجههم في العمل على ادخال هذه الطوائف في رحاب الكنيسة الكاثوليكية الرومانية . وتكللت جهودهم بنجاح باهر وما لبث بيرونيوموس أن تلقى خصوع السكان الأرمن في كافا (٨٣) ، وفيما بعد حين أراد البابا أن يعزز بعمل عظيم الصلح بين الكنائس الشرقية والغربية ، فعقد مجمع فلورنسا الديني ، توجه مندوبون من الأرمن الى هناك بناء على الحاح قنصل كافا باولو امبريالي Paolo Imperiali . ومعهم ، باسم بطريركهم اعلان اتحاد كنسنتهم بالكنيسة الكاثوليكية الرومانية (٨٤) . وتمه أفراد اشتركوا بجهودهم لدى الأرمن لتحقيق هذا الصلح : نذكر منهم جنويا يدعى باستا دي جنيلي Battista dé Gentili ، وهو بوجوازي من أهالي كافا ، امتدحه البابا أوجين الرابع في عام ١٤٤٣ لما بذله من جهد في هذا السبيل (٨٥) . ولا بد من القول بأن هذه الدعاية من جانب الأساقفة لم تكن خالية من المصلحة ، اذ كانت أكثر من فرصة لهم للتدخل في مسائل خارجة عن اختصاصهم ، وكان هذا نفسا لم يكن بوسع السلطات الجنوبية أن تتحملة ، والا جعلت من المستحيل اقامة المسيحيين الشرقيين في كافا (٨٦) . هل يجب أن نرجع الى عمل من هذا النوع أصل النزاع الذي نسب بين بيرونيوموس وبين السلطات الجنوبية ،

Riont De Pouillement de uarez dans les Archives de l'or ٧٩
Lat, 1, 265. no. IV.

Bulle Publies par Mfi Wading Annal and minui, p. 548 et s. (٨٠)

Raynald a. é. ano 45; Mriont l.c., p. 269, no XXXV; Desimoni Atti della sac, XIII, 583 et ss.

(٨١) بخضوض هذه الشخصية انظر .

Marcellino da Civezza, Storia delle missioni francescane, III, 385-408, et Vigna, dans le Cod dipl. delle colonie touro-liguri, Atti della Soc. lig., VII, 2, p. 684 et s. ; lettres de Sanudo l'ancien ; Archiv. de l'Or lat., l.c. n. 268, nos XXIX, XXX ; Coll. des doc. inéd., Mém. hist., III (1880), p. 96.

marignola, dans Dobner, II, 85 : ; Schiltberger, p. 157. (٨٢)

Raynald, ad. an, 1318, no 13, 1321, no 13. (٨٣)

Atti-della Soc. Lig., XIII, 206. (٨٤)

Theiner Monum. Slav. meridional, p. 381 et s. (٨٥)

Atti della Soc. Lig. VI, 365. (٨٦)

ونرتب عليه اضطرابه الى الحلج عن منصبه والعودة الى الغرب ؟ لا علم لنا بذلك . والتأيت أن سلوك كثير من خلفائه فى هذا الشأن قد أدى الى عدد من النكاوى والاءاءات الراءعة (٨٧) .

وبالاضافة الى الكنيسة الكائءرائيسة المكرسه للمعديسة أجنيس Ste Agnès ، ويمولى العداس بها الأساففة الرومان الكائوليك ، تذكر المصادر الجنوية أكثر من اثنتى عشرة كنيسة ، ينمى بعضها الى الأرمن واليونانيين ، اذ كان يوجد فى المدينة أسقف واكليروس تابعين لهاتين الطائفتين ، وفيها رهبان من أصل سرقى ، الى جانب الفرنسيسكان ، والدومينيكان (٨٨) . وكان هناك أيضا يهود منقسمون الى طائفتين : التلموديون ، والقراييون (٨٩) . وأحيرا كان للإسلام بالمدينة ممثلوه : ففد وحء ابن بطوطة بها قاضيا ومسجدا ، مما يدل على وجود جالمة اسلامية ، وكانت هذه الجالية كبيرة ، الأمر الذى ولد الحذر والريبة فى نفوس الأهالى من المسبحين ، ومن ثم حطر على المسلمين الاحتفاظ بأسلءه فى بيوتهم (٩٠) .

نرى من ذلك أن سكان المدينة كانوا من أجناس ، ولعات ، وطوائف دينية مختلفة ، ونتجلى المدينة وضواحيها بمنظر شديد التنوع (٩١) . وان فى وجود الكثير من دور العبادة لدليل على كثرة السكان (٩٢) . رلابء أن أرباض المدينة كانت أهلة بالتار ، وبخاصة فى الأراضى الداخلة . وعلى بعد بضعة فراسخ غربى كافا ، يرتفع فى واء فسيح ، عند سفلى جبل أغارميس Agharmich مقر أمراء التار الذين حكموا القرم باسم خان القفجاق Kiptchak ، طالما كانت القرم جزءا من امبراطورية التار . ومن اسم هذه الامراطورية « قريم » Krim

Raynald, ad. an. 1439, no 17; Statut pour Caffa de l'année (٨٧)
1449, et dépêches de consuls de l'année 1455, dans les Atti della
Soc. Lig., VII, 2, p. 630 et s. ; VI, 385.

M. Vigna,, Atti della Soc. Lig. VII, 2. p. 681 et ss. (٨٨)

Schiltberger, p. 106. (٨٩)

Ibn-Batouta, II, 357 et s. ; Statut de 1449, Atti della Soc. (٩٠)
lig., VII, 2, 679 et s.

Statut de 1449, op. cit., p. 611, 613 et s., 620 et ss. 635. (٩١)

(٩٢) فى مستهل القرن الخامس عشر قدر شيلتبرجر ٦٠٠٠ منزل فى داخل المدينة ،
١١٠٠٠ خارجها ، ٤٠٠٠ فى ضواحيها . وفى غضون القرن ذاته اءى أن كافا كانت أهلة
بالسكان مثل القسطنطينية ، ان لم تكن أكثر منها سكانا . انظر رينولد .

— Raynald, Annal eccl., ad. 1445, no 34.

ووجد الرحالة طافور Tafur أن عدد سكان كافا لا يقل عن عدد سكان مدينة

شيبيلية :
p. 13, 161.

اشتق اسم شبه الجزيرة كاتسا (٩٣) . ومع ذلك فقد عرفت بالأكثر باسم صولجات Solgat . أو صولكاني Solcati (٩٤) . يرى أيضا على الموقع الذى كانت تشغله المدينة مساحات كبيرة مغطاة بالخرائب التى تثير دهشة المسافرين (٩٥) . ونفهم من ذلك كيف أن المؤرخين والجغرافيين العرب (٩٦) تحدثوا دون مبالغة وبعبارات الاعجاب عن اسعاع المدينة ، وثرأ سكاها ، وجمال مساحدها . وكان للجنوبيين بها فئصلية ، ويتوئ مهام هذا المنصب بحكم القانون قئصل كافا (٩٧) . والواقع أن كافا كان لها فى صولجات مئصالح من الدرجة الأولى من الأهمية ، وكان الأمراء ، السادة الحففيون للأرض النى تقوم عليها المدينة هم أقرب الجبران إليها ، أما خانات الففجاء ، الملوك الرسميون فكانوا بعدين عنها ، ونرى من ذلك دون أية صعوبة أن المستعمرين كانوا يهنمون بالابفاء على علاقات طيبة مع الأمراء أكر من اهتمامهم بالملوك . ومن مدينة الى أخرى كان نجرى حركة تجارية نسيطة للغاية ، مما يضطر معه الكئبر من الجنوبيين أن يفموا فى صولجات مددا متفاوتة الطول . وعلى ذلك كان مرسوم الـ Officium Gazariae الصادر فى ١٨ من مارس ١٣١٦ مخطئا ، فهو اذ كان يستهدف تركيزا للتجارة فى منطقة كافا ، فانه حظر على كل جنوى أن يئحمل بضائع الى صولجات ، أو أن يشترى بها بضائع تزيد كميتها على ما يئنطبع أن يصدره من هناك فى ثمانية أيام ، وهى الحد الأقصى المسموح به للاقامة هناك . ومنذ ٣٠ من أغسطس من السنة نفسها ، تبين لنا الضرر الذى أحدثته هذه الأحكام بسكان كافا ، ومن ثم أجريت بها تعديلات مهمة ، فمن ذلك مثلا أن صولجات كانت تتمون أساسا من كافا ببعض السلع الاستهلاكية كالنبيذ والفاكهة ، ومن ثم أعيد الى هذه الأشياء نظام الحرية فى التجارة . ومن جهة أخرى أهمل تقريبا تطبيق نظام تحديده الاقامة فى صولجات ، ولم يبق فيما يختص بالتجار الجنوبيين

Neumann, Die Volker des sudlichen Russlands, p. 7, not 7. (٩٣)

Aboulf. Géogr., II, 30, 320, Gios. Barbaro, dan les Viaggi alla Tana, p. 17. (٩٤)

Dubois de Montpéreux, V, 307 et ss.; Pallas, Reise in die sudlichen Stattholter-schaften des russischen Reichs, II, 257 et ss.; Broniovius, De eriptio Tartarioe, p. 9. (٩٥)

Deguigncs, Hist. des Huns (trad. allem., III, 372 et s.) (٩٦)

شيد بعض سلاطين مصر فى صولجات مساجد فخمة . انظر :

Degnignes, l.c. ; Makrisi, Hist. des sultans mamlouks, éd. Quatremère, I, 1. p. 91; Ibn-Batouta, II, 359.

Off. Gaz., p. 369.

(٩٧)

الا حظر اقامتهم منتسبات دائمة ، ونخزين مسنرواتهم بها ، وكان المراد ،
باجبارهم على اخراج البضائع التى يسنرونها فى تلك السوفى فى خلال
ثمانية أيام ، منعهم من تجريد سوق كافا من بضائعها (٩٨) .

ونعرفنا هذه المراسيم ببعض المواد التى ينزود بها التجار الجنويون
فى صولجات : فالمواد الأساسية هى الجلود ، والقراء ، والحرير ، ومواد
رفيقة (توابل) . ولكن كيف وجدت هذه المواد فى صولجات ؟ كان معظم
القراء يرد من الشمال ، بينما الحرير والتوابل هى من منتجات آسيا ،
ولنا أن نسلم بأن الحركة التجارية تأتى بها الى « سراى » عاصمة
امبراطورية القفجاق . ولما كان صولجان حاضرة اقليم من أقاليم
الامبراطورية ، وكانت بالضرورة على علاقات كثرة بالعاصمة ، فانها من ثم
تسبب هذه المواد من هناك بطرق القوافل . والمعروف أن التتار لم يكونوا
سعبا بحريا ، ثم ان البحرية البونانية فى ذلك الحين عاجزة تقريبا عن
العمل ، لذا فان السلع التى لا تستهلك محليا يعاد بمعها الى الجنويين
الذين يولون تصديرها من كافا الى جميع الأنحاء . ونجد تأييدا لفرضنا
هذا فى فقرة من سيرة تيمور لنك بقلم أحمد ابن عربتشاه
(المتوفى عام ١٤٥٠) Ahmad Ibn Arbchah ، اذ يتحدث عن طريق
لقوافل يبدأ من خوارزم (حيوه Khiva) وينتهى فى القرم دون أن يبرح
طريق البر ، وهو طريق كان فيما مضى مطروقا بكثرة ، ولكنه صار فى
العصر الذى كتب فيه مهجورا منذ زمن بعيد (٩٩) ، فكانت عبارة
« فيما مضى » هذه تعنى على الأرجح العصر الذى كان فيه الايطاليون يترددون
أولا على صولدايا ، ثم كافا ، واسنمر الحال كذلك الى أن اكتشفوا أن
الوصول الى بلاد التتار أسهل عن طريق « تانا » ، أى فى القرن الأول من
سيادة التتار على جنوب روسيا . وبعد أن أسس الجنويون مستعمراتهم
فى كافا ، لم يتوانوا ، بنشاطهم التجارى ، عن القيام برحلات امتدت الى
القولجا ، وكانوا يتبعون بالذات طريق القوافل هذا ، الأمر الذى يفسر
كسب اسنطاع طفطاي خان Toktai-Khan فى حوالى عام ١٣٠٧ أن
يستولى فى « سراى » نفسها على بضائع لتجار جنويين . ومن هذا الطريق
وصالوا الى ضفاف بحر قزوين حيث ركبوا السفن ليأتوا بالحرير من جيلان
Ghilan كما يحكى ماركو بولو الذى حصل على هذه المعلومة فى فارس
فى أواخر القرن الثالث عشر . ويبدو أن كافا كانت نقطة انطلاق هذه
الرحلات ذهابا ، وانتهائها ايابا ، ومع ذلك كان يمكن الاستغناء عن هذه
الرحلات : فالذين كانوا حريصين على تجنب متاعب الرحلات الطويلة ،

Ibid., p. 379, 408 et s.

(٩٨)

Vita Timuri ; éd. Manger, I, 373, 375.

(٩٩)

ابن عربتشاه الدمشقى ، عجائب المقدور فى نوائب تيمور .

لم يكونوا في حاجة الى المضي أبعد من صولجات ، اذ يجتدون بها منتجات الشمال والشرق .

وبالنسبة الى منتجات آسيا ، كان الطريق الذي ذكرناه آنفا ملغيا ، غير مباشر ، ومن ثم أهمل بمرور الزمن . وحين انصلت مستعمرة كافا بمستعمرة نانا ، صار في وسع مستعمرة كافا أن تتلقى منتجات الهند وفارس عن طريق البحر بمثل السهولة التي نتلقاها بها عن طريق البر ، وربما بسهولة أكثر (١٠٠) . وليس لنا أن نتصور أن المواد الثمينة كالحرير والتوابل والفراء هي السلع الوحيدة التي تشغل المرتبة الأولى في سوق كافا ، فالمواد الشائعة كالقمح ، والملح ، والسك ، الخ كانت تشكل الغالبية العظمى من السلع . وسرعان ما زالت آثار الدمار الذي خلفته غزوات التتار في السهول الشمالية للبحر الأسود وبحر أزوف (١٠١) ، وازدهار محصول القمح حتى صار ينافس نظيره في نراقيا وبلغاريا . وكان في القرم موانئ أقل أهمية من كافا تصدر مثلها القمح والشعير ، نذكر منها : ليفيتي Lifetti أو البفيتي Alifetti الواقعة بجوار مدينة اوباتوريا Eupatoria الحالية (كوزلوه Koslav) (١٠٢) ، ومع ذلك كان قمح ليفيتي أقل جودة من قمح كافا الذي لم يكن يفضلته سوى قمح رودوسنو Rodosto (على بحر مرمرية) ، ويعتبر معادلا في سعره وجودته لقمح أنكيالوس Anchialos (بالقرب من ميزميريا) (١٠٣) . وكان الجزء الأكبر من هذا القمح يصدر الى القسطنطينية (١٠٤) ، وكذا سمك بحار وأنهار الشمال . وكان انتاج ملاحات القرم (١٠٥) مطلوباً بكنرة على سواحل منطقة القوقاز حيث الملح شحيح (١٠٦) . وكما كان خشب البناء في غابات شبه الجزيرة يصدر الى القسطنطينية ، وسوريا ، ومصر ، وسائر بلاد شمال أفريقيا . وكانت سواحل القرم الجنوبية تنتج

-
- Tafur, p. 163. (١٠٠)
- Chehab-eddin, p. 265, 268. (١٠١)
- Pegol., p. 25, 39 ; Hammer, Wiener Jahrb., LXV (1834), (١٠٢)
p. 10 ; Thomas, Periplus des Pontus Euxinus, p. 241 et s., 265;
Lewei, Portulan, p. 13.
- Pegol. p. 25. (١٠٣)
- Les Commem., I, p. 253, no. 382. (١٠٤)
- Rubr., p. 219 ; Broniov., l.c. p. 12. (١٠٥)
- Viaggi alla tana, p. 16, 64 et s. (١٠٦)

نبينا (١٠٧) ، ولكن لا يسعنا أن نقول ما اذا كانت تصدر منها كميات كبيرة ، أم يبدو أن الانتاج لم يكن يكفى حتى الاستهلاك ، وكان من الضروري استيراد أنبذة أجنبية . فالواقع أننا نرى فى عام ١٢٩١ اثنين من الجنوبيين يتسحنان فى مرسيليا أنبذة لتصديرها الى كافا (١٠٨) . ولابد لنا ، مع الأسف أن نضيف الى السلع التجارية التى عدناها سلعة أخرى كان لها فى كافا سمعة متسنة : اذ كان عملاء سلاطين مصر يأنون لشراء العبيد الذين كانوا يجندون ويشكلون فريق المماليك وهم صفوة جيئتهم . فلم يكن الجنوبيون يخجلون من أن يكونوا موردى السلاطين ، بل بلغت من وقاحتهم أن يحضروا بأنفسهم الى مصر شحنات من العبيد . على أن هذا البلد (أى مصر) لم يكن عميلهم الوحيد . فكانت السفن الجنوبية والفينيسية تنقل الى الغرب الكثير من العبيد ، وأكثر منهم من الاماء ، معظمهم من أبناء أسر تنارية أو شركسية أو روسية ، يبيعهم آبائهم أنفسهم ، أو يختطفون فى غارات ويباعون الى التجار الغربيين نظير لقمة العيس . ولما كانت مسألة تجارة الرقيق هذه أوسع نطاقا من تاريخ كافا ، فقد رأينا ، من واجبا ، أن نخصص لها فصلا يجده القارىء فى ملحق الكتاب .

لم تكن كافا سوق العبيد الوحيدة فى المنطقة ، فكانت هناك سوق أخرى (١٠٩) بالقرب من مصب نهر دن ، وكانت فى الوقت نفسه من أوسع مستودعات العالم التجارية : تلك هى مبناء تانا Tana الذى ذكرناه من قبل . والمدينة التى ازدهرت بهذا الاسم فى العصور الوسطى لا علاقة لها بمدينة تنائس Tanaïs القديمة ، أو بالأحرى بالمدينتين اللتين تحلان هذا الاسم ، واللتي وحدتا ، احدهما بعد الأخرى ، ولا زلنا الى اليوم نتشهد أطلالهما المتناثرة على الضفة اليمنى لنهر دن القديم (دوينتز Donetz ، بين سنيافاكا Siniafka ونيدفيجافكا)

(١٠٧) كان الكرم ، منذ قديم الزمان ، يزرعه الاغريق فى القرم ؛ انظر نيومان :

--- Neumann, Die Hellenen im Scythenland, I, 414 et ss.

- وفى عصر سيادة جنوا ، كان قطاف العنب يشغل كل الأيدي المتاحة فى ضواهى كافا ، لدرجة أن القنصل كان ملزما - طوال فترة القطاف (من ١٥ سبتمبر الى ١٥ أكتوبر) - بالامتناع عن عقد جلسات محكمته . انظر فى ذلك :

- Atti della Soc. Lig., VII, 2, p. 629.

- وبخصوص زراعة الكروم فى سوداق ، انظر فيما بعد .

Canale, Crimea, I, 315 et ss.

(١٠٨)

Canale, Crimea, II, 464 et s. ; Miscell. di storia ital., I, 491.

(١٠٩)

Nedvigafka (١١٠) . وفي العصور الوسطى كانت تنائيس فد صار
نسبياً منسباً .

أما البندفي جيوزوفاتو بربارو Giosofatto Barbaro الذي أقام
سنوات طويلة بمدينة تانا ، فانه لم يفل سوى كلمة واحدة عن موقع تانا
بالنسبة الى تنائيس ، ذلك أن المدينة القديمة كانت واقعة في السهل الذي
يضم نلالا ووديانا ، ويحيط بمدينة العصور الوسطى على مدى نصف قطر
يبلغ عشرة أميال . ويردد بربارو هنا قصة داعت بين معاصريه ، ولم
يجر بتسائها في الغالب أي تحقيق علمي ، ويسير إليها إشارة عرضية (١١١)
بحته ، والفقرة التي يذكرها فيها غير واضحة ، فلا يتبين فيها على أية
ضغفه من نهر دن يجعل المؤلف موقف تنائيس القديمة . فعلياً اذن الا
نرتبك ونحن نحاول أن نعرف على موقع تانا بناء على قصة رحلة أنبتها
الكاتب نفسه (١١٢) . ففي حوالي عام ١٤٣٨ سار بربارو من تانا في أعقاب
حملة قام بها جيش تتاري قدم من شركسيا ، وزحف صوب تانا ، واتجه
الى بلاد الروس ليقا تل هناك (١١٣) . وكان الوقت شتاء ، ولكي يلحق
الكاتب بالجيش كان عليه أن يعبر فوق الجليد ثلاث شعب من نهر دن .
وتبين هذه المعلومة بمنتهى الوضوح أن تانا لم تكن واقعة شمالي الدلتا .
ويؤيد شهادة بربارو تلك مذكرة (١١٤) كتبها جيوفاني بمبو
Giov. Bambo (المنوفي عام ١٥٤٥) يقول فيها انه ابتداء من
مصب نهر دن يصعد الانسان مجرى النهر مسافة ثمانية عشر ميلا قبل
أن يصل الى تانا الواقعة يمينا ، أي في الجانب الآسبوي (١١٥) ولا حاجة
بنا الى التأكيد بأن الضفة التي الى يمين المسافرين وهو يصعد مجرى النهر

Voyez la lettre de Stempkowski communiquée par Kalproth, (١١٠)
Nouv. journ. asiat, I (1828), p. 56-59; Groefe dans les Mém. de l'Acad.
de S. Pétersb., 7e série, VI, p. 24 ; Boekh, Corpus inscr. groec,
II, 1008 Baer; dans le Bulletin de l'Acad. de S. Pétersb., V, (1963);
p. 75.

Les Viaggi alla Tana , p. 8, b. (١١١)

ibid. p. 6-10. (١١٢)

Klaproth, étude sur Tana et Tanais, op. cit., p. 54. (١١٣)

في هذه الدراسة ، يبدى كلابروت رأياً خاطئاً عن الاتجاه الذي اتبعه هذا الجيش ،
وهو أن ثمة بصل الى نتيجة مخالفة تماماً للحقيقة الواقعة .

M. Thomas, Cod Manac lat., no 10, 801, fol. 188, Periplus (١١٤)
des Pontus Eurinas p. 266 (tirage à part, p 44).

"A banda dricta nell' Asia". (١١٥)

هى ما نسميه فى لغتنا الشائعة - الضفة اليسرى . نخلص اذن من مقابلة
هذين النصبين أحدهما بالآخر ، أن دلنا نهر دن كانت واقعة الى الشمال
بالنسبة الى تانا ، وأن هذه المدينة كانت مشيدة على الضفة اليسرى للفرع
الجنوبى ، أى من الناحية الآسيوية . ولا يتفق فى هذه النقطة واضعو
خرائط العصور الوسطى ، فالبعض منهم يجعلون المدينة على الضفة اليمنى
للنهر ، على حين يجعلها آخرون على الضفة اليسرى (١١٦) . ومع ذلك
فالأصح أن نقول أن أقدم واضعى الخرائط هؤلاء ، ومن ثم الأجدر منهم
بالتقة ، جعلوا المدينة على الضفة اليسرى : أذكر منهم بيترو فيسكونتى
(١٣١٨) Pietro Visconti ، والاخوة بيتزيجانى (١٣٦٧) Pizigani
والخريطة القطلونية ، وأطلس اللورانتينا la Laurentiana لعام
١٣٥١ (١١٧) . وفى مقابل هذه المعلومات ، أى الفريق الآخر (من واضعى
الخرائط) . وأهمهم فرا مورو Fra Mauro وجراتزيوزو بنينكاذا من
أنكونا (١١٨) Grazioso Benincasa d'Ancone ، وينتميان الى القرن
الخامس عشر ، فإن شهادتهم قليلة القيمة . لذلك ينبغى لنا أن نتمسك
بما قلناه : أن تانا كانت واقعة على الضفة اليسرى من الفرع الجنوبى
لنهر دن . ولكن فى الموقع الذى تحدد على هذا الوجه ، يضع جغرافيون
عرب ، مثل أبو الفدا ، وابن بطوطة (١١٩) مدينة يسمونها أزاق
Azak ، وهى بلدة تجارية كما وصفوها ، ويأتى اليها تجار جنوبيون
بشحناتهم . وفى عام ١٣٨٩ شهد بها رئيس الأساقفة الروسى ييمن (١٢٠)
بنادقة وجنوبيون . وهاكم الآن شاهد جديد ، هو شيلتبرجر
Schiltberger (١٢١) : يقول أن المدينة التى يسميها الشرقيون آزاق ،

(١١٦)

Hommaire de Hell, Les steppes de la mer Caspienne, III, 135 et s. (pas-
sage reproduit dans le Bulletin de la Soc. de géogr. 3e série, VII (1847),
p. 301 et s.)

- انطلاقا من هناك ، ينتهى (موبر) الى نتيجة خاطئة فحواها أن تانا لم تكن
الا مركزا تجاريا قليل الأهمية .

Bulletin de la Soc. de géogr., 1.c. p. 304 et s. ; l'Atlas de (١١٧)
l'ouvrage de Hoummaire de Hell.

Zurla, Il mappamondo di Fra Mauro, p. 24; Hommaire de (١١٨)
Hell, 1.c.

Aboulf, trad. Reinaud, II, 81, 321; Ibn-Batouta, II, 368 et ss. (١١٩)

- اتبع الأخير (ابن بطوطة) دواما طريق البر ، من القرم الى أزاق (وقبل أن
يصل الى هناك ، كان عليه أن يعبر نهريين كبيرين ، لابد أنهما فرعا نهر دن الكبير .

Bruun, Colon. ital. en Gazarie, p. 46. (١٢٠)

Publ. par Neumann, p. 106. (١٢١)

- فى هذا اتبع الغربيون أسلوب الروم (اليونانيين) الذين كانوا يطلقون على المدينة
فى العصر الوسيط ، والمدينة فى العصور القديمة باسم النهر الذى يرويها ، أى تاناس
Tanais

يسميتها الغربيون تانا Tana ، وليس في هذا ما يبر دهشتنا بعد كل ما فنناه . حيث ينطبق اسم آزاق وأزوف على مدينة واحدة بذاتها ، وهذا شيء مؤكد . وعلى ذلك كان سيجموند دي هيربرشتاين (١٢٢) Sigmond de Herberstein على حق : فالمدينة النى كانت فيما مضى تسمى عند الغربيين تانا أصبحت مدينة أزوف الحديثة .

لقد حددنا موقع تانا ، والمطلوب الآن بحديد عصر نشأة مستعمرة ايطالية في تلك المدينة . ولكن من الضروري قبل ذلك معرفة الزمن الذى بدأت فيه السفن التجارية الايطالية تجوب بحر أزوف . فنذكر مرة أخرى أن جويوم دي روبروك ، والأخوين نيكولو ، ومافيو يوليوس ، ثم السفراء المبعوثين في عام ١٢٦٢ من قبل السلطان بيبرس الى بركة خان (١٢٣) نزلوا برا في اقليم النثار عند مدينة صولدايا ، وكانوا مع ذلك يقصدون مقر الخان على ضفاف نهر الفولجا . ويبدو أنه كان في وسعهم اطالة رحلتهم البحرية ، بعبور بحر أزوف من طرف الى آخر حتى مصب نهر دن ، ثم يصعدون مجرى هذا النهر حتى منتصفه ، فلا يبقى أمامهم سوى مسافة قصيرة ليصلوا الى نهر الفولجا ، وبذلك يوفرون على أنفسهم بعضا من متاعب رحلة شاقة على الطرق البرية . فلم اذن لم يفعلوا ذلك ؟ يزودنا جويوم دي روبروك (١٢٤) باجابة على هذا السؤال ، بالاضافة الى معلومة مفيدة : فيقول ان تجار القسطنطينية ، ولا تقتصر هذه النسخة على اليونانيين (الروم) ، بل تشمل أيضا الغربيين بوجه عام ، لم يكونوا يجرأون على المغامرة بالابحار في بحر أزوف في سفن متعددة السطوح ، فكانوا يتوقفون عند ماتريجا Matréga ، ومنها يرسلون مراكب تانى بالسلك المجفف من مصب نهر دن . فاذا كانت الملاحة في بحر أزوف ولم تزل بدائية في عصر جويوم دي روبروك ، فلم يكن هناك اذن مجال للحديث عن وجود مستعمرة تجارية في تانا في أواسط القرن الثالث عشر . ونعرف فضلا عن ذلك أن اسم تانا لا وجود له بالمرة في كتابات جويوم دي روبروك ، وماركو بولو . ومع ذلك كان لدى الجنوبيين في كافا عدة فرص للقيام برحلات استكشافية في بحر أزوف ، ومعرفة امكانية قيام السفن ذات غاطس كبير بالملاحة فيه . لذلك ، وعلى قدر علمى ، ظهر اسم تانا لأول مرة على خريطين جنويتين : خريطة وضعها عام ١٣٠٦

StarceWski p. 45.

(١٢٢)

Makrizi, Hist. des sultans mamlok', I, 1, p. 214.

(١٢٣)

Rubr., p. 215.

(١٢٤)

يوحنا Jean راعى كنيسة سان مارك بجنوا (١٢٥) ، وخريطة رسمها
فى عام ١٣١٨ بينرو فيسكونتى Pietro Visconte (١٢٦) . وبخلاف
هاتين الخريطين أجد فى أحكام ال Officium Gazariae ورفة بباريخ
قديم تذكر اسم تانا . وقد تلقت لجنة المستعمرات هذه وقت النساء
ضمن اختصاصاتها مراقبة المواصلات البحرية مع تانا ، وتنظيم العلاقات
بين جنوا وهذه المدينة . ولسنا نبادر بالاستنتاج من ذلك بوجود مستعمرة
جنوية هناك ، انما معنى هذا فقط أن تانا كانت وقتئذ مناء يتردد عليه
بصفة اعتيادية السفن التجارية . أما بخصوص « مستعمرة جنوية » فإنه
من العسير التسليم بوجودها وقت انشاء ال Officium Gazariae
حين نعلم أن مرسوما بتاريخ ١٣١٦ يحظر على كل مواطن جنوى أن يفنى
فصل الشتاء فى تانا ، أو أن يسرى بها منزلا ، والا حكم عليه بغرامة
قدرها خمسمائة هيبيرز ذهبى (١٢٧) . ومع ذلك لا يمكن أن يكون
انشاء المستعمرة متأخرا كثيرا عن هذا التاريخ ، لأن أربك خان قد نازل
للبنادقة فى عام ١٣٣٢ عن حى فى تانا (١٢٨) ، ونص - ان لم يكن فى
وثيقة التنازل نفسها ، فعلى الأقل فى « دبلومات » التصديق الصادرة فى
عامى ١٣٤٢ ، ١٣٤٧ - على أن هذا الحى خلاف حى الجنويين ، ومن ثم
فلا بد أن يكون تأسيس المستعمرة الجنوبية سابقا على تأسيس مستعمرة
البندقية ، ويقع تاريخه بين عامى ١٣١٦ ، ١٣٣٢ .

وما دما نتحدث عن البنادقة ، فلنر ما كانت عليه علاقاتهم بتانا .
فقد اكتفوا أول الأمر - مثلهم مثل الجنويين - بإرسال السفن التجارية .
ومنذ حوالى عام ١٣٢٢ ، تلقى قادة الأساطيل الصغيرة المرسلة الى طربزن
الأمر بأن يرسلوا بانتظام سفينتين حربيتين الى تانا . ومع ذلك لم يكن

Bulletin de la Soc de géogr., l.c., p. 305; cf. Giorn. ligust, (١٢٥)
II, 45

L'Atlas de Hommaire de Hell, Les Steppes de la mer Cas- (١٢٦)
pienne.

Off. Gaz, p. 306, 381. (١٢٧)

(١٢٨) كانت الدورة الزمنية عند التتار تشمل ١٢ سنة ، كل سنة منها تعرف باسم
حيوان ، وكانت السنة التاسعة معروفة باسم « سنة القرد » . وقد أجرى السيد إيردمان
M. Erdmann (Temudschin, p. 650 et s.) مقابلة بين وضع سنين من الدورة
استثنائية والتاريخ الميلادى (المسيحى) . فكانت سنة ١٣٢٢ م « سنة قرد » ؛ وفى
هذه السنة حرر « الدبلوم » وترجم اللاتينية فى السنة التالية وأرسل الى حكومة البندقية .
وفى البندقية ، لم تنتظر الحكومة وصول هذه الترجمة لتتخذ الاجراءات اللازمة لتنظيم
المستعمرة . انظر فيما بعد .

هذا قاعدة مطلقة ، ويمكن أن نذكر بعض الاستثناءات أنها (١٢٠) . بعد هذا توجه بعض البنادقة فرادى الى تانا وأنشأوا بها وكالات تجارية . وأن الأوان الذى بدا فيه من الملائم تعيين قنصل لهم . وهناك منذ عام ١٣٢٥ دلائل تثبت وجود هذا الموظف (١٣١) . الا أن كل هذا لا يمكن أن يتم دون نفاهم مسبق بين حكومة البندقية وبين ملوك التتار ، لذلك ينبغي أن نرى فى الـ *Ambaxatores missi ad Tartarum* الذين كانت مهمتهم تقع بين عامى ١٢٩٣ ، ١٣٠٣ (١٣٢) ، نرى فيهم الرواد الأوائل الذين فتحوا الطريق لتجارة وطنهم . وتسير أول وثيقة تنازل عرفناها ، وسنتكلم عنها مرة أخرى بعد قليل الى اتفاقيات سابقة ضاعت بالنسبة البنا ، وبمقتضى هذه الاتفاقيات كانت الأحجار الكريمة ، والآلئ ، والفضة ، والحيوط الذهبية ، تبعا لعرف قديم ، معفاة من الضرائب . بينما كان على السفن أن تسدد عند وصولها رسما نسبيا حسب عدد صواربها . ومن المبعد ، بعد أن قدمنا هذه المعلومات الخاصة بعلاقات قديمة ، أن نذكر أول دلالة حقيقية معروفة لبعثة دبلوماسية . ففي عام ١٣٣٢ عرض أندريا جينو *Andrea Geno* ، سفير جمهورية البندقية لدى أذربك خان ، وقد عرض على الأمير ، باسم حكومته ، رغبتها فى الحصول فى تانا على قطعة أرض تصلح لأن يقيم عليها منازل للسكن . وكان أذربك - فى تلك الآونة - مقبما على ضفاف نهر قوبان ، على مسافة غير بعيدة من تانا ، فوضع - نظرا موافقته على هذا الطلب - شرطا يقضى بأن يدفع البنادقة ضريبة ٣٪ على بضائعهم . وتقع الأرض التى منحها لهم فى المدينة ، وتمتد من ضفة الدن الى كنيسة المستشفى . أما الدبلوم الخاص بهذه المنحة فقد أحضره الى البندقية فى شهر نوفمبر عام ١٣٣٣ نيكولو جستنيانى ، قنصل تانا الذى انتهت وقتئذ فترة توليه منصبه (١٣٣) . وقام بترجمة الدبلوم فى شهر أغسطس من السنة نفسها ، من لغة القومان ، أى اللغة التركية التى يتكلم بها التتار الى اللاتينية (١٣٤) الراهب الدومينيكانى البولندى دومينيكس

Registres des livres perdus des Misti dans d'Archiv. Venet., (١٢٠)
XVIII, 329, 331, 336, 337 et s.; XIX 106; XXIV, 96; Canale, Della
Crimea, II, 445.

Ibid XVII, 257 XVIII, 331, 338, XIX, 107. (١٣١)

Ibid. XVIII, 324. (١٣٢)

Arch Venet., XVIII, 338. (١٣٣)

M. des Mas Latrie : la Bibl. de l'Ecole des chartes, 6e série. (١٣٤)

IV (1868), p. 583 et s.; Taf. et Thom., IV, 243 et s. ; Arch. Venet.,
XVII, 140; XVIII, 338.

تاريخ التجارة ج ٣ - ٣٣

Dominicus . هذا الدبلوم هو بمثابة شهادة ميلاد حي البندقية في نانا . وما أن استلمت حكومة الجمهورية هذه الوثيقة حتى اتخذت اجراءاتها بشأنها . وبدلاً من أن نعمل في الحال على تغطية كل الأرض الممنوحة بالمباني ، اكتفت بشغل ثلثها ، وبدأت ببناء منزل الفصل ، ثم أقامت عدة مبان ذات منفعة عامة ، ثم منازل سكنية خاصة ، أقيمت كلها على أوتاد نظراً لطبيعة الأرض التي تكسوها المستنقعات . ولنوفير الموارد اللازمة للقنصل ، زودته الدولة بدفعة أولى قدرها مائتا جنيه librae grossorum ، وفرض على كل بندقى أن يدفع عند وصوله الى المدينة ضريبة خاصة . وبخصوص المباني المطلوب اقامتها على بقاى القطعة الممنوحة ، فقد ترك أمرها لمبادرات الأفراد ، فقط فرض على كل من يطلب قطعة أرض ليبنى عليها ، أن يدفع للبلدية عن أرضه مقابلاً سنوياً ، وأن يجعل ارتفاع منزله مساوياً لارتفاع المباني المسيدة بالمال العام . وكانت إيرادات المستعمرة تتكون فقط ، على ما يبدو ، من حصيلة الروتب السنوية التي تدفع عن الأراضي الممنوحة ، ومن ايجار المنازل المبنية على حساب الدولة ، ومن بعض الغرامات ، ورسم مفروض بصفة مؤقتة على التجار الذين وصلوا أخيراً بطريق البحر . وقد حرر دستور المستعمرة طبقاً لدستور مستعمرة طرېزون ، والفارق الوحيد بينهما هو أنه بدلاً من « البابل » baile ، يعين قنصل لستنتين يضطلع بمهمة الادارة والقضاء ، يعاونه مجلسان ، اذا كان هناك عدد كاف من النبلاء لتشكيل هذين المجلسين ، والا كان عليه أن يتولى وحده مهمة الحكم طبقاً للتعليمات التي تسلم اليه عند سفره من الوطن الأم (١٣٥) .

وعندما ترسو سفن البنادقة في ميناء نانا ، ويقوم موظفو الجمارك التتار بتفتيشها ، يشعر البنادقة بأنهم قد وصلوا الى اقليم أجنبي . وعندما تكون بضائعهم من البضائع النى يتعين وزنها ، فان عملية الوزن تخضع لرقابة مندوب من القنصل وموظف من جمرك التتار في وقت واحد . ومهما طالت فترة اقامة البنادقة في نانا ، فانهم يجدون أنفسهم في الكثير من الأحيان ، على صلة بالتتار الذين يشكلون غالبية السكان ، ويعتقدون الاسلام . وفي حالة قيام نزاع بينهم وبين الأهالى ، تعرض القضية على محكمة يجلس فيها قنصلهم الى جانب بعض كبار الموظفين التتار (١٣٦) .

Taf. et Thom., IV, 249 et ss. M. Canale, Crimea, II, 444 et ss. (١٣٥)

(١٣٦) هذه المعلومات مستقاة من « دبلوم » أريك . وفي القرن الخامس عشر كان

لخان القفجاق في نانا محصل للرسوم الجمركية . انظر :

— Barbaro, op. cit., p. 15.

وعند نشأة المستعمرة ، كان أكبر موظف نتارى أميرا يدعى محمد خواجه الخوارزمي (١٣٧) ، ويحكم باسم الخان ، مدينة تانا ومنطقة شاسعة بجوارها . ورغم أن « دبلوم » التنازل الذي منحه أذربك للبنادقة قد بلغ عند صدوره لهذه الشخصية (١٣٨) ، وأن مجلس شيوخ البندقية قد وجه إليه خطابات توصية لصالح البنادقة المقيمين في تانا ، ولصالح قنصلهم بنوع خاص (١٣٩) ، فإنه بذل كل ما فى وسعه لمنعهم من إقامة مبان على الأرض المخصصة لهم ، واتخذ ضدهم كل ما يمكن من الاجراءات التعسفية ، والمعاملة السيئة بوجه عام طالما كانوا مقيمين فى اقليم تانا . ووصلت الأمور على هذا النحو الى حد أن اضطرت حكومة البندقية فى عام ١٣٤٠ أن توفد الى أذربك سفيرا يطالب بمعاملة أفضل لمواطنيه ، وقطعة أرض أخرى اذ صار من المستحيل الاحتفاظ بالأرض التى منحت لهم فى البداية (١٤٠) . فهل كانت الكراهية الدينية هى التى أملت على الحاكم التتارى هذا السلوك ؟ أم لعله تلقى من سيده تعليمات سرية ؟ أو خضع لتأثيرات من جانب الجنوبيين ؟ اننا نميل الى تأييد الفرض الأخير ، ذلك لأنه فى هذه الفترة تعرض المستوطنون البنادقة من ناحية الجنوبيين لاعتداءات صريحة لدرجة أنهم تلقوا من حكومتهم اخطارا بأن يجعلوا مساكنهم بمنأى عن مساكن الجنوبيين ، وفى الوقت نفسه وجه مجلس شيوخ البندقية الى دوج جنوا شكوى رسمية ضد قنصل جنوا فى تانا (١٤١) . وهكذا كان البنادقة معرضين لنواب من كل نوع جعلت مساعيهم فى سبيل الاستقرار عسيرة للغاية ، فلم يكن فى وسعهم الا أن يقبلوا بسرور العرض الذى قدمه لمجلس الشيوخ أمير صولجات (كريم) طوغلوك - تيمور Togtlouk — Timour (١٤٢) بأن يتنازل لهم عن مدينة فوسبورو Vosporo (بسفور Bosporus ، وحاليا كيرتش) (١٤٣) مع مينائها ، واقليم واسع بنوع ما ، وأن تكون ملكا مطلقا لهم ، أسوة بجنوبى كافا ، نظير أن يدفعوا لوكلائه ، أو وكلاء أذربك خان أتاوة قدرها

(١٣٧) يدعوه ابن بطوطة بامير آراق (ج ١ ، ص ٢٠٩) . Ibn-Batouta II 368.

(١٣٨) ad. Machmateoja Principaliter.

(١٣٩) "Che si Scriva a Maometto dominatore della Tana" : Canale, II, 444.

(١٤٠) Ibid. p. 445-447.

(١٤١) Ibid. p. 448-451.

(١٤٢) يسميه ابن بطوطة ا تلتكمور (ج ١ ، ص ٢٠٦) .
Ibn-Batouta, II, 359, 368.

(١٤٣) Gios.Barbaro, dans les Viaggi alla Tana, p. 17.

ن حتم العصر الحديث ، احتفظ الالهالى فى لغتهم باسم فوسبور Vospor
بمطلقته على كيرتش ؟ انظر :

Clarko, Voyages en Russie, etc., II, 253.

٣٪ من بضائعهم . وكانت فوسبورو مدينة غنية ، أهلة بالسكان ، مما حدا بالبابا يوحنا الثانى والعشرين أن يرفعها الى مرتبة العاصمة ، وهذا ما فعله فى عام ١٣٣٢ ، وعين لها راعيا فرانسوا دى كاميرينو François de Camerino ، وهو راهب دومينيكانى . ويتيح لنا هذا الأمر أن نفترض أنه عندما قدم توغلوك تيمور منحه التى ذكرناها ، كان هناك بالفعل منذ بعض الوقت جالية من التجار الغربيين (١٤٤) . وكان المبناء فخما ، والمدينة عند مدخل بحر أزوف ، وهذه الظروف مناسبة للمضايقة لمزاولة التجارة حتى لقد سارع البنادقة بقبول اقتراح الأمير دون أن ينتظروا تصديق أزبك خان رسميا (١٤٥) . ويحتمل أنهم استنفروا هناك بعض الوقت حتى تم تذليل الصعوبات التى اعترضت مستوطنهم فى تانا ، وكثيرا ما تذكر المصادر تجارا من البنادقة يجرون على طول سواحل بحر أزوف بين بانتيكابيه Panticopée وتانا (١٤٦) . فكانت بانتيكابيه أو بونتيكو Pontico (Pondico) حسب الاسم الموجز الشائع استعماله فى خرائط العصور الوسطى مدينة واقعة بجوار كيرتش من ناحية ينى كالة Jénikalé (الاسم القديم لمدينة كيرتش - المشرجم) ، ونقل إليها اسم المدينة الاغريقية Panticapaeon التى تظهر أطلالها أعلا كيرتش ، فوق جبل مثيريداتس Mithridate (١٤٧) . ولا أعرف برهانا أكيدا آخر على أن كيرتش كانت مستعمرة بندقية سوى ما يحكى بالاس Pollas أنه كان يرى أعلى باب المدينة (وقد تهدم الآن) أسد ، يقول عنه انه أسد القديس مرقس St. Marc المشهور ، الأمر الذى لعله من آثار سيادة البندقية ، الا أنه ينبغي معرفة ما اذا كان هذا الأسد واحدا من الأساد القديمة الموجودة أصلا فى فاناجوريا Phanagoria فى شبه جزيرة تامان Taman ، ولم يزل هناك الى الآن عينات كثيرة منها (١٤٨) . ولتعد الى كافا . وفى عام ١٣٤٠ توفى أزبك خان ، أول من

(١٤٤) Raynald, Annal. eccl., ad. an, 1333, nos 17 et ss., 36, ad. an, 1334, no 4 ; nicéph. Greg., I, 501, et la note de la p. 1247 ; Lib. jur., II, 437. 445; Theiner. Monum. Polon. et Lithuan., I, 348 et ss., 358 et ss.

Canale, II, 447 et (١٤٥)

Canale, II, 458; Archiv. Venet., XVIII, 338; Taf. et Thom., (١٤٦)
IV, 341 (ordonnance de 1332).

(١٤٧) يظهر اسما Fondico, Vosporo جنبا الى جنب على خرائط القرنين الرابع عشر والخامس عشر .

(١٤٨) Pallas. Reise in die sudlichen Stattholderschaften
de russischen Reichs, II, 272 ; Mouraviev-Apostol, Reise durch
Tourien, p. 208; Dubois de Montpéroux, voy. autour du Cacase, V,
69, 298; Neumann, Die Hellenen in Scythenland, I, 561.

منح امتيازاً للبنادقة • وقبل تسوية مسألة الخلافة على العرش ، مرت فترة طويلة والعرش خال ، والدولة بلا رئيس (١٤٩) • وفي هذه الفترة ضعفت سلطة حكام الاقليم على ما يبدو ، أو أن أسخاها يكون عداء للبنادقة انتهزوا هذه الفرصة فمارسوا السلطة • واستغل أنفريوني باسيو Anfreone Passio قنصل جنوا حرية التصرف المتاحة له ليسفي غليله من البنادقة • وبتشجيعه شن مواطنوه حملة جماعية على حي البنادقة وأحدثوا به أضرارا كثيرة ، واشتكى دوج البندقية من هذا العدوان الى دوج جنوا ، فاعتذر له الأخير ، وأعلن أن قنصلا جديدا اسمه بلترامينو موريللو Beltraminio Morello سافر لنوه الى تانا ليحل محل القنصل المنتهم ، ومعه تعليمات سلمية بقدر الامكان (١٥٠) • ورغم هذه التاكيدات لم يشعر البنادقة أنهم في مأمن من الاعتداءات المتكررة • وعرضت فكرة تغيير حيهم وطلب حي آخر بعيد عن حي الجنويين أول الأمر في البندقية ، ثم عرضت على المستوطنين البنادقة في تانا للتفكير فيها بامعان (١٥١) • وفي هذه الأثناء استولى جاني بك ابن أربك على مقاليد الحكم ، وبادرت سلطات البندقية بارسال وفد يحمل اليه تهانيها ، ورد الخان على هذه المبادرة فمنح البنادقة امتيازاً (١٣٤٢) (١٥٢) لم يكن ، في معظم نقاطه سوى نسخة طبق الأصل من الامتياز الذي منحه أبوه في عام ١٣٣٢ • ولكن بمقارنة وصف الحي المخصص للبنادقة في الوثيقتين ، نلاحظ أنهم طلبوا تغيير الموقع ، ونالوا ما طلبوه فكان الحي الجديد على مسافة ما من حي الجنويين ، وعلى سفح تل • كذلك رخص جاني بك للبنادقة أن يحصنوا حيهم ، رغم احتجاج الجنويين • وبقيت الأحكام المتعلقة بالرسوم الجمركية كما كانت من قبل • وعند عودة السفراء الى البندقية أشاروا في تقريرهم الى نوعين من المخالفات التي ترتكب عادة في تانا • فمن جهة ، كان عدد كبير من التجار البنادقة يتهربون من دفع رسوم الانتاج المفروضة على مبيعاتهم ، أضرارا بمصالح الخان • وللقضاء على هذا العمل السيئ ، أصدرت سلطات البندقية أمرا الى القنصل ، بمثابة اجراء وقائي ، بأن يستدعي كل تاجر من مواطنيه عند وصوله ، ويلزمه أن يسدد هذا الرسم ، بعد أن يقسم على ذلك • ومن جهة أخرى ، كان التجار البنادقة ، عندما يريدون العودة من تانا ،

Extrait d'actes vénitiens, dans Canale, Crimea, II, 448, 452. (١٤٩)

Canale, l.c. p. 449 et s. ; Taf et Thom. IV, 259, 261. (١٥٠)

Canale, Crimea, II, 448 et s. (١٥١)

M. de Mas Latrie dans la Bibl. de l'Ecole des chartes, 6e série, IV (1868), p. 584 et ss. ; Taf et Thom., IV, 261-263; Canale, l.c. p. 542, 454. (١٥٢)

يعترض موظفو حكومة التتار في كثير من الأحيان على رحيلهم أو يحتجزون بضائهم ، ولا يسلمونهم جوازات سفرهم ، الا مقابل مبلغ يدفعه لهم هؤلاء التجار ، يدا بيد . ولذا سعت سلطات البندقية أيضا الى معالجة هذا التعسف بأن حظرت على التجار أن يستسلموا للاستغلال والابتزاز على هذا النحو (١٥٣) . وفي عام ١٣٤٣ حدثت كارثة كانت نتائجها مدمرة لكل الغربيين المقيمين في تانا ، وحفرت لزمن طويل أخدودا عميقا بين أوروبا وامبراطورية القفجاق ، فلأسباب ظلت مجهولة (١٥٤) ، وقعت في تانا منازعات بين التتار وبين بحارة السفن الحربية البندقية الراسية قبالة الشاطئ (١٥٥) . وفي إحدى هذه المناوشات قتل بندقي يدعى اندريولو شيفرانو Andreolo Civrano (١٥٦) تماريا يدعى خوجة عمر ، وكانت هذه اسارة لاندلاع قتال عام بين التتار وبين المستوطنين الغربيين (١٥٧) . وتعرض البنادقة والجنوبيين والفلورنسيون وهؤلاء ذكرهم فيلاني Villani لاعتداءات الأهالي ، بلا تمييز بين جنسياتهم ، ونهبت بيوتهم وحوالياتهم . فارتفعت خسائر الجنوبيين الى ثلاثمائة وخمسين ألف ريال ذهبي ، وخسائر البنادقة الى ثلاثمائة ألف ، وبالإضافة الى عدد كبير من القتلى ، وألقى بعدد آخر في السجون (يذكر فيلاني رقم ستين) ، وهرب الباقيون الى السفن . واساء جاني بك خان من قتل أحد رعاياه في بلده ، فعقد العزم على التخلص نهائيا من المستعمرات الغربية . وبدأ بانذار البنادقة والجنوبيين ألا يظهرأ بعد عامهم في تانا (١٥٨) ، ثم زحف الى كافا ، ومعه كل معدات الحصار . ولكنه اصطدم هناك بمقاومة شديدة ، فقد عبأ الجنوبيون فرقا بارعة من الجنود المرتزقة ، وراحت سفنهم تمون الموقع دون هوادة ، ومنعوا القوافل المرسلة بامدادات للتتار من الاقتراب من الشاطئ ، وأنزلوا الى البر في مواقع مختلفة أنصارا لهم شنوا غارات وعادوا بغنائم وفيرة . وأخيرا خرج المحاصرون في هجمة ليلية ودمروا كل معدات الخان الحربية ، وقتلوا أكثر من خمسة آلاف رجل من جنده ، فأجبرته هذه الكارثة على رفع الحصار (١٥٩) .

-
- Canale, l.c., p. 452-454. (١٥٣)
 Sanuto (Vite del dogi, p. 611). (١٥٤)
 Canale, l.c., p. 456 : Giov. Villani (IV, 54, éd. Dragom.). (١٥٥)
 Cantacuzène (III, 191) ; Mon. hist. patr., X, 756 et s. ; (١٥٦)
 Lorenzo dé Manaci (V. Marin. VI, 58) ; M. Canale (Crimea, II, 458).
 Cantacuzène., l.c. (١٥٧)
 Dandolo. p. 418 ; Stella, p. 1080. (١٥٨)
 Stella, p. 1080 et s. ; Nicéph. Grég., II, 686 ; Cantacuz. III, 162 ; Mon. hist. patr., X. 757. (١٥٩)

وهكذا انفذت كافا على الأقل . غير أن ضياع تاما كان بالنسبة للجنوبيين والبنادقة ضربة قاسية ، وظهرت نتائجه محسوسة في بلاد اليونان كلها ، حتى في إيطاليا . وحدث قحط في مدن الامبراطورية البيزنطية كلها ، نتيجة لتسح الفمح والسماك المملح ، اللذين يصل تموينهما عادة عن طريق البحر الأسود ، بوساطة الايطاليين . وفي إيطاليا بضائع فجأة نمن الحرير والتوابل (١٦٠) . ففي هذين المثليين دلالة واضحة على أن سقوط تاما سد شريانا من أكبر الشرايين التي تنفذ منها التجارة الى قلب آسيا . فالواقع يخطئ البعض في تقديرهم أهمية هذه المستعمرة من الوجهة التجارية ، إذ كانت أكثر من مستودع لقراء الشمال . وسماك نهر دن وبحر أزوف ، وبحر قزوين والكافيار ، والقمح (١٦١) ، والعبيد . وليس الأمر فقط أن الايطاليين كانوا يتولون شحن هذه المواد ، وهم واثقون من نصريتها بسهولة في الفسطنطينية ، وفي أوروبا (١٦٢) ، ولكن هدفهم الرئيسي كان إقامة علاقات مباشرة مع سوق تخرج منها طرق للقوافل تتوغل في قلب آسيا . إذ كان عندهم قبلا أسواق طربزون ، ولاجائزو (اياس) ، وبيروت ، والاسكندرية ، ولكنها كانت غير كافية ، وكانوا يعرفون بالخبرة أنه يحتمل حدوث تعقيدات في الأمور يترتب عليها سد الطريق المؤدى الى أى منها ، لعدة سنوات . ثم ان كل طريق تجارى في الشرق الأدنى كان متخصصا في بعض المواد . أو في مادة واحدة ، فأجود صنف من المادة يصل من طريق معين ، ومن طريق آخر نصل المادة بسعر أقل ، ومن ثم فكلما فتح المزيد من الأبواب المؤدية الى آسيا ، أصبح من المضمون كثيرا استيراد مواد متنوعة الى الغرب . وهكذا كان الغربيون يحصلون في تاما وفي الاسكندرية على منتجات الهند ، والهند الصينية من التوابل كالفلفل ، والزنجبيل ، وجوز الطيب ، القرنفل وكانت هذه المنتجات (١٦٣) نصل اليهما (أى تاما والاسكندرية) بطريقتين : فاما عن طريق كابول ، ومنها الى أورجانيج Orgendj على نهر حبيحون ، ثم بطريق البر من أورجانيج الى تاما مارة باستراخان ، واما عن طريق فارس حتى استراباد ، ومنها الى استراخان بالمرالكب ، ثم الى تاما بالقوافل . من جهة أخرى لم يكن ثمة ميناء في موقع أفضل من موقع

Nicéph. Grég., l.c.

(١٦٠)

Giov Villani, IV, 55, éd. Dragon.

(١٦١)

Pégol., p. 5, 380. Sanuto (Vite dei dogi p. 855).

(١٦٢)

— ذكر « سانوتو » سفينة تبحر من تاما الى البندقية حاملة شحنة من الجلود والسماك

المملح .

Pegol. p. 4, 146.

(١٦٣)

بانا ، يتيح له استقبال الحرير من سواحل بحر قزوين ، وبالأخص جيلان مركز انتاج أجود الأصناف . وبالأجمال فان تجارته الغربيين مع فارس عن طريق بحر قزوين واستراخان ، الذي افتتحه الجنويون في زمن ماركوپولو ، هذه التجارة اكتسبت دون شك دفعة جديدة منذ اليوم الذي استقر فيه الايطاليون في تانا . ولكن تانا ، كما سنرى في الفصل الخاص بوسط آسيا والصين كانت نقطة انطلاق طريق من أطول الطرق التي استخدمتها التجارة ، اذ يمر أولا باستراخان ، ثم يمتد محاذيا بحر قزوين من شماله ، فيقطع أحواض أنهار جيحون وسيحون Sihon ، فهو يجتاز ايلي Ili ، و خارزم Kharezm (خوارزم؟) ، و نركستان ، جنفاريا Dzoungarie مارا بلورجانج ، وأوترار Otrar ، والمالئ Almaligh ، وينتهي أخيرا في الصين . وليس في الامكان أن نحدد ، اللهم الا بوجه التقريب ، الزمن الذي بدأ فيه التجار الايطاليون ينضمون الى القوافل التي تستخدم هذا الطريق . ومنه معلومة ذات دلالة في هذا الخصوص : ذلك أن سانوتو الأكبر لم يذكر كلمة واحدة في هذا الشأن في كتابه *Secreta fidelium crucis* الذي كتبه بين ١٣٠٦ و ١٣١٣ . ولما كانت الفكرة الأساسية في كتابه هذا هي أنه مع التسليم بأن مصر هي مركز الاسلام ، فانه لم يكن عند المسيحية لمحاربتها وسيلة أنجح من استنزاف مصدر مواردها ، بالا تستسلم منتجات الهند عن طريقها . ولم يعرف ، التخلص من هذه التبعية سوى طريق واحد ينتهي الى البحر المتوسط عن طريق آسيا الصغرى ، فلو كان يعرف طريقا آخر لذكره بالتأكيد في كتابه ، أو لعلمنا نقر بأنه يعرف طريق تانا ، ومع ذلك أمسك عن ذكره لأنه كان في عصره تحت سيطرة الجنويين ، لا البنادقة ، مواطنيه . فان كان الأمر كذلك ، فانه يدل على حساسة في الخلق ، نكرها ، خاصة وأننا نعلم أنه (أى سانوتو الأكبر) كان لسان حال المسيحية كلها وبيجولوتي هو أول غربي يصف هذا الطريق الذي يمتد من تانا الى بكين ، ويتصدر هذا الوصف كتابه ، مما يدل على أن هذا الطريق كان في عهده مطروقا بكثرة ، ويستخدمه التجار الايطاليون . ونلاحظ فضلا عن ذلك أن فترة اقامته في الشرق تتوافق مع نشأة المستعمرات الإيطالية في تانا . ومع أن بيجولوتي فلورنسي ، فانه يمكن التسليم بأن أغلبية السياح الذين يستخدمون هذا الطريق كانوا من الجنسية الجنوبية أو البندقية ، فهو يعترف بأن هذين الشعبين يتمتعان في تانا بمزايا خاصة . فبالنسبة للأبنة والجلود لم يكونوا يدفعون سوى ضريبة قدرها ٤٪ ، في حين يدفع غيرهم ٥٪ (١٦٤) . وكانت هاتان الامتان ، على ما نعلم الوحيدتين

اللتين كان لكل منهما فى تانا حى خاص ، الأمر الذى يلائم تنظيم الرحلات التى تتطلب اسعادات كبيرة ، ويشكل ميزة على سائر الأمم التى لا نملك هناك مثل هذه المستودعات ، سوى سفنها الخاصة . واذ فقدت الأمتان تانا ، أمست هذه الرحلات مستحيلة ، ولكن لفترة ليست طويلة ، كما سنرى . ولكن ، قبل أن نتتبع مآل الأحداث التى شكلت النزاع الذى احتدم بين جاني بك والغريبيين ، يجب القاء نظرة على جنوبى تانا ، وجنوبها الشرقى ، لأن عددا من النقاط على الساحل بلغت فى السنوات الأولى من القرن الرابع عشر درجة كبيرة نسبيا من الأهمية فى التجارة الجنوبية .

ويتتبع ساحل بحر أزوف على خرائط العصور الوسطى ، ابتداء من تانا فى اتجاه الجنوب ، نصادف أسماء ثلاث نواح لم يتسن للجغرافيين معرفتها عن طريق بحارة غربيين ، وهى ثلاث مراسى كانوا يترددون عليها ، ولا تشير الخرائط إليها بهذه الصفة ، ولكن ورد ذكرها فى كتاب بيجولوتى ، وهى : بالزيماتنى Balzinachi أو بالأحرى باسيناتنى Bacinachi (ربما كانت مسنمرة بتسيننج القديمة péché-négue) وهى حاليا Jeisk كما يفترض البعض وتار Tar ، وأخيرا Pesce بيس عند مصب نهر بى - سو Bei-Sou (١٦٥) نرى كيف تسنى لبيجولوتى - اللهم الا من أفواه البحارة والتجار - أن يذكر فى خصوص كل من هذه النقاط المسافة التى تستطيع السفن أن تقترب عندها من الأرض ، والمقاييس المستخدمة محليا ؟ ومع ذلك نسجل شيئا غريبا فاته أن يذكره : ذلك هو مكان آخر جنوبى الأماكن السابق ذكرها ، موضح على الخرائط باسم قوبة Copa . وعلى أية حال فهذا اسم مدينة واقعة على نهر قوبان ، وغالبا على الفرع الشمالى لدلتا النهر عند مصبه (بروتوك Protok أو قره قوبان Kara-kouban اما فى الموضع الذى يصب عنده فى البحر ، واما أعلا منه كما يبدو على الخريطة القطالونية ، فى النقطة

Pegol., p. 39 et s.

(١٦٥)

رأى أن تحدث عن الميناء الرابع وهو سان جورجيو S. Giorgio لأن بيجولوتى نفسه قال عنه انه لا يمكن الاقتراب منه . وبخصوص هذه الأماكن انظر :

— Lewel, Portulan, p. 13, les éditeurs de l'Atlante Luxoro dans les Atti della Soc. lig., V, 129, 258, et Bruun, Colon. ital. en Gazarie, p. 16.

— يبدو أن الجنوبيين كان لهم مصائد أسماك فى بيس Pesce لأن الحملة التى نظمتها حزب الجولفيين ضد حزب الجبليين بقيادة جريمالدى ، والتى سبق الكلام عنها مضت الى تانا بيسيوم .

“usque Tannam et Piscium”

اننى ينفصل عندها هذا الفرع الرئيسى حيث يوجد حاليا الحصن الصغير المسمى كوبيل Kopil (١٦٦) • ولا بد أن سفنا تجارية كانت تأتي قبل زمن بيجولوتى لتزود بشحنات من السمك المملح نحملها الى القسطنطينية • والواقع أنه فى عام ١٣٢٨ ، كما سبق أن رأينا ، اعزمت البندقية أن تأخذ بنارها من مختلف أعمال القرصنة التى اقترفها الجنويون ، فراح الأدميرال جستنيانو جسنيانى يضرب الحصار أمام « غلطة » ، وفى الوقت نفسه راحت كوكبة من أسطوله نجول فى البسفور لكى تأسر فى طريقها كل السفن الجنوبية القادمة من البحر الأسود ، ومنها سفن تحمل شحنات من السمك المملح ، آتية بها من سواحل بحر أزوف عند مصب نهر فوبان ، ودلنا نهر دن (١٦٧) • فإذا كان لابد لنا من تقديم براهين أخرى ، فلسنا نجد ما هو أفضل من فقرة كتبها السيد ديزيمونى Desimoni ينبتنا فيها هذا الكاتب القدير أن كافيار قوبا قد ورد ذكره كثيرا فى الوثائق الجنوبية الأصل (١٦٨) ، وأن الجنوبيين أنشأوا قنصلية فى هذه المدينة ، وسوف نتكلم فيما بعد عن هذه القنصلية •

ولنواصل استعراض الساحل ، ونترك مؤقتا الحديث عن شبه جزيرة تامان Taman ، ونذكر فقط بهذه المناسبة أن ماتريجا Matréga القديمة لم تزل موجودة ، وسوف نلتقى بها فيما بعد ، حين أصبحت مقرا لقنصل جنوا • وتبين خرائط العصور الوسطى أن ايطالىي هذا العصر كانوا يعرفون سواحل القوقاز وكولخيد Colchide بأدق تفاصيلها ، وتوضح بكثرة فى هذا البقاع أسماء الأماكن ، ومجارى المياه ، والرؤوس ، والخلجان • وقائمة هذه الأسماء طويلة ، لبس فى وسعنا أن نوردها هنا ، ومن ثم نكتفى بذكر اسم كافو بوكسو Cavo Buxo وهى ناحية بجوار بتسوندا Pitsunda ، لأنها تذكرنا بمزارع البقس الكبيرة (البقس شجر خشبه صلب ، يعمل منه بعض الأدوات - المترجم) التى كان خشبها ولم يزل موضوعا لحركة تجارية كبيرة على البحر الأسود (١٦٩) •

Lelewel, l.c., p. 14 ; Atti, l.c., p. 129, 259 ; Bruun, l.c., p. 6; (١٦٦)
Dubois de Montpéroux, Voy. autour du Caucase, V, 16.

(١٦٧)
Nicéph. Grég., I, 417; Boivin, commentaire de ce passage de Nicéph. II, 1237, et Sauli, Galata, I, 235; Canale, Nuova Istoria di Genova II 217; Kahler, dans les Mém. de l'Acad. de St Pétersbourg, 6e série, I, 379 et note 388; MM. Desimoni, Belgrano (Atti, l.c., p. 129, 259) et Bruun (l.c. p. 6).

Atti l.c. p. 259. (١٦٨)

Lelewel, l.c., p. 14; Atti, l.c. p. 263; Yule, Polo, I, 54; Dubois (١٦٩)
de montp., I, 269, 271 et s.; Hehn Culturpflanzen, 3e éd. p. 203.

وعلى مسافة ليست ببعيدة من ايف II في خليج سوخوم - كاليه Soukhoun-Kalé (١٧٠) تقوم مدينة أقيسار (Sebastopolis) التي لم تزل ذات أهمية وقتئذ ، وكانت فيما مضى مزدهرة تحت حكم جستنيان ، ثم صارت فيما بعد مدينة حصينة من الدرجة الأولى في عهد السيادة البيزنطية (١٧١) ، وأصبحت في الحقبة التي ندرسها مقرا لأمير جورجى (١٧٢) . ولم يزل هناك في بداية القرن الرابع عشر ، وسط اليونانيين المنشقين ، والمسلمين ، واليهود ، ورغم الاضطهادات جالية صغيرة من الروم الكاثوليك . وفي عام ١٣٣٠ عن لها البابا أسقفا انجليزيا اسمه بتروس جيرالدس Petrus Geraldus ، عاش في حالة قريبة من البؤس ، لا نفوذ له على وجه التقريب ، وكان يتسكو بمرارة اذ يشهد أمام عينيه مسيحيين يباعون للمسلمين بيع العبيد ، ولا يستطيع أن يضع حدا لهذه التجارة (١٧٣) . ولعل من المهم أن نعرف ما اذا كان « اللاتينيون » كلهم الذين يشكلون رعيته من الجورجيين المتحدين ، كما قد يفهم من الخطاب المبين أدناه ، أو كان بينهم بعض الغربيين . وكان هناك بعد ذلك قنصل جنوى ، يدعى امبروجيو دى بييترو Ambrogio di Pietro (١٣٥٤) وربما يرجع انشاء هذه القنصلية الى عهد الأسقف بتروس جيرالدس ، وسوف نتاح لنا العودة الى هذا الموضوع .

كان النزاع القائم مع جاني بك خان عائقا في سبيل الأمم التجارية ، ولكنه كان بنوع خاص ثقيلا الوطأة على البنادقة ، يشعروهم بالندم لأن أحد مواطنيهم هو الذى كان السبب في وقوع هذا النزاع ، واستفاد آخرون من أعمال السلب والنهب التي حدثت في تانا ، فأنثروا على حساب التتار ، وآخرون غادروا البلد دون أن يوفوا بالتزاماتهم . ومنذ ٣٠ من أكتوبر عام ١٣٤٣ ، أى بعد وقوع الكارثة ببضعة شهور ، انهمك مجلس الشيوخ في اعداد تعليمات لبعثة كان في العزم ابغادها الى الخان ، لتثبت لهذا الأمير أن لرعاياه بالاجمال نصيبا في المسئولية الاجرامية لأنهم لجأوا على الفور لأعمال العنف بدلا من تقديم شكواهم لسلطات البندقية ،

Neumann (Die Hellenen im Scythenlanr, I, 577) et Hommaire (١٧٠) ;
de Hell (les Steppes de la mer Caspienne, III, 115 et s. not.) ;
Dubois de Montpéroux (Voy. I, 306 et ss.); L'Atlante Luxoro (l.c.,
p. 267 et s);
Gott gel. Anz., 1878, p. 939.

Procop., I, 289 ; II, 473 et s ; III, 261. (١٧١)

Brosset. Hist. de la Géorgie, 2e part, trad. I, 245-247. (١٧٢)

Raynald, Ann. eccl., ad. an. 1330, no. 57; Kunstmann, (١٧٣)
Sanudo der Altère, p. 121-123.

وأنه من الأفضل للطرفين أن يتناسيا الماضي ، وأن يشمل الأمير بعطفه ورعايته التجار البنادقة (١٧٤) . وبعد بضعة أيام (في ٣ من نوفمبر) استقر العزم على أنه من الفطنة ، قبل رحيل السفارة ايفاد مراسلين الى تانا وبلاط جاني بك لاستطلاع الأحوال ، على أن يستخدم الطريق البري المار بلمبرج Lemberg (١٧٥) ، ويحاولا الحصول من الخان على جواز مرور للسفارة (١٧٦) ، وكذلك جمع المعلومات عن مصير التجار الباقين بالبلد ، وكان معروفا أنهم في السجن . والى أن يتم ذلك ، حظر على كل الرعايا البنادقة الدخول في امبراطورية القفجاق ، أو أن يرسلوا اليها بضائع ما : وكانت كافا منسجولة في هذا الحظر (١٧٧) . وطوال فصل الشتاء لم تصل البتة أية أنباء ، وتأجل سفر البعثة (السفارة) يوما بعد يوم . وأخيرا ، في أواخر شهر أبريل عام ١٣٤٤ ، عاد المراسلان : لقد قابلا جاني بك ، وزوجته ، ومعاونيه ، وأعطياهم خطابات السلطة البندقية . ومن حيث الأنباء ، قالوا ان التجار الباقين في القفجاق ما زالوا على قيد الحياة ، وأنه في الامكان اجراء تسوية ودية ، وأكدوا ، اثباتا لذلك أن هناك تجارا بنادقة يمارسون التجارة في البلد في حرية مطلقة ، كما كانوا يفعلون في الماضي . وكانت هذه هي اللحظة المناسبة لسفر البعثة ، واختير لمهمتها ماركو روتزيني Marco Ruzzini ، وجيوفاني ستينو Giovanni Steno ، وكان عليهما أن يحملوا هدايا قيمتها ٢٥٠٠ دوكا يقدمانها الى جاني بك ، وأن يطلبوا قبل كل شيء اطلاق سراح المسجونين ، ويطالبوا بتعويضات لصالح الرعايا البنادقة الذين وضعت أموالهم تحت الحراسة (١٧٨) . ولتمهيد الطرق أمامهم ، صدر الأمر بنفي اندريولو تشيفرانو ، السبب الأول لوقوع النزاع ، من البندقية واقليمها لمدة خمس سنوات ، وحظر عليه مدى الحياة أن يدخل البلاد المشرفة على البحر الأسود (١٧٩) .

وعلم أن جنوا تتأهب هي أيضا لايفاد سفارة الى جانيبك . وفي هذه الأثناء وصلت رسالة من سيمون بوكانجرا Simone Boccanegra دوج

-
- Canale, Crimea, II, 454.457. (١٧٤)
 La Carte catalane, p. 119. (١٧٥)
 Taf. et Thom., IV, 266. (١٧٦)
 Arrêté du 21 févr. 1344, dans Canale, l.c., p. 457 et s. (١٧٧)
 Taf. et Thom., IV, 321 et ss. : et en partie dans Canale, I I, 457 et ss. (١٧٨)
 Canale, II, 458 (1 juill. 1344). (١٧٩)

جنوا يقترح فيها سلوكا موحدا مشتركا في هذه الظروف (١٨٠) ، فقبل مجلس الشيوخ هذا الاقتراح (في ٩ من يونية) • وبناء على ذلك وضع مندوبون من قبل الجمهوريتين (في ١٨ من يونية) البرنامج التالي (١٨١) : أن ينزل سفراء البندقية برا في كافا حيث يقابلون سفراء جنوا ، ويسافر جانى بك الفريقان معا الى بلاط جانى بك ، ويعرضون عليه طلباتهم ، ويقدمون له هداياهم • فاذا رد الخان على طلباتهم الخاصة بالتعويضات بطلبات مضادة ، فعلى سفراء الدولتين أن يعلنوا استعدادهم لدفع تعويضات عن الأشياء التي سلبها أشخاص من رعايا البندقية أو جنوا اذا ثبتت صحة المطالبة • واذا طلب الخان أو معاونوه من الجنوبيين التخلي عن حيائهم لمدينة كافا ، فعلى سفراء البندقية أن يبذلوا كل ما في وسعهم لكي يتنازل الخان عن هذا الطلب ، فان أصر الخان ، فلا بد من قطع المفاوضات ، وعودة البنادقة والجنوبيين الى بلادهم • ويتبع أعضاء الفريقين هذا السلوك اذا ما فرض على البنادقة شروط لا يمكن قبولها • واذا أبدى جانى بك تصميمه على رفض شروط السفراء ، وتمسك بشروطه هو ، فعلى السفراء أن يغادروا بلاطه ويعودوا الى كافا • ودعمًا للعمل المشترك الذي اعتزمت الدولتان القيام به ضد الخان ، فإنهما عقدتا حلفا لسنة واحدة ، وأدرجنا في المعاهدة بندا ينص على أنه طالما بقى الاتحاد بينهما ولم ينقطع ، فعلى كل منهما أن تمتنع عن أى عمل تجارى مع امبراطورية القفجاق •

وبعد أن تزود روتريني وستينو بهذه التعليمات ، توجهوا الى كافا حيث قابلا زملاءهما الجنوبيين الأربعة ، وقضيا هناك شهر أغسطس ، وأعلمنا عن حظر التجارة مع التتار ، ولكنهما لم ينجحا في تطبيق هذا الاجراء تطبيقا حريا صارما • ومضيا شوطا أبعد في مطالبتهما اذ أرادا وقف كل الأعمال التجارية في كافا نفسها بدعوى أن هذه المدينة جزء من امبراطورية القفجاق • وقد بعثا برسالة اشتكيا فيها من استمرار سكان كافا في عقد صفقات تجارية مع موانئ امبراطورية التتار • وبناء على تقريرهما وجهت البندقية الى جنوا احتجاجا على مخالفتها المعاهدة (١٨٢) ، ومن ثم أرسل

Taf. et Thom., IV, 278 et s.

(١٨٠)

Ibid. IV, 279 et ss.

(١٨١)

هذا البرنامج مطابق تماما للمقترحات التي قدمها المبعوثين الجنوبيون

(١١ يونية) •

Ibid. IV, 327 et ss.

(١٨٢) تعليمات مسلمة لموثق عقود عند سفره الى جنوا في ٢٠ من نوفمبر ١٣٤٤

Taf. et Thom., IV, 329 et ss.; Canale, III, 459 et s.

جيو فاني مورنا ، دوج البندقية الى سلطات كافا أمرا يوقف كل تجارة مع القفجاق (١٨٣) .

وكان المعتقد أن هذا الحظر سوف يجعل التتار وخانهم أكثر مرونة ، ولكن الحقيقة أن الأمر لم يكن سهلا بهذه الدرجة . ووجد سفراء الدولتين أنفسهم مهددين بالبقاء في كافا الى مالا نهاية بلا عمل ، ودون أن يعرفوا متى يمكنهم التفاهم مع جاني بك . بل انهم فوجئوا مفاجأة غير سارة حين شهدوا وصول جيش تتاري ، قدم لناني مرة وضرب الحصار تحت أسوار المدينة (١٨٤) . ولما كانت كافا مركزا لبعثات دينية تنتشر في جميع الأنحاء ، فإن هذه المستعمرة كانت ذات أهمية كبيرة في عين البابا ، ومن ثم بذل البابا كلiment السادس قصارى جهده ليرسل نجدات اليها . في هذا الخصوص (١٨٥) .

ففي الرسالة الأولى عهد بكافا الى همبرت Humbert ، ولي عهد فيينا ، فحمل هذا الصليب وشن حملة ضد الأتراك في الأرخبيل . وفي الرسالة الثانية ناشد الجنوبيين أن يهبوا لنجدة المدينة المحاصرة ، بعزيمة قوية ، ووعد بالغفران كل الذين ينطلقون للدفاع عنها ، أسوة بالمقاتلين الصليبيين . ولم يكن الجنوبيون في حاجة الى كل هذا التشجيع : فقد كان يهمهم كثيرا الحفاظ على مستعمرتهم (١٨٦) . وفي هذه الآونة ، كانت

(١٨٣) Taf. et Thom., IV, 332 et s.

جلسة مجلس الشيوخ في ٧ من فبراير ١٣٤٥ :

رد مورنا Murta في ١٩ من فبراير ١٣٤٥ :

Taf. et Thom., IV, 288 ; Marin VI, 86; Romanin, III, 153.

(١٨٤) تلقت البندقية الخبر في ١٩ من يولية ١٣٤٥ برسالة من السفراء في كافا :

--- Taf. et Thom., IV, 334. Cantacuzène (III, 192) :

— يقول كانتاكوزين أيضا أن جاني بك ضرب الحصار مرتين أمام كافا .

Raynald ad. an. 1345, no. 7. (١٨٥)

Cantacuz., III, 192; Nicéph. Grég., II, 686. (١٨٦)

— أبحرت سفينة حربية جنوبية محملة بالأسلحة متجهة الى كافا في شتاء ١٣٤٣—

: ١٣٤٤

— Document vénitien du 15 mars 1344 (Taf. et Thom., IV, 321).

— من أبراج كافا التي لم تزل موجودة من ناحية البر ، برج شيد باعانات مالية

قدمها البابا كلiment السادس ، يشهد بذلك كتابة محفوظة في متحف فيودسيا . وكان

المعتقد فيما مضى أن في هذه الكتابة قد أثبت عام ١٣٠٨ وقرأ فيها جورجفنتس عام ١٣٤٦ :

(Dubois de Montp., Atl., 2e série pl. 43)

(Jurgiewicz, Odesse. Sap., V, 160 et ss.)

ولكن كشف فيها حديثا السيد ريمونديني رقم ١٣٤٨ ، ويبدو أنه الرقم الصحيح :

-- M. Remondini (Giorn. ligust., II, 39).

ويدل هذا على أن البرج المشار اليه لم يتم بناؤه الا بعد زوال الخطر .

هناك حملة بقيادة سيمون فينوزى Simone مبحرة ومسلحة لحماية مستعمرات بنطس ، ولسوء الحظ استخدمت قواتها لغزو خيوس . ولم تصل الى البحر الأسود . أما هميرت ، ولى العهد ، فانه لم ينجح فى أن يشق لنفسه طريقا الى هنا . ومع ذلك لم تكن المستعمرة فى حاجة الى مدافعين عنها ، « من حيث العدد أو الكفاءة ، ومن ثم أخفقت حملة جاني بك مرة أخرى ، واضطر أن يرفع الحصار ، وألا يفكر فى العودة (١٣٤٦) ، مع أنه استخدم كل الوسائل لتحقيق غرضه . وفى هذا الوقت انتشر الطاعون فى الشرق كله ، وفتك بالناس فتكا ذريعا ، وانقض على الفرق المعسكرة أمام كافا ، وراح ضحيته الألوف من الجند . وأراد التتار أن ينقلوا عدوى الوباء الى أهالى المدينة المحاصرة بأمل حملهم على التسليم بعد طول المعاناة من الوباء ، فراحوا يلقون جثث الموتى منهم داخل المدينة من فوق أسوارها مستخدمين لذلك آلانهم الحربية . أما السكان فانهم جعلوا يتلقون الجثث ويلقونها فى البحر . ومع ذلك انتشر الوباء فى المدينة ، الا أن المدافعين عنها لم يستسلموا ، كما رأينا . وحملت السفن النى غادرت الميناء الوباء ، ونشرته فى صقلية ، وتسكانيا ، وجنوا ، وراجوزه ، وسبليت ، والبندقية . وكان هذا هو منشأ الطاعون الأسود الذى فتك بنصف أوروبا ، وهو من الآثار المشثومة للعلاقات الجارية بين الشرق والغرب (١٨٧) .

وفى هذه الاثناء جددت الجمهوريتان حلفهما فى ٢٢ من يولية عام ١٣٤٥ ، وكان تأكيد الحظر ضد امبراطورية التتار هو أساس هذا الحلف . وتجدد الحظر المفروض على كل سفن جنوا أو البندقية بالرسو فى ميناء تانا أو فى أى موقع من امبراطورية التتار ، أو بوجه عام الاتجاه شرقى كافا . ودعا دوج جنوا البنادقة الى أن ينشثوا فى كافا مستعمرة تجارية ،

(١٨٧) استقيت هذه المعلومات من رواية دى موسى Gabriel de Mussi موثق عقود بنزانس Plaisance ، وقد شهد أول غزوة للطاعون فى شمال إيطاليا . ويقول الأستاذ Henscel الذى كان أول من نشر هذه الرواية أن جبريل دى موسى كان موجودا بشحصه فى حصار كافا ، ثم عاد بالتالى الى وطنه على متن سفينة موبوءة وبذلك أسهم من جانبه فى نشر الوباء الرهيب . أما السيد تونونى M. Tononi الذى أعاد طبع الرواية : (Giorn. ligust., 11e année, 1884, p. 139 et ss.) فانه أثبت بوثائق مسجلة أن « دى موسى » لم يغادر بليزانس فى ذلك الاوان ؛ وكل ما يعرفه عن منطقة بنطس نقله من روايات كتبها آخرون : فمن ذلك أنه يحكى أن التتار « حاصروا » تانا قبل كافا وهذا خطأ لم يكن ليقع فيه لو كان موجودا بنفسه فى ذلك البلد . وثمة معلومة أخرى تكشف عنه وتدل على أنه لم يكن فى هذا الخصوص شاهد عيان : ذلك أنه يتحدث عن حصار واحد مدته ثلاث سنوات بدلا من أن يقول أن كافا كابدت حصارين فى ثلاث سنوات .

ويعينوا بها « بايلا » أو فنصلا ، وكفل لهم الحرية المطلقة في المتاجرة والتنقل ، والاعفاء من كل الضرائب والرسوم ، حتى بعد انقضاء مدة معاهدة التحالف ، وإيجارات معتدلة للمنازل والحوانيت التي يحتاجون إليها (١٨٨) . ونلاحظ أن جمهورية جنوا عملت جاهدة على التصدي للظروف السيئة التي مرت بها ، فركزت في مستعمرتها بكافا الحياة التجارية في القسم الشمالي من بنطس (١٨٩) . أما البنادقة ، فلم يكونوا راغبين كثيرا في الذهاب والإقامة كضيوف في مستعمرة منافسة لهم ، ولابد أن ثقتهم في دوام التفاهم الودي مع سكان كافا كانت ضعيفة ، وتجنبنا لاحتمال حدوث احتكاكات ، حظر على ربانة السفن الحربية البندقية انزال رجالهم الى البر (١٩٠) . ومع ذلك ، ولما كان الاتصال بجاني بك ولم يزل أمرا عسيرا ، وكان الأمل في العودة الى تانا قد أمسى مشكلة عويصة ، فقد قبلوا (أى البنادقة) الاقتراح الذي عرض عليهم .

ولما يئس روتزيني ، وستينو من الوصول الى تسوية مع الخان ، عادا على ما يبدو الى وطنهما منذ زمن طويل (١٩١) ، وفي شهر يونيه عام ١٣٤٧ ذاع في البندقية أن جنوا عقدت صلحا مع جاني بك (١٩٢) . وللحال اتخذت البندقية أهبتها لإيفاد بعثة ، وفي عزمها ألا تسمح لمنافسيها أن يحلوا محل مواطنيها في سوق تانا ، وأن تحصل ، ان أمكن ذلك على محطة تجارية تستغلها هي وحدها ، وتكون هذه السوق فوسبورو (بسفور القرم) أو أي ميناء آخر في إمبراطورية القفجاق (١٩٣) . وكلف الوفد بأن يهنئ في طريقه الإمبراطور يوحنا كانتا كوزين Jean Cantacuzène الذي ارتقى لتوه عرش القسطنطينية (١٩٤) .

Taf. et Thom., IV, 300-305; IV, 333 et s. (١٨٨)

Cantacuz., III, 192 (١٨٩)

Canale, II, 460. (١٩٠)

(١٩١) تقرر استدعاؤهم في جلسة لمجلس الشيوخ في ١٤ من نوفمبر ١٣٤٥ ، لربيع

عام ١٣٤٦ ، اللهم الا اذا وقع في هذا الاثناء أحداث تبشر بالأمل في نتيجة طيبة :

Taf. et Hom, IV, 334 et s.

(١٩٢) الحوليات الجنوبية صامتة في هذا الخصوص .

Arrêté du Sénat, du 10 juin 1347 : Taf. et Thom., IV, 336 et ss. ; Canale, II, 460 et s. (١٩٣)

- وفي ٢٤ من أبريل ١٣٤٧ رفع مجلس الشيوخ جزئيا الحظر المفروض على التجارة ، وذلك بالتصريح لبعض البنادقة باستيراد قمح من إقليم جاني بك ، والباعث على إصدار هذا القرار هو القحط الذي عم البندقية انظر :

(Taf. et Thom; IV, 336)

14 juill, 1347 : Taf. et Thom., IV, 310. (١٩٤)

ولما أذن للسفراء بالمنول فى حضرة جاني بك ، أتيتحت لهم الفرصة للحديث عن العقاب الموقع على تدميرانو Civrano ، وأتمر هذا الحديث عن الغرض المطلوب ، ووعده الخاين بأنه سوف يمتنع مستقبلا عن تحميل أول بندقى يظهر مسئولية جرم اقتطفه بندقى آخر ، وأصدر الى سيسى به Sichi-bey (١٩٥) الذى كان وقتئذ حاكما على نانا ، والى موظف الجمر كأكوزا Acoza أمرا بأن يخصص للبنادقة حيا طوله مائة خطوة ، وعرضه ستون ، مجاورا لنهر دن من أحد جوابه ، ورفعت الضريبة من ذلك الحين الى ٥٪ بدلا من السعر القديم وهو ٣٪ . وفيما عدا هذا الاستثناء : أعيدت كل التفاصيل التى تنظم تجارة البنادقة فى هذا الموقع الى ما كانت عليه قبلا . ولا يوجد فى «الدبلوم» الذى استقيناه منه كل المعلومات السابقة أية إشارة الى التنازل عن مرفأ آخر (١٩٦) .

وهكذا فمنذ أواخر عام ١٣٤٧ صار فى وسع البنادقة أن يدخلوا ثابة فى إمبراطورية القفجاق (١٩٧) . ولكنهم لم يعملوا حسابا لمضيفهم : ذلك أنهم كانوا قد تعهدوا بالألا تمضى سفنهم الى أبعد من تانا ، والا تتجاوز كافا بوجه عام ، وكان فى عزم الجنوبيين أن يجبروهم ، ولو بالقوة على الوفاء بتعهدهم هذا ، ومن ثم قبضوا على سفن البندقية التى تعدت الحدود المفروضة ، وصادروا شحنتها (١٩٨) . وتحت تأثير الثقة المتعجرفة التى أساءتها فى نفوس الجنوبيين البدايات الباهرة للنظام الديموقراطى الذى

(١١٥) كان ولم يزل حاكما على تانا فى عام ١٣٤٩ ، وكان كذلك منذ عام ١٣٤٢ : Comm., II, p. 177, no 310 ; Taf. et Thom., IV, 262.

(١٩٦) نشر هذا الدبلوم فى :

Hammer, Gesch der goldenen Horde, p. 517-519;
Canal, Crimea, II, 469-471; Mas Latrie, dans la Biblioth. de l'Ecole
des Chartes, 7e série, IV, 587-589; Taf. et Thom., IV, 311 et ss.

- والدبلوم مؤرخ من جولستان Gulistan ، وهى ناحية مجاورة لسراى ، وبها قصر خاص بنزهة الخانات ، وتذكر كثيرا باعتبارها مركز ألصك النقود . ويتكرر التاريخ بثلاثة أشكال متطابقة ، تبعا للتاريخ الميلادى (١٣٤٧) ، والعربى-الهجرى (٧٤٨) ، والتتارى (عام الخنزير) ؛ وهناك خطأ فى مقابلة الشهور بعضها ببعض : فيوم ٢٢ من رمضان يقابل ٢٦ من ديسمبر ، لا شهر فبراير ، كما ذكر . وقد ذكرت معاملة الصلح هذه أيضا فى :

Dandolo, p. 418 ; Sanuto, p. 611, 618; Matteo Villani J, 100.

(١٩٧) تقرر تعيين قنصل جديد لتانا فى اجتماع المجلس فى شهر يناير ١٣٤٨ : Taf. et Thom., IV, 340 et s.

(١٩٨) Taf. et Thom., IV, 340 ; Raynald, ad. an. 1347, no 22; Can-
tacuz, III, 193; Chron. Estense, dans Murat., XV, 459 et s.; Romanin
III, 158.

أنسأه مجموعة من الدوجات المبرزين ، ونجاحهم في خيوس ، وسيطرتهم التامة على « غلطة » ، دفعوا بأطماعهم الى مدى أبعد ، ونزعت جهودهم من ذلك الحين الى طرد البنادقة كلهم من البحر الأسود ، والاحتفاظ لانفسهم بالحق المطلق في استغلال هذه المنطقة (١٩٩) . ومن أجل هذا استولوا في البسفور على مضيق هيرون Hiéron حيث كان في قديم الزمان معبر يحمل هذا الاسم ، نسبت الأسطورة بناءه الى الأرجونوت Argonantes (٢٠٠) (المقامرين الاغريق القدامى - المترجم) ، ويشكل هذا الموقع عند البسفور الذي يتسع بعد خروجه من البحر الأسود . أول اختناق له . ومن المرتفعات المشرفة على المضيق يكون المرء في وضع ممتاز يستطيع منه ايقاف السفن المارة ، ومنعها من مواصلة طريقها . وفي وقتنا الحاضر ، نرى هناك حصنين تركيين ، أحدهما تجاه الآخر ، ويسمى الحصن الواقع في الجانب الآسيوى أناضولى فواى Anadoli Kawak ، أما الواقع في الجانب الأوروبى فاسمه روميلى Roumili Kawak (٢٠١) . وفي ذلك الحين كان هناك قلعتان فوق الموضع الذى ينسغله الحصنان الحاليان ، والقلعتان كلتاهما موضحتان على خرائط ذلك العصر باسم جبرو Giro (٢٠٢) ، ولكن كلافيجو Clavijo يميز أحدهما عن الآخر ، فيسمى Guirol de la Grecia والثانية Guirol de la Turquía (جبرول اليونانى ، وجبرول التركى) ، وليس من العسير أن نجد فى هذا النحول اسم هيرون القديم . ويحكى كلافيجو أنه فى ذلك العصر ، حين كانت ضفتا البسفور تتبعان الامبراطورية البونانية ، كان المضيفين مسدودا بسلسلة ممتدة من ضفة الى الأخرى ، ويحملها فى الوسط برج قائم على قاع البحر ، ولا يصرح للسفن بمواصلة سيرها الا بعد أن تدفع الضريبة (٢٠٣) . ولم يبق من هاتين القلعتين سوى أطلال ، وقد زعم البعض أن الجنوبيين هم الذين شيدوها ، ولكنه زعم مشكوك فى صحته . وعلى بقايا القلعة التى

Dandolo, p. 420 ; Sanuto, p. 621; Navagero, p. 1034. (١٩٩)

Müller Geographi graeci minores, II; 75 et s. (٢٠٠)

Cf. Hammer, Constantinople und der Bosphorus, II, 262 et ss., (٢٠١)
280 et ss. ; Delhier, Der Bosphor und Constantinople (wien 1873),
p. 73, 76.

Lelewel, Portulan, p. 15 ; Thomas, Periplus des Pontus (٢٠٢)
Euxinus, p. 257, 274; Atlante Luxoro, p. 135, 263 et .

Clavijo, p. 73. (٢٠٣)

لم نزل تساهد على الضفة الآسيوية ، كباية (٢٠٤) تفيدان فينتشسترو
لبركارى Vincenzo Lercari الجنوى ومهما (فى ٠٠٠ ؟ والتاريخ
هنا غير واضح) ، الا أن بروينش فون اوسنن Pokesch von Osten
أكد أن هذه المباني تنتمى « الى الطراز البيزنطى » (٢٠٥) .

ويمكن على أية حال التسليم بأن الجنويين وجدوا هناك مكتبا
للجمارك يحميه مبنى حصين . ومهما كان الأمر فانهم استولوا على المكتب
فى عام ١٣٤٨ رغما عن السلطات الامبراطورية ، وأقاموا هناك محطة بحرية
دائمة ، فكان على جميع السفن المارة بالسفوف فى كلا الاتجاهين أن تدفع
رسم مرور ، أما السفن اليونانية والبندقية التى تتجه الى موانئ سواحل
بنطس الشمالية فلا يمكنها أن تواصل مسيرتها الا بتصريح خاص (٢٠٦) .

ولم يكن فى وسع البنادقة أن يسمحوا لمنافسيهم بعرقلة حريتهم فى
مزاولة التجارة على هذا الوجه (٢٠٧) ، ومن ثم لجأوا الى السلاح ،
واستشيطو غيظا ، فلم يكن لهم من حديث سوى القتال حتى الموت ، وأعلنوا
على رؤوس الأشهاد عزمهم على ابادة الجالية الجنوبية فى « غلطة » ، وطرد
الجنويين من البحر الأسود (٢٠٨) . وقد جنبوا الى صفهم الامبراطور
كانتا كوزين . ومع ذلك ، فبعد انقضاء وقت قصير على معركة السفوف
(فبراير ١٣٥٢) ، وهى أهم موقعة فى هذه الحرب ، عقد الجنويون صلحا
منفردا مع الامبراطور (٦ من مايو) ، وأدرجوا فى المعاهدة شرطا يقضى
فى التجارة (٢١٠) . وهكذا تخلت جنوا عن مشروعها الخاص بتدمير
عام الا فى الأوقات التى تذهب فيها الى هناك السفن الجنوبية ، وأضيف
تحفظ بأنه يجوز للامبراطور ، ان رأى ضرورة لذلك أن يبعث وقفا الى

Sauli. Colonia di Galata, II, 42; Serra, Storia dell antica (٢٠٤)
Liguria e di Genova, III, 179.

Denkwürdigkeiten und Erinnerungen aus dem Orient, III, (٢٠٥)
232 et s.

Nicéph Grég., II, 844, 877. (٢٠٦)

نقول هذه الفقرة أن الجنويين أقاموا مكتبهم الخاص بالتحصيل فى الموضع الذى
كان فيه فيما مضى معبد سيرابيس Sérapis ؛ ذلك هو روميلى قراق .

Dandolo, p. 420. (٢٠٧)

(٢٠٨) اتفاقية بين كونناكوزين والبندقية ، عام ١٣٥١ . انظر :
Taf. et Thom., inéd.

تموا للحصول من الدوج على نصريح للبحرية اليونانية بحرية الملاحة (٢٠٩) •

وبعد ثلاث سنوات عفت جنوا والبندقية صلحا (أول يونية ١٣٥٥) .
والعجيب أن جنوا اضطرت من أجل الحصول على هذا الصلح أن تخفف
من مطالبها وادعاءاتها السابقة . وتعهدت الدولتان معا بالا ترسلا سفنا
نجارية الى تانا لثلاث سنوات ، ونستردا ، بعد انقضاء هذه المدة حريتهما
(فى التجارة) (٢١٠) . وهكذا نخلت جنوا عن مسروعها الخاص بندمير
هذه السفوف تدميرا تاما (٢١١) ، وأن نجعل كافا المركز الوحيد لتجارة
التفجاق ، واستردت البندقية حقها فى مزاوله تجارتها مع تانا اعتبارا من
عام ١٣٥٨ . ونفذت هذه المعاهدة بالتأكيد على وجه الدقة ، فزى فى
عام ١٣٥٨ سفيرين ، هما جيوفانى كويرينو Giov. Quirino وفرانسيسكو
بونو Francesco Buono يسافران من البندقية ليطلبا من خان الففجاق
الجديد بردى بك Berdibeg تجديد الامتيازات القديمة . ورحب بردى بك
بطلبهما ، وأصدر فى شهر سبتمبر (٢١٢) ، من مقره على آقتوبة
l'Aktouba ، أى دون شك من سراى (٢١٣) دبلوما يصدق فيه على
المعاهدات السابقة (٢١٤) ، والمادة الجديدة الوحيدة فى الدبلوما
تختص بالسلطة المفوضة لحاكم تانا ، طولو به Tolobey (أو بالأصح
طُغلو بك Toghloubeg) (٢١٥) فى أن يفرض على كل سفينة من البندقية عند
وصولها رسما قدره ثلاثة ساؤم Saoum (حوالى خمسة عشر ريالا
ذهبيا) ، بالإضافة الى الرسوم الجمركية العادية .

- Lib. jur., II, 603. (٢٠٩)
Lib. jur., II, 620; cf. Dandolo, p. 426; Sanut, p. 639. (٢١٠)
Mon. hist. patr., X (Cod. dipl. Sard., I), p. 757 (Charte sans date, entre 1352 et 1355). (٢١١)
Hammer, Goldene Harde, p. 519 et ss. ; Canale, Crimea, II, 471-473 ; Mas Latrie, dans la Biblioth. de l'Ecole des chartes, 7e série, IV, p. 598 et s. ; Marin. VI, 141, not. (٢١٢)
(٢١٣) إذا سلمنا دون مناقشة مسبقة مع السيدين ماس لاتري ، وهامر أن التاريخ المعروف هو ٨ من شوال (وبقى أن نتساءل عما إذا كانا في ذلك صادقين) فإن هذا التاريخ يقابل ١٣ من سبتمبر بالتاريخ الميلادي . وفي كل الطباعات ، يعطى عنوان الدبلوم شهر سبتمبر فقط . 13 septembris . ونقرأ في نسخة السيد توماس : ٢٤ سبتمبر ، وكذا في reges et des Commem., II, 287, no 69. وفي هذه الأحوال لم أجري على تحديد تاريخ ، أكثر من مجرد ذكر الشهر .
L'Aktiouba :
(٢١٤) أقتوبة هي الذراع الشرقي لنهر الفولجا الواقعة عليه مدينة سراي .
Hammer, Goldene Horde, p. 314.

واصل هذه الضريبة ، أنه عند انقطاع العلاقات كان بعض الأرمن من رعايا امبراطورية القفجاق يركبون سفننا جنوية ، فاستولى على هذه السفن بنادقة وصنادير المنتصرون بضائع الأرمن ، ووعدوهم مع ذلك بتعويضهم عن بضائعهم ، ولكنهم لم يدفعوا التعويضات ، وكانت مبالغ طائلة . ورق قلب تيدولا Taidola زوجة جاني بك لحالة هؤلاء البائسين ، وساعدتهم بأن دفعت لهم جزءا من المبالغ التي فقدوها ، وهكذا كانت الضريبة غير العادية المفروضة تنغيا استرداد الحكومة هذا المال المدفوع . فلم تكن سوى ضريبة مؤقتة ، نلغى في اليوم الذى يتم فيه السداد (٢١٦) .

وترك صلح عام ١٣٥٥ للبنادقة أيضا الحرية المطلقة في توثيق علاقاتهم التجارية مع أجزاء بلاد القرم النابعة للتتار . وكان حاكم الاقليم وقتئذ يدعى رمضان Ramazan ويقيم في صولجات ، فحصل منه أندريا فينييه Andrea Venier الذى كان موقفا لديه من قبل حكومته ، حصل منه أولا على « دبلوما » (بتاريخ ٢ مارس ١٣٥٦) ، ثم على خطاب (بالتاريخ نفسه) ، وفى هذا الخطاب يصدق رمضان على جزء من الامتيازات المذكورة فى الدبلوم ، ويزيد مجال امتيازات أخرى ، ويفتح لربابنة السفن والتجار البنادقة ميناء بروفانتو Provanto (أو بروفاتو Provato) ، ويصرح لهم بالرسو فيه ، ويعدهم بأن يبنى به منازل لهم ، ويمنحهم به أملاكا ، ويسمح لهم باقامة قنصلية به ، ويقرر أن تنظر الدعاوى أمام القنصل فى حالة شكوى أحد المواطنين ضد أحد الرعايا البنادقة ، وأمام محاكم البلد فى الحالة العكسية ، وتخضع البضائع التى يستوردها البنادقة لرسم جمركى tamoga (أى رسم دمغة) مقدار ٢٪ ، فقط فى الحالة التى تباع فيها بمعونة مالكيها . ويضيف محرر الخطاب ملحوظة يقول فيها ان غرضه من تحديد هذا السعر المنخفض هو دعوة التجار للامتناع عن التهرب من الضريبة ، ويحذرهم من أنه اذا ثبت

(٢١٦) هذه الواقعة مذكورة فى أربع وثائق تابعة للمعاهدة السابقة . انظر .

Taf et Thom., inéd. ; Canale. II, 467; Commem., II, p. 288, no 61; p. 289, no 64, 65.

– ويطلق على الامبراطورة اسم طيطلى Thaydelu مصحوبا فى احدى المرات بالنعته "eaton" (خاتون Khatoun)

أى أميرة) . ونجد هذا الاسم أيضا فى المعاهدة المبرمة مع بردى بك . Berdibek

Hammer, l.c., p. 311.

– وبخصوص هذه المرأة ، انظر :

أن أحدهم اقترف هذه الجريمة ، فان بضائعه سوف نصادر ، ويعفى من الضرائب أصحاب الحانات في المستعمرة البندقية . وتخضع السفن المشحونة قبل اقلاعها عائدة الى وطنها لتفتيش يقوم به مندوب من قبل الحاكم ، يساعده مأمور يعينه القنصل ، للتأكد من عدم وجود عبد هارب قد اندس وسط الركاب . فهكذا هو مضمون الدبلوم وخطاب رمضان . ويختتم الخطاب بطلب تعويض موجه الى الدوج لصالح الأرمن الذين سبق ذكرهم بعاليه (٢١٧) .

وأعقب هذا الخطاب بعد فترة قصيرة خطاب آخر ، بلا تاريخ ، ولكنه ينبع مباشرة الدبلوم الذي منحه بردي بك في عام ١٣٥٨ ، ومن ثم لا نتردد في اعطائه هذا التاريخ نفسه .

وفي هذه الأثناء حل كوتلتامور Cotuletamur محل رمضان حاكما لصولجات . فهل يكتب هذا الاسم كوتلوغ تيمور Kotlough Timour كما يريد السيد هامر (٢١٨) ، أو قطلودمور Cothloudomour كما أطلقه ابن بطوطة (٢١٩) على أحد أبناء حاكم صولجات السابق تلكتمور Toloktomur « هذه مسألة لا أكلف نفسي ايجاد حل لها انما أقر هذا الحاكم - كبفما كان اسمه - في خطابه التعريفات الجمركية التي حددها رمضان ، وأضاء ميناءين جديدين يمكن للبنادقة مستقبلا أن يرسو عندهما سفنهم ، وهما كالبرا Caliera وصولداديا Soldadia ، وبهذا تصير الموانئ المتاحة للبنادقة ثلاثة (٢٢٠) .

(٢١٧) Les Commem., II, p. 242, no 140; M. de Mas Latrie, les Archives des missions scientifique, I, 345 et s. ; la Bibl. de l'Ecole des chartes, 6 série, IV, 589 et ss.
590 et ss. (Commem., II, p. 245 et s., no 152).

- يحمل « الدبلوم » في أعلاه التاريخ الحقيقي ، وهو عام ١٢٥٦ ، كذلك تحمل الوثيقتان تاريخ ربيع الاول ، تبعا للتقويم العربي (الهجري) : ولا كان هذا الشهر في عام ١٣٥٦ يبدأ يوم ٤ من مارس ، لذلك فان يوم ٢ مارس المدون أعلاه ليس صحيحا . والمكان الذي أرخ فيه الدبلوم مذكورا أعلاه ، وهو آق-سراى Ak-Serai وفي ختام النص الكامل « كالوستا » Calusta أى دون شك الوستا Alousta على الساحل الجنوبي للقرم ، وكتبها الادريسي شالوستا Chalousta . وان شار شك فالنص الكامل هو بالطبع الأصح .

(٢١٨) Goldenc Horde, p. 255.

(٢١٩) Ibn-Batouta, II, 359 et ss.

(٢٢٠) Marin. VI et s. ; Hammer. Op. cit., p. 521 et s.;

من هذه الموانئ الثلاثة ، نعرف قبلا صولداديا (بسوداق) ، أما
الاثنان الآخرين فانهما واقعان بين سوداي وكافا (٢٢١) . وفي هذا الحيز
نطالع على الخرائط ، من الغرب الى الشرق ، أسماء أوتوز Otouz ،
وكوكتيبيل Koktebil ، وتكبه Tekié (Porto genovese)

وكننت فبما مضى (٢٢٢) قد سلمت بأن كاليرا هي نفسها أوتوز ،
ويكتب السيد توماس هذا الاسم Calitra ونجد هذه المدينة مبنية على
الكثير من خرائط العصور الوسطى باسماء Collitra, Calettra
الخ سرقى رأس ميجانوم Meganome . ولكننا نجد على خريطة بتارينج
عام ١٤٦١ اسم Otuzu locus (مع اشارة الى أن هذه الناحية
حدينة البناء) ، لذلك أميل الآن الى الاعتقاد بأنها على الأصح كوكتيبيل
Kobtebel التي حلت محل Colitra (٢٢٣) . وحتى الآن لا يوجد
اسم بروفاتو Provato الا على خريطة واحدة ، هي خريطة أندريا بيانكو
(١٤٣٦) بكنبة العديس مرقس St. Marc ونقرأ على سائر الخرائط ،
في الموضع المنسار اليه اسماء Pecfidima, Pefidima ، الخ .
هذه الناحية الفريية جدا من كافا كانت موجودة دون شك في خليج
تكبه (٢٢٤) . وهكذا أصبح في حوزة البنادقة من ذلك الحين على الساحل
الجنوبي للقرم ثلاثة موانئ على صلة وثيقة بصولجات ، بحيث تستطيع
أن تستغنى عن المرور بكافا ، المستعمرة الجنوبية ، ، وتجد بها من ناحية
الجمارك أحوالا أكثر ملائمة مما في تانا .

ولم يبد على الجنوبيين الغيرة من الامتياز الذي حظى به منافسهم .
وفي تلك الآونة كانت العلاقة بين الأمتين ودية للغاية ، وأكدت حكوماتهما
هذه المودة في النعليات التي أرسلتها الى السلطات الاستعمارية في
بنطس (٢٢٥) . ثم ان الجنوبيين احتفظوا دوما بامتيازهم ، أى باعتبارهم
مقر مستعمرتهم ملكالهم ، وقدروا هذا الامتياز حق قدره في مناسبتين ،
في عام ١٣٤٤ ، وفي عامى ١٣٤٥ - ١٣٤٦ حين قدم التتار وضرربوا الحصار

(٢٢١) نشر الدبلوم عدة مرات :

Canal, Crimea, II, 473 et s. ; Mas Latrie dans la Bibl de l'Ecole des
Chartes, l.c., p. 592 et s. ; Les Commem., II, p. 289, no 66.

Dubois de Montpéroux V, 315. (٢٢٢)

M. Bruun, Colon. ital. en Gaz., p. 42 et s. ; M. Desimoni, (٢٢٣)
Atl. Lux., p. 252.

Bruun, l.c., p. 43 : Lelewel, Portulan, p. 13. (٢٢٤)

Commem., II p. 317 et s., no 223, 227, 228; III, p. 7, nos (٢٢٥)
16, 17; p. 17, no 79.

حول مستعمراتهم فكادوا يفقدون ملكيتهم لها . وفى العصر الذى وصلنا اليه ، كان العمل يجرى على قدم وساق لانمام تحصينات كافا . وتحكى قصة سجلها المؤرخ جورجيو ستيليا أن أحد القائمين بحماس ببناء هذه التحصينات هو الفنصل جوفريدو دى زواجلى Goffredo di Zoagli (١٣٥٢ - ١٣٥٣) (٢٢٦) . ولم يلبث الجنويون أن اعترفوا بفائدة هذه التحصينات ، لأن المدينة حوصرت فى عام ١٣٦١ ، حاصرها برا وبحرا ترك سينوب Sinope ، وصدت المدينة العدو ، ولابد من القول بأن الفضل فى ذلك يرجع بنوع خاص الى سفن كافا وبرا الحربية (٢٢٧) . وبعد هذا الانذار بزمان قليل ، لم يعد الجنويون يقنعون بالدفاع عن أملاكهم ، بل صاروا يدورهم غزاة . والواقع أن الفترة التى عم فيها الاضطراب القفجاقى بعد وفاة بردى بك خان Bedibeg-Khan (٢٢٨) أناحب للجنويين فرصة ملائمة . وفى ١٩ من يولية عام ١٣٦٥ ، فى عهد تولى بارتولوميو دى حاكوبو مهام الفنصل ، استولوا على صولدايا (٢٢٩) والضيعات الثماني عشر التى تضمها . ولم يكن هذا الغزو مجرد كسب اقليمى ، فقد كان للمصالح التجارية نصيب فيه ، ذلك لأن صولدايا كانت سوقا هامة يرتادها الكنيرون ، وتنافس سوق كافا (٢٣٠) . ومنذ أقل من سبع سنوات مضت ، دعا حاكم القرم البنادقة أن يعيدوا تنظيم المحطة التى كانت لهم فى القرن الماضى . ومن وجهة نظر أخرى كان هذا الفتح كسبا للدين المسيحى . فمنذ أن سادها التتار ، أصبحت السيادة فيها للمسلمين . وفى عام ١٣٢٠ حظر ألبك خان على مسيحيى المدينة استعمال الأجراس . ولم يقنع المسلمون بهذا الاجراء ، بل اقتلعوا بالقوة أجراس الكنائس ، وحولوا الكنائس نفسها الى مساجد ، وطردوا المسيحيين خارج أسوار المدينة (٢٣١) . وفى عام ١٣٣٤ وجد ابن بطوطة بها سكانا غالبيتهم العظمى مسلمون ، أما المجتمع المسيحى الذى تناقص حتى أصبح قاصرا على عدد قليل من العمال اليونانيين ، فلم يعد له شأن يذكر . وكان بالمدينة

(٢٢٦)
Ste'la, p. 1195, ad. an 1357 ; cf. Oderico, Lettere ligustiche, p. 178 et s., 196-198. Planch., 1 et 2 ; Jurigiewiz, Mémoires (en russe) de la Société d'archéologie d'Odessa, V, 162 et s.

Matt Villani, d. Dragon., II, 359. (٢٢٧)

Hammer, Goldene Horde, p. 315 et ss. (٢٢٨)

M. Canale, (Crimea I, 269, II, 343); M. Jurgiewicz (Op. cit., p. 169 et ss.) ; Oderico (l.c., p. 132). (٢٢٩)

Aboul', Géogr., trad. Reinaud, II, 1, p. 319. (٢٣٠)

Raynald, ad. an. 1323, no. 3. (٢٣١)

قبلا عدد كبير من المسيحيين على المذهب اليوناني ، ولكن أغلبهم قتلوا أو طردوا بعد هزيمتهم في حرب أهلية (٢٣٢) . ولم يذكر أبو الفدا المعاصر لابن بطوطة وجود مسيحيين بصولدايا ، بل بالغ في القول بأن الأهالي كلهم مسلمون ، وأن المسيحية كانت قبلا الديانة السائدة في عصر ابن سعيد (المتوفى عام ١٢٧٤) (٢٣٣) . ومع السادة الجدد أصبح من المأمول فيه أن يتغير الأحوال .

ولم يكن اكتساب أقاليم جديدة هو كل المطلوب ، بل كان من الضروري أيضا المحافظة عليها ، فقد كان لانتشار في ذلك الأوان زعيم ذو عزم وهمة . هو ماماي Mamai ، تولى من ١٣٦٠ الى ١٣٨٠ في الفججاق منصب مدير القصر ، وانخذ لنفسه في النهاية لقب الخان (٢٣٤) . وتحت قيادته حاول التتار أن ينزغوا من الجنوبيين البلاد التي فتحوها . ونجحوا في الواقع في استعادة صولدايا ، أو على الأقل النواحي النمامي عشرة التابعة لها (٢٣٥) . إلا أن هزيمة الجنوبيين لم تكن الا مؤقتة ، ومن ثم استردوا بعض الأراضي على الساحل الجنوبي مستعينين بأسلحة متطورة . ولم تترك لهم معاهدة الصلح (التي عقدت حلا مؤقتا للصراع) ملكية صولدايا والنواحي النمامي عشرة التابعة لها فحسب ، ولكنها اعترفت بهم سادة شرعيين لاقليم قوطيا Gothie الواقع بين صولدايا وبالاكلافا (سمبالا) Balaclava (Cembala) ويسكنه قوط مسيحيون . وكان المندوبون المفوضون لتحرير هذه المعاهدة هم من جهة ، من قبل « بلدية جنوا الكبيرة » قنصل كافا ، جيانوني ول بوسكو Giannone del Bosco يعاونه اثنان من موظفي المستعمرات ، ومن جهة أخرى جركس Jarkass (٢٣٦) حاكم صولجات عاملا باسمه وباسم الخان ، واجتمع هؤلاء في ٢٨ من نوفمبر عام ١٣٨٠ (آخر شعبان عام ٧٨٢ هـ) في مكان يسمى « الينابيع الثلاثة » قبالة كافا . وفي حوزتنا الوثيقة التي دون فيها نتيجة مؤتمرهم ، ولكنها لا تحمل أى توقيع ، ويبدو بذلك أنها ليست المحرر النهائي .

والواقع أن بنود المعاهدة لم تقرر الا في اجتماع ثان انعقد في ٢٣ من فبراير عام ١٣٨١ (٢٨ من ذى القعدة عام ٧٨٢ هـ) ، ولم تكن

-
- (٢٣٢) Ibn. Batouta, II, 415.
 (٢٣٣) Aboulf., Géogr., I, c.
 (٢٣٤) Hammer, Goldene Horde, p. 318-327 ; Op. cit., p. 328.
 (٢٣٥) M. Baun (Col. ital. en Gaz., p. 48 et s., et Giorn. ligust., I, 248).

(٢٣٦) بلقلاوة هي الاسم التركي الذي حرفه الجنوبيون الى بالاكلافا وسمبالو وسمبالو وشمبلدى وجمبلدى وجمبولى ، وقد شكلت بلقلاوة من عام ١٤٧٥ - ١٧٨٣ الحد الجنوبي لنتر القرم المقابلة للبلاد التي تخضع للحكم العثماني مباشرة . (المراجع)

لا بصفة حاكم صولجات هي جركس ، ولكنسه كان الياس Elias ابن قطلوبغا Cotelboga ، فى حين كان المندوبون الجنوبيون هم أنفسهم الذين حضروا الاجتماع الأول (٢٣٧) . وتحتوى الوثيقة الثانية ، فى غير النقاط الأساسية التى أشرنا إليها آنفا ، والموجودة فى الوثيقتين ، على نقاط جديدة . فقد ذكر بها ، على سبيل المثال أن الموظفين التتار ، من قضاة الجمارك الذين طردوا غالبا من كافا ، يعودون الى مناصبهم دون أى عائق ، وأن يسلم العبيد الهاربون الذين لجأوا الى كافا أو الى صولجات دون دفع أى نعويض عنهم ، سوى مبلغ ٣٥ أسير بصفة منحة ، وأن فى مقدور التجار أن يجوبوا من جديد إمبراطورية القفجاق فى أمان تام ، دون أن يدفعوا أية ضرائب جديدة ، إلخ . ونرى أيضا قبل ختام سنة ١٣٨١ شخصيتين ، كورادو دى جواسسكو Corrado de Goascho ، وكريستوفورو ديللا كروتشى Cristoforo della Croce يغادران كافا الى بلاط الخان ، والمعتقد أن مهمتهما كان الغرض منها أن يصدق هذا الأمير على المعاهدة . كذلك لنا أن نفترض أن ارسال سبعة خيول أهداها الخان فى السنة نفسها للجنوبيين فى كافا كان فى مقابل الهدايا التى استلمها من البعثة السابق ذكرها (٢٣٨) . ولم يمنع كل هذا تجدد الاشتباكات بعد زمن قليل . وفى شهر مايو عام ١٣٨٧ كان الجو متوترا للغاية لدرجة أن دوج جنوا رأى أنه لابد أن يستعد لشن حرب جديدة ضد التتار (٢٣٩) .

(٢٣٧) Cilvestre de Sacy, Avec traduction et annotation, dans Not. et extr., XI, 52 et ss.

قام سلفستر بسنر المعاهدة التى ذكر فيها جركس على أنه سيد صولجات :

— l'abbé Oderico, dans ses lettere ligustiche, p. 180.

— الأب أودريكو أطلق على سيد صولجات الذى حضر إبرام المعاهدة اسم « الياس بك » .

— مشكلة : كيف يمكن أن يكون شخصان : جركس ، والياس بك سيدين لمدينة صولجات فى تاريخ واحد ، هو آخر شعبان ٧٨٢ ؟ قدم السيد ديزمونى حلا لهذه المشكلة . فالوثيقة التى تحمل اسم جركس ليست سوى مشروع للنص النهائى ، أما التى تحمل اسم الياس فانها حررت بعدها بثلاثة شهور . انظر :

— Arch. stor. ital., 3 sér., XV, 1 (1872), p. 171.

Cibrario, Economia politica del medio evo, 4 éd., p. 507, 529. (٢٣٨)

(٢٣٩) نيه التجار اللبناقة أن يتجنبوا التواجد بين المتحاربين ، وأن من الأجدر بهم ، طالما استمرت هذه الحال أن يتوقفوا فى المستعرات الجنوبية حيث يكونون فى أمان أكثر .

— Ccmmem.. III, p. 187, no 260 ; p. 188, no 264.

وتوالى الاغتيالات ، والحرائق ، وأعمال السلب والنهب دون هوادة . ومع ذلك ففي شهر أغسطس أمكن وضع حد لهذه الحال . وفي ١٢ من أغسطس اجتمع ثلاثة مندوبين مفوضين من قبل تقاتمش خان Toktamich-Khan ، من بينهم قطلوبغا Cotoibago سيد صولجات ، اجتمعوا في سهل صولجات مع جنتيلي دى جريمالدى Gentile de Grimaldi ، وجيانونى دل بوسكو السفيرين الجنوبيين ، وأسفر هذا الاجتماع عن اقرار المعاهدتين الأخيرتين ، وقد أبرمت احدهما مع الخان مباشرة (فى عام ١٣٨١ ؟) ، والثانية انعقدت بين قطلوبغا وبين قنصل كافا ، بارتولوميو دى جاكوبو (فى عام ١٣٨٣ ؟) (٢٤٠) . فضلا عن ذلك وعد سيد صولجات (٢٤١) بأن يصك كمية كافية من عملة لها نفس قيمة العملة التى كانت سارية فى عهد اليباس Elias ، ولا بد أن هذا الوعد كان له أثر طيب فى تجارة كافا (٢٤٢) .

والآن نستعرض مكاسب الجنوبيين الجديدة فى القرم . فنجد على رأس هذه المكاسب مدينة صولدايا المشهورة : ففي عهد سادتها الجدد ، تناقص العنصر الاسلامى حتى اننا نرى فى « القوانين النظامية الجنوبية » السكان وقد ذكروا أنهم خليط من عناصر لاتينية ويونانية (٢٤٣) . وكانت زراعة الكروم مزدهرة فى مجاورات المدينة ، وثمة ضريبة مفروضة على حقول الكروم ، يدل اسمها ambelopatico على أن اليونانيين هم الذين أدخلوا هذه الزراعة فى البلد ، واستمروا يزاولونها فى عهد السيادة الجنوبية (٢٤٤) . وعلى مسافات بعيدة بنوع ما من المدينة توجد الثماني عشرة ضيعة بسكانها اليونانيين الجنسية ، ويكشف لقب proti الذى يطلق على رؤساء البلديات عن أصلهم (٢٤٥) ، وتعدد الوثائق الجنوبية أسماءهم

Canale, Crimea, II, 346.

(٢٤٠)

كانت هذه هى المرة الثانية التى يشغل فيها بارتولوميو دى جاكوبو هذا المنصب ؛ وقد شغله لأول مرة ، كما رأينا ، أبان الاستيلاء على سوداق .

L'Ermans Archiv fêr Kunde Russlanrs, I, 130 et s. ; voy. (٢٤١)

Bruun, Colon. ital. en Gaz., p. 50 ; Olivieri, l.c. p. 72; Makrizi, Hist, des sultans mamlouks, éd. Quatremère, II, 2, 315 et s. : M. Bruun (l.c., p. 49 et s., et Giorn. liguist., I, 349).

Silvestre de Sacy, Not et extr., XI, 62 ; voy., Olivieri, p. 75. (٢٤٢)

نشر سلفستردى ساقى هذه المعاهدة :

Statut de 1449, dans les Atti della Soc. lig., VII, 2, p. 656, 658. (٢٤٣)

Ibid. VII, 1, p. 350, 744 et s. ; VII, 2, p. 350, 652, 659. (٢٤٤)

Ibid, VII, 2, p. 657 . V, 254. (٢٤٥)

التي اعتذر عن اثباتها هنا (٢٤٦) ، وننبئنا بين ما ننبئنا به أن قرى كوز Koz (٢٤٧) وأوسكوت Ouskout (٢٤٨) ، وباراكتاش Taraktach (٢٤٩) ، ونقع الأولى شرقى سوداق ، والمانية غربيها ، والثالثة خلفها كانت ضمن هذه المضيحات . يلى هذه القرى مقاطعة فوطيا Gothie وتسكنها قبيلة غريبة ، من بقايا السعبد القوطى ، ظلت مرتبطة بأرض القرم ، فى حين واصلت فروعها من الحواشى هجرتها الى الغرب ، وأسست ممالك فى ايطاليا وجنوب فرنسا واسبانيا (٢٥٠) . والمعروف أن فى هذه القبيلة الصغيرة . فى أقدم ما يمكن تتبعه من التاريخ ، أى قبل العصور الوسطى ، كانت اللغة الألمانية سائدة . ومن الناحية السياسية كانت هذه القبيلة حلقة لليونانيين منذ عصر الغزوات الكبرى ، وقدمت لهم مساعداتها للدفاع عن حدود الامبراطورية البيزنطية ضد غزوات البرابرة ، وبقيت مندمجة مع هذه الامبراطورية الى أن غزا اللاتينيون القسطنطينية . وبعد تلك الآونة انتقلت قوطيا مع باقى الساحل الجنوبى للمقرم من امبراطورية القسطنطينية الى امبراطورية طربزون . وتنبئنا معاهدة ١٣٨٠ - ١٣٨١ أنه فى زمن ما لم يعد فى الوسع تحديده أصبح القوط تابعين للتتار الذين تنازلوا آنئذ للجنوبيين عن حقوقهم عليهم . وكان القوط قد تخلصوا منذ زمن بعيد من نفورهم من المدن المخلقة . ولاحظ بروكوب Procope عندهم تلك السمة المبزة للجنس الجرمانى فى أقدم عصور التاريخ . الا أن جويوم دى روبروك Guill de Rubrouck على أنه كان يوجد بن صولدايا

Atti della Soc. lig., VII, 2, p. 306, 318, 320, 323, 513; M. (٢٤٦)
Desimoni (Nuovi sull' Atlante Luoro, ibid. V, 254 et s.) ; M. Bruun (l. s. p. 48) ; Giorn. lig., I, 347.

Dubois de Montpéroux, V, 316 et s. (٢٤٧)

Acta patriarch. Cpol., éd. Miklosich et Müller, II, 67, 148 et (٢٤٨)
s. ; dans les cartes du Moyen-Age, Scutti, Stuta, Stoty (Lelewel, Portulan, p. 13 ; Atl. Lux., p. 252 ; Thomas, Periplus des Pontus Fux., p. 264) ; Pallas, Reise, in die südlichen Statthalterschaften des russ. Reichs, II, 202 ; Atti della Soc. lig., VII, 2, p. 292 et ss., 406 et ss.

Dubois de Montp., V. 367 et s. (٢٤٩)

(٢٥٠) نشر السيد ماسمان Massmann مقالات مختلفة ، مدروسة جيدا عن قوط القرم هؤلاء . ويتحدث السيد ديوبوا دى مونبيريه (VI, 222-238) طويلا عنهم وعن مواطنهم . انظر كذلك :

Herschel, Die tetraxitischen Gothen, dans l'Anzeiger für Kande deutscher Vorzeit, 1859, p. 13 et ss., 93 et ss. ; Le 24e vol. des Mémoires de l'Acad. imp. de St Pétersbourg, ouvrage écrit en langue russe :

- يحتوى الجزء الرابع والعشرون من هذه المجموعة ، والمكتوب باللغة الروسية على دراستين عن هؤلاء القوط .

وبين خيرسون أربعون قرية محصنة (٢٥١) ، ويتكلم بعض سكان هذه القرى لهجة خاصة ، وفي رأيه أن في هؤلاء السكان المختلطى الجنسية كثيرا من القوط الذين يتكلمون الألمانية (٢٥٢) . وحتى يومنا هذا لم يزل هذا الجزء من الساحل الجنوبى للقرم أهلا بالسكان بدرجة كبيرة . وتدل الأطلال العديدة الباقية من الحصون القديمة التى نجدها هناك على صدق أقوال جويوم دى روبروك (٢٥٣) . وقد يكون من المفيد لأولئك الذين يدفعهم الفضول لمعرفة أسماء هذه القرى أن يعرفوا أنه يوجد فى « قوطيا » الجنوبية مجموعة كاملة من الأسماء محفوظة الى وقتنا الحاضر دون أن يطرأ عليها أى تعديل . من ذلك أنه باتباع الساحل من الشرق الى الغرب ، نجد (باستثناء سوداق التى تنتمى أيضا الى القوطيا بمعناها الواسع) الوستا Alousta (Lusce, Lusta) مقر قنصل جنوى ، ولامبات الكبيرة والصغيرة (Partenite, Pertenice) Parthenite ، وبارتنس (٢٥٤) Lam bat (Lambadie) ، ومقر قنصل جنوى ، واورسوف (Gorzovium, Gorzonium) Oursouf ، وهى أيضا مقر لقنصلية ، ونيكيتا Nikita (Sykita, Sicita) ، ويالتا Jalta (Jalita) مقر قنصل (٢٥٦) ، واورياندا Orianda ، وميسكور Miskor (Muzacori) ، والوبكا (Lupico) Aloupka ، وكيكينيس Kikineis (Chichinco) ، وفوروس (Fori) Foros ، وأخيرا ، وفى أقصى حدود المنطقة ، وأيضا تبعا لنص معاهدة عام ١٣٨٠ : بالاكلافافا Balacilava ، وكان اسمها وقتئذ عند اليونانيين سيمبولون Symbolon ، وعند الايطاليين سمبالا Cembalo ، وهى مقر لقنصل جنوى منذ عام

(٢٥١) Aboulféda, Géogr., II, 1, p. 282 ;

« الأربعون قرية » فى مجاورات سوداق مذكورة أيضا فى دبلوم لعام ١٣٩٧ .

(Hammer, Fundgruben, VI, 359 et ss. ; Vambéry, Vigurische Sprachm numente, p. 172 et s.) ; Barbaro l.c. ; Tomaschek, Op. cit., p. 43; Aboulf., p. 319.

Rubr., p. 219. (٢٥٢)

(٢٥٣) وجد الجنويون فى الوستا . واورسوف حصونا من عهد جستنيان ، انظر :

— Procop., éd. Dindorf. III, 262.

— يبدو أن الجنويين انهمكوا فى ترميم وتحسين هذه الحصون . انظر :

Pallas, Op. cit., II, 175 et s ; Dubois de Montpéroux, VI, 33 ; Ausland, 1840, janv., p. 70 ; Dubois de Montp., VI, 84 et s.

Scymnus, de Chio. (٢٥٤)

Act. S^c. Boll. juin, p. 190. (٢٥٥)

Edrici (II, 395) ; les documents grecs dans les Act. patriarch. (٢٥٦)
C^{sol} (I, 577; II, 66, 74, et s., 249)

١٣٧٥ (٢٥٧) • وهذا التاريخ هام لأنه يثبت لنا أن الجنويين كانوا يملكون بالاكلافا قبل أن يمتلكوا سوداق بثمانى سنين • ومن الراجح أن أسطولهم استولى على هذه المدينة عنوة ، ونلاحظ أن أصحابها لم يكونوا فى ذلك الحين من التتار ، ولكنهم كانوا سادة يونانيين • وتم فيما بعد ضم الأجزاء الباقية من القوطيا التابعة للتتار • ولما كان هؤلاء (أى التتار) لا يهتمون بامتلاكهم السواحل بقدر اهتمامهم بامتلاك السهوب الفسيحة فى داخل القارة ، فانهم لم يبذلوا جهدا كبيرا للاحتفاظ بهذه المنطقة ، فى حين أنها كانت بالنسبة الى الجنويين كسبائمين ، وكانت الخلجان الصغيرة العديدة المنتشرة على طول الساحل تسمح لهم بتنمية ملاحه ساحلية نشيطة ، كما كانت ملاجئ آمنة ، حتى للسفن متعددة السطوح فى الأحوال الجوية المضطربة • وكان مرفأ بالاكلافا هو بطبيعة الحال من أفضل المرافئ التى يتهيج الجنويون بامتلاكها ، اذ يحميها حزام من الصخور ، فضلا عن أن بها وفرة من الأسماك ، وهو أمر لا ينبغى اهماله من ناحية مكاسب الصيد (٢٥٨) •

غير أن مساكن القوط كانت تمتد أيضا الى داخل الأراضى ، على خط الجبال المغطاة بالأشجار والأحراج التى تمتد بمحاذاة الساحل ، فى الجنوب الغربى من القرم ، والتى تقطعها وديان أنهار تشيرنايا Tchernaiia ، وبلبك Belbek ، وألما Alma ، وكاتشا Katcha ، وصالغير Salghir ، وقد استقروا (أى القوط) فى تلك المنطقة الجبلية نفسها ، منذ البداية على ما يظهر ، وبقوا بها زمنا طويلا (٢٥٩) • وهناك ترتفع القلعة العجيبة القديمة ، قلعة مانجوب Mangoup التى كانت حاضرة القوطيا ، كما ثبت من الأبحاث التى أجراها السيد ديبوا دو مونتپيريو M. Dubois de Montpéreux ، وتشرف بموقعها على حوض نهري تشارنايا ، وبلبك • ترى هل كان الجنويون فى وقت ما يملكون هذه القلعة ؟

M. Canale (Crimea, 299 et s.); Zapiski d'Odessa, V, 175. (٢٥٧)

(٢٥٨)

Atti della Soc., lig., VII, 2, p. 666 ; M. Desimoni, dans son édition de l'Atl. Lux (Atti, l.c., V, 254) ; Sdrisi, II, 395 (cf. Lelewel, Géogr. du Moyen-Age, III, 196 et s.), dan les Acta patriarch. (Pol. II, 87, (149, dans les Portulans ; de Lelewel, p. 13, et dans Thomas, p. 241 ; statut de 1449, publié dans les Atti della Soc. lig., VII, 2, p. 598 ; ibid. p. 661 et ss. ; M. Thomaschek (p. 70 et s.)

Dubois de Montpéreux, VII, 225 et ss.

(٢٥٩)

فقد أيد ذلك عدد كبير من المؤرخين الحديثين (٢٦٠) ، ومع ذلك فان الوقائع والوثائق الرسمية الجنوبية المصدر صامتة في هذا الخصوص ، ويقول المسافرون الذين درسوا بمنتهى الدقة أطلال هذه القلعة الكبيرة أنها لم تكن بالمرّة تنتمي اليهم . ولم يستطع السيد ديبوا دو موبنيرو أن يكتشف هنا أى أثر لمعمار جنوى . وقبله لاحظ مورافيو — ابوستول Mou:awiew-Apostol أن الانسان لا يجد فى أية جهة هناك أى شعار من شعارات النبالة التى اعتاد الجنوبيون أن يضعوها بسخاء فى مبانيهم (٢٦١) ، والأمر كذلك بالنسبة الى قلاع تشركس كرمان Tcherkess-Kerman (غرب منجوب) وجفت — قلعة Djoufou-Kalé (بالقرب من بانحجه سراى) . ورغم آراء بالاس Pallas ، وكلارك Clarke فلا يمكن أن يخطر لنا أن الجنوبيين هم الذين شيدها . ويكفى لدحض هذه الآراء دراسة الآثار التى لم تزل باقية ، دراسة دقيقة ، والاعتماد التام على المصادر التاريخية الموثوق بها (٢٦٢) . ثم انه من غير المعقول أن يقيم الجنوبيون مثل هذه القلاع فى منطقة جبلية لا يعبرها أى طريق تجارى على جانب من الأهمية ، أو حاولوا فقط الاستقرار بها بصورة وطيدة .

ولم يتضمن المجال الاستعمارى الجنوى Cheronèse héracléotique (خيروينز الهرقلى) ، وهو رعن جبلى شامخ فسيح ، بارز فى البحر بين خليج بالاكلافا وخليج سباستمبول . وهناك أيضا خرسون Cherson القديمة ، وقد ضعف شأنها بسبب منافسة كافا لها . ولا يكفى أن نذكر رفع تلك المدينة الى درجة أسقفية لاتينية فى عام ١٣٣٣ (٢٦٣) حتى يجوز لنا أن نستنتج أنها كانت تابعة من الوجهة السياسية لدولة غربية ، فهذه الواقعة تثبت فقط وجود عدد من المستعمرين التابعين للمذهب الكاثوليكي الرومانى ، واهتمام البابا بمطالبهم الروحية .

كانت خرسون تابعة اما لأباطرة طربزون أو سادة مدينة ثيودورا Théodoros (Theodori) وهم أمراء صغار من أصل يونانى ، كانوا تابعين

(٢٦٠) Pallas, op. cit., II, 120 ; Clarke, Voy. en Russ., II, 480 ; Serra, Storia dell' ant. Liguria, IV 66.

(٢٦١) Dubois de Montpéreux, VI, 272 et ss., 236 ; Mourawiew — Apostel, Reise durch Taurien, trar. Oertel, p. 151.

Dub. de Montp., VI, 292, 343 et s. (٢٦٢)

بانحجه سراى مدينة تترية على مسيرة ٢٠ ميل من سمفروبول (آق مسجد) وجفت قلعة : قلعة اليهود وكانت أهم مواطن اليهود القرائين فى القرم (الماحع) .

(٢٦٣) Lib. jur., II, 437, 445 ; Theimer, Monum. Polon. et Lithuan., I, 347-350; Pa pati, p. 247.

الإمبراطورية طربزون منذ البداية ، ولكنهم استغلوا عنها بعد ذلك • هؤلاء السادة ، سواء كانوا سادة خرسون أو لم يكونوا سادتها ، لعبوا فيما بعد دورا هاما للشاية في تاريخ المستعمرة الجنوبية ، حتى أنهم استرعوا انتباهنا • أما أصل أمارتهم ، والبلد الذي خرجوا منه فهذه أمور بقيت أيضا غامضة كالغموض •

وعلى أية حال لم يكونوا من عنصر قوطي ، ولكن من سلالة يونانية .
بال اسم Alexis الذي يجماله الكثير منهم على قرابهم لأسرة
أباطرة طربزون • ويظهر بين هؤلاء من وقت لآخر اسم
أولوبيه Olobzi (أو لوغ بيه Oulough-bey) (٢٦٤) ، ويكشف
عنا عن وضعهم النبعي بالنسبة الى خانات التتار ، وأنها تبعية لا يترتب
عليها نبذهم الديانة المسيحية • وكان لقبهم الكامل حسبما نستبين من
بعض الكتابات : سيد مدينة ثيودورا والساحل (٢٦٥) ، وتذكرهم
المصادر الغربية عادة بلقب Signori de la Tedoro (٢٦٦) وأحيانا بلقب
domini Gothia (٢٦٧) • ولم يكن أمراء القوطيا في نظر الجنوبيين
سوى مقتصبين ، فهم يعتبرون هذا الاقليم تابعا لكافا (٢٦٨) • ومن المسلم
به أننا لا نطلق هذه التسمية ، أي « قوطيا » على الشريط الساحلي الذي
كان الجنوبيون يمتلكونه بهذا الاسم منذ عام ١٣٨٠ بمقتضى المعاهدات ،
وامتلكوه دون انقطاع طالما كانت لهم مستعمرة في القرم (٢٦٩) ، ولكننا

Atti della Soc. lig., VI, 113, 655, 832 (Planche). (٢٦٤)

(٢٦٥)

Inscription de l'année 1427, dans Dubois de Montpéreux. Voy. autour
du Caucase ; Atlas, 4e série, pl. 26; texte, VI, p. 257 et s. (= C.J. Gr.
no 8742).

Voy. les Annales génoises de Stella, p. 1311, Fogl., p. 567 ; (٢٦٦)
Ag. Giustiniani, p. 161, b ; les Atti della Soc. lig., VI, 113, 655
660, 811, 815 et s. ; VII, 1, p. 490, 674, 769, 867 et s.

Atti l c., VI, 102 ; VII, 1, p. 731. (٢٦٧)

Atti, l.c., VI, 815. (٢٦٨)

(٢٦٩) نشر السيد فينيا M. Vigna قرارات تعيين لوظائف قبطانية في قوطيا
حتى أواخر عهد الاحتلال ، ويعطى قائمة بأسماء هؤلاء الموظفين في ملحق كتابه :
VII, 2, p. 981 et s. ورغم السيادة التي مارستها جنوا على ساحل قوطيا ، فإن
بعض السادة من أصل قوطي استمروا يتمتعون بحقوقهم في بعض القرى الداخلة في أملاك
هم • من ذلك أننا نرى في الوستا ، عام ١٤٧٤ الى جانب القنصل الجنوي "donnus
Luis'c" اسمه ديربيبردي Derbiberdi ، وكانت السلطات الجنوبية ترقب بعين
حذرة الاقاليم التي يستولى عليها • انظر :

Atti della Soc. lig. VII, 2, p. 412 : cf. 319.

نقصده بها كل المنطقة الجبلية الى تمتد الى ما وراء الساحل الجنوبي .
 هذه المنطقة لم يمتلكها الجنوبيون بالمرة ، ولكن خيل اليهم أن لهم حقوقا
 عليها لأنها ، شأنها شأن المنطقة الساحلية يسكنها قوم من العنصر القوطي .
 وفي مقابل هذا كان سادة ثيودورا يعتبرون أنفسهم ، على ما يحتمل
 السادة الشرعيين لمنطقة الساحل ، وكذا على أجزاء من القوطيا الواقعة في
 الأراضي الداخلية . ألم يكن هذا اللقب « سيد الساحل » الذي كانوا
 يطلقونه على أنفسهم سوى لقب احتفالي يتباهون به ؟ ألا يجوز لنا أن نعتقد
 بأن إمارتهم لم تمتد أبدا الى البحر ؟ يقول مارتن برونيوفوس
 Martin Proniovius (٢٧٠) الذي زار القرم في القرن السادس عشر ،
 وجمع هناك كمية من المعلومات المتعلقة بالتاريخ القديم لشبه الجزيرة
 قبل أن تتبع جنوا ، يقول ان بالاكلافا كانت تابعة لسادة يونانيين أدت
 الخلافات القائمة بينهم وبنهاونهم الى تهديد الطريق لقدم غزاة جدد ،
 وكان هؤلاء الغزاة على الأرجح سادة نيودورا . ولكن في عصر لاحق
 لاستيلاء الجنوبيين على بالاكلافا ، كان افليمهم ولم يزل متصلا بالبحر ،
 عند نقطة واحدة على الأقل . ونراهم بعد ذلك في عام ١٤٥٥ منهمكين
 بانشاء سوق في كالاميتا Calamita ، تنافس سوق كافا . وكانت
 مدينة كالاميتا هذه واقعة على خليج سباستبول بالقرب من انكرمان
 Inkerman (٢٧١) . ولكن أين نجد ثيودورو أو ثيودورا
 مقرهم ؟ (٢٧٢) هذا الاسم قريب الشبه من اسم أيتودور
 Aitodor (Hagios Theodoros) وهو اسم رعن (أنف جبل بارز على
 البحر) على الساحل الجنوبي . بين ألويكا Aloupka وبالتالي . ولكن هذا
 الموقع كان تابعا للجنوبيين ، وليس به أى أثر لمدينة أو قلعة . واسم
 ثيودورو القديم غير معروف بالمرة للأجيال الحالية ، ولا يمكن الحصول
 على أى دليل عنه من أفواهم .

وبعد كثير من البحث ، توقف العلماء بنوع خاص عند موضعين .
 فمن جهة ، تتبع السيد ديبوا دو مونبيرو أثر ثنمان Thunmann ، وسلم
 تقريبا بصفة تطابق مدينة انكرمان الحالية ومدينة ثيودوري في

Descriptio Tartariae, éd. Colon. Agripp., fol. 7. (٢٧٠)

(٢٧١) هذا ما توضحه خرائط العصر الوسيط : كذلك يعدد باربارو
 --- (Barbaro, Viaggi alla Tana, p. 17)
 سمبالو Cymbalo وسارسونا حرسون) ، Cherson Sarsona وكالاميتا .

M. Fallmerayer (Abh. der Münchn. Akad. Hist. Cl., III, 110; (٢٧٢)
 VI, 1, p. 69) : Hist. pol. Cpol., p. 45, éd. Bonn.

العصور الوسطى (٢٧٣) • ويؤكد السيد ديزيموني هذا الرأي (٢٧٤) •

ومن جهة أخرى يرى السيد برون Bruun أن نبودورى هي فاعة مانجوب نفسها التى كانت على الجبل شرقى انكرمان (٢٧٥) • والمابت أن هذين الموضوعين كانا ضمن الاقليم النابع للسادة اليونانيين الذين ندرس تاريخهم (٢٧٦) • ونحن اذا فكرنا فى الاطلال الفخمة التى رآها فى كل من الموضوعين برونيوفىوس فى القرن السادس عشر ، وديبوا دومونبيرو فى القرن التاسع عشر ، تحتم علينا أن نسلم بأن كلا منهما كان فى الغالب مقرا للأمراء اليونانيين • والواقع أنه بين الآثار الباقية المتناثرة بعيدا على السهل الفسبح الذى كانت ترتفع فوقه قلعة ما نجوب ، استطاع السيد ديبوا دومونبيرو أن يعيد تخطيط قصر مزين زينة نفيسة ، وكنيسة يونانية صغيرة ، وقبور يونانية أيضا ، وكذلك تعرف برونيوفىوس على كنيستين. ورأى كتابات يونانية (٢٧٧) • ولكن أطلال انكرمان ، ولعلها أقل أهمية ، كانت تضم أيضا فى زمن برونيوفىوس كتابات يونانية ، وشارات نبالة فخمة ، ونسب مرشدوه بناء القصر الى أمراء يونانيين (٢٧٨) • ومع ذلك يبدو بالتفريب بين بضعة تواريخ أن كفة الميزان تميل لصالح مانجوب : ذلك لأننا نجد أولا فى بعض العقود الجنوبية المؤرخة عام ١٤٧٢ ، و ١٤٧٥ اسم شخصية كان المستعمرون على علاقات جوار طيبة معها ، ويسمونها : (٢٧٩)

Saicus ou Saichus dominus Theodori, ou dominus Theodori et Gottie وهناك أيضا بعض الوثائق الروسية الأصل تنبئنا بأنه فى عامى ١٤٧٤ ، ١٤٧٥ جرت مفاوضات بشأن عقد زواج بين أمير روسى واحد بنات ايزايكو Isaiko سيد مانجوب (٢٨٠) • والحقيقة أن Isaiko, Saik هما شخص واحد ، ومن ثم تختلط ثيودورو بمانجوب • وعلى ذلك يجوز لنا

Voy. aut. du Caucase, VI, 257. (٢٧٢)

Nuovi studj sull' atlante Luxoro, dans les Atti della Soc. lig., (٢٧٤) V, 249.

Colon. ital. en Gazarie, p. 64 ; Giorn. ligust., I, 350 et s (٢٧٥)

Broniov, l. c., p. 14. (٢٧٦)

Tubcis de Montéreu, l. c., VI, 272 et : s. ; (٢٧٧) Broniovius, l. c., p. 7.

Broniovius, p. 5. (٢٧٨)

Atti della Soc. lig., VII, 1, p. 769 ; 2, p. 195. (٢٧٩)

Karasmín, Gesch. des russ. Reichs (trad. allem.), VI (Riga, (٢٨٠) ١٨٢٤), p. 69. M. Tomaschek, Op. cit., p. 53.

أن نسلم بأن مانجوب المقر الذى حكم منه سادة ثيودورا القسس
الأكبر من المنطقة الجبلية جنوبى القرم ، وجزء من ساحل خليج
سباستبول (٢٨١) .

واذا كان قد ثبت أن خرسون ، وانكرمان ، ومانجوب بقيت خارج
الاقليم الذى يملكه الجنويون (٢٨٢) ، فمن باب أولى لم تكن جفت
قلعة Djoufout-Kalé (٢٨٣) تابعة لهم . وقد أفاض السيد دييوا دو
مونبىرو فى شرح ذلك ضد ما أكده السيدان بالاس ، وكلاوك . وأمكن
اثبات أن قرقرى Kerkr (٢٨٤) (وهذا هو اسم جفت قلعة فى
العصور الوسطى) كانت فى القرن الرابع عشر تحت سيادة التتار (٢٨٥) ،
وأصبحت فى القرن السادس عشر مقرا لخاناتهم (٢٨٦) .

نستنتج من كل ما سبق بيانه أن ممتلكات الجنويين فى القرم كانت
قاصرة على القسم من الساحل الجنوبى المحصور بين كافا وبالاكلافا ، ولم
تمتد مطلقا الى داخل شبه الجزيرة .

(٢٨١) تذكر بعض الوقائع التاريخية الخانات القرم أن منجلى كراى Mengli-
قد لجا ، بعد وفاة والده (١٤٦٦) الى مانجوب (التى كانت تابعة
Garai) ولكن لما كانت مانجوب تابعة لسادة ثيودورو حتى عام ١٤٧٥ ، فاننا
لا نفهم كيف أن الجنويين كانوا يمتلكونها فى الزمن المشار اليه .

Voy. Bruun, Colon. ital. en Gaz., p. 35 et s. ; Giorn. ligust., (٢٨٢)
Il, 376-378.

Voy. autour du Caucase, VI, 343. (٢٨٣)

Kerker ou Kerkri dans Aboulféda, Géogr., II, 1, p. 319; (٢٨٤)
Cherchiarde dans Glos. Barbaro, p. 17 ; Ambr. Contarini, p. 63 ;
Carckari dan Schiltberger, p. 106 ; Karker et Kirkel dans le Nouv.
journ-asiat., XII (1883), p. 354, 356 ; Carchere dans le Giorn. ligust.,
1879, p. 482, 494.

Cf. Brun, Vol. ital. en Gazerie, p. 51, 55. (٢٨٥)

Ambr. Contarini, p. 63 ; Ag. Giustiniani ; Annali di Genova, (٢٨٦)
p. 227, b ; cf. Atti della Soc. lig., VII, 1, p. 628 et s.

يذكر أبو اللدا أن « قرقرى » تعنى « أربعون رجلا » ، الأمر الذى يقتضى أن يكون
اسمها « قيرق آر » وتسمى أيضا بـ « قيرق ير » وهى ذاتها مدينة « بانجة سراى »
(المراجع)

سابعاً - وسط آسيا ، والصين

كان الأوروبيون الأوائل الذين تجاوزوا سور الصين ، على قدر علمنا ، اثنين من الشداقة من أسرة نبيلة تمارس التجارة ، مثلها مثل سائر الأسر النبيلة ، هما نيكولو ، ومافيو (ماتيو) بولو Niccolo et Maffio (Matteo) Polo . وقبل رحلتهم ، أقاما زمنا طويلا في القسطنطينية ، وكان أخوهما ماركو (الأكبر) قد استقر بها بصفة دائمة الى أن قرعزمه على اعتزال العمل والذهاب الى وطنه ليفضى بقية أيامه فى مسقط رأسه ، وربما كان هناك المقر الرئيسى لبيت الاسرة التجارى . وكانت الامبراطورية اللاتينية لم نزل قائمة ، ولكنها كانت تسير بخطى سريعة نحو الانهيار ، وكان البنادقة يعيشون هناك كما لو كانوا فى وطنهم ، ويشغلون فى سلام ووثام لتنمية أعمالهم التجارية . وغادر الأخوان بولو القسطنطينية فى عام ١٢٦٠ ومعهما مجموعة من الجواهر ، وبدآ بعبور البحر الأسود قاصدين صولدايا فى القرم ، وكان للبنادقة فيها وكالات تجارية ، كما كان أخوهما ماركو يمتلك البيت الذى نراه فيما بعد موضوعا لنص فى وصيته (١٢٨٠) . وكان مشروعهما الاول الذهاب الى بلاط بركة خان Berke-Khan الذى كان يفهم حيناً فى سراى وجنبا فى بلغار Boulgar . وبعد أن زارا المدينتين ، وتصرفا فى بضاعتهم ببيعها للخان بضعف ثمنها ، فكرا فى العودة . وفى هذه الأثناء (١٢٦٢ - ١٢٦٣) اندلعت الحرب بين بركة ، وبين هولكو خان فارس ، وأغلق الطريق . ولما لم يستطعا العودة ، اعتزما مواصلة التقدم من الناحية الآسيوية ، فاجتازا

نهر الغولجا عند أوكه Oukeh ، وهو مكان يقع تقريبا في منتصف الطريق بين مقرى الخان ، بالعرب من مدينة سرانوف Saratov الحالية (١) . وبعد رحلة طويلة عبر السهوب (الاسبس) ، وصلوا الى بخارى Bokhara . وكان البلد كله مرتعا للحرب ، فأقضى سنوات ثلاث محجوزين فى تلك المدينة ، ولم يستطعا الخلاص الا بفضل صدقة حدثت فقلت مشاريعهما وحسنتهما على مواصلة رحلتهم الى الصين : فثمة سفراء تتار موفدون من فارس الى الصين كانوا يمرون ببخارى ، فرأوا الرحالة الايطاليين ، ودعوهما الى مصاحبهم . وأكدوا لهما أن الخان الأكبر يرغب رغبة شديدة فى رؤية أوروبيين (لاتينيين) والترحيب بهم ، وأن تلك الرحلة سوف تأتيم بمكاسب مالة . ولم يطلب الاخوان بولو أفضل من ذلك حتى يقتنعا بالرحيل . وعلى ذلك سافرا بصحبة هؤلاء السفراء ، الأمر الذى جنبهما مصاعب وأخطارا كثيرة ، فاجتازا فى سنة واحدة آسيا الوسطى على مداها ، ووصلا أخيرا الى بلاط الخان الأكبر .

وأبدى قوبلاى سروره باستقبال المسافرين البنادقة فى بلاطه ، وامكانه سؤالهما حتى ينسج فضوله ، فكان ذلك أمرا سهلا لأنهما تعلمتا فى أثناء الطريق لغة التتار . وكان لهذا العاهل فكرة عظيمة عن الحضارة الأوروبية وشعور غامض بتفوق الديانة المسيحية على دين شعبه ، لذلك كان يرغب فى اقامة علاقات ما مع مسيحي الغرب . لذلك سأل الاخوين بولو أن يفضلا بالذهاب باسمه الى روما ، بصفتهم سفيرين ، وبصحبة شخصية كبيرة من بلاطه ، ليطلبوا من البابا أن يبعث اليه وفدا كبيرا (وأراد أن يضم الوفد مائة شخص على الأقل) مشكلا من رجال قادرين على تعليم شعب الصين اجمالى علوم الغرب (أى الفنون السبعة ، أو ال Trivium وال Guadrivium) ، وأن يثبتوا له تفوق الدين المسيحي على سائر الديانات . فاضطلع الاخوان بولو عن طيب خاطر بهذه المهمة الكبيرة ، ولكنهما قاما بها وحدهما ، لأن رفيقهما التتارى مرض أثناء الطريق ولم يستطع أن يتابع مسيرته معهما . وقضى الأخوان فى هذه الرحلة أكثر من ثلاث سنوات الى أن وصلا الى أوروبا (١٢٦٩) ، وفى هذه المرة مرا بلاجانزو (اياس) . وعند وصولهما ، كان الكرسي البابوى شاغرا . ولما كان انتخاب البابا الجديد يستغرق وقتا طويلا ، فقد انقضى بعض

Frahn, Notice sur l'ancienne ville mongole d'Oukek, dans (١) les Mém. de l'Acad de St Pétersb., 7 série, Science: polit., hist. et Philol., III, 78 et ss. ; Muller, Darstellung des Stromsystems der Wolga, pp. 494 et s.

يسمى المعجل المتقرب باسم « خوجاتال » وتختلف مدينة « الاو » (المراجع)

الوقت قبل أن يتسنى لهما تحقيق مهمتهما • وأخيرا ، فى خريف عام ١٢٧١ تفقد جريجوار العاشر تاج البابوية • وكان من أوائل الأعمال التى أداها بصفته بابا أن سلم الأخوين بولو رده على رسالة الخان الأكبر ، وعين لمصاحبتهم عالين من الرهبان الدومينيكان ، وهما على دراية واقية بنسئون السرق • وهكذا تحققت رغبة العامل التتارى ، ولو بقدر مختصر كثيرا • ولكن قيل أن ممثلى الديانة المسيحية والعلوم الغربية ، على قلة عددهم ، لم يفدر لهما أن يطنأ أرض الصين : فما أن وصلا إلى آسيا الصغرى حتى باقيا الإنباء بدنو جيتس مصرى ، فتملكهما الخوف من الأخطار التى ينعرضان لها ، ومن ثم عادا أدراجهما • وعلى ذلك واصل نيكولو ومافيو (*) طريقهما بدونهما ، وهذه المرة ، حين منلا أمام الخان الأكبر (١٢٧٥ -) وفدما إليه ماركو الصغير ، ابن نيكولو ، رحب بهم قوبلاى ، وأحسن وفاءهم ، ولكنه ميز ماركو بنوع خاص ، وسرعان ما تعلم هذا مختلف اللهجات والكتابات المستعملة فى امبراطورية الخان الأكبر ، واستطاع بسهولة أن يروض نفسه على عادات الشرق وتقاليده ، واكتسب عاما بعد عام نقة العاهل • وتمكن قوبلاى من استبقاء الايطاليين الثلاثة فى الصين سبع عشرة سنة دون أن يعاملهم بعنف • وفى هذه الفترة ، قام ماركو باسم الخان الأكبر بعدة جولات تفتيشية فى الامبراطورية ، وأقام ثلاث سنوات فى يانج شان Jang Chan حاكما للاقليم ، وذهب أخيرا فى سفارة إلى الهند • كذلك أدى أبوه وعمه خدمات للأمير ، ولكن لا يبدو أنهما كانا ، مثل ماركو يعملان فى خدمة الدولة ، بل اشتغلا بالأحرى فى الأعمال التجارية ، وبخاصة تجارة الأحجار الثمينة التى كانت من اختصاصهم • وأخيرا ، فى عام ١٢٩٢ غادر الثلاثة الصين نهائيا ، وركبوا البحر ، وزاروا سومطرة ، والهند ، وهرمز حيث نزلوا برا ، واجتازوا فارس ، وركبوا البحر من جديد عند طربزون • وبعد أن توقفوا بعض الوقت فى القسطنطينية ، ثم فى نجر بونت ، وصلوا أخيرا إلى وطنهم فى عام ١٢٥٩ • وفى غضون هذه الرحلة الطويلة اضطلعوا بمهام عديدة باسم قوبلاى ، فقد كلفهم بمراقبة أميرة تتارية إلى فارس حيث طلب زواجها خان هذا البلد ، وكلفهم أيضا بتسليم عدة رسائل للبابا ، وملوك فرنسا وانجلترا واسبانيا وأمراء آخرين •

وهكذا ، وبسلسلة من الظروف الطارئة فى الظاهر ، قام اثنان من التجار البنادقة برحلة تتعلق بأعمالهما التجارية ، رحلة كان مقدرا لها أن تتوقف عند نهر الفولجا ، ولكنها مضت بهما حتى الصين ، وكان من أثرها أن أتاحت للأوروبيين معرفة هذا البلد معرفة تامة ، عن طريق شواهد

(*) وهما « نيقولو دا فينشا » و« جيلمو ترايبول » • (المراجع) •

مؤنوف يصحبها كل النقة • ومن بين أوصاف الصين التي دونها كتاب
عرب وفرنس في العصور الوسطى ، منذ الاكتشافات الأولى التي قام بها
بحارة سيراف الى الأخبار الممتعة للغاية التي رواها أشخاص من أمثال ابن
بطوطة ورشيد الدين ، لا يقارن أى من كل هذا ، حتى من بعيد بما سجله
ماركو بولو من ملاحظات شخصية وصور ، ليس فقط لأهم المدن وأكثرها
سكانا وزائرين ، ولكن للقطر كله من النواحي الثلاث ، الاتنوجرافية
والاحصائية ، والاقتصادية السياسية ، وباعتباره ابنا كريما لامة تجارية ،
لم يفنه دراسة الحاصلات الطبيعية والمنتجات الصناعية في البلاد التي
اجتازها ، ودراسة طرق المواصلات ، والتجارة الكبيرة والصغيرة ، والمراكز
التجارية ، ومن ثم لا تقدر ملاحظاته بثمن بالنسبة الى من يخطر لهم أن
يذهبوا الى تلك المناطق النائية لعقد صفقات تجارية بها • وأخيرا فان كل
ما رواه عن الترحيب الأكثر من ودى الذي استقبل به والده وعمه ، وهو
بنوع خاص ، والأمن والنظام السائدين في هذا البلد ، وثراء سكانه
ورفاهيتهم ، كل ذلك أثر في دنيا التجارة والأعمال تأثيرا قويا • ولست
أتحدث هنا عن كتابه ، من حيث أسلوب التدوين السائد وقتئذ ، فلم يكن
لينتشر الا في مجالات محدودة للغاية ، وكان لابد للمعلومات الجديدة التي
أتى بها أن تسغرق زمنا طويلا حتى تسيع في علم الجغرافيا في ذلك
العصر (٢) ، ولكن أنكلم عن أحاديثه المنقولة من فم الى فم ، في البندقية
حيث صادفت أشخاصا لا يصدقونها ، وفي جنوا حيث دون كتابه بالطريقة
المعروفة وقتئذ ، وتجاوز تأثير مؤلفه حدود سجنه الضيق ليصل رويدا
رويدا الى الساحة العامة • ولكن لما كان الذين يهتمون بتدوين أخبار
رحلاتهم ، من ألوف التجار الذين يجوبون العالم ، أقلية نادرة ، فان أسماء
الغالبية العظمى من الذين اتخذوا طريقهم الى الصين على ثقة منهم بحكايات
ماركو بولو ضاعت في طيات النسيان •

ومع ذلك فنحن نعرف بعضا ممن سار على هديه • فثمة جنوى اسمه
أندالو دي سافينونى Andalo di Savignone ، لم يكد يصل الى
الصين حتى حظى بثقة الخان الأكبر ، متله في ذلك مثل ماركو بولو ،
وكلفه الخان الأكبر بمهمة ، فعاد الى الغرب بصفته ممثلا للخان ، وانتهز
في عام ١٣٣٨ فرصة اقلاع أسطول بندقى فعاد به الى « امبراطورية
الوسط » (غالبا عن طريق تانا) (٣) • وفي الفترة التي لم يكن « البولو »

Yule, M. Polo, I, introd., p. cxi et ss. (٢)

Canale, Della Crimea, II, 445 (Marin, V, 261) (٣)

— يفترض السيد ديزيمونى بحق أن هذا الشخص هو نفسه فرانك أندرياس Franc
Andreas الذى يقرأ اسمه فى خطاب من الخان الأكبر الى البابا بنوا الثانى عشر :
— (Rayn., a.a. 1338, no 73) : Arch. stor. it., 4e série., I, 1878, p. 307.

الثلاثة فد غادروا الصين ، قام من طورس (١٢٩١) تاجر كبير لا يعرف موطنه ، ولكن ايطالى بالتأكيد ، اسمه بتروس دى لوكالونجو Petrus de Lucalongo بصحبه الراهب الفرنسيسكانى يوحنا دى مونتكورفينو Jean de Montecorvino ، وكان هذا الراهب قد بشر (بالمسيحية) فى فارس ، فأراد أن يمضى الى الصين ، ويقدم هناك عطاياه الانجيلية ، وحصل على خطاب توصية من البابا نيقولاس الرابع الى الخان الأكبر فوبلاى . وكانت الصين أيضا هى الغاية التى يقصدها بسروس . وذهب الاثنان أولا الى الهند عن طريق هرمز (٤) . واذا وجد المبشر هناك ، على ساحل كروماندل فى مليابور ومجاوراتها أرضا مهيأة تماما لتقبل عطاياه ونفهمها ، فانيما أقام بها ثلاثة عشر شهرا . متعبا بعدها الى الصين . ولم يكن للمسيحيين فى هذا البلد حتى ذلك الحين سوى كنائس نسطورية ، فنرك يوحنا دى مونتكورفينو بها عناصر جالبة كاثوليكية رومانية ، وشكلت كنائس وأديرة فرنسيسكانية كثيرة ، وآلاف من المهتدين حديثا قاعدة لهذه الجالية . وعندما بنى فى عام ١٣٠٥ كنيسته النائية ، أقامها فى بكن نفسها خان بالق (Khanbaligh) أمام قصر الخان الأكبر تيمور (٥) ، وأحاطها بأديار ، ومصانع ، ومنازل . وكانت الأرض التى أقام عليها هذه الأبنية هبة من بتروس دى لوكالونجو ، رفيقه القديم فى الطريق . فهاكم اذن مثلا ثانيا لتاجر من الغرب أقام فى الصين. عشر سنوات على الأقل (٦) .

(٤) أخذت هذه المعلومة من خطاب لمنينتلوس دى سبوليت Menentillus de Spol&te نقلها السيد كونستمان Kunstmann فى Münchener gelehrte Anzeigen, des 24 et 25 déc. 1855, p. 164 et ss. ولم يكن المؤلف الحقيقى لهذه الأنباء من الهد سوى يوحنا دى مونتكورفينو Jean de Montecorvino والواضح أن كاتب هذه الاخبار كان يعرف بالخبرة الرحلة بين هرمز وساحل كروماندل (Op. cit., p. 175) ، ولابد أن نسلّم بأن يوحنا قد سلك هذا الطريق . انظر .

(٥) توفى قوبلاى عام ١٢٩٤ .

(٦) أحسن المصادر فى شأن تاريخ البعثات الى الصين هى الرسالتان اللتان حررهما يوحنا دى مونتكورفينو فى عام ١٣٠٥ ، ١٣٠٦ ، ولا يسعنى الا أن أحيل القارئ الى ما كتبه فى هذا الخصوص فى . Zeit chr. of histor. Theol., 1858, p. 286 et ss. واكتفى ها هنا بذكر الفقرة الواردة بالرسالة الثانية والخاصة بالتاجر بتروس دى لوكالونجو . والمنشورة فى ٤: Mosheim, Historia eccl. Tartarorum, append., p. 119.

ولنستمر في متابعة تطور البعثات الكاثوليكية الرومانية في الصين ،
حتى نجمع معلومات مهمة عن تاريخ البحارة فيها . فمن بين مدن الأقاليم
التي شهدت إقامة كنائس وأديرة على أرضها بفضل همة وحماسة يوحنا
دي هونتكورفينو ، نذكر مدينة زيمون Zayton ، وهي مركز تجاري
كبير سوف نتكلم عنه فيما بعد بمزيد من التفاصيل . إذ كان بهذه المدينة
كاتدرائية وأساقفة كانوا على التوالي من الرهبان الفرنسيين ، منهم :
جيراردس Gerardus ، وأندرياس Andreas ، وبيرجرينوس
Peregrinus . وكتب هذا الأخير في عام ١٣٢٦ خطابا موجها الى بيروز
Pérouse مسقط رأسه حكى فيه مغامراته ومغامرات رفاقه . فنطالع
في هذا الخطاب ضمن أمور أخرى - أنه هو ومساعديه كانوا يتلقون من
الخان الأكبر راتبا سنويا يقال عنه باللهجة الوطنية « علفة » Alaka (V) ،
واسنفسر من بعض التجار الجنوبيين عن قيمة هذا الراتب ، فقالوا انه يصل
الى سائة ريال ذهبي (٨) . ولما كان أندرياس قد أقام في الصين دون
انقطاع منذ اليوم الذي بدأ فيه يقبض راتبه الى اليوم الذي كتب فيه خطابه
هذا ، وأقام في « زيتون » الثماني السنوات الأخيرة ، فلا بد أنه رأى في
هذه المدينة التجار الجنوبيين الذين تحدث عنهم . الأمر الذي يؤدي بنا الى
نتيجة مهمة ، وهي أنه في عام ١٣٢٦ ، كان في مدينة زيتون الصينية تجار
جنوبيون يزاولون أعمالا تجارية .

وثمة معلومة توضح لنا الى أية درجة كانت مصالح الكنيسة تسير
جنباً الى جنب مع مصالح التجارة في هذه المدينة ، ذلك أن الفرنسيين
لم يكفوا بأن يسيّدوا كنائس لهم وللأهالي الذين تولوا هدايتهم الى
المسيحية ، ولكنهم بنوا أيضا فندقا للتجار الغربيين الذين كانت اقامتهم
بالمدينة تطول بنوع ما (٩) .

وعلى أية حال فان هذه الظروف تثبت اسهام التجار الفرنجة اسهاما
نسبيطا في تجارة الصين ، حتى منتصف القرن الرابع عشر على الأقل .
وفي هذا القرن بالذات كتب الرحالة الانجليزى موندفيل Maundeville

(٧) هذه كلمة عربية فارسية الاصل ، انتقلت الى اللغة المغولية ، ومعناها الاصلى
« علف » . وكان بعض السفراء يحصلون أيضا على « علف » ، انظر في ذلك :
— Rachid-eddin, éd. Quatremère, p. 371 ; Clavijo, Vida del gran
Tamorian, p. 204; Desimoni, Atti della Soc. lig., XIII, 579, noi.

Mosheim, 1.c., append., p. 122. (٨)

Marignola, dans Dobner, Monum. histor. Boemia, (٩)
II, 95. ; M. Yule (Cathay, II, 355).

— وقد أقام مارينولا Marignola في الصين من ١٣٤٢ الى حوالي ١٣٤٧ .

أخبار رحلاته ، والتي نطالع فيها - رغم أننا لا نشق كثيرا في شهادته - أن تجارا من جنوا والبندقية ومدن أخرى في شمال إيطاليا كانوا يسافرون الى كاثاي Cathay (وهذا هو الاسم الذي كان الأوروبيون يطلقونه في العصور الوسطى على الصين - المترجم) ، أما بطريق البر أو البحر ، وكانوا يقضون في رحلتهم من أحد عشر الى اثني عشر شهرا حتى يصلوا اليها (١٠) . وليس لدينا - حسبما سبق ذكره - أى باعث للشك في صحة هذه المعلومة . ألسنا نرى كاتبها موثوقا بصحة أخباره ، وهو اودريكو دا بورديرو Oderico da Pordenone يقول ، وهو يصف كينساي الكبيرة أنه يعرف في البندقية كثيرا من الأشخاص الذين ذهبوا الى هذه المدينة ، وهم على استعداد لتأكيد ما قد يبدو في أقواله من مبالغة (١١) ؟

كان للتجار الغربيين أن يختاروا بين عدة طرق تؤدي بهم الى الصين ، يذكر يوحنا دي مونتكورفينو منها طريقين (١٢) : أقصرهما ، وأكثرهما أمنا طريق برى يبدأ من القرم في وسط آسيا ويستغرق من خمسة الى ستة أشهر ، والثاني أطول منه بكثير ، يتطلب مالا يقل عن سنتين ، ويقضى فيه المسافر كل وقته في البحر . ولا شك أن يوحنا ، وهو يصف الطريق الثاني ، كان يفكر في رحلته هو (١٣) . ولكن مباشرة آخر ، اودريكو دا بوردينوني اتبع الطريق نفسه تقريبا (١٤) ، كما اتبع ماركو بولو عند عودته من الصين هذا الطريق ، ولكن بالاتجاه العكسي . ولنرى قليلا أين يمر هذا الطريق . كان المسافر يطا أرض القارة الآسيوية عند طربزون أو لاجاتزو (اياس) ، ثم يمضي الى طورس Touris بطريق القوافل الذي وصفناه بالتفصيل ، ثم يجتاز بلاد الفرس حتى يصل الى هرمز مارا بيزد Yezd (١٥) ، وهناك يركب سفينة تبخر محاذية لساحل سلبار ، ثم يصعد بحذاء ساحل كرماندل ، ويتبع في وقت ما فيعبر في خط مستقيم خليج البنغال في اتجاه سومطرة ، وينتهي رحلته بالالتفاف

The volage and traivale of Sir John Manudeville, Lond. 1727, (١٠)
p. 256, 328

(١١) بايجاز في : Ramus, II, 255.

(١٢) في خطابه الاول ، لعام ١٣٠٥ :

Mosheim, Hist. eccl. Tartar, append. no 44 :

Yule, Cathay, I, 201.

(١٣)

Ibid. II, append., 2, p. i et ss.

(١٤)

M. Polo, éd. Pauthier, I, 70 et ss. Oderico, l.c., p. iii.

(١٥)

حول الهند الصينية • وبالنسبة الى يوحنا دى مونتكورفينو ، كانت الرحلة بين هرمز والصين تنقسم الى مرحلتين ، لأنه توقف في الطريق وأقام مدة طويلة في الهند • ولم يكن الأمر يختلف عن ذلك بالنسبة الى التجار ، فقد كانوا يتوقفون بعض الوقت في ميناء أو آخر من موانئ الهند ، إذ يجدون بها فرصا للقيام بأعمال تجارية واكتساب معلومات تفيدهم في مزاولة مهنتهم • فضلا عن ذلك كانت ضرورة نقل البضائع من سفينة الى أخرى تتطلب الكثير من التباهؤ •

ويختلف اتجاه الطريق البرى تبعا لنقطة البداية المختارة لنفرض مثلا أن تاجرا نزل من البحر في قارة آسيا عند ميناء لاجاتزو (اياس) ، وأراد من هناك أن يتوغل داخل البلد ، وهو أمر عادي جدا في عصر ماركو بولو ، وكانت غايته الأولى على أية حال مدينة طورس • فلو أراد من هناك أن يذهب الى الصين عن طريق البر ، متجنبا البحر ، فعليه أن يتخذ طريق بخارى وسمرقند • ولنتذكر أنه في بخارى التقى مبعوثون من التتار في طريقهم من فارس الى الصين بالأخوين بولو ودعوهما للذهاب معهم • والراجح أن أول مدينة نزلوا بها بعد بخارى كانت سمرقند ، ومن المحتمل جدا أن يكون ماركو بولو قد وصف هذه المدينة تبعا للصور التي سمع تفاصيلها من أبيه وعمه (١٦) ، ذلك لأنه حين قام معهما فيما بعد بالرحلة الى الصين ، تركوا المدينة خارج طريقهم ، فرحلوا من بدخشان Badakhchan واجتازوا هضاب بامير Pamir العالية القاحلة ، وانتهوا في حوض نهر تاريم Tarim • ويصعب تحديد الاتجاه الذي اتخذه نيكولو ومافيو بولو بعد بخارى وسمرقند • وتبعا لرواية ماركو بولو ، فانهما اتجها ناحية الشمال والشمال الشرقي حتى ختام رحلتهما ، أى من بخارى الى الصين (١٧) • ومن ثم فلا بد بطبيعة الحال من الاستنتاج مع السيدين بوتيه Pothier وريخنهوفن Richthofen (١٨) بأن طريقهم كان هو الطريق التجارى الذى يحاذي السفح الشمالى لجبال تيان شان • ويضيف ماركو بولو أنه يمسك عن ذكر المزيد من التفاصيل ، ذلك لأنه زار بنفسه قبما بعد كل البلاد التى عبرها أبوه وعمه في هذه الرحلة الأولى ، وأنه سوف يصفها في كتابه • الا أنه لا يوجد في كتابه كله كلمة واحدة عن البلاد الواقعة شمالى جبال تيان شان ، بل يبدو أنه لم يسمع عنها قط • وكان الطريق الذى اتبعه هو نفسه يمتد جنوبى هذه الجبال ، وعلى مسافة كبيرة منها •

Note de M. Yule, M. Polo, I, 172.

(١٦)

Ed. Pauthier, p. 10.

(١٧)

Panthier, introd., p. xxvii ; Richthofen, China, I, 608.

(١٨)

لابد لنا اذن أن نشر بأنه على أية حال اذا كان نيكولو ومافيو ، فى رحلتهم الأولى ، وبعد أن غادرا بخارى ، واصلا السير فى اتجاه الشمال الشرقى ، فانهما لم يتجاوزا خوقند Khokand فى هذا الاتجاه ، وسارا من ذلك الحين نحو الجنوب الشرقى ليصلا الى كاشغر Kachgar عن طريق ممر تيريك الجبلى Terek (١٩) . وبين كاشغر وبحيرة لوب Lop يعدد ماركو بولو مجموعة من المدن تعين فى الواقع مراحل رحلته الخاصة ، ولكن لابد أنها ، كما ذكرنا قبلا قد مر بها أبوه وعمه أول مرة ذهابا فيها الى الصين . والمدن الأولى ، وكاشغر ، ويرقند ، وختن معروفة ، وذكرت مرارا ، ولكن بالنسبة الى المدن التالية « باين » Pein ، وشرشان Charchan (سيارسيام Siarciam عند بوتيه) فمن العسير تحديد مواقعهما . يقول السيد بوتيه ان «باين» لابد أن تكون هى مدينة « باى » (Paï) Baï الحالية الواقعة مع ختن على خط زوال واحد ، ولكن فيما وراء نهر تاريم على السفح الجنوبى لجبال تيان شان ، وبخمسـمـوس شرشان ، يقول الكاتب نفسه انها لابد أن تكون كراشار Karachar فى الشمال الغربى من بحيرة لوب ، وهى مدينة سمي باللهجة الصينية القديمة سى-تسيو (٢٠) Si-tchéou غير أن نقطة البداية عند ماركو بولو كانت كاشغر ، ونقطة الوصول بحيرة لوب . وتبعنا لتخطيط السيد بوتيه ، لابد أن النصف الأول من الطريق الذى تحدد بمحطتى يرقند وختن يتجه من الشمال الغربى الى الجنوب الشرقى ، ويصعد فجأة فى النصف الثانى ممتدا شمالى نهر تاريم ! وهذا أمر مستبعد الوقوع ، ولا يسعنا أن نسلم به ، اللهم الا لأسباب تثبت صحتها . ولكن السيد يول Yule كفانا لحسن الحظ منسقة البحث فى هذا الموضوع . فقد اكتشف بعد أبحاث طويلة أجراها أن الطريق الذى اتبعه ماركو بولو من كاشغر الى بحيرة لوب كان طول الوقت جنوبى نهر تاريم . فقد أثبت أولا ، اعتمادا على مصادر صينية أنه كان يوجد شرقى ختن ، فى الفترات الأولى من العصور الوسطى (٢١) مدينة اسمها بيما Pima تماثل فى وصفها مدينة « باين »

Humboldt ; Osie centrale, III. 385 et s. ; Ritter, Asien, VII, (١٩)
475 et ss.

— هذا طريق القوافل يستخدم طول السنة تقريبا : حقا أنه طريق وعرجاء ، ولكنه مع ذلك أسهل من الطريق الذى يعبر هضاب بامير المرتفعة .

M. Polo, I, 145 et ss.

(٢٠)

(٢١) الى الشرق . لا الى الغرب كما تبين فى الخرائط التى رسمها السيد ليفيان

دو سانت مارتان .

-- M Vivien de Saint-Martin, pour le voyage de Hiouentsang ; voyez le Mémoire qui accompagne la carte, II, 428, not. 1.

التي ذكرها ماركو بولو ، وثانيا أنه يوجد حاليا حسب المعلومات المستفاد من أفواه مسافرين حديثين ، الى الشرق من ناحية بحيرة لوب مكان يسمى شاشان Chashan يذكرنا اسمه ببلدة شرسان Charchan التي ذكرها ماركو بولو (٢٢) .

ولم تكن لنتوقف هكذا طويلا عند هذا الجزء من وصف طريق ماركو بولو اذا كان الأمر يتعلق بمجرد طريق ضاعت معالمه ، كان يتبعه عدد قليل من الرحالة ، ولكن ما يراد معرفته هو القسم المتوسط من شريان من الشرايين الكبرى التي تربط غرب آسيا بالصين . فأول كل شيء ، يجتاز هذا الطريق قطرا مزروعا زراعة جيدة ، ومزدحما بالسكان ، ويمر بمراحل كثيرة مثل كاشغر ، ويرقند ، وختن ، وهي مدن مزدهرة ، أثرتها التجارة والصناعة (٢٣) . وابتداء من « باين » يتقدم المسافر صوب « استبس » (سهوب) رملية ، يذكر منظرها بالاقتراب من الصحراء الكبرى الرملية : ومع ذلك ففي هذا النصف الثاني من الطريق ، يجتاز المرء أيضا أماكن أهلة بالسكان (٢٤) . وبوجه عام كانت المنطقة شرقي ختن فيما مضى أكثر ازدهارا بالسكان (٢٥) ، لم يكن وجود طريق يؤدي مباشرة من ختن الى الصين دون أن يمر ببجيرة لوب (٢٦) في القرن السابع أمرا مستحيلا . ولكن في القرون التالية لم يكن ثمة من يتبع هذا الطريق الا في حالة الضرورة القصوى ، مثلما فعل سفراء شاه رخ Châh Rokh عند عودتهم من الصين ليتخلصوا من مطاردة أعدائهم (٢٧) . وهناك رواية

Yule, M. Polo, I, 176 et ss. (cf. Journal of the geogr. Soc., (٢٢) XLVI (1876), p. 297; Richthofen, China, I, 609 et la carte no 11.; v. les notes de Palladius sur le livre de M. Polo, publiées en extrait dans le Magazin für die Lit. des Ausl., 1876, p. 345.

(٢٣) يؤكد أقواله ماركو بولو (I, 134-144) وصف لهذه المدن مأخوذ من كتاب فارسي بعنوان Heft Iklim (الأقاليم السبعة) ، ونشره السيد كاترمير : — Quatremère dans les Not. et extr., XIV, I, p. 474.

Polo, I, 145-148. (٢٤)

Quatremère. l.c.), pp. 474, 477. (٢٥)

Hiouentsang, II, 246 et s., 428. (٢٦)

Not et extr., XIV, 1, p. 425. Cherefeddin (Histoire de Timur- (٢٧) bec, III, 218).

— كان شرف الدين أيضا يعرف طريقين من ختن الى خان بالق ، أحدهما يمر بقرى خوجة Karakhodja (بالقرب من طوفان) ويستغرق ٦١ يوما ، والثاني يمر بصحراء قفر ، وينتهي الوصول الى حدود الصين في أربعين يوما فقط . ويبدو أن الأول هو الذي يحاذي السطح الجنوبي من جبال تيان شان ، والثاني هو طريق الصحراء الذي ورد ذكره في النص : ولم يكن الكاتب يعرف الطريق الثاني الا بسماعه أقوالا ماثورة ، تعتبر جديرة بالثقة .

شاعت في بخارى الصغرى في القرن السادس عشر خلدت ذكرى هذا الطريق المختصر ، وعدد كبير من المدن والقرى التي لابد وأنها كانت تغطي المنطقة التي تحولت فيما بعد الى صحراء تجول فيها الجمال الهائلة . ومهما كان الأمر ، ففي عصر ماركو بولو كان الناس يمرون عادة ببخيرة لوب ، وكان المسافرون يتوقفون في المدينة التي تحمل هذا الاسم حوالى ثمانية أيام لتهيئة دوابهم لعبور الصحراء الرملية . وكان لابد من السير شهرا في هذه الصحراء قبل أن تظهر أول مدينة صينية ، وهي شاتشيو ساتشيون Sha-Tchéou (Saciou) (٢٨) .

ونرى على الخريطة القطالونية ، الى جانب صورة قافلة ، كتابة: نشرح لنا انها ذاهبة الى الصين على خط مستقيم ، عن طريق لوب ، ومعها بقر ، وجمال ، وعربات . فهل حصل واضح هذه الخريطة على هذه المعلومة من أفواه التجار الذين قاموا بهذه الرحلة ، وهل نستنتج من ذلك أنه في القرن الرابع عشر لم يزل الناس يتبعون طريق القوافل الذي يمر ببخيرة لوب ؟ انه لأمر مشكوك في صحته ، بل يبدو لي أنه يتبع ما كتبه ماركو بولو ، فينقل على خريطته بايجاز الفصل الخاص بمدينة لوب (٢٩) . ولكن هناك شيئا واحدا يكشف عن تأثير تقارير التجار في عصر لاحق. لعصر ماركو بولو : ذلك أن واضح الخريطة يجعل قافلته ترحل من امبراطورية سراى Sarai (القفجاق) . صحيح أن الأخوين بولو ، قبل أن يقوما برحلتهم الى الصين بدأ بالذهاب الى امبراطورية القفجاق ، ولكن لم يكن ذلك بالتأكيد لينضمنا هناك الى قوافل ، ويسيرا معها ، فلم تطرأ عليهم فكرة الذهاب الى الصين الا في بخارى . ولم يكن هناك قوافل ترحل من امبراطورية القفجاق الى الصين ، ولا في القسم من حكاية ماركو بولو المتعلق بهذه الرحلة الأولى ، ولا في أى جزء من كتابه بوجه عام ، الأمر الذي لا ينفي وجود مواصلات تجارية أكيدة بين الامبراطوريتين التتاريين ، امبراطورية القفجاق ، وامبراطورية كائاي (الصين) . ولم يعرف التجار الغربيون شيئا عن القوافل التي تقوم بهذه الاتصالات التجارية الا حين استنقرت المستعمرات الايطالية في البحر الأسود وبحر آزوف استقرارا يسمح لها باقامة علاقات معها . بقي أيضا أن نعرف ماذا كان من عادة القوافل الراحلة من بلاد القفجاق (أى من امبراطورية التتار الشمالية حسبما يقول يوحنا دي مونتكورفينو) أن تتخذ اتجاهها مباشرا صوب الجنوب حتى تصل الى الصين ، مثلما فعل ماركو بولو عن

Polo. I, 149-152.

(٢٨)

Not. et extr. XIV 2, p: 130-132.

(٢٩)

طريقى كاشغر ، وحنن ، ولوب . وأرى أن هذا لم يكن الا بطريق الاستثناء ،
وآن واضع الخريطة الفطالونية قد أخطأ حين جعل قوافل المفجاق التى
كان ينضم اليها فى عصره التجار الذين يبدأون رحلاتهم من كافا أو تانا ،
جعلها يمر بلوب ، أى نسير فى طريق وحد اشارة اليه فيما رواه ماركو
بولو . وسوف نرى بعد قليل ، على العكس من ذلك ، أن المسافرين الذاهب
الى الصين عن طريق سراى كان يمر شمال جبال تيان شان .

ولكن . قبل أن ننسغل بطريق الشمال ، نلاحظ أنه للمذهب الى
الصين عن طريق كاشغر وبخارى الصغرى ، كما فعل أفراد أسرة بولو ،
لم يكن المسافرين مضطرا لأن ينبع قوس الدائرة الكبيرة المتجه صوب الجنوب
بالطريق الذى وصفنا مساره : فقد كان هناك بين نهر تاريم وجبال تيان
شان طريق آخر أكثر استقامة ، مراحله الرئيسية هي آق صو Aksou
وكوتشى Koutché ، ومن هذه النقطة الأخيرة ، وكاراتار Karachar
وبدلا من الانحراف جنوبا صوب بحيرة لوب ، يصعد الطريق الى الشمال
الشرقى فيمر طورفان Tourfan ، وينضم الى طريق الشمال الذى سوف
نصفه ، وينتهى معه الى واحة خميل Khamil . هذا هو الطريق الذى
كان يسلكه ، كله أو بعضه مختلف المسافرين فى عصور متباعدة عن
بعضها البعض ، مثل الحاج الصينى هوين تسانج Hicuenthsang
فى القرن السابع (٣٠) ، ومبعوثى شاه رخ فى عام ١٤٢٠ (٣١) ، وتاجر
الراوند الفارسى حاجى محمد فى أواسط القرن السادس عشر (٣٢) .
ومع ذلك فمن المشكوك فيه أن يكون هناك تجار غربيون قد سلكوا فى
العصور الوسطى طريقا يحاذى السفح الجنوبى لجبال تيان شان . وعلى
ذلك فلا فائدة من الدخول فى مزيد من التفاصيل عن هذا الطريق .

ولنعد الى الطرق الشمالية القصوى التى يختار بينها المسافرين الى
الصين . يعطينا بالدوتشى بيجولوتى Balducci Pegolotti عنها لمحة
موجزة ، وليست معلوماته مأخوذة من مذكرات رحلاته ، ولكنه حصل
عليها من أفواه تجار يعرفون هذا الطريق لأنهم سلكوه . فهو يتخذ تانا
نقطة بداية . فالواقع كانت هناك ميزة فى بدء الرحيل من هناك بدلا من
النزول برا من البحر فى كافا أو صولدايا ، إذ كان فى ذلك اختصار فى

(٣٠) عند عودته من الصين ، ولكنه لم يذهب حتى كاشغر .

Hiouentsang, I, 1-10; II, 263-266 :

Not. et extr., XIV, 1. p. 388 et s. (٣١)

Hamusio, Viaggi, II, 14-16; Voy. Yule, Cathay, I, ccxv-ccxx, (٣٢)
et II, 572-576.

السفر عن طريق البر . ونلاحظ هنا أنه في الزمن الذي قام فيه جويوم
دى روبروك والأخوان بولو برحلاتهم ، لم يكن الغربيون يملكون هذه
المحطة في بحر آزوف ، لذلك تعين عليهم الانطلاق من القرم . ويذكر
يوحنا دى مونتكورفينو (١٣٠٥) كنقطة بداية لطريق الصين ، بلد
القوط النابع لامبراطورية التتار الشمالية (٣٣) ، ويشير هذا بعبارات
واضحة كل الموضوع الى شبه جزيرة القرم التي كانت تابعة لخانات
القفقاس ، ولم يزل بها كما نعلم بعض سلالات العنصر القوطي على الساحل
الجنوبي . وفيما بعد حين أنشأ الايطاليون في تانا مستوطنات لهم يجد
فيها التجار الذين يريدون الارتحال عبر آسيا الوسطى نفس التسهيلات
التي يجدونها في صولدايا لاعداد ما يلزمهم في رحلتهم الطويلة ، فلا شك
أنهم يفضلون أن يبدأوا رحلاتهم من تلك المدينة (تانا) ، وكانوا يستعملون
في هذا البلد عربات ذات أربع عجلات لها غطاء من اللباد أو النسيج
الكتاني (٣٤) ، تجرها دواب من البقر أو الجمال أو الخيول حسب أهمية
الحمولة وطبيعة الأرض التي تسير عليها . ومن تانا الى استراخان تستغرق
الرحلة خمسة وعشرين يوما على عربات تجرها أبقار ، وعشرة الى اثني
عشر يوما فقط بعربات تجرها الخيول (٣٥) . ولم تكن مدينة استراخان
المشار اليها هي نفس مدينة استراخان الحالية ، ولكنها في العصور
الوسطى كانت واقعة على الضفة اليسرى من نهر الفولجا على بعد ثمانية
الى عشرة فيرست verstes (مقياس روسي للطول يساوي ١٠٦٧ مترا -
المترجم) أعلى مدينة استراخان الحالية (٣٦) ، وقد دمرها تيمور لك
وكان اسمها باللغة التركية حاجي ترخان Hadji-Terkhan (٣٧) ،
التي جعلها بيجولوتى : Gittarchan (٣٨) ، وجعلها باربارو ، وكونتاريني :
Citracan (٣٩) ، في حين نجد على بعض خرائط القرون الوسطى كلمة
قريبة الشبه من الاسم التركي ، وهي Agitarcham أو Azetarcham (٤٠) .

Wadding, Annal. ordin. minor., VI, 69 et s. (٣٣)

V. Ibn-Batouta, II, 361 et s. (٣٤)

Viaggi alla Tana, p. 83 et s. Ambr. Contarini : (٣٥)

— يقدر كونتاريني مسيرة ثمانية أيام فقط .

Muller, Darstellung des Stromsystems des Wolga, p. 536, (٣٦)
557, 578 et s. ; Dorn, p. 75.

Ibn-Batouta, II, 410. (٣٧)

Gittarchan (٣٨) كتب بالاسم Gittarchan في السطر الاول ، في حين نقرا

في السطر الرابع ، والأرجح استخدام الشكل الأخير .

Viaggi alla Tana, p. 18, 83 et s. (٣٩)

وقد وصف ابن بطوطة (٤١) هذه المدينة فقال انها مدينة جمينه ، بها أسواق فسيحة ، وسوف نتكلم عن أهميتها من حيث التجارة بوجه عام .

أما طريقنا ، فانه يبدأ من اسنراخا ، وبدلا من أن ينجه باستقامه صوب الشرق ، فانه يصعد الى الشمال ، اذ كان لزاما أن يلتف حول دلتا نهر الفولجا وفروعه العديدة ، ومن جهة أخرى كان لسراى ، المقر الرئيسى لخانات القفجاق ، والواقع شمالى نهر الفولجا ، أو بالأصح على ذراع نانوى لنهر أقتوبا Aktouba ، كان لها جاذبية شديدة للمسافرين والنجار والمعروف أنه لا يوجد سوى مدينتين كائنتين على الضفة اليمنى لنهر أقتوبة ، نذكران بأطلالهما الشاسعة التى لم نزل ظاهرة الى الآن ، وبمظهرهما الضخم بالعاصمة القديمة لخانات القفجاق : احدهما زارف Zarev ، سرقى زاريزين Zarizyn ، والثانية سيليترينوى Selitreunaje أو Djigit-Hadji) وتقع على مسافة أبعد الى الجنوب (٤٢) . والأولى نسير دهشة كبيرة بالأبعاد الشاسعة التى نكسف عنها الخرائب التى تغطى الأرض على مدى البصر ، وبينما الثانية تشير الدهشة بأناقة مبانيها وبذخها . والحقيقة أنه كان هناك مدينتان باسم سراى . فاذا كان اسم « سراى الجديدة » (٤٣) هو الذى يتمثل لنا فى أكثر الأحيان ، فذلك لأنه يضم ورشة لسك النقود . غير أن نع « الجديدة » هذا كان بذاته برهانا لوجود سراى « قديمة » . ومن جهة أخرى يقول ابن بطوطة الذى زار احدى المدينتين انها تسمى « سراى بركة » (٤٣) ، ولم يكن هذا على ما يبدو الا لتمييزها عن « سراى » أخرى أطلق عليها اسم خان آخر . وبالفعل يوجد على خريطة فرامورو Fra Mauro مدينتان باسم سراى . بقى أن نعرف أيا من خرائب زارف أو سيليترينوى هى بقايا أقدم مقر لخانات القفجاق (٤٥) .

M. Yule (Cathay, II, 287). (٤٠)

Ibn-Batouta, II, 141. (٤١)

Muller, Das Stromsystem der Wolga, p. 570-577 ; Yule, M. Polo, I, 5, 6 (avec carte et plan) (٤٢)

من السهل معرفة موقع هذين المكانين بالرجوع الى الخريطة التى نشرتها حكومة ستراخان فى :

les Petermanns Mittheilungen, 1858 pl. 5.

Froehn, Die Munzen der Chane vom Ulus Dschutschi's, p. 44; Grigoriew, dans Ermans Archiv., V. 34 et s. (٤٣)

Ibn-Batouta, II, 447. (٤٤)

(٤٥) رأى الذى اقتنعت به فى صالح الآخرين ، وانى فى هذا الخصوص أؤيد .

كانت سراى القديمة مقرا سنتويا أنشأه « بانو » وأبم بماءه « برکه » خليفته، وقد زارها جويوم دى روبروك فى عهد بانو . ونبعنا لندبراه للمسافات (٤٦) ، فلا بد أن نسام بأنها كانت أقرب الى بحر قزوين من مدينة زارف الحالية . ثم ان العبارات التى ذكر بها فيما بعد بيجولوتى هذه المدينة لا تتوافق مع موقع المدينة الأخيرة (زارف) . والواقع أنه على فرض أن سراى كانت قائمه فى موقع مدينة زارف الحالية : فان القسم الاول من خط السير الذى رسمه بيجولوتى : تانا - استراخان - سراى - سراجوق Saratchouk يمثل تعرجا يصعب فهم علة وجوده . والأمر الذى يبدو أكثر غرابة ، ليس فى أن المسافر ينحرف فى الاتجاه العام لطريقه من الغرب الى الشرق ، وينعطف انعطافا شديدا صوب الشمال : فأهمية سراى ، وامكانية الانضمام بها الى قوافل كبيرة نهران هذا الانحراف تبريرا كافيا ، ولكننا نتساءل عما يجبر المسافر الذهاب من تانا الى سراى على أن يمر باستراخان : فهذا ما يمكن أن نسميه رسم دلت بدلا من خط مستقيم . ومن جهة أخرى يفدر بيجولوتى المسافة بين استراخان وسراى بمسيرة يوم واحد ، بينما تقدرها الحوليات الرسمية القديمة لينكون Nikon بيومين (٤٧) . ولكن حتى اذا سلمنا بأن استراخان العصور الوسطى كانت واقعة على نهر الفولجا على بعد ميل (ثمانية كيلو مترات تقريبا) من المدينة الحالية ، فمن المستحيل مع ذلك الذهاب من هناك الى زارف فى يومين ، ومن باب أولى فى يوم واحد . واذا رجعنا أخرا الى ما كتبه أبو الفدا ، نجد أن هذا الجغرافى يقول ان سراى لم تكن الا على مسيرة يومين من بحر قزوين (٤٨) . أليس فى ذلك مجموعة من الظروف التى تبدو أنها ندل على الموقع الذى تشغله سيليترينوى على بعد حوالى اثنى عشر ميلا المانيا (تسعين كيلو مترا)

— M. Bruun (La résidence des Khan: de la Horde d'Or. 1876, en russe).

M. Désimoni (éd. de Langele, p. 25, not. I) et M. Schmidt (dans l'étudecitée à la note ci-dessou).

(٤٦)

Guill de Rubr., p. 576 ; F.M. Schmidt, Ueber Rubruks Reise, dans la Zeitschrift der Gesellx haft für Erdkunde 9u Berlin, 1885, p. 234 et ss.

(٤٧)

Muller. Op. cit., p. 569.

« يذكر ابن بطوطة : فسرنا من السرا عشرة أيام ، فوصلنا الى مدينة سراجوق ، ومعنى جوق : صغير . فكانهم قالوا : سرا الصغيرة » (المراجع) .

(٤٨)

Aboulf., trad. Reinaud, II, 323.

من مدينة استراخان الحالبة ؟ حقا ، ان ييجولوني وأبا الفدا لا يتكلمان
إلا بما سمعاه ، ولكن ابن بطوطة زار بنفسه الأماكن التي وصفها . فعند
مغادرته استراخان ، صعد مجرى نهر الفولجا ووصل الى سراى فى اليوم
الثالث (٤٩) . ولكنه سافر فى الشتاء ، وفى هذا الفصل ، حيث النهار
قصير ، لا يستغرقه وقت طويل ليصل الى الموضع الذى توجد به
سيليرينوى ، انما يقضيه وقت أطول ليصل الى الموضع الذى يشغله
زارف . وفى الآونة التى زار فيها ابن بطوطة سراى باتو ، وهى نفس
المدينة التى وصفها قبله جويوم دى روبروك ، كانت تزل ولم تقرا
للخانات . ولكن من زيارة أحدها الى زيارة الآخر تغير مظهر المدينة .
فقد شبهها جويوم دى روبروك بالضبعة Casal ، ولابد أنها اتسعت بعد
ذلك وضممت سكانا ازداد عددهم باستمرار ، وكانوا خليطا من المسلمين
والمسيحيين ، وفيهم مغول ، وهم أمة سادة البلد ، واوسيتين Assettes
فمحقاق (قومان Cumans) ، وشركس ، وروس ، وروم . ويعج حى
الأجانب والتجار بحشد خليط من فرس وأهالى بلاد ما بين النهرين ،
ومصريين ، وسوريين ، وغيرهم . وكانت الأسواق فسيحة ، وأهمها سوق
العبيد (٥٠) وبعد مرور ابن بطوطة بوقت قليل ، نقل البلاط مقره الى
سراى الجديدة التى شيدت له فوق الموقع الحالى لمدينة زارف : واستلزم
هذا التغير دون شك نقل السوق . وثمة رواية غير موثوق كثيرا بصحتها ،
تنسب انشاء المقر الجديد الى جاني بك خان (١٣٤١ - ١٣٥٧) (٥١) ،
وكان ازدهارها قصير الأمد ، اذ دمرها تيمور لك عام ١٣٩٦ (٥٢) .

ومن سراى يمتد الطريق الذى وصفه ييجولوتى فى اتجاه سراجوق
(ساراكانكو) Saraïtchik-Saracanco ، ويمكن الوصول الى هذه
المحطة الجديدة بالطريق البرى ، ولكن التجار المسافرين ومعهم أمتعتهم
يفضلون الذهاب اليها بالطرق المائية ، وذلك لأسباب اقتصادية . وكان
الطريق المائى هو الذى اختاره الراهب « المتأمل » باسكاليس
Paschalis, de Victoria الذى وصف رحلته بتفصيل أكثر من وصف
بيجولوتى ، لأنه قسم الرحلة الى مرحلتين : ملاحه نهريه على نهر

II, 446.

(٤٩)

Ibn-Batouta, II, 447 et s.; Chahabeddin, p. 237 ; Aboul., l.c.

(٥٠)

Muller, op. cit., p. 571

(٥١)

Hammer, op. cit., p. 362 et s.

(٥٢)

القولجا حتى مصبه ، وملاحة بحرية بحذاء الساحل السمالي لبحر قزوين (٥٣) ، وقدر للرحلة كلها اثني عشر يوما ، بينما قدر بيجولوتني لها ثمانية أيام فقط . أما ابن بطوطة فانه اجتاز المسافة من سراى الى سراجوق في عشرة أيام بعربة تجرها خيول . وكانت سراجوق على نهر ايايك Iaik (أورال) على بعد ثمانية وخمسين فيرست verstes من مصبه في بحر قزوين ، ويعبر الناس هناك النهر على قنطرة من مراكب . وكان خانات « القبيلة الذهبية » يقيمون هناك من وقت لآخر ، وهذا على الأقل ما يدل عليه اسم المدينة ، ومعناه « السراى الصغيرة » أى « القصر الصغير » . ونجد هذا الاسم يتردد كثيرا باعتباره مدفنا للخانات ، وورشة لسك النقود (٥٤) . ومن السهل التعرف على أطلال المدينة ، ومحطة القوزاق الموجودة بالقرب منها تخلد اسم المدينة القديمة (٥٥) . متال ذلك أن القوافل التى تمر من هناك لم تعد نتمتع نفس الاتجاه الذى كانت تتخذه فى عصر بيجولوتني ، فهى تذهب الآن من خيوه Khiva (تشكالوف الآن - المترجم) الى أورنبورج Orenbourg وقد ترك ابن بطوطة خيله عند سراجوق ، واستبدل بها جمالا ، لأنه بعد أن يخرج من المدينة يبدأ فى عبور صحراء لا تجد الخيول فيها ما تأكله (٥٦) . كذلك اتخذ باسكاليس والتجار الذين زودوا بيجولوتني بالمعلومات ابتداء من سرايتشيك عربات تجرها جمال . وحين يسافر التجار بلا متاع ، يفضلون المضى فى خط مستقيم ، أى سمالى بحر آرال ، من سراجوق الى اتسارار IBILIO على نهر سيحون فيصلون فى خمسين يوما ، فاذا كانوا يحملون بضائع ، فانهم يزورون أولا أورجانيج Ourgendj ، وهى سوق كبيرة يصرفون فيها بضائعهم بربح وفير ، فلا يهمهم أن يتحولوا فى سبيل ذلك عن الطريق المباشر ، من خمسة الى عشرة أيام : فالواقع أن الطريق من سراجوق الى أورجانيج يستغرق

Wadding, Annal. minor., VII, 256 et . (٥٣)

Ibid, III, 1 (٥٤)

Hammer, Op. cit., p. 11, 252, 280, 299, 313 : Fraehn, Die Münzen der Chane de: Ulus Dschutschi, p. 44 ; cf. Ausland, 1874. p. 612. (٥٥)

Charmoy, dans les Mém. re l'Acad. de St Pétersb., 6e série, polit. hist. et philol., III, 129 et s. ; Muller, Der ugrische Volkstamm. 1ère part., sect., p. 59 et ss. (٥٦)

Ibid, III, 1 ; cf. 451. (٥٧)

Ibn-Batouta . III, 2.

مسيرة عشرين يوما (٥٨) . وحمله وتلاين الى أربعين يوما من أورجانج الى أرار . وبعد أن يجتاز المسافر الصحراء الممتدة من بحر فزوين الى ارال دون ان يلتقى بمخلوق ، يجد نفسه فجأة وقد انقل الى شوارع أورجانج الفسحة ، وأسواقها الجميلة التي نعج بحشد كسيف من الناس يجد صعوبة في سق طريقه بينهم (٥٩) : وفي هذا نياين عجيب . وحين يرى المرء الأطلال المنارة وسط طبيعة قاحلة ، على بعد أربعة فرسنا من قرية أورجانج القديمة على ذراع من نهر جيحون (٦٠) ، يتصور بصعوبة أنه في زمن ما كانت هناك مدينة من أكبر مدن الأنراك وأجلها ، حسب تعبير ابن بطوطة ، قائمة على هذا الموقع ، على ضفتي نهر عميق لم يزل صالحا للملاحة حتى رمد Termeh (بالقرب من بلخ Balkh (٦١) . والاسم الذي عرفت به هذه المدينة في الغرب (٦٢) هو الذي أطلقه عليها المغول والترك (٦٣) . وفي البداية سماها العرب والفرس جرجان ، أو حرجابة (٦٤) . ولما كان هناك مدينتان بهذا الاسم غير بعيدتين أحدهما عن الأخرى ، فينبغي الاحتراز من الخلط بين جرجانية الواقعة على نهر جيحون بالقرب من الطرف الجنوبي لبحر أرال ، والتي نتحدث عنها هنا ، وبين المدينة الأخرى التي لها الاسم نفسه (واسمها الحقيقي جرجان Djordjan) الموجودة على نهر جرجان الصغير ، على مسافة غير بعيدة من

(٥٨) قطع ابن بطوطة هذا الطريق في ثلاثين يوما ، دون أن يستريح الا بالقدر الضروري .

— يقدر شهاب الدين (ص ٢٨٧) المسافة بين سراى وأورجيج بمسيرة شهر ونصف ، بقدرها ابن بطوطة (II, 450 et s) بأربعين يوما .

Ibn-Batouta. III. 3 et ss. (٥٩)

Abbott, Narrative of a journey from Herat to Khiva 2e (٦٠)
éd., I. 204 et s. ; Bosiner, Reise durch die Kirgisen-steppe nach Chiwa. p. 97 et ss. ; Zimmermann, Ueber den untern Lauf des Oxus, p. 113.

(٦١) قابل ملحوظة ابن بطوطة هذه بالفقرة التي كتبها همبولت :

Humboldt. Asie centrale, II, 246.

Ourgandj d'après Michaud et Rachidedin ; v. Quatremèrè, (٦٢)
Chehabeddin, p. 289.

Ourgandj. d'après Michaud et Rachidedin ; v. Quatremèrè, (٦٣)
Chehabeddin, p. 289.

Chehabeddin, p. 232, 265, 289; Sprenger, Die Post-und (٦٤)
Reiserauten des Orients, p 32-36 ; Aboulf., Géogr., II, 2, p. 209 et s. ; Chemseddin, p. 310.

الزاوية الجنوبية لبحر قزوين (٦٥) . وأولى هابن المدينين ، ناك التي
 تهم بحننا هذا تحمل أيضا اسم خوارزم ، وهو اسم الأفليم الذي كاتب
 عاصمته . وفي العرون الأولى لعصر الخلافة ، كانت هذه المدينة واقعة
 ينسكان بنوع ما موقعا متعدما للحضارة العربية ، ويزاولان حركة تجارية
 نشيطة من « الأوغوز » الترك Gczzes عند بحر أرال ، ومع الخزر عند
 بحر قزوين . وفيما بعد خضعا للسيادة التركية ، وصارا جزءا من
 إمبراطورية السلاجقة الكبرى ، وبلغا أوج عظمتها في القرن الثاني عشر .
 وفي هذه المدينة احتفظ أحفاد قائد عينه السلاجقة حاكما لها بمهرهم بها ،
 ثم أعلنوا استقلالهم وغزوا إمبراطورية تمتد من الهند إلى نهر الفرات ،
 ومن الخليج الفارسي إلى نهر الفولجا : وكانت هذه هي إمبراطورية شاهاب
 خوارزم ، ولكنها كانت قصيرة الأمد ، إذ قضى عليها جكنخان قضاء مبرما
 (١٢٢٠) . وأنزل المغول بمدينة جرجانية (خوارزم) بنوع خاص أسد
 أنواع العنف والقسوة (٦٦) . وانا لندهس حين نعلم أنه بعد انقضاء
 قرن من الزمان على هذه الكارثة ، ونحت سيادة خانات القفجاق (٦٧)
 عادت المدينة التي كابدت كل هذا البلاء ، فاكنتت بالسكان ، واستردت
 رخاها التجارية الذي حظى باعجاب ابن بطوطة . وكان التجار الغربدون
 يعرفون بخبرتهم أن هذه المدينة سوق يصرفون بها بضائعهم ويبرحون
 منها (٦٨) . لذلك أوصى بها بيجولوتي لكل الراغبين في التخلص من
 ساعهم قبل أن يواصلوا السفر . وقبل أن نترك أورجانب ، وننتقل
 شرقا في أعقاب بيجولوتي ، نتوقف لحظة لنقول بضع كلمات عن طريق
 آخر للمواصلات بين تانا وأورجانب ، وكان معاصروا بيجولوتي يعرفون
 هذا الطريق ، والمسافرون إلى الصين يسلكونه من وقت لآخر . هذا
 الطريق يعبر بحر قزوين . وكان الراهب الفرنسي سكاني الاسباني

Abou'd., l. c. II, 1, p. 77, not. ; II, 2, p. 18 et s. ; Chemseddin (٦٥)
 p. 314; Vivien de Saint-Martin, Huns Ephthalites, dans le Annal.
 des voy., 1849, III, 9 et s.

Abeskoun وكان الميناء أبسكون .

Le chroniqueur Albéric de Trois-Fontaines (Peritz, SS., (٦٦)
 XXIII, 911).

Ibn-Batouta, II, 382 ; III, 4 ; Vambéry, Geschichte, Bochara's (٦٧)
 oder Transoxaniens, p. 149, 191, not. 1.

(٦٨) في الامكان أن نعرف المنتجات التي كانت موجودة في أسواق أورجانب من
 فترة من كتاب في القرن الخامس عشر : عنوانه .

Segreti per colori

Orig. trea tise , p. 375 et s.

ونشره ميرى فيلد :

المجهول الاسم الذى زار مرتين منطقة بحر قزوين يعرف جيسدا هذا الطريق ، ووضع له التخطيط الآتى (٦٩) : فمن ساحل بحر أزوف ، يمضى (المسافر) جنوبا الى أبخازيا Abkhasie ، وجورجيا (بلد الملك دافيد) ، وأرمينيا الكبرى ، ويصل الى بحر قزوين عند دربند (باب الأبواب) (Porta del ferro) Derbend ، ويعبر البحر من طرف الى آخر ، ويمر بحذاء جزيرة كولالى Koulali ، ويتجه الى خليج ال Monuments (حاليا Mertvoy Koultschouk مرتفوى كولتتشوك) وينزل برا عند ترستارجو Trestargo (يوجد هذا الاسم على الخريطة القطالونية) ، ومن هناك يمضى الى أورجانج بطريق البر . وقد انهمك الراهب الفرستيسكانى المجهول من ١٣٤٠ الى ١٣٥٠ فى جمع عناصر وصفه للعالم : وعن هذا الجزء تحدث عما رآه بنفسه ، لأنه سلك هذا الطريق عند عودته من كائى (الصين) ، فقد رحل من أورجانج ، ومضى حتى ركب البحر فى خليج ال Monuments ، ولكن بدلا من أن ينزل برا فى دربند ، نزل فى موضع يبعد جنوبا (جوداسبا Godaspa) ، ومنه رحل الى طورس Tauris . ومع ذلك فهو يعين الطريق الذى حددنا معاه باعتباره واحدا من الطريقين الأكثر أمنا للوصول الى كائى (٧٠) . ورغم أننا نتقبل بياناته بشئ من الحرص والتحفظ (٧١) ، فلا بد لنا من أن نقر بأنه من المحتمل أن يكون هذا الطريق قد سلكه من وقت لآخر بعض المبشرين والتجار . ولا ننسى أن سواحل القوقاز كانت معروفة عند الغربيين ، وأن غبور بحر قزوين لم يكن عندهم أمرا غير عادى .

ولنعد الى بيجولوتى : فهو يذكر بعد أورجانج مباشرة التراب Altrarre ، وهى أترار Otrar عند المؤرخين والجغرافيين العرب ، واسمها القديم فاراب ، وهى من أهم مدن شمال تركستان (٧٢) . ونقع شمال نهر سيحون ، ونجد هذا الاسم مذكورا كثيرا مع اسمى مدينتين مجاورتين : ينجى Jenghi ، وطراز (٧٣) . تمر به بكثرة

Libro del conocimiento, p. 81.

(٦٩)

(٧٠) ويعتبر أن الطريق الثانى يجتاز آسيا الصغرى ، وسيواس ، وطورس ، ووسط

آسيا .

(٧١) القسم الذى يتناول وسط آسيا هو بالذات الذى يعبر عن مزاعم غير أكيدة ، الى جانب وقائع صادقة لا سبيل الى دحضها ، مثال ذلك أن المؤلف يدعى أنه توقف عند قلعتى جوت Got وماجوت Magol أى عند قلعتى جوج وماجوج Gog et Magog

Aboulf., Annal. moslem., II, p. 457, 619.

(٧٢)

Aboulf., Géogr., II, 2, p. 216, 220 et s., 224; V. Quatremère, (٧٣) Chehabeddin, dans Not. et extr., XIII, 225, note.

المسافرون والقوافل منذ زمن بعيد قبل أن يبدأ التجار الغربيون المخاطرة بارتداد هذه البقاع . فملك أرمينيا هيثوم الأول Hethoum Ier مثلا من هناك عند عودته من قره قوروم Karacoroum مقر خانات المغول (٧٤) . وينبئنا تاريخ جنكيزخان أن أترار كانت على طريق القوافل الممتد من خوارزم الى وسط آسيا ، لأن الغاء هذه الحركة التجارية بأمر حاكم أترار كان دليلا على نشوب حرب مع « محمد » شاه خوارزم (عام ١٢١٩ والأعوام التالية) (٧٥) .

ويفدر بيجولوتى المسافة من أترار الى أرماليكو (المالح) Armalecco-Almaligh ، وهى المحطة التالية بمسيرة خمسة وأربعين يوما ، وفى حسابه هذا يأخذ فى اعتباره ضرورة نقل البضائع على ظهور الحمير . ويقدر شهاب الدين زمنا أقل لقطع مسافة مساوية لهذه تقريبا ، فيقول ان المسافة من ينجى (المجاورة لأترار) الى المالح تتطلب مسيرة عشرين يوما (٧٦) ، ولا بد أنه أخذ فى اعتباره مسافرين يحملون بضائع أقل . ولسوء الحظ لم يعين أى منهما اتجاه هذا الطريق . كان لابد أولا من اجتياز السهوب (الاستبس) الفسيحة المقفرة ، وفيها يسيل نهر طلاس Talas (الذى يعطى اسمه أيضا للمدينة القائمة على ضفافه) ، ونهر جو Tchoui (٧٧) . وبعد مرحلة أخيرة ، اما عبر الوهاد جنوبى بحيرة بلخش Balkach ، واما جنوبا عبر الجبال التى تطوق بحيرة Issik-Koul (٧٨) ينفذ المسافر الى وادى نهر ايلي Ili الأهل بالسكان ، والذى ينتج بوفرة ، بفضل تربته الخصبة ومناخه المعتدل عشبا وقمحا وفاكهة وخضروات (٧٩) . ويروى نهر ايلي هذا كل اقليم جنغاريا Dzoungarie قبل أن يصب فى بحيرة بلخش . وفى حوض هذا النهر قامت مدينة المالح (٨٠) ، أو ايمالش ، أو ارماليكو

(٧٤) Kiracss de Gantzag, dans Brosset, deux historiens arméniens, p. 179.

(٧٥) Erdmann, Temudschin, p. 359 et ss. ; Ibn-Batouta, III, 23 et s.

(٧٦) Not. et extr., XIII, p. 224 et s.

(٧٧) Bretschneider, Notes on chinese mediaeval travellers to the West (Changhai, 1875), p. 34 et s., 50, 75, 115 ; Notices of the mediaval geography (Lond. 1876), p. 36-38, 226.

(٧٨) La carte catalane (éd. Buchon et Tastu, p. 132 et s.) ; carte de Frà Mauro (Zurla, p. 34).

(٧٩) Chehab-eddin (op. cit., p. 245).

(٨٠) Carte de Frà Mauro (éd. Zurla, p. 34).

Almalech, Aramalech, Armalecco (٨١) ، وسماها الغربيون
 Emalech (٨٢) ، وسماها العرب والفرس المائق Almaligh (٨٣) ،
 وسماها الصينيون اليمالي Alimali (٨٤) ، واقتبست المصادر الصينية
 هذا الاسم من كلمة Alim a (اليماء) ومعناها في اللهجة الجونغارية
 « تفاح » ، لأن البلد غني بأشجار التفاح (٨٥) . ومن المسلم به بعاءة
 أن المائق هي نفسها مدينة كولجا Kouldja (بالصينية يى ننج
 Yi-ning) وكان كلابروث Klaproth أول من أبدى هذا الرأي (٨٦) ،
 واستند برأيه هذا على ما جاء بمعجم في التاريخ والجغرافيا صدر بأمر
 الحكومة في بكين . إلا أن بيانات العلماء الذين كلفوا رسميا بتحرير هذا
 المعجم غير جديرة بالثقة العمياء التي حظوا بها حتى ذاك الحين . ولم ير
 كلابروث نفسه ملزما بمجاراتهم دوما في كل ما يبدون ، ذلك لأنه في
 عام ١٨٣٣ بحث عن المائق Almaligh في مجاورات كورغوس Kergos
 شمالي غربي كولجا على نهر اليماتو Alimatou رافد نهر ايلي (٨٧) .
 ويكتفي السيد برتشneider Bretschneider بالتسليم بأن المائق
 القديمة كانت موجودة في نفس الاقليم الموجودة فيه مدينة كولجا
 الحالية (٨٨) . ويتبين من المعلومات التي تقدمها مذكرات أسفار الرحالة
 الصينيين ومصادر أخرى أنها كانت واقعة في السهل الذي ترويه مياه
 نهر ايلي . بقى أن نعرف ما اذا كان هذا النهر يمر بالقرب منها أو بعيدا
 عنها . فتبعاً لرواية شرف الدين عن حملة شنت في هذه المنطقة في عهد
 تيمور لنك ، يبدو أن المائق كانت واقعة جنوبى النهر (٨٩) . وتبعاً

-
- (٨١) Pa calis. dans Wadding, l.c. ; Marignola dans Dobner,
 p. 86.
 (٨٢) Carte catalane, p. 135.
 (٨٣) Chehab-eddin, l.c., p. 224, 245 ; Ibn-Batouta, III, 17 et s., 29,
 41, 49 ; Rachid-eddin, p. 147 (éd. Quatremère).
 (٨٤) Voy. l'itinéraire de Change-té (1259), dans Bretschneider,
 Notices, p. 71 et ss., et note de la p. 33.
 (٨٥) Bretschneider, l.c., p. 33, 50, 114; Baber, Memoirs, p. 1 ;
 Klaproth, dans le Journ. asiat., 2 série, XII, p. 283.
 (٨٦) Klaproth, Beleuchtung und Widerlegung der Forschungen
 von J. J. Schmidt (Paris 1824), p. 81.
 (٨٧) Nouv. journ. asiat., XII, 283 : cf. Journ. asiat., 4 série,
 VIII, 425.
 (٨٨) Notes on Chinese travellers, p. 33 ; Natices of the mediaeval
 geography, p. 140 et ss., 154 not.

ليوميات رحلة هيثوم ملك أرمينيا ، والتي كتبت عقب عودته من زيارة قام بها لمانجو Mangou ، خان التتار (١٢٥٤ - ١٢٥٥) ، نستنتج ، على العكس من ذلك ، أنها في الشمال (٩٠) - وقد زعم البعض حديثا انه يتعرف عليها عند الحصن الروسي فيرنوى Vernoye ، ولكن هذا بعيد بكثير (٩١) ، فهذا الحصن المشيد على فرع جنوبى لنهر ايلي ، الالماتنكا Almatinka (أى الماتى Almaty الصغير (٩٢)) اسمه الحقيقي الماتى ، ولكن هذا الاسم شائع منذ التاريخ القديم ، ويطلق على عدة مجارى مائية ، وجبال ، وأماكن فى حوض نهر ايلي ، ونجده كثيرا بحيث لا نستطيع أن نعتمد عليه لتحديد موقع المالك تحديدا صحيحا دقيقا . ترى هل يمكن اكتشاف بقايا هذه المدينة ؟ كانت هذه المدينة فضلا عن ذلك حاضرة عشيرة فى العصور السابقة على جنكيزخان (٩٣) ، وفيما بعد صارت مقرا للأسرة الحاكمة التى أسسها جغتاي Djagatai ، ابن جنكيزخان (٩٤) ، ومن أهم المدن فى الامبراطورية التى حكمها هذه الأسرة (٩٥) ، والتى أطلق عليها العرب اسم مافران - نهر Maveran-nahr ، وسماها الغربيون « امبراطورية الوسط » imperium-medium (٩٦) ، imperium Medorum (Medes) (٩٧) . ومن ناحية التجارة ، لعبت المالك دورا بالغ الأهمية باعتبارها محطة وسطى بين غرب آسيا ، والشرق الأقصى ،

(٨٩) طفرنامة : Choref-eddin, Hist. de Timeour, éd Pétis de la Croix, II, 87. ; Rachid-eddin, p. 146 et s.

(٩٠) Bretschneider, Notices, 1.c., p. 226.

(٩١) Petermann, Mittheilungen, 1868, p. 402, 404.

(٩٢) Stanislas Julien, Journ. asiat., 4e série, VIII p. 394, 408, 425, 448.

(٩٣) Erdmann, Temudschin, p. 314, 339 ; Journ. asiat., 6e série, IX, 59.

(٩٤) Ibn-Batouta, III, 41.

(٩٥) Chehab-eddin, p. 232, 234.

(٩٦) يشار بهذا الاسم الى القطر الواقع بين كائى (الصين) من جهة وفارس ، والقفجاق من جهة أخرى . انظر على سبيل المثال : Marignola, p. 86 "Arrnalec imperü medu"

(٩٧) Paschalis, 1.c.; Carte catalane, p. 135 ; Yule, Cathay, I, 234 et s. ; Le cod. N du Libro del conocimiento p. 90. not. 8.

فكان التجار المسلمون الذاهبون الى الصين يتقابلون عندها مع الأوروبيين الذين يقومون بالرحلة نفسها ، أو يقيمون هناك بعض الوقت : مثل ذلك التاجر الذي هلك في عام ١٣٣٩ في عملية اضطهادية ضد المسيحيين . فالأمير الحاكم وقتئذ ، وهو « على سلطان » مسلم شديد التعصب للإسلام ، ففضى في تلك المناسبة على بعثة كاثوليكية ناجحة أنشأها منذ وقت قليل في المالينغ الأسقف ريتشارد دو بورجوني Richard de Bourgogne بمعاونة الأخ باسكاليس ، دي فيتوريا Baschalis, de Vittoria (إسبانيا) . وثمة تاجر ، يسميه مارينولا Marignola جيلوتس Gillotus ويسميه وادنغ Guillermus Mutinensis mercator Januensis استشهد مع المبشرين (٩٨) .

ولنعد الى خط سير بييجولوتي من حيث تركناه . فبعد المائق ، يقفز فجأة مسافة لا تقل عن مسيرة سبعين يوما : فأول محطة يذكرها ينتمي اسمها الى الامبراطورية الصينية .

وسوف نعمل على سد هذه الثغرة . فالمواصلات شاقة بين حوض نهر ايلي والصين ، وهي مستحيلة على خط مستقيم : فهناك عائق يتكون من خط من جبال منبوعة . فلو أزداد الإنسان أن يتجنب هذه العقبة بالاستدارة صوب الجنوب فعليه أن يعبر جبال تيان شان ، ومع ذلك لا يوجد من المائق الى الصين سوى طريق واحد ، هو ممر موسور دابان Moussor-Daban أو ممر تشيبارليه Tchéparlé (٩٩) الواقع على الطرف الشرقي من سلسلة الجبال (١٠٠) . حقا ، عند خروج الإنسان من الممر الجبلي يصادف طريقا مطروقا يحاذي السفح الجنوبي لجبال تيان شان ، ولكن لابد للوصول الى هذا الطريق من البدء باجتياز مساحات شاسعة مغطاة بالثلج ، وهذا طريق يستحيل على القوافل أن تجتازه . لابد اذن من البحث عن اتجاه آخر . فبالابتعاد عن المائق ، يبدأ

Wadding (Annal ord. min., nos 7, 8); Marignola (dans (٩٨) Dobner, p. 88).

- توجد أسماء القساوسة الذين استشهدوا في ذلك الحين الى :
Marcellino da Cicezza, Miss. francesc., VI, 18.

- وبخصوص « على سلطان » ، انظر :

Khondemir, trad. Defémery, dans le Journ. Asiat., 4e série, XIX 274 et s.

Journ. Asiat., 4e série, VIII, 248 et ss. ; Ritter, Asien, I, 329 (٩٩) et ss. ; Humboldt, A 1e centrale, II, 27 et ss.

Semenov, dans Petermann, Mittheilungen, 1858, p. 362. (١٠٠)

الطريق الكبير لغرب آسيا في الصين بالصعود شمالا : ولابد من هذه الناحية من اجتياز جبال تالكي Talki أو بورخورو Borokhoro وهذه العملية ليس فيها صعوبات كبيرة بفضل وجود مضيق جبلي يسمى (باب الحديد Porte de fer (١٠١) . وفيما وراء سلسلة الجبال هذه يحاذي الطريق بحيرة سايرام Saïram ، أو سايرم Saïrim ، أو سوتكول Soutkol (بحيرة اللبن) (١٠٢) ، ويجتاز السهل الذي يرويه نهر بوروتالا Borotala ثم يميل الى الجنوب الشرقي ، ويستمر الى اورومستي Ouromsti أو بيش بالق Bichbaligh (أى خمس مدن) (١٠٣) . وابتداء من هذه المدينة ، يتشعب الطريق . فان كان في خطة المسافرين أن يزور قره قوروم ، العاصمة الكبرى لمنغوليا ، أو المرور بهذا الاقليم للوصول الى الصين ، فانه يتجه الى الشمال الشرقي ، فيمر بقراخوجة Karakhodja (١٠٤) ، وواحة خاميل Khamil أو هامى (بالصينية) (١٠٥) ، وهناك يدخل في صحراء جوبى الكبرى حيث يصل في نهايتها القصوى الى الحدود الصينية .

هذا الطريق الكبير كان موجودا كما وصفناه ، منذ تأسيس الامبراطورية المغولية على يدي جنكيزخان ، وهو الطريق الذي سلكه الفيلسوف المشهور تشانج - تشون Tchang-tchoun في عام ١٢٢١ حين استدعاه جنكيزخان الى سمرقند (١٠٦) . ومن هذا الطريق عاد هيثوم الأول ملك أرمينيا الى بلده في شتاء عام ١٢٥٤/١٢٥٥ بعد زيارته بلاط الخان الأكبر منكو في قره قوروم أو مجاوراتها (١٠٧) . ومن هناك مر

Journ. asiat., l.c., p. 418 ; Bretschneider, Notes on Chinese (١٠١)
mediaeval travellers, p. 32 et s., 71 et s. ; Fr& Mouro, carte univer-
selle (éd. Zurla, p. 32) ; Tchang-tchoun, (Bretschneider, l.c., p. 32).

Journ. asiat., 2e série, XII, p. 282 et s., 4e série, VIII, (١٠٢)
p. 445 ; Breschneider, l.c.

Klaproth, Mémoires relat. à l'Asie, II, 355 et ss. ; Bresch- (١٠٣)
neider, Notices of the mediaeval geogr., p. 133 et ss.

Not. et extr., VIII, 234 et s. : (١٠٤)

(١٠٥) مدينة واقعة بجوار طوقان . انظر :

Not. et extr., VIII, 234 et s., not. XIV, 1, 389 ; Cheref-eddin,
Hi t. de timurbec III 217 ; Jour. asiat., 4e série, VIII, 241 : Yule.
Cathay, II, 275 ; Yule, M. Polo, I, 193 ; Bretschneider, notices ; p. 109
et s. ; Dobner, Monum. hist Boem., II, 86, 123.

- مر الراهب (التامل) مارينولا من هناك عام ١٣٤٠ .

M. Bretschneider (Notes on chinese travellers. p. 15-16) ; (١٠٦)

M. Pauthier, dans le Journ asiat 6e sér. IX, 39 et ss.

Brosset, Deux historiens arméniens, p. 176 ; M Pauthier, (١٠٧)
(Nouv. journ-asiat. XII, 278 et s.) et M. Bretschneider (Notices
of the mediaeval-geography, p. 223 et s.).

في عام ١٢٥٩ الصيني شانج - تي Chang-te حاملا رسائل من منداو لأخيه هولكو (١٠٨) . وشهد هذا الطريق نفسه مرور جيوش عظيمة ، كالجيش الذي سيره هولكو لغزو الخلافة في بغداد (١٠٩) . ولم يعرف ماركو بولو وجود هذا الطريق ، ولم يعرفه الغربيون إلا من اليوم الذي استقروا فيه في تانا ، وبدأ تجارهم ومبشروهم ينضمون إلى قوافل القفجاق ، وذكره المؤرخون والجغرافيون والفرس والعرب ابتداء من أوائل القرن الرابع عشر ، وعلم « وصال » wassaf أنه يلزم أربعة عشر يوما للذهاب من المالك إلى بيش بالي ، وأربعة عشر يوما من بيش بالي إلى خان بالي (بكين) (١١٠) . ولم يذهب ابن بطوطة نفسه إلى المالك ، ولكنه سمع من بعض تجار أرض الرافدين (من كربلاء إلى الفرات) أنه للذهاب إلى الصين كانوا يمرون عادة من خوارزم (أورجانج) المالك (١١١) . ويوضح شهاب الدين بخلطوط عريضة (حوالي عام ١٣٦٠) الطريق من سمرقند إلى الصين فيذكر من المحطات الوسطى أترار (يينجي) ، والمالك ، قراخوجة ، وكامتشيو (انظر فيما بعد) (١١٢) ، وقد حصل على هذه المعلومات من تجار مصريين وسوريين ، لأن هؤلاء بدأوا أيضا في حوالي تلك الفترة في سلوك طريق الشمال بصفة منتظمة . وقبل ذلك ، أي حين كان أمراء وأهالي البلاد التي يشقها هذا الطريق من الوثنيين ، لم يكن هؤلاء التجار يمرون من هناك إلا للضرورة القصوى . ولكن منذ أن اعتنق بعض الأمراء الإسلام ، وأجبروا شعوبهم على اعتناق الإسلام ، تغيرت الأحوال وبدأ التجار المسلمون يأتون زرافات ووحدانا إلى هذه الناحية في الزمن الذي تسيد فيه تيرماشيرين Termachirin على خانية الجغتائية Djagataï (حوالي ١٣٣٠) ، وكان هذا

(١٠٨) Bretschneider, Notes on chinese travellers, p. 57-99.

(١٠٩) رغم أننا لا نعرف تفاصيل هذه الصلة ، خطوة خطوة ، فالثابت أن الجيش قام في ربيع عام ١٢٥٣ من مجاورات قره قوروم ومر بالمالك . انظر :

— M. Abel Rémusat (Nouveaux mélanges asiatiques, I, 173 et ss) et Pauthied (M: Polo, p. cxxxiii et ss).

— ما قدمه هذان المؤلفان تحت عنوان « حملة هولكو » ليس إلا خط السير الذي اتبعه شانج تي .

— V. Bretschneider, Notes on the chinese travellers, p. 60, 62.

(١١٠) Hist de la Perse (achevée en 1311), trad. Hammer-Purgstall, I, 24.

Ibn-Batouta, III, 17.

(١١١) يذكر هذا الرحالة وجود حركة تاريخية بالقوافل بين سراي ، وخوارزم .

(١١٢) Not. et extr., XIII, 223 et ss.

الأمير شديد التعصب للإسلام ، ومن ثم أجسن وفادة هؤلاء النجار ، وأبدى لهم كل عطف ومودة (١١٣) .

يتبين من كل ما سبق ذكره أنه في القرن الرابع عشر ، كان نجار الغرب ، مسيحيون ومسلمون يفضلون سلوك طريق المايغ للذهاب إلى الصين ، أي طريق الشمال ، وهو الطريق الذي كان يسلكه المغول والصينيون منذ قرن مضى . ولم يبق لنا ما نتحدث عنه سوى القطاع الأخير من الرحلة . لقد رأينا أن المسافر كان يصل إلى تخوم صحراء جوبي عند واحة خاميل (هامى) (١١٤) . ويطلق بيجولوتى على أول محطة بعد المايغ اسم Camexu ، أما السيدان فورستر Forster (١١٥) و كارل ريتز Karl Ritter (١١٦) فيعتقدان أنها هي خاميل Khamil ذاتها ولكنهما نسيا أن بيجولوتى يقدر المسافة بين المحطتين بمسيرة سبعين يوما . ولكي نقارب الحقيقة ، لابد أن نترك Camexu (كامكو) وراء صحراء جوبي . وحين يترك المسافرون الصحراء وراء ظهورهم ، يدخلون الصين ذاتها ، وهناك ، على مشارف الصحراء يقابلون شا - تشيو Sha-tchéou (مدينة الرمل) (١١٧) ، وبعد مسافة ما كان - تشيو Kan-tchéou عاصمة إقليم الحدود (إقليم كان - سو Kan-sou الحال) (١١٨) . ها هي ذى

Not et extr., III, 238 et ss. ; cf. Hammer, *Geschichten der* (١١٣)
 Tchane, II, 195 270, 284; *Journ. asiat.*, 4e série, XIX 272; Ibn-
 Batouta, III, 31 et ss.

(١١٤) وليس عند بحيرة لوب كما يقول السيد بيشيل M. Pschel : فهو يخط
 بين طريقين مختلفين .

(١١٥) *Geschichte der Entdeckungen im Norden*, p. 189.

(١١٦) *Asien*, I, 357, not 73.

(١١٧) Marco Polo, éd. Pauthier, p. 152 ; Not. et extr., XIV, 1,
 p. 394 et s. ; *Voyages au Thibet*, trad. Stein-Nordheim); Cheref-
 eddin (Hist. de Timurbec, III, 216 ; Abderrazzak (Not et extr.
 l.c., p. 393).

(١١٨) "Campicion ou Campichice", dans Marco Polo, éd. Pauthier, I, 165, éd.
 Yule, I, 197 : "Kamichéou", dans l'itinéraire de Samarkand à la
 Shine, de Chehab-eddin, Not et extr., XIII, 223, et dans celui de
 l'ambassade de Châh-Rokh, ibid. XIV, 1, p. 396 ; "Compion" dans
 l'itinéraire du persan Hadji Mohammed, publ. par Ramusio, II, 14.

كامكسو التي ذكرها بيجولوتي (١١٩) والظاهر أن اسم كامكسو يشبه اسم خان سو أكثر مما يشبه اسم خاميل ، كذلك تتوافق المسافات التي قدرها بيجولوتي في الفرض الأول أكثر مما تتوافق في الفرض الثاني .
نضيف أن شهاب الدين يقدر المسافة من المالك إلى كان تشيو بمسيرة أربعين يوما ، ويختلف هذا التقدير كثيرا عن السبعين يوما التي قدرها بيجولوتي .

وبمتابعة بيجولوتي ، يتعين عند مغادرة كان تشيو مواصلة السفر خمسة وأربعين يوما على ظهور الجياد قبل الوصول إلى نهر لا يظهر اسمه مع الأسف في المخطوط الوحيد لكتاب بيجولوتي الموجود في حوزتنا .
وهنا ثغرة حاول السيد سبرنجل Sprengel (١٢٠) أن يملأها ، فافترض أنه يقرأ في هذا الموضع كلمة كارامورن Karamouren ، وهذا هو الاسم الذي كان يعرف به نهر هوانج هو Hoang-ho في عهد السيادة المغولية (١٢١) . ويرى السيد يول Yule في ال fiumana لبيجولوتي القناة الكبيرة ، أو القناة الامبراطورية (١٢٢) . ويبدو لي أن السيد رشتيوفن Richthofen (١٢٣) هو أول من اكتشف الحقيقة : ففي رأيه أنه يجب التسليم بأن هذه التسمية تنطبق على تان هو Tan-ho رافد نهر هان Han ، وهذا النهر صالح للملاحة مثل نهر هوانج هو و « القناة الامبراطورية » ، ويتوافق اتجاهه مع اتجاه الطريق .

والواقع أن الطريق الذي رسمه بيجولوتي يبتعد عن مجرى الماء الكبير المقصود للوصول إلى بلدة يسميها كاسيه Cassai . ويؤكد السيد ييسشيل Peschel أنه من المستحيل العثور على هذه المدينة (١٢٤) .
والاسم التالي ، وهو في الوقت نفسه آخر اسم في القائمة هو خان بالق Khan-baligh (بكين) . والحقيقة أنه من العبث البحث في هذا

Humboldt (Asie centrale, II, 217) et M. Yule (Cathay, II, 288 et M. Polo, I, 199 note. MM. Betschnider (Notices of the mediaeval geography, p. 109) et Richt-hofen (China, I, 613).

Gesch. der Wichtigsten geogr. Entdeckungen, 2e éd. Halle, (١٢٠) 1792, p. 265.

Marco Polo, éd. Pauth., II, 359, 450 463. (١٢١)

Cathay, II, 288. (١٢٢)

China, I, 613 et s. ; cf. p. 310, 324 ; II, 700. (١٢٣)

Gesch. der Erdk., p. 156, note. 3. (١٢٤)

الاتجاه عن مدينة اسمها قريب الشبه من اسم كاسيه • ولكن لا ننسى أن الغاية من خط السير الذي رسمه بيجولوتي في كتابه : *Auvisamento del viaggio del Cattajo* ليس فقط خان بالق ، ولكنه ينصح أيضا التاجر (١٢٥) حين يصل الى النهر المشار اليه أن يبادر بزيارة المدينة التجارية الكبيرة خنساي *Khinsai* ، وبعد ذلك يصعد شمالا صوب العاصمة • فلو سلمنا بأن كاسيه *Cassai* هي نفسها خنساي (١٢٦) ، فذلك من جهة لأن بيجولوتي يصفها بأنها بلدة تجارية كبيرة ، وهذا كما نعلم ينطبق تماما على خنساي ، ومن جهة أخرى لأننا نجد في كتب أخرى اسم كاسيه (١٢٧) مذكورا باعتباره تحريفا لاسم خنساي ، أو مشتقا من خانساي *Khansai* (١٢٨) ، وسوف نتاح لنا فرصة الحديث عن هذا السوق • ومن هناك يقدر بيجولوتي مسيرة ثلاثين يوما (١٢٩) الى خان بالق ، الغاية النهائية والطبيعية للرحلة ، ذلك لأنها عاصمة المملكة ، وفي الوقت ذاته مركز مواصلات القطر كله وتجارته (١٣٠) •

وبجمع أيام السير التي ذكرها بيجولوتي ، من محطة الى أخرى ، بدءا من تانا الى الصين ، نجد في المجموع حوالى تسعة أشهر أو أكثر اذا استخدم المسافرين عربات تجرها الأبقار من تانا الى استراخان ، ثم التف عن طريق أورجانيج • وللتحقق من صحة هذه البيانات ، نحتاج الى رواية كتبها مسافر اتبع بالضبط خط السير هذا الذي رسمه بيجولوتي : ولسوء

(١٢٥) للذهاب الى خان بالق لم يكن من المحتم المرور بكاسيه :
 "puoi andare in Cassai :

M. M. Sprengel, Op. cit., p. 265, Guntsmann, Hist. polit., (١٢٦)
 Flactier, xxxviii, 797 et s., Elie de la Primaudaie, Etudes sur le commerce du Moyen-Are, Paris 1848, p. 158, Yule, Cathay, II, 288, Richthofen, China, I, 613.

(١٢٧) وهو الاسم الذي وجدناه في :
 Le Livre de l'estat du grant Coan (éd. Jacquet, dans le Nouveau journal asiatiques, VI), p. 66, et dans le Portulano Mediceo, d'après M. Yule, l'c.

(١٢٨) Adernco de Pardenone (Yule, l.c., II, app., p. xxvi) et Marig-nola (p. 95) :

— يكتب هذان المؤلفان Campsai, Cansai

(١٢٩) يحسب مؤلف « مسالك الأبصار » أربعين يوما :

V. Quatremère, Rachid-eddin, p. lxxxix : 1

ويقدر ابن بطوطة (IV, 204) ٦٤ يوما •

Pegol., p. 3.

(١٣٠)

تاريخ التجارة ج ٣ - ٩٧

الحظ يعوزنا عنصر المراجعة هذه . وفى المتوسط ، يبدو أن بيجولوتى
بائع كثيرا فى حساب الزمن . وتبعا لشرح من الشروح المثبتة على خريطة
بمتحف الكاردينال بورجيا Bargia ، وضعت فى مستهل القرن الخامس
عشرة ، لاستغرق هذه المسافة كل هذه المدة (١٣١) . كذلك يقدر شهاب
الدين (١٣٢) بأربعة شهور فقط مدة الرحلة من سمرقند الى خان . بالق
(بكين) . وعلى أية حال ففى مقدور المسافرين فرادى أن يصلوا الى الصين
أسرع مما قدره بيجولوتى ، خاصة اذا استفادوا من المحطة الامبراطورية
التتارية (١٣٣) . وبفضل هذه الوسيلة استطاع المبشر يوحنا دى
مونتكورفينو (١٣٠٥) الذى أصبح فيما بعد كبير أساقفة خان بالق أن
يقطع فى خمسة الى ستة أشهر المسافة بين القرم (terra Gothorum)
والصين (١٣٤) .

ويستنتج من المعلومات التى جمعها بيجولوتى من أفواه التجار الذين
سلكوا هذا الطريق - لأنه لا يحكى الا ما سمعه - أن فى وسع الانسان أن
يسافر فى هذا الطريق بكل أمان ، ليل نهار ، فيما عدا الجزء الواقع بين
تانا وسراى ، حيث يصادف أحيانا عصابات من التتار الذين يرتادون
الطرق الكبيرة (١٣٥) ، ويكفى أن ينضم حوالى الستين من المسافرين
بعضهم الى بعض ليقطعوا هذا الجزء من الطريق دون أن يتعرضوا لأية
أخطار . وبوجه عام كان الأهالى المستقرون فى البلاد التى يمر بها المسافرين
يحترمون « الفرنجة » ، ولم يكن يخشى أى عدوان من ناحيتهم ، اللهم

Santarem Essai sur la cosmographie du Moyen-Age, III, (١٣١)
277.

Not. et extr. XIII, 224 et s. (١٣٢)

Voy. d'Ohsson, Hist. des Mongols, I, 406 et s. ; II, 481 ; (١٣٣)
Hammer, Gesch. der Ilchane, I, 63; II, 168 et s., 355 ; Not. et extr.,
XIV, 1, p. 395 ; Marco Polo éd. Pauthier. I, 325 et ss. ; Oderico da
Pordenone, dans Yule, l.c., p. xxxiii., Livre de l'estat du grant
Caan, l.c., p. 62.

- الى جانب البريد « الرجل » الذى يقوم بنقل الرسائل العادية ، كان يوجد بريد
يستخدم الخيل لنقل رسائل الدولة والموظفين ، والسفراء لدى الخان أو الدول الأجنبية .
ويبدو أن التجار كان يمكنهم أيضا الحصول على تصريح باستخدام الخيول التى كانت
دائما على امية الاستعداد فى محاط البريد . وبخصوص اسم يام Yam أو جام Djam
الذى يطلق على محطات البريد هذه ، انظر :

— Bretschneider, Notices of the med. geogr., p. 11.

Wadding, Annal ord. min., VI, 69 et s. (١٣٤)

Yule, Cathay, II 287. (١٣٥)

الا في الأوقات التي تعم فيها الفوضى ، كما في الفترات التي يخلو فيها العرش (فلا يكون هناك حاكم) • ولكي يتسنى الاتجار مع الأهالي ، كان لابد من استخدام مترجم كفء • وكان التاجر المسافر في حاجة الى اثنين من الخدم ، وفي بعض الأحيان يصطحب امرأة ، ويجب أن يكون كل واحد من هؤلاء ملما باللهجة « القومانية » cuman (١٣٦) ، أي التركية • والواقع أن القبائل التركية الأصل كانت تشكل غالبية سكان الامبراطورية المغولية • وكان يطلق في الغرب على لغتهم اسم اللغة « القومانية » لأن قبيلة القومان التي استقرت شمال البحر الأسود ، وانتشرت في منطقة الدانوب الأدنى ، كانت ، من بين جميع القبائل التركية هي التي توغلت أكثر من غيرها في أوروبا ، وكانت لهجتها معروفة أيضا باسم لغة « الأويغور » ouigoure • وثمة وثيقة رسمية (دبلوما) حررت في القرم عام ١٣٨٠ (وسوف نتكلم عنها فيما بعد) تنبئنا بأن هذا الاسم lingua ugarasca لم يكن مجهولا عند الغربيين (١٣٧) • يقول جويوم دي روبروك أن لغة الأويغور هي أصل اللغتين التركية والقومانية ، وهذا صحيح ، لأن قبيلة القومان هي أكثر القبائل التركية نحضرا ، وعندها دخلت اللغة التركية القديمة لأول مرة في الأدب المكتوب (١٣٨) • ولم يكن في شمال آسيا كلها لغة أكثر انتشارا من لغة القومان (أو الأويغور) هذه ، وهي قريبة الشبه من اللغة التي يتحدث بها الأتراك الشرقيون في الوقت الحاضر • وقبل أن ينطلق الراهب « المتأمل » الاسباني بسكاليس متوغلا في بلاد المغول للتبشير ، درس في « سراي » اللغة والكتابة الايغورية • وفي أواخر حياته التبشيرية كان يعظ في حوض نهر ايلي باللغة الايغورية ، ولا شك في أن الأهالي كانوا

(١٣٦) يزعم السيد ريشتوفن أن اللغة الفارسية كانت في ذلك العصر هي اللغة « الكاملة » في آسيا ؟

“lingua franca”، وهذا غير صحيح • انظر :

-- M. Richthofen (China, I, 593 ...)

(١٣٧) ترجم هذا الدبلوم مترجم من أهالي كانا اسمه لوكينو كاليجالي Luchino Caligepalli • وفي مناسبة أخرى ترجمت امرأة يونانية لقنصل كانا خطابا من خان التتار • انظر :
— Atti della Soc. lig., IV, rendic., p. 61.

وفي عام ١٢٢٣ - كما رأينا - ترجم مبشر دومينيكانى لبنادقة تانا دبلوما أصدره ازبك خان مكتوبا بلغة قومانية •

(١٣٨) Guill de Rubr., p. 289 ; Jean de Piano de Carp. p. 651 ; Klaproth, Reise in den Caucasus, II, 487-576 ; Adel Rémusat, Recherches sur les langues tartares, I, 253 et ss.

يفهمون ما يقول ، بل استطاع أن يمضى الى مرطن الأويغور ، أى الى مشارف صحراء جوبى ، وهو واثق من أن القوم يفهمون أحاديثه ، رغم أن اللغة المستخدمة فى ذلك الاقليم كانت لهجة أخرى من اللهجات التركية (١٣٩) . وكان هذا أيضا هو شأن التجار الذين يريدون اجتياز وسط آسيا ، فاذا وجدوا مشقة فى تعلم هذه اللغة ، اضطروا الى استعجاب أشخاص يتكلمونها . وهناك قاموس (١٤٠) ، كتب فى عام ١٣٠٣ ، يجد فيه المرء أسماء الأشياء الأكثر استعمالا فى الحياة العادية ، وذلك بثلاث لغات : اللاتينية ، والفارسية ، والقومانية (١٤١) ، ولابد أنه ألف لصالح المسافرين الغربيين وبخاصة التجار الداهبين الى بلاد التتار أو بلاد الفرس . ونرى فى هذا القاموس أسماء مجموعة من السلع التجارية (١٤٢) ، ليس فقط الشرقية المصدر ، كالتوابل والأحجار الكريمة ، ولكن أيضا المنسوجات المصنوعة فى الغرب ، ولم تكن لتوجد فى هذا القاموس الا لأنها كانت تستورد فى وسط آسيا . ولمعرفة مؤلف هذا القاموس ، لا جدوى من البحث عن اسمه ضمن أسماء المبشرين (١٤٣) ، فلا بد أن يكون تاجرا من شمال ايطاليا ، وبالأحرى جنويا ، أكثر منه بنديقيا (١٤٤) : فثمة تعبيرات ومصطلحات تسربت الى لاتينية القاموس تكشف عن اللهجة الجنوبية المعتادة ، كما أنه لم يتردد فى عام ١٣٠٣ على بلاد التتار سوى الجنوبيين (١٤٥) .

(١٣٩) انظر خطاب هذه الشخصية فى : Wadding, VII, 256 et
(١٤٠) يوجد هذا القاموس ضمن المجموعة التى أوصى بها الى الجمهورية (البندقية)
بتراركا Franc. Petrarca تحت عنوان: Cod. Marc. DXLIX :
ونشره كلايروت فى كتابه :

(Mém. relat. à l'Asie, III, 113-256)

(١٤١) Blau, Volksthum und Sprache der Kumanen ; Zeitschrift
der deutschen morgenl. Ges., XXIX, 556 et ss.

(١٤٢) Cod. Cuman., p. 91 et ss. 105 et ss.

(١٤٣) ومع ذلك فهذا هو ما فعله الناشر الأخير (لهذا القاموس) ، فلم يهتم كثيرا بالمصطلحات المتنوعة الخاصة بالسلع التجارية ، بل اهتم بالأمنال التوازنية والآبائية (الكنسية) ، والطقسية فى ملحق (القاموس) .

(١٤٤) هذا هو رأى السيد روزلر :

M. Roesler, Romanische Studien, p. 338.

(١٤٥) الحجج التى أبدت تأييدا للجنسية الجنوبية لمؤلف القاموس :

(Cod. Cuman, p. cxxii et s., addit, p. 27)

تناولها ثانياة وأيدها السيد ديزيمونى فى بحثه الخاص Cod. Cuman فى :
l'Archiv. stor. ital., 1881.

ولنعد مرة أخرى الى خط سير بيجولوتى . اذ نجد على طول الطريق الذى يصفه وسائل متنوعة للانتقال ، من عربات تجرها أبقار أو خيول أو جمال ، أو حمير وخيول للركوب . ومع ذلك فهو ينصح التجار بتجنب الأمتعة الكثيرة المعيقة ، وعليهم لذلك ، اذا كانوا يحملون أصوافا من جوا أو البندقية أن يتخلصوا منها ببيعها فى أورجانيج ، والا يحتفظوا الا بأكثر السلع دقة ورقة . وبخلاف هذه الأمتعة ، يلزم فى الكثير من الأحيان النزود بالمؤن الغذائية لعدة أيام . وبالنسبة لتاجر يسافر معه ترجمان وخادمان وبضائع أو نقود قيمتها ٢٥٠٠ دينار ذهبى ، تبلغ نفقات الرحلة من تانا الى الصين ثلثمائة أو أربعمائة دينار ذهبى (١٤٦) . ولا يذكر بيجولوتى رقما لاجمالى نفقات العودة ، ولكنه يقول فقط ان تكلفة حمولة عربية تبلغ خمسة وعشرين دينسارا ذهبيا (١٤٧) ، ويشمل هذا الرقم مصاريف الغذاء ومرتبات الخدم . فاذا حسبنا قيمة الدينار الذهبى باثنى عشر فرنكا بالعملة الحالية ، نرى أن الرحلة تتكلف فى الذهاب من ٣٠٠٠ الى ٤٨٠٠ فرنك ، وفى العودة ٣٠٠ فرنك لحمولة

(١٤٦) يقول بيجولوتى عن النقود "Sonmi d'argento" Pegolotti, p. 3, 5, 6.

وال Somma أو بالأحرى ال soumo كانت سبيكة صغيرة فضية ثقلها ٤٥ saggi تساوى بالنسبة لعملة « تانا » ٢٠٢ أسبر aspres قيمتها الجارية ١٩٠ أسبر ، أو خمسة يالات ذهبية من العملة الغربية وبقرار اصدار مجلس شيوخ البندقية ، قدر قيمة ال sommo بمبلغ ١٩٠ أسبر بالنسبة للمبالغ التى تدفع للخزانة العامة فى تانا سدأدا للرسوم الجمركية ، و ١٥٠ أسبر عن أجرة شحن الفراء والحرائر المشفولة ، وحدد قيمته بمبلغ ١٢ libra grossorum انظر : (Canale, Crimea, II, 444) . ويتحدث ابن بطوطة عن سبائك فضية تسمى بلغة البلد صومة وجمعها الصوم تستعمل كعملة متداولة فى امبراطورية القفجاق ؛ ويقول ان ثقل سبيكة من هذه السبائك تساوى خمس أوقيات . ويذكر السيد هامر :

(Gesch. der goldenen Horde, p. 224).

فترة نوحساف Wassaf يقول فيها انه كان يوجد أيضا عملات Saoum ذهبية ، ويضيف أن هذه كانت مستعملة فى اللغة الداريجة لدى العثمانيين . وكان الروس فى العصور الوسطى ، مثلهم مثل التتار يستعملون عادة سبائك فضية صغيرة غير مضروبة . انظر :

(Herberstein, Moscovia, dans Ramus, II, 159, ed. de 1583).

وبخصوص تنوعات قيمة ال sommo انظر الحسابات التى أجراها السيد ديزموى

فى .

— Archiv. stor. ital. 3e série, III, 109 e ts. Atti della soc. lig., IV, Renrie, p. 55 et s, et suppl. à l'ouvrage de M. Belgrano, Della vita privata dei Genovesi, 2e éd.

Yule, Cathay, II, p. 293.

(١٤٧)

العربة الواحدة • ومهما كان الطريق الذى يسلكه التجار للوصول الى الصين ، سواء عبر صحراء جوبى ، أو بعد رحلة طويلة على سفوح الجبال ، فلا بد أنهم يشعرون بالراحة والأمان عند رؤيتهم هذا القطر الخصيب ، ذى الزرع الجيد الوفير ، والذى يفوق سائر الأقطار بتنوع منتجاته (١٤٨) • ويزداد هذا الشعور رسوخا فى نفوسهم حين يلحظون فى كل طبقات المجتمع رفاهية عامة ، وأخلاقا كريمة ، ويتبين لهم عناية الحكومة بالسور على حياة كل انسان وما يملك • وفى العصر الذى دخل فيه الغربيون الصين لأول مرة ، كانت ، رغم خضوعها لحكم سادة أجنب ، هم المغول ، نمتع برخاء كبير • وقبل ذلك كان البلد منقسما الى جزئين : القسم الشمالى وتحكمه أسر أجنبية ، وهو المعروف للغرب باسم كاناي Cathay (١٤٩) ، والقسم الجنوبى الذى بقى فى أيدي أباطرة وطنيين ، ويسميه صينيون الشمال « مانتسو » Mantsou (١٥٠) • وقد زال هذا التقسيم منذ أن نجح الخان الأكبر قوبلاى فى اخضاع نصفى الامبراطورية ، وكثير من الأقاليم المتاحة لها • ولم تعد هناك أية عقبة تعترض الاتصال بين الشمال والجنوب • ولكى يضمن قوبلاى تموين « خان بالى » (بكين) ووصول القمح والأرز من الجنوب ، أمر بأجراء مشروعات عظيمة لترميم القناة الكبيرة ، وانشاء طريق يوازي هذه القناة لمسافة تقدر بمسيرة أربعين يوما (١٥١) • وتحققت هذه الغاية ، وكذلك

(١٤٨) Ibn-Batouta, IV, 254.
(١٤٩) الاسم الحقيقى هو خطاى Khitai وهو مشتق من اسم قبيلة Khitans انظر :
— Quatremère, Rachid-eddin, p. XCI, Richthofen, China, I, 580 et s.
(١٥٠) ومن ثم اسم مانجى Mangi الذى أطلقه ماركو بولو على هذا البلد • انظر .

Oderico da Portenone (Yule, l.c., p. xxiii) et Jean Marignola (Dobner, p. 110)

— كان صينيون الشمال يعتبرون أن حضارتهم ترجع الى عصر أقدم من حضارة أخوانهم فى الجنوب ، ويسمون هؤلاء (أى أهل الجنوب) بان تسي ومعناها (أبناء البرابرة) • انظر •

Pauthier, M. Polo, p. lvii, 352, 452 ; Yule, Cathay, I, 103; M. Polo, II, 106.

— كلمة ماتشين ، وبالأصح ماهاتشين ، أى الصين الكبرى ، تماثل كثيرا الاسم السابق ذكره ، ولكن لا يجوز الخلط بينهما ، ونجدها مستعملة عند رشيد الدين وغيره • هذا الاسم ، استعمل لدى الهنود ، والذى انتقل منهم الى الفرس ينطبق بوجه عام على الصين الجنوبية • انظر :

— Quatremère, l.c., p. lxxxvi et ss., xcii. ; Yule Cathay, p. cxviii.

Rachid-eddin Deserintion de la Chine, trad Klappath Journ. (١٥١)
asiat., 2e série, XI, 341 et ss. ; Marco Polo, éd. Pauthier, p. 481.

صارت الوشائج التي كانت تربط فيما مضى سقى الامبراطورية وثيفة . وكان قوبلاى رجلا منظمة من الطراز الأول ، ففي الوقت الذي أرسى فيه دعائم متينة لسيادة الأمة المغولية ، احتفظ بقدر المستطاع بالتقاليد الادارية الشائعة فى الدولة الصينية القديمة ، واستخدم الايرادات الهائلة التي تضمها ثروة البلد تحت تصرفه فى الاتفاق على مجالات الصالح العام . وكانت المبادلات التجارية تزود الخزانة بأموال جسيمة (١٥٢) . وعمل أيضا على انماء مصادر الايرادات ببناء الطرق والقنوات (١٥٣) المناسبة والمريحة ، وقد رأينا مثلا لها فيما ذكرناه من قبل . وعندئذ غطت السفن الكثيرة مياه الأنهار والترح ، ونشرت فى ربوع الصين المنتجات الوطنية ، والسلع الأجنبية المستوردة بطريق البحر (١٥٤) . وكانت الأغلبية العظمى من سكان المدن تمارس التجارة والصناعة ، بل كان ثمة تجار كبار يرحلون من مدن داخلية مثل تا ان فو Taian-fou (١٥٥) الى الهند وبلاد أخرى (١٥٦) . ولا بد أنه كان هناك أيضا عدد أكبر من هؤلاء التجار فى المدن الساحلية التي يقلع منها كل دقيقة سفن شرعية خيزرانية متجهة الى الهند (١٥٧) . وفى مقابل ذلك كانت موانئ الصين تستقبل تجارا من الهند . وفى هذا العصر لم تكن « امبراطورية انوسط » (١٥٨) - (وهو اسم كان يطلق فيما مضى على الصين باعتبارها مركز العالم - المترجم) مغلقة فى وجه الأجانب ، كما صارت فيما بعد . فلم يكن قوبلاى يتحمل فقط الأجانب دون اعتبار لدينهم ، ولكنه كان يرغب أيضا فى حضورهم ، ويجتذبهم الى بلاطه ، ويرفعهم الى مناصب عالية ، وهناك أمثلة كثيرة لذلك بين المسيحيين والمسلمين . وفيما يختص بالتجارة ، فقد أتاحت لنا الفرصة قبلا للكلام عن الغربيين القلائل الذين سافروا الى الصين . أما التجار القادمون من البلاد الاسلامية (١٥٩) ،

(١٥٢) Polo, p. 477 et r. , 531 et s.

(١٥٣) زرع أشجارا على طول الطريق . انظر :

— Rachid-eddin, l.c. p. 344 ; Polo, p. 342.

(١٥٤) Polo, p. 366, 439, 448, 463, 477 et s.

(١٥٥) Thai-Yuen-fou, au 2nd de Pékin.

(١٥٦) الفصل التاسع والعشرون عن حملة تا ان فو . Polo, p. 353.

(١٥٧) Ibn-Batouta, IV, 304; V. 81, 88-91, 94, 100.

(١٥٨) Polo, p. 527, 529 et s.

(١٥٩) لم تكن السفارات العربية التي ذكرت كثيرا فى الحوليات الصينية فى الغالب

سوى بعثات ينظمها بعض التجار :

— Bretschneider, On the knowledge, etc., p. 11 et s. et ailleurs.

والأخص من فارس ، فإنهم كانوا أكثر عددا ، حقا ان هذا الأمر طرأ عليه بعض التغيرات : من ذلك أن بعض المسلمين الذين دعوا ذات يوم الى مائدة قوبلاى ، رفضوا ، طاعة لأوامر دينهم أن يأكلوا من أطباق معبئه ، ومن ثم غضب الخان الأكبر من هذه الاهانة ، وأحفظه ذلك عدة سنين على اخوانهم فى الدين ، فقل وفود المسلمين لدرجة أحدثت خلا خطيرا فى ايرادات الجمارك ، وانتهى الأمر بأن ألغى قوبلاى الاجراءات الكيدية التى كان قد أمر بها (١٦٠) . وبغض النظر عن هذه الواقعة ، ينفق كل المؤلفين الذين كتبوا عن الصين فى عهد السيادة المغولية فى القول بأن المسلمين أنشأوا مستوطنات لهم فى أكبر مدن الصين ، وانطلقوا منها فى كل الاتجاهات دون أن يزعمهم أحد . وكان أكبر هذه المستوطنات دون شك هو مستوطن خنساي Khinsai ، فهذه المدينة كان بها ثلاثة مساجد ، وكان للمسلمين فى زيتون Zeiton وكانتون Canton وخان بالق أحيائها الخاصة يعيشون فيها تحت سلطة مشايخهم وقضاتهم (١٦١) .

وكانت التجارة مركزة بنوع خاص فى المدن الساحلية أو على الأقل المتصلة مباشرة بالبحر . وفى الجنوب كانت كانتون تفتح ميناءها للمسفن التجارية الهندية . صحيح أن اسم كوانج - تونج Kouang-toung الصينى الشكل لا أثر له فى أخبار الرحلات ، ولكننا نجد فى هذه الأخبار اسم صين الصين Sin-Assin أو صين كالان Sincalan (١٦٢) اللذين يدلان على المدينة نفسها . والمعروف أنه طالما كانت الصين الجنوبية تشكل امبراطورية على حدة ، ولأمد طويل ، كان الهنود والفرس يسمونها « الصين الكبرى » ماهاتشين Mahatchin أو ماتشين Matchin . وكثيرا ما كان الشرقيون يطلقون اسم بلد أجنبى على العاصمة أو على احدى المدن المهمة ، التى تمثل فى نظرهم البلد بأكمله ، وينطبق هذا على الحالة التى ندرسها . فكانتون أول ميناء كبير يقابله البحارة فى جنوب الصين ، ومن

(١٦٠) D'Ohsson, Histoire des Mongols, II. 490 et ss.
(١٦١) Ibn-Batouta, IV, 258, 269 et s., 273 et s. ; 284 et s., 294 ; Binaketi, dans Quatremère, Raschideddin, introd, p. lxxxviii, et note de la page suivante ; Oderico de Pordenone, dans Yule, Cathay, II, append., 1, p. xxvi.

(١٦٢) أيد تماثل صين الصين Sin-Assin و صين كالان Sin-Calun مع كانتون السادة :

Reinaud (Relations, II, 24, note), Lassen (Indische Alterthuskunde, IV, 890), Defrémery (Ibn-Batouta, IV, 92, 271) ; Yule (Cathay, I, 105).

ثم أطلقوا عليها اسم البلد صين كالان Sin-calan ومعناها الصين
الدبرى (كلمة كالان بالفارسية معناها : كبير) أو صين ، وانتقل هذا
الاسم ، ليس فقط الى العرب والفرس (١٦٣) ، ولكن أيضا الى الرحالة
الغربيين (١٦٤) . كانت كانتون فى ذلك الحين من أهم مدن الصين ،
فكان الكثير من الأجانب ينزلون من السفن بها ويستقرون هناك بصفة
دائمة ، ويبدو من جهة أخرى أنها كانت نقطة انطلاق الكثير من التجار
الصينيين ، وبها حوض لبناء السفن ، ويجرى عن طريق هذا الميناء حركة
تجارية نشيطة لتصدير الخزف الصينى . وحين زارها أودريكو دا بوردنيوني
Oderico di Pordenone أثارت دهشته الحركة المستمرة للسفن الداخلة
فى المرفأ والخارجة منه ، فلم يسعه الا أن يقول ان إيطاليا كلها لا تملك
حركة تجارية بحرية مماثلة لمنظيرتها فى تلك المدينة وحدها (١٦٥) .
والى الشمال قليلا ، تقع مدينة زيتون ، وهى حاليا تسون - شاو - فو
Tsuen-tchéou-fou (مقاطعة فو - كين Fo-kien) ، وكان اسمها فيما
مضى تسي - تونج Tsé-thoung ، ولكن الفرس والعرب عدلوا هذا
الاسم على طريقتهم فجعلوه « زيتون » وهى كلمة معروفة فى لغتهم (١٦٦) .
وكان أبو الفدا يعرف قبلا هذا الاسم ، اذ سمعه من تجار سافروا الى تلك
الجهة (١٦٧) ، أما ابن بطوطة الذى وصف فيما بعد هذه المدينة ، فانه
تحدث عما رآه بنفسه ، اذ نزل الى البر فى تلك الناحية ، كما ركب هناك
البحر عند عودته منها ، على متن سفينة شراعية خيزرانية متجهة الى
الهند (١٦٨) . والآن أصبح ميناء تسوين شاو فو مملوءا بالرمال ، ولكنه

Ibn-Batouta, IV, 92, 255 et s., 268, 271 et ss. ; Rachid-eddin (١٦٣)
dans Eliot, Hist. of India, I, 71 ; Yule, l.c.

Oderico di Pordenone, p. xxiv ; Marignola, p. 110 (dans (١٦٤)
Dobner); la Carte catalane, (p. 142).

- أما ماركو بولو فانه لم يطلق عليها هذا الاسم .

Oderico, l.c. ; Ibn-Batouta, l.c. (١٦٥)

(١٦٦) كانوا على حق الى حد ما ؛ والواقع أن شجر الزيتون لا ينمو فى مجاورات
هذه المدينة ، ولا فى الصين كلها (ابن بطوطة ، الجزء الرابع ، ص ٢٦٩) . الا أنه
يجنى بها ثمار نبات ال Fleococcus oleifera الذى يسميه الصينيون « تونج » Thoung
ويوجد هذا النبات فى مجاورات المدينة . وبشكل اسمه المقطع الثانى من اسم المدينة .
انظر :

Klapprouth, dans le Journ. asiat. V (1824) : p. 41-44 ;
Pauthier, M. Polo, p. 528.

Géogr., II, 2, p. 123 et s. ; Cf. Richthofen China, I, 496. (١٦٧)

IV, 269 et ss., 304. Rachid-eddin : voy. Journ. asiat., 2e série, (١٦٨)
XI, 457 ; Eliot, Hist. of India, I, 71.

كان في ذلك الحين ميناء ممتازا (١٦٩) ، واعتبره ابن بطوطة أوسع ميناء في العالم ، اذ كان يستقبل عددا هائلا من السفن القادمة من الهند ومن جزر الأرخبيل الهندي ، تجلب اليه التوابل ، وسلعا ثمينة ، وبخاصة الفلفل بكميات هائلة ، حتى ليتمكن القول بأنه يصل الى هناك من هذه السلع مائة ضعف الكميات التي تمر بالاسكندرية في طريقها الى أوروبا . وفي هذا الميناء يتقابل تجار جنوب الصين كله ، ويبحثون عن السلع الواردة من وراء البحار لتصريفها في داخل البلاد (١٧٠) . كانت المدينة واسعة ، وبها مسلمون مقيمون اقامة دائمة ، وغربيون لهم بها مستودعاتهم (ومنهم بنوع خاص الجنوبيون) ويشكلون دعامة مهمة للسكان ، ويسهمون بنصيب فعال في الحركة التجارية (١٧١) .

ولم تكن زيتون آخر ميناء تتردد عليه سفن المحيط الهندي ، اذ كانت هذه السفن تتقدم شمالا حتى مصب نهر تسيين - تانج Tsien-Tang حيث ترسو عند خان - فو Kan-fou (١٧٢) ، ميناء خنساي Kinsai عاصمة المقاطعة . وسبق أن رأينا أن خان - فو كانت منذ أقدم العصور مقصد البحارة العرب والفرس ، وفي عصر ماركو بولو كان مرفؤها مملوءا بالسفن التجارية الذاهبة والآتية بين هذا الميناء وبين الهند (١٧٣) . وتشير المصادر الصينية المعاصرة الى خان - فو على أنها من أهم المكاتب الجمركية في البلد (١٧٤) . ويمكن ، عند الضرورة الا تتوقف السفينة هناك ، بل تمضي الى خنساي نفسها ، وهي مدينة كبيرة ، ومن أهم المراكز التجارية في الصين ، وهي الآن - هانشو - فو Hang-tchéou-fou عاصمة مقاطعة تسي كيانش Tsé-Kiang ، وكانت لزمن طويل مقرا لأسرة سونج Song (١١٢٧ - ١٢٧٦) ، وتحمل وقتئذ اسم كنج - سي King-sse فقط ، أي عاصمة (الصين الجنوبية) ، وهذا الاسم حوره الفرس والعرب ، وحتى الغربيون الى خنساي ، وخنسا ،

-
- (١٦٩) Marign dans Dobner, p. 95.
 (١٧٠) Marco Polo, p. 258-531 ; la legende de la carte de Frà Mouro, dans Zurla, p. 38.
 (١٧١) Ibn-Batouta, IV, 269 et ss. ; Oderico da Pordenone, p. xxiv ; Marign., l.c.
 (١٧٢) Klaproth : Journ. asiat., V (1824), p. 35-41 ; Richthofen, China, I, 570, 584.
 (١٧٣) Marco Polo, p. 498 et s.
 (١٧٤) Pauthier, Polo, p. 531 et s.

وكساي (١٧٥) • وتبعاً لكل الأوصاف التي نركها الرحالة والجغرافيون في العصور الوسطى ، كانت هذه المدينة ذات أبعاد شاسعة • يقول حمد الله مصطفى (حوالى عام ١٣٤٠) (١٧٦) أنها كانت على الأقل أكبر مدينة في الشرق كله ، بل يبالغ بعض المسافرين (١٧٧) فيقولون إنها أكبر مدينة في العالم • ويقول ماركو بولو ، ومارينيولا (١٧٨) دون مواربة أنها أجمل وأغنى المدن وأكثرها ازدهاراً بالسكان • ويشهد أودريكو دابوردينوني (١٧٩) أن خنساي تفوق سائر المدن بوفرة وتنوع السلع المعروضة في أسواقها • وكان للمدينة علاقات تجارية واسعة ، وبها ثروات هائلة (١٨٠) ، وأنشأ بها تجار أجانب من بلاد وديانات مختلفة وكالات تجارية ، ويقيمون بها بصفة عابرة (١٨١) • وتدين خنساي بهذا الرخاء من جهة لاتساعها ، ولأهلها الذين اعتادوا الرفاهية ، ومن جهة أخرى لموقعها على ضفاف نهر يتشعب في داخل المدينة نفسها ، وهذا ظرف من شأنه أن يسهل الاتصالات بالبحر ، ومن جهة أخرى أيضاً ، إلى القناة والطريق اللذين يمتدان لمسافة تقطع في أربعين يوماً ، وتصلها بخان بالق ، عاصمة الشمال الجديدة (١٨٢) • وكانت هذه العاصمة ، عاصمة الشمال والصين كلها مركزاً تجارياً كبيراً (١٨٣) ، وكانت متصلة اتصالاً مباشراً ، برا وبحرا بالمدين الساحلية الكبيرة التي تفرغ عندها السلع الأجنبية ، فكانت تتلقى بأكبر قدر من السهولة منتجات جنوب الصين

Rachid-eddin, dans le Journ. asiat., 2 série, XI, 456 et s. ; (١٧٥)
1 dans Elliot, Hist. of India, I, 71 ; dans Quatremère, p. xciii, Binaketi, ibid., p. lxxxii et s. ; Aboulf., Géogr., II, 2, p. 122-124 ; Ibn-Batouta, IV, 283 et ss. ; Marco Polo, p. 491 et ss. ; Oderico da Pordenone, p. xxvi ; Marignola, dans Dobner, p. 95, 110 ; Le Livre de l'estat du grant Caan, p. 66 : Regol., p. 1, 2.

Quatremère, Rachid-eddin, p. lxxxviii. (١٧٦)

Ibn-Batouta. (١٧٧)

Marco Polo, p. 492 ; Margin., p. 95. (١٧٨)

Oderico, l.c. ; cf. Le livre de l'estat du grant Caan, l.c. (١٧٩)

Marco Polo, p. 494. (١٨٠)

Oderico, p. xxvii ; Ibn-Batouta, IV, 284 et 3. (١٨١)

Messalek alabsar, cité par Quatremère, Rachid-eddin dans le Journ. asiat., 2e série, XI, 343. (١٨٢)

Regol., p. 3 ; M. Polo, p. 313, 318. (١٨٣)

« خان بالق » هو في الحقيقة اسم هذه المدينة باللغة التركية ؛ وكان اسمها بالصينية تاي-تو Tai-tou (أي العاصمة الكبيرة) وهو الاسم الذي أطلقه عليها مؤسسها •

العديدة المتنوعة . وكان وجود البلاط وعدد كبير من الشخصيات الرفيعة
بها يجذب إليها الكثير من التجار الذين يريدون تصريف بضائعهم بها .
لذلك كانت المنتجات الوطنية والأجنبية ترد إليها من جميع الأنحاء .
ولكن الحرير كان السبلجة المتفوقة على سائر السلع ، فيصل هناك بكميات
خيالية : ويقدر ماركو بولو مجموع ما يدخل منه كل يوم من خلال أبواب
المدينة بألف حمولة من حمولات العربات .

ترى هل كان بين البضائع المقدسة في مخازن المدينة الصينية الكبيرة
وحوانيتها بضائع واردة من أوروبا ؟ هذى مسألة مشكوك في صحتها .
وعلى أية حال يمكن التسليم بأن الغربيين الذين يتبعون الطريق البري
لم يكونوا يشقون كاهلهم ببضائع كثيرة ، ولا بد أنهم اتبعوا النصيحة
المتنازة التي أسداها إليهم بيجولوتي ، فكانوا بوجه عام يبدلون بهذه
البضائع نقودا قبل أن ينطلقوا عبر السهوب والصحارى في وسط آسيا .
أما الذين يمشون بطريق الهند ، فليس من المحتمل أن يواصلوا رحلتهم
إلى غايتها ومعهم البضائع التي أخذوها منذ بداية الرحلة ، ولا بد أنهم
كانوا يتخلصون منها في الطريق ، ويحصلون بدلا منها على نقود أو
بضائع أخرى يضمنون تصريفها في الصين . وكان الغرض الرئيسي من
رحلتهم شراء منتجات صينية وتوريدها إلى أوروبا . ولكن عند وصولهم
إلى الصين ، يجدون في انتظارهم أمرا يخيب آمالهم ، إذ يعلمون هناك
أن المعادن الثمينة لا تستخدم كأداة للمبادلات التجارية ، والتاجر الوطني
نفسه يحول كل ما عنده من ذهب وفضة إلى سبائك يخزنها عنده ،
ويستخدم العملات الورقية في أعماله العادية ، وعلى الأجنبي أن يفعل
مثله فيستبدل بكل نقوده عملات ورقية حتى لا يبقى بلا عمل (١٨٤) .
وكانت للعملات الورقية سعر الزامي ، ويعتبر رفضها تمردا على الحكومة
عقوبته الإعدام (١٨٥) . ذلك لأن الخان الأكبر نفسه هو الذي يتولى صنع
هذه العملات الورقية في مقره ، ويصدرها في القطر كله . ويصنع الورق من
شكير (١٨٦) نوع من شجر التوت (١٨٧) *Morus papyrifera* Linn (الشكير ،

Ibn-Batouta, IV, 259 et s. (١٨٤)

Marco Polo, p. 325. (١٨٥)

كان الذين يعرضون للتداول عملات ورقية يتعرضون للعقوبة نفسها . انظر :

— Ibid, p. 321, note : cf. Livre de l'état du grant Caan, p. 61.

Makrizi, dans Silvestre de Sacy, Chrestomathie arabe, I, (١٨٦)
251.

Marco Polo, p. 320 et ss. ; Chahabeddin, p. 223 ; Marco Polo, (١٨٧)

— يبدو أن هذا الشكير يشبه القطن في شكله ولمسه .

قشرة دقيقة بين اللحاء والخشب الصلب في سباق النبات -
 المترجم) . وبالنسبة الى المبالغ الكبيرة ، تصنع عملات من الحرير ، ولكنها
 لا تستخدم في المعاملات ، وتصنع بالعكس من ذلك عملات ورقية تسمى
 جاو Tchao (١٨٨) ، وهي قسائم (كروونات) مخطئة القيمة ، يشتمل
 أقلها بعمامة في كل البلاد بعملات نحاسية (١٨٩) . ولدهغ هذه الأوراق
 النقدية ، استعمل في البداية النقش على الخشب ، ثم استبدل به فيما
 بعد النقش على النحاس . وتحمل الأوراق النقدية حروفا وأرقاما حمراء
 وسوداء (١٩٠) ، وعليها دمغة الخان الأكبر (١٩١) . وعلى من عنده أوراق

ancien texte publié par la Société de géographie, p. 384; Oderico da
 Pordenone (l.c., p. xxvi) ; Jord. Catal. (p. 58) et Hayton (dans Grgrnaeus,
 Nous orbis, Bas. 1555, p. 402 et ..).

(١٨٨) كانت العملة الورقية الصينية تسمى بالشي . Balich
 (Pegolotti, p. 1, 3)

ويسمىها M. Yule "balisci" (Yule, Cathay, II, 289, 294) .
 - وكلمة بالشي تطلق على قيمة معينة ، وكانت مستعملة في كل البلاد الخاضعة
 السيادة المنغولية حتى في البلاد التي لم تعرف العملة الورقية . ويبدو أنها كانت تطلق
 في الاصل على سبيكة من ذهب أو فضة ، ثم صارت تطلق على مبلغ من الذهب أو الفضة
 المسكوكة بنفس القيمة :

- وهكذا كان هناك : بالشي ذهبي ، وبالشي فضي وبالشي ورقي ، ولتمييز الأخير ،
 Quatremère, Rachid-eddin, I, 319, 320 et s. : Yule, Cathay, I, 115-117.
 يسمى بالشي - جاو .

(Not. et extr., XIV, 1, p. 503) balich-tchao

- يقول ابن بطوطة (IV, 260) ان ٢٥ عملة ورقية تساوي « بالشت » ، وأن
 البالشت يساوي دينارا ذهبيا . ويقول أودريكو دا بورتوني (p. xxvi, xxix)
 أن البالشي يساوي خمس عملات ورقية ، وأن البالشي يساوي رايالا écu ذهبي
 ونصف ، ويعادل هذا في الحاليتين من ١٥ الى ١٩ قرنك . أما بيجولوتي فإنه يصل في
 حسابه الى النتيجة نفسها تقريبا (p. 1, 2) فهو يحسب أن ٤ « بالشي » تساوي
 خمسة رايالات ذهبية . ونحن بذلك مختلفون عما قدره وصاف Wassaf الذي يقدر
 قيمة « البالشي » (كعملة ورقية) بعشرة دنائير .

ويرى وصاف أن البالشي الذهب والفضة يزنان ٥٠٠ مثقال (٢٣ كيلو جرام) ويساوي
 البالشي الذهبي ٢٠٠٠ دينار والفضي ٢٠٠ دينار والورقي ١٠ دنائير لكنه في حديثه عن
 سفارة عام ٦٩٧-٧٠٤ هـ يذكر أن البالشي لا يساوي غير ستة دنائير . والمقصود بالدينار
 هنا هو العملة الفضية التي تزن ٣ مثاقيل . (المراجع)

Marco Polo, p. 323 et ss. et les notes de M. Pauthier ; Yule (١٨٩)
 M. Polo, I, 381 et s. ; Biot. Mém. sur le système monétaire des
 chinois ; Journ. Asiat., 3e série, IV, 446.

Jord. Catal., l.c. ; le Livre de l'estat. du grant Caan (p. 66). (١٩٠)

M. Polo, p. 324 ; Pegol., p. 3 ; Hayton, l.c. (١٩١)

يرى ماركو بولو أن الموظفين المختصين يضعون أسماءهم وأختامهم أولا ، ثم يتولى
 كبيرهم وضع الخاتم الملكي المصوب بالزنجفر القرمزي (الفصل الثامن عشر) (المترجم)

منها أوراقا جديدة بعد خصم ٣٪ من قيمتها (١٩٢) . ولم تدفع الحكومة أبدا قيمة الأوراق المالية التي تقدم الى مكاتبها عملات معدنية ، وكان من المستحيل عليها أن تفعل ذلك ، لأن تحويل المعادن الثمينة الى عملات نقدية في عهد السيادة المغولية لم يكن يتمشى مع الإصدار السنوى الضخم للعملات الورقية . وفي البداية لم تكن النقود المعدنية تسك بالمره ، وعندما نقرر سكها ، لم يجر ذلك الا بكميات قليلة . وترتب على عدم امكان استبدال الفضة والذهب بالأوراق النقدية انخفاض قيمة هذه الأوراق ، حتى انه في عام ١٢٨٧ على سبيل المثال ، لم يبلغ سعر الأوراق وقت الإصدار سوى نصف قيمتها الاسمية . وليس هناك مجال لاستعراض كيف أن هذا الانخفاض كان يتزايد باستمرار ، حتى انتهى بخراب البلد ، وسقوط السيادة المغولية . وكانت العملة الورقية من ابتكار ملوك الصين القدماء ، فقلدهم الملوك المغول (١٩٣) ، ولكنهم أساءوا استخدامها . ويبدو أن ماركو بولو لم يفتن الى الأخطار الجسيمة التي تحيق بهذا الاستخدام السيء للعملات الورقية ، أو لعله لم يرد أن يعترف بذلك ، وربما دهش من رؤيته الخان الأكبر يسدد نفقاته بنقود ورقية سهل الحصول عليها ، والانطباع الذي استتبعه قد أربك حكمه ، وربما أيضا لم يواجه المسألة الا من وجهة نظر النجار الضيقة ، فالواقع أنه حين كان التجار يحضرون ذهبهم أو فضتهم ، أو حتى حجارتهم الكريمة ، أو موادا أخرى الى مصرف (خان بالي) المركزي ، أو الى مكاتب المصارف في المدن الثانوية (١٩٤) ، فانهم يستلمون في مقابلها نقودا ورقية بسطاء ، وكانت هذه النقود الورقية عملة شائعة سهلة الحمل ، لا يجرؤ انسان على رفضها (١٩٥) . ويمضى بيجولوتي فيؤكد أن استعمال النقود الورقية لم يتسبب في أى ارتفاع لأسعار السلع (١٩٦) . ومن المحتمل

Hayton (op. cit.,

(١٩٢)

يؤكد ابن بطوطة أن حامل الورقة المالية لا يتحمل أية خسارة عند مبادلتها . ولكن

ماركو بولو (ص ٢٢٧) و le Livre de l'estat du grant Caan, p. 67.

يؤيدان هذا الخصم : ويتحدث شهاب الدين أيضا عن حدوث خسارة طفيفة .

ويذكر بربارو : (Barbaro, Viaggio alla Persia, p. 44) أن أباطرة أسرة منج

اعتادوا أن يحلوا كل سنة محل العملات الورقية المتداولة عملات ورقية جديدة ، ويحتجزوا

من حاملها ما قيمته ٢٪ عملة فضية .

M. Riou (Journ asiat., 3 série, III, IV), et les notes de M. Pauthier (Marco Polo, p. 319 et ss) ; la petite notice de Klaproth, sur l'origine du papier-monnaie (Mém. relat. à l'Asie, I, 375 et ss.).

Pauthier, Polo, p. 321.

(١٩٤)

Marco Polo, p. 326.

(١٩٥)

(١٩٦)

أنه لو استفسر بعض الوطنيين الذين يعرفون الأسعار في فترة كان فيها إصدار العملة الورقية يتم في حدود معقولة ، لخالقوا رايه . ولكن التاجر الأجنبي لم يكن في وسعه أن يجرى تلك المقارنة ، وتبدو له المنتجات الصينية التي يحصل عليها في مكانها رخيصة الثمن للغاية بالنسبة الى القيمة التي تصل اليها في أوروبا . فالحريز مثلا ، بفضل خصوبة البلد ، كان يجلب الى الأسواق بكميات كبيرة فيبقى بها من ثم بسعر منخفض . ويعتقد ابن بطوطة أن الحرير لم يكن له أية قيمة اذا لم يطلبه التجار ، ذلك لأن دود القز الذي ينتجه لا يتطلب عناية كبيرة (١٩٧) .

والواقع أن الحرير هو أثمن منتجات الصين كلها ، وهو المنتج الذي يطلبه تجار الغرب قبل أى شيء . وفي كل حين ، ووسط وصف مدينة ما ، يتوقف ماركو بولو ليتحدث عن زراعة شجر التوت ، وعن وفرة محصول الحرير الخام ، والأقمشة الحريرية الجميلة ، أو الحريرية المختلطة بالذهب ، والتي يعرف الصينيون نسجها على أنوالهم (١٩٨) . والحرير الخام ، والأقمشة الحريرية هما السلعتان اللتان يذهب التجار لاحتضارهما من أسواق الصين . واذا كان المبشر أودريكو دا بوردينو يعلم أنه في سوزوماتو Suzomato سنجوى ماتو عند ماركو بولو ، وهي الآن تسمى ننج تشيو Tsi-ningtchéou في مقاطعة شان تونج (١٩٩) كان أربعون رطلا من الحرير تتكلف أقل من ثمانية Solidi grossorum (٢٠٠) ، حتى في أوقات الغلاء ، واذا كتب بيجولوتى أن في الصين يمكن في نظير un Sommo d'argento (أى خمسة دنانير ذهبية) الحصول على ١٩ الى ٢٠ رطلا من الحرير الخام ، أو ثلاث قطع أو حتى ثلاث قطع ونصف قطعة من قماش حريرى دمقسى (موشى أو مشجر) ، أو ثلاث قطع ونصف قطعة الى خمس قطع من البروكار الذهبى (الديباج - نسيج مقصب بخيوط الحرير والذهب - المترجم) (٢٠١) ، فان هذين المؤلفين لبسا الا صدق لما يردده التجار الايطاليون الذين كانوا يمارسون التجارة في الصين . ومؤلف كتاب De l'estat du grant Caan حيث يتحدث عن المواد التي يصدرها التجار الأجانب من الصين ، يذكر أيضا الحرير

Ibid, IV, 258 et s. (١٩٧)

Polo, p. 317, 352, 353, 362, 435, 437, 439, 441, 465, 469, 471, 488, 511, 524. (١٩٨)

Voy. Pauthier, Polo, p. 444 ; Yule, Polo, II, 100 et s. (Cathay. I, 126). (١٩٩)

Cathay, II, app. I, p. xxx. (٢٠٠)

Pegol. p. 4. (٢٠١)

الخام والمنسوجات الحريرية، والدبياج المذهب (٢٠٢)، ويذكر فضلا عن ذلك التوابل، ويعبر عنها بلفظة جامعة قد تكون مطاطة، فقد تشمل مثلا المسك، والراوند، وجذور الخولنجان (نبات طبي من الفصيلة الزنجبيلية - المترجم). • ونجد تفاصيل لهذه الحاصلات المختلفة في اضافات بآخر الكتاب. • وقد يتعجب القارئ من أننا لم نقل كلمة واحدة عن الشاي الذي هو في عصرنا الحاضر من أهم صادرات الصين: ذلك لأننا لا نجد له أثرا في العصور الوسطى، لا في كتب التجارة، ولا في التعريفات الجمركية. • وقد يحملنا صمت ماركو بولو (٢٠٣) والمبشرين بشأنه - مع أنهم يصفون بأدق التفاصيل عادات الصينيين وتقاليدهم - على الاعتقاد بأن المشروب الفائق للبلد التي تنتجه لم يكن معروفا في العصور الوسطى. • ومع ذلك فهذا غير صحيح: فتبعاً لبعض المصادر الوطنية، ترجع عادة شرب الشاي في الصين الى زمن أكثر قدما، ولم يكن الشاي مجهولا خارج الصين، وقد انتشر أولا عند العرب قبل أن ينتشر عند الأوروبيين (٢٠٤). • وفي الغرب لم يبدأ الناس شرب الشاي الا في القرن الثامن عشر (٢٠٥).

Fd. Jacquet, p. 67. (٢٠٢)

M. Pauthier (p. 384, not., 386) ; Yule, Polo, II, 37 et s. (٢٠٣)

Relat., p. 40. (٢٠٤)

Ritter, Asien, II, 229 et ss., Meyer, Geschichte der Botanik, (٢٠٥)
II, 276; Meyen, Pflanzengeographie, 460.

الفترة الثالثة

الانعطاط

- استنفاد قوى أمم (البحر المتوسط التجارية ،
- انسداد طرق آسيا ، فى الداخل والخارج ،
- اكتشاف البرتغاليين طريقا جديدا •

أولا : العثمانيون ، والروم ، والفرنجة فى شبه جزيرة البلقان

١٣٨١ - ١٤٥٣

أتاح صلح تورينو (١٣٨١) للدول التى كان لها علاقات مع دولة الروم Romanic أن تستعيد نشاطها التجارى الذى انقطع زمنا طويلا ، وأصبح فى مقدورها ضمان مصالحها التجارية ، اما بعقد معاهدات أو بوسائل أخرى . وفى هذه الأثناء طرأ على الوضع السياسى للبلاد التى تشملها هذه المنطقة تغيرات شديدة ، وتبين بوضوح يزداد يوما بعد يوم، أن المستقبل للعثمانيين . فمن أندرينوبل Andrinople (حاليا أدرنة - المترجم) حيث استقروا وثبتوا أقدامهم ، وكانت لهم بمثابة قاعدة للعمليات الحربية ، انتشرت قواتهم التى لا تقهر ، وأوقعت الدمار والخراب بالبلاد التابعة للسلاف (الصنقالبة) ، الجنوبيين ، والبيزنطيين . وتقلص مركز الامبراطورية البيزنطية حتى أصبح مثلثا صغيرا محصورا بين بحر مرمرة والبحر الأسود . وكان الاقليم الصغير الذى احتفظ به الأباطرة فى مقدونيا حول سالونيك ، واقليم ميتزا Misithra (اسبرطة) اقطاعية لفرع صغير من أسرة باليولوجوس ، مفصولة عن المركز بأراضى شاسعة . يملكها الأتراك والصنقالبة والفرنجة ، بالإضافة الى بضع جزر شمالي الأرخيبيل ، وهذى كل ما تبقى من الامبراطورية البيزنطية . وكان من الضرورى تراخى الروابط الادارية بين هذه الممتلكات المتناثرة ، فلم يعد يجمعها اتحاد أو ترابط ، ولم تعد الامبراطورية القديمة تفرض احترامها.

على أحد ، لا على أصدقائها ، ولا على أعدائها . وزيادة في الاذلال ، فقدت الامبراطورية كل شيء ، حتى استقلالها منذ أن أصبح الامبراطور يوحنا الخامس في شبخوخته تابعا للسلطان ، وتحت امرته من الوجهة العسكرية .

ترى هل تدير أمم الغرب التجارية ظهرها للنجم الغارب ، وسعى للقاء الشمس المشرقة ؟ في مثل هذا السؤال المتعلق بالمصلحة ، لم يكن النفوق العسكري ، واتساع الممتلكات الإقليمية هما العنصرين الوحيدين اللذين يتعين بحثهما . فهناك من وجهة السياسة التجارية عناصر أخرى نستحق أن تؤخذ في الاعتبار . لقد شملت الفتوحات العثمانية السهول الممتدة جنوبى البلقان وهي التي اشتهرت بزراعة الحبوب . غير أن أهم مدينتين في المنطقة ، وهما مركز الصناعة والتجارة فيها ، القسطنطينية و سالونيك بقيتا في أيدي الروم (١) ، وكان للأمم التجارية فيهما مستعمراتهما وأحيائها وقنصلياتها ، وتمتع فيهما منذ قرون بامتيازات متنوعة ، وتقيم بهما علاقات مع شعب يقدر الفنون السلمية . ولم تكن تجارة الغرب مضطرة للاعتماد على السلاطين الذين أسكرتهم انتصاراتهم ، ولا على رعاياهم الذين لم تهذبهم المدنية بعد ، من أجل أن يحفظوا بضروب من التشجيع تقارب - ولو من بعيد - ما حصلوا عليه من الروم . كان شعار الغزاة هو : محاربة المسيحية . وكان لا مفر من نشوب قتال ، من يوم لآخر بينهم وبين الفرنجة المقيمين في اليونان . حقا ، كانت هناك بضعة مواقع على الساحل ، والتي يحتلها الايطاليون هي وحدها المهذبة ، بصفة وقتية ، ويبدو أن الجزر كانت أقل تعرضا للتهديد . وهناك بنوع خاص ركزت الدول التجارية جهودها الاستعمارية ، وكانت تتلقى من حين الى حين زياراة القراصنة الأتراك الذين كانوا يوقعون بها الهلاك والدمار ، ويأخذون سكانها عبيدا لهم ، أو يجبرونهم على الهجرة . ولكن ظالما لم يكن العثمانيون يملكون أسطولا امرتهم ، لم يكن يخشى من جانبهم احتلال دائم وحانت فرصة أول اصطدام بين العثمانيين وبين الجنوبيين والبنادقة ، حين اندلعت حرب بين البندقية ، وأراجون ، وبيزنطة من جهة ، وبين جنوا من جهة أخرى . وفي غضون المعارك التي استطالت في سنتي ١٣٥١ ، ١٣٥٢ ، لم ير أمير البحر البندقي الذي اضطره الظروف للاقامة مدة طويلة على سواحل الأقاليم التابعة لحكم الأمير الكبير أورخان

(١) حاصر العثمانيون سالونيك أول مرة عام ١٣٨١ وأخفقوا ، وبعد ذلك استولوا عليها عدة مرات في أعوام ١٣٨٧ ، ١٣٩١ ، ١٤٠١ وفي كل مرة كان احتلالها اياها وقتيا — Séadeddin, *Chronica della casa ottomana*, trad. Bratutti, p. 120 ; Chalcoc., I, 47; Chrou. byx. éd. Jos. Muller (dans ses *Bysant. Analekten*, Sitzungsberichte der Wiener Akad., phil. hist. Cl., IX, 1852), p. 394 ; Ducas, p. 50 ; Hopf, art. *Griechenland*, Op. cit., lxxxvi, 71.

Orkhan (٢) ، لم ير ضرورة لزيارة الأمير . وبتصرفه هذا الذى يدل على الازدراء ، أهان كرامة الأمير ، وعلى العكس من ذلك أظهر أمير البحر الجنوى احتراماً شديداً للأمير أورخان ، وعقد معه معاهدة تحالف . وحين انتهت الحرب ، بقى أورخان حليفاً وصديقاً لجمهورية جنوا ، وكانت طلباته تحظى دائماً عندها بكل ترحيب ، حتى ان وصلت فى ظروف غير مناسبة (٣) . وفى عهد خليفته مراد الأول بقيت العلاقات بين الفوتين على ما كانت عليه . وكان هذا الوضع ملائماً لتقدم الحركة التجارية بين أهالى بيرا والعثمانيين . وفى عام ١٣٧٢ وصلت الأمور الى حد إثارة الشكوك والقلق فى نفس البابا جريجوار الحادى عشر الذى كان يدبر بفكره مشروعات تتعلق بشن حرب صليبية (٤) والثابت أن التحالف المذكور كان قوياً ، ذلك لأنه فى معاهدة بتاريخ ٢ نوفمبر ١٣٨٢ ، تعهد الجنويون بمساندة الامبراطور يوحنا وابنه اندرونيقوس ، وحفيده يوحنا حيال الجميع ، وضد الكافة ، ولكنهم نصوا (فى المعاهدة) على استثناء لصالح مراد وأتراكه (٥) . وأولى المعاهدات التى عقدت بين جنوا والعثمانيين ، وبقيت محفوظة لنا ، تحمل تاريخ ٨ يونية ١٣٨٧ . وكان فى بيرا آنشد مندوبان مفوضان من قبل جمهورية جنوا : جنتيل دى جريمالدى Gentile dei Grimaldi ، وجيانونى دل بوسكو Giannone del Bosco وبعد أن وقع المفوضون فى قصر البودستات معاهدة تجارية مع سفراء بلغار ، ذهبوا الى معسكر مراد الذى كان موجوداً وقتئذ فى مايانا Maillana ، وهناك أجريا مفاوضات ، دونت نتيجتها أولاً باللغة اليونانية ، ولم تترجم الى اللاتينية الا فيما بعد (٦) . فيما أعظم الفرق بين هذه الحال وبين العصر الذى كان فيه التجار الجنويون يتمتعون فى امبراطورية الروم بمزايا عديدة متنوعة ! والآن قبل مراد اعفاء رعاياه من الرسوم الجمركية عند الدخول فى بيرا والخروج منها ، ووافق على أن يستبدل بهذه الضريبة رسم انتاج بسيط قدره ٨ قراريط عن كل مائة هيربر من قيمة البضائع ، عند البيع ، وعند الشراء (٧) . ومع ذلك استمر يقتضى من الجنويين سداد الرسوم المحددة فى المعاهدات السابقة عقديها مع أبيه ، ومعهم هو ، واكتفى بمنحهم نفس الإبراء الممنوح

Cantacuz., III, 228. (٢)

Atti, della Soc. lig., XIII, 124-127. (٣)

Raynald, a. a. 1372, no 29. (٤)

Atti della Soc. lig., XIII, 133 et ss. (٥)

Silvestre de Sacy dans Not. et extr., XI, 1, p. 59 et ss. ; M. (٦)

Belgrano dans les Atti della Soc. lig., XIII, 146 et ss.

(٧) كان له فى بيزا وكيل تجارى ، يتحتم على الامالى ان يسددوا له ما كان قد

دفعه بالزيادة عن هذه الضريبة .

للمسلمين والروم والبنادقة فى خصوص مستلزمات الحبوب التى تجرى له مباشرة أو لوكلائه .

يدل انعقاد هذه المعاهدة التركية الجنوبية التى أشرنا إليها آنفا على أن البنادقة سبقوا فحصلوا من الباب العالى على مزايا لتجاريتهم . وأظهر مراد الأول استعداده للتنازل لهم فى اقليمه عن موقع صالح لأن ينشئوا فيه مستوطنا لهم . وأقر أوريو باسكواليجو Pasqualigo

بأبل القسطنطينية أن الشروط المطلوبة مستوفاة فى اسكدار (أسكوتارى) . هذه البلدة (أو الحى) لها ميناء جيد ، وبمد سلسلة عند مدخل الميناء ، وإضافة بعض التحصينات ، يمكن تزويد الميناء بما يكفل السفن ملجأ آمنا . وفى عام ١٣٦٨ أوفدت حكومة البندقية سفيرا خاصا مكلفا بمتابعة المفاوضات ، وكان عليه فى هذه المناسبة أن يعمل للحصول لمواطنيه على الاعفاء من رسوم الدخول والخروج فى الموقع الذى سوف يقام عليه المستودع المطلوب التنازل لهم عنه ، وبوجه عام الحصول على كل الحقوق والمزايا التى يمكن انتزاعها من العاهل (٨) . هذه المفاوضات لم تترك لها أى أثر ، ونجد فى عام ١٣٨٤ من جديد مفاوضات معلقة لنفس الغرض ، وهو التنازل عن موقع صالح لإنشاء مستعمرة . وفى هذه الفترة قدم الى البندقية وفد تركى ، وفى مقابل ذلك أوفد مارينو مالبيريرو Marino Malipiero الى بلاط مراد ، وكان عليه ، بالإضافة الى الغرض الخاص بمهمته (٩) أن يبذل كل ما فى وسعه للحصول لصالح البنادقة على إلغاء الضرائب المفروضة على القمح الذى يشترونه من الاقليم التركى ، أو على الأقل خفض هذه الضرائب الى نصف هيبيربر (دوكا : نقد ذهبى قديم فى البندقية - المترجم) للصاع الواحد (مكىال قديم) ، وكذا أحسن الشروط الممكنة لمشتريات الشعب .

وواصل البنادقة معيشتهم مع الأباطرة البيزنطيين كما كانوا يعيشون معهم من قبل ، مع توثيقهم الروابط مع كبار الأمراء العثمانيين . وكان السفراء الموفدون الى اندرينوبل (أدنة) مكلفين فى الغالب بأداء بعض المهام عند مرورهم بالقسطنطينية . ومع ذلك فالفاجيب أن يتبين لنا كثير ، اعتبارا من هذه الفترة جفاء السفراء البنادقة فى علاقاتهم بالأباطرة الروم ، فكلمنا اتضح اعسار هؤلاء الأمراء ، وتزايد طلبهم المعونة من الغرب ، وظهر اقتراب امبراطوريتهم من الانهيار ، زال بالتدرج نفوذهم القديم . فهل تريدون برهانا على ذلك ؟ فى عام ١٣٢٤ حضر السفير لويجي كانتاريني

Monumenta spectantia hist. Slav. merid., IV, 92 et s. (٨)

Instruction du 22 juill. 1384 : Taf et Thom. inéd ; Romanin, III, 255 (٩)

Luigi Contarini أمام الامبراطور يوحنا الخامس ، متأهبا لتهديده ، وصرح له بأنه لن يوافق على تجديد المعاهدات الا اذا تكفل الامبراطور مقدما بتعويض البنادقة ، على حساب الخزانة عن كل الحجوزات والمصادرات التي أجراها الامبراطور اندرونيقوس اضاراً بهم ، ورفض كل مطالبة مضادة لصالحه هو . وبالفعل ، انصرف السفير دون أن يعقد معاهدة جديدة . وفي عام ١٣٨٦ ، كلف مارينو مالبيريو ، بتعليمات مسلطة اليه بأن يقدم من جديد نفس المطالب ، وأن يختصر مدة اقامته بالقسطنطينية اذا أصر الامبراطور على رفضه (١٠) . ومع ذلك ففي عام ١٣٩٠ ، في حياة يوحنا الخامس نجح مفاوض كفاء وهو فرانيسكو فوسكولو Francesco Foscolo في تجديد المعاهدات القديمة المبرمة بين البندقية وبيزنطة ، وأدرج فيها بضعة بنود إضافية قليلة الأهمية (١١) .

ومهما كان تقدير البندقية لنفوذ الامبراطور اليوناني وهيبته ضعيفا ، فانها حرصت مع ذلك على الا تترك القسطنطينية تقع في أيدي الأتراك ، وراقبت بعين يقظة احتفاظها باستقلالها . على أن الموقف ازداد خطورة عن ذي قبل منذ أن اعتلى بايزيد عرش السلاطين (١٣٨٩) (١٢) ، وأتاح عمل من أوائل الأعمال التي قام بها التنبؤ بما كان يدور بخلفه من مشروعات : ذلك أن الامبراطور يوحنا قد أحاط موضع اقامته بتحسينات ، فاجبرته تهديدات السلطان أن يهدمها دون ابطاء (١٣) . ومات الامبراطور كمدا من جراء ذلك ، تاركا العرش لابنه مانويل (١٣٩١) : وللحال اقترب بايزيد من القسطنطينية وضيق عليها الحصار ، وقطع كل صلة لها بالخارج ، فصارت في ضيق شديد (١٤) . وخاطب مانويل العديد من الدول الغربية طالبا معونتها (١٥) وحتى يقوى مساعيه ، وضع عام ١٣٩٤ خطة للطواف بنفسه في أنحاء أوروبا . وقد أبانت له حكومة البندقية الأخطار التي قد تنجم عن غيابه أمدا طويلا عن بلده ، وضرورة تواجد رئيس الدولة في عاصمته حرصاً على أمنها (١٦) . غير أن النصيحة

(١٠) Taf et Thom. ; des extraits (des documents d'archives) dans le Commem. reg., III, p. 166, no- 168 ; p. 171, no 187.

(١١) Miklosich et Muller, Acta graeca, III, 135 ; trad. latine dans Taf. et Thom., inéd. (Regeste dans les Commem., III, 297, no 347).

(١٢) Livres de la Masseria de Péra pour les années 1390 et 1391 (Atti della Soc. lig., XIII, 151 et ss.)

(١٣) Ducas, p. 47 et s.

(١٤) Ibid. p. 40 et s.

(١٥) Ibid p. 50.

(١٦) Monum. Slav. merid., IV, 332 et s.

الجيدة لا تكفى ، اذ لا مناص من تعزيزها بعمل فعال ، وارسال الأسطول البندقى . وبدلا من ذلك لم تتصرف رئاسة البندقية الا بحرص شديد ، لأن عددا كبيرا من مواطنيها كان موجودا فى اقليم السلطان لأعمال تجارية : فمن شأن اعلان الحرب أن يعرضهم لأشد الأخطار على أرواحهم وأموالهم التى تقدر بمبالغ ضخمة (١٧) .

حقيقة أن بايزيد ، قبل ذلك بزمان قليل أمن الرعايا البنادقة فى كل اقليمه ، سواء كانوا قادمين من البندقية أو من كريت أو نجر بونت أو مودون أو كورون ، ووعد بأن يترك لهم فى الامبراطورية العثمانية كلها (١٨) المزايا التى كانوا يتمتعون بها فى عصر « سادة » بالاتيا والطولوجو « Seigneurs de Palatia et d'Altoluogo (١٩) اللذين أصبحا الآن من ممتلكاته ، الا أنه لا يجوز فى حالة نشوب حرب الاعتماد على مجاملات من ناحيته . وكانت أول فكرة طرأت على رئاسة البندقية هى اللجوء الى التدخل الدبلوماسى لدى بايزيد لصالح مانويل . الا أنه فى ذلك الحين ، كان ملك المجر ، ودوق برغنديا ، وسادة فرنسيون آخرون قد استجابوا لالحاح امبراطور الروم ، وراحوا يستعدون لشن حملة ضد الترك . وبناء على دعوته اضطرت البندقية أن توافق على تجهيز أسطول صغير ليقوم بهجوم بحرى مضلل تحت امرة توماسو موتشينجو Tommaso Mocenigo ، بينما يغزو الجيش المتحالف الاقليم التركى عن طريق وادى الدانوب (٢٠) . وفى الطريق ضم موتشينجو اليه سفنا من رودس ، ولسبوس (وكان الجنويون قد اشتركوا فى الحلف) ، وخلص أهل بيرا الذين كان الترك يضيقون عليهم الحصار ، وكانوا من ثمة على وشك الاستسلام (٢١) ، ووصل الى البحر الأسود فى الوقت المناسب .

Monum. Slav. merid., IV, 341, 343. (١٧)

— فى الوقت الذى أعلن فيه مانويل اعتزامه الرجيل من أجل الحصول على الأموال اللازمة للدفاع ، عرض على رئاسة البندقية أن يبيعها جزيرة ليمنوس ، ولكنها رفضت .

(١٨) معاهدة أبرمت عام ١٣٩٠ مع فرانثسكو كويرينى ، سفير البندقية .

انظر :

— Taf. et Thom., inéd. Regest dans les Commem. III, p. 207, no 346 ; cf. no 341 et 342) ; cf. Manum. Slav. Merid., IV, 280.

Zebebi (١٩) الدبلوم المثار اليه يضى على سيد الطولوجو لقب

وهو خضر بيك . وكان أمير منتشا هو سيد بالاتيا . (Ducas (p. 18)

Monum. Slav. merid., IV, 338-343, 359-361, 363, 373-376, 378 ; (٢٠) cf. Hopf, art. Griechenland op. cit., LXXXVI, 61 ; Romanin, III, 331 et s.

Ducas (p. 51) ; Taf. et Thom., inéd., Commem. regest., III, (٢١) p. 241 et s., nos 40, 41 ; Atti della Soc. lig., XIII, 953 et ss. 965 et ss.

أيلتقط على متن سفينة ملك المجر الهارب (٢٢). وبينما كان من جانبه يؤدي عملياته ، شن الجيش البري معركة نيقوبوليس Nicopolis المشهورة (٢٨ سبتمبر ١٣٩٦) وخسرها ، وكانت كارثة فادحة . وكان عدد كبير من البارونات الفرنسيين من اسمى المراتب أقل حظا من الملك سيجسموند Sigismond فوقعوا في يدى بايزيد ، وأرسلوا أسرى من نيقوبوليس الى بروسه (بورصة الآن) Brousse . وعندئذ سنحت الفرصة للفرار بفائدة التنظيم الذى أعده الإيطاليون للعلاقات بين الغرب والشرق ، وأرسل العديد من البلاد المتحالفة مندوبين عنها للاستفسار عن مصير البارونات المختفين ، ومر معظم هؤلاء بالبندقية ، ومعهم خطابات توصية يرجو فيها سادتهم من حكومة البندقية تسهيل مهمهم ، وأن يعينوا للأسر النسي تهمة الأمر بكل المعلومات التى استطاعت الحكومة أن تحصل عليها (٢٣) . وفيما يتعلق بجمع الأموال اللازمة لدفع فدية الأسرى ، أمكن تحقيق ذلك على أحسن وجه بفضل الآراء الممتازة التى أبدتها شخص من أهالى لوكا Lucques (Lucca بالاطالبة) يدعى دينو رابوندى Dino Rapondi (يسميه الكتاب الفرنسيون Digne Responde) (٢٤) ، وهو تاجر جملة ، ومتعهد لوازم بلاطات فرنسا وبرغنديا ، له وكالات تجارية فى باريس ، وبروج ، ومونبيليه . يقول هذا الشخص ان أول شئ يتعين عمله هو الاتصال بتجار جنوا أو البندقية ، أو الجزر التابعة لهاتين الجمهوريتين ، لأن هؤلاء التجار اعتادوا الذهاب والاياب فى كل البلاد التى فتحها « الكفار » (يقصد المؤلف المسلمين) لممارسة أعمالهم التجارية (٢٥) ، وكان له فى خيوس مراسل ، هو التاجر الكبير بارتلوميو بيللجرينو Bartolommeo Pellegrino وكان يباشر أعمالا تجارية فى آسيا الصغرى ، ومعروفا بشخصه لدى السلطان بايزيد ، وكان المطاوب اثارة اهتمامه بانجاح المفاوضات ، وهذا ما تحقق بالفعل . ومع ان اسمه لا يظهر فى الترتيبات التى اتخذت بنوع خاص لجمع فدية الأسرى (٢٦) ،

(٢٢) Sanuto, Vite, p. 763 ; Commem., III, p. 245, nos 56 et ss.

(٢٣) نجد مجموعة من هذه الخطابات فى :

Coll. des doc, inéd., mél. hist, III, 158 et ss.

— بعثت برئاسة الجمهورية الى فرنسا بالمعلومات التى استطاعت الحصول عليها .

انظر .

— Commem. reg., III, p. 247, no. 67 et s.

(٢٤) l'art. Rapondi, publ. par M. Vallet de Virville dans la Nouv.

biog. génér., et Tisserand, Paris et ses historiens au XIV et au XV siècles, p. 336 et ss.; Mél. hist, cités ci-dessus, III, 553 et s.

(٢٥) Froissart, Oeuvres, éd. Keroyne de Letténhove, XV, 356 ; XVI, 31.

(٢٦) Froissart, XVI 27 et ss. ; une charte datée de "Micalici in Turchia, 24 juin 1397" et communiquée par M. Kervyn dans ses annotations de l'éd. de Froissart, XVI, 261 et ss.

الا أن سيجسموند ملك المجر خصص لهذا الغرض مبلغ مائة ألف دوكا قدمها له دينو رابوندى (٢٧) ، وكان الذين قدموا أكبر القروض بعده فرانتشيسكو جاتيلوزيو Francesc Gattiluso ، صاحب لسبوس (ناب عنه انصالدو سبينولا Ansaldo Spinola (٢٨) ، ثم أخوه نيكولو Niccolo صاحب اينوس Aenos (ناب عنه نيكولو جريو Nicc. Grillo ، وأكمل المبلغ تاجر من بيرا يدعى جسيبارو دى باجاني Gasparo de Pagani ، وبودستات فوليا نوفا Frglia Nuova (فوجنة الجديدة) ، ونيكولو باتيريو Niccolo Paterio (٢٩) ، ودفع كل منها نصف المطلوب وقد استرد الأغلبية العظمى من البارونات الفرنسيين حريتهم بفضل تدخل السلطات المالية الجنوية ، ولكن مات عدد منهم فى الأسر حين كانت المفاوضات جارية ، ودفن بعضهم فى كنائس بيرا (٣٠) . وعند رجوع الأسرى الى أوطانهم ، اقترض كونتات نيفر Nevers ولامارش Lamarche أيضا من جمهورية البندقية بوساطة دينو ريبوندى مبلغ خمسة عشر ألف دوكا (٣١) . وبعد موقعة نيقوبوليس ، أئذر بايزيد الامبراطور بأن يسلمه مفاتيح القسطنطينية ، ولكن الامبراطور رفض الانذار (٣٢) . وأصدرت رئاسة البندقية الى أمير البحر موتشينجو أمرا بأن يبذل كل ما فى وسعه لتأمين سلامة المدينة والمستعمرة البندقية (٣٣) . الا أن تهديدات السلطان لم تنفذ بالمرّة ، واتجه موتشينجو الى البندقية ، وفى هذه الأثناء وجد الامبراطور نفسه مهددا من منافس له على العرش ، يسائنده بايزيد ، ولم يكن هذا المنافس سوى يوحنا ، ابن أخيه . وتوقع الامبراطور اللحظة التى يجبر فيها على الخروج من القسطنطينية ، وتحسبا لذلك عقد العزم على تسليم العاصمة الى جمهورية البندقية ، وعرض أن يمنحها أيضا جزر أمبروس ولمانوس . ورفضت رئاسة البندقية هذه العروض ، وشجعت الامبراطور على الثبات ، وزودته فى الوقت نفسه بقاعدة للمقاومة بأن جهزت قوادس (سفنا حربية) لحماية المستعمرة

(٢٧) Commem. reg., III, p. 259 et s., no 116, p. 270, nos 161-166 ;
Mél. hist., cit. III, 190 et rs.

(٢٨) Lucas, p. 53 et le Rabbi Joseph (Chronicles, éd. Bialloblotzky,
I, 252) ; Froissant, XVI, 258 et s.

(٢٩) Froissart, XVI, 263 ; M. Hopf : art. Giustiniani, dans Ersch
et Gruber, op. cit., LXVIII, 329.

(٣٠) Clavijo, p. 72 ; Duca, Not, p. 559. et s. éd. Boun.

(٣١) Commem. reg., III, p. 247, no 70 ; p. 249 et s., nos 78-80.

(٣٢) فى عام ١٣٩٧ تلقى بودستات بيرا مرارا من حكومته الأمر بأن يتعامل
مع بايزيد :

— Atti della Soc. lig. XIII, 175.

(٣٣) Mon. slav. merid., III, 386 et s.

البندقية ، وحذت جنوا حذوها بالنسبة الى مستعمراتها (٣٤) . ومن جهة أخرى وجه الامبراطور نداء جديدا الى الغرب ، وراحت شخصيات موثوق بها تطوف أوروبا نيابة عنه (٣٥) . وفي هذه المرة لم تفشل مهمة هؤلاء كل الفتى ، فقد أرسل شارل السادس ملك فرنسا فيلقا بقيادة المرشال دو بوسيكو de Boucicaut انضمت اليه فى الطريق تعزيزات جاءت من جنوا والبندقية ورودس ولسبوس . وظهر بوسيكو النواحي المجاورة للقسطنطينية من العصابات التركية التى تغير عليها (١٣٩٩) . وعند عودته ترك للدفاع عن المدينة فرقة صغيرة تحت قيادة شاتوموران Châteaumorant . وكان من المتوقع ، من لحظة الى أخرى أن تتجدد غارات العدو ، وبخاصة لأن مانويل اعتزم التغيب عن البلد مدة طويلة : فقد سافر الى الغرب بأمل الحصول ، بنفذه الشخصى على مساندة أطول أمدا ، ومن ثم غادر القسطنطينية فى ١٠ من ديسمبر ١٣٩٩ ، ولم يعد اليها الا فى صيف عام ١٤٠٣ . وفى هذه الفترة الطويلة تركت كل من جنوا والبندقية هناك أربعة قوادس لحماية العاصمة وغلطة (٣٦) . ومع ذلك كان من المحتمل أن تسقط المدينتان فى غضون هذه الفترة فى أيدي الأتراك ، لولا وقوع حدث لم يكن فى الحسبان ، وذلك بظهور تيمور لنگ . فقد أقبل الغازى العظيم من وسط آسيا على رأس عشائره ، وهاجم بايزيد ، وهزمه هزيمة نكراء ، وأسره (١٤٠٢) . ولم يكن هذا الغزو مفاجئا أو طارئا ، فقد استنارته القوى المسيحية فى أوروبا . ذلك أن يوحنا ، ابن أخ مانويل ، والذي كان قائما بالوصاية على العرش فى القسطنطينية فى غياب الامبراطور ، والبودستات الجنوى فى غلطة اتصلا بتيمور لنگ عن طريق امبرطور طربزون ، وشرحا له ما كانا فيه من ضيق وسدة ، وأهابا به أن يشن الحرب على بايزيد ، وأبديا استعدادهم لمعاونته ، وأن له من ثم الجزية التى كانت المدينتان تدفعانها من قبل لبايزيد (٣٧) . وأوفد اليه شارل السادس رسالة تلو رسالة ، ولم يكف

(٣٤) Mon. Slav. merid., III, 398 et ss., 402 et s.

— وفى غضون هذه السنوات أجرت البندقية مرارا ، هى وجنوة مفاوضات مع بايزيد ، وترددت فى ذلك بين السلم والحرب . انظر :

Hopf, art. Griechenland, op. cit., DXXXVI, 64, 65.

(٣٥) من بين هؤلاء جنوى اسمه ايلاريو دوريا Ilario Doria انظر :

Doc. sulle relaz. tosc. p. 146 : Rymer, Foedera, VIII, 65, 82 et s., 174 ; Raynald, a.a. 1399, no 3.

(٣٦) Le livre des faits du mareschal de Boucicaut, p. 247-253; Stella, dans Murat., XVII, 1154, 1157, 1167, 1176.

(٣٧) انظر الخطاب الذى أرسله تيمورلنگ الى الوصى على عرش القسطنطينية فى

١٥ من مايو ١٤٠٢ ، فى :

— Sanuto, p. 797 et s. ; M. Fallmerayer, Gesch. Trapezunts p. 224-228, et la relation de Clavijo, p. 98.

المبشرون الدومينيكان الذين أدوا في تلك المناسبة دور وكلاء ملك فرنسا عن الاشادة بقوته وبالحروب التي خاضها ضد الترك (معركة نيقوبوليس ، وايفاد بوسيكو الى القسطنطينية) (٣٨) . ولا ننسى أن شارل السادس استقبل في هذه الآونة الامبراطور مانويل في بلاطه بحفاوة عظيمة ، واستضافه من صيف عام ١٤٠٠ حتى خريف عام ١٤٠٢ ، وفضلا عن ذلك كانت عنده كل البواعث للاهتمام بشئون الامبراطورية البيزنطية ، لأنه أصبح ، باذعان جنوا اذعانا طوعيا في عام ١٣٩٦ سيدا لهذه المدينة ، وبالتالي للمستعمرات الجنوبية ، كذلك كان الرهبان الذين حملوا الى تيمور لك استغاثة سكان القسطنطينية وبرا عملاء (٣٩) . لذلك يستحيل علينا أن نؤيد رأى سيلفستر دى ساسى Silvestre de Sacy فهذا الكاتب العالم لا يرى في رسائل شارل السادس الى تيمور لك الا مجرد خطابات يوصى فيها الملك (شارل السادس) الساحل المغولى القوى بالمبشرين المكلفين بتسليمه الخطابات . حقا ، قد تكون التوصية ذات فائدة لهم ، ولكن ينبغي لنا أن نقر بأن الأمر كان يتعلق بالحرب المطلوب شنّها على بايزيد : يؤيد ذلك بوضوح الترجمة اللاتينية لاجابات تيمور لك (٤٠) . أما تيمور لك ، فانه كلمّا تأهب لشن حرب ضد أمير قوى وقائد محنك مثل بايزيد ، كان يبدأ بعقد محادثات مع العالم المسيحي . ففي الوقت الذى أوفد فيه الى برا بعثة تحمل هدايا (٤١) ، عهد الى أحد المبشرين الدومينيكان ، وهو يوحنا رئيس أساقفة « سلطانية » برسائل الى جنوا والبندقية (٤٢) . ويبدو أنه كان ينبغي أن يوفق بين عمله وعمل الايطاليين والروم ، فيحارب هؤلاء على متن البحار ، فى حين يقاتل هو برا ، ولعل هذا يفسر تفسيراً كافياً السبب الذى من أجله طلب الى طربزون أن تضع عشرين قادوسا تحت تصرفه ، فى حين طلب من القسطنطينية وبرا قوة عسكرية مماثلة (٤٣) . وفضلا عن ذلك ففي وسع السفن الحربية لهذه الأمم أن تسدى له خدمة كبيرة بأن تمنع الفرق التركية من المرور من أوروبا الى آسيا : ويبدو أن الروم وأهالى برا قد

(٣٨) Silo, de Sacy, Mém. sur une correspondance inédite de Tamerlan avec Charles VI, dans les Mém. de l'Acad. des Inscr., VI, 1822, p. 470, et ss.

(٣٩) Voy. dans les Documents, publ. par Silv. de Sacy, p. 474, 478, 479.

(٤٠) الحقيقة أن هذه الترجمة تختلف كثيرا عن النص الاصلى ، ولكن س . دو ساسى يقر بصحة التواريخ التى تنسبها الى الوقائع التاريخية .

(٤١) Stella, p. 1194 ; Canuto, p. 798.

(٤٢) Silv. de Sacy, l.c., p. 479, 515.

(٤٣) Sanuto, l.c. ; cf. Ahmed Arabsiadès, Vifa Timuri, éd. Manger(II, 261.

وعدوه بذلك (٤٤) ، بل رفع أهالي بيرا علمه في المدينة (٤٥) ، ولكنهم اكنفوا بذلك ولم يفعلوا شيئا لمؤازرته أو لاعاقه تحركات الأتراك ، حتى أنهم بعد هزيمة بايزيد في أنقرة Sncyre (في ٢٨ من يولية ١٤٠٢) لم يساعده في القضاء على فلوك الأتراك الهاربين والمحصورين في البسفور ، بل شوهدت سفن جنوية تأخذهم وتنقلهم من الساحل الآسيوي الى الساحل الأوروبي . أما السفن البندقية فانها ، على العكس من ذلك لم تهيم ، ملاذا الا للروم المسيحيين الذين اضطروا للفرار (٤٦) . وأئذ تيمور لك المظفر يوحنا الوصى على عرش القسطنطينية بالخضوع ودفع الجزية (٤٧) ، وكان الانذار موجها أيضا لأهالي بيرا ، وهذا لا شك فيه لأنهم كانوا قبل الحرب قد وعدوه بدفع الجزية ولم يكن تيمور لك في حاجة الى الحاح ، فقد قام للحال وقد من القسطنطينية ، ووجه الخان على استعداد للموافقة على طلباته ، وعاد الوفد من هذا اللقاء بوعد من الخان بتقديم تعزيز قوامه ٥٠٠٠ جندي مغولي لمواصلة الحرب ضد الأتراك (٤٨) . وفي هذه الأثناء واصل تيمور لك زحفه المظفر الى الساحل الغربي لآسيا الصغرى ، فاستولى على أزمير من فرسان رودس (ديسمبر ١٤٠٢) وأجبر مدينتي فوكاية على الاستسلام ودفع الجزية ، وتلقى ولاء أعيان خيوس (٤٩) ، واختفى فجأة بنفس السرعة التي ظهر بها ، ولم تطأ قدمه أوروبا ، وانمحت بالكلية آثار مروره بآسيا الصغرى .

وما أن رحل تيمور لك حتى نهض الترك سريعا من آثار النكبة التي حاقت بهم ، رغم الخلافات الداخلية التي مزقت امبراطوريتهم : فقد تنازع أبناء بايزيد بضراوة في سبيل العرش ، وسعى الابن الأكبر ، سليمان (ويسميه الروم والغريون Musulman) للحصول على مساندة الروم واللاتينيين له ، ولم ينتظر عودة مانويل الذي كان يعتزم تولي مقاليد الحكم

Clavijo, p. 98. (٤٤)

Stella, l.e. ; Fogl., p. 524; Giustin., fol. 167. (٤٥)

Sanuto, p. 795 et s. ; Clavijo, p. 99 ; Giustiniani, p. 168. (٤٦)
La Chronique de Trévis, dans Murat., SS., XIX, 801.

... تحكى هذه الوقائع بأن عددا كبيرا من سكان آسيا الصغرى رحلوا الى اليونان ، هربا من غزو تيمور لك ، وذلك على متن سفن يونانية وجنوية وبندقية وقطالونية ، وحصل منهم قبائل هذه السفن على مبالغ طائلة نظير هذه الخدمة .

Charefeddin-Ali, hist. de Timour-bec, trad. Pétis de la Croix, (٤٧)
IV, 37-39 ; Péice, Mahommedan history, III, 404 et s.

Sanut. p. 800. (٤٨)

Cherefedin, IV 56-59 price l.c. 417 et s. ; Duc p. 75 et s. (٤٩)

بعد غياب تجاوز ثلاث سنوات ، بل اتصل بيوحنا الوصى على العرش ، وبجمهورية البندقية (٥٠) . وكلفت الجمهورية ببيترو زينو ، صاحب اندروس Andros أن يتفاوض معه باسمها . وفي عام ١٤٠٣ نجح الدبلوماسي القدير بجهود مكثفة أن يحمل كل الأطراف على قبول عقد معاهدة تسوى بكيفية ارتاحت لها كل قوى المنطقة الرومانية علاقاتها بالامبراطورية التركية (٥١) : فقد شكلت عصابة higa تضم الوصى يوحنا ، والبندقية عن جزرها ، وجنوا عن جزيرة خيوس ، وهيئة فرسان القديس يوحنا عن جزيرة رودس ، وتظهر أسماء هذه القوى في المعاهدة بصفة جماعية . ويعطى السلطان في المعاهدة أولا ضمانات تسرى على أعضاء العصابة كلهم ، ويفتح كل موانئ الامبراطورية التركية لتجارها ، ولا تزيد الضرائب ، أما الرسم الدائم على تصدير القمح فيبقى ثابتا بسعر هيربر للصابغ . فضلا عن ذلك يوافق السلطان على أنه لا يجوز للسفن التركية أن تدخل الدردنيل (٥٢) أو تخرج منه دون تصريح من الامبراطور الرومي ، ومن أعضاء العصابة كلهم . يلي ذلك اشتراطات خاصة بكل من القوى المتحالفة : فالسلطان يرد لامبراطور الروم سالونيك ومجاوراتها ، التي وضع افرينوس بك Evrenosbeg حديثا يده عليها ، ويتناول له شمالي بحر مرمرية عن اقليم أوسع من الاقليم الذي تركه له بايزيد ، ويلقى الجزية التي كان يدفعها لأبيه (٥٣) ، ويصرح للجنوبيين أنه لن يفرض عليهم أية جزية عن ممتلكاتهم في البحر الأسود ، ويعفى جزيرة خيوس من الجزية التي كانت تدفعها حتى ذلك الحين الى صاحب الطولوجو

(٥٠) Hopf, art. Griechenland, op. cit., LXXXVI, 65.

(٥١) Coll. des doc. inéd., mélanges hist., III, 178 et ss. ; M. Hammer, Geschichte des osmanischen Reichs, II 607 et ss.

— لتحديد تاريخ المعاهدة ، يمكن البحث بين تاريخ وفاة بايزيد (٩ مارس ١٤٠٣) وفاته تيمورلنك (أول أبريل ١٤٠٥) . ويسلم الناشر الجديد (للمعاهدة ، بالحد التاريخي الاول ، بحجة أن سليمان لم يكن في وسعه أن يتخذ لنفسه لقب سلطان آل عثمان قبل وفاة أبيه ، وبالحد الثاني لأنه في الوقت الذي أبرمت فيه المعاهدة ، كان يعتقد أنه في الامكان نشوب حرب جديدة مع تيمورلنك . الا أن تيمورلنك عاد منذ عام ١٤٠٣ الى أعماق آسيا ، ولم يعد أحد . في عامي ١٤٠٤ ، ١٤٠٥ يفكر في عودته الى سواحل آسيا الصغرى . ومن جهة أخرى ، فإن يوحنا باليولوجوس الذي تصفه المعاهدة بأنه ملك الروم لم يشغل منصب الوصى على العرش الا الى حين عودة مانويل . وابتداء من صيف عام ١٤٠٣ لم يعد في الامكان أن يظهر اسمه في المعاهدات ، بجانب اسم عمه مانويل ، الا بصفته وصيا مشاركا . وعلى ذلك فاني أجعل هذه المعاهدة في عام ١٤٠٣ ، وليس في نهايتها ، وانما في ربيعها .

(٥٢) "Passa insir de la boche ni de sora ni de sofo".

(٥٣) Duc. p. 73.

(أفسيس) وقدرها خمسمائة دوكا (٥٤) ، ويستنزل خمسمائة دوكا من الجزية التي كانت تدفعها عن فوجَة الجديده Foglia Nuova ، وبعد البندقية بأن يرد لها كل الأقاليم التي فقدتها خلال الحروب السابقة ، وأن تضع الجمهورية يدها على مدينة أثينا ، وإقليم يبلغ طوله خمسة أميال (النيل مقياس طول روماني يبلغ ألف خطوة - المترجم) الى داخل الأراضي ، على ساحل اليونان في مواجهة جزيرة أيوبيا Eubée (٥٥) . وفيما يختص بالشخصيات التي تتمتع بحماية البندقية ، يتعهد السلطان بالآ يطلب من جاكوبو الأول Jacopo ler مركيز بودونزا Bodonitza بجزيرة تزيد عما كان يدفعه حتى ذلك الحين ، وأن يعفى دوق ناكسوس Naxos من الجزية التي يدفعها لسادة الطولوجو وبلايتا (من أسرتي آيدين Aidin ، ومنتشا Mentèche

تكشف لنا هذه المعاهدة عن أمور كثيرة : فهي تدلنا ، في مستهل القرن الخامس عشر على عدد كبير من المستعمرات الغربية في الشرق الأدنى الخاضعة لسلطين آل عثمان ، وأمرآ آسيا الصغرى من التركمان . ومن المزايا الأساسية لهذه المعاهدة تخفيف هذا الخضوع تخفيفا جزئيا . وفيما يختص بالتوسع الإقليمي الذي صرح به للبنداقية في بلاد الروم ، فإن هذا الموضوع يحتاج الى بضع كلمات لتفسيره . فإن الرغبة في كسب إقاليم فيما بعد أوروبا لم تكن عند البنداقية سوى نتيجة للأهمية الكبرى التي أولاهها الوطن الأم لتملك جزيرة أيوبيا . ولما كانت قيمة هذه الجزيرة معروفة من قبل ، فإن هذه القيمة ازدادت وتضاعفت منذ أن حاصر الترك عاصمة امبراطورية الروم ، قصارت واقعة لا محالة في أيديهم . وامحى بالتدريج أهمية المستعمرة البندقية في القسطنطينية بعد أن كانت في يوم من الأيام أول مستعمرة لأمتها في بلاد الروم ، ونقطة ارتكازها هناك ، وانتقلت أهميتها الى نجر بونت (حاليا أيوبية) . وزادت أهمية هذه المستعمرة منذ زوال الأسرتين : دالي كارثشيري dalle Carceri ، وجيزي Ghisi (٥٦) ، وارتفع في الوقت نفسه سلطا البايالات . ففي عام ١٣٨٣

Voy. Ducas, p. 162 et s. (٥٤)

Sathas, Doc. inéd., II, 121. (٥٥)

Sathas, Doc inéd., à l'hist. de la Grèce, II, 10, 52 et ss., 76, 79 ; III, 306 et ss., 322, 344 et ss.

(٥٦) اعتبارا من عام ١٤٠٠ ، تقرر أن تقوم كل سنة في شهر سبتمبر سفينة تبحر من البندقية الى نجر بونت ، ذهابا وإيابا ، وتتوقف في طريقها عند كورفو ، ومودرن ، وكورن لتفرغ بها بضائع ، وتشحن بضائع أخرى ، ولكن يحتمل ألا يكون هذا الاجراء قد استمر زمنا طويلا . انظر : Sathas, l.c., III, 9 et s., 32 et s.

وفي العادة لم تكن نجر بونت رأس خط المواصلات البحرية ، فكانت السفن اليونانية تتوقف عندها قليلا ثم تواصل طريقها الى القسطنطينية .

توفى نيكولو الثاني والى كارتشيري مالك ثلثي الجزيرة ، توفى مقتولا ، ولم يترك أبناء سرغين ، واستولت الجمهورية كما كانت تريد على « البارونيتين » اللتين تشكلان إرثه واحتفظت لنفسها بملكية القلاع وأوجبت بصفتها صاحبة السيادة الإقطاعية على أبنائها أن يقدموا لها مباشرة ولأهملهم . وفي عام ١٣٩٠ توفى آخر أفراد أسرة جيزي ، مالكة ثلث الجزيرة ، توفى وهو في سن الطفولة . ونمست الجمهورية بوصية مزعومة لكى تثبت حقوقها في الارث ، فألغت البارونية ووضعت الاقليم تحت الادارة المباشرة لبابل بجربونت . ومنذ تلك اللحظة أصبحت الجمهورية صاحبة السيادة الوحيدة على الجزيرة . وان تتابع الاجراءات التى اتخذتها للدفاع عن الاقليم وحمايته ، واهتمامها الدائم بتحسين الزراعة ، وتقدم التجارة (٥٧) ، وزيادة السكان (٥٨) ، مما تكشف عنه المراسيم التى كانت تصدرها لتثبت لنا أنها لم تهمل واجباتها بصفتها صاحبة السيادة (٥٩) . ولما كانت الجزيرة تكاد تلامس القارة كان لابد للجمهورية أن تهتم بمن يكون فى حيازته الاقليم المجاور للجزيرة ، ولم يكن فى مقدورها أن تتصدى بقوة السلاح لغزو الترك تساليا (١٣٩٦) ولوكريس ، ولكنها مع ذلك احتفظت فى تساليا بمدينة فتيلون Phtélon التى كان يحكمها حكام recteurs تابعون لها (٦٠) . واستمرت أسرة جورجيو Giorgio البندقية حائزة لماركيزية بودونترا Bodonitza (جنوبى ثيرموبوليس Thermopyles) التى اكتسبتها بالزواج فى عام ١٣٣٨ . وكان ميناء بودونترا أحد منافذ تسويق قمح تساليا (٦١) ، ولم تكن الإقطاعية الصغيرة التى تحمل هذا الاسم تدين بوجودها الطويل الأمد الا للحماية المستمرة التى كانت تحظى بها من ناحية البندقية . فى المعاهدات التى أبرمتها (أعوام ١٤٠٣ ، ١٤٠٨ ، ١٤٠٩) حتى اليوم الذى استولى عليها فيه الترك عنوة فى عام ١٤١٠ ، ومع ذلك سمح الترك بترميمها بصفة مؤقتة ، ثم دمرها تدميرا تاما فى عام ١٤١٤ (٦٢) . وفى هذه الأثناء بذلت الجمهورية جهودها لتكسب

(٥٨) كانت الفراغات التى تحدث كل سنة فى تعداد سكان الجزيرة بسبب غارات الترك المتوارة تعود لقتلا يوصل مهاجرين من الجنسية الالبانية . انظر : Sathas, l.c., II, 70, III, 287 et s.

(٥٩) Hcpf. art. Griechenland, op. cit., LXXXVI, 30 et ss., 136 et ss. ; p. ex. Cathas, op. cit., III, 95.

(٦٠) Hcpf. l.c., p. 17, 28, 63 ; Sathas, l.c., 32 ; II, 55, 131, 264 ; 95, 129, 152, 223, 345, 430 et s., 451 et s., 463.

(٦١) Brochart, Advis directif. Coll. des Chron. belg., Namur, IV, 307.

— نحد ثمة بناء ميناء مشار اليه باسم روندونيسيا Rondonicia

وأقول ان هذا الاسم هو نفسه Bodintza

(٦٢) Hcpf., art. Griechenland, op. cit., p. 71, 74, 75 ;

أرضاً فيما وراء الأوريبا Euripus ، وبفضل تضافر بعض الظروف الخاصة ، وجدت نفسها وقد أصبحت سيادة على أثينا . ففي الفترة التي نتحدث عنها لم تعد دوقية أثينا في أيدي « الشركة القطالونية » ، فثمة فرع من بيت اكشيانولي Acciandi ، وهي أسرة فلورنسية من أصحاب البنوك حصلت على أملاك اقطاعية شاسعة في المورة Morée ، وأقامت بها بصفة دائمة ، وكان مقرها كورنثة Corinth ، ومن هناك ألقت شباكها على أثينا وطبيسة . وفي عام ١٣٨٥ أو قبله نيريو كشيانولي Nerio Accianoli حاكم كورنثة ، كما كان قبله نيكولو ، أبوه بالتبني ، ما وراء المضيق جيشاً من الجند المرتزقة ، كلفه بانتزاع دوقية أثينا من أيدي القطلونيين . وتقهر القطلونيون شيئاً فشيئاً حتى صاروا محصورين في آخر معقل لهم في أكروبول أثينا ، واستسلموا في عام ١٣٨٧ . وعند وفاة نيريو في عام ١٣٩٤ أوصى ببيوتى ، ومقرها طيبة لأنطونيو Antonio ابنه الطبيعي . أما مدينة أثينا فانه وهبها لكنيسة مادونا بارثينون Madone du Parthénon ، وذلك بنص غريب في وصيته ، وفي الوقت نفسه وضع هذه الكنيسة في حماية البندقية . وعلى هذا النحو وجدت جمهورية البندقية نفسها حائزة لمدينة أثينا ، وتولى حكم المدينة على التوالي أربعة بودستات بنادقة من عام ١٣٩٥ الى عام ١٤٠٢ . هذا التدبير لم يرض أنطونيو ، ومن أول يوم أعلن عزمه على استرداد أثينا ، وانتهى به الأمر الى الاستيلاء عليها عنوة ، ولكنه لم ييسط سيادته الا على المدينة وحدها ، أما الأكروبول فقد قاومت سبعة عشر شهراً . وجهاز بايلنجروبونت جيشاً لنجدةها ، وتولى بنفسه قيادة للجيش ، ولكنه انهزم ووقع في الأسر . ولم يكن للحامية من بديل سوى الاستسلام ، وهذا ما فعلته (٦٣) . وتأثرت جمهورية البندقية لفقدانها هذا الموقع ، واستغلت المفاوضات التي أجرتها في عام ١٤٠٣ مع السلطان فحمله على أن يؤيد حقوقها على أثينا . وكان أنطونيو اكشيانولي تابعاً للسلطان . وبذل الحاكم كل ما في وسعه لتحقيق رغبة الجمهورية ، ولكن تابع

— تذكر من بين الوثائق التي استخدمها السيد هوف بنوع خاص ، تلك التي نشرت

في :

Les Mon-Slav. merid., IX, 90 et dans Sathas, l.c., II, p. 210, 270 et s.

(٦٢) يحتوي كتاب السيد ساثاس (M. Sathas, II, 3, 6, 7, 45, 75) على خمس وثائق خاصة باحتلال البنادقة أثينا . ففي وثيقة ٢٢ أغسطس ١٤٠٢ نرى أن العدو يحتل المدينة ، والقلعة وحدها هي التي تواصل المقاومة . وتعباً لفرق عسكرية جديدة للتصدي للقائمين بالحصار (ibid. II, 91 et s.)

وفي ٧ من أكتوبر يعلم الناس في البندقية أن الصلة الجديدة قد أخفقت ، وأن بايلنجروبونت وقع في الأسر ، ويعين محله ثوماس موتشينجو ، ويمنح سلطات مطلقة للتفاوض مع اكشيانولي (٣٠ أكتوبر) : II, 101; 1, 4 et s.

تاريخ التجارة ج ٣ - ١٢٩

السلطان قاومه ، واضطرت البندقية فى النهاية أن تترك له المدينة بشرط أن يعترف للجمهورية بسيادتها على المدينة (٦٤) . وابتداء من عام ١٤٠٧ عاش أنطونييو على أساس من حسن الجوار مع البندقية ونجربونت . وفى معاهدة ١٤٠٣ ، نرى السلطان يتنازل للبندقية ، بالإضافة الى أثينا عن اقليم على الساحل فى مواجهة جزيرة أيوبية ، دون تحديد دقيق للاقليم . ولأول وهلة ، قد يبدو لنا أنه اقليم غير محدد المعالم ، يمكن اختياره فيما بعد . الا أنه يتبين من بعض الوثائق الرسمية التى نشرها حديثا السيد ساتاس M. Sathas (٦٥) أن هذا الاقليم هو ليقونيا Lycaonic . وهنا ، كما فى حالة أثينا لم تحقق الجمهورية بغيتها بالكامل ، لأن أنطونييو لم يقبل أن يتنازل الا عن المدن المفتوحة ، واحتفظ لنفسه بالمواقع الحصينة (٦٦) . وحتى فى هذه الظروف ، وبالنظر الى أن ليقونيا اقليم خصب غنى بالحبوب ، فان هذا التنازل لم يكن أمرا يستهان به (٦٧) .

وفى هذه الآونة كانت جمهورية البندقية تريد التوسع فى ممتلكاتها الاقليمية فى اليونان ، وكانت تعتمد على نفسها أكثر مما تعتمد على السادة الصغار ، من روم وفرنجة للدفاع عن هذه البقاع ضد السلاطين الذين كانوا يخشون مواجهتها مباشرة . وعلى ذلك انتهجت الجمهورية حين رأت بيترو كورنارو Pietro Cornaro يغدو سيدا على أرجوس Argos ونوبليا Nauplie والأقاليم التابعة لهاتين المدينتين ، وذلك اثر زواجه من ابنة جى دانجيان Guy d'Enghien ووريثته ، وهو آخر بارونات أرجوليس من الفرنجة (١٣٧٧) . وعند وفاة بيترو كورنارو بعد ذلك بأحدى عشرة سنة ، دون أن يترك أبناء ، استردت الجمهورية أملاكها بالشراء من أرملته ، وحصلت بذلك على ميناء جيد على الساحل الشرقى للبلوبونيز (٦٨) ، هو ميناء نوبليا ، فوضعت يدها عليه فى الحال . أما عن أرجوس ، فقد سبق اليها تيودور الأول Théodore 1er طاغية ميثرا ، فاضطرت الجمهورية الى محاربة هذا الأمير الشرس عدة سنوات قبل أن تستطيع ضم البارونية الى أملاكها (١٣٩٤) (٦٩) . ودعا سكان

(٦٤) هذا هو موضوع معاهدة ٣١ مارس ١٤٠٥ :

Commém. reg III, p. 309, no 2 ;

— Sathas, II, 135.

Doc., II, 6 et s., 230 et s., 418, 420, 455, 457. (٦٥)

Ibid, II, 183. (٦٦)

Hopf, op cit., p. 25 et s., 58-69, 70-72, 80. (٦٧)

Ibid, p. 25 ; Commém. reg., III, p. 195 nos 301, 303. (٦٨)

Hopf, op. cit., p. 49-56 ; Commém. reg., III, p. 206, no 343 ; (٦٩)

p. 207, no 345 ; p. 209, no 352 ; p. 223, no 408.

البلد بالولاء للجمهورية ، ولم يندموا على ذلك البتة ، فقد تتمتع بلدهم ، تحت سيادة الجمهورية بعهد جديد من الرخاء (٧٠) وانتقلت العدوى الى البلاد المجاورة ، وأسهم السكان الروم في مونمبازيا (Monembasia) (٧١) في سقوط هذا الموقع الحصين في أيديها (١٤١٩) ، ولكن هذا الفتح كان مؤقتا ، سريع الزوال .

ولم يكن سلوك الجمهورية موجهها فقط برغبتها في بسط سيادتها أو زيادة ثروتها ، اذ كانت المصالح التجارية داخلية دوما في اعتبارها . من ذلك مثلا أن العنصر اليوناني الذي يتمثل في طغيان ميزيثرا (اسبرطة) كان سائدا حتى ذلك الحين ، فلم اذن أصرت البندقية على أن تحصل بها - كما رأينا - على ميناء مونمبازيا ونوبليا ؟ وذلك لأن سلع التصدير في هذه المنطقة كانت كثيرة ، نجد فيها الأنبذة الفاخرة في مونمبازيا (مالفوازييه Malvoisie) (٧٢) ، وحرائر ميزيثرا ، وكانت صناعة الحرير مزدهرة بها (٧٣) ، والملح والزبيب في أرجوليس (٧٤) . وطالما كانت الجمهورية سيدها أثينا ، كانت أبواب أتيكا مفتوحة لتجارها الذين يأتون اليها طلبا للثمن والزبيب (٧٥) ، ولحرائر طيبة ، على فرض أنها لم تزل تصنع في هذه المدينة ، تحت سيادة أسرة اكشيانولي . ولم يكن من الجائز شحن كل منتجات الممتلكات البندقية ، سواء منها الحرير أو الشمع ، الخ المرسله من اليونان الى الوطن الأم الا في سفن بندقية (٧٦) . ولا شك أن التجار البنادقة كانوا يستوردون أيضا بعض السلع من اليونان ، ولكن معلوماتنا قليلة في هذا الخصوص ، ويبدو أن الجوخ كان المادة الرئيسية لهذه التجارة (٧٧) .

وبخلاف ما حصلت عليه الجمهورية من ممتلكات اقليمية ، مما سبق ذكره ، حصلت أيضا على ممتلكات أخرى ، أقل منها أهمية في الواقع ، وهي في جزر الأرخبيل . ولما توفي جورجيو جيزي الثالث ، كانت الجمهورية قد استولت على ميراثه : ثلث جزيرة أيوبية ، وجزيرتي تينوس Tinos وميكونوس Mykonos ، وكانت هذه الجزر تنتج عسلا وشمعا وحريرا ، الا أن إيرادات الخزنة بها كانت تتناقص عاما بعد عام فتصير

-
- | | |
|---|------|
| Hopf op. cit., p. 74. | (٧٠) |
| Ibid, p. 79, 86. | (٧١) |
| Hopf, op. cit., p. 78. | (٧٢) |
| Ibid, p. 86, 113, 116. | (٧٣) |
| Ibid. p. 25, 57 ; Sathas, Doc. II, 124. | (٧٤) |
| Ibid. p. 50, 52, 55. | (٧٥) |
| Sathas, III, 438. | (٧٦) |
| Ibid. III, 380 et s., 423, 460. | (٧٧) |

غير كافية لتغطية النفقات ، فقد كانت تكاليف اقامة ادارة خاصة بها يرأسها عمداء recteurs ، وسفينة حربية صغيرة تتولى حماية هذه الجزر من غازات الترك المتواترة تشكل أعباء تفوق الأرباح (٧٨) . وكان سادة جزر الكيكلاديس الأخرى ، وغالبيتهم من أصل بندقي مقتنعين بأنه لا أمان لهم ان لم يتحدوا مع البندقية ، ولم يكن هناك ما يمكن أن يحول اتجاه هذا التيار الفكري . وفي عام ١٣٨٢ استولى المغتصب فرانسيسكو كريستو Francesco Crispo على دوقية ناكسوس Naxos ، وانتقلت جزيرة أندروس من يدى بيترو زينو الى يدى سامماريبا Sammaripa (من فيرونا) (٧٩) . ولم تغير هذه الأحداث من الرأى العام . وفي كل فى ناكسوس واندروس ، ارتاح الأهالى حين قررت الجمهورية ، اعتبارا بوضع الجزيرتين المعرضتين لغارات العدو ، أن تسمح لسفينة حربية أن نرسو كالعادة عند كل منهما لحمايتها ضد الترك . ولكن الشيء الذى أسهم اسهاما فعالا فى طمأنينة أمراء هاتين الجزيرتين هو أنهم ذكروا بالاسم فى المعاهدات التى أبرمتها الجمهورية مع السلاطين ، وهذا ما اعتادت أن تفعله . وفى حين راحت الجمهورية تزيد ممتلكاتها فى اليونان ، أحيانا باتباع سياسة بارعة ونشيطة ، وأحيانا ببذل المال ، وأحيانا بقوة السلاح ، أخذ دور جنوا يتناقض بالتدرج فى الشرق الأدنى ، حتى تلاشى تماما : وكان هذا نتيجة لسلسلة من الثورات الداخلية ، آخر حدث فيها خضوع الجمهورية للملك فرنسا (١٣٩٦) ، ولم تعد بطبيعة الحال تهتم بالتوسعات الاقليمية . وفى فترة غزوات بايزيد وتيمور لك ، استطاعت مستعمرات بيرا ، ولسبوس ، وخبوس ، ومدينة فوجة أن تخرج من الكارثة سالمة على الأقل . ورأينا أن معاهدة عام ١٤٠٣ أتاحت لها بعض التخفيف فى الجزية التى وافقت على دفعها لجيرانها الأقوياء . وفى هذه الأثناء كان كل ما فعله الوطن الأم لصالح مستعمراته ، على قدر علمنا ، أن أرسل بضغ سفن حربية لحماية القسطنطينية وبيرا ، وأصدر فى عام ١٣٩٨ مرسوما صغيرا بناء على طلب بورجوازي بيرا (٨٠) . وفى الآونة التى صارت فيها الكارثة وشيكة لم تنج هذه المستعمرة بفضل أسطول جنوى ، وإنما نجت بفضل أسطول بندقى . وفى عام ١٤٠١ عين المارشال دو بوسيكو حاكما على جنوا من قبل ملك فرنسا ، وكان قد حارب الترك من قبل ، أولا فى نيقوبوليس ، ثم فى القسطنطينية حيث قاد جيشا مساعدا ، ووجد فى جنوا أسطولا ممتازا ، وعلى أهبة الاستعداد ، وكانت تلك فرصة

Ibid. I, 14 et s., 32 et s. ; II, 55, 75, 145 et s., 147 et s., (٧٨)
165 et s., 168 et s., 192, 225 ; III, 4 et s., 144, 181 et s., 238, 261,
305, 362-365, 411-413, 414 et s., 432, 439 et s., 448 et s.

Sathas, I. 199-208. (٧٩)

Atti della Soc. lig., XIII et ss. (٨٠)

مناسبة ليواصل تنفيذ مشروعاته الصليبية ، ذلك لأنه - كما نعلم - لم يتخل عنها أبداً . وبدأ بأن عين الفارس (الشوفالييه) شاتوران الذى كان موضع ثقته قائداً عاماً للمستعمرات الجنوبية فى بلاد الروم والبحر الأسود (٨١) . وفى عام ١٤٠٣ ، عند مرور الامبراطور مانويل عاندا من باريس الى القسطنطينية ، زوده ببضع سفن حربية لحراسته ، وللدفاع فى الوقت نفسه عن المستعمرات (٨٢) . أما هو فقد أبحر بعد قليل على رأس أسطول كبير زوده كل من جاتيلوزى Gattilusi لسبوس ، واينوس ، و « ماهون » خيوس بتعزيز من سفينتين حربييتين (٨٣) . وكان الهدف الأول للحملة هو جزيرة قبرص . ولكنها تحولت من فورها لتوجه ضرباتها الى المسلمين فى آسيا الصغرى ، ومصر ، وسوريا ، والى البنادقة حين تسنح الفرصة ، واستولت من هؤلاء الآخرين على عدة سفن ، ونهبت فى بيروت مخازن مملوءة بسلع ثمينة يملكها البنادقة . وفى البندقية أخذ القوم حذرهم من هذه الحملة منذ اللحظة الأولى ، ودعموا حاميات مودون وكورون (٨٤) . وعندما عاد بوسيكو من سوريا ، مر على مرأى من سواحل المورة ، فوجد أمامه بازاء جزيرة سابينزا Sapienza أمير البحر البندقي كارلو زينو الذى ألقى عليه درسا قاسيا (أكتوبر ١٤٠٣) (٨٥) وفى أعقاب هذه الهزيمة ، اشتد النزاع ، وقاسى من أهواله بحارة الأمتين . وتربص الجنوبيون بأعدائهم فى بيرا ، وجعلوا يأسرون السفن البندقية المارة هناك عائدة من تانا ، فكانت هذه السفن تتحاشى عبور البسفور ، ومن ثم تفرغ شحناتها قبل مدخل المضيق ، عند اسكيتوبوليس Scythopolis ثم تنقلها برا الى القسطنطينية . ومع ذلك عمل الامبراطور على الأقل على ايقاف الأعمال العدوانية بين جنوبي بيرا وبنادقة القسطنطينية ، ونجح فى هذا السبيل . وعقدت البندقية الصلح مع جنوا فى ٢٢ من مارس ١٤٠٤ (٨٦) . غير أن هذا التاريخ انما يوضح فقط نهاية فترة النزاعات الحادة : فقد نشأ عن تحديد التعويضات.

(٨١) Stella, p. 1200 ; la Coll. des doc. inéd., Mél. hist., III, 172 et ss.

(٨٢) Stella, p. 1196 ; Sanut., p. 789 ; Le livre des faicts de Boucicaut, p. 269.

(٨٣) Le livre des faicts de Boucicaut, p. 270, 287.

(٨٤) Satha, Doc., II, p. 106.

(٨٥) Le livre des faicts de Boucicaut, p. 266 et ss. ; Stella, p. 1196 et ss. ; Dandolo, p. 517 ; Sanuto, p. 786.400 ; Boucicaut : Commem., III, p. 294, no 275.

(٨٦) Clavijo, p. 62, 74, 78 ; Sanuto, p. 792 et s., 806, 835 ; Romanin, IV, 10 ; Commem., III, p. 295, no 276, nos 277-286 et 292 ; Sathas, Doc., I, 9-11 ; II, 120, 132.

صعوبة لا آخر لها ، فلم تنته الخلافات بصورة قاطعة الا بمعاهدتي ٢٣ يونية ١٤٠٦ و ٣٠ ديسمبر ١٤١٠ (٨٧)

وترتب على خضوع جنوا للملك فرنسا تعقيدات أخرى . ذلك أن حكام mahons. خيوس كانوا من طبقة الشعب ، وتبعاً للعقد المبرم بينهم وبين الوطن الأم ، يتحتّم وقف فاعلية حقوق السيادة والقضاء التي لجنوا على الجزيرة اذا سمحت الجمهورية بأن يفرض عليها نظام خلاف النظام الديموقراطي (٨٨) . واستناداً الى هذا النص ثار « الماهون » صابحين « يحيا شعب سان جورج » وعزلوا الموظفين الذين أوفدهم بوسيكو ، وأعلنوا استقلالهم (ديسمبر ١٤٠٨) . وثورة المستعمرة الجنوبية هذه تشبه الى حد ما ثورة المستعمرين في كريت ضد البندقية منذ قرابة أربعين سنة مضت : فكما أن هؤلاء الآخرين فكروا في أن يلقوا بأنفسهم في أذرع الجنوبيين الأعداء التقليديين لوطنهم الأم ، فإن أفراد أسرة جستنياني ، حكام خيوس طلبوا مساعدة البنادقة الذين أذنوا لهم بالفعل بالتزود بالمؤن والأسلحة من الاقليم البندقي . الا أن هذا الوضع لم يدم أكثر من ستة أشهر ، فما لبث أسطول أرسله بوسيكو تحت امرة كورادو دوريا أن أنهى حركات الاستقلال هذه ، فاستسلمت قلعة خيوس في ٣٠ من يونية ١٤٠٩ (٨٩) . والواقع أن « الماهون » كانوا بتمردهم في هذا الظرف بالذات يدافعون عن حقهم الصريح ، لذلك أظهر المنتصر تساهلاً في عقابهم ، الا أن الوشائج التي كانت تربط المستعمرة بالوطن الأم تقطعت ، ومن ثم نشبت حرب أهلية استخدمت فيها قوى كان من الضروري تكاتفها ازاء الأخطار الخارجية .

حقاً ، كان عند العثمانيين في هذه الآونة أمور كافية لشغلهم في عقر ديارهم ، فكان في وسع المستعمرات الغربية أن تتنفس الصعداء . وفي حين كان محمد الابن الثاني لبايزيد ، والمقيم بمدينة بورصة يحكم وبحزم وعزم وطن العثمانيين والأقاليم الآسيوية ، كان سليمان ابنه الأكبر يحكم بترارخ الأقاليم الأوروبية . ولما كانت الأسواق الرئيسية في بلاد الروم لم تزل في أيدي المسيحيين ، كان ذلك في صالح الأمم التجارية الغربية . وبفضل طبيعة سليمان السلمية تمتعت القسطنطينية ومجاوراتها بفترة طويلة من الهدوء . وبمقتضى معاهدة عام ١٤٠٣ ، استرد مانويل

(٨٧) Commem., III, p. 314 et ss., nos 18-27 ; p. 322 et ss., nos 48 et s. ; p. 333 et ss., no 79 ; p. 336 et s., no 81 ; p. 347 et s., nos 115 et s., p. 380 et s., nos. 220 et s.

(٨٨) Lib. jur., II, 568.

(٨٩) Stella, p. 217-1220 ; Hopf, art. Giustiniani, op. cit., p. 319.

حيازته لسالونيك ، وأوفد اليها ابن أخيه بصفته وصيا (٩٠) . أما موسى Moussa خليفة سليمان ، وابن يازيد ، فكان ذا طبيعة مختلفة : كان محبا للقتال ، ضرب الحصار أمام القسطنطينية ، وأمام سالونيك ، ولكنه فشل فى الجهتين ازاء مقاومة الروم (٩١) . ولم تكف جمهورية البندقية عن اقامة علاقات دبلوماسية وثيقة مع الأميرين . وفى عام ١٤٠٦ أرسلت الى سليمان ، مع فرانيسكو جستنيانى عهدودا بصدقة وثيقة ، وأكدت له رغبتها فى أن تظل معه فى سلام ووئام ، مهما كان الأعداء الذين قد يحاربهم ، وفى نظير هذه العهود ، طلبت منه أن يكفل لتجارها حرية التنقل فى امبراطوريته ، والابقاء على السعر الحالى للضرائب الخاضعين لها ، والتصريح باقامة قنصل بندقى فى اقليمه (٩٢) . ولم تصل الى أيدينا المعاهدة المبرمة بين سليمان وهذا السفير ، ولكن معنا الوثيقة التى صدق بها موسى على هذه المعاهدة . واتصل موسى بمندوب من بايل القسطنطينية ، فأكد له حسن نواياه من ناحية البنادقة ، وعزمه على أن يبقى معهم فى سلام ، وأطلق سراح سفن كان قد أسرها قراصنته . وفى لقاء أذن به لجاكوبو تريفيزانو Jacopo Trevisano الموفد لتجتيته من قبل الجمهورية ، وعده بالألا يرفع الضرائب على التجار ، وألا يتعرض للممتلكات البندقية . وفى الوثائق التى نستقى منها هذه المعلومة ، نجد أسماء كورون ، ومودون ، ونوبليا ، وفثليون (المعفاة من الجزية بمنحة خاصة) ونجربونت ، وتينوس ، وميكونوس (يكون) (٩٣) .

واستمر انشقاق الامبراطورية العثمانية أكثر من عشر سنين ، وقدر لمحمد الأول ، بعد أن كان قابعا فى امارة بورصة أن يدعم الوحدة ، ويعيد بذلك قوة الامبراطورية . وفى أثناء الحرب الأهلية التى أسفرت عن هذه النتيجة العظيمة ، راعت البندقية الحياد التام ، ومع ذلك قدمت تهايبها للمنتصر عن طريق فرانيسكو فوسكارى (٩٤) . الا أن محمد قد أدرك أن البندقية هى العدو الذى لابد من قتاله بأى ثمن ، العدو القادر على اقامة العراقيل فى طريق العظمة النامية للامبراطورية العثمانية ، ومن ثم أرسل

(٩٠) Ducas, p. 79.

(٩١) Duca p. 92 et s., Phrantzès, p. 87 ; cf. Sanuto Vite dei dogi, p. 880.

— رفضت البندقية أن تساهم فى الدفاع عن القسطنطينية ، بدعوى أنها تعيش فى وئام مع الترك : Hopf., Griechenland, op. cit., p. 75.

(٩٢) Schafarik, Acta archivi veneti spectantia ad historiam et reliquorum Slavorum meridionalium, Ier fasc., Belgrade, 1860, p. 384 ; Manslav. merid. IX, 56, 102 et s., 105.

(٩٣) Sathas, II, 262 et ss. ; Commem., reg., III, p. 354, no 137.

(٩٤) Hopf., op. cit., p. 75 ; Sanuto, Vite dei dogi, p. 893.

فى مناسبات مختلفة أسطوله يخرب جزيرة يوبية ، وجزر الكيكلاديس ، وفى هذه الحملات ، تذرع برغبته فى القضاء على غطرسية سادة اندروس ، وناكسوس اللذين أثار سلوكهم المتعجرف حفيظته الى أقصى درجة . الا أنه فى ٢٩ من مايو ١٤١٦ شن أمير البحر البندقى بييترو لوريدانو Pietro Loredano حربا فاصلة ضد هذا الأسطول على مرأى من جاليبولى وهزمه هزيمة ساحقة (٩٥) . ولفترة طويلة ، تجنبت البندقية والباب العالى الاصطدام المباشر ، فكانت هذه المعركة أول عمل عدائى مكشوف بين القوتين . وكانت البندقية تملك تفوقا بحريا أكيدا يكفل لها النصر . وفى معاهدتى ١٤١٦ ، ١٤١٩ اضطر السلطان أن يوافق على تنازلات كثيرة (٩٦) : من ذلك أنه كف عن اقتضاء جزية من دوق ناكسوس ، بصفتة مواطنا بندقيا (٩٧) ، وصرح بمنح البنادقة الحرية التامة فى التعامل مع القراصنة الأتراك الذين يغيرون على جزر الأرخبيل والدردييل على أنهم أعداء (٩٨) . أما سلوك الجنوئين فكان بالنسبة اليه شيئا آخر .

ففى عام ١٤١٥ حارب عدوا لدودا للعثمانيين ، وهو جنيد Djoneid أمير أزمير ، وحاصره فى عاصمته ، ونجد من بين حلفائه ، الى جانب العديد من الأمراء التركمان ، والرئيس الأكبر لهيئة فرسان القديس يوحنا ، نجد جاكوبو جاتيلوزيو Jacopo Gattilusio ، أمير لسبوس ، ومستأجر مزارع فوجة القديمة ، وجيوفانى أدورنو Giovanni Adorno مستأجر مزارع فوجة الجديدة ، والبودستات ، رئيس « ماهون » خيوس (٩٩) ، وجدير بالذكر أن هؤلاء كان عندهم بواعث جدية لوضع سفنهم تحت تصرف محمد : فقد أصبح جنيد جارا شديدا الازعاج . وبعد أن استولى محمد على أزمير ، منح حلفاءه ، وهو يوفر بلطف كل طلباتهم . وحصل « الماهون » على ترخيص بمزاولة التجارة فى كل أنحاء الامبراطورية العثمانية ، وتعهد لهم محمد بأن يسمح لكل من يريد المتاجرة مع جزيرة خيوس ، حتى ولو كان من أعداء الترك بالتنقل فى حرية . ومع ذلك فان الماهونية Mahone كانت ملزمة بدفع جزية سنوية

Romanin (VI, 71 et ss.); Sanuto : Vite del dogi p. 901 et ss. ; (٩٥)

— قبل هذه الأحداث ، أعدت تسليحات فى الارخبيل ، مع استمرار التفاوض .

— Monum. Slav. merid, XII, 196 et ss. : اسطر

Hopf, op. cit., p. 75-77. (٩٦)

Taf. et Thom., inéd. (٩٧)

Romanin, IV, 75. (٩٨)

Ducas, p. 106. (٩٩)

— دوكا هو الوحيد الذى يشير الى هذه الحقيقة .

قدرها ٤٠٠٠ دينار ذهبي (١٠٠) . وللحصول على ايجارة جديدة مدتها عشر سنوات لاستغلال مناجم النشوب ، اضطر المزارع الماهوني مستأجر فوجة الجديدة ، وهو جيوفاني أدورنا أن يقبل ايجارا سنويا لا يقل عن ٢٠٠٠ قطعة ذهبية (١٠١) .

ولم يكن لتغير الحاكم أى أثر فى وضع المستعمرين الجنوبيين فى هذه المناطق : كان هؤلاء يظهرون المذلة لمراد الثانى كما كانوا يظهرونها لأبيه بايزيد الأول ، الى حد أن استجدى بعض أعضاء مستعمرة بيرا من مراد موادا ونقودا (٣٠٠ هـ) لبناء برج عال حصين ، وعدت الجالية بأن تنقش عليها شارات السلطان . وكان هذا السلوك شاذا يفوق الحد المحتمل ، واستنكرت حكومة الوطن الأم بعبارات قاسية ما فى هذا السلوك من دناءة وخسة ، وقالت فى خطابها انها ما زالت بحمد الله على قدر كاف من الثراء يتيح لها أن تنفذ فى بيرا أعمال التحصينات الضرورية (١٠٢) . ومن جهة أخرى ، شوهد اثنان من الجنوبيين ، جيوفاني أدورنو ، وبيرسيثالى بالافيشينى ، وهما من مزارعى الماهون فى فوجة الجديدة يقدمان للسلطان خدمات ذات شأن ، ويزودانه فى حدود امكانياتهما بالوسائل الكفيلة بالقضاء على خصومه ، ودعم سلطانه . ووضع جيوفاني أدورنو تحت تصرف مراد أسطولا وفرقة من الجند ، كثيرة العدد ليحارب بها المغتصب مصطفى (١٤٢١) . وكان مراد قد هزم خصمه فى آسيا ، واستطاع بمعاونة الأسطول أن يطارده فى الجانب الآخر من الدردنيل . وساهمت الفرقة العسكرية بنصيب فعال فى غزو جاليبولى ، وتبعته فى مسيرته المظفرة حتى اندرينوبول (أدرنه) ، واعترفا منه بهذه الخدمات ، تنازل لأدورنو عن مبلغ ٢٧٠٠٠ قطعة ذهبية ، وكان أدورنو مدينا بهذا المبلغ ضمن لاجزية المفروضة عليه ، ومنحه حق التمتع بإيرادات جمارك فوجة الجديدة مدى الحياة ، ووهب له قصر بيريتيورون Périthéorion الحصين الواقع على شاطئ تراقيا ، غربى اينوس ، تجاه ثاسوس . وبفضل هذا التنازل اكتسبت تجارة جنوا محطة جديدة على موقع ملائم (١٠٣) . وبعد بضع سنوات ، أقدم بيرسيثالى بالافيشينى خليفة أدورنو المباشر فى مزرعة فوجة الجديدة مراد فى اخضاع خصم آخر له هو « جنيد »

Foglietta, p. 582. (١٠٠)

Ducas, p. 164. (١٠١)

Atti della Soc. Lig. VIII, 187, Lettere du 15 Avril 1424). (١٠٢)

— فى هذه الآونة كانت جمهورية جنوا تعمل على حمل السلطات على عقد الصلح مع امبرطور الروم :

— Ibid, IV, rendie. p. 48 et s.

Ducas, p. 164-181 ; Atti della Soc. lig., XIII, 264 et s. (١٠٣)

الذى سبق أن ذكرناه ، فحوصر هذا الأخير فى قلعة هيبسيلات Hypsela (١٠٤) الواقعة على الشاطئ فى مواجهة جزيرة ساموس ، وكانت هذه القلعة ملجأ الأخير . وحاصره بالافيشينى من ناحية البحر بثلاث سفن حربية استأجرها من خيوس ، كما حاصره ٥٠٠٠٠ جندي عثماني من ناحية البر (١٠٥) . وحين اجتاز مراد فى زحفه المظفر الأقاليم الآسيوية الغربية ، تنافس ماهون خيوس ، وصاحب لسبوس فى تقديم تهنيتهم اليه (١٠٦) .

وظن مانويل أنه من الأجدر به ، لكى ينقذ امبراطوريته أن يتبع الخطة العكسية ، ويؤيد مطالب مصطفى ، فجلب هذا السلوك على عاصمته كارثة جديدة . ذلك أن مراد ، وقد انتصر على عدوه ، أثار غضبه على الامبراطور اليوناني ، فأتى وضرب حصارا أمام القسطنطينية فى صيف عام ١٤٢٢ . ودافع الروم بشجاعة اليأس ، وصدوا المحاصرين ، وأحرقوا معداتهم الحربية الثقيلة (١٠٧) . ونجت القسطنطينية مرة أخرى . ولكى يتعزى مراد من جراء هذه الهزيمة حاول غزو عاصمة الامبراطورية اليونانية الثانية ، واذ شدد الترك الحصار على سكان سالونيك ، رأى هؤلاء أن طريق الخلاص الوحيد الباقي لهم هو أن يلقوا بأنفسهم فى أحضان جمهورية البندقية ، فدعوا سادة الجمهورية الى أن يضعوا أيديهم على المدينة . وكان من قبيل الحظ السعيد للجمهورية أن تنال بهذا العرض مدينة ساحلية كبيرة ، أهلة بالسكان (١٠٨) ، وفى موقع ملائم للتجارة كل الملازمة (١٠٩) ، فلا يسعها أن تدع هذه الفرصة تفلت من يدها . وعلى ذلك قبلت (فى عام ١٤٢٣) هذا العرض ، ووعدت بارسال الجيوش

Hopf, art Giustiniani, op. cit., p. 321. (١٠٤)

Ducas p. 194. (١٠٥)

Ibid, p. 196. (١٠٦)

(١٠٧) اشترك البنادقة بشجاعة فى الدفاع بقيادة بايلهم بنديتو ايمو . انظر : Hopf, art. Griechenland, op. cit., LXXXVI, 81.

- وفى هذه الآونة اتخذت الجمهورية اجراءات تستهدف ضمان أمن السفن الحربية البندقية المتجهة الى القسطنطينية طرزون ، ووضع سفن تحت تصرف التجار المقيمين فى القسطنطينية لتضمن لهم ملجأ فى حالة الضرورة . انظر . Sathas, Doc., I, 119 et ss.

كانت المدينة تضم آنئذ ٤٠ ٠٠٠ ساكن . انظر : Cron. Dolfino, cit. dans Sathas, l.c., IV. p. xx, not. 3.

(١٠٩) كان لسوق سالونيك وقتئذ أهمية كبيرة من حيث تجارة الأصواف ، حتى كان من صالح تجارة البندقية أن تتولى الانفاق على تجهيز سفينة حربية مهمتها حراسة السفن التجارية اعتبارا من نجرىونت ، وحمايتها من القراصنة الترك : Sathas, Doc., II, 175 et s., 218 et s.

والمؤن ، وأضافت في رسالتها قائلة (١١٠) ان سالونيك سوف تغدو « بندقية ثانية » . وكان حاكم المدينة هو الأمير أندرونيك باليولوج ، وهو رجل عليل يمتك السلطة ، ومن ثم لم يتصد لهذا التحول الا بمقاومة هزيلة ، وانتهى به الأمر الى التنازل للجمهورية عن سالونيك في مقابل مبلغ ٥٠٠٠٠٠ دوكا . وللحال أوفدت الجمهورية الى المدينة دوقا *duca* وقبطانا *capitano* ، ودعمت استقرارها في البلد بضمها كساندريا *Cassandra* وبلاتانيا *Platanea* . واستاء مراد استياء شديدا حين رأى البنادقة ينتزعون منه سالونيك ، فيجيد بدلا من اليونانيين (الروم) ذوى الميول القتالية الضعيفة جنودا غربيين محترفين . لذلك ، فمئذ البداية ، ورغم ما بذلته الجمهورية حياله من جهود ودية وسلمية ، اتخذ ازاءها موقفا عدائيا . وحينما تقدم منه نيقولا جورجيو *Nicc. Giorgio* أول مفاوض موفد من قبل الجمهورية ، رفض مقابله ، وأمر بالقض عليه وسجنه (١١١) . وأخيرا ، في عام ١٤٢٧ وافق على ترك المدينة في أيدي البنادقة ، ولكنه وضع لذلك عدة شروط (١١٢) : أولها أن يستمر في تحصيل ١٠٠٠٠٠ آسبر *aspres* من إيرادات المدينة ، بخلاف حصيلة الرسم المقروض على الملح ، حسب العادة المتبعة في الفترة الأخيرة من سيادة الروم . ثانيا ، أن يكون في سالونيك قاضي تركي يتولى الفصل في المنازعات المتعلقة بالديون بين السكان الترك ، وأن يكون مقر هذا القاضي في داخل المدينة ، وتبقى القضايا الجنائية من اختصاص العمدة *rectoris* البنادقة . وأخيرا الا يصادف التجار والقوافل التركية أية صعوبات في دخول المدينة . والغالب أن البنادقة لم يسهفهم الوقت لتنظيم مستودعات ومنشآت تجارية على نطاق واسع حين أغار الترك على المدينة وحاصروها للمرة الثانية : وفي هذه المرة كان مراد هو الذي قاد بنفسه أعمال الحصار . وكانت الحامية اللاتينية ضعيفة ، والسكان اليونانيون غير متعاطفين مع ساداتهم الجدد ، ومن ثم انهارت سيادة البندقية بسرعة غير متوقعة (٢٩ من مارس ١٤٣٠) . ورغم قصر فترة احتلال الجمهورية لسالونيك ، فإن هذا الاحتلال كلفها أكثر من ٧٠٠٠٠٠ دوكا (١١٣) . وفي هذه الآونة كانت الجمهورية شديدة القلق من ناحية

Duc. p. 197 sathas, Doc., I, 133 et ss, 141 et ss. (١١٠)

Sathas, Doc., II, 175 et s., 218 et s. (١١١)

(١١٢) نظرا لعدم وجود النص الاصلى للمعاهدة فأنى أعطى هنا موجز المعاهدة حسبما وجدته في رومانن (Romanin. IV, 99 et s.) مع التحفظ بشأن تاريخ ٢٠ أبريل ١٤٢٦ الذى اعتبره غير صحيح : فالواقع أن السلطان لم يصدق على مقدمات المعاهدة التى وضعت في جاليبولي ، تصديقا مؤقتا الا في شهر نوفمبر :
— Sathas, l.c., I, 182 et ss.

Zinkeisen, Gesch. des osman. Reiches in Europa, I, 558-570; (١١٣)
Hopf, art. Gricchenland, op. cit., p. 82, 87-89.

نجر بونت (١١٤) ، ولذلك فانها حين انعقد الصلح في ٤ من سبتمبر من السنة نفسها ، شعرت بمنتهى السعادة اذ حصلت من السلطان على وعد بأن يترك سائر ممتلكاتها في أمن وسلام وأن يمنح التجار البنادقة في امبراطوريته حرية التنقل ومزاولة التجارة (١١٥) .

وثمة حافظان أثرا في البندقية تأثيرا حاسما في خصوص تملكها سالونيك : فمن جهة رغبتها في أن تستخلص من فتوحات العثمانيين أجزاء الامبراطورية اليونانية القديمة التي لم يزل في الامكان تخليصها ، ومن جهة أخرى حاجتها الى انقاذ كل ما يمكن انقاذه من الرخاء التجارى القديم . هذه الأسباب هي التي أوحت الى مجلس شيوخ البندقية بفكرة توسيع أملاكها في المورة . فبخلاف الأقاليم التي يحكمها الطغاة اليونانيون ، وممتلكات الجمهورية المجموعة حول مودون وكورون من جهة ، وحول أرجوس ونوبليا من جهة أخرى ، وكانت بتراس ضمنها في فترة ما ، كانت هناك دوقية أخايا Achaïe مع البارونيات التابعة لها . كانت هذه الدوقية قد فقدت ما كانت قد حظيت به من قوة وازدهار في عهد أسرة فيلهاردوين Ville hardouins ، وبدأ انحطاطها في عهد أمراء أنجو Anjou الذين كانوا يتدبون عنهم حكاما يمثلونهم في الدوقية . وكانت الامارة في العصر الذي وصلنا اليه بحكمها منذ عام ١٤٠٤ سنتريون زكريا Centurione Zaccaria الذي كان من قبل سيدا على دمالا Damala و كالاندرتيزا Chalandritza ، فلم يكن بذلك الا بارونا قديما وصوليا ، ومن ذلك الحين تبدى كل شيء . وطمع ورثة زكريا في الامارة ، حتى قبل وفاته ، وكانت البندقية ضمن الطامعين فيها . وفي عام ١٤٢٢ كلف مجلس شيوخ البندقية دولفينو فينير Dolhino Venier أن يدرس على الموقع موارد البلد من وجهة الانتاج ، وامكانيات الدفاع ، وأسفرت الدراسة عن نتيجة طيبة . عندئذ باشر مجلس الشيوخ مع مختلف حكام المورة سلسلة من المفاوضات ، تستهدف غاية واحدة : دعم سيادة البندقية على القسم الفرنجي من البيلوبونيز . واحتفظت الجمهورية لنفسها بالحق في احتلال هيكسا مليون Hexamilion ذلك السور الحصين المشهور الذي يحتاج مضيق كورنثة من طرف الى آخر ، مما كان يستلزم من ناحيتها التصدي لزحف الأتراك . غير أن هذا لم يكن الموضوع الوحيد في المفاوضات ، فقد كان لمصالح التجارة نصيب فيها . فالواقع أن فينير كان مكلفا ، بين ما كلف به ، بالتعرف على منتجات البلد ، فذكر تقريره الذهب والفضة والرصاص والحريز والعسل والشمع والقمح والزبيب

(١١٤) في عام ١٤٢٦ تلقت حكومة البندقية من نجر بونت Duc., p. 201.
عرائض تطالب فيها بالحاح شديد حمايتها من الترك Sathas, Doc., III. 306 et ss.
(١١٥) Romanin, IV, 236.

والدواجن (١١٦) . ومع ذلك لم تستطع البندقية أن تتغلب على مقاومة تيودور الثاني ، طاغية ميزبثرا ، واضطرت أن تكف عن محاولتها . وبعد انقضاء بضع سنين ، كان الروم هم الذين احتلوا القسم الفرنجي من المورة ، وبسطوا عليه سيادتهم (١٤٣٢) . وجعل الطاغية توماس Thonas مقره في كلارنزا Clarenza العاصمة القديمة لهذا القسم من شبه الجزيرة ، وكان بذلك مفصولا عن تيودور الثاني بممتلكات الأمير قسطنطين المقاتل الجسور الذي أضاف إلى ممتلكاته في عام ١٤٤٢ ميزثرا . ومن ذلك الحين لم يعد في المورة من الحكام سوى أمراء أسرة باليولوجوس ، وكانوا في البداية ثلاثة ، ثم اثنين ، واحتفظت البندقية بالممتلكات التي عدناها آنفا ، باستثناء بتراس Patras (١١٧) .

وكان امتلاك البندقية لسالونيك ، وما بذلته من جهود لجعل المورة دولة قوية وموحدة دلالات لا تخفى على بصيرة مراد ، أثبتت له بوضوح متزايد أن النضال ضد العثمانيين هو الهدف الرئيسي لسياسة الجمهورية في الشرق . وقد رأينا فيما سبق أن محمد الأول كان يعتبر الجمهورية أخطر عدو له ، وثبت له ذلك مما عاناه معها . وفي هذه الأحوال كان الإقليم التركي ، بالنسبة إلى تجارة البندقية مملوء بالآخطار ، وكان لابد من قدرة كبيرة من الجراءة غير العادية لمواجهة مخاطرها (١١٨) . ترى ما فائدة التأكيدات بالأمن والحرية المدرجة في المعاهدات لصالح التجارة ، وما فائدة احتفاظ الجمهورية بقنصلية تجارية بسالونيك عند تسليم المدينة للترك ، حين انقطعت العلاقات بين الأمتين ؟ والأسوأ من ذلك أن الترك ، وهم السادة المطلقون على مضيق الدردنيل ، كانوا مسيطرين على طريق القسطنطينية والبحر الأسود ، ولم يكونوا في حاجة إلى أسطول خاص بهم حتى يجعلوا عبور هذا الطريق أمرا شبه مستحيل بالنسبة إلى القوى البحرية الغربية . ويبدو أن السلاطين الأوائل لم يدركوا أهمية موقع جاليبولي الرائع ، فتركوا

Sanulo, Vite dei dogi, p. 943.

(١١٦)

يذكر بيساريون Bessarion أيضا بعضا من هذه المنتجات ، ويضيف إليها النبيذ ، واللحم والجبن ، والصوف ، والقطن ، والكتان ، والأرجوان ، انظر :

Wadding, Annal. ord. min., a. a. 1459.

— عرفت مقاطعة بتراس بنوع خاص بتنوع منتجاتها ، ومن ثم جذبت إليها دوما

جمعا كبيرا متنافسا من التجار البنادقة :

Sathas, Doc., I, 41, 77 ; II, 263 ; III, 76, 169 et s.

Hopf, art. Griechenland, op. cit., p. 80 et s., 86 et s., 108-110. (١١٧)

(١١٨) ومع ذلك لم يزل هناك في اندريونيل مستعمرات تجارية بندقية وجنوية .

انظر خطاب الراهب الفرنسيسكاني يارثولومئوس من جنوا ، بتاريخ ٣ فبراير ١٤٤٣ في : Wavrin, Anciennes chroniques d'Engleterre, éd. Dupout, II, 4 ; Tafur, p. 152 et s.

حصونه تتهدم وتغدو أطلالا ، وكان بايزيد هو أول من اهتم بترميمها ،
 وشيد برجاً ضخماً عند مدخل الميناء . وبأمر من ابنه سليمان قام جنوى
 من أسرة نجرو Negro يعمل في خدمته ببناء برج مماثل على الشاطئ
 الآسيوي المقابل لجاليبولي عند لامبساك Lampsaque (١١٩) . وفي
 حمى هذه التحصينات أنشأ محمد العناصر الأولى لأسطول حربي ، وكانت
 جاليبولي بمثابة ترسانة لبناء السفن ، وميناء . ومنذ عام ١٤١٦ عرف
 البنادقة ما كان مخبأ هناك : ذلك أن أسطولا صغيراً من سفن تجارية كان
 عائداً من طربزون ، ومن القسطنطينية ، فوجد أسطولا تركيا اعترض طريقه
 حيال جاليبولي ، واستطاع أن يشق طريقه بالقوة ، إلا أن العدو تعقبه حتى
 نجر بونت وناوشه . وفي عام ١٤٢٧ كانت ثلاث سفن بندقية متجهة
 الى بلاد الروم Romanie ، فهاجمها عند الموقع نفسه أسطول تركي
 كبير ، أسر سفينتين واستطاعت الثالثة أن تعتصم بجزيرة خيوس (١٢٠) .
 وتجددت هذه الوقائع بر شك كلما اندلعت الحرب بين البندقية والباب
 العالي . ومع ذلك لم تحدث أية انقطاعات طويلة الأمد في الحركة التجارية
 تضطر معها البندقية أن تتخلى عن علاقاتها بالبلاد الواقعة وراء الدردنيل .
 والواقع أنه في « الوقائع البندقية » وبخاصة في الوثائق التي نشرها
 السيد ساثاس M. Sathas ، يرد في كل العصور ذكر سفن تانا وبلاد
 الروم (القسطنطينية ، وطربزون) ، ونرى أنها كانت تقوم برحلاتها
 كالعتاد ، ولا تذكر المصادر المشار إليها عدد السفن التي يتكون منها عادة
 تلك الأساطيل التجارية ، إلا أن دانجلور d'Anglure ، وهو حاج فرنسي
 (١٣٩٦) يذكر أن في عصره كان يبحر كل سنة أربع سفن من البندقية
 الى القسطنطينية (١٢١) .

وعلى ذلك واصلت الحركة التجارية مع القسطنطينية مسيرتها
 المعتادة ، وبقيت مستعمرة البندقية في تلك المدينة ، ومعها
 « بايلها » (١٢٢) ، واهتمت الجمهورية من وقت لآخر بأن يصدق
 الامبراطور اليوناني على معاهداته القديمة معها . وهناك على ما نعلم
 وثائق تصديق على المعاهدات مؤرخة بالسنوات ١٤٠٦ ، ١٤١٢ ،
 ١٤١٨ ، ١٤٢٣ ، ١٤٣١ ، ١٤٣٦ ، ١٤٤٢ ، (١٤٤٣) ، ١٤٤٧ .

Duc., p. 19, 88.

(١١٩)

Sanuto, Vite dei dogi, p. 899, 997.

(١٢٠)

Anglure, Le Saint voyage, p. 99.

(١٢١)

(١٢٢) في حوالي عام ١٤٤٠ ، أجريت ترميمات في كنيسة سان مارك وقصر البايلى
 الذى تضرر جزء منه :

— Hopf, art. Griechenland, op. cit., p. 110.

١٤٥٠ (١٢٣) • وكان البايالات هم الذين يتولون غالبا هذه المهمة ، وكانت الجمهورية تتحاشى ارسال وفود خاصة لهذا الغرض • ولما لم يكن الامبراطور يقيم مندوبين دائمين عنه فى البندقية ، كان عليه أن يرسل اليها وفودا كلما دعت الحاجة الى ذلك (١٢٤) • وكانت المعاهدات فى كثير من الأحيان تنسخ حرفيا ، الواحدة من الأخرى ، وهى على كل حال متماثلة من حيث موضوعها ، ولا تضيف شيئا جديدا على الاتفاقيات السابقة عليها • وكان كل شئ يسير تبعا لنمط قديم : فالحركة التجارية لم تكن فى الظاهر نشيطة بدرجة كافية تستدعى اثارة مسائل جديدة أو فرض قواعد جديدة • ومن وقت لآخر ، وبمناسبة تجديد المعاهدات ، يتناقش الامبراطور مع الجمهورية بعض الشئ (١٢٥) ، فيشكو من أعمال التهريب التى تنقل كاهل المستوطنين دون وجه حق ، كما تقول ، ولكن لا يترتب على ذاك خلق مصاعب جديدة تؤدى بخطورتها الى قطع العلاقات • وكانت رئاسة الجمهورية تبدى بوجه عام ودا واستعدادا لتقديم الخدمات والمعونات • وحين وحد البنادقة جهودهم وجهود البابا أوجين الرابع ، مواطنهم ، فى مجتمعات فرارى وفلورنسا الدينية من أجل اجتماع كنائس الشرق والغرب ، فانهم عملوا فى مصلحة الامبراطور يوحنا السادس (١٤٢٥ - ١٤٤٨) • والمعروف أن هذا الأمير كان يعتمد على هذا الاجتماع لاستشارة اهتمام الغرب بمصالحه ، والحصول على مساهمة أكثر فعالية فى الدفاع عن القسطنطينية • وقد حضر بنفسه الاجتماعين لتحقيق هذا المشروع الكبير (١٤٣٧ - ١٤٤٠) • وللذهاب الى هناك ، غادر القسطنطينية فى حراسة أسطول بندقى وترك عاصمته فى حراسة فرقة من الجند المرتزقة قدمت من كانيا ، وعاد اليها على متن سفينة بندقية • وفى ذهابه ، ثم فى عودته ، توقف عند البندقية حيث استقبل فيها بكل مظاهر التكريم (١٢٦) • وأبدى المستوطنون البنادقة فى القسطنطينية ، هم أيضا ، فى أكثر من مناسبة اهتماما بالفاوضات الجارية لصالح الاتحاد (١٢٧) • الا أن

(١٢٣) Miklosich et Muller, Acta graeca, III, 144 et ss., 153 et ss., 163 et ss., 177 et ss., 186 et ss., 216 et ss.; Sathas, I, 153; regestes dans les Commem., III, p. 313, no 16 et p. 361, no 161; Hopf, Griechenland, op. cit., p. 115.

(١٢٤) Emmanuel Chrysoloras en 1406, Nic. Monojani en 1416; Commem., III, p. 312, no 14; Mon., Slav., merid. XII, 217.

Sathas, I, 159; Mon. Slav. merid., XII 161-163. (١٢٥)

Sanut, p. 1043 et ss., Doc. p. 212-215, Phrantz., p. 181, et ss. (١٢٦)

Zhishman, Die Unions-verhandlungen Zwischen der orientalischen und romischen Kirche (Wien 1858), p. 11, 105, 118. (١٢٧)

البندقية أثبتت للامبراطور نواياها الطيبة في شأن التعاون العسكري بنوع خاص ، فوضعت تحت تصرفه في عام ١٤٣٨ ثلاث سفن حربية ، وفي عام ١٤٤٤ عشر سفن للدفاع عن القسطنطينية (١٢٨) . وكان لها أن تعتمد على النوايا الطيبة وحسن المعاملة للتجار البنادقة من جانب رعايا الامبراطور ، كنتيجة لهذه السياسة .

ولنلتفت الآن الى الجنوبيين : ترى ماذا كانت طبيعة علاقاتهم بالترك والروم في هذه الآونة ؟ يتبين لنا أولا في هذا الخصوص فرق عجيب بين الوطن الائم وبين المستعمرات في الشرق الأدنى . كان في المستعمرات الجنوبية طائفة كبيرة تعمل على أن تعيش على أطيب ما يمكن من العلاقات مع الترك ، حتى تبقى هذه المستعمرات حية بأية صورة كانت تحت سيطرتهم . لذلك لم تكن هذه الطائفة تهتم كثيرا بتجنب المشاحنات مع الامبراطور اليوناني ، حتى انها كانت أحيانا تدخل معه في منازعات سافرة : أما الوطن الائم (جنوا) فإنه كان ينظر بعين القلق الى العدو وهو يظهر مهددا في كل الأنحاء ، ومن ثم يرى هذه المنازعات غير ملائمة بالمرّة (١٢٩)، وكان يهتم كل الاهتمام بالحفاظ على النظام البيزنطي (١٣٠) . لأن سيطرته عليه كانت ضعيفة ، وفي وسعه (أي الوطن الائم) أن يمارس حقوق السيادة على مستعمراته . وفي رأى حكومة جنوا أن أحسن طريقة للحفاظ على هذه السيادة هي الاكتفاء بتزويد المستعمرات بالتعويضات اللازمة ، في هدوء (١٣١) ، وتجنب القطيعة الصريحة مع السلطان (١٣٢)، والعناية بإقامة علاقات ودية معه (١٣٣) . هذا الأسلوب في النظر الى الأمور أدى بها أحيانا الى نتائج بعيدة المدى . من ذلك أنه في عام ١٤٣١ ، حين أغار البنادقة على خيوس ، ولم تستطع الحكومة الجنوبية أن تبعث برسالة الى مراد الثاني ترحوه فيها أن يقدم المعونة لسكان الجزيرة ، ويمنع البنادقة من ترميم حصون تينيدوس Tenedos تنفيذا لشرط قديم منصوص عليه في معاهدة صلح تورين Turin (١٣٤) . وبعد عشر سنوات (١٤٤٤) ، حين دخل لادسلاس ملك هنجاريا في حرب ضد الترك ، أرسل البابا الى هلسبوننت لمعوثته أسطولا مكلفا بمنع السلطان

Sanuto, p. 1059, 1114.

(١٢٨)

Atti della Soc. lig., XIII, 196.

(١٢٩)

(١٣٠) من أجل هذا توسّط جنوا بكثير من الحماس ، في عام ١٤٢٤ ، لاعادة

العلاقات السلمية بين الباب العالي وبيزنطة : Ibid. 187.

(١٣١) في عام ١٤٤٢ ، اتخذت الحكومة الجنوبية في هذا الصدد موقفا يتعارض مع

مشروعات البابا بشأن الحرب الصليبية . Atti, I.c., p. 206 et s.

Atti, I.c., p. 190, 197 et s., 207.

(١٣٢)

Atti, I.c., p. 219 ; Laon. Chalcoc.,

(١٣٣)

Hopf art. Giustiniani, p. 321.

(١٣٤)

من نقل جيشه من آسيا الى أوروبا . ماذا فعل الجنويون عندئذ ؟ لقد أعاروا سفنهم (١٣٥) للعدو ليسهلوا له هذه العملية (١٣٦) . ولا عجب في هذه الأحوال من أن يلقي التجار الجنويون كل ترحيب من جانب الأتراك . وفي عام ١٤٣٧ استأجرت شركة مؤلفة من جنويين فقط مناجم الشب في آسيا الصغرى ، واليونان ، ولسبوس ، فصدارت في علاقات أعمال مباشرة مع السلطان (١٣٧) . وثمة تاجر جنوى كبير يدعى فرانشيسكو درايريو Francesco Draperio يمارس أعمالا تجارية في كل أنحاء تراقيا وآسيا الصغرى ، كان يحظى بنحيب مراد الثاني به (١٣٨) .

وقد أتيت لنا فيما سبق فرصة للحديث عن مختلف المنازعات التي وقعت بين مستعمرة بيرا والأباطرة اليونانيين . وقد نشبت إحدى هذه المنازعات في عام ١٤٢٨ لأسباب مجهولة ، لكننا نعرف فقط أن مستوطني بيرا جهزوا سفينتين حربيتين ، مما يدل في الظاهر على حالة حرب معلنة (١٣٩) . وفي عام ١٤٣٣ تفجر نزاع جديد بسبب الرسوم الجمركية التي يتعين دفعها في غلطة (١٤٠) . وفي هذه الآونة ألقع أسطول حربي من جنوا متجها الى القرم لاعادة غزو بالاكلافا Balaclava . وكان أمير البحر كارلو لوميلينو Carlo Lomellino الذي يقود هذا الأسطول مكلفا ، لا بالاستيلاء على القسطنطينية كما يزعم لأوفينكوس كالكوكونديلاس Laonicus Chalcocondylas ، وانما بالضغط على الامبراطور لكي يكون أكثر مرونة وتساهلا . وبالفعل ، عند عودة لوميلينو ، ألقى مراسيه أمام غلطة ، واتفق مع مواطنيه المستعمرين أن يستولى عنوة على

(١٣٥) لتكوين هذا الأسطول ، قدمت البندقية ست سفن حربية ، وكاندى أربعة ، ونجروبت اثنتين ، والامبراطور اليوناني ستا ، وهذا على الأقل ما يخبر به حاج أوجسبرج المجهول الهوية ، الذي كان يرتحل في تلك الآونة في الأرخييل ، انظر :
— Archiv von Herrig XL, 322.

M. Zinkeisen (Gesch. des osm. Reichs, I, 688) ; la Chronique (١٣٦)
de Wavrin (éd. Dupont, II, 70 et ss.)

Doc. Sulle relaz. tosc., p. 169. (١٣٧)

Cyriacus Anconitanus, dans Targioni Tozzetti, Relazioni (١٣٨)
d'alcuni viaggi fatti in diverse parti della Toscana, V, 418, 422, 450 et ss.
(Atti della Soc. lig., XIII, 977-986).

وحتى في زمن محمد الثاني ، اقام هذا الشخص مرارا في بلاط العاهل

التركي Atti, l.c., XIII, 263.

Atti della Soc. lig., XIII, 186; cf. 188. (١٣٩)

(١٤٠) في عام ١٤٢٣ ، وبسبب المطالبات الجمركية المبالغ فيها ، كان على دوق ميلانو ، وكان آنئذ عاملا لجنوا ، أن يستمع الى احتجاجات ضد ادارة الامبراطورية
اليونانية :

— Atti IV, rendic., p. 49 et s.

تاريخ التجارة ج ٣ - ١٤٥

أسوار القسطنطينية (١٤٣٤) . وكان لسوء حظه قد أخفق في القرم ، فعاد من هناك وقد وهنت قواه ، ومن ثم دافع الروم بشدة . ولما يئس من النجاح ، كف عن القيام بمحاولات جديدة ، وأقلع عائدا الى إيطاليا . وواصل المستعمرون الجنويون ردهم القتال وأمطروا القسطنطينية وابلا من القذائف ، ودافع الروم ضد غلطة كما فعلوا من قبل ، وحوصر المستعمرون في مدينتهم من كل جانب ، وقطعت عنهم كل اتصالات بالخارج ، واضطروا الى الاستجابة لطلبات الامبراطور في مسألة الحقوق المتنازع عليها ، ومسألة زراعة الكروم خارج غلطة ، بالإضافة الى مسائل أخرى خاصة بدفع تعويضات عن الخسائر التي وقعت للقسطنطينية بسببهم ، وتقديم الولاء للامبراطور برفع العلم اليوناني على أسوار غلطة (١٤١) . ونشير أخيرا الى نزاع وقع بين بيرا وبينزطة بشأن رجل أرمني هارب ، وكل ما نعلمه عن هذا النزاع هو أن جنوا اعتجبت على حدوث تغيير في الهيئة الحاكمة لتهدة النزاع . واذ حدث في هذه الفترة أن انتقل التاج الامبراطوري من يوحنا السادس الى قسطنطين دراجازيس Constantin Dragazès (١٤٤٩) (١٤٢) ، فمن المحتمل أن يكون أمل جنوا قد تحقق .

وكما نود أن نعلم بالتفصيل الوضع الداخلي لمستعمرة بيرا ، الا أنه تنقصنا الوثائق في هذا الخصوص بصورة يرثي لها . وفي خطاب خاص بتاريخ ٢٢ من يونيو ١٤٣٣ يتحدث تاجر يدعى امبريالى تونسو Imperiale Tonso عن الهدوء الذي يسود الحركة التجارية ، وركود السوق (١٤٣) . غير أن هذه معلومة فردية ، وربما لم تكن الحالة السيئة التي يشير اليها كاتب الخطاب سوى حالة عارضة ، ولا يجوز التعجل بالاستنتاج من ذلك دون أدلة كافية بحدوث أزمة طويلة الأمد ، أو أن نعم ، فنقر بأن تجارة جنوا كانت وقتئذ في انحطاط : فلم يكن الدردنين أو البسفور مغلقا في وجهها ، وكانت البلاد الخاضعة للسيادة العثمانية مفتوحة لها ، والتجار الجنويون يلقون بها كل ترحيب وود . ومن هاتين الوجهتين كان الجنويون أسعد حظا من البنادقة ، غير أن البلاء الأكبر كان يأتي من غارات الترك المتواترة على القسطنطينية ، وكانت الضواحي تعاني بالطبع من عواقب هذه الغارات . ومع كل حصار جديد ، تتوقف الحركة

(١٤١) المصدر الوحيد الذي يمكن الرجوع عليه في هذه النقطة هو :

Chalcoc. p. 284-286.

(الترجمة اللاتينية فيها عيوب كثيرة) . وتحدث « الحوليات الجنوبية » عن حملة لوميليو ، ولكنها لا تقول أنه هاجم القسطنطينية .

Atti della Soc. lig., XIII, 219 et s.

(١٤٢)

Ibid., X III, 202.

(١٤٣)

التجارية بعض الوقت . ولا شك أن انعدام الثقة بالمستقبل لم يكن ملائماً للمشروعات التجارية الطويلة المدى . ومع ذلك ففي الخارج لم يكن ثمة شيء يدل على حدوث أى انهيار فى الحركة التجارية . ويتحدث كاتب فلورنسى يدعى بونديلمونتي Buondelmonti (١٤٤) عام ١٤٢٠ عن جمال المدينة ، كما زارها كيركوس الانكونى Cyriacus d'Ancone عدة مرات ، ووجدها فى كل مرة أجمل مما كانت فى المرات السابقة (١٤٥) . ويشيد طافور Tafur الاسباني بجمال المدينة ، وأسوارها الهائلة ، ويقدر عدد سكانها بالفين ، أغلبهم من الروم ، ولكن التفوق كما يقول كان للجنوبيين ، وكلهم تجار أثرياء يقومون بعمليات تجارية كبيرة مع سواحل البحر الأسود ، وسوريا ، ومصر ، والغرب ، ويذكر وجود عدد كبير من السفن بصفة دائمة ، تشحن البضائع ، أو تفرغها فى الميناء (١٤٦) . وفى عهد « البودستات » بورويل جريمالدى Borruele Grimaldi حين أقبل الأتراك وضربوا الحصار أمام القسطنطينية ، كان القوم قد أقاموا أمام أسوار بيرا لحماية الموقع برجا مكرسا للقديس ميشيل S. Michel (١٤٧) ، وقام خليفته بلداسارى ماروفو Baldassare Maruffo بتوسيع وتعليق الأسوار من جهة البحر (١٤٨) . وفى عام ١٤٤٧ ، فى عهد لوكينو دى فاتشيو Luchino de Facio ، وعام ١٤٥٢ فى عهد أنجيلو جيوفانى لوميلينو Angelo Giovanni Lomellino آخر البودستات ، كان العمل جاريا فى دعم التحصينات (١٤٩) . كانت المدينة منذ بضع سنين تبدو من الخارج بمظهر رائع . فهل تفككت الإدارة الداخلية للمستعمرة ؟ أو بقيت بمستواها المتوسط ، مستوى الإدارات السابقة ؟ من الصعب الإجابة عن ذلك . وثمة رجال بارزون ، مثل سبينيتا Spineta (١٤١٤ - ١٤١٦) الذى اشتهر بالحكمة والنزاهة (١٥٠) ، وبلدا سارى ماروفو الذى دون أهالى بيرا الألقاب التى

-
- Liber insularum archipelagi, éd. Sinner, p. 125. (١٤٤)
L.c., p. 417. (١٤٥)
Tafur, p. 182, 186. (١٤٦)
Buondelmonti. l.c. ; Mas Latrie. Notes d'un voyage archéologique en Orient : Bibliothèque de l'école des chartes, 2e série, II, 492. (١٤٧)
Cyriacus d'Ancone, op. cit., Mas Latrie, l.c., p. 493. (١٤٨)
انجز ماروفو هذا بناء برج على الواجهة الشرقية .
Mas Latrie, ibid., p. 495.
Mas Latrie, ibid. p. 494 ; Guglielmotti, Storia della marina pontificia, II, 180. (١٤٩)
Siella, p. 1276. (١٥٠)

منحوها إياهم اعترافاً منهم بفضلهم ، وذلك على لوحة رخامية لم تزل تشاهد بالقرب من باب « أجرى كابوسي » Eeri Kapoussi (١٥١) ، وهؤلاء الرجال خلفهم أحياناً موظفون يقبلون سرا من الأباطرة اليونانيين نقوداً أو يستغلون الفقراء المعدمين (١٥٢) . وكانت حكومة الوطن الأم تضطر في الكثير من الأحيان أن تتولى الدفاع عن فقراء المستعمرة الذين كانت استغاثاتهم تصل إلى مسامع جنوا . ومن بين الاتهامات التي كانت توجه إلى هؤلاء الموظفين ، بخلاف الاختلاسات (١٥٣) ، فرضهم ضريبة فادحة على الموتى ، وقد هاجر نتيجة لذلك أكثر من مائة أسرة في غضون بضع سنوات (١٥٤) ، واضطرت الحكومة أن تلغى هذه الضريبة في عام ١٤٤٨ . والحقيقة أن هذا السبب ليس بكاف لتبرير العديد من الهجرات ، وأنه ينبغي الأخذ في الاعتبار الأخطار التي يتعرض لها السكان من كثرة ظهور الأتراك : وكانت كل هجرة تترك فراغاً في عدد المدافعين عن المدينة .

وبدأت السفن المتجهة إلى الجنوب ، بعد خروجها من مضيق الدردنيل ، تحاذي جزيرة تينيدوس المنعزلة ، فتقابل أولاً جزيرة لسبوس مقر الفرع الأكبر لأسرة جاتيلوزيو الجنوية Gattilusio ، وقد رأينا ما كان لشروات هذه الأسرة ، وأنسابها العظيمة من أصدقاء على اسم الوطن الأم . وبسط ثالث الأمراء الذين حكموا لسبوس ، وهو دورينو جاتيلوزيو (١٤٢٧ وما بعدها) أهلاكه إلى مدى بعيد ، إذ تلقى جزيرتي لمنوس وثاسوس بمثابة اقطاعيتين له من قبل الإمبراطورية البيزنطية . وفضلاً عن ذلك كان أفراد هذه الأسرة ، من أب إلى ابن مستاجرين لفوجة القديمة ، واحتفظوا بهذا الامتياز طالما كانت « ماهون » خيوس مالكة لها . وثمة فرع صغير لهذه الأسرة ، استقر في جزيرة اينوس ، واقتفى أثر فرعه الأكبر . وتسلم السيد الثاني لجزيرة اينوس ، وهو بالاميد Palamède (١٤٠٩ - ١٤٥٥) من الإمبراطور اليوناني ، بصفة اقطاعية جزيرتي امبروس Imbros ، وساموثراس Samothrace (١٥٥) . وهكذا كانت أكبر جزر بحر إيجه في أيدي أمراء من جنس جنوي ، وكان في وسع بحارة هذه الأمة أن يغامروا في أمان تام بارتياح هذه المناطق ، في حمى القلاع التي يحتلها مواطنوهم (١٥٦) ، ويوفر لهم كل ميناء ،

Mas Latrie, l. c., pp. 493.

Atti della Soc. lig., XIII, 185 et s.

Ibid. p. 186, 194.

Ibid. 212 et s.

Hopf, art. Griechenland, op. cit., p. 150 et ss. .

(١٥٦) لم يزل يشاهد في كل هذه الجزر اطلال قلاع وأبراج عصر جاتيلوزي ، ويوجد

على معظمها شارات الشرف التي تصور أسلحة الأسرة أو أسماءها بحروف متشابكة =

عند الضرورة الملجأ ضد مطاردة القرصان ، ووجدت التجارة فى هذه الجزر تسهيلات لم تكن موجودة من قبل . ورغم فقر هذه الجزر ، كان بها على الدوام بعض الغذاء من حاصلاتها الطبيعية . ومن الوجهة السياسية ساد بين الجمهورية الجنوبية وقرعى أسرة جاتيلوزى اتفاق تام ، وكانت الجمهورية تعرف أنه فى حالة قيامها بعمليات بحرية فى منطقة الشرق الأدنى فإنها تستطيع الاعتماد على عدد من سفن حربية يقدمه لها هؤلاء الأمراء ، ولم يفتها أبدا أن تتضمنهم فى المعاهدات التى تبرمها مع قوى أخرى (١٥٧) . فضلا عن ذلك كان أفراد أسرة جاتيلوزى يدفعون الجزية للسلطين ، وكان شغلهم الشاغل أن يعيشوا فى سلام معهم (١٥٨) . وكانت « الماهون » مالكة جزيرة خيوس تابعة هى الأخرى للسلطين ، فكانت مطمئنة من جهتهم . وفى النصف الأول من القرن الخامس عشر كانت توجه جل اهتمامها - باستثناءات قليلة ، ودون أن تنشغل بآية مسائل خارجية - الى زراعة المصطكة (الصمغ) وفواكه الجنوب ، واستغلال مناجم شب فوجة Phocée والاتجار بهذه المحاصيل . ومنذ أن تحدد سعر قنطار المصطكة بصفة نهائية بمبلغ ٤٥ جنيتها (فى ١٩ من أبريل ١٤١٧) (١٥٩) ، أصبحت هذه السلعة تدر وحدها دخلا سنويا يبلغ نحوالى ٢٠٠٠٠ جنيه . وفى ذات مرة ، خلال شتاء ١٤٣١ / ١٤٣٢ تعرضت هذه المستعمرة لخطر شديد من ناحية البنادقة . وفى هذه الآونة وضعت جنوا نفسها تحت حماية أدواق ميلانو ، وكان الدوق الحاكم ، فيليب مارى فيسكونتى ، وهو رجل شديد الطموح يحارب البندقية ، واتسعت الأعمال الحربية حتى بلغت الأرخبيل . وكانت عاصمة جزيرة خيوس وقتئذ محاصرة بأسطول بندقى قوى تحت امره أندريا موسينيجو ، وامتد الحصار أكثر من شهرين (من ١١ نوفمبر الى ١٧ يناير) ، وأبدى البودستات رفائيلو مونتالدو فى الدفاع شجاعة وبراعة ، واضطر

= (مؤلوجرامات) ، وفى الكثير من الأحيان كتابات تعرف بأن هذه الصروح قد شيدها الأمراء أنفسهم فرانشيسكو فى لسبوس عام ١٣٧٣ ، وبلاميد فى ساموتراس) أو ضباطهم . انظر .

Conze, Reise auf den Inseln des thrakischen Meeres, p. 37, ss et s., 80-82, 108; Reise auf der Insel Lesbos, p. 5.

Documenti riguardanti alcuni dinasti dell' Arcipelago, p. p. (١٥٧)
Luxoro e Pinelli-Gentile, dans le Giorn. ligust., I, 220 et s. ; II, 85 et s., 90-93; III, 314 et s., V, 350, 354 et s., 359 et s. 365 et s.

Ibid. II, 296. : (١٥٨) خطاب حرره فى ١٤٤٠ دوج جنوا الى دورينو جاتيلوزيو :
ينصحه فيه بالا يرسل سفينة حربية لنجدة القسطنطينية ، الا اذا كان فى استطاعته أن يتدرع تفسيراً لهذا الايفاد ، بحجة ما- كالرغبة فى حماية بيرا ، أو غير ذلك .

Hopf, art Giusliniani, op. cit., p. 333. (١٥٩)

موسينييجو في النهاية أن ينصرف بسفنه ، ويتخلى عن مشروعه • وكانت جنوا قد أرسلت أسطولا لنجدة مستعمراتها ، فلما وصل الأسطول كان الأمر قد انتهى ، ومع ذلك أرادت جنوا أن تجرى أعمالا نارية ، فخربت جزر ناكسوس واندروس ويوبية ، ثم استولت على قلعة كاريستوس ، واستردت مفاتيحها وسلمتها لجزيرة خيوس (١٦٠) • وهكذا عانى الشرق الأدنى من عواقب تنافس الجمهوريتين تحت أنظار العدو المشترك الذي كان تهديده لهما يشتد يوما بعد يوم ، واقترب الوقت الذي سوف ينقض فيه بقوة على جزر الأرخبيل •

الآن وقد عرفنا وضع أكبر أمتين تجاريتين غريبتين في بلاد الروم ، فلننظر فيما صارت اليه القوى من الدرجة الثانية والثالثة في الأهمية • ففي أواسط القرن الرابع عشر ، نشر القطلونيون قوات عسكرية كبيرة في المياه اليونانية ، ولعله قد تبادر الى الأذهان في وقت ما أنهم سوف يكتسبون هناك وضعا مماثلا لوضع البنادقة والجنويين ، ولكن ما بذلوه من جهد كان فوق ما تتحمله امكانياتهم • وفي القرن الخامس عشر لم يبق لهم شيء من قواتهم هذه ، الا أنهم تركوا خلفهم شراذم من القراصنة راحوا يُمبشون فسادا في مياه البحر المتوسط والأرخبيل (١٦١) • وكان هؤلاء القراصنة يتجمعون أحيانا فيشكلون أساطيل صغيرة تغير على جزر المنطقة ، ومنها على سبيل المثال جزيرة خيوس (١٦٢) • ومع ذلك كان لدولة قطلونيا ممثلون آخرون في الشرق الأدنى ، وكانت السفن التجارية كثيرا ما تأتي من برشلونة فتزور موانئ الأرخبيل والدرديسل • ولقد سبق أن رأينا أن ملوك أراجون عملوا منذ زمن بعيد على الحصول من الأباطرة من أسرة باليولوجوس على ضمانات لحسن الاستقبال ، ومزايا تجارية لرعايا أراجون في القسطنطينية • ومنذ عام خفضت الرسوم الجمركية الى ٣٪ بالنسبة لهم • وفي عهد يوحنا السادس أراد بعض الموظفين اليونانيين أن يحصلوا على ٤٪ ، ولكن سلطات برشلونة (١٦٣) طالبت باعادة تثبيت الرسم بسعر ٣٪ ، وهو الذي فرضته المعاهدات (١٤٤٨) • وكثيرا ما كانت الحكومة اليونانية تعقل تجارا قطلونيين

(١٦٠) لمزيد من التفاصيل انظر :

Hopf, op. cit. I, p. 323 et s.; Les Miscell di storia patria, VI, 545 et ss.

Voy. p. ex. Duc., p. 332, 338; Chalcoz., p. 519 et s. (١٦١)

Stella, a. a. 1411, p. 1238-1240. (١٦٢)

Lettre du 24 mai 1448 Capmany, Mem., II, 272 et s., p. 266. (١٦٣)

كان تخفيض الرسوم سابقا على المفاوضات التي جرت بين العاملين اللذين كانا يحكمان وقتئذ (عام ١٢٩٠) •

أو تصدر بضائعهم بحجة أن واحدا من مواطنيهم قد فر دون أن يسدد ديونه ، فكانت سلطات برشلونة تحتج على هذا الأسلوب في عقاب الأبرياء عوضا عن المذنبين . ولسنا نعرف ما أسفرت عنه هذه الاحتجاجات . على أنه لم يكن في القسطنطينية سوى تجار قطلونيين يملكون بها مورا عابرا ، فلا يقيمون بها إلا الوقت الضروري جدا لانجاز أعمالهم (١٦٤) . وتسجل المصادر وجود تجار من هذه الأمة في مستعمرات لهم (١٦٥) ، يدبر شئونهم قناصل يحصلون بصفة كوتيمو Cotimo (حسب تعبير الإيطاليين) رسما قدره ١٪ عن السلع التي يستوردها مواطنوهم . وكان لهؤلاء القناصل سلطة عليا على الصقلبيين المقيمين بالقسطنطينية . ويوجد - حسب خطابات اعتماد lettres de provision ، ووثائق تاريخية أخرى - قناصل قطلونيون في القسطنطينية في السنوات ١٤٢٨ ، ١٤٣٤ ، ١٤٣٧ ، ١٤٤٥ ، ١٤٤٨ ، ١٤٥٣ (١٦٦) . ولا يمكننا أن نثبت الشيء نفسه بالنسبة إلى بيرا ، لأنه لا يوجد بخصوص هذه المدينة سوى خطاب اعتماد واحد في عام ١٣٨٣ (١٦٧) . بل يبدو أن قنصلية بيرا قد ألغيت بعد ذلك وضممت إلى قنصلية القسطنطينية . وكان من اختصاص القنصلية الأخيرة أولا الإقليم الصغير الذي لم يزل من أملاك الإمبراطور اليوناني ، ثم الإمارات التي يحكمها طغاة المورة . ومع ذلك فثمة جزء من شبه الجزيرة كان خارج ولايتها القضائية ، لأن بلدة مودون كان لها قنصل قطلوني خاص . وكان الأمر كذلك بالنسبة إلى كانديا (١٦٨) . وكان القطلونيون يتاجرون أيضا في جزيرة رودس ، ولذا نجد تجارا من برشلونة قد استقروا بها (١٦٩) لا لمزاولة التجارة ، وإنما غالبا للاشتراك في الحركات الأساسية التي جرت بين مركز هيئة فرسان القديس يوحنا وبين السلطات الاقطاعية التابعين لقضاها في اسبانيا . وكان هذا هو السبب نفسه الذي جذب في عصر سابق بعض أصحاب المصارف من فلورنسا ومونبيليه وناربون .

وفي العصر الذي ندرسه ، لم يعد ثمة ذكر للبروفنسيين في منطقة

Capmany, II, '247.

(١٦٤)

Zhishman, Die Unionsverhandlungen Zwischen der orientalischen und römischen Kirche, p. 118.

(١٦٥)

Capmany, II, 218, 231 266, 278 ; append., 61, 66 et s. ; Doc. sull'elaz. tosc., p. 169-172 (logia, curia consularis) ; Leon. Chiensis, dans les Atti della Soc. lig., XIII, 246, 256 ; Phrantzès, p. 252 et ., 293., p. 238.

(١٦٦)

Capmany, II, 168.

Ibid. II, 232 et s. ; app., p. 50-60, 77 et s.

(١٦٨)

Ibid. II, 278 ; IV, app., p. 5.

(١٦٩)

الأرخبيل وبنطس كلها . وحتى في القسطنطينية ويرا ، قلما نجد أثرا لهم ، من وقت لآخر (١٧٠) . ولكن الأمر يختلف كل الاختلاف بالنسبة لمدينتين واقعتين احدهما في مواجهة الأخرى ، على ضفتي البحر الأدرياتي ، هما أنكونا ، وراجوزة : وتذكرهما المصادر في الفترات الأخيرة من العصر الوسيط ، وهما تمارسان بنوع خاص تجارة نشيطة جدا مع البلاد التابعة للروم والعثمانيين . فقد كان لأنكونا على الدوام مستعمرة تجارية في القسطنطينية ، وكانت تجدد قناصلها كل ثلاثة أعوام ، وعند اختيارهم تأخذ في اعتبارها أحيانا من يفضلهم الامبراطور اليوناني ، ولم يمنعها ذلك من ايفاد مبعوثين خصوصيين (١٣٨٠ ، ١٣٩٢) للدفاع بهمة عن مواطنيهم ، والعمل على إلغاء الاجراءات الضارة بتجارتهن (١٧١) . وكان ملاحظوها يجوبون دوما الميساء اليونانية : فلتشيريماكو بيتزيكولي الذي زار ييرا مرارا ، أولا كتاجر ، ثم كعالم

Ciriaco Pizziccolle

أثرى لم يكن يسافر الا على متن سفن أنكونية . ونجد هنا مثالا لتأثير دراسة الآداب القديمة على التجار المثقفين ، فقامتهم الطويلة في الأماكن التقليدية لبلاد الاغريق القديمة كانت تنمي في نفوسهم حب البحوث الأثرية . وقد جاب بيتزيكولي كل أنحاء اليونان والأرخبيل وسواحل آسيا الصغرى لاكتشاف آثار العصور القديمة وتسجيل الكتابات والنقوش والعملات كلها الخ ، وساعده كثيرا في أبحاثه الجنوبيون الكثيرون المقيمون في الشرق الأدنى (١٧٢) .

ولنعد الى موضوعنا حيث يبقى علينا أن نتعرف على الأنكونيين من وجهة أخرى فقد كانت أنكونا تطمح في منافسة القوة التجارية الكبرى في البحر الأدرياتي ، ولكنها هبطت بسبب ضعفها الى مرتبة ثانوية ، ومن ثم وثقت علاقتها بأعداء البندقية . ونفهم من ذلك أنها كانت ملزمة ، أسوة بجنوا — أن تبدي للأتراك آيات الصداقة ، فزودهم البحارة الأنكونيون بالأسلحة الحربية المهربة ، وبلغت هذه التجارة حجما كبيرا حتى أعلنت حكومة البندقية في سبتمبر ١٤٣٠ أنها سوف تضطر الى اعتبار كل سفينة

(١٧٠) مع ذلك كان في ميناء القسطنطينية وقت استيلاء الأتراك على المدينة سفينة بروفنسية . انظر : Phrantzès, p. 238.

(١٧١) Makusev, Monum. hist. Slav. merid., 1, 161-163.

— يبدو بوجه عام أن أنكونا كانت راضية من المعاملة الطيبة التي يلقيها مواطنوها في القسطنطينية . وكان ذلك باعثا على تنظيم استقبال رسمي في المدينة عام ١٤٣٠ احتفالا بمرور جزء من الخطابات التي كتبها في غضون رحلاته ، نشرها : Ibid., p. 162 et s.

(١٧٢) نشر جزء من الخطابات التي كتبها في غضون رحلاته ، نشرها : — M. Mehus dans l'itinerarium Cyriaci Anconitani et par M. Targioni Tozzetti dans les Relazioni d'alcuni viaggi fatti nellà Toscana, V, 408 et ss.

انكونية نحاول عبور الدردنيل عدوا لها وتعاملها على هذا الأساس (١٧٣) .
وفى الآونة التي أعلنت فيها البندقية عن عزمها هذا كانت فى حرب مع
مراد الثانى ، وكان أسطول بندقى متأهبا أمام جاليبولى : ولا نعرف ما اذا
كان هذا التهديد قد أعقبه تنفيذ ما ، ولكن ليس هذا هو ما يهمنا ، اذ
يكفي أن نعرف أن البندقية قد تبينت الصداقة القائمة بين الأنكونيين
والترك . وكانت النتيجة الطبيعية لذلك أن يلقى التجار الأنكونيون كل
ترحيب فى الأقاليم التركية ، وحتى ولو لم يجلبوا معهم معدات حربية ،
وتتفتح لهم الكثير من الأسواق التى كانت مغلقة فى وجه غيرهم .

أما عن راجوزة ، فإن تجارها لم يقتصر على مزاولة التجارة
البحرية . فمنذ العصر الذى اهتمنا فيه بأمرهم ، كانوا قد ضاعفوا
رحلاتهم وصلاتهم بالطرق البرية التى تعبر شبه جزيرة هيموس
Hémus واعتادوا عقد معاهدات مع الأمراء السلاف (الصقالبة) ، ولم
يفتتح أبدا أن يجددوا هذه المعاهدات (١٧٤) ، حين كانوا يجدون مصلحة لهم
فى ذلك . ومن جهة العثمانيين الذين كانوا كل يوم يغيرون على إقليم
الصقالبة ، فإنهم تركوا تجار راجوزة يجتازون الحدود دون أية صعوبة .
كان الباعث على هذا التساهل هو أن حكومة راجوزة كانت تتمتع كل
فرصة لتعزز علاقتها الودية مع بلاط أندرينوبل . وبهذا الصدد كان
يسعدها ألا ترى كونتا بندقيا يحكمها ، فلا تلتزم بأن تجعل سياستها
متمشية مع سياسة البندقية . وتغيرت الحالة فى عام ١٣٥٨ ، وكانت
البندقية آنئذ قد تنازلت عن راجوزة للملك هنغاريا الذى ترك لها حرية
التصرف بلا حدود تقريبا . وأتاح لها هذا الوضع أن تتجنب النزاع مع
السلطين ، وأن تجعلهم دوما على علاقة طيبة معها ، بإيفاد سفارات اليهم ،
ونقدية هدايا لهم فى الأوقات المناسبة . والحقيقة أنها اضطرت مرارا لأن
ترفع قيمة الجزية التى تدفعها لهم ، ولكن هذه التضحية كان يعوضها
كثيرا الأرباح التى تحصل عليها من التجارة . وفى الفترة التى ندرسها ،
ذكرت « حوليات راجوزة » مختلف المعاهدات ، أو تجديدات المزايا القديمة
التي منحها السلطين لراجوزة (١٧٥) . وقد نشر السيد ميكلوسيش
Miklosich ترجمة باللغة الصربية لاثنتين من هذه الوثائق ، موقعا
عليهما بامضاء مراد الثانى فى عامى ١٤٣٠ ، ١٤٤٢ (١٧٦) .

ولم تمنح هذه الصداقة مع الأتراك تجار راجوزة من زيارة

Makusev, l.c., p. 168 et s. (١٧٣)

Miklosich, Mon. Serb, passim. (١٧٤)

Luccari, l.c., p. 82, 88, 95, 96. (١٧٥)

Manum, serb., p. 362 et s, 409 et s. (١٧٦)

القسطنطينية التي كانت ولا تزال في أيدي اليونانيين ، وزيارة المورة التي سبق أن طرد الفرنجة منها ، وبقيت فيها الامارات في أيدي الطغاة من السلالة اليونانية . وكانت حكومة وطنهم الأصلي تقيم في كل الأنحاء علاقات تفتح لهم الطرق .

وفي عام ١٤٥١ ، أي قبل سقوط القسطنطينية في أيدي الأتراك ، وقبل فتحهم المورة بتسع سنوات تلقى من يدعى فولزو بوبالي Volzo Boboli من حكومته تكليفا بأن يمضى لزيارة أمراء أسرة باليولوجوس كلهم على التوالي ، وكانوا لا يزالون واضعين أيديهم على أملاكهم التي توارثوها . وفي شهر يونية كان بوبالي في القسطنطينية في بلاط الامبراطور قسطنطين دراجازيس الحادي عشر . وفي شهرى يولية وأغسطس زار الطاغيتين توماس ، وديمثريوس أخوى الامبراطور ، ومقر الأول منهما كلارنزا Clarenza ويحكم القسم الغربى من المورة ، ومقر الثانى ميزيثرا Misithra ويحكم القسم الشرقى من شبه الجزيرة (أخايا Achaia) وعرض بوبالي على الامبراطور رغبة أهالى راجوزة فى اقامة قنصل بالقسطنطينية ، والحصول على قطعة أرض لبنوا عليها سكنا للقنصل وكنيسة ، ونال ما طلبه . وكذلك أذن الامبراطور لمواطنى راجوزة بالاقامة فى عاصمته دون تحديد لعددهم ، وحدد لهم الرسوم الجمركية بسعر ٢٪ للاستيراد والتصدير . وقرر أيضا أنه فى حالة المطالبة بسداد الديون ، فعلى الرعايا اليونانيين الذين يشكون من رعايا راجوزة أن يقدموا شكواهم لقنصل هذه المدينة ، وبالعكس ، على تجار راجوزة أن يطلبوا حضور الرعايا اليونانيين أمام المحاكم الوطنية . وفى الحالة التى يرسل فيها أحد رعايا راجوزة دون أن يكون قد سدد ديونه ، تلتزم الحكومة اليونانية - بدلا من مطالبة أحد مواطنيه الأبرياء بسداد الديون ، واعتباره مسئولاً عن ذلك - بأن تبعث بطلب رسمى بهذا الخصوص الى حكومة راجوزة التى عليها ، من جانبها ، أن تجبر المذنب على سداد ديونه (١٧٧) .

وكان نص التنازلات التى منحها الطاغية توماس لتجار راجوزة مدونا بعبارات متماثلة ، بل أحيانا متطابقة : وتنطبق على الذين يكتفون بزيارة الأماكن التجارية فى اقليمه ، وكذا الذين يرغبون الاقامة فى الاقليم ، وهؤلاء يدير شئونهم قناصل ينتخبونهم انتخابا حرا . والفرق الوحيد هو أن الأمير لا يقتضى رسم ال ٢٪ الا من البيوع بالتجزئة ، أما بالنسبة

Taf. et Thom., Griech. Orig. Urk. Zur Gesch. des Freistaats (١٧٧)
Ragusa, dans les Sitzungsberichte der Wiener Akad., philos. hist.
cl. VI 1851), 529-531 ; Miklosich et Muller, Acta graeca III, 222-220.
228-230.

للبيوخ بالجملة فيكتفى برسم قدره $\frac{1}{4}\%$ (١٧٨) • أما ديمتريوس فكان أكثر كرما ، اذ منحهم اعفاء تاما من الرسوم الجمركية والضرائب المحلية (١٧٩) •

ويكفى القاء نظرة سريعة على الخريطة لنذكر أن المورة كانت من أوائل البلاد التي زارتها بحرية راجوزة التجارة ، فهذه مسألة جوار • وبالإجمال ، كانت المعاهدات التي تحدثنا عنها منذ هنيهة دليلا فقط على عودة العلاقات القديمة • ومنذ القرن الرابع عشر كان تجار راجوزة يستوردون الى أنكونا حرير كلارنزا أو مجاوراتها ، وحرائر المورة (١٨٠) • وفي الوثيقة التي نقلنا منها هذه المعلومة ، نجد أيضا ذكرا للتوابل والسكر والحرير الواردة من بلاد التتار Tatarie وجزاريا Gazarie (القرم) : وفي هذا فكرة عظيمة عن علاقات راجوزة التجارية ، تثبت لنا أن هذه العلاقات كانت ممتدة الى ما وراء البلاد التي تحدثنا عنها من قبل •

وإذا كانت كل الأمم التجارية التي ذكرناها على علاقات تجارية منذ عهد بعيد مع الأقاليم الواقعة في شبه جزيرة هيموس فانه • يبقى علينا أن نتحدث عن قادم جديد ، الا وهو « فلورنسا » حيث ينبئنا بيجولوتي أن أهالي فلورنسا كانوا يتمتعون في زمانه بتخفيض في الرسوم الجمركية في الامبراطورية البيزنطية ، مما يؤكد وجود معاملات سابقة بين الدولتين • فإذا كان تجار فلورنسا يتوغلون في أقصى بقاع الشرق ، ومعهم منتجاتهم الصناعية ، وبخاصة المنسوجات الصوفية ، فانه من الطبيعي أن توجد هذه المنتجات في القسطنطينية (١٨١) ، والمورة ، وجزر اليونان • ولكن فلورنسا واقعة في قلب ايطاليا ، ولا يمتد اقليمها الى البحر ، ولكي تصدر منتجاتها الى الشرق الأدنى كانت مضطرة لأن تلجأ الى موانئ أجنبية بعيدة ، مثل جنوا ، وأنكونا ، والبندقية • فقد ذكر توماسو موتشينجو Tammaso Mecenigo دوج البندقية في أواخر أيامه في خطبة مشهورة وجهها الى كبار الموظفين المجتمعين حول فراش موته (١٤٢٣) ، وهو يفكر في ثروات وطنه الهائلة : « تعلمون أن الفلورنسيين يرسلون إلينا كل سنة ستة عشر ألف قطعة من الجوخ ، نبيعها في بلاد

Taf. et Thom., Griech. Orig. Urk., lc., p. 531-533 ; Mikl et Muller, l.c., p. 230-232. (١٧٨)

Taf. et Thom., Griech. Orig. Urk., lc., p. 533-535 ; Mikl. et Muller, l.c., III, 232-234. (١٧٩)

(١٨٠) هذه المعلومة مأخوذة من معاهدة بتاريخ ٢٢ أكتوبر ١٣٧٢ بين راجوزة وأنكونا ، نشرها •

Makusev, l.c., p. 111 et ss.

Pegolotti, 6p. 20).

(١٨١)

البربر (شمال أفريقيا) ، ومصر ، وسوريا ، وقبرص ، وبلاد الروم ،
وكانديا ، والمورة ، واستريا (يوغسلافيا) ، ويسلمون لنا فضلا عن
ذلك سلعا من كل نوع ، تصل قيمتها الى ٧٠.٠٠٠ دوكا كل شهر ، أى
٨٤٠.٠٠٠ دوكا فى السنة ، ويشتررون منا فى مقابل ذلك أصوفا من
فرنسا ، وقطالونيا ، وجوخا قرمزيا ، وأصوفا مندوفة ، وحريرا ،
وخيوطا حريرية وفضية ، وأحجارا كريمة (١٨٢) . غير أن الفلورنسيين
لم يكونوا دائما مضطرين للمضى بعيدا الى هذا الحد بحثا عن ميناء
التصدير : فقد كان بالقرب منهم ، فى تسكانيا نفسها ، ميناء بيزا ،
تحت تصرفهم . ومنذ زمن قديم ، كانوا يصدرن عن هذا الطريق جزءا
من سلعهم . وثمة معاهدات أبرمت فى عامي ١٢٥٤ ، ١٢٥٦ كفلت لهم
مرور بضائعهم عبر مدينة بيزا ، معفاة من الرسوم الجمركية ، وذلك
بالنسبة للسلع المرسلة الى هذا الميناء (١٨٣) . ولو لم يضطرب الوفاق
بين المدينتين ، لما فكر الفلورنسيون بالمرّة فى أن يحولوا تجارتهم عن
ميناء بيزا ، ويعهدوا ببضائعهم الى بحارة من غير البيزيين . الا أن النزاع
بين الجولفيين والجبليين ، ذلك الذى أدى الى انقسام ايطاليا كلها ، جعل
من فلورنسا وبيزا عدوتين لدودتين . وبقي ميناء بيزا فترات طويلة مغلقة
فى وجه الفلورنسيين : فأحيانا كانت البحرية البيزية ترفض أن تقدم
لهم خدماتها ، وأحيانا كان يبدو للفلورنسيين أنه من غير الصواب أن
يلتمسوا خدمات البحرية البيزية . ولكى يخرجوا من هذا المأزق جربوا أن
يستأجروا سفنا فرنسية كان قباطنها يأتون لاستلام بضائعهم من مراسى
موترون Motrone وبيترانزا Pictasanta (١٨٤) ، الا أن هذين
المرسين لم يكونا آمنين بدرجة كافية . عندئذ تحولت أنظارهم صوب
ميناء فسيح يتمتع بحماية جيدة ، ذلك هو تالاموني Talamone الواقع على
بعد ثمانية أميال تقريبا شمالى رعن مونتى أرجنتارو Monte Argentaro
فى اقليم سيينا Sienna (الرعن ، انف جبل ، شاخص وداخل فى
البحر - المترجم) ، وكان هذا من حسن حظ هذه المدينة (سيينا)
بصورة غير متوقعة ، فشرعت بحماية فى تحسين الميناء والطريق المؤدى
اليه . وفى عام ١٣١١ ، طلب بالدوتشى بيجولوتى Balducci Pegolotti
المعروف من حكومة سيينا تصريحاً لمواطنيه بأن يذهبوا ببضائعهم الى
هذا الميناء ، بطريق البر والبحر (١٨٥) ، فأجيب الى طلبه . وتجددت

Romanin, IV, 94 et s.

(١٨٢)

Ammirato, Stor. fior., II, 191, 107.

(١٨٣)

— رسم الدخول (رسم الجمر) المذكور لم يطبق الا على السلع المستوردة .

Reumont, Lorenzo de' Medici, I, 94.

(١٨٤)

Archiv, stor. ital., 3e série, XII, 2 part, p. 72-74.

(١٨٥)

المعاهدة في عام ١٣٥٦ . وعندما أريد اننهاك هذا الامتياز (في عامي ١٣٢١ ، ١٣٤٣) في ميناء بيزا ، رد الفلورنسيون على ذلك وفي أيديهم هذه الوثيقة (المعاهدة) ، فتركوا الميناء وحولوا مخازنهم الى تلاموني وترتب على ذلك في كل مرة نكبة تحل بمدينة بيزا ، ذلك لأن فلورنسا كانت من جهة تصدر بالفعل بضائع أكثر مما تصدره بيزا نفسها ، ومن ثم تفقد بيزا ومينائها للحال موردا لمكاسب أكيدة ، ومن جهة أخرى كان هناك تجار من جنسيات أخرى يقتدون بالفلورنسيين ، ويستفيد من ذلك ميناء تلاموني . فاستشاط البيزيون غيظا ، وأرادوا منع السفن التجارية من دخول الميناء والخروج منه ، ولكن الفلورنسيين وأهالي سبيينا احتاطوا لذلك ، فاستخدموا سفنا حربية بروفنسية وجنوية . وهزمت السفن البروفنسية سفن بيزا قبالة تلاموني ، كما حطمت السفن الجنوية سلسلة ميناء بيزا . ومع ذلك انتهى العداء بالتصالح في عام ١٣٦٤ . وفي عام ١٣٦٩ تولى رئاسة حكومة بيزا رجل يكن لفلورنسا مشاعر الود والصدقة ، وهو بيترو دي جامباكورتى Pictro de Gambacorti . وكان من أوائل أعماله أن أعاد الى الفلورنسيين امتيازاتهم القديمة . ولما كان ميناء تلاموني غير ملائم بالنسبة الى بعده ، ومضر بالصحة بسبب الملاريا ، فإن هذه الحال ، بالإضافة الى استعادة الفلورنسيين امتيازاتهم ، حملتهم على هجرة تلاموني نهائيا ، وعاد ميناء بيزا مرفأهم للتصدير (١٨٦) .

ومع ذلك اشتدت رغبة الفلورنسيين في أن يكون لهم ميناء خاص بهم . فأين يجدون مثل هذا الميناء ؟ عند مصب نهر أرنو ، طبعاً . ولكن كان لابد لهم لذلك من اخضاع بيزا التي فقدت عظمتها السابقة ، وخضعت منذ عام ١٣٩٩ لآل فيسكونتي Visconti ، وهم أجانب . ولم يكن غزو بيزا بالأمر العسير ، ولا يحتاج الى قوات كبيرة ، لأن سادة المدينة أنفسهم باعوها ، وسلموها بالخيانة . وفي ٩ من أكتوبر عام ١٤٠٦ دخل الفلورنسيون المدينة . ولسوء الحظ ، بالنسبة الى باقى الاقليم ، أى الجزء الذى يهمهم بالأكثر كان المرشال دويوسيكو Boucicaut حاكم جنوا الفرنسى قد سبق فوضع يده على ميناء بيزا ، ليفورنو Livourne (ليفورنو بالاطالية) ، وكان على الفلورنسيين أن ينتظروا ست عشرة سنة قبل أن يجدوا الفرصة المناسبة . وحانت هذه الفرصة أخيراً : فقد كان تومازو دا كامبوفريجوزو Tommaso da Campofregoso ، دوج جنوا في حاجة ملحة للمال لمواجهة أعدائه ، فعرض عليه الفلورنسيون المال اللازم له إن تنازل لهم عن الميناءين . وفي ٢٧ من يونيو ١٤٢١ اتفق

الطرفان على مبلغ مائة ألف ريال ذهبي ، وتم عقد الصفقة (١٨٧) . ثم بدأ ميناء بيزا القديم يمتلئ بالرمال ، وأوشك أن يعدو غير صالح لرسو السفن ، الا أن ذلك كان يقابله نمو ميناء ليفورنو ، جاره ووريثه المختار . وكان من شأن امتلاك الفلورنسيين هذا الميناء أن جعلهم في وضع استغنوا به عن السفن الأجنبية (١٨٨) ، وأنشأوا بحرية خاصة بهم . وفي ٢٨ من نوفمبر ١٤٢١ عين موظفون جدد أطلق عليهم لقب « قنصل البحر » *Consoli del mare* ، وتشمل اختصاصاتهم انشاء ترسانة بحرية ، وتنظيم خدمة لطرادات تتولى حماية الميناء ، وبناء سفن تجارية كبيرة ، وتجهيزها بالمعدات والرجال . وثمة مراسيم متعاقبة (١٤٢٢ ، ١٤٢٣) خولتهم سلطات مطلقة ، لايفاد معتمدين سياسيين الى الاسكندرية والقسطنطينية من جهة ، وبغرض تمهيد الطرق لخدمات ملاحية جديدة مقترحة ، من جهة ، ومن جهة أخرى لتعيين قناصل مكلفين بالسهر على مصالح مواطنيهم فيما وراء البحار (وذكر بالاسم في المرسوم مناصب قناصل الاسكندرية وجزر البليار (١٨٩) . وكان هناك بالفعل مستوطنات تجارية في أغلب المحطات المهمة في الشرق ، فلم يكن مطلوباً انشاء مستوطنات بها . وأتاحت امكانية توثيق علاقات مباشرة مع المنافذ التجارية لفلورنسا مزيداً من الثروات والرخاء . وهناك حقيقة من نوع آخر اسهمت أيضاً في هذا الرخاء : فعندما ضمت فلورنسا اليها جمهورية بيزا ، فانها حلت بذلك محلها ، وأصبحت وريثتها الشرعية ، وصار لها بهذه الصفة الحق في المطالبة بكل الممتلكات والحقوق التي كانت لتابعها هذه في الشرق الأدنى . ولم تنوان في هذه المطالبة : ففي عام ١٤١٦ قدمت التماسا لمانويل عن طريق بورجوازي فلورنسي يدعى بتينو بارتولي *Bettino Bartoli* يقيم في القسطنطينية ، طلبت فيه من الامبراطور أن يتكرم فيصرح لها بأن تضع يدها على الكنيسة والرواق الخارجى اللذين سبق التنازل عنهما لبيزا ، ويتفضل بنقل الامتيازات القديمة اليهم ، وتعهدت من جانبها بترميم المباني التي أهملتها المستوطنة البيزية حتى صارت خرائب ، وأن يبعث في تجارتها مع القسطنطينية نشاطاً وحيوية لم تعرفهما حتى ذلك الحين (١٩٠) . ولا يبدو أن المفاوضات قد انتهت الى نتيجة في حياة مانويل . ولما تباطأ تنظيم مرفق بحرى ، فان فلورنسا

Canale, Storia di Genova, IV, 145, 178 et s. ; Pagnini, I.c., (١٨٧)
p. 30.

Bened Dei (p. 275). (١٨٨)

- ينسب Bened Dei الى هذا الطرف كراهية البنادقة للفلورنسيين *

Doc. sulle relaz. tosc., p. 279-283. (١٨٩)

Doc. sulle relaz. tosc. p. 149 et s. (١٩٠)

لم تستمعت الأعمال الا باعتدال شديد . وفى عام ١٤٢٩ كلفت سفينة تجارية كبيرة لتقوم بأول رحلة الى القسطنطينية ، وصدر الأمر لربابنتها أن يتخذوا اجراءاتهم لاتمام الرحلة مرتين على الأقل فى غضون ثمانية عشر شهرا (١٩١) . ولم يتم افتتاح خدمة بحرية منتظمة بالفعل الا فى عام ١٤٣٦ . وفى هذا التاريخ أقلعت عدة سفن محملة بالبضائع متجهة الى القسطنطينية ، وعلى متنها بعض التجار . وفى خطابات التوصية للامبراطور ، والتي سلمت لهؤلاء التجار من قبل السلطات الفلورنسية ، ذكرت هذه البعثة على أنها الأولى التى سافرت من فلورنسا الى القسطنطينية (١٩٢) . وبهذه المناسبة طالبت الجمهورية الامبراطورية الجديدة أن يتكرم بمنحها مزايا مماثلة لتلك التى يتمتع بها تجار الأمم الأخرى ، وجرى فى عام ١٤٣٠ مفاوضات فى هذا الخصوص مع وفد يونانى (١٩٣) . ولكن الامبراطور تمنع ، ولم يمنح ما طلب منه الا بمناسبة انعقاد المجمع الدينى فى فلورنسا للعمل على الجمع بين الكنيستين اليونانية والرومانية . والمعروف أن الحكومة الفلورنسية بذلت جهودا مضاعفة لنقل المجمع الى داخل المدينة . ولما كانت رغبة الامبراطور أن يحضر اجتماعات المجمع ، فقد وضعت الحكومة تحت تصرفه سفينتين لاحضاره مع الشخصيات الكنسية الكبيرة التى تصاحبه ، وعينت سفينتين أخريين للدفاع عن العاصمة فى غياب العاهل ، وعرضت مبلغا يتراوح بين ستين ألف ومائة ألف ريال لنفقات المجمع . ولما تم لها ما أرادت ، أعدت استقبالا رائعا لأعضاء المجمع ، وبخاصة الامبراطور يوحنا ، واليونانيين بوجه عام (١٩٤) . وعند رحيل الامبراطور فى شهر أغسطس ١٤٣٩ ترك قرارا ذهبيا - اعترافا بشكره - يتضمن مجموعة من الامتيازات منحها لتجارة فلورنسا (١٩٥) ، ويعطى الفلورنسيين حق الانتفاع بكنيسة القديس بطرس بالقسطنطينية ، وكانت حتى القرن الرابع عشر ملكا للبيزيين ، وكذا بدار بلديتهم القديمة ، مع الترخيص لهم برفع العلم الفلورنسى الى جوار العلم اليونانى ، وسمح لهم بشراء أو بناء ثلاثة بيوت لايواء التجار

ibid., p. 283 et s.

(١٩١)

ibid., p. 162 et s.

(١٩٢)

ibid. p. 156.

(١٩٣)

M. Cecconi dans *Les Study storici sul concilio di Firenze* ; les Doc. sulle relaz. tosc., p. 159 et ss. (١٩٤)

Miklosich et Muller, *Acta graeca*, III, 200 et s. ; les Doc. sulle relaz. toc., p. 174 et ss. ; Pagnini, *Della decima*, II, 230 et ss. (١٩٥)

— فى هذه المناسبة منح يوحنا بلدية فلورنسا الحق فى تعيين موثقين عقود

امبراطوريين : انظر *

Miki et Muller, l.c., J. 195 et ss. ; Doc. sulle relaz. tosc. p. 172 et ss.

الذين يعمرون هناك ، وزيادة هذا العدد اذا دعت الحاجة الى ذلك ، وأقر د. «قومون» فلورنسا بالحق في أن يعين في المستقبل قناصل يتولون في القسطنطينية ادارة مستوطنة أمتهم هناك ، ويتمتعون بسلطات قضائية أسوة بسائر القناصل . وبقيت الرسوم الجمركية محددة بنسبة ٢٪ .

فهذا المرسوم يحدد تاريخ انشاء مستوطنة فلورنسية في القسطنطينية بصفة منتظمة ، وكان الفلورنسيون يعيشون حتى هذا التاريخ في حامي السيادة القطالونية . واذ كانوا في ١٥ من نوفمبر ١٤٣٧ في حاجة الى أن يسجلوا في ساحة القضاء عقدا يظهرهم فيه بصفقتهم مشتريين في سوق كبيرة للشب ، كان مسجل القنصلية القطالونية الفلورنسية هو الذي تلقى العقد في دار البلدية القطالونية (١٩٦) . كذلك فانه اعتبارا من تلك الآونة بدأت الخدمة البحرية بين فلورنسا وبلاد اليونان تتخذ مسارها المنتظم (١٩٧) . وثمة قرار أصدره « قنصل البحر » بتاريخ ٢٧ مارس ١٤٤٧ يحدد بالترتيب الآتي المواقع التي يتعين على السفن الرسو عندها على طريق القسطنطينية : مودون ، نجر بونت ، هاليبول ، ذهابا وعودة ، فضلا عن خيوس ، ورودس عند العودة (١٩٨) . وكان هناك عدد من التجار الفلورنسيين المقيمين بصفة دائمة في رودس ، وكان الدفاع عن مصالحهم موضوعا لمكاتبات نشيطة بين حكومتهم وبين هيئة فرسان القديس يوحنا (١٩٩) . كذلك لم تكن التجارة مع جزيرة خيوس أمرا جديدا ، غير أنه لما كانت هذه الجزيرة مستعمرة جنوبية ، وكان الفلورنسيون على علاقة أفضل بالبنادقة والقطالونيين ، فانه يبدو أنهم لم يجدوا في هذه الجزيرة ترحيبا كافيا بهم ، والا كيف نفهم لماذا كان عليهم أن يدفعوا هناك ضرائب ، حتى على البضائع غير المبيعة ، فذلك لم يكن متبعا معهم في أية جهة أخرى (٢٠٠) . وعلى الرغم من هذا الاجحاف كانت خيوس ، مع رودس ومودون من المواقع التي ترسو عندها السفن الفلورنسية في طريقها الى الاسكندرية وبيروت (٢٠١) .

وحين كان تنظيم خدمات ملاحية الى مصر وسوريا من جهة ، وإلى

Doc. sulle relaz. tosc. p. 169-172. (١٩٦)

ibid. p. 284- et s. (١٩٧)

- يتعلق الموضوع بتنظيم رحلة لعام ١٤٤٤ .

Doc. sulle relaz. tosc., p. 291 et s. ; cf. Amari, Dipl. arab., (١٩٨)
pp. p. 51.

Doc. sulle relaz. tosc., p. 291 et s. ; cf. Amari, Dipl. arab., (١٩٩)
dans l'Archiv. stor. ital., 4e série, VIII, 164.

(٢٠٠) انظر مطالبات في هذا الشأن (١٤٣٠) في :

les Doc. sulle relaz. tosc., p. 155 et s. :

Amari, Dipl., arab., p. 442 : app., 62. (٢٠١)

بلاد اليونان من جهة أخرى ، ولم يزل في حيز البحث والنقاش في فلورنسا ، أوفد أمير من أصل فلورنسي ، هو أنطونيو اكتشايولي ، دوق أثينا Antonia Acciaiuoli ، المتحمس لرخاء بلده - في بعثة الى مواطنيه شخصيا يدعى رينالدو ميتزولا Rinaldo Mezzola دعاهم لتنظيم حركة تجارية مع دوقيته . ورحبت الحكومة الفلورنسية بهذا العرض ، وكلفت تومازو الديروتى Tommaso Alderotti أن يبلغ شكرها للدوق ، على أن يترجم عطفه هذا باعفاءات للأشخاص ، وامتنيازات للتجارة تعادل على الأقل الامتيازات التي يتمتع بها البنادقة والجنويون ، وعلى السفير أن يجعل هذه الرغبة واضحة (٢٠٢) . ولم يخب هذا الأمل : فقد صرح أنطونيو اكتشايولي أن في عزمه خفض الرسوم الجمركية والضرائب الى نصف السعر المعتاد بالنسبة الى التجار الفلورنسيين ، وأن يعاملهم مستقبلا على قدم المساواة مع البنادقة والقطالونيين والجنويين (٢٠٣) . وكان على الديروتى أن يذهب من بلاط دوق أثينا الى بلاط كارلو الأول توكو Carlo 1er Tocco أمير كفالونيا Déphalonic وأمه من أسرة بوندلمونتي Buondelmonti الفلورنسية (٢٠٤) لأداء مهمة مماثلة . وكان هذا الأمير وقتئذ شخصية عظيمة : فقد ضم لامارته الجزيرية اقليم ابيروس مما أتاح له أن يتخذ لنفسه لقب « طاغية الرومان » ، وكان من جهة أخرى سيد كلارنزا Clarenza وأقاليم أخرى بالمورة . ولابد أن مهمة الديروتى كللت بالنجاح ، اذ كانت خطابات سيد فلورنسا الى كارلو مليئة بالشكر لآيات الود التي أبداهها الأمير للسفير ، وللمزايا والمعونة التي قدمت لقباطنة السفن والتجار الفلورنسيين (٢٠٥) . ولكن سيادة فلورنسا ، مع اهتمامها بتوثيق أطيب العلاقات مع الأمراء من أصل فلورنسي ، لم يفتها أن تعتنى بكسب صداقة سادة المورة الطغاة من أرومة يونانية . وفي عام ١٤٤٦ تلقت مبعوثا من الطاغية قسطنطين الذي نجده بعد ذلك في بيزنطة حيث كان آخر أباطرتها (٢٠٦) . وتقول الوثيقة التي استقينا منها هذه المعلومة ان هذا المبعوث قدم الكثير من

(٢٠٢) أمر في ٢٢ يولية ١٤٢٢ ، وخطاب في ٢٥ منه في :

les Doc. sulle relaz. tosc., p. 152 et 3. ; Pagnini, Della decima, II, 226 et s.

(٢٠٣) Miklosich et Muller Acta graeca, III, 205 et ss. ; Doc. sulle relaz. tosc., p. 153.

Doc. sulle relaz. tosc. p. 152. (٢٠٤)

Doc. sulle relaz. tosc. p. 154 et s. (٢٠٥)

(٢٠٦) يقر السيد هوف :

M. Hopf art. Griechenland, op. cit., lxxxvi, 112.

ان هذا الطاغية despotes ليس الا قسطنطين ، وهو رأى سيد .

تاريخ التجارة ج ٣ - ١٦١

الأبناء السارة ، من بينها دون شك أكثر من نياً يتعلق بالتجارة (٢٠٧) .
 وكان ديمتريوس Démétrius خليفة قسطنطين قد أقام بعض الوقت في
 فلورنسا في فترة انعقاد المجمع المسكوني ، واحتفظ هناك بأحسن
 الذكريات . وأتمحت له في عام ١٤٥٠ فرصة إيفاد عميل يدعى أناس
 لاسكاريس Athanase Lascaris إلى إيطاليا ، كلفه فيما كلفه من أشياء
 أخرى أن يتقدم لحكومة فلورنسا ، وينبئها بأنه إذا أراد تجار فلورنسا
 أن يعقدوا صفقات تجارية في بلده ، فإن سيده يعدهم بتخفيض الرسوم
 الجمركية بمقدار نصف السعر المعتاد ، والاعفاء التام من سائر
 الضرائب (٢٠٨) . وليس من الثابت أن فلورنسا أتيح لها الوقت
 للاستفادة من هذا العرض ، لأن كل ما تبقى من السيادة البونانية في
 المورة قضى عليه الأتراك في عام ١٤٦٠ ، ووقع ديتريوس نفسه في الأسر
 وأقنيد إلى القسطنطينية .

غير أننا انسقنا إلى ما بعد حدود هذا الفصل ، وآن الآوان للعودة
 إلى تاريخ الامبراطورية اليونانية . حيث كان الامبراطور يوحنا يأمل ،
 باستنارته اتحاد الكنيستين الرومانية واليونانية أن يحصل على مساعدة
 الغرب ، ولكن لم يتحقق له ذلك فقد كان الغرب ممزقا بصراعات داخلية ،
 ولدى أمرائه ما يكفي من المشاغل والهموم في بلادهم (٢٠٩) ، ثم ان
 مشروعات الحرب الصليبية جعلتهم فاترين متخاذلين . وقد رأينا إلى أي
 مدى صارت مسألة الامبراطورية اليونانية عديمة الأهمية في نظرهم ،
 حين بدأ السلطان الجديد محمد الثاني الذي خلف أباه مراد الثاني في
 شهر فبراير ١٤٥١ يعد عدته لغرض لا مجال للشك فيه ، ألا وهو فتح
 القسطنطينية . وأجاب محمد عن التهاني وآيات الولاء التي رفعها إليه
 بمناسبة ارتقائه العرش سفراء الأمراء المسيحيين في الشرق الأدنى ،
 نذكر منهم لسبوس وخيوس وغلطة (٢١٠) ، فقدم لهم وعودا وضمانات
 سلمية للغاية . وبناء على طلب لورنزو مورو Lorenzo Moro
 سفير البندقية (في ١٠ من سبتمبر ١٩٥١) جدد محمد الثاني

Doc. sulle relaz. tosc., p. 178. (٢٠٧)

Miklosich et Muller, Acta graeca, III, 205 et s. ; Doc. sulle relaz. tosc., p. 177 et s. (٢٠٨)

- لم يضع ديمتريوس يده على ولايته في المورة إلا في سبتمبر ١٤٤٩ ، وجرت
 مهمة لاسكاريس في إيطاليا في عام ١٤٥٠ . انظر : Hopf, oj. cit., p. 112, 116.
 (٢٠٩) من هذه الناحية ، يبدو أن قيليب « الطيب » دوق برجنديا هو الاستثناء
 الوحيد ، انظر في ذلك :

de Barante, Hist. des duc de Bourgogne, avec notes par Gachard
 (Brux. 1838), II, 117,

Doc. p. 233. (٢١٠)

المعاهدات التي أبرمتها الجمهورية مع أسلافه ، وأقر بنوع خاص بندا من بنود هذه المعاهدات ، يتعلق بإعفاء دوق ناكسوس من جميع الضرائب والجزى (٢١١) . ومع ذلك فإنه ما لبث أن خلع عن وجهه القناع وكشف عن مشروعاته حيال القسطنطينية . والمعروف أن أول عمل قام به في هذا السبيل هو بناء حصن « روميلي حصارى » Roumili Hisari على الضفة الأوروبية للبسفور ، وذلك في صيف عام ١٤٥٢ (٢١٢) ، وأصدر أمره الى قائد الحصن بأن يوقف كل السفن التي تمر أمامه ، سواء كانت آتية من جنوا أو البندقية أو القسطنطينية أو كافا أو طربزون أميسوس ، أو سينوب ، وأن يقتضى منها اتاوات ، فان رفضت فعليه أن يطلق عليها المدافع ويغرقها (٢١٣) . ولنا أن نتصور ما كان لهذا الاجراء من ضرر يحيق بالتجارة الإيطالية . ويحكى أن ثلاثة من القباطنة البنادقة كانوا عائدین من البحر الأسود ، فمروا على مرأى من روميلي حصارى في شهرى نوفمبر وديسمبر ١٤٥٢ ، ورفض الثلاثة الاستجابة لانذار الأتراك : واستطاع اثنان منهم خداع العدو والهرب دون أبة خسائر ، ولكن الثالث ، واسمه أنطونيو ريزو Antonia Rizzo كان سىء الحظ ، فغرقت سفينته ، وحكم عليه بالاعدام « بالخازوق » وضربت أعناق معظم بحارته . وسارع البابل البندقي في القسطنطينية جيرولامو مينوتو Girolamo Minotto بارسال مندوب الى السلطان لمحاولة انقاذ حياتهم ، ولكنه وصل متأخرا (٢١٤) . وكان هناك فى مواجهة روميلي حصارى حصن « أناضولى حصارى » الذى شيده من قبل « بايزيد » (٢١٥) : فكان فى مقدور محمد بسيطرته على هذين الموقعين أن يغلق حسب مشيئته كل اتصال بين القسطنطينية والبحر الأسود ، أى تجويع أهالى القسطنطينية . وبعد أن أتم كل هذه الاستعدادات شرع فى حصار المدينة فى ٦ من أبريل ١٤٥٣ . وكانت جنوا والبندقية على علم تام بمدى ارتباط مصالحهما بالأحداث الوشيكة . وكانت القسطنطينية وضواحيها قد أصبحت وطنا ثانيا لمئات من مواطني الجمهوريتين ، وكان

Romanin, IV, 245 ; Sanuto, Vite, p. 1154-1155. (٢١١)

— أضرب هذا البند الى معاهدة الصلح لعام ١٤٥٤ .

Ducas, p. 237 et ss. ; Phrantzès, p. 238 et s.s. ; Chalcoe., (٢١٢)
p. 283 ; Criobulos., dan Muller, Fragman. hist. grac., V, 1, p. 58
et s. ; Nic. Brabaro, Giornale dell' assedio di Constantinopoli, éd.
Cornet (Vienne, 1856), p. 1. ; Atti della Soc. lig., XIII, 222.

Ducas, p. 346. (٢١٣)

Barbaro, l.c., p. 2, 3, 5 ; Duc., p. 248 ; Zorzi Dolfin, éd. (٢١٤)
Thomas (Münchn. Sitzungsber., 1868, II, 1), p. 8 et s.

Hammer, Geschichte des osmanischen Reichs, I, 235. (٢١٥)

لكل منهما بها أملاك عامة وخاصة تعتمد بمبالغ طائلة ، وكان سقوط
المسطنطينية يعنى قطع الاتصالات مع مستوطنات بنطس ، أى ضياع هذه
المستوطنات . ولذلك بذل فسطنطين دراجازيس Constantin Dragazès
كل ما فى وسعه لى يحافظ على نوايا البنادقة الطيبة حياله . فمن ذلك
أنه ألغى كل الضرائب المفروضة حتى ذلك الحين على تجارة الوسطاء
ونجار الرقيق البنادقة ، ومنح البنادقة حق تصدير الأنبذة معفاة من
الرسوم والضرائب ، الخ (٢١٦) . وحين أوفد سفراء الى الدول الغربية
يلتمسون مساعدتها ، عززت الجمهوريتان بقوة مساعيها فى هذا السبيل ،
ولكن لابد من القول بأنهما لم يحظيا الا بنجاح طفيف (٢١٧) . وكانت
البندقة وقتها منهكة فى القارة فى حرب ضد دوق ميلانو ، ومع ذلك
جهزت أسطولا من عشر سفن حربية وضعت تحت قيادة يعقوب لوريديانو
Jacopo Loredano . ولسوء الحظ تأخر اقلاع الاسطول ، انتظارا
لوصول مدد يكون ذا أثر فعال ، ولوصول السفن التى وعد البابا والفونس
ملك نابولى بارسالها . وحين أبحر الأسطول كان الوقت قد فات (٢١٨) .
ومع ذلك كان فى ميناء القسطنطينية منذ أواخر عام ١٤٥٢ سفينتان
حريتان بندقيتان ، وكان عند قائدهما جبريل تريفيزانو Gabriell
Trevisano أوامر بالمعاونة فى الدفاع عن المدينة ، وحراسة ثلاث سفن
تجارية كبيرة قادمة من طربزون ، ووصلت هذه السفن بالفعل (٢١٩) .
وكان المتوقع من يوم لآخر أن يضرب الحصار حول المدينة . وشكلت
السفن الثلاث ، والسفن التى تولت حراستها وحدة عسكرية قوية يمكن
أن تكون ذات فائدة كبيرة فى الدفاع عن المدينة . وكان كل من يهمه
الدفاع عن المدينة يود الاحتفاظ بهذه السفن . وبطبيعة الحال شارك
فى هذه الرغبة الجالية البندقية فى القسطنطينية ، ورئيسها البابل ،
لأن وجود هذه السفن فى الميناء كان الى حد ما ضمانا لآمن الأشخاص
والبضائع . واذا قررت جمعية من كبار رجال السلطة فى المدينة فى
اجتماع لها بكنيسة القديسة صوفيا بقاء السفن فى الميناء ، فقد دعا البابل
الى انعقاد مجلس المستوطنة البندقية الكبير فى ١٤ من ديسمبر ١٤٥٢
فى كنيسة القديس مرقس (٢٢٠) . وقرر المجلس - ونذكر بهذه

Romanin, IV, 245, not 3.

(٢١٦)

Raynald, a.a. 1452, xxviii, 605 ; Barbaro, Giornale, doc. p. 71-73 ; Romanin, IV, 248 ; Atti della Doc. lig. XIII, 224 et s.

(٢١٧)

Sanut., p. 1148 ; Romanin, IV, 248, 254, 260, not. 1. ; Raynald, l.c., p. 610, 614, Barbaro, p. 66. ; M. Va t (Le siège et la prise de Constantinople, Revue hist., mai et juin 1880, p. 14) ; Barbaro, p. 34.

(٢١٨)

Barbaro, p. 3, 68-71.

(٢١٩)

Barbaro, p. 6, 8.

(٢٢٠)

المناسبة أنه أدى خدمات جليلة فى الدفاع عن المدينة أثناء الحصار (٢٢١) -
قرر استبقاء قباطنة السفن الخمس تحت مسؤوليته ، واحتجاج على
رحيلهم ، وتهديد كل منهم اذا لم يمثل لهذا القرار بالحكم عليه بغرامة
قدرها ٣٠٠٠ دوكا (٢٢٢) . وعلى ذلك بقيت السفن راسية فى القرن
الذهبي ، وقاثلت بنجاح السفن التركية ، واستطاعت أن تنزل بعضا من
بحارتها لتعزيز حامية أسوار الموقع وأبراجه . واشترك بايل البنادقة
جيرولامو مينوتو بنفسه فى الدفاع ، وشغل موقعا بالقرب من قصر
هيبدمون Hebdomon ، وتجمع حوله غالبية التجار التابعين له ،
ورضعوا أنفسهم رهن اشارته ، واضطلع آخرون بمهام كبيرة فى مواقع
أخرى (٢٢٣) .

وفى حين تناست جمهورية البندقية وجاليتهى فى القسطنطينية كل
الأمور فى سبيل الدفاع عن القسطنطينية ، لعب قسم كبير من الجنويين
دورا شديد الغرض . حقا ، كان جنويو ييرا فى كثير من الأحيان فى
نزاع مع اليونانيين ، ولكن ذلك لم يمنعهم من الاعتراف بأن المعيشة تحت
سيادة اليونانيين ، وهى سيادة حليلة ضعيفة أفضل لهم من المعيشة فى
النظام التركى المستبد . لذلك شاركوا فى الجهود المبذولة لمنع الأتراك
من الاستيلاء على القسطنطينية . على أنه لما كان من المرجح أن المدينة
سوف تسقط رغم كل شيء ، فانه لم يكن يضيرهم أن يحموا ظهورهم ،
وحين أصبح الحصار وشيكا ، طلبوا من جنوا تعزيزات للدفاع عن
تحصيناتهم . وفى غضون العشر سنوات الماضية كانوا قد أكملوا هذه
التحصينات وزادوا عليها ، فأرسل اليهم الوطن الأم رجالا ومعدات
حربية (٢٢٤) . ولكن بدلا من أن يرتضى الجنويون الوضع صراحة ،
بعتوا وفدا الى السلطان يعرفه برغبتهم فى الاحتفاظ بعطفه ، ومراعاة
تنفيذ المعاهدات بأمانة وإخلاص . وأكد لهم محمد الثانى مشاعر وده

— كانت كنيسة القديس مرقس S. Marco والقديسة مريم S. Maria
كما نعلم ملكا للبنادقة .

Ibid., p. 16, 28, 37, 38.

(٢٢١)

Ibid. p. 5-11; Duc. p. 265.

(٢٢٢)

Phrantzès (p. 238) et Léonardo de Chio, (p. 242).

— لم نعد كل السفن التى طبق عليها هذا الاجراء ، وحتى يكتمل هذا التعداد ،

ينبغى أن نضيف ثلاث سفن بندقية ، وثلاث سفن كريتية : انظر :

Barbaro, p. 3, 4 ; Phrantz., p. 238.

Voy. Mordtmann, Die Belagerung und Eroberung von Constantinopel p. 45 et ss. (٢٢٣)

Fogl., p. 602 ; Giustin., fol. 205 ; Duc. p. 265 ; Barbaro, (٢٢٤)
p. 20.

وصداقته بشرط أن يكفوا عن مساعدة سكان القسطنطينية (٢٢٥) ، ولما لم يكن يأمن اليهم ، فإنه أقام فرقة كبيرة من الجنود على المرتفعات التي تقوم عليها بيرا الحديثة لمراقبة ضاحيتها (٢٢٦) ، بينما راح يهاجم المدينة من الجانب المقابل . ولم يكن مخطئا في رايته ، فقد أثار أهالي بيرا أنفسهم شكوكه من ناحيتهم : والواقع أنهم بينما كانوا يذهبون كثيرا لزيارة الفرقة العسكرية التركية القائمة بالرقابة أمام أسوارهم ، مطهرين للسلطان آيات الود والصداقة ، ويحملون اليه كل الأشياء التي يمكن أن تكون نافعة للجنود أو مستحبة لهم ، كانوا من جهة أخرى ينتهزون ظلام الليل للذهاب الى القسطنطينية ، ويقاثلون في اليوم التالي الى جانب اليونانيين (٢٢٧) . وكان السلطان يعلم ذلك : ومن ثم اذا أغرقت مدفعيته بعض السفن التجارية الجنوبية أو هدمت بعض منازل بيرا لا يستبد به القلق ، واذا استكى أهالي بيرا من فعالة هذه ، كان يرفض بجفاء الاستماع اليهم (٢٢٨) . ولكن اذا كان لدى السلطان ما يشير اسنياءهم منهم ، فإن اليونانيين وأصدقاءهم كان عندهم المزيد من دواعي الاستياء . ففي ذات يوم شرع الأتراك في نقل سفنهم بطريق البر ، من بشكطاش Bechiktach الى الحوض الداخلي للقرن الذهبي حيث وضعوها بالقرب من ترسانة بيرا البحرية (٢٢٩) . واتهم أهالي بيرا بأنهم ساعدوا الأتراك في هذا العمل بتقدمهم نصائحهم ، وبمعاونات عملية نسيطة (٢٣٠) . ولم تبت صحة هذا الاتهام ، غير أنه حين قرر مجلس الدفاع شن غارة للاستيلاء على هذه السفن ، كانوا هم (أي الجنوبيون) الذين أفشوا السر ، ومن ثم أخفق المشروع (٢٣١) . ومع ذلك لا يسعنا الا أن نؤكد المساعدة التي تلقاها البونانيون في محنتهم من فرقة عسكرية رائعة هرعت اليهم من جنوا وخيوس (٢٣٢) . هؤلاء الجنود ، لم يسلكوا سلوك النفاق والخبث الذي اتبعه مواطنوهم في بيرا ، وانما انقطعوا قلبا وقالبا لشئون الدفاع .

-
- Ducas. p. 267; Zorzi Dolfi, l.c., p. 15. (٢٢٥)
- Chalcoc., p. 383, Phran'z., p. 237. (٢٢٦)
- Duc., p. 275 ; Leon. Chiens., l.c., p. 239 ; Zorzi Dolfi, l.c., p. 15 ; Lettre écrite de Péra, dans les Not. et extr. XI, 75 ; A'ti della Soc. lig., XIII, 230. (٢٢٧)
- Phran'z., p. 259 ; Duc., p. 278 et s. ; Barbaro, p. 35. (٢٢٨)
- Barbaro, p. 27 et s. (٢٢٩)
- Mordtmann. (p. 59) ; Sanuto (p. 1148) ; Mahbaro (p. 27, note marginale) ; Leon. Chiens., l.c., p. 241 ; Zorzi Dolfi, p. 16. (٢٣٠)
- Duc. p. 277 ; Barb., p. 29-33 ; Sanut., p. 1149 ; Zorzi Dolfi, p. 20. (٢٣١)
- Maddtmann, p. 45 et ss. (٢٣٢)

ويستحق الذكر في المرتبة الأولى منهم موريتزيو كاتانيو Maurizio Cattaneo الذي سبق لنفسه بالقوة ، وهو على رأس ثلاث سفن جنوية وسفينة يونانية طريقا وسط الأسطول التركي ، واخترق القرن الذهبي ، ثم دافع ببسالة عن قسم من أسوار القسطنطينية (٢٣٣) . إلا أن البطل الذي يجب أن يعلن عن اسمه بين سائر الأبطال هو جيوفاني جوجلييلمو لينجو Giovanni Guglielmo Lango من آل جستنياني في خيوس ، كان حتى ذلك الحين يمارس ، على سفينين ومعه بضعة مئات من الرفاق إندجيين بالسلاح مهنة القرصنة وراح يوقع الدمار بجزر الأرخبيل . ولما اقترب الأتراك عرض خدماته على الامبراطور اليوناني ، فتولى إدارة شؤون الدفاع ، واحتفظ لنفسه بموقع من أهم المواقع ، وأشدّها خطورة : ذلك هو باب رومانوس Romanus حيث أبدى شجاعة ومعرفة بالعلوم العسكرية لا ينافي تقديم القائمين بالحصار ، وكان حقيقة روح الدفاع . وحين جرح في هجوم ٢٩ مايو ، ولم يحتمل ما أصابه من أوجاع وآلام ، كان لا مناص من نقله على متن سفينته ، ومات في خيوس بعد بضعة أيام . ومن ذلك الوقت انتهى كل شيء ، وتحطمت المقاومة (٢٣٤) .

وإجمالا ، فإن كل ما أبداه الامبراطور وعدد من اليونانيين من بسالة لم يمنع سقوط المدينة قبل الأوان ، وإذا كانوا قد استطاعوا إطالة الدفاع ؛ فذلك بفضل معاونة بحارة السفن الإيطالية المدربين ، والمستوطنين البنادقة ، والقطالونيين وغيرهم ، وكذا الجنويين الذين كانوا يخرجون سرا من بيرا ليدافعوا بسواعدهم . كان كل ذلك يشكّل وحدة تقدر بحوالى ثلاثة آلاف رجل (٢٣٥) بذلوا كل ما في طاقتهم بشجاعة وبطولة في الدفاع عن الاسوار والميناء . ولما سقطت القسطنطينية في أيدي الأتراك ، لم يبق أمام التجار الأجانب سوى الفرار من مدينة أمست غير مضيافة لهم ، فهرب البعض منهم على متن السفن التي استطاع معظمها النجاء (٢٣٦) ، ووقع البعض الآخر أسرى في أيدي المنتصرين ، أما في اللحظات الأولى ، وأما في

(٢٣١) Leonard. Chiens, l.c., p. 241, 245 ; Barbaro, Giornale dell' assedio, p. 23 ; Phrantzès, p. 247 et ss.

(٢٣٤) Critobulos, p. 74, 80 et s., 93 et s. ; Leonard. Chiensis, p. 237 et s., 243, 254, 247, 253; P. 241, 246 253, 263, 293 ; Barbaro, p. 13, 55 ; Tedaldo, p. 23, 88 et autres ; Mordmann, p. 141. Ellissen, Analekten, III, introd., p. 75 et . ; suppl., p. 85, 103.

(٢٣٥) Leon. Chiens, p. 244.

(٢٣٦) استطاعت بعض السفن التجارية البندقية أن تهرب في لحظة وقوع الكارثة ، منها سفينة قادمة من تانا ، واثنان من كافا ، واحدة من طريزون ، وكانت كلها متجهة إلى البندقية ، ولكنها أوقفت عند مرورها قبالة القسطنطينية : وأنقذ الجنويون على الأقل ثمان سفن تجارية . انظر : Barbaro, p. 57-59.

الأماكن التي اختبأوا فيها (٢٣٧) أما جيرولامو مينوتو ، بايل البنادقة ، وقنصل القطالونيين (ويسميه فرانتزيس : بتروس جوليانوس) فقد قطع رأساهما في اليوم التالي (٣٠ مايو) بأمر السلطان ، وقطعت رؤوس أبنائهما وبعض مواطنيهما . وإذا كان الاعداء قد اقتصر على هؤلاء ، فإن من كانوا مهديين به ، لم ينجوا منه الا بفضل جشع السلطان وباشواته الذين أخذوا منهم مبالغ طائلة كفدية لهم (٢٣٨) . وتذكر قوائم باربارو Barbaro أن ثلاثة وثلاثين من النبلاء البنادقة قد تمكنوا من الفرار ، ووقع من هؤلاء النبلاء في الأسر تسعة وعشرون ، وبيعوا ببيع الرقيق ، ومع ذلك استطاعوا جميعا أن يستردوا حريتهم بدفع الفدية ، وعادوا الى وطنهم قبل انقضاء سنة على وقوع الكارثة (٢٣٩) . واستمرت أعمال السلب والنهب ثلاثة أيام ، ولا شك أن المستوطنات التجارية تكبدت خسائر فادحة . ويقول تيدالدي Tedaldi ان خسائر البنادقة بلغت ٤٠٠٠٠٠ دوكا (وفي قول آخر ٥٠٠٠٠ دوكا) (٢٤٠) ، وخسائر الجنوبيين لا حصر لها (٢٤١) . وفيما يختص بالبنادقة والجنوبيين ، نلاحظ أن البنادقة قدروا بأنفسهم خسائرهم ، ويقولون انها بلغت رقما أكبر ، يقدر بمائتي ألف دوكا ، يضاف اليها مبلغ مائة ألف دوكا ، قيمة خسائر الكانديين (٢٤٢) (أهالي كانديا ، وهي جزيرة كريت - المترجم) ، في حين نجا الجنوبيون الذين كان أغلبهم يقيمون في بيرا ، من السلب والنهب . ومع ذلك فالحقيقة أنهم عانوا أكثر من أية أمة أخرى من عواقب الفاجعة . فالواقع أن عددا كبيرا من أهالي بيرا استبد بهم الفرع حين رأوا القسطنطينية في أيدي الأتراك يعملون فيها القتل والنهب : وكان من المتوقع بين لحظة وأخرى أن تغزو الجماعات المظفرة هذه الضاحية ، فتفعل بها ما فعلته بالمدينة . ودرءا لهذا المصير بعث البودستات انجيلو جيوفاني لوميلينيو Angelo Giovanni Lombellino (٢٤٣) الى السلطان وفدا يحمل اليه هدايا ويسلمه مفاتيح بيرا ، ويلتمس عطفه . ولما كان ينتظر من السلطان اجابة طيبة ، فانه ناسد السكان أن يبقوا هادئين ، وطلب من قباطنة السفن الا يغادروا الميناء ، وأغلق الأبواب لكي يمنع الفرار الجماعي ، وربما

Barbaro, p. 55, 57-5 ; Tedaldi, p. 29 et s., Ducas, p. 296-298. (٢٣٧)

Barbaro, p. 59, 66 ; Phrantzès, p. 293; Chalcoc., p. 399 ; (٢٣٨)
Leon. Chiens., p. 256.

Barbaro, p. 60 et s. ; Sanuto, p. 1150 et s. Romanin, IV, 527, (٢٣٩)

(٢٤٠) استطاعت السفينة البندقية التي فر تيدالدي Tedaldi على متنها أن تحمل معها مئلفا قدره ٢٠ ٠٠٠ دوكا .

Tedaldi, p. 30 et s. (٢٤١)

Sanuto, p. 1151 ; Zorzi Dolfin, p. 51 ; Romanin, IV, 300. (٢٤٢)

Ducas (p. 296 et s.) ; Ckalcocondylas. (p. 400) ; Atti del (٢٤٣)
la Soc. lig. XIII, 229-233 ; Atti della Soc. lig., VI, 19-21 ; Leonardus
du Chio (ibid., XIII, 257).

أيضا لمنع النهائيين من دخول المدينة (٢٤٤) • وجاء أحد القادة الأتراك ، ويدعى زغنوس باشا *fiaganos Pacha* الى بيرا منذ أول يوم ليعلن بها سيادة محمد (السلطان) ، وفعل ما فعله البودسنتات ، اذ حث السكان على البقاء في هدوء ، وقال لهم ان الجنوبيين هم أصدقاء الأتراك وحلفائهم ، وليس هناك ما يخافون منه • ورغم كل شيء ، كانت النفوس واجفة ، ولاذ جمع من السكان بالسفن في جنح الليل ، ومعهم النساء والأطفال وأفلحوا بها • وغضب السلطان من ذلك غضبا شديدا ، وصرح للسفراء بأنه يريد أن تسلم المدينة بلا قيد ولا شرط ، ولم يخف عنهم أنه على علم تام بسلوك أهالي بيرا أثناء الحصار • ولم يستطع السفراء الا بمشقة كبيرة أن يحصلوا منه على وعد بعدم الاعتداء على حياة مواطنيهم وأموالهم • وفي هذه الظروف لم يكن أمام سكان بيرا الا أن ينتظروا ما يحلو للسلطان أن يقرره بشأنهم • وتنفيذا لأمر السلطان حرر زغنوس باشا وثيقة (٢٤٥) . تسجل رغباته ، حررها في صورة «فرمان» ، وهذا ملخصها : لن تهدم بلدة بيرا (٢٤٦) ، ويحتفظ السكان ببيوتهم ، وحوالياتهم وكرومهم ، وطواحينهم ، وبضائعهم ، رسفهم ، ولن يؤخذ منهم نساؤهم أو أبنائهم ، ولن يجبر هؤلاء الأبناء على الانخراط في سلك الانكشارية ، وتبقى كنائسهم مكرسة للديانة المسيحية ، ولكن لا يجوز لهم أن يبنوا كنائس جديدة ، أو أن يقرعوا الأجراس البرونزية أو الخشبية في الكنائس القديمة ، وألا يقيم الأتراك بينهم ، فيما عدا من يكلفهم السلطان بمهام الاشراف والرقابة ، ويحظر على جنود الانكشارية وعبيد السلطان أن يقيموا في بيوت الأهالي ، وينمتع السكان بحرية مزاولة التجارة برا وبحرا ، ولا يقام في طريقهم أية عقبات ، ولا يدفعون أية ضرائب • ولتجار جنوا أيضا الحرية التامة في التنقل ، ولكنهم يخضعون لقوانين الضرائب • وأن يعفى أهالي بيرا من أعمال السخرية ، ولكنهم يدفعون جزية (خرج) (٢٤٧) • وللمستوطنين

Barbaro, p. 57 et s.

(٢٤٤)

(٢٤٥) يوجد النص الاصلى اليونانى لهذه الوثيقة فى :

— Hammer, *Gesch. des osman. Reich*, I, 675 et ss. ; Miklosich et Muller, *Acta graeca*, III, 287 et s. ; les *Atti della lig.*, XIII, 226 et ss.

M.M. Muller et Belgrano

(٢٤٦) لا نستطيع أن نجد فى هذه الوثيقة وهذا خلاصا من السلطان بالا يهدم أسوار

الموقع وهنا ، وفى كل المواضع ، تعين كلمة *castium* المدينة التى استولى عليها الترك ، وهذا ما يشير اليه بحق السيد ديزيمونى •

— M. Desimoni, dans le *Gorn. ligust.*, I, 223 et s. :

(٢٤٧) كانت هذه الضريبة ، حسبما يقول *Dei. l.c.* تساوى « موكا » واحد عن

الفرد الواحد •

أن يعينوا من بينهم واحدا من كبار أعيانهم يتولى الاشراف على تنفيذ القوانين ،
ومراعاة العرف في الشئون التجارية • ولا مجال بطبيعة الحال للحفاظ
على نظمهم المانوية ودستورهم • والفقرة الوحيدة التي يمكن أن تفسر
على هذا الوجه تبدو لي أنها تعنى فقط أن الوعود التي تتضمنها هذه
الوثيقة هي وعود بانه ، وتبقى كذلك • ومما يذكر أيضا أن الوثيقة توضح
في سطورها الأولى أن بيرا سأنها من الوجهة القانونية شأن سائر المدن
التركية •

وللأسف يصعب تحديد تاريخ هذه الوثيقة • فأولا ، فإن الإشارة
الى الشهر غير صحيحة بالمرّة : فبدلا من جمادى الثاني (من ٩ يونية الى
٧ يولية) يجب أن نقرأ جمادى الأولى (من ١٠ مايو الى ٨ يونية) (٢٤٨) •
ونانيا ، حل محل التاريخ الإشارة الى العقد الأخير من الشهر المذكور •
فمن المستحيل علينا إذن أن نعرف بالتأكيد ما اذا كان هذا الفرمان قد
نشر في اليوم التالي للاستيلاء على القسطنطينية (٣٠ مايو) كما هو المسلم
به بوجه عام ، أو فقط في الاسبوع الأول من شهر يونية (٢٤٩) الذي يقع
في العقد الأخير من شهر جمادى الأولى • بعبارة أخرى ، من الجائز أن
هذا الفرمان قد حملة وأتى به السفراء الأول الذين أوفدهم البودستات
لومييلينو الذي استبقاه السلطان الى جواره حتى اليوم التالي ، كما يحتمل
أن بابيلانو باللافيتشيني Babilano Pallavicini ، وماركو دي فرانكي
Marco de Franchi اللذين يظهر اسمهما في الوثيقة كانا
ضمن وفد ثان ، الا أنه يصعب تأكيد أي من هذين الرأيين • ويحملنا
خطاب لومييلينو الذي استقيناه منه المعلومات السابق ذكرها على الاعتقاد
بأن السلطان صرف فجأة لاسفراء الأول • ويضيف البودستات أنه اعتبارا
من تلك اللحظة انقطع تماما عن تصريف الأمور التي تكفل البورجوازيون
بنصرتها • ومن جهة أخرى ذكر في الفرمان أن باللافيتشيني وفرانكي
قد انتدبهما « أرخونت » (وهو وال في اليونان القديمة – المترجم)
المستوطنة ، ومنحنا لقب « أرخونت » • ويبدو أنه يتعين ارجاع زمن مهمتهما
الى الزمن الذي ترك فيه لومييلينو للبورجوازية تقرير الاجراءات الواجب
اتخاذها • ومع ذلك لم تكن استقالة لومييلينو اختيارية تماما كما يقول
البعض • فقد ذكر كالكوكونديلاس Chalcocondylas (٢٥٠) ان
زغنوس باشا قد عين في ٢٩ من مايو موظفا يتولى اداة شئون بيرا باسم
السلطان ، فلم يعد ثمة مكان للبودستات القديم الى جانب هذه الشخصية •

(٢٤٨) من العسير أن نصدق أن موقف « غلطة » بالنسبة الى الغازي المظفر لم يتم
تسويته قبل بداية شهر يولية • ثم أن لومييلينو Lomellino يشير بكل وضوح الى
هذا الفرمان في خطابه المؤرخ ٢٣ يونية •

M. Hammer, (op. cit., p. 678, not. c.)

(٢٤٩)

Chalcoac, p. 401.

(٢٥٠)

ولكن حتى بافتراض أن السلطان لم يعين حاكما على المستوطنة الا فيما بعد ، حين غادر القسطنطينية وعاد الى مقره الأصلي ، وهذا ما يبدو أن لوميلينو كان يقصده بقوله ، فان مجرد اعلان سيادة السلطان على بيرا قد أنهى بناءه وظيفه البودستات الجنوى (٢٥١) . وعندما ظهر الفرمان الذى لم يترك لأهالى بيرا سوى محكمة من نوع المحاكم التجارية ، ترك لوميلينو قصر البودستات ، واءتزل فى منزل خاص ، ثم عاد الى القصر بالحاح شديد من أفراد الطبقة البورجوازية الذين رجوه أن يبقى به الى يوم رحيله مستقبلا (٢٥٢) .

وبعد انقضاء خمسة أيام على سقوط القسطنطينية زار السلطان بنفسه بيرا ، وشرع فى اجراء احصاء لسكانها ، فاكتشف بها عددا كبيرا من المنازل المغلقة التى هجرها أصحابها . وأصدر السلطان أمرا بجرد أهوال الغائبين ، وحدد مهلة ثلاثة شهور يستطيع هؤلاء العودة فى غضونهما وتسلم أموالهم ، فاذا انقضت هذه المهلة تصادر الأموال لصالحه . وسافر رسول من السلطان الى خيوس حيث يوجد بها عدد من أهالى بيرا الذين هاجروا إليها ، ومع الرسول خطاب من لوميلينو يناشدهم فيه العودة . وأخطر البودستات أيضا البندقية بأن فى وسع تجارها أن يسحبوا بضائعهم المخزونة فى بيرا قبل انقضاء المهلة المحددة .

بقى التحسب للحالة التى تحاول فيها المستوطنة ، بموازرة أسطول أو جيش مرسل من قبل دولة غربية أن تتمرد على السيادة التركية : ومن ثم عمل السلطان على القضاء على الوسائل التى تحقق لهم ذلك ، واضطر أهالى بيرا أن يسلموا أسلحتهم ومعداتهم ، واستولى الأتراك على مدافعهم ، ولم نبق الأسوار سليمة الا من ناحية البحر ، أما من ناحية البر فقد هدمت بعض الأجزاء الرئيسية فى التحصينات ، ودمرت بعض المباني المتقدمة والأبراج ، ذكر منها برج « الصليب المقدس » La Sainte Croix القائم على مرتفع ، ودمت الخنادق . وعلى هذا النحو أصبح الموقع ، كما يبدو

(٢٥١) خطاب فرانيسكو جستنيانى الى دوج جنوا ، انظر ، Atti, VI, 20.

(٢٥٢) ثم أنه مع ذلك كان قد وصل الى نهاية مدة خدمته فصادر بيرا فى شهر

سبتمبر عائدا الى وطنه . انظر : Atti, XIII, 224 ; VI, 21.

واضحاً - غير صالح بالمرّة لمقاومة أى جيش برى (٢٥٣) .
واعتبار من تلك اللحظة هبطت مكانة بيرا حتى صارت تقريبا في
مرتبة قرية تركية ، يدفع سكانها المسيحيون الجزية ، ويعيشون تحت
سلطة « عبد » من عبيد السلطان ، ولم يبق عندهم أمل في التخلص من
هذا الخضوع .

(٢٥٣) وحتى من جهة البر لم تهدم التحصينات q هدا جزئيا : وقد وضع الجنويون
عليها ، على ارتفاع معين شعاعات شرف بكتابات ورسومات رمزية ، وكانت هذه
الشعاعات تشاهد هناك حتى عهد قريب .

ثانياً - العثمانيون

عندما عاد محمد الثاني الى اندرينوبل (حالياً أدرنه) بعد استيلائه على القسطنطينية ، هناك شخصيات مختلفة على انتصاره : منها ممثلو « ماهون » خيوس ، وأمراء لسبوس (١) . ومع ذلك لم يكن لهؤلاء ما يبعثهم على الابتهاج للأحداث الأخيرة التي غيرت وجه الأمور على البسفور ، اذ كانوا يتوقعون من حين الى آخر أن يشاركون بيرا مصيرها الذي لا تحسد عليه . وكلما جهز الأتراك أسطولا جديدا في جاليبولي ، انتاب الأرخيبيل وبنطس اضطراب شديد (٢) . واعتقد الأمراء الصغار في هذه المناطق أن الوسيلة الوحيدة لاطالة وجودهم في مراكزهم هو أن يدفعوا الجزية للسلطان . وكان أول ما يهم السلطان أن يستغل الرعب الذي يوقعه في نفوسهم فيستنزفهم على مهل ، ومنذ الأسابيع الأولى التي أعقبت سقوط القسطنطينية ، قيل في بيرا ان محمدا كان في عزمه أن يطلب من سكان خيوس دفع الجزية (ضريبة الرأس) (٣) ، ولكن النبأ كان سابقا لأوانه . وانتظر السلطان لحين عودته الى اندرينوبل ، وهناك ، حيث أقبل

Critobul. p. 102 ; Duc., p. 314.

(١)

Atti della Soc. lig., VI, 20.

(٢)

Lettre de Lomellino, ibid. XIII, 231.

(٣)

السفراء يهنئونه ، أعلن أن على خيوس أن تدفع له مستقبلا جزية قدرها ٦٠٠٠ دوكا بدلا من ٤٠٠٠ ، وتدفع لسبوس ٣٠٠٠ (٤) واكتفى بذلك مؤقتا ، وبدأ أمراء الأرخبيل يتنفسون الصعداء .

فماذا فعل الوطن الأم في الغرب في تلك الآونة ؟ هل كان يميل الى الحرب ، أو يريد أن يجرب الأسلوب الدبلوماسي ؟ لقد قيل الشيء الكثير ضد الحرب : فهو حل ميئوس منه فالحرب تثير حفيظة السلطان ، فيصعب جام غضبه على الجنوبيين الذين يمكنه أن يصل اليهم ، ومن ثم يجعل يخراب المستوطنات . وأخيرا فإن الحرب تتطلب مالا ، والخرانة العامة خاوية أكثر من أى وقت مضى . ومع ذلك فحين نادى البابا نيقولا الخامس عن طريق سفرائه بشن حرب صليبية عامة ، لم تجرؤ جنوا أن تبقى في المؤخرة ، نظرا لأنها الدولة الأكثر اهتماما بهذا الموضوع ، وكانت تخشى أن تجلب على نفسها اللعنات من كل الجهات ، وأن ترى - في حالة نجاح الحملة الصليبية - البنادقة أو غيرهم يستولون على الأقاليم الجنوبية في الشرق الأدنى (٥) . ولم تؤد كل هذه الضوضاء الصليبية الى أية نتيجة : وكان اشتراك الجمهورية في حرب صليبية عملا جنونيسا ، إذ لاقدرة لها على القتال وهي على ما هي عليه من ضعف وإعياء . فكان من الضروري إذن اللجوء الى الدبلوماسية . وعادت الجمهورية الى رأيها الأول الذي أبدته عندما تلقت نبأ سقوط القسطنطينية وبيرا ، أى إيفاد بعثة تتكفل بتهدة السلطان ، وإثارة المشاعر السلمية في نفسه . ومنذ ٢٨ من سبتمبر ١٤٥٣ انهك الدوج في اعداد الوسائل الكفيلة بجمع الموارد غير العادية الضرورية للصرف على تجهيز هذه البعثة ، لأن الميزانية العادية لم تكن كافية للانفاق عليها (٦) . ومع ذلك تأخر البت في هذه الأمور حتى ١١ مارس من السنة التالية : وفي هذا التاريخ تم تعيين لوتشيانو سبينولا Luciano Spinola وبالدراسباى ماروفو Baldassase Maruffo (٧) ، وسوف نلخص ما صدر اليهما من أوامر . حيث كان على المبعوثين أن يتوجها في أقرب فرصة الى بلاط السلطان ، ويتوقفا في الطريق عند خيوس وبيرا لكي يحصلوا على المعلومات اللازمة من السلطات ومن ذوى الخبرة ؟ وعليهما أن يجتهدا في معرفة ما يمكن أن يطلباه من السلطان دون أن يفرطا في كراهما ، مع الأمل في

(٤) Duc , p 314 ;

— انظر أيضا خطاب حاكم رودس في : ...Paoli, Cod. dipl., II, 131.

(٥) Atti della Soc. lig., XIII, 259 et ss.

(٦) Ibid, VI, 21-23.

(٧) Ibid, XIII, 261 et s.,

الحصول على بعض النجاح • وعليهما ، عندما يؤذن لهما بمقابلة السلطان ، أن يذكره بعلاقات الود والصداقة التي كانت قائمة على الدوام بين أسرته وبين الجمهورية ، ويهئانه على استيلائه على القسطنطينية ، ويضيفان الى ذلك أن فتحة المدينة يوفر المزايا العديدة من نواح مختلفة ، وأنه من المأمول أن تتمتع المدينة تحت سيادته بأشراق جديدة ، ويجب عليهما أيضا أن يوضحا للسلطان أن بيرا محكوم عليها لسوء الحظ بالتدهور ، لأنها في حالتها تلك معرضة لكل أنواع الغارات ، فلا تستطيع أن تتصدى لها وتدافع عن نفسها ، ومن ثم تتردد التجارة في أن تودع في مخازنها كميات كبيرة من البضائع • عليهما إذن أن يرجوا من السلطان أن يأذن بترميم الأسوار والأبراج ، وإعادة المدينة الى جمهورية جنوا ، ولا بد أن يقتنع السلطان بأن في هذا العمل منفعة وشرافا له ، إذ سوف تتدفق على المدينة من جديد الأحجار الكريمة ، والمنسوجات الصوفية والحريرية ، وسوف يجد هناك تحت تصرفه الكميات التي يريدها من هذه السلع • فإذا طرح السلطان على ساط البحث مسألة فرض جزية على الجمهورية فينبغي لهما ألا يقبلا المناقشة في هذه المسألة الا اذا كان هناك أسباب تحملهما على الاعتقاد بأن السلطان يفكر جديا في إعادة بيرا الى الجنويين • فان رفض السلطان ما يطلبانه ، فلا يبقى لهما سوى أن يوصياه بمعاملة هذه المستوطنة بمعاملة انسانية ، ويبلغاه أمانى السكان أنفسهم • فإذا نجح المبعوثان في الحصول على الاسترداد المأمول • فعليهما اجراء القرعة بينهما ، فالفائز منهما يبقى في بيرا بصفة بودستات ، ويبذل كل ما في وسعه لترميم التحصينات والخصايق • وينبغي لهما الا ينسيا. أن من النقاط الأساسية في مهمتهما أن يحصلا من السلطان على تعهد رسمي كتابي بأن يلغى في امبراطوريته كل عائق في سبيل حرية التجارة والملاحة التجارية الجنوبية ، وحرية الدخول في البحر الأسود والخروج منه • ويجب عليهما أيضا أن يطلبوا من السلطان نيابة عن مدينة جنوا أن يرخص لها بأن تأخذ كل سنة من اقليمه كمية معينة من القمح • وعليهما أخيرا أن ينبهاه أنه استولى على ممتلكات خاصة في بيرا ، وأن العدالة الحقيقية تقضى بدفع تعويض عن ذلك • ونحن نتذكر أن محمد (السلطان) قد حدد مهلة ، اذا انقضت تعرض لبيع أموال سكان بيرا الذين هاجروا منها ، ولكنه لم يبال بما أمر به ، فأجسرى ببع هذه الأموال أو نقلها الى أندريوبل (٨) •

ومن العسير أن نفهم كيف كانت حكومة جنوا تأمل في أن تحمل

محمد الثاني على أن يرد لها ييرا (٩) . ويمكننا أن نفترض أنه بنا، على نصيحة الجنويين المقيمين في خيوس ، وبيرا ، وأندرينوبل ، ووشوق المبعوثين مقدما من النتيجة التي سوف يسفر عنهما مساعهما ، فانهما لم يحاولا القيام بهذا المسعى ، وقيل لهما فضلا عن ذلك أن يجعلوا سلوكهما مطابقا لما ينصح به أهالي البلاد . وعلى أية حال فالمؤكد أن أموال الجنويين لم ترد المرة . وبالأجمال فإن هذه البعنة الأولى لم تحصل على أية نتيجة : فقد طلب السلطان دفع جزية عن كافا ، ولم تكن السلطات المخولة للسفيرين تسمح لهما بمناقشة هذا المطلب ، والراجح أنهما انتهزا هذه الفرصة لقطع مفاوضات كانت تتخذ اتجاهها سيئا (١٠) . وعند العودة ، توفي ماروفو في الطريق ، أما سبينولا ، فقد أريد تكليفه بمهمة ثانية لدى السلطان ، ولكنه تنحى عنها معتذرا بأن حالته الصحية لا تسمح له بذلك .

ولم تكن البندقية أقل من جنوا تأثرا بسقوط القسطنطينية : فقد أعدم بايلها ، ووقع أكثر من خمسمائة من مواطنيها ورعيتهما في الأسر (١١) ، وضاع من نجارها ثروات كبيرة . وكانت هذه كلها نوائب لا بد أن تتأثر بها . على أن ذلك لم يكن كل شيء ، فإن انتصار الأتراك زاد من قوتهم زيادة كبيرة ، وبخاصة في البحار ، ومن ذاك الحين كان للبندقية ما تخشاه على ممتلكاتها ورعاياها في اليونان . وتبعنا لما ذكره أحد الأدباء ، وهو فيلفو Filelfo (١٢) اقترح الدوج فرانشيسكو فوسكارى درء التعديات المحتملة من ناحية الأتراك بالقيام بهجوم عاجل ومباشر . ونوقش الاقتراح في مجلس الشيوخ ، ولكن تغلب الرأي المخالف . ومن قبل ، عندما بعث أمير البحر جاكوبو لوربدانو الى القسطنطينية بأسطول لحماية المدينة ، كان عليه أن يدير تحركات الأسطول بحيث لا يترتب عليها توريط الجمهورية في حرب مع السلطان ، وبفضلا عن ذلك ألحق به دبلوماسى يدعى بارثولوميو مارتشيللو ، مهمته أن يعمل - أن أمكن ذلك - على عقد اتفاق بين الامبراطور والسلطان (١٣) . ولما استولى الأتراك على القسطنطينية ، زاد الأمر وضوحا ، إذ كان يقتضى الحفاظ على السلم مع السلطان حتى لا تتعرض الجمهورية لمزيد من

(٩) له تكن الآمال التي خالجت النفوس عند إعلان مشروعات الحرب الصليبية التي كلف بها دوق برجنديا قائمة على أساس ضحيح . انظر : Ibid. VI, 284 et s.

(١٠) Ibid. XIII, 267 et s. ; VI, 118 et ss., 123 et s., 298.

(١١) كان من بين الاسرى كثير من أهالي كريت . Romanin, IV, 527.

(١٢) Zinkeisen, Gesch. des osman. Reichs in Europa, II, 19.

(١٣) Romanin, IV, 254, 527.

الخسائر • وعلى ذلك صدر الأمر لأمير البحر لوريدانو بحماية الجزر المسيحية ، وبخاصة نجربونت ، بينما يتوجه مارتشيللو لمقابلة السلطان ، أولا ليطلب منه إطلاق سراح الأسرى البنادقة ، ثم ليمهد الطريق لاستعادة العلاقات السلمية • وبالفعل نجح مارتشيللو في ١٨ من أبريل ١٤٥٤ في وضع أسس اتفاق (١٤) : وضم الاتفاق دوق ناكسوس Naxos بصفته تابعا للبندقية وحدها ، وليس تابعا للسلطان • وسوف تقتصر بالإشارة في هذه الوثيقة الى النقاط التي لها صلة بالتجارة وبمستوطنة القسطنطينية • فالشيء الذي يلفت النظر أولا هو التصريح للجمهورية بأن تعين في القسطنطينية - كما كان الأمر من قبل - « بايلا » مكلفا بإدارة شئون الجالية البندقية ، وبالقضاء في المسائل المدنية بين مواطني البندقية (١٥) • وصدر الأمر الى السوباشي Soubachi (حاكم المدينة) بأن يتخذ - بناء على طلب البايلا - الاجراءات الضرورية لازالة العقبات من طريق ممارسته واجباته القنصلية بحرية ولم يرد في الاتفاق أى ذكر لحى خاص أو الممتلكات بلدية خاصة بالجالية التي يدير شئونها هذا البايلا ، أو الاحتفاظ لها بهذه الممتلكات وهذا الحى (١٦) على أنه كان المفهوم ضمنا أن فى وسع الرعايا البنادقة أن يقيموا فى العاصمة ، أو فى أى مكان آخر فى الامبراطورية التركية ، ويكون لهم فيها عبيد ، ويموتون ويحرقون وصاياهم بها ، ويستطيعون أن يتنقلوا ذهابا وإيابا ، مثلما تستطيع السفن البندقية أن تدخل ميناء القسطنطينية وتخرج منه دون صعوبات أو مضايقات •

وفى حالة وفاة أحد المستوطنين البنادقة أو غرقه ، توضع أملاكه فى حماية السلطات • وتفرض ضريبة قدرها ٢٪ على البضائع التى يبيعها المستوطنون ، أما البضائع التى لا يستثمرها أصحابها فيمكن اعادتها معفاة من الرسوم والضرائب ، كما تخضع البضائع التى يشترونها لبصدها لضريبة ٢ ٪ وتعفى من الضرائب سبائك الفضة ، والنقود المسكوكة ، ولكن يجب على البنادقة أن يسلموا لخزانة السلطان كل الفضة غير المسكوكة ، وكل القطع الفضية التى يجلبونها ، وذلك ليجرى سكها بدار سبك النقود السلطانية • ولا مانع من استيراد العبيد

(١٤) Romanin IV, 528 et ss. ; Sanuto, Vite dei dogi, p. 1154-1158; Marin, VII, 283-281.

(١٥) "In civil rezer et governor et justitia administrar."

(١٦) فى أضافة بتاريخ لاحق ، نص على أن فى وسع البنادقة أن يمتلكوا حوانيت وكنائس حتى ذلك الحين تحت تصرف الانكونيين •

Hopf, Griechenland, I.c., 116.

النصارى من البحر الأسود ، أو نقلهم والمروور بهم (١٧) ، أما العبيد النصارى الذين يباعون داخل البلد فتدفع عنهم ضريبة ٢٪ . وعلى العكس ، لا يجوز للبنادقة أن يحتجزوا عبيدا مسلمين للاتجار بهم ، ومن يعثر عليهم من هؤلاء العبيد عند البنادقة يطلق سراحهم فوراً دون تعويض . ويتعهد السلطان أخيراً بأن يجبر الجنوبيين في بيرا ، المدينين لرعايا بنادقة أن يسددوا ما عليهم من ديون .

هكذا كانت شروط إعادة العلاقات مع السلطان ، كما هي مدونة في المعاهدة حقيقة بأن تكون مقبولة ، غير أن الوضع كان أكثر جمالا على الورق منه في الواقع . فعند الأتراك ، كان الأمير والشعب بعيدين كل البعد عن المدنية ، حتى أن البنادقة الذين اضطروا للعيش في بيئتهم قد أسفوا كثيراً على الوقت الذي أمضوه مع اليونانيين ذوى الأخلاق المهذبة ، والأساليب السلوكية الرفيعة . وكان من المتوقع في كل لحظة أن يحتد السلطان ، أو يغضب غضباً مفاجئاً وعنيفاً ، أو يعتدى على حقوق الناس . فإذا كان الموقف عسيراً ، وخطراً أحياناً بالنسبة إلى مبادئ الأمم الأجنبية ، فإنه كان أشد خطراً بالنسبة إلى البايال البندقى ، بسبب تواتر الصراعات المسلحة بين أمته وبين الأتراك . كان الأتراك فخورين بتفوقهم العسكرى الأكيد ، ويعاملون التجار الأجانب بكل وقاحة وغطرسة ، وكان تمازجهم هذا متبايناً كل التباين مع سلوك اليونانيين ذوى الأخلاق الحميدة فى علاقاتهم مع الغير . غير أنه كان من بين الأمور الجديدة التى على البنادقة أن يعتادوها منذ الآن والثى ، كان أصعبها التخلي عن المزايا والمنافع التى انتزعوها على التوالى من الأباطرة البيزنطيين الضعاف ، وهى أمور تستحق الدراسة ، من عادات جديدة ، وضرائب مرهقة . ومثال ذلك ، كان البنادقة فى زمن الأباطرة اليونانيين يتمتعون قروناً طويلة بالاعفاء التام من الرسوم الجمركية . ولابد من الآن أن يعتادوا دفع هذه الرسوم دون أى أمل فى إعفائهم منها .

وعندما تم الصلح فى الظروف التى ذكرناها آنفاً ، تاهب النجار البنادقة لمزاولة تجارتهم فى أحوال أقل ملاءمة مما كانت عليه من قبل ، فكان مجال الأعمال محدوداً بالضرورة ، وسط شعب قظ يحارب فى عدة جبهات ، وفضلاً عن ذلك قلت الأرباح بسبب الالتزام الجديد بدفع الضرائب ، ومع هذا ، كان من المستحيل الاعتماد بنوع ما على بقاء حالة السلم . وكانت نزعة الغزو عند العثمانيين ، وطموحهم الذى لاحد له

(١٠) Teste هى الكلية الصحيحة-، وهى الموجودة فى Romanin ، أما نص سانتوفانه يذكر كلمة "cose" التى ترجمها السيد Zinkoisen على أنها ملكية ، وهذا لا معنى له .

حقيقين بأن يغدوا مصدرا للمنازعات بينهم وبين الأمم الغربية التي كان لها ممتلكات اقليمية في الشرق الأدنى . وعلى أية حال كان من المتوقع ، عاجلا أم آجلا نشوب صراع حاسم بين أكبر قوة بحرية في الغرب وبين الباب العالي ، ذلك لأنه ازداد وضوحا يوما بعد يوم أن الباب العالي لم يكن في عزمه الاكتفاء بفنوحاته في القارة ، فكان يصبو الى التفوق البحري في الأرخبيل ، وفي بنطس . وعمل محمد الثاني في حماس على بناء أسطول هيب (١٨) ، وكان قرب هوانىء القسطنطينية وجاليبولي عنصرا من عناصر النجاح في هذا الشأن . غير أن انشاء مركز عسكري قوى لم يكن هو كل شيء : ففي وسع أسطول العدو ، في خلال معركة بحرية أن يقوم بغارة جريئة مفاجئة على الأسطول التركي فيدمره . ودرء لهذا الخطر ، شيد عند مدخل الدردنيل قلعتين تحملان هذا الاسم . ومن ذلك الحين كان على كل سفينة ، قبل أن تعبر القناة ، أن تتوقف هناك حتى يجرى تفتيشها (١٩) .

وتجنبت البندقية بكل حذر كل ما من شأنه أن يشعل قبل الأوان المعركة الفاصلة ، وعبثا حاول البابوات يقولوا الخامس ، وكاليكست الثالث ، وبنوع خاص بيوس الثاني (نيكولوميني) بعبارات حماسية متعجلة أن يستثيروا الدول الغربية لتشن حربا صليبية عامة تضطلع البحرية البندقية فيها بالدور الرئيسي ، فلم تتحرك الادارة البندقية التي كان لها من الخبرة السياسية الفائقة ما جعلها تميز ما في هذه المشروعات الكبيرة من غرور وأساس ضعيف ، ولا تعرض مصانعها التجارية للخطر بتورطها في مثل هذه الحروب . وعندما كانت الجمعيات والمؤتمرات السياسية تنعقد ، وتدور فيها المناقشات حول موضوع الحرب الصليبية ، كان السفراء البنادقة يلفتون الأنظار بتغيبهم أحيانا ، ووصولهم متأخرين كثيرا في أحيان أخرى ، أو أنهم لا يملكون السلطات التي تخول لهم الالتزام بأى عمل ، ويضعون أحيانا ثلاثة شروط مستحيلة (٢٠) . واستطاع كاليكست الثالث ، دون أن يخرج البندقية من تحفظها أن يجهز بنفسه أسطولا ، ويرسله الى الأرخبيل تحت قيادة لودوفيكو سكارامبي Lodovico Scarampi d'Aquilée الذي أرقع بالأثرak بعض الأذى واستولى على جزر ثاكسسوس ، وساموثريس (باليونانية ساموثيريكي) . . . Samothrace ، وليمنوس (١٤٥٦)

Chalcoe., p. 489, 529; Critob., p. 127, 146. (١٨)

Chalcoe., p. 529 et s. ; Critob., p. 146 et s., 151. (١٩)

Voigt Enea Silvio de Picco-lomini, II, 109, 122, 135, 176, 185; (٢٠)
III, 18, 44, 62, 69-71, 74, 76.

التي عادت بذلك - مؤقتا - الى السيادة المسيحية ، ولكنه حاول عبثا
تحرير سسكان خيوس وليسبوس ، وأمبروز (٢١) على التمرد على
سادتهم الجدد .

واذا كانت حكومة البندقية قد تحاشت ظاهريا أية اثار ، الا أنها
كانت تعمل بجد على التسلح ، لأنها تعلم أن دورها سوف يأتي ، وأن
أملها لن تنجو من هجمات الأتراك . ولكن لم يحن الأوان بعد . ركان
لدى البحرية التركية وقتئذ مهام كثيرة تؤديها في القسم الشرقي من
الأرخبيل . ففي ربيع عام ١٤٥٥ قامت البحرية التركية . بأول مهمه
حربية لها ، وكانت الحملة موجهة ضد جزيرة رودس حيث كان ورسان
القديس يوحنا الذين يحتلون بها يفضلون أن يعيشوا في سلام مع الأتراك ،
وأن يقيموا علاقات حسن الجوار مع كارية وليقية ، ولكنهم رفضوا بأباء
أن يدفعوا الجزية التي طالبهم بها السلطان (٢٢) ، ومن ثم دافعوا عن
الجزيرة دفاعا بطوليا . وقبل أن يصل الأسطول التركي الى رودس ،
توقف عند خيوس ، وطالب أمير البحر السسكان ، باسم مولاه بمبلغ
٤٠٠٠٠ دوكا . مدعيا أن « الماهون » مدين بها لفرانشيسكو درابيريو ،
التاجر المشهور الذي كان يحظى برعاية العثمانيين ، ولما رفض السكان
الاقرار بهذا الدين ، أغار على حقول الكروم والحدائق وخربها . وعندما
عاد الأسطول التركي من حملته الفاشلة على رودس ، خاف سكان خيوس
من أن تتكرر أعمال التخريب السابقة ، وفضلوا أن يشتروا سلامتهم
بدفع مبلغ ٢٠٠٠٠ دوكا (٢٣) . ولم يمنع ذلك السلطان في السنة نفسها
من تجهيز حملة ثانية هدفها بنوع خاص جزيرة خيوس . ولكن هبت
عاصفة على الأسطول ، وأضررت به ، فلم يستطع الاقتراب من الجزيرة ،
ولم يمنعه ذلك من ايقاع أضرار جسيمة بالماهون ، واستولى الأسطول على
فوجنة الجديدة Phocée ومصانع الشب الشهيرة بها .
(أول نوفمبر ١٤٥٥) ، وفوجيء التجار الجنوبيون الموجودون بالمدينة ،
وجردوا من كل ما يملكون ، وسيقوا الى القسطنطينية حيث بيعوا بيسع

(٢١) نجد تفاصيل ممتعة لهذه الجملة في : Guglielmotti, l.c., II, 216 et ss.

ويبالغ هذا الكاتب بعض الشيء في نتائجها . انظر في هذا الموضوع .
— Duc., p. 338; Chalcoc., p. 469 ; Critobul., p. 118 et s.

— وإن لم يعرف البابا ما عساه أن يفعل بالجزر التي غزاها سكارامبي ، فانه وهبها
لبنك سان جورج بجنوا ، الا أن البنك تراجع حيال النفقات التي قد يستلزمها الدفاع
عن الجزر ضد السلطان ، ومن ثم رفض الهبة .

Atti della Soc. lig., VI, 937 et s.

Duc., p. 319-327 ; Critobul., p. 107 et s.

(٢٢)

Atti della Soc. lig., VI, 300.

(٢٣)

العبيد (٢٤) . وفى الربيع التالى جهز السلطان حملة جديدة ضد خيوس ، ولكن الماهون دفع عنها الخطر بأن وافق على رفع الجزية السنوية الى ١٠ر٠٠٠ دوكا ، وبدفع تعويض قدره ٣٠ر٠٠٠ دوكا عن سفينة تركية غرقت فى قتال جرى بين أهالى خيوس وبين الأتراك (٢٥) . وضمنت هذه التنازلات للجزيرة فترة طويلة من الهدوء . والآن حان دور أسرة أمراء جاتيلوزى Gattilusi . وفى عام ١٤٥٥ توفى كل من دورينو الأول Dorino Ied رئيس فرع الأسرة الأكبر ، وبالاميد Palamède رئيس الفرع الأصغر . ولم يقدر لدورينو الثانى خليفة بالاميد أن يتمتع طويلا بامارته « اينوس » Aenos : فتمة شركاء له فى الميراث ، رفض اجابتهم الى مطالبهم فطخوا سمعته لدى السلطان ، بأن اتهموه باعداد ثورة ، كما قدم بعض الموظفين الترك المستخدمين فى ناحية مجاورة له شكوى ضده . وانتهاز محمد الثانى فرصة وجود دورينو فى ساموتريس ، مقامه الشتوى ، فوجه أسطولا الى اينوس ، وقام بنفسه على رأس جيش برى فحاصر الموقع من جهة البر (يناير ١٤٥٦) . ولم يبد السكان أية مقاومة ، وقبلوا الحاكم التركى الذى عين حاكما للمدينة ، ونهب الترك قصر دورينو وبيوت المترددين عليه ، وسارع دورينو بمغادرة ساموتريس ، والذهاب الى اندرينوبل حيث قدم نفسه السلطان الذى خصص له اقليما فى البر ، ولكنه فر بعد بضعة أيام ، ولاذ بجهة بعيدة عن الامبراطورية التركية (٢٦) وكانت جزيرتا أمبروز وساموتريس فى عهد الامبراطورية البيزنطية تابعتين لامارة اينوس ، فترك السلطان حق استغلالهما لآخر أمراء اينوس ، بالاميد جاتيلوزيو فى مقابل دفع جزية قدرها ٢٠٠٠ دوكا عن كل من الجزيرتين (٢٧) وبعد استسلام اينوس ، ألقع للفور أمير البحر التركى الذى غزاها من ناحية البحر متجها الى أمبروز ، واستبدل الحكم التركى بحكم جاتيلوزى (٢٨) . وكان لابد بالضرورة أن يصيب ساموتريس المصير نفسه فور رحيل دورينو الثانى .

وهكذا آلت الى السيادة التركية كل أملاك الفرع الأصغر لأسرة جاتيلوزى ، فى الأرخبيل وفى اليابسة . واذا قضى محمد الثانى على سيادة

Duc., p. 331-334 : Critobul., p. 198 ; Hist. polit. Copl. éd. (٢٤)
Bonn., p. 26; Bened. Dei, dans (Pagnini) Della decima dei Fiorentini,
II, 250.

Uuce, p. 335 (٢٥)

Critobul., p. 111-114 ; Seadeddin (Saidino, Cronaca de' (٢٦)
Turchi, trad. Bealutti) II, 18 ; Duc., p. 335 et Chalcoe., p. 469.

Ducas, p. 328 ; Critobul., p. 103. (٢٧)

Critobul., p. 114. (٢٨)

هذا الفرع ، فانه وجه اهتمامه الى الفرع الاكبر من الأسرة ، وكان رئيسه منذ عام ١٤٥٥ دومنيكو ، أمير لسبوس ، فأنباه بأن دفعه الجزية لا يكفى ، وعليه أن يتقدم بنفسه الى الباب العالي ليؤدى يمين الولاء ، فأطاع دومنيكو (سبتمبر ١٤٥٥) . واحتفاءً بقدومه ، أوعز اليه بأن يدفع عن جزيرة لسبوس ضعف الجزية التى كان يدفعها حتى ذاك الحين ، وأن يهدى للسلطان جزيرة تاسوس ، وحصل على تخفيض فى قيمة الجزية ، فحددت بمبلغ ٤٠٠٠ دوكا . بدلا من ٦٠٠٠ (٢٩) فى مقابل التضحية بالجزيرة .

وبعد بضعة اشهر ضاعمت منه فوجة القديمة التى كانت فى حيازته بصفته مستجرا لها بالميرات عن الماهون (٣٠) وفى ربيع السنة التالية نار أهالى جزيرة ليمنوس ضده (٣١) ، أو بالأحرى ضد أخيه نيكولو الذى كان قد استلم الجزيرة كقطاعية له ، وقدموا الطاعة للسلطان (٣٢) وبوجه عام كان العصر اليونانى من سكان الجزر ، فى أثناء سراح اللاتينيين ضد الأتراك ، يؤدى دورا محفوفاً بالشبهات . فمن ذلك أنه فى جزر ليمنوس ، وساموتريس ، وتاسوس التى غزاها أسطول البابا . فى عام ١٤٥٦ كما رأينا من قبل ، كان فى الوسع منذ البداية التنبؤ بأن احياء السيادة المسيحية فى هذه الجزر لن يستمر طويلا ، فلم نلبث الحاميات التى أقامها هناك الكاردينال ، سفير البابا أن سحقها السلطان . وفى جزيرة ليمنوس ، قدم اليونانيون مساعدتهم للأتراك (٣٣) واذ تبين أن سكان ساموتريس وتاسوس أقل ميلا للخضوع فقد أمر السلطان بأخذهم عنوة ونقلهم الى القسطنطينية مع سكان فوجة القديمة . وفوجة الجديدة (٣٤) وفيما يختص بآل جانيلوزى ، فان السلطان لم يغفر للأمير دولينيكو . ايواه فى جزيرته لسبوس بعض القراصنة القطلونيين الذين كانوا يغيرون على الأقاليم التركية ويوقعون بها الدمار ،

Duc., p. 328-330.

(٢٩)

Ibid., p. 335.

(٣٠)

(٣١) فى عام ١٤٥٦ عرض سيد يونانى كبير ، اسمه جورجىوس روموكاتوس أن يسلم جمهورية اليندية جزيرتى لنوس وأميروس :
فى البداية ، كان محمد قد ترك لأسرة جاتيلوزى حق استغلال هذه الجزيرة نظير دفعها جزية قدرها ٢٣٢٥ دوكا : Ibid, p. 326.

Ibid, p. 335 et s.

(٣٢)

Critobul., p. 128 et s.

(٣٣)

Satha, Doc., I, 231.

Leon Chalcac. p. 470. Critobul., p. 1130 . Hist. polit. Cpol. p. 26.

(٣٤)

ويخضعون السكان على طول الساحل ، وعند مرور الأسطول البابوي
بجزيرة لسبوس انضم إليه هؤلاء القراصنة واشتركوا معه في القتال .
وهكذا استحق سلوك الجزيرة العقاب .

ففى عام ١٤٥٨ انقض أسطول تركى على الجزيرة ، ولكن قائده اكنفى
بتخريب الريف ، وفشلت كل المحاولات التى بذلها للاستيلاء على المواقع
الحصينة (٣٥) . ومع ذلك أشرفت السيادة الافرنجية على نهايتها ،
وكان آخر أفراد أسرة جاتيلوزى قد استولى على السلطة فى عام ١٤٥٨
بعد قتل أخيه ، فحاصره محمد الثانى وهو فى عاصمته وأجبره على
الاستسلام فى ١٩ من سبتمبر ١٤٦٢ ، وعلى التنازل له عن ملكية
الجزيرة ، وأرسله الى القسطنطينية مع عدد كبير من الأشخاص المختارين
من بين الأعيان والأثرياء وهناك أعدموا خنقا (٣٦) .

ولم يعد لجنوا ، كما كان لها من قبل أساطيل حربية كبيرة ترسلها
الى الأرخييل (٣٧) . ومع ذلك كان من الأهمية الكبرى لبحريتها
التجارية أن تكون هذه الجزر فى أيدي أمراء متمدين من ذوى المشاعر
الطيبة . ولم يستطع الوطن الأم أن يزود جزيرتى خيوس ولسبوس
بوسائل دفاعية أكثر من جيئس قوامه مائتا جندي من المرتزقة ، وسفينتان
حربييتان ، فضلا عن أن هذا المدد الضعيف لم تتول الدولة تجهيزه ،
بل جهزه بنك سان جورج (٣٨) . وكانت قوة الجمهورية قد شلت بسبب
الحرب الطويلة التى خاضتها ضد الملك الفونس ، ملك أراجون ،
والصراعات الداخلية بين أسرتى فريجوزى Fregosi وأدورنى
Adorni ، وخضوعها للسيادة الأجنبية التى لجأت إليها فى
محنيتها . وبعد أن خضعت لملك فرنسا ، ألقت بنفسها فى أحضان دوق
ميلانو (٣٩) . حتى لو لم يكن الأمر يقتضى منها شيئا خلاف القيام

Duc., p. 338 ; Chalcoc., p. 519 ; Critob., p. 126. (٣٥)

Duc., p. 345 et s., 511 et s. ; Chalcoc., p. 523 et ss. ; Critob., (٣٦)
p. 144 et ss. Leonardus Chiensis, De Lesbo a Turcis
capla epistola, éd. Hopf.

Atti della Soc. lig., VII, 221. (٣٧)

Atti della Soc. lig., VI, 117, (٣٨)
641, 800 et ss. ; VII, 77 et s., 108, 159 et s. ; V. 429 ;
Guistiniani, Annali di Genova, fol. 212; Hopf, art. Giustiniani,
op. cit., p. 322 ; Giorn. ligust., 1878, p. 354, 859 et ss., 364 et ss. ;
Atti della Soc. lig., VII, I, p. 549 et s.

(٣٩) فى عام ١٤٦٤ ، ذهب الى ميلانو سفراء لدعوة الدوق فرنسوا الى قبول
سيادته على مدينتهم وأبنائهم بأنه سوف يكون بذلك سيدا على ثاسوس ولسبوس ، وهذا
وعد بئىء لا يمكن الوفاء به . انظر :
Giustiniani, Annali di Genova, fol. 220, b.

بعمليات حربية ضد الأتراك بالاشتراك مع قوى أخرى ، كما كان الأمر قبلًا في مؤتمر مانتو Mantoue عام ١٤٥٩ (٤٠) ، فقد كان لا بد لها أن تكف يدها بسبب نفاذ خزائنها ، وضياع استقلالها السياسي .

ومن هذه الوجهة كان الاعتماد بالأكثر على البندقية لأن وضعها المالي لم يكن قد أصيب بقدر ما أصيبت به مالية جنوا : ولكنها انتظرت بحرص وفطنة الفرصة المناسبة لكي تشن الحرب بحيث لا يكون ثمة مجال للتراجع . كانت البندقية ترصد اللحظة التي يعتزم فيها الأتراك الاستيلاء على ممتلكاتها في الأرخبيل والمورة ، ووجدت أن هذه اللحظة آتية قبل الأوان . وكان فقد هذه الممتلكات بالنسبة إلى الجمهورية يعنى القضاء على تفوقها في المياه اليونانية : فهذا التفوق لم يكن متوقفا على قوتها البحرية فحسب ، ولكن أيضا وبنوع خاص على عدد المحطات التي أنشأتها ببراعة في المنطقة كلها ، وكفاءة هذه المحطات . ولنلق نظرة سريعة على هذه الممتلكات بدءا بمنطقة الجزر . لقد رأينا من قبل أنه كان في جزر الكيكلاد جزيرتان أو ثلاث جزر فقط تنتمي مباشرة إلى البندقية . ولكن كلما امتدت سيطرة الأتراك ، وصارت تتهدد المنطقة ، اعتمدت الجمهورية بالأكثر على إخلاص أمراء الجزر ، الكبار منهم والصغار ، وكلهم منحدرين من أسر بندقية . وكانت سفنها الحربية دائما على ثقة من أن تجد لدى هؤلاء الأمراء كل ترحاب ، ولم يكن هؤلاء الأمراء يشعرون بأقل قدر من الأمان إلا حين ترسو إحدى هذه السفن في موانئهم . ومن بين الجزر التابعة مباشرة للبندقية كان لجزيرتي يوبية وكريت أهمية كبيرة . فضلا عن ذلك كانت البندقية تمتلك منذ عام ١٤٥١ جزيرة إيجينا Egeine التي آلت إليها بالميراث من أسرة كاوبينا Caopina (٤١) . ومنذ عام ١٤٥٣ ، امتلكت جزر سكيروس ، وسكيانويس ، وسكوبيلوس في مجموعة جزر سيورادس الشمالية : وقد عززت سيادتها على هذه الجزر في أعقاب تسوية أجرتها مع السكان الذين حرّموا من قاعدتهم السياسية بسقوط الأمباطورية اليونانية ، ومن ثم أرادوا أن يضعوا أنفسهم تحت حماية دولة مجاورة (٤٢) . وكانت الجمهورية ولا زالت تمتلك على اليابسة مدينة فتليون الصغيرة Phtélion في مواجهة جزيرة أيوبية ، وأرجوس Argos ونوبليا Nauplie باقليميهما ، وأخيرا مودون

(٤٠) Voigt, Enea Silvio Piccolomini, III, 67 ; III, 691, 702 et s. :
Atti della Soc. lig., VII, 217 et ss.

(٤١) انظر المعاهدة المبرمة في هذا الشأن في ٦ من مارس ١٤٢٥ في :
athas, III, 281 et s.

(٤٢) Hopf, art. Griechenland, op. cit., p. 141 et s. ; Annali de
Stef. Magno ; les Chron-romanes, p. 197, et s.

Modon ، وكورون Coron ، بالاضضافة الى أقاليم ممتدة على طول ساحل البحر الأدرياتي وخليج لبانتو Lépante

كان الأتراك يقتربون شيئا فشيئا ، وكان للقضاء على دوقية أثينا التي كان محمد الثاني يستعد مدة طويلة لاسقاطها (١٤٥٦ - ١٤٦٠) ، وموت فرادشسكو الثاني آخر أمراء أسرة اكنسيايولي Acciaiouli ، وقد أعدم بأمر السلطان ، كان لكل ذلك أثره في حدوث تغيير كان له صدى شديد في البندقية . وكان قرب دوقية أثينا من نجر بونت مصدرا لعلاقات طيبة ومبادلات وافرة : ونجد هناك في حوالي عام ١٤٥٠ ممثلا لبنت روتسيني البندقي Ruzzini ، كما نجد بعد فترة قصيرة نبلا من البندقية يدعى بارتولوميو كونتارينى الذى أتى الى أثينا لأعمال تجارية ، وتزوج أرملة الدوق نيريو الثاني Nerio II (١٤٥٣) ، وبفضل نفوذه تبوأ عرش الدوقية لفترة قصيرة (٤٣) . أما مع الأتراك ، فان روابط الجيرة لم تكن تظهر بأنها سهلة ، ومن يضمن ألا يستغل الأتراك هذه الروابط فيشنون غارات على جزيرة يويية ؟ وأمسى الخطر وشيكا حين دفع الأتراك غزواتهم صوب البيلوبونيز . واجتهدت البندقية في دعوة الأمراء الصغار الى الوحدة ، لأنها الوسيلة الوحيدة للحفاظ على تبعية شسبه الجزيرة للعالم المسيحي . ولكن الأمراء الطغاة رفضوا أن يكون سلوكهم متمشيا مع سلوك البندقية ، ولم يستطيعوا مع ذلك أن يتفاهموا مع بعضهم بعضا . وبعد انقضاء سبع سنوات على سقوط زميلهم الطاغية السابق قسطنطين ، آخر أباطرة القسطنطينية اختفوا هم أيضا . وبقيت البندقية منذ عام ١٤٦٠ وحدها فى البيلوبونيز فى مواجهة الأتراك . ومن بين المدن التي كان يمتلكها اليونانيون من قبل مدينة واحيدة آلت الى البندقية ، فى القسمة ، تلك هى مونمبازيا Monembasia (مالفوازييه Malvoisie) التي وضع سكانها أنفسهم تحت رصاية البندقية فى عام ١٤٦٢ (٤٤) أما باقى المدن فكانت فى أيدي الترك الذين مالبنوا أن أدركوا أن هذه المدن لا تكفيهم .

وفى ٣ من أبريل ١٤٦٣ ، وبحجة ما ، استولى الأتراك بغارة مفاجئة على مدينة أرجوس الحصينة ، وكانت بداية حرب استمرت ست عشرة سنة . وكانت البندقية مستعدة ، ولم تنتظر هذه الغارة لكى تشن الحرب . ولم يكن فى عزمها أن تدافع فقط عن ممتلكاتها القديمة ، وانما كانت تطمح على الأقل فى غزو المورة كلها ، وكان هذا الطموح فى نظر شعب

Hopf, art. Griechenland, op. cit., p. 119, 128.

(٤٣)

Ibid., p. 130.

(٤٤)

نجارى كالبندقية غنيمة مغرية ، لأن هذا الاقليم كان يغل ، برسوم الجمارك وحدها عائدا يبلغ ٣٠,٠٠٠ دوكا (٤٥) . ولكي تبقى مسيطرة على السواحل ، كان لابد لها أن تطرد الأتراك من داخل شبه الجزيرة .

وفى البداية سارت الأمور على ما يرام ، وجرى الغزو بسرعة ، ولكن ما لبثت الظروف الحربية أن تبدلت ، ذلك أن الأتراك لم يتوقفوا أمام أسوار شيدتها البنادقة بعرض مضيق كورنثية ، بل اجتاحوا المورة من جديد ، وتقدموا حتى صاروا تحت أسوار نوبليا ، وضربوا حولها الحصار ، وجرى الأمور على هذا المنوال فى جزر الأرخبيل . ولم يكتف أمراء البحر البنادقة بمهمة الدفاع ، بل قاموا بغزو ليمنوس ، وأمبروس ، وساموتريس ، وهاجموا لسبوس (٤٦) . وحملوا أثينا على الاشتراك معهم ، واحتلوا اينوس . الا أن ظهور أسطول قوى أرسله السلطان غير مجرى الأمور ، فام يستطع البنادقة الاحتفاظ بغزوة واحدة من الغزوات التى قاموا بها ، فضلا عن أن هذه الحرب كلفتهم ضياع جزيرة يوبية ، وهى نقطة الارتكاز التى يعتمدون عليها لبسط سيادتهم على بحار المنطقة وجزرها . وفى عام ١٤٧٠ تقدم محمد الثانى أمام أسوار نجر بونت على رأس قوات برية وبحرية كبيرة . وفشلت أربع هجمات متعاقبة . وتحت قيادة زعماء ذوى عزم وخبرة ، نذكر منهم بنسوع خاص البابل باولو اريتزو Paolo Erizzo الذى صمد بقوة خلف تحصينات منيعة ، صمدت الحامية بشجاعة كل الهجمات ، وكانت واثقة من وجود أسطول نيكولو داكاباليه Niccoio da Canale عن كثب ، فقد كان هذا الأسطول مكلفا بتحطيم جسر المراكب الذى أقامه الأتراك بين الجزيرة والقارة ، وقطع التموين والمدخائر عن العدو ، ومهاجمة أسطوله وتدميره . ولكن أخطأ البنادقة فى الاعتماد على هذا الأسطول فانه لم يتحرك ، بل انتظر طويلا بجبن وبلادة وصول التعزيزات حتى انهارت الحامية بعد أن خارت قواها أمام هجمة خامسة وجهت صوب أضعف جزء فى الأسوار

(٤٥) هذا على الأقل ما يقوله البابا بيوس الثانى فى مذكراته :

— Commentarii (Francof. 1614), p. 314 et s.

(٤٦) فى رسالة عاجلة بتاريخ ٢٥ يونية ١٤٦٤ تبدى الحكومة أسفها لفشل هذا

الهجوم :

— Sathas. I, p. 244.

(١٢ يولية) (٤٧) • وعندما اقتحم الأتراك الموقع نتسب قتال مثير فى السوارع ، فقتل معظم السكان الايطاليين ، بما فيهم النساء والأطفال ، وصمد جزء من الحامية بعض الوقت داخل القلعة • وأخيرا استسلمت الحامية ، وأعدم أفرادها غدرا • وترتب على سقوط الحامية ضياع الجزيرة كلها • وعلى الضفة المقابلة استسلمت فتليون بدورها (١٤ بولية) بعد دفاع يأسل • أما كاناليه ، فقد قام بمحاولة فاشلة لاستعادة نجر بونت • وعرضت حكومة البندقية أن تستردها بالمال (٢٨) • ولكنها قوبلت برفض بات من جانب السلطان الذى صمم على ألا يعقد الصلح الا بشروط رأت الجمهورية أنها مجحفة ومخزية • وعلى ذلك وجدت رئاسة الجمهورية نفسها مضطرة لمواصلة الحرب رغم أنها كلفت خزائنها نفقات بلغت فى المتوسط ١٢٠٠٠٠٠٠ دوكا (٤٩) • أما على اليابسة فقد تحولت المعارك فى السنوات الأخيرة صوب الشمال ، ناحية ألبانيا ، وفريولى Friuli ، وفى البحر ، وجه الأسطول البندقى جهوده ، بنجاح ، الى موانئ أسيا الصغرى ، مثل أزمير سبتالية ، وسيكون Sequin ، وكوريكوس فوريكوس Korykos وسافكة Sefke ، وسببت لهذه الموانئ أضرارا جسيمة • وكان لهذا التغيير فى اتجاه العمليات الحربية ما يبرره • وفى هذه المعارك ، تحملت البندقية وحدها تقريبا كل أعباء القتال : فلم تقدم لها الدول الغربية سوى مساعدات طفيفة غير منتظمة • وفى هذه الظروف زاد اهتمامها بالتحالف مع أوزون حسن (أوزوم كاسان) Auzoun-Hassan ; Uzum Cassan أمير التركمان القوى والوحيد من بين أمراء الشرق الذى كان فى وسعه أن ينافس السلطان العثماني • وبواسطة طرق يستطيع شعب من التجار مثل الشعب البندقى وحده أن يعرفها ويستخدمها ، توغل سفراء من الجمهورية حتى قلب بلاد الفرس حيث تحكم هذه الشخصية ، واستقبلت البندقية فى مقابل ذلك سفراءه • وتم الاتفاق بين البندقية وبينه بخصوص العمليات

(٤٧) فى خصوص غزو الترك نجر بونت ، يتعين أن نذكر من بين الاخبار الايطالية

العاصرة :

- الأخبار الثلاثة التى جمعها السيد بوليدورى Polidori هى :
- l'Arch. stor. ital., Append IX, p. 395 ;
 - Giac. Rizzardo, La presa di Negreponte, éd. Cicogna (con doc.), Venez. 1844 ;
 - Lettera di Giacomo Pugliese dans Malipiero, Annali, p. 56 et ss.;
 - رواية رسمية حررت فى البندقية للبابا ، ويتالم الكاتب لفقد الجزيرة •

انظر :

Monum. Hung. hist., Acta exera, V, 184 et s.

Romanin, IV, 350 et s.

(٤٨)

Malipiero, Annali, p. 66.

(٤٩)

العسكرية التي ينبغي القيام بها ، والشروط اللازمة لعقد الصلح ، وتزويده بمدفعية الحصار . وقدمت جنوا مساعدتها لحلفائه امراء فرامان لكى يستعيدوا مستلكات آبائهم فى قليقية . وفى أثناء المفاوضات ظهر الأسطول البندقى على السواحل الجنوبية لآسيا الصغرى ، وأطلع أوزون على مدى قدرته وكفاءته . ولسوء الحظ خابت الآمال التي انعقدت على انتصارات هذا الأمير : فقد انهزم فى معركة ترجان Terdjan الكبرى (٢٦ يولية ١٤٧٣) ، ولم يعد يحارب ، ومن ثم رفض الاستماع الى الحاح جمهورية البندقية ، ودوق برجنديا (٥٠) فى خصوص الحرب . وهكذا أصاب البندقية فى النهاية الارهاق الشديد من جراء هذه الحروب حتى انها فضلت قبول شروط مجحفة على أن تواصل الحرب (٥١) . ولم تضطر فقط لأن تبدد الأمل فى استعادة أرجوس ، ونجربونت ، ولكن كان لابد لها أن تتنازل عن جزيرة ليمنوس أيضا ، كما فقدت فى ألبانيا أسكودارى (اشقودرة) Scutari وغيرها . وقبل السلطان عن طيب خاطر أن يضم الى المعاهدة دوق ناكسوس الذى أصبح بعد سقوط نجربونت معزولا ومعرضاً للغزو ، وكان للجمهورية فى القسطنطينية ، كما كان لها قبلا بايل يتولى القضاء بين مواطنيه . والزمته حكومة البندقية بأن تدفع للسلطان كل عام على يد ممثلها مبلغ ١٠٠٠٠ دوكا فى مقابل التصريح لها بممارسة التجارة فى اقليمه (٥٢) . وذكر مؤرخ بندقى اسمه ماركو سابيلليكو Marco Sabellico أن هذا البند الأخير فى معاهدة الصلح كان يتعلق بنوع خاص بتجارة البحر الأسود ، أما مارن Marin فانه يمتد الى أبعد من ذلك فيقول ان هذا المبلغ هو الثمن الذى فرضه السلطان ليفتح للبنداقية سوق البحر

(٥٠) نجد عرضا ممتازا للمفاوضات التي جرت بين البندقية وأوزون حسن فى :

Berchet, La republica di Venezia et la Persia (Torno 1865), p. 1-21.

— ونشر السيد Cornet جزءا من الوثائق الخاصة بهذه المفاوضات فى كتابين

بعنوان :

— Le guerre dei Veneti nell' Asia, 1470-1474 et Lettere di Gio'afatte Barbaro.

— ونشر الباقي السيد Berchet نفسه فى الكتاب السابق ذكره .

— وبخصوص دوق برجنديا انظر :

Dc la Coste, Anselme Adorne, p. 289 et ss. ; Messenger des sciences histor., 1881, p. 25 et s.

(٥١) Miklosich et Muller, Acta graeca, III, 295 et ss. ; Navagero, p. 1159 et s. ; Sanuto, p. 1210 ; Malipiero, p. 121 ; Sabellico, p. 802 ; Miklosich et Muller, III, 298.

— وقع جيوفانى داريو السفير البندقى على معاهدة الصلح فى ٢٥ من يناير ١٤٧٩ ، وفى اليوم التالى وقع السلطان فرمانا ، انتدب به لطفى بك السيد للذهاب الى البندقية للعمل على التصديق على المعاهدة ، وتم ذلك فى ١٥ مايو .

(٥٢) Malipiero : "per conto do merconjia".

الأسود التي أجبر الجنوبيون على الخروج منها بعد سقوط كافا (٥٣) .
وينبئنا ماليبيرو Maliera وهو كاتب عليم بهوطين الأمور أن
فقرة من التعليمات المبلغة الى المفوض البندقى تصرح له أن يدفع للسلطان
مبلغا قدره ٨٠٠٠ الى ١٠٠٠٠ دوكا للحصول منه على ترخيص بالملاحة
فى البحر الأسود ، الا أن المعاهدة نفسها لا تحتوى على شيء يشير الى سوق
محددة (٥٤) . والواضح أنه اذا كانت المعاهدة تنص على منح البنادقة
حرية التجارة فى كل أنحاء الامبراطورية العثمانية ، فان هذا البند
يمنحهم - بذاته ودون حاجة الى نص صريح - الحق فى زيارة موانئ
البحر الأسود دون صعوبة ، وهذه الموانئ كلها تقريبا أصبحت تابعة
للإمبراطورية العثمانية . ويعطى المؤرخ نافاجيرو Navagero
تفسيرا آخر للبند المشار اليه ، فيقول ان مبلغ الـ ١٠٠٠٠ دوكا هذا
هو مبلغ اجمالى يدفعه التجار البنادقة للسلطان الذى له فى مقابل ذلك
أن يعطى لكل فرد على حدة حق الدخول فى امبراطوريته والخروج
منها (٥٥) على أننا وسوف نرى فى خصوص اشتراطات معاهدة الصلح
لعام ١٤٨٢ أن الرسوم الجمركية لم تلغ . وعلى أية حال فان معاهدة
١٤٧٩ كفلت للتجار البنادقة . لفترة معينة - الحق فى عبور الدردنيل
والسفور دون عائق ، وحرية التنقل فى الاقليم التركى ، وفى الفترة من
معاهدة الصلح لعام ١٤٥٤ الى بدايات حرب ١٤٦٣ أبدى السلطان محمد
الثانى شيئا من المحاباة للتجار البنادقة ، اما اعترافا منه للبندقية بالجميل
لموقفها السلمى ، واما اعتبارا بأن الجنوبيين (أسرة جاتيلوزى) هم فى
مقدمة الأعداء الذين اعتزم مهاجمتهم ، ومن ثم عهد الى التجار البنادقة
باستغلال الشب فى فوجة ، ومناجس النحاس ، ومصنع الصابون ،
ودور سك النقود ، والجمارك (٥٦) . وصار فى وسع الباليات البنادقة
الذين أعيد تعيينهم فى القسطنطينية طبقا للمعاهدة أن يضطلعوا بمهام
وظائفهم دون أية صعوبات خلاف تلك التى تلازم المواقف (٥٧) غير أنه
منذ نشوب الحرب تغير وجه الأمور فجأة . ففي البداية القى السلطان فى

(٥٣) Sabell., l.c. ; Marin, VII, 193, 197.

- هذان الكاتبان يتحدثان عن ٨٠٠٠ دوكا فقط .

(٥٤) تذكر معاهدة ١٤٨٢ من الموانئ التى تتردد عليها البحرية التجارية البندقية ،

القسطنطينية ، وغلطة ، وطربزون ، وكافا ، ولكن هذه مجرد أمثلة :
Miklosich et Muller, Acta graeca, III, 314 ; V. aussi, p. 346.

(٥٥) Navagero, l.c. ; Hammer, II, 169, et Zinkeisen, II, 433 et s.

(٥٦) Benedetto Dei, Cronica, dans Pagnini, II, 254 et s.

(٥٧) Stef. Magno, dans Hopf, Chron. gréco-nom., p. 199, 200, 201
Sanulo, Vite, p. 1153; Diar. Parm., dans Murat., XXII, 365 ;
Romanin, IV, 309 et s., 324.

السجون البابل باولو باريجو وكل البنادقة الذين اعتقلهم ، حيث مات الكثير منهم ، وصودرت أملاكهم (٥٨) ، واستطاع عدد منهم أن يفر ، ومنهم ، مستأجرا مزارع الشب بارتولوميو زورزي ، وجيرولامو ميتسيل ، وكانا مدينين وقتئذ للسلطان بمبلغ ١٥٠٠٠٠ دوكا . وتبعاً لمعاهدتي ١٤٧٩ ، ١٤٨٢ ، تلتزم الجمهورية بضمن سداد المبلغ (٥٩) وأفلس عدد كبير من البيوت التجارية البندقية في القسطنطينية ، واندريونيل ، وجاليبولي ، وفوجة ، وبروسة (٦٠) . وبعد قليل ، وفي مشهد مؤلم ، قطعت رؤوس أسرى الحرب البنادقة المرسلين من البيلوبونيز الى القسطنطينية (٦١) . وفي غضون الحرب اعتقل محمد مجموعات كبيرة من التجار البنادقة ، والقي بعض النلاء من أعلى البرج الذي كانوا مسجونين فيه ، الخ (٦٢) . وفي هذه الظروف تناقص بطبيعة الحال تعداد الجالية البندقية في القسطنطينية ، ولم يبق منها الا أفراد صمدوا بها رغم كل شيء ، منهم أنطونيو ميشيل Antonio Michiel الذي كان عنده في عام ١٤٦٦ متجر للشب في القسطنطينية (٦٣) ، وكان من المستحيل تقريباً أن تعيد الجالية تشكيل هيئتها بضم القادمين الجدد اليها ، فقد حظرت رئاسة الجمهورية منذ نشوب الحرب رحيل السفن التجارية الكبيرة الى القسطنطينية (٦٤) ، فضلاً عن أن الخوف من قسوة الأتراك كان كافياً لابقاف الحركة التجارية .

واعتباراً من عام ١٤٧٩ اجتهد الطرفان في تجنب نشوب المعارك الكبيرة : ومع ذلك لم تنعدم الظروف التي تشعلها . ففي أواخر أيام محمد الثاني قام بحملات في البحر الأيوني ، وفي البحر الأدرياتي أثارت القلق في البندقية ، ومن جهة أخرى كانت المنبرات الصادرة من الخارج

Dei, p. 254, 270 ; Navagero, p. 112.

(٥٨)

— يزعم نافاجيرو أن بارباريجو مات في السجن ، وهذا غير صحيح فالحقيقة أنه قد أطلق سراحه بعد حين ، وشغل من جديد منصب البابل في عام ١٤٦٥ : Romanin, IV, 324.

Navagero, p. 1133, 1145, 1159 et s., 1169 ; Dei, p. 262.

(٥٩)

Ben Dei (p. 235 et s.)

(٦٠)

— يذكر « بن دي » هذه الواقعة ، ويزعم أن هذه الافلاسات قد ترتب عليها . فلاس عدد من البيوت التجارية الفلورنسية .

Ibid. p. 256 et s., 238.

(٦١)

Malipiero, p. 30.

(٦٢)

Ibid. p. 258, 216, 242.

(٦٣)

Malipiero p. 11,

(٦٤)

تعمل على اخراج رئاسة الجمهورية من نقاعسها : الا أنها كانت دائما ، ورغم كل شيء تتراجع أمام احتمال قطع العلاقات . وعندما توفي محمد الثاني خلفه بايزيد الثاني (١٤٨١ - ١٥١٢) ، وهو عاهل ذو طبيعة أكثر حبا للسلام (٦٥) واستجابة للتهاني التي أتت له بها أنطونيو فيتوري Antonio Viturri باسم الجمهورية ، منح بايزيد الثاني الجمهورية في ١٦ من يناير ١٤٨٢ شروطا أفضل من التي كانت لها في عهد الحكومة السابقة (٦٦) . فأولا ، أبرأها من مبلغ ١٠٠٠٠٠ دوكا التي كانت ملتزمة بدفعها كل سنة . وثانيا ، رخص لها بأن تدفع مبلغ ٥٠٠٠٠ دوكا على ثلاثة أقساط ، وهو قيمة الثلث الأخير من الدين الذي تركه مزارعو الشب عند فرارهم . وأخيرا خفض من ٥٪ الى ٤٪ رسوم الاستيراد التي كانت مفروضة على التجار البنادقة حتى ذلك الحين (٦٧) ، وضمن من جديد تثبيت الباييل بكل حقوقه وإعفاءاته التقليدية . ولكن هذه الفقرة لم تنفذ إلا لمدة عشر سنوات . ففي عام ١٤٩٢ علم أن الباييل جيرولامو مارتشيللو أرسل لحكومته رسائل مرموزة ، فأمره بمغادرة البلد خلال ثلاثة أيام ، وأعلن أنه من المستحيل عليه بعد ذلك أن يتحمل في بلاطه وجود بايلات بصادقة أو غيرهم من السفراء الأجانب المقيمين في بلده ، لأنهم ، بكتاباتهم السرية يدعون في الخارج أسرار حكومته . ثم أنه وجه دعوة الى التجار البنادقة حثهم فيها على البقاء في امبراطوريته دون أن يخشوا شيئا . ولما أبدت رئاسة الجمهورية بعض القلق ، طمأنها مؤكدا أنه لا يفكر البتة في خرق السلام . وبذلك الجمهورية مساعيا لحمل السلطان على الرجوع في قراره ، ولكنها وجدته ثابتا لا يابن ، وقضت جالية البندقية سنين طويلة متعاقبة دون أن يكون لها رئيس (٦٨) .

وأخيرا ، فشمة دول ايطالية كانت تحسد البندقية على ما تتمتع به من رخاء ، فحرضت السلطان عليها : وكانت اللحظة مواتية ، إذ كانت البندقية تتقدم في الشرق الأدنى بعدما أقلق السلطان ، ففي عام ١٤٩٨

(٦٥) في غضون تهرّد قام به جنود الانكشارية قبل اعتلاء هذا الأمير العرش ، نهبت بيوت الأثرياء البنادقة والفلورنسيين بالقسطنطينية :
Diarium Parmense, p. 376.

Miklosich et Müller, Acta graeca, III, 313-318 ; Navagero, (٦٦)
p. 1166.

Navagero, p. 1168. (٦٧)

Malipiero, p. 141 et s., 148, 152 ; Navagero, p. 1200 ; P. 27 ; (٦٨)
Sanuto, Diarii, I, 323, 399 ; II, 139, 700.

حلت الجمهورية في قبرص محل الملكة كاترين : فمئذ وفاة دوق ناكسوس ، جيو فاني الثالث من آل كريسبو Crispo الذي قتل بخنجر طعنه به أحد القتلة ، حكمت الجمهورية الجزيرة وملحقاتها عن طريق حكام تابعين لها (٦٩) . وعلى ذلك بدأ السلطان يعد معداته الحربية . ولم يعد التجار البنادقة يسعون بالأمان ، ومن ثم اعتزموا مغادرة القسطنطينية ، وتصدير بعض ما يملكون عن طريق راجوزة ، ولكن حاكم القسطنطينية قبض على القافلة التي جهزت لهذا الغرض ، وباع ما تحمل من سلع ، وقبض على التجار (٧٠) وسجنهم في قلعة تشرف على البحر الأسود (يولية ١٤٩٩) (٧١) . وعندئذ بدأت المعارك في اليونان . وفي أثناء القتال ظهر جيش تركي كبير أمام أسوار مودون ، وكانت تحصينات هذا الموقع مشهورة بمناعتها ، ومع ذلك تمكنت المدفعية التركية في بضعة أسابيع أن تحدث بها ثغرات نفذت منها جموع العدو في ٩ ، ١٠ من أغسطس (٧٢) . وفي يوم ١٦ منه حل بكورون نفس المصير (٧٣) . غير أن البندقية أصابت نجاحا صغيرا كان فيه بعض العزاء عن هذه السلسلة من الهزائم : فقد استرد البنادقة من الأتراك موقع زونكيو Zunchio (نافارينو - حاليا ميناء ببلوس في البيلوبونيز) . وراودهم الأمل حينما في أن يجعلوا من هذا الموقع قاعدة لعمليات حربية يستردون بها مودون وكورون ، ولكنهم فقدوا هذا الموقع نهائيا في ٢٠ من مايو ١٥٠١ (٧٤) .

ولنتذكر ما سبق أن قلناه بشأن أهمية مودون وكورون بالنسبة لبحرية البندقية ، الحربية والتجارية ، ومن ثم نفهم لماذا قرر مجلس

(٦٩) Hopf, art. Griechenland, op. cit., p. 165.

(٧٠) كان أهم هؤلاء التجار ، شخص يدعى أندريا جريتي ، وكان يحيط حكومة البندقية علما بكل ما يحدث في تركيا (Sanuto, Diarii, I, 880) ؛ وكان بايزيد يعلم ذلك ، ومن ثم عامله بشدة :

P. Bembo, p. 153 ; Sanuto, Diarii, III, 1555 et s. et IV, 254).

وقد صودرت ممتلكات أسرة جريتي ، وأعلن السلطان استعدادة لتعويض كل دائنيها الذين يقدمون مستندات صحيحة . وكان بيت « نازي » الفلورنسي في مثل هذه الحالة ، وأعطت الحكومة الفلورنسية لوكيها خطابات توصية للسلطان ولقنصل فلورنسا بالقسطنطينية :

Doc. sulle relaz tosc., p. 249 et s.

(٧١) Sanuto, Diarii, III, 15, 129, 131, 146, 181, 184, 1223, 1458, 1489, 1491, 1500, 1521, 1523, 1525, 1551-1558.

(٧٢) Sanuto, Diarii, p. 445 et s.

(٧٣) Sanuto, Diarii, III, 770.

(٧٤) Ibid, IV, 47-49, 328.

العترة بذل كل ما فى المستطاع لانقاذ هذين الموقعين الحصينين ، وبرزت قرارها هذا بأنه من المهم للجمهورية أن نحافظ على تفوقها البحرى ، ولماذا تعهد الرؤساء الدينيون فى المورة بالدفاع عن البلد ضد العدو حتى الرمق الأخير . كانوا يدركون أن الأمر يتعلق بخلص جمهوريه البندقية أو بدمارها ، وبالعالم المسيحى كله ، وفيما بعد ، حين ابلغت حكومة البندقية الدول الصديقة بضياع مودون ، ذكرت فى رسائلها اليهم المدينة بأنها « العش الذى كانت تلوذ به فيما مضى كل السفن الداهية الى الشرف الأدنى » (٧٥) . وبعد كل الخسائر التى تحملتها البندقية فى هذه الحرب المشؤومة ، اضطرت أيضا فى سبيل السلام أن توافق على التنازل عن سانت مورة Saint-Maure (جزيرة بالبحر الأيونى) ، وكان هذا أحد الشروط الأولى (٧٦) التى كانت أساسا لمعاهدة الصلح فى ١٠ من أغسطس ١٥٠٣ (٧٧) . وتضمنت هذه المعاهدة بنودا أخرى يصعب على أمة تجارية كالبندقية أن تقبلها . ولكن اندريا جريتى Andrea Gritti ، وهو دبلوماسى قدير ، نجح فى أن يدخل بها بآثر رجعى بعض التخفيفات (٧٨) . من ذلك أن السلطان وافق على إعادة تعيين بايل للبنادقة فى القسطنطينية ، وكانت المعاهدة فى نصها الأول تقضى بتغيير هذا الموظف كل سنة ، فتوصل جريتى على أن يكون التغيير كل ثلاث سنوات . وفيما يختص بالحالية البندقية طلب السلطان اخضاع كل مواطن بندقى مقيم فى الامبراطورية العثمانية منذ سنة لضريبة الرأس (الجزية) ، فنجح جريتى فى تغيير هذا البند ، فتم الاتفاق على الا يطبق هذا الالتزام الا بعد ثلاث سنوات من اقامة المواطن .

وعند رحيل جريتى من القسطنطينية ترك بها لوندردو بيمو Lunardo Bembo نائبا للبايل ، وكانت التعليمات الجديدة الصادرة لهذا الموظف توصية بالأخص بأن يكون فى خدمة رعيته ، وأن يعمل على اطلاق سراح البنادقة المسجونين ، ويقدم عند الضرورة يد المساعدة لمبعوثى دوق ناكسوس . وكان التعساء الذين عادوا من

Hopf, op. cit., p. 166 et s. ; Sanuto, Diar., III, 445 ; Sathas, (٧٥)
Doc., I, 318 et s.

Sanuto, Diar. V. 42 et ss. ; Miklosich et Muller, Acta graeca, (٧٦)
III, 344 et ss.

Sanuto, V. 77. ; la relation d'Andrea Gritti (dans Albéri (٧٧)
Relaz., degli ambasc. venet., III, 3, p. 9 et ss. ; en abrégé dans
Sanuto, Diar., V, 449 et ss), Sanuto, Diar., IV, 302; 319 et s., 328,
V 16 et s. 22, 26, 41 et s. 75-77, 727, 431, Miklosich et Muller, I.C.,
p. 340 et ss.

Romanin, V, 152-154.

Sanuto, Diar., V, 454 ; Miklosich et Muller, I.C., p. 355. (٧٨)

الأسر ، سواء كانوا من أسرى الحرب ، أو من ضحايا القراصنة يصلون دائما في حالة يرثى لها من اليأس والفاقة ، وكانت مهمة توفير احتياجاتهم عبئا ثقيلا على البايلات : ومن ثم أوصى جريتي حكومته بالا تكون شحيحة في صرفها مرتب بمبو ومن يخلفه (٧٩) . ولم يكن موضوع المرتب ، لسوء الحظ هو كل شيء ، فمهما كان هذا المرتب مرتفعا فانه لم يكن ليغير شيئا من الصعوبات والمخاطر المترتبة بالمنصب ، لذلك كانت الحكومة تجد مشقة في العثور على من يقبل تولى هذا المنصب ، فلم ينتظم التعيين فيه هذه المرة الا في عام ١٥٠٧ (٨٠) . ولم تضطرب العلاقات بين البندقية والباب العالي في السنوات الأخيرة من عهد بايزيد ، خلافا لما كان متوقعا . وأصبح في الامكان التفكير من جديد في ارسال سفن تجارية الى القسطنطينية بطريقة رسمية . ومع ذلك قدم في عام ١٥٠٤ اقتراح الى مجلس آل بريجادي Pregadi بتنظيم هذه الخدمة مع استخدام محطات متوسطة في زانتى Zante (جزيرة بالبحر الأيونى) نوبليا Nauplie ، ولم يحصل الاقتراح على موافقة أغلبية الأصوات . وثمة من يدعى أنطونيو دى بولو Antonio di Polo كان يعتزم الإبحار الى القسطنطينية على متن سفينة شراعية صغيرة (كرافيل) ومعه سلع ثمينة ، فطلب حراسة للسفينة ، فلم يحصل على موافقة بذلك الا لغاية مدخل الدردنيل (٨١) . ونشبت حرب أهلية شغلت كل اهتمام السلطان ، وكانت البندقية هي الأخرى في صراع مع جيرانها الذين كانوا ينازعونها أملاكها على اليابسة ، يساندتهم حلف قوى مع رابطة كمبرى Cambray ، ولم يكن في وسعها أن تقاوم بقواتها وحدها ، ومن ثم لم تفكر في العودة الى محاربة السلطان لاستعادة محطاتها التي فقدتها في الشرق الأدنى ، بل التمسست مساعدته ضد الامبراطور مكسيميليان (٨٢) ، فقدم لها السلطان العون الذى طلبته ، وعندما اعتلى العرش سليم الأول ابن بايزيد أوفدت لتهنئته أنطونيو جستنيانى . وقبل السلطان الجديد تجديد المعاهدات القديمة ، ولكنه رفض رفضا قاطعا منح

(٧٩) Griitti, Relaz., l.c., p. 42 et s. ; Sanuto, Diarii, V, 77, 273, 448 et s., 729, 750, 760 et ss. etc.

(٨٠) Préface à la Relation d'Ant. Giustiniani, dans albéri, l.c., p. 46.

(٨١) Sanuto Diarii, V, 857, 902.

(٨٢) Romanin, V 234., 253 et s. 365 et s.

- فيما قبل ، عرض الامبراطور وفلورنسا على السلطان أن يتحالف معها وازن يتقاسمون بالتراضى اقليم البندقية ولكنه رفض . انظر :

- Romanin. V. 253 ; Rawdon, Brown Calenrar of fate papers, venetain, II, p. 44, no. 100.

الامتيازات الجديدة التي طلبها منه السفير ، وكانت تتعلق بشهاده المسيحيين ضد الرعاية الترك في المسائل المتنازع عليها ، ووصايا الرعايا البنادقة المتوفين في الاقليم التركي ، وأخيرا مدة تولى وظيفة الباي ، وكانت رئاسة الجمهورية ترغب في زيادة سنة واحدة لهذه المدة (أربع سنوات بدلا من ثلاث) (٨٣) .

ولما كان سليم الأول منهمكا في حروبه في فارس وسوريا ومصر ، فانه لم يكن في صراع جدي مع البندقية ، وتقع مدة حكمه على قصرها (١٥١٢ - ١٥٢٠) أحداث ذات أهمية كبرى لتجارة البندقية والغرب كله . فالواقع أن هذا الأمير هو الذي بسط سيادة آل عثمان على سوريا ومصر . واعتبارا من ذلك العهد ، كانت السفن التجارية الأوروبية أينما اتجهت ، شمالا عبر البسفور والبحر الأسود للوصول الى كافا أو طربزون ، أو شرقا الى بيروت أو طرابلس أو الاسكندرية فانها لابد وأن ترسو في اقليم تركي . ومنذ القضاء على الممالك السلافية (الصقلية) الجنوبية ، ولم يعد البنادقة يستطيعون الوصول الى القسطنطينية عن طريق البر كما كانوا يفعلون من قبل دون أن يمروا بأقاليم تركية ، فكانت القوافل التي تخرج من سبالاتو Spalato أو راجوزة أو من أية نقطة على شاطئ البحر الأدرياتي ، وتقطع بالعرض الشريط الضيق من الأرض الذي يشكل دلماشيا (اقليم بيوغوسلافيا بحذاء شاطئ الأدرياتي) ، تدخل للتو في اقليم تركي . وقد وصفت الطرق التي تتبعها هذه القوافل في أخبار زمن لاحق : فالطريق الذي يبدأ من راجوزة قد وصف في ثلاثة كتب : Delle cose dé Turchi لبندينو رامبراتي ، Denedetto Ramberti (١٥٣٤) (٨٤) ، ووصف الطريق الذي يبدأ من سبالاتو في : la Descrizione del viazo del constantinopoli لكاترينو زينو ، وكاترينو زينو Caterino zeno (٨٥) . وكانت محطات المبيت على الطريق الأول هي تريبنيه Trebinje وفوتشا Fotcha ، وعلى الطريق Livno (كلبنو Climno) الثاني ليفنو ، وسيرابيفو Serajevo (سيراليو Serraglio) ، ويلتقي الطريقان عند بليفليه Plevlje حيث سطا فريق من اللصوص في عام ١٥٢٩ على قافلة بندقية كبيرة

Romanin, V, 366; Relation de Giustiniani dans Albér. l.c., (٨٣)
p. 45 et ss.

Dans les Viaggi fatti da Vientia alla Tana, etc., p. 109 (٨٤)
b-143, a. ; Agostino, Scrittori veneti, II, 568 et s.

Ed. Matkovie, dans les Starine de la société philotechnique (٨٥)
d'Agram, X 1878.

ونهبوها (٨٦) . ومن هذه النقطة يجتاز الطريق الموحد بريبولي Prepolje على نهر ليم Lim ، ونوفي بازار Novibazar وفيها بعض المنسآب للبنادفة (٨٧) . وابتداء من نيتشي Nich (أو نيس) . يختلط الطريق مع الطريق الكبير الممتد من بلجراد الى القسطنطينية ، ويمر بالقرب من صوفيا ، وفيليبوبولي Philippopli ، وأندريدوبل (حاليا أدرنه) التي كان لها وقتئذ أهمية تفوق أهمية القسطنطينية باعتبارها سوقا تجارية (٨٨) . وأخيرا ، وبعد مسيرة ثلاثين يوما ، يصل المسافر الى عاصمة الامبراطورية التركية . ومع أن الحركة التجارية بالقوافل بين البحر الأدرياتي والبسفور لم تبدأ نشاطها الا فى القرن السادس عشر ، فانا نسلم دون تردد أنها ترجع الى العصور الوسطى ، غير أنه لايسعنا أن نتتبعها حتى تلك العصور ، فقد وصلنا الى مشرف العصور الحديثة (٨٩) . الا أننا نستطيع ببضع كلمات أن نتتبع حتى العصر الحديث قصة الممتلكات التي احتفظت بها البندقية فى الشرق الأدنى فى الفترة التي تنتهى عندها العصور الوسطى .

فعلى اليابسة لم تكن البندقية تملك سوى مدينتين حصينتين ، هما نوبليا ، ومونمبازيا : وقد استولى عليهما الترك فى عام ١٥٤٠ . ومن عام ١٥٣٦ الى عام ١٥٣٨ قضى خير الدين بربروسا المشهور على عدد كبير من الامارات الجزيرية التي كانت يحكمها أسرة من أصل بندقى ، وانزع من البندقية بعضا من ممتلكاتها المباشرة ، ايجينا ، وباثموس Pathmos ، ومن جزر سبورادس الشمالية ، سكيروس ، وسكيانوس ، وسكوبيلوس ، حتى لم يبق لها فى صلح عام ١٥٤٠ من هذه المجموعة سوى جزيرتى تينوس وملكونوس اللتين احتفظت بهما حتى عام ١٧١٨ . وفى عام ١٥٦٦ اجتاحت عاصفة جديدة جزر الأرخبيل ، فقد انتزع بيدالة باشا Pialèh pacha جزيرة فاكسوس من جاكوبو الرابع Jacopo IV آخر أدواق أسرة كريسبو ، وجزيرة أندروس من آل ساماريبا Samaripa . وكانت كل جزيرة تسقط فى ايدي الترك ، حتى ولو كانت تنتمى الى أسرة مستقلة ، تحمل طابعا من التفوق

Ramberti p. 114, a.

(٨٦)

Cat. zeno. l.c. p. 8.

(٨٧)

Ibid., p. 16.

(٨٨)

(٨٩) الى من يرغبون فى دراسة علاقات البندقية الدبلوماسية مع الباب العالى بعد العصور الوسطى أن يرجعوا الى الاجزاء الثلاثة والخاصة بالأتراك فى :

— Relazioni degli ambasciatori veneti, éd. Alb&ere : dans l'étude de M. Belin intitulée : Relations diplomatiques de la republique de Venise avec la Turquie (Journ. asiat., 1876, nov.-déc., p. 381 et s).

البحري البندقى • وبقيت جزيرة كانديا (كريت) وحدها صامدة ، ولكن فى حالة سيئة للغاية ، فقد خربتها الزلازل ، وفتك بسكانها الطاعون ، وأفقرتهم الضرائب المرهقة • ومن ٢٥٠٠٠ الى ٢٦٠٠٠ دوكا التى كانت الجزيرة تدفعها للخزانة ، كان القسم الأكبر منها يأتى من تصدير النبيذ الذى كانت الزيادات غير المعقولة فى الضرائب تعرقله من وقت الى آخر • وكان أسوأ ما فى الأمر ندرة وصول السفن الكبيرة : فلم يعد الأمر فى ذلك كما كان من قبل حين كانت السفن السورية تتوقف عند الجزيرة فى ذهابها وعودتها ، وتفرغ بها شحناتها من المنسوجات الصوفية والتوابل (٩٠) • وكانت جمهورية البندقية قد أهملت هذه المستعمرة سنين طويلة ، وأخيرا حين اهتم جاكوبو فوسكارينى Jacopo Foscarini (الحاكم العام provediteur) بين عامى ١٥٧٤ ، ١٥٧٧ بإجراء اصلاحات بالجزيرة ، كان الوقت قد فات لتحقيق تحسينات مستديمة ، فكثيرا ما كان العدو يغير عليها ، وكانت النفقات اللازمة للدفاع تستنفذ مالية المستعمرة المضطربة • وأخيرا قرر مراد الرابع فى عام ١٦٦٨ وضع حد لمشاكلتها فأرسل اليها حملة استولت عليها نهائيا •

ومنذ سقوط لسبوس (١٤٦٢) لم نعد نعرف شيئا عن المستعمرات الجنوبية الواقعة فى الامبراطورية البيزنطية القديمة ، ويمكن تلخيص تاريخها فى بضعة سطور • فمستعمرة بيرا عاشت فى الظلمات حياقة شاقة ، ثمة مثال واحد يكفى لايضاح كيف كان السلاطين يعاملون الأفراد البائسين الباقين على قيد الحياة من المستعمرة القديمة • ففي عام ١٤٧٦ غرقت سفينة محملة بشحنة ثمينة جمعت فى حوض البحر الأسود من أجل السلطان ، وكان غرقها بخطأ من القبطان ، على الأقل حسبما ادعى البعض • ودون أن يتوفر لدى السلطان معلومات كافية عن هذا الحادث ، قبض على مواطنى القبطان ، وهم أبرياء من الخطأ الذى اقترفه ، وأجبرهم على دفع قيمة الشحنة المفقودة كلها (٩١) • ولم يكن فى مقدور هؤلاء المواطنين أن يقاوموا هذا العمل التعسفى ، ومن ثم رضخوا له ولم يمنعهم ذلك من استخدام كل ما فى طاقتهم لتدبير دسائس ضد البنادقة ، خصوصهم القدامى ، ويتحدوا مع الفاورنسين للحيلولة دون استنقار السلام بين الباب العالى والبنادقة (٩٢) •

Sanuto, Diarü, II, 467 et ss., III, 839.

(٩٠)

Bened. Dei, p. 270.

(٩١)

Sanuto, Vite, p. 1183.

(٩٢)

أما مستعمرة خيوس الجنوبية ، فانها كانت فى أواخر العصور الوسطى ، ومازالت فى القرن الأول من العصر الحديث فى حالة من الرخاء أفضل من الحالة التى كانت عليها بيرا . وكانت جنوا ، كما عرفنا - قد تنازلت عن هذه الجزيرة لآل جستنيانى . فلم تتعرض الجماعة التى تملك الجزيرة للنهب والسلب من جانب الأتراك ، لا لأنها تمتلك قوات عسكرية كبيرة تستخدمها لفرض احترامها على الأتراك ، اذ كان كل ما لديها من جيش وأسطول لا يزيد على فرقة يتراوح عدد أفرادها بين ثلاثمائة وثمانمائة جندى من المرتزقة ، وسفينة حربية واحدة ، وكانت التعزيزات التى يرسلها اليها الوطن الأم أحيانا ، فى الأوقات العصيبة (٩٣) قاصرة على أشياء قليلة . وتوالت عليها التهديدات والمكائد من كل نوع ، وغارات القراصنة ، انما لجأ الماهون ، ليحول دون تفكير السلاطين فى غزوهم الى وسيلتين : أولاهما : الا يفعل شيئا من شأنه أن يعكر صفو السلام ، وثانيهما : أن يواطى على سداد الجزية المفروضة على الجزيرة ، وكانت محددة فى عام ١٤٥٥ بمبلغ ١٠ر٠٠٠ دوكا ، زيدت الى ١٢ر٠٠٠ (٩٤) فى حوالى عام ١٥٠٠ ، وبلغت أخيرا مبلغ ١٤ر٠٠٠ دوكا . والواقع أن الماهون لم يكن فى حالة تسمح له بدفع مثل هذه المبالغ لو ضعفت الحركة التجارية فى خيوس كما ضعفت فى سائر جزر الأرخبيل . غير أن حالة هذه الجزيرة كانت مختلفة بنوع خاص . فمن جهة لم يزل انتاج « المصطكة » على المستوى الذى كان عليه من قبل ، فكانت هذه المادة مطلوبة كما كانت قبلا ، وكانت فى القرن السادس عشر تغل سنويا للماهون دخلا قدره فى المتوسط ٩٥٣ر٠٠٠ دوكا ، وكان هذا الانتاج الذى اختصت به الجزيرة يجلب اليها دوما التجار الغربيين . ومن جهة أخرى ، اذا كان مرور السفن القادمة من البحر الأسود والقسطنطينية ، وتوقفها بالجزيرة أخذ يتناقص ، ناهيا (أى الجزيرة) لقربها من سواحل آسيا الصغرى كانت على علاقة تجارية دائمة مع هذا القطر . وكانت جنوا ، أو بالأحرى الماهون ، تملك هناك ميناء أهلا بالسكان ، هو ميناء پاساجيو Passaggio ، ترد اليه ، وتتركز فيه منتجات آسيا الصغرى ، ومنه تنقل الى عاصمة الجزيرة ، ولم يكن هذا الميناء محصنا . ففي عام ١٤٧١ أغار عليه فجأة أمير البحر البندقى موتشينجو Mocenigo أثناء جولة له فى تلك الأنحاء ،

Giustinian, Annali, p. 226, 230, 251 ; Atti della Soc. lig., VII, (٩٣)
VII, 2. p. 93 et ss.

Martin von Baumgarten, p. 613. (٩٤)

Hcpf. art Giustinian, p. 333. (٩٥)

واستولى عليه ، ونهب ما فيه ، وحمل جنوده السجاجيد المطرزة ، والحرائر المزخرفة بألوان متنوعة ، وشملت ، وأشياء أخرى ثمينة تقسدر بمبالغ جسيمة (٩٦) ، ولعل هذه المعلومة تعطى فكرة عن كمية السلع التي كانت ترد الى الجزيرة ، وتأتى تجارة الغرب للحصول عليها (٩٧) .

وربما كان من المحتمل أن يتمتع الماهون بهذا الوضع زمنا طويلا لو لم تحدث في عام ١٥٦٤ أزمة أصبح من المستحيل عليه بسببها أن يدفع الجزية ، وكان هذا من الأمور التي لا يتسامح فيها السلاطين بالمرّة . وفي عيد الفصح عام ١٥٦٦ ظهر أسطول تركي كبير بقيادة « بيالة باشا » فجأة على مرأى من الجزيرة ، وأسر أمير البحر غدرا زعماء الماهون ، ومن ثم استسلم له أفراد الجالية دون مقاومة بعد أن حرموا من قذتهم . ومما يذكر أن في الأزمة التي أثارت هذه الكارثة ، نرکت جنوا بصورة مخزية مستعمرانها تعتمد على مواردها الخاصة فقط (٩٨) .

وقد رأينا أن البندقية والباب العالي كانا في صراع متواصل ، أحيانا في سبيل السيادة البحرية في المياه اليونانية ، وأحيانا لتمكن بعض الأقاليم التي ادعت الأولى (البندقية) الاحتفاظ بها لأنها بمثابة نفط ارتكاز لقوتها التجارية ، في حين طالب بها الثاني (الباب العالي) باعتبارها أجزاء مكملّة للإمبراطورية اليونانية ، وترتب على ذلك حدوث انقطاعات مستمرة في التجارة بين الأمتين مما عرقل نمو هذه التجارة ، ومن جهة أخرى لم تكن سياسة الغزوات التي يتبعها السلاطين تراعى مصالح الممتلكات الجنوبية ، والأسر التي من أصل جنوى ، في الأرخبيل ، وفي البحر الأسود ، حتى تحولت الصداقة القديمة التي يكنها الجنوبيون للترك الى شعور بالشك والنفور والحقد الشديد ، وهو أيضا شعور بالعجز ، يؤثر تأثيرا مدمرا على العلاقات التجارية . وكان وضع فلورنسا في هذا الصدد مختلفا كل الاختلاف : ذلك لأنها كانت حديثة العهد بالرخاء ، ولم تكن تملك شيئا في الشرق ، ومن ثم لم تفقد به شيئا (٩٩) . وكان

(٩٦) Coriol. Cepio, De Mocenici gesti (Basil. 1544), p. 8, 9.

(٩٧) كان للبندقية هناك قناصل حتى القرن السادس عشر :

— Sanuto, Diarii, passim.

(٩٨) ما سبق ذكره مأخوذ في أساسه من مقال « جوستينياني » للسيد هوف :

— Giustiniani de M. Hopf. dans Er ch et Gruber.

(٩٩) كانت دوقية أثينا بنوع ما اقلما فلورنسيا طالما حكمتها أسرة أكشيبابولى

Acciaiuoli واستفادت تجارة فلورنسا بكل الامتيازات التي كفلها لها هذا الوضع .
المؤرخ الفلورنسى بنديتو دى من أفواه مواطنيه الذين أقاموا في البلدة من أجل أعمالهم التجارية ، الرواية التي يحكيها بشأن الأحداث التي صاحبت نهاية هذه الدوقية .

فى وسع السلطان التركى أن يمد فتوحاته فى اليونان دون أن يمس أى إقليم فلورنسى ، وإذا قابلت أساطيله علما فلورنسيا ، لم يكن هذا العلم مرتفعا على سفن حربية ، وإنما كان بالأكثر يرفرف فوق قوافل صغيرة من سفن تجارية • ويبدو أن الاثنين (السلطان ، وفلورنسيا) أدركا إمكانية توثيق علاقات تجارية دائمة بينهما • وفى عام ١٤٥٥ أعربت بلدية فلورنسا لمحمد الثانى عن شكرها للحفاوة التى استقبل بها مواطنيها فى الامبراطورية العثمانية ، ورجته أن يستمر فى منحهم حرية التجارة ، وأضافت - فى رسالتها اليه ، أن لها رغبة قوية فى توثيق علاقات تجارية مع رعاياه (١٠٠) • وحظت الخدمة الملاحية بين فلورنسا والقسطنطينية ، التى كانت منتظمة قبلا فى عهد الأباطرة البيزنطيين بسجيعات رسمية جديدة ولما كان من المتوقع دائما الاصطدام بقراصنة ، وكان وجود السفينة منعزلة وحدها يعرضها لخطر الوقوع فى الأسر ، فقد ضم فى عام ١٤٥٧ الى السفينة الوحيدة التى كانت تؤدى الخدمة البحرية منذ البداية سفينة ثانية ، ثم سفينة ثالثة فى عام ١٤٦١ ، وكانت المراسى النظامية (فى عام ١٤٦٠) هى : فى الذهب ، خيوس وجاليبولى ، وفى العودة جاليبولى ، ويشحن منها القطن ، وفوجيسة Foglia ، وخيوس ، وكان على قائد الأسطول الصغير أن ينهى أعماله بالقسطنطينية فى مهلة محددة ، فإذا نجح فى كسب بعض الوقت أذن له أن يمد رحلته الى كافا وطربزون • وكان من العسير العثور على مجهزين لسفن بلاد الروم Romanie ، ومع ذلك لم يكن فى استطاع التخلي عن هذه الخدمة البحرية ، اذ كان فى ذلك امتهان لكرامة البلد ، واضرار بصالح التجارة ، وبدأت الحكومة بأن تكلفت بنفقات تجهيز احدى السفن ، ثم اعتمدت فيما بعد اعانات لمجهزى السفن (١٠١) • ومع كل هذه المزايا ، لم توفق بالمرّة فى اطلاق رحلة واحدة منتظمة كل سنة : والواقع أنه تحتم مرتين أو ثلاث مرات تأجيل الانجاز حتى لانواجه السفن أى طريقها أساطيل حربية تركية تعمل فى الأرخبيل • ومع ذلك كانت البضائع بوجه عام غير كافية لتكملة شحنة سفينتين أو ثلاث • وجدير بالذكر أنه بخلاف هذه السفن ، كانت تبحر أيضا الى القسطنطينية سفن تجارية يستأجرها بعض الأفراد ، ذلك لأن فلورنسا لم يكن ينقصها تجاراً أثرياء بدرجة تسمح لهم بالاستغناء عن الوسائل التى توفرها لهم

Doc. sulle relaz. tosc., p. 182.

(١٠٠)

Ibid. p. 293-313.

(١٠١)

- نجد فى صفحة ١٨٦ من هذا المرجع خطاب توصية موجه الى السلطان ، أعطته

حكومة فلورنسا للتجار الفلورنسيين •

الحكومة . فمن هؤلاء التجار من يسافر بطريق البر الى أنكونا ، ومنها يركب سفينة تلف حول البيلوبونيز الى أن تصل الى القسطنطينية (١٠٢) . أو ينزل برا عند راجوزة ويمضى فى طريق يؤدي به الى المكان الذى يقصده عبر الأراضي التركية (١٠٣) . وكان هذا الطريق (١٠٤) هو الذى يتبعه عادة ، فى الذهاب والعودة قناصل فلورنسا وسفراؤها الموفدون الى القسطنطينية ، وكان لهم فى هذا الطريق مزية ، اذ يجدون فى راجوزة قنصلا من أمتهم (١٠٥) . أما التجار الفلورنسيون الذين يسافرون الى القسطنطينية فى سفن أنكونية فانهم يشعرون بشيء من الحيرة عند وصولهم : فالى من يدفعون الرسوم الواجب دفعها الى القناصل : الى قنصل فلورنسا أم الى قنصل أنكونا ؟ ولما أخذ رأى حكومة فلورنسا فى هذا الموضوع قررت أنه يتعين فى هذه الحالة أن يؤخذ فى الاعتبار جنسية السفينة ، لا جنسية الشحنة ، ومن ثم يدفع الرسم الى قنصل أنكونا (١٠٦) وهناك أيضا طريق ثالث يتبعه بعض التجار : فبعد أن يملوا بأبوليا Pouille ويصلوا بطريق البر الى لشبته ، ولكنهم Lecce بجنوب إيطاليا) ، يركبون السفن الى أفلونا avlona (بوليا - يلقون بها كل أنواع المصاعب مع السلطات التركية (١٠٧) . ولعلنا ندهش من تفضيل التجار الفلورنسيين للطرق البرية : فالسبب فى ذلك على الأرجح ، أنهم يتجنبون لقاء القراصنة الذين يغرون على جزر الأرخبيل وينهبونها ، أو لقاء سفن تابعة للأمم معادية وكثيرا ما أدت هذه اللقاءات الى مصادمات (١٠٨) . ينجم عنها فى كل مرة خسائر جسيمة تصيب التجارة ، وربما كانوا يقصدون تصريف سلعهم فى الأقاليم التركية .

Doc. sulle relax. tosc., p. 200. (١٠٢)

Ibid. p. 260 et s. (١٠٣)

كانوا أحيانا يركبون سفينة راجوزية أن وجدت فى الميناء على أهبة الانطلاق متجهة الى القسطنطينية .

Doc. sulle relax. tosc., p. 228 ; Makuscev, Monum. his. Slav. (١٠٤)
merid., I. 1, p. 463 et s., 467, 469, 474 et s., 477.

Ibid. v. 463 ; Cf. (Pagnini) Della decima. II, 48. (١٠٥)

Ibid. p. 204, 216. (١٠٦)

Ibid. p. 218, 238, 242, 253 et s ; Sanuto, Diarii, V, 615. (١٠٧)
(Doc. sulle relax. tosc. p. 200 s).

(١٠٨) مثال ذلك : فى عام ١٤٦٤ قبالة تنيدوس ، مع قرصان اسبانى وعام ١٤٨٤ ، قبالة بولونيا مع بعض البنادقة (ibid., p. 236) ؛ وفى عام ١٤٨٨ قبالة لنوس مع جنويين (ibid. p. 239) ، وفى عام ١٥٠٨ مع القبطان التركى كمالى وفى عام ١٥١٠ بين رأس ماليا Cap Malée وشبرا Cerigo مع بنادقة (ibid. p. 260)

ان ما ذكرناه آنفا يفسر لنا كيف أن جزءا من ايجارات السفن (النول) الذى تعتمد عليه الحكومة كان يضيع عليها ، وأيضا السبب فى أن عددا قليلا جدا من مجهزى السفن هو الذى يتقدم لأداء هذه الخدمة البحرية . الا أن هذا لم يكن هو كل شيء : اذ تأتي العراقيل أحيانا من الخارج . ففي عام ١٤٦٣ أوفدت جمهورية البندقية بنوع خاص سفيرا الى فلورنسا ليقنع السلطة الحاكمة ألا ترسل فى تلك السنة أية سفن الى الشرق الأدنى ، متذرعة بأن الأتراك يمكن أن يستولوا على هذه السفن ويسلحوها ويستخدموها ضد المسيحيين ، وبخاصة البنادقة ، اذ كانت البندقية وقتئذ فى حرب معهم ، وتملك أسطولا على أهبة الاقلاع . فأجابت الحكومة الفلورنسية بأنه قد تم صنع أقمشة صوفية كثيرة ، وتم شراء سلع كثيرة لتصديرها فى الرحلة البحرية القادمة ، وأنه قد فات الأوان لالغاء استعدادات الرحيل ، فضلا عن أن وجود هذه السفن فى تركيا مفيد لحماية الكثير من التجار الفلورنسيين الموجودين بها ، ثم ان موعد وصول هذه السفن الى تلك النواحي يجعل خطر ضمها الى الأسطول التركى خطرا وهما (١٠٩) . ويبدو أن اهتمام البنادقة بالبحرية الفلورنسية فى هذا الظرف أمر غير طبيعى ، ولابد أنه يخفى دسيسة ، ذلك ببساطة أنهم يريدون الحيلولة دون سيطرة الفلورنسيين على سوق القسطنطينية فى الوقت الذى يكونون هم فيه - أى البنادقة - منشغلين بمحاربة الأتراك .

والواقع أن القسطنطينية كانت مسرحا لمنافسة شديدة بين البنادقة والفلورنسيين ، وكانت هذه المنافسة فى المجال التجارى مرتبطة ارتباطا وثيقا بالعداء السياسى القائم بين الجمهوريتين : فقد كانت فلورنسا فى إيطاليا تكافح بضراوة لحفظ التوازن الذى تهدده توسعات البندقية الاقليمية . وكانت رؤية البندقية متورطة بمفردها فى حرب مع الترك فرصة غير متوقعة ، وحيث يأمل الفلورنسيون فى قرارة نفوسهم ألا يخرج البنادقة من هذه الحرب الا وهم منهوكو القوى ، ومن أجل ذلك يتحتم بكل ثمن الا تتحول هذه الحرب الى حرب أوروبية ، ولما ضغط عليهم البابا بيوس الثانى ليشتركوا فى هذه الحرب ، رفضوا ، وعللوا رفضهم باستحالة استدعاء سفنهم التجارية ومواطنيهم فجأة من تركيا (١١٠) . وحين اكتسبت البندقية فى الشرق حليفا قويا فى شخص أوزون حسن ،

Rinuccini, Ricordi, p. xci.

(١٠٩)

Dei, p. 238.

الواقع أن ثلاث سفن كبيرة أبحرت تحت أمرة لويجى بيبى :

Voigt, Enea Silvio Piccolomini, III, 76, 687, 691.

(١١٠)

خابت آمال الفلورنسيين ، ومن ثم حانوا مختلف الدسائس لينتزعوا من المبنادة ثمار هذا النجاح (١١١) . ولكن لم يكن كافيا عزل البندقية ، بل كان من الضروري أيضا إثارة غضب السلطان عليها ، وتزويده بكل الوسائل الكفيلة بهزيمتها هزيمة ساحقة . وتكفل بعض الفلورنسيين بالاستحواذ على وسائل كتبها بعض التجار البنادقة ليضعوها تحت انظار السلطان . وكلما كانت هذه الرسائل موسومة بالكراهية للعاهل التركي ، وكشفت عن خطط حكومة البندقية ، زاد ارتياح فلورنسا (١١٢) . واجتهد القنصل الفلورنسي ميناردو أوبالديني *Minardo Obaldini* في أن يزود السلطان بكل المعلومات الكفيلة بإيذاء البنادقة (١١٣) كتب « بن - ديبى » *Ben Dei* في صالح الفلورنسيين يقول ان السلطانلقى التجار البنادقة في السجون في بداية الحرب وانتقلت مساكنهم الى خصومهم ، ومن ذلك الحين تعزز تفوق الفلورنسيين في القسطنطينية بصورة لا جدال فيها ، وكانوا يحضرون مجالس السلطان ، ويبدون له في علانية مشاعر الود والصداقة ، ويقيمون الأعياد العامة احتفالا بانتصاراته . وأخيرا فانهم أبدوا براعة نى اقناعه بالأهمية التى صارت لأمتهم فى مضمار التجارة ، وفي اكتساب ثقته حتى استثاروا بذلك حقد البنادقة ، وجنوبييرا وسائر الأمم الايطالية المهتمة بتجارة الشرق الأدنى (١١٤) . وفى عام ١٤٦٦ شاع فى نفوسهم الخوف على مراكزهم من نتائج المفاوضات التى كانت جارية بقصد التوصل الى عقد مصالحة بين البندقية والسلطان ، ومن ثم اتفقوا سرا مع الجنوبيين على افشال هذه المفاوضات (١١٥) . وبدأ الرأى العام يقلق من هذه الالفة القائمة بين فلورنسا والباب العالي ، وتثور المشاعر من وقت لآخر فتكشف عن خبايا النفوس فى هذا الخصوص . وفى أعماق هذه الحركة لم يكن من العسير معرفة أن الغيرة التى أثارها الرخاء التجارى الذى تتمتع به فلورنسا كانت هى السبب الرئيسى فى كل هذا الانفعال ، ومع ذلك رأى حكومة الجمهورية الفلورنسية أنه لابد لها من الاهتمام بهذه الحال ، ومن ثم أوقفت مؤقتا رحيل السفن الى القسطنطينية ، واستدعت اليها رؤساء البيوت التجارية المنشأة بهذه العاصمة . وامتنالا لهذا الأمر قام هؤلاء الرؤساء

(١١١) Malipiero, *Annali veneti*, p. 87.

(١١٢) Dei, *Cronica fiorent.*, l.c. p. 254 et s., 259.

يتبع « ديبى » بأنه اشترك فى هذا العمل . انظر ص ٢٥٧ .

(١١٣) Sanuto, *Diarii*, VIII, 145.

(١١٤) Dei, l.c., p. 254-262.

(١١٥) Malipiero, p. ٢٥ ; Sanuto, p. 1183.

بمحصيل كل ما أمكنهم تحصيله من أموال ، ورحلوا ومعهم كل ما يملكون على سمن أنكونمة ، هاجمها أسطول بندقى صغير (فى خريف ١٤٦٧) محاله مودون ، فاستولى عليها ونهب ما فيها . ولكى تبرز البندقية فعلها هذه ، تذرعت بحجة بادية الزيف (١١٦) فادعت أن الفلورنسيين يسحقون هذا المصير لأنهم ساندوا السلطان بقوة السلاح .

ولم يدم طويلا انقطاع الملاحة بين فلورنسا والقسطنطينية . ففي عام ١٤٦٥ مرت « الغليونيات » (سفن شراعية قديمة تشبه فى شكلها الغليون - المنرجم) الفلورنسية المتجهة الى القسطنطينية بجزيرة خيوس ، ونسبت العبارات الواردة بخطاب الشكر الموجه من حكومة فلورنسا الى «معاونته» ببحارتها أنه كان فى نية الحكومة ارسال بعثة مماثلة فى عام ١٤٦٦ (١١٧) .

عندئذ حدث الانقطاع فى حركة الملاحة الذى قلنا عنه كلمة فى المعرة السابقة ، وامتد هذا الانقطاع حتى عام ١٤٧٢ . وفى هذه السنة أقلت من جديد سفينتان الى القسطنطينية . ولما استفسر السلطان عن سبب هذا الغياب الطويل ، تعلل الفلورنسيون ، ضمن ما تعللوا به من أسباب ، بالفتك الذريع الذى أنزله الطاعون بسكان الامبراطورية العثمانية كلها ، وبخاصة فى الموانئ التى يتردد عليها الفلورنسيون (١١٨) .

ثم ان استدعاء رؤساء البيوت التجارية الفلورنسية لم يعقبه توقف الحركة التجارية أو إلغاء المستوطنة الفلورنسية فى القسطنطينية . وبقيت الجالية الفلورنسية بالمدينة مع قنصلها . فقط ، فى خلال بضع السنوات هذه قل عدد أفراد الجالية بسبب الطاعون ، ولأسباب أخرى . ولما كان عدد الموتى بسبب الطاعون ، وعدد الأفراد الذين هاجروا هربا من الطاعون كبيرا ، كان لابد لحكومة فلورنسا أن تتخذ اجراءات جديدة للحفاظ على أموالها (١١٩) .

ولم تقفل البيوت التجارية الفلورنسية ، ذلك لأننا نرى فى قائمة

(١١٦)
Doc. sulle relaz. tosc., p. 208-210.

خطاب حررته الحكومة الفلورنسية لدحض هذا الاتهام الذى أبلغ به به سفراء بنادقة
ملك ماتياس mathias ملك هنغاريا .

(١١٧)
Doc. sulle relaz. tosc., p. 205.

(١١٨)
Ibid., p. 217.

(١١٩)
Ibid., p. 206 et s. ; Lettre de 1467.

فى عام ١٤٦٩ انتشر وباء آخر فتك بالكثير من الفلورنسيين :
Dei. p. 262 et s.

البيوت التجارية التي تتمتع بحماية القنصل ميناردو أو الديني في عام ١٤٦٩ أن عددها في تركيا يبلغ الخمسين (١٢٠) .

ومن ثم ينبغي أن نقر أنه في غياب الرؤساء الذين استدعتهم حكومتهم تولى الوكلاء إدارة المتاجر . وكان هناك على الدوام قادمون جدد تجذبهم الى البلد الرغبة في الاثراء (١٢١) . وبين عامي ١٤٧٠ ، ١٤٨٠ حظرت فلورنسا من جديد ابحار السفن ، ولكن هذا الحظر لم يوقف حركة الهجرة : وكان هذا الاجراء قد اتخذ بسبب الوضع السياسي في ايطاليا ، وأبدت الحكومة الفلورنسية للسلطان تفسيرات مقنعة في هذا الشأن (١٢٢) .

ولم تتغير معاملة محمد الثاني الطبية للفلورنسيين (١٢٣) وقدم برهانا محسوسا لآل ميديتشى Medici بأن أمر بالقبض على قاتل جوليانو دي ميديتشى ونسليمه (١٢٤) ، ومع ذلك وقعت في داخل المستوطنة اضطرابات لا تشرف الأمة ، وسببت لها أضرارا مادية . فثمة عدد من المستوطنين عملوا على الخلاص من سلطة القنصل ، وخاطبوا في ذلك الموظفين الترك الذين يبدو أنهم يؤيدون تمردهم . فانعدم تماما الاتحاد الواجب بين المستوطنين ، وربما كانت الصراعات الحزبية التي فرقت الوطن الأم قد مدت فروعها الى هناك (١٢٥) .

وعندما تولى بايزيد الثاني العرش (١٤٨١) أهملت حكومة الجمهورية الفلورنسية تقديم تهانيها اليه على يد مبعوث لها . وفي عام ١٤٨٢ أوفد السلطان الى فلورنسا سفيرا له يدعى اسماعيل . قال هذا السفير ان سيده يأسف لعدم رؤيته أى ممثل لفلورنسا بين ممثلي الدول التي كانت صديقة لأبيه ، ومع ذلك فهو يرغب في عودة الملاحة التجارية بين فلورنسا والقسطنطينية . وهو على استعداد لمعاملة الفلورنسيين بروح الود والمحابة التي كان يعاملهم بها أبوه ، وتعهد بأن يشتري منهم خمسة آلاف قطعة من الجوخ كل سنة ، ووافق على اعفائهم من ضريبة ما كانوا يدفعونها حتى ذلك الحين (١٢٦) . ورحبت الحكومة بهذه العروض:

- | | |
|--|-------|
| (Pagnini) Della decima, II, 303. | (١٢٠) |
| Doc. sulle relaz. tosc., p. 217, 237. | (١٢١) |
| Ibid. p. 230. | (١٢٢) |
| Ibid. p. 211, 217, 222 et s. | (١٢٣) |
| Doc. sulle relaz. to c., p. 222 et s., 225 et ss., 230 et s. | (١٢٤) |
| Ibid., p. 210, 219, 234, et s. | (١٢٥) |
| Doc. sulle relaz. tosc., p. 235. | (١٢٦) |

وردا على هذا الاجراء من جانب السلطان أوفدت في عام ١٤٨٨ أندريا دى ميديتشى فى مهمة الى السلطان . ولنفحص التعليمات المعطاة لهذا السفير : لنرى فيها أن عليه أن يسعى للحصول على اقرار بالامتيازات التى منحها محمد الثانى ، وأنه سوف يجد الوثيقة الأصلية عند قنصل فلورنسا فى القسطنطينية ، فاذا أبان له القنصل ورابطة التجار ثغرات ما فى هذه الوثيقة ينبغى سدها لصالح تجارة فلورنسا ، فعليه أن يطلب لمواطنيه مزايا أكبر . وثمة نقطة مهمة ينبغى الا ينساها ، تلك هى أن يحصل للقنصل الفلورنسى على الاختصاص فى القضاء المدنى والجنايى جميع القضايا المتعلقة بمواطنيه وحدهم ، والحق المطلق فى تقديم شهود لاثبات الوقائع فى كل القضايا بين فلورنسيين ورعايا أمم أخرى ، وأخيرا الحق فى النطق بالحكم فى قضايا من هذا النوع اذا لم يكن للرعايا الأجانب فيها قنصل . ونثبت النقاط الآتية فى الفصل الخاص بالمطالبات: ذلك أن الفلورنسيين الذين يسافرون من لتشيه الى أفلونا يعانون عند وصولهم الى هذا الميناء صعوبات كثيرة من جانب السلطات التركية ، وفى الامكان تجنيبهم هذه المضايقات بالترخيص لهم بركوب السفن التركية هذا أولا . وثانيا ، فكثيرا ما يحدث أن يضطر هؤلاء التجار الى نقل بضائعهم من بلدة الى أخرى ، فيجبرون على دفع الرسوم مرتين أو ثلاثا ، بينما يكفى لتخليصهم من هذا الازهاق أن يستلموا ايصالا من المحصل فى أول ناحية يملكون بها . ويجب على السفير أخيرا أن يحصل على معلومات صحيحة عن الكيفية التى يؤدى بها القنصل القائم بالعمل واجبات وظيفته ، وأن يتبه المستوطنين بالا يكون فى تصرفاتهم ما يشين اسم فلورنسا (١٢٧) ولسنا نعرف لسوء الحظ شيئا عن نتائج هذه المأمورية ، فلا يوجد فى الوثائق أى أثر يدل على المزايا التى كان يتعين أن يعود بها السفير ، ولا المزايا التى حصل عليها سلفه . والواقع أن المؤلف الذى يحمل عنوان Capitula consulum Romaniae لا يحتوى الا على قوانين ولوائح خاصة بالمستوطنة ، وهى تتعلق بمسائل لا تقتضى اتفاقا مسبقا مع السلطان . وفى عام ١٤٩٩ ذهب سفير جديد اسمه جيرى ريزاليتى Geri Risaliti الى بلاط بايزيد حاملا تعليمات مماثلة تماما للتعليمات التى كان يحملها أندريا دى ميديتشى : فكان عليه هو أيضا أن يطلب اقرار المزايا القديمة ، واحضار وثيقة التنازلات المحررة اللغتين اليونانية واللاتينية ، أو على الأقل اليونانية لأنها كانت لاتزال

(١٢٧)

Doc. Sulle relaz. tosc. p. 238 et s.

تجد الشكاوى من سوء سلوك عدد كبير من المستوطنين فى صفحة ٢٥٢ .
(عام ١٥٠٢) .

اللغة الرسمية التي يستخدمها الباب العالي في معاملاته مع الأمم الأخرى . وقد ضاعت هذه الوثيقة مثل غيرها ، والمعروف فقط أن السفير قد استقبل هناك استقبالا طيبا (١٢٨) . وعلى العموم كانت الخطابات المنوعة الموجهة الى السلطان من قبل الحكومه الفلورنسية ، وبخاصة خطابات التوصية على القناصل الجدد أو التجار ، تنبئ عن ثقة كبيرة بروح العدالة والعطف التي يتحلى بها السلطان (١٢٩) ومع ذلك ففي عام ١٥٠٥ احتجت حكومة فلورنسا على فرض ضريبة قيمية قدرها ٥٪ في مدينة كاستلنوفو Castelnovo عند مدخل خليج كاتارو (كوتور - من خليجان البحر الأدرياتي بيوجوسلافيا) ، وكانت هذه الضريبة الباهظة لا تطبق على المسافرين القادمين بطريق البحر ، ولكن تطبق على القادمين بطريق البر ، وهؤلاء يتشكلون أغلبية التجار الفلورنسيين (١٣٠) لذلك طلبت حكومة فلورنسا من السلطان إلغاء هذه الضريبة . فهذه المعلومة تنبئنا بأن الخدمة البحرية التي أنشأتها الحكومة الفلورنسية قد ألغيت نهائيا على وجه التقريب بعد أن تكرر انقطاعها . وفي عام ١٥٠٠ أبلغ السلطان بوصول سفينة تجارية (١٣١) ، ولكن انتهى منذ زمن بعيد أمر « غليونيات » (سفن شراعية صغيرة شكلها كشكل الغليون - المترجم) الجمهورية التي كانت تسافر في مجموعات ، تضم كل مجموعة ثلاث سفن . وجرت الحركة التجارية بسفن أجنبية ، فكان القسم الأكبر من هذه الحركة يتبع الطرق البرية . ولكن لم تضعف الحركة التجارية بالمرّة : ففي عام ١٥٠٧ أحصى في القسطنطينية من ستن الى سبعين تاجرا فلورنسيا ، قدرت أعمالهم السنوية بمبلغ ٥٠٠.٠٠٠ الى ٦٠٠.٠٠٠ دوكا ، وأكسبهم ثراؤهم سلطة كبيرة ، فأوقعوا بالبنادقة كل ما استطاعوا ايقاعه من أذى (١٣٢) .

وكذا كان للبيوت التجارية الفلورنسية الرئيسية وكالات في القسطنطينية ، وبنوع أساسي في بيرا ، وهي الضاحية التي كانت الحي الذي يقطنه الغالبية العظمى من المسلمين (١٣٣) واعتبارا من عام ١٥٠٠ اتخذ القنصل (قنصل فلورنسا في القسطنطينية ، وبيرا ، وليفانتس)

Ibid. p. 242 et ss., 245 et s. ; Makuscev, l.c., p. 463 et s. (١٢٨)

Doc. sulle relaz. tosc., p. 238, 240 et s., 244 et s., 247-249, 251 et s., 254 et s., 256-258. (١٢٩)

Doc. sulle relaz. tosc., p. 255. (١٣٠)

Ibid., p. 247. (١٣١)

Rapport de Jac. Contarini, dans Sanuto, Diarii, VII. 19. (١٣٢)

Ramberti, dans les viggi alla tana, p. 117, b-118, a. (١٣٣)

بأمر السلطان لقباً تركيا : الأمين émin (١٣٤) ويتولى مهام
وظيفة بوجه عام لثلاث سنوات . وكان لكل رعية فلورنسية يقيم في
أفليم تركي ، أو يمر به الحق في أن يتمتع بحماية القنصل ، وعليه أن
يصدع لأوامره ، ويخضع لفضائه .

وللقنصل الحق في معاقبة المخالفات ، وأن يسلم للسلطات
التركية ، أو يطرد من البلد كل فاجر لا يرتدع ، وكل متشرد ومجرم ،
ويحكم في القضايا بين الفلورنسيين ، أما موثق العقود بالقنصليته ،
ويحار من بين كتبة العدل المعتمدين بفلورنسا ، فانه يتولى تحرير محاضر
جلسات القنصلية ، والانتخابات ، الخ ، وكتابة الايصالات ، وأبواب
النفقات وللقنصل الحق في تحصيل بعض الرسوم على السلع التي
يسوردها مواطنوه ، وثلاث الغرامات ، ولا يجوز له أن يزاول التجارة ،
وبدفع القنصل نفسه مرتبات موثق العقود والترجمان ، ويدبر مالية
المستوطنة ، ويتولى مراجعة حساباته مرتين في السنة لجنة مشكلة من
اثنين من المراجعين يختاران من أفراد الجالية في القسطنطينية أو بيرا .
ويخصص صندوق يتكون من الرسوم والضرائب التي تحصل عن بعض
السلع لصرف مرتب كاهن الكنيسة ، والانفاق منه على اقامة الشعائر
الدينية . ويتمتع الفلورنسيون ، شأنهم شأن سائر الأمم التجارية (١٣٥)
بحرية العقيدة ، وكانت كنيسة سان ميشيل في بيرا تحت تصرفهم في
أوقات معلومة (١٣٦) .

كنت الأسواق التي فضل الفلورنسيون الاستقرار بها ، بعد
القسطنطينية وبيرا هي اندرينوبل وجاليبولي وبروسة (بورصة) (١٣٧)
ويذكر المؤرخ « ديبى » هذه السوق الأخيرة على أنها من أحسن الأسواق ،
اد يجد الانسان فيها واردات من التوابل . وكان التجار الفلورنسيون
الذين يزورون الأسواق التركية يمرون في طريقهم اليها بجزيره
خيوس (١٣٨) ، وبها قنصل لفلورنسا ، ومن عام ١٤٦٨ الى عام ١٤٧٠

(١٣٤) Doc, sulle relaz. tosc., p. 246. 338.

(١٣٥) Diar, Parm, p. 365.

انظر ملاحظة عامة عن تسامح السلاطين في :

(١٣٦) المذكور بعاليه ليس الا موجزا للمواثيق الادارية الصادرة للمستوطنة من ١٤٨٨
الى ١٥١٢ والمنشورة في : Doc, sulle relaz. tosc. p. 313 et ss.

(١٣٧) انظر قائمة باسم البيوت التجارية الفلورنسية لعام ١٤٦٩ في :
— Pagnini, Della decima, II, 303 ; Doc sulle relaz. tosc.,
p. 244, 320-325 ; Ati-della Soc. lig., 424 ; VI, 841.

(١٣٨) Del, p. 205.

شغل هذا المنصب أحد أعضاء الماهون ، ويدعى بيرنابو باتريو (١٣٩) Bernabo Paterio ، فكانت العلاقات بين فلورنسا والماهون على ما يبدو طيبة ، ولسنا نعرف سوى مشال واحد لنزاع قام بينهما في عام ١٤٦١ : فقد احتجز موظفو جمارك الجزيرة بضائع على متن سفن فلورنسية لأن أحد رعايا فلورنسا واسمه بيرناردو سالفياتي Bernardo Salviati رفض أن يدفع لأحد سكان الجزيرة واسمه جابريل جستنياني Gabriele Giustiniani مبلغا جسيما كان مدينا له به على ما يبدو (١٤٠) . وكان الفلورنسيون في رحلاتهم ، اما الى القسطنطينية ، أو الى مصر أو سوريا يمرون كثيرا برودس فيجدون بها في كل زمان مواطنين لهم مقيمين بالجزيرة ، اما كتجار ، واما كمصرفين . وكان للتجارة برودس أهمية كبيرة حتى رأت الحكومة الفلورنسية في عام ١٤٨٣ أنه من المفيد أن تبعث اليها جيوفاني جاثياني Giovanni Gaetani ليطلب من الرئيس الأعلى أن يقرر بعض التخفيضات لصالح التجارة (١٤١) ، ومع ذلك فان رودس ، شأنها شأن خيوس ، لم تكن سوى محطة وسطى ذات أهمية ثانوية لتجارة الشرق الأدنى .

سبق أن تكلمنا بعاليه عن السفن الأنكونية التي كانت تنقل البضائع الفلورنسية الى القسطنطينية (١٤٢) أو الى راجوزة . غير أن البحرية الأنكونية كانت تخدم التجارة الوطنية (تجارة انكونا) قبل ان نخدم الأجانب . ونحن نعلم أن هذه المدينة كانت قبل سقوط القسطنطينية على علاقات ودية للغاية مع الأتراك ، ومن ثم لم تصب الكارثة بدرجة محسوسة تجارتها في الشرق الأدنى . ورغم أنها كانت خاضعة لسيطرة البابوات ، الا أن هؤلاء لم يحاولوا الاساءة الى التفاهم الودى القائم بين الطبقة البورجوازية في تلك المدينة وبين « الكفار » (يقصد المسلمين - المترجم) . فقط حدث في عام ١٧٤٥ أن أصدر البابا سكست الرابع Sixte IV نصيحة لرعاياه الأنكونيين بأن يمنعوا رحيل سفينتين تجاريتين كبيرتين كاننا متأهبتين للاقلاع الى القسطنطينية . وكان السلطان وقتئذ يجهز حملة ضد العالم المسيحي فكانت هاتان السفينتان معرضتين لأن يستولى عليهما السلطان ويضمهما الى أسطوله ؛ ورأى البابا أنه من الأفضل الكف

Ibid., p. 207, 211.

(١٣٩)

Doc. sulle relaz. tosc., p. 190 et s.

(١٤٠)

Ibid., p. 236 ; p. 218, 220-224, 260-265.

(١٤١)

P aoli, Co. dipl., II., II, 178 et s.

(١٤٣)

أجد مثالا آخر منشور بابوى لعام ١٥١٣ ، منشورا في :

Pao'i. Cod. dipl., II, 178 et s.

فى تلك الآونة عن تصدير البضائع الى القسطنطينية ، أو على الأقل عدم تصديرها الا فى سفن لاتصلح لتحويلها الى سفن حربية (١٤٣) . وكثيرا ما كانت الحروب تعيق الحركة التجارية بين أنكونا والقسطنطينية ، الا أن تجار أنكونا كانوا يتمتعون دائما بالحظوة لدى السلاطين (١٤٤) ، وكانت مصالحهم يمثلها أو يدافع عنها قناصل يشغلون مناصب ثابتة ، وسفراء خصوصيون (١٤٥) . كذلك منح بيير (بطرس) دويسون —
Pierre d'Aubuson
الرئيس الأعلى فى رودس الأتكونيين فى عام ١٥٠٠ جواز مرور بقصد تيسير تجارتهم فى الجزيرة (١٤٦) .

لقد ذكرنا حتى الآن أسماء أهم المدن الإيطالية التى أقامت علاقات تجارية مع الدولة العثمانية ، الا أن هذا التعداد لا يكون كاملا ان أهملنا مدينة سيينا Sienna . وعلى العموم كان أهالى سيينا يعهدون الى غيرهم القيام برحلات طويلة المدى ، ولما ترددوا على الشرق ، فإذا احتاجوا الى توابل ذهبوا فى طلبها الى البندقية ، حيث كان النسيج هو صناعتهم الرئيسية ، وكان لمنتجات هذه الصناعة أسواق فى فرنسا وأسبانيا وإنجلترا وألمانيا أكثر مما كان لها فى الشرق الأدنى . وفى أواخر العصور الوسطى ، أدركوا أنه فى الامكان تصريف هذه المنتجات بصورة مربحة فى تركيا . ومن ذلك الحين تواجد فى القسطنطينية بصفة دائمة عدد من تجار هذه الأمة ولم يكن بين هذا الوضع وبين الرغبة فى أن يكون لسيينا قنصل فى القسطنطينية مثل سائر الأمم التجارية سوى خطوة واحدة ، فأعربت حكومة سيينا عن هذه الرغبة فى خطاب وجهته للسلطان فى ١١ من أغسطس ١٤٨٩ ، والتمست فيه موافقته على تعيين أول من ينولى هذا المنصب ، وهو شخص يدعى نيكولاس Nicolas ، وهو طبيب وفيلسوف من مواليد سيينا (١٤٧) . ومع ذلك ، وبعد تجربة استمرت ثلاث سنوات ، اضطرت للاعتراف بأن الجالية صغيرة العدد فلا تستحق أن يكون لها كيان خاص بها ، وأن الصفقات التى تجريها ليست مهمة بحيث تبرر الانفاق على قنصل خاص . وعلى ذلك رجعت جمهورية فلورنسا أن تأذن لمواطنى سيينا أن ينضموا للفلورنسيين ،

Makusev, Monum. Slav. merid., p. 171.

(١٤٣)

Ibid. p. 172, 165.

(١٤٤)

Ibid., p. 22, 3464.

(١٤٥)

Ibid, p. 164 et s.

(١٤٦)

Luciano Banchi, I porti della maremma Senese durante la
repubblica ; Archiv. stor. ital., 3e serie, X, 1, p. 68 et . ; XII, 2e part.
p. 53 et s.

(١٤٧)

تحت حماية قنصل فلورنسا ، فأجيببت الى طلبها (١٥٠١) (١٤٨) .
 والى جانب الايطاليين أمكن لتجار راجوزة (الآن دوبروفنك ،
 مدينة بيوغوسلافيا - المترجم) أن يحفظوا برعاية السلاطين ، وأن يحصلوا
 منهم على جوازات مرور (١٤٩) تكفل لهم حرية استخدام طرق القوافل
 حتى البسفور ، والبحر الأسود ، ومصاب نهر الدانوب . وللأسف
 لم يترك لنا أى من أولئك الذين قاموا بهذه الرحلات فى العصور الوسطى
 بياناً بخط سيره . وقد عرفنا بفضل بندقى يدعى رامبرتى Ramberti
 (أنظر فيما سبق) الطريق الذى اتبعه هؤلاء عادة للوصول الى
 القسطنطينية ، وكان هذا الطريق خطرا فى بعض نقاطه ، ويستحيل
 استخدامه تقريبا فى مواضع أخرى . وفى خصوص محطة من محطات
 هذا الطريق ، وهى فوتشا Fotcha (يسميها كوزا Cizza)
 يذكر صراحة أن البضائع المصدرة من راجوزة الى القسطنطينية وبالعكس
 كانت تمر بهذه المحطة (١٥٠) . وفى بعض المحطات الكبيرة ، وبخاصة
 الواقعة منها عند تلاقى الطرق المهمة ، كان للراجوزيين مستوطنات ،
 بعضها أهلة بالسكان ، ويتجمع حولها عادة سائر اللاتينيين ، نذكر منها
 على سبيل المثال مستوطنات نوفى بازار Novi-Bazar (١٥١) ،
 وصوفيا (Sredez) Sophia (١٥٢) ، وتتار بازارجيك
 Tatar-Bazardjik ، وفيليبسول ، وأندرينسبول (١٥٣) ، نذكر
 بجانبها أيضا مستوطنات كيليا Kilia ، وأكيرمان Ahjerman
 (ولو أنها واقعة فى منطقة بسارابيا Bessarbie) حيث وجد بها
 الأتراك ابان غزوهم اياها بعض مواطنى راجوزة ، فنهبوا حوائثهم
 ومخازنهم (١٥٤) . وكان الراجوزيون يشبعون كبريائهم بأقامة كنائس

- Doc. sulle relaz. tosc. p. 250 et s. (١٤٨)
 (١٤٩) جوازات مرور موقعة من محمد الثانى ، أحدهما عام ١٤٨٠ ، والآخر بلا تاريخ ،
 وجواز مرور موقع عليه من بايزيد الثانى عام ١٤٨١ ، وآخر من سليم الاول عام ١٥١٧ .
 انظر :
 Miklosich, Mon. serb., p. 523 et s., 524 et s, 526 et ss., 550 et ss. ; cf.
 Luccari, p. 96, 101, 127 ; Engel. Gesch von Ragusa, p. 196.
 Ramberti, l.c., p. 113, a. (١٥٠)
 Ramberti, p. 114, a. ; Caterino gen. p. 8. (١٥١)
 Ramberti, p. 115, a ; Cat. Zen., p. 10 ; Luccari, p. 115. (١٥٢)
 وكان هناك محلات تجارية كبرى للمنسوجات الصوفية يملكها راجوزيون .
 (١٥٣) بخصوص هذه الأماكن الثلاثة ، انظر :
 Jirecek., Die Heerstrasse, etc., p. 131-133.
 Luccari, p. 116. (١٥٤)

فى هذه المستوطنات ، تقام فيها الشعائر الكاثوليكية الرومانية (١٥٥) .
نفهم من ذلك أنهم وجدوا البابوات على استعداد للسماح لهم بالاتجار
مع الآتراك « الكفار » . ففى عام ١٤٦٧ منحهم البابا بولس الثانى تصريحاً
بهذا الخصوص ، بلا تمنع من جانبه (١٥٦) .

ومن بين السلع التى كان تجار راجوزة يذهبون لاجسادها من البلاد
الخاضعة لحكم الترك ، نذكر بنوع خاص الفراء ، والشمع ، والفلفل ،
والجلود الرقيقة المدبوغة التى اختصت بصنعها اندرينويل ، والذهب
والفضة من مناجم صربيا ، ويصنع منها فى راجوزة التحف الفنية (١٥٧) .
غير أن نجارة التصدير هذه لم تكن لها نسبيا أهمية كبيرة : ذلك أن
الراجوزيين كانوا يستوردون الى تركيا بنوع خاص المصنوعات الأوروبية ،
فكانت حرائر وأصواف تسكانيا تصل عن طريق أنكونا الى سوق راجوزة
حيث أعدت المصانع لتشغيلها (١٥٨) . ومن هناك تنتشر هذه المشغولات
فى داخل البلاد . وكانت هذه السوق تتلقى أيضا من مختلف أنحاء الجزيرة
سلعا أخرى مصنوعة خصيصا لتركيا (١٥٩) . وعلى هذا النحو كانت
راجوزة مركزا كبير الأهمية للمبادلات التجارية بين الشرق والغرب .
واستمر هذا الوضع حتى عصرنا الحاضر ، موردا كبيرا للربح لتجارة
راجوزة .

ونجد أخيرا القطلونيين بين الأمم التى مازالت تحت السيادة التركية
بفصل فى القسطنطينية . وفى السنين الأخيرة من العصور الوسطى كانت
يرشلونة تتلقى بضائع ترد اليها مباشرة من القسطنطينية . وكان بحوذتها
دائما سفن فى المياه اليونانية . ولكن لابد من الاعتراف بأنه اذا كانت
سفنها التجارية كثيرة العدد فان القراصنة لم يكونوا أقل عدد منها . ولنا
أن نؤكد أن القنصلية القطلونية فى خيوس لم تكن تظل باقية هناك حتى

(١٥٥) مثال ذلك ، كنيسة سانت مارى فى اندرينويل انظر :

Luccari , p. 89 (a.a. 1481) ;

Gondola Matteo, Relazione dello stato della religione nelle par i d'Europa
sotto-pose al dominio del turco, dans Banduri, Imperium orientale.

II (éd. Paris). p. 104.

Farlati, Illyr. sacr., VI, 180.

(١٥٦)

Philippus de Diversis, cité dans Appendini, Notizie sulle
antichità de Ragusei, I, 232 ; Ramberti, l.c. p. 116 a. ; Jiracek :
Die Handels trassen und BergWerke en Serbien und Bo nien. l.c.

Appendini, I, 233, 234.

(١٥٨)

Phil. de Divers., ibid, 233.

(١٥٩)

آخر أيام السيادة المسيحية فى الجزيرة لو لم يكن وجودها هناك ضروريا
لصالح تجارة برشلونة (١٦٠) .

نتبين من كل ما سبق ذكره أن الامبراطورية العثمانية لم يكن يعوزها
تردد التجار الغربيين عليها : فكان بعض هؤلاء التجار يجوبون أنحاء البلاد
مستخدمين طرق القوافل ، ويقدم البعض الآخر اليها بطريق البحر ،
ويزورون الموانئ والسواحل . فهل كانوا يجدون هناك السلع الثمينة
العديدة التى كانت تشكل فى مجموعها بالنسبة اليهم جاذبية تلك
البقايا ؟ فيما مضى ، حين كان البيزنطيون سادة البلاد كانوا يؤدون بأنفسهم
نشاطا كبيرا فى مضمار التجارة ، وبخاصة التجارة البحرية ، وان لم يفعلوا
ذلك فانهم كانوا على الأقل يتركون الميدان حرا للغربيين ، ويقيّمون لهم
الوسائل الكفيلة باستخدام نشاطهم فى كل فروع التجارة ، واستيراد
منتجات المناطق النائية . ولكن الأمر مع الأتراك كان على عكس هذا تماما :
فلم يكن للأتراك أى ميل للتجارة ، أو أى تفكير فى الاشتغال بها ، بل ان
ولعهم الشديد بالفتوحات كان فى ذاته سببا فى نشوب المنازعات المستمرة
بينهم وبين أمم الغرب التجارية الرئيسية . فكان الأتراك شرسين ،
مدمرين ، محو من الوجود الأسواق الرئيسية التى كان يمارس فيها فرجة
الشرق نشاطهم بحذق وبراعة ، واستعبدوا عددا كبيرا من المستوطنين ،
وأجبروا آخرين على الهرب والعودة الى أوطانهم ، وانتزعوا حرية الحركة
والاستقلال اللازمين لرخاء التجارة من أولئك الذين كانت لديهم الشجاعة
لأن يبقوا هناك ، أو اضطرتهم الظروف للبقاء ، وعملوا - فى سبيل
مصلحتهم الخاصة - على مخو تفوق البندقية البحرى ، ذلك التفوق الذى
كان مصدر ربح للتجارة ، فى حين كان تفوقهم البحرى غير مثمر بالمرّة ،
وحيثما عززوا تفوقهم ، تحول التفوق الى قرصنة مطلقة العنان .
وبتشجيعهم الراجوزيين والفلورنسيين والأنكونيين على حساب البنادقة
والجنويين ، نموا فى بلدهم أهمية دول من الدرجة الثانية قضى عليها أن
تبقى على مستوى أدنى من الأخيرتين من حيث روح المغامرة واتساع
الموارد . وفى عهد رخاء مخازن البنادقة والجنويين ، فى تانا ، وكافا ،
وطربزون كدس فيها هؤلاء كميات هائلة من أثمن السلع من الهند والصين
وفارس وروسيا ، تلك السلع التى يشحنونها على متون سفنهم ، وينقلونها
الى ما وراء البسفور ، ويجلبونها ، بصفة جزئية على الأقل الى أسواق
القسطنطينية وبيرا . والآن أصبحت هذه المخازن خاوية ، وكان الأرمن
وحدهم يزاولون فيها بمسقة بالغة بحارة محدودة . وفكر الفلورنسيون
بعض الوقت فى قيام سفينة بالرحلة من كافا ومن طربزون ، ولكن ليس

Capmany, Mem., I, 2e part., p. 75 ; II, 328; opp., p. 62, 65. (١٦٠)

هناك ما يدل على أنهم حققوا هذا المشروع ، ولنا أن نشك في أنه تحقق ،
 مادامنا نعلم أنهم لم يستطيعوا أبدا أن يضمّنوا استمرار الخدمة الملاحية الى
 القسطنطينية بكيفية منتظمة ، فاضطروا الى التخلي نهائيا عن المشروع .
 كتب « ديبى » فى نقده البنادقة بلهجة مترفعة متكلفة أن الفلورنسيين وهم
 مواطنوه ، بثوثيقهم العلاقات مع بروسة ، تمتعوا بمزيتين : تفوقهم على
 البنادقة فى الحصول على التوابل ، والقطن ، والشمع ، وفتحوا مقابل
 ذلك ، فى بروسة سوقا لتصريف أصوافهم ، فى حين لم يستطع البنادقة
 الحصول فى الاسكندرية على التوابل الا بشرائها نقدا (١٦١) . ومن
 المحتمل أن الظروف لم تسمح للبنادقة بمبادلة بضائعهم بالتوابل ، ولكن
 الشيء المؤكد أن سوق بروسة لم يكن فى وسعها أن تضاهى سوق
 الاسكندرية من حيث وفرة السلع وتنوعها ، وأن نفقات النقل بالقوافل
 كانت ترفع كثيرا من ثمن التوابل . وقد أغفل « ديبى » واقعة اعترف بها
 فى فقراته أخرى (١٦٢) ، وهى واقعة تستخلص أيضا من مصادر
 أخرى (١٦٣) : ذلك أن البنادقة كانوا يزورون بروسة ، وكان لهم بها
 وكالات تجارية .

ومع أن الأمبراطورية التركية أسسها شعب آسيوى ، الا أن صلاتها
 بآسيا نفسها كانت قليلة ، وبخاصة علاقاتها بالبلاد التى تزود منتجاتها
 التجارة بغذائها الرئيسى . وكما أكدنا من قبل ، لم يعد للغربيين الذين
 كانت التجارة فيما مضى تمر بأيديهم وجود هناك : فالقوافل التى أصبحت
 من ذلك الحين هى التى تنقل منتجات الشرق عبر آسيا الصغرى ، لم يكن
 فى وسعها أن تحل محل السفن البندقية والجنوية التى كانت فيما مضى
 ترحل الى بنطس لاحتضار هذه المنتجات ، وتعود بها الى البسفور . وأخيرا
 فإن الحروب التى تتجدد فى كل حين بين سلاطين آل عثمان ، وبين أمراء
 قرمان ، والمعارك الضارية التى كان السلاطين يشنونها ضد أمير التركمان
 أوزون حسن ، وفتور علاقاتهم بملوك الفرس من الأسرة الصفوية ، كانت
 كلها عقبات عزلت القسطنطينية عن الشرق الأقصى ، وجعلت من المستحيل
 أن تصل إليها التوابل وسائر منتجات تلك المناطق (١٦٤) . ومع ذلك لم

(١٦١) Pagnini, II, 241.
 (١٦٢) Ibid. p. 235.
 (١٦٣) Miklosich et Muller, Acta graeca, III, 349.

(١٦٤) كان الأتراك أنفسهم يرسلون سفنا الى الاسكندرية ودمياط حيث يأخذون منها
 شحنات من التوابل ؛ ولكن هذه السفن كثيرا ما كان يعترضها قراصنة يستولون على
 شحنتها ويحملونها الى رودس حيث يبيعونها بثمن بخس . (Pasi, p. 47)

يُعلم نهائياً وجود هذه المنتجات بالقسطنطينية : يذكر بازي Pasi (١٦٥) في كتابه «التاجر» بين السلع التي كانت موجودة في سوق القسطنطينية الراوند ، والمسك ، والترنجمان (عشب معمر في أوروبا وأمريكا ، نستعمل أوراقه في اكساب الأطعمة والأشربة نكهة طيبة ، وكان يستعمل في الطب - المترجم) ، ويقول ان البنادقة كانوا يحضرون من هناك هذه المواد ، وعقاقير أخرى . ولكن هذه المواد أخذت تتناقص هناك شيئاً فشيئاً . وكانت المواد التي تصدرها الامبراطورية التركية تتكون في معظمها من المنتجات الأهلية ، المشغولة والطبيعية . فمن المنتجات المشغولة شملت أنجورة (حاليا أنقرة ، عاصمة تركيا - المترجم) ، والسجاجيد ، والخيتان ، جلد الماعز المدبوغ بأيدي الصانع الترك على صفتي البسفور . ومن المنتجات الطبيعية ، التسمع ، والشب (١٦٦) ، واللكك ، والحب القرمزي ، والقطن ، والقمح . واعتادت البندقية أن تأخذ من تركيا كميات هائلة من الحبوب ، ومن ثم يظهر بصورة واضحة رد فعل الحروب مع الباب العالي على التجارة ، اذا استطلت هذه الحروب ، ولو قليلاً (١٦٧) .

وفي نظير المواد التي يأخذها الغرب من تركيا ، كان يمونها بكميات كبيرة من مصنوعات ، وبخاصة المنسوجات الصوفية والحريرية . والمعروف أن الفلورنسيين بارعون في صناعة الجوخ والحرير ، وأن السلع التي تخرج من مصانعها تتصرف بسهولة ، ليس فقط في الغرب كله ، ولكن أيضاً في تركيا ، وبخاصة في بعض المدن بالقسطنطينية ، وبيروا ، وأندرينويل ، وجالبيولى ، وسالونيك ، وبروسة (١٦٨) .

وكما كان الموضوع يتعلق بسلع مستوردة الى القسطنطينية على سفن فلورنسية ، كان المؤلفون يذكرون حتماً المنسوجات الصوفية ، وبخاصة الثمينة منها ، والمنسوجات الحريرية الموشاة أو غير الموشاة بالذهب (١٦٩) . وقد رأينا أن الأفراد من حاشية السلطان كانوا يقبلون على شراء منتجات المصانع الفلورنسية . الا أن المنسوجات الصوفية التي تباع في تركيا لم تكن كلها مجلوبة من فلورنسا . من ذلك أنه في عام

Pasi, p. 43 et ss., 144. (١٦٥)

Gobellinus, Comment., p. 185 et s. (١٦٦)

Guichardin, Storia d'Italia, lib. VI, T. II, p. 51, éd. Fri-bourg, 1774. (١٦٧)

Del. p. 240 et s., 275 et s. (١٦٨)

Doc. sulle relaz. tosc. p. 208, 245, 236, 265, 324 et s., 327, 335, 338, 340, 342, 346, 357-359. (١٦٩)

١٥٠٩ ، كانت البندقية مهددة من جميع الأنحاء ، وعلى وشك الانهيار ، ومن ثم اضطرت الى التماس التحالف مع تركيا . وفي غضون المفاوضات حاولت أن تنتزع من صناع راجوزة وفلورنسا وأنكونا وجنوا طلبات المنسوجات الصوفية الموجهة اليها من قبل السلطان ، ومن أجل ذلك أوضح له السفير البندقي أن الأرباح التي تحصل عليها هذه الجمهوريات من بيع منسوجاتها الصوفية تساعد على صنع اسلحة تستعملها في محاربة البندقية ، وأنه من الأفضل له (أى للسلطان) أن يوجه طلباته هذه الى البندقية اذ يجد عندها نفس السلع بالأسعار نفسها (١٧٠) .

ثالثا - آسيا الصغرى التركية

بتتبعنا مسيرة العثمانيين المظفرة عبر الأقاليم الأوروبية للإمبراطورية اليونانية ، يتبين لنا ، منذ ظهورهم على مشارف القارة الأوروبية أنه قد استقر بينهم وبين الأمم التجارية الغربية صلات مختلفة الطبيعة ، ولا بد لنا أن نأخذ من بينها في الاعتبار الصلات التجارية • ومن هنا كانت ظاهرة تنير الدهشة لأول وهلة • ذلك أنه منذ النصف الأول من القرن الخامس عشر ، كان يزور اندرينوبل (أدرنة) عاصمة الأتراك الأولى تجار بندقية ، وقطالونيون ، وجنويون ، وفلورنسيون ، بل ان عددا من هؤلاء التجار استقر بهم المقام بهذه المدينة (١) • وتجلى رد الفعل الطبيعي لهذه العلاقات حتى في أجزاء آسيا الصغرى التي يسكنها الترك ، وبخاصة بروسة (بورصة) عاصمتهم القديمة •

والواقع أنه اذا كانت اندرينوبل مفتوحة للغربيين فلماذا تكون بروسة مغالقة في وجوههم ؟ وعندما زار برتراندون دو لا بروكيير Bertrandon de la Broquière - وهو سائح فرنسي من النبلاء - هذه المدينة وجد بها الكثير من التجار الفلورنسيين ، ونزل عند واحد منهم ، وقابل بها تجارا جنوبيين ، ورأى ثلاثة من هؤلاء يبتاعون توابل من القافلة السورية التي كان قد سافر معها ، وفي عزمهم الذهاب بها الى سوق ببرا (٢) • ومنذ زمن بعيد كانت القوافل السورية تعبر دائما أسبأ

Bertrandon de la Broquière, Voyag d'outremer, p. 560.

(١)

Ibid, p. 550-552.

(٢)

الصغرى بانحراف ، متبعة الطريق المتجه من الجنوب الشرقى الى الشمال الغربى . ولكن كانت آسيا الصغرى كلها فى ذلك الحين فى أيدي أمراء مسلمين ، وكانت القوافل نفسها مكونة من أشخاص مسلمين ، ولم تكن غايتها القسطنطينية فقط والتي لم يزل يحتلها اليونانيون ، وانما كانت تقصد بالضرورة بروسة ، عاصمة العثمانيين كذلك . وكان لابد لأهالى ييرا ، لكى يحصلوا على السلع التى تجلبها هذه القوافل أن يذهبوا بأنفسهم الى هناك (الى بروسة) لشرائها . وكان عدد كبير من التجار ، الفلورنسيين بنوع خاص قد أقاموا بها منشآت تجارية . وتمتاز هذه الناحية أيضا بأن لها علاقات بوسط آسيا : كانت هذه المدينة تستقبل قوافل كبيرة آتية من طورس Taurs (حاليا تبريز ، عاصمة أذربيجان الإيرانية - المترجم) (٣) . وكان بالمدينة سوقان ، أحدهما للمنسوجات الحريرية القطنية ، والأحجار الكريمة ، والآلىء ، والأخرى للقطن الخام ، والصابون الأبيض (٤) ، فكانت بذلك مصدر اغراء للغرب .

ولكن بروسة كانت أيضا مركزا سياسيا مهما ، حيث كانت موطننا لأقوى عشائر آسيا الصغرى ، وأكثرها شراسة وميلا للقتال ، وليس لها نظير فى هذه الناحية . ولم تكن الامارات التركمانية الصغيرة المستقرة فى غرب آسيا الصغرى فى حالة تسمح لها بأن تقاوم طويلا غزوات العثمانيين .

وفى حملة قصيرة الأمد شنها السلطان بايزيد (١٣٩٠) على أمراء صاروخان Saroukhan وايدن Aidin ، ومنتشا Mentèchè لم يكن أمام هؤلاء من بديل سوى الخضوع أو الفرار . ولم يكن ثمة شيء أقل من تدخل تيمور لنك لاعادة هذه الامارات الى وجودها السابق بصفة مؤقتة : فأبناء بعض الأمراء الذين خلعوا من عروشهم ، ووفود مبعوثة من قبل سادة الطولوجو Altolucgo ، وبالاتيا Palatia (٥) ، توجه هؤلاء للتماسا لمساعدة تيمور لنك ضد المغازى . واذا انتصر تيمور لنك على بايزيد فى معركة أنقرة (١٤٠٢) فإنه أعاد الأمراء الذين خلعهم بايزيد فأجلسهم

Clavijo, p. 215 ; Tafur, p. 185.

Bertrandon de la Broquiere, Voyage d'outremer, p. 550.

Clavijo, p. 198.

(٣)

(٤)

(٥)

على عروشهم (٦) * فمن هؤلاء الأمراء إيلياس (Elias) أمير منتشا (٧) واستطاع هذا الأمير أن يحتفظ بالإمارة التي كان قبله تلقاها من أبيه إلى أن توفي في حوالى عام ١٤٢١ ، ونقلها إلى ورثته ، ولكن هؤلاء لم يتمتعوا بها طويلا * ففي عام ١٤٢٦ اضطروا إلى التخلي عنها إلى أحد معاونى السلطان العثماني * وحتى السنوات الأخيرة حافظت جمهورية البندقية على علاقاتها مع هذه الإمارة مثلما كانت لها مصالح في بالاتيا حيث نشأت مستوطنة صغيرة من مواطنيها * وفي حوزتنا معاهدتان في عامي ١٤٠٣ ، ١٤١٤ ، الأطراف المتعاقدة فيهما هم : من جهة البندقية ، مثلها في المعاهدة الأولى ماركو فالليه Marco Falier دوق كريت ، وقع عنه سفيره ليوناردو ديللايورتا ، وفي الثانية أمير البحر بيترو تشيفرانو Pietro Civrano ، ومن جهة أخرى ، في المعاهدتين الأمير إلياس بك * وقد نشر السيد ماس لاتري Mas Latrie المعاهدة الأولى (٨) ، ولم يكن يعرف شيئا عن الثانية (٩) * ونسب لقب dominus Palatie (صاحب بالاتيا) إلى إلياس بك في عنوان معاهدة عام ١٤٠٣ ، ولكنه لم يذكره بعدها في نص المعاهدة : واستنتج المؤرخ الكبير من هذا العنوان أن صاحبه أمير صغير ، اقليمه محصور بين ولاية أطولوجو وإمارة منتشا (كارية) ، وقاصر على مدينة بالاتيا ، مع شريط ضيق من الأرض على طول الساحل (١٠) * ولكن هذا غير صحيح * فالإلياس بك هذا هو نفسه أمير منتشا ، وكان يحكم اقليما شاسعا ، والدليل على ذلك أنه استطاع أن يجهز جيشا قوامه ستة آلاف رجل مسلح (١١) :

أما المعاهدة الثانية فانها تمحو أى شك في هذا الخصوص ، لأن إلياس بك المذكور فيها بصفة رسمية، مرة بصفته سيد منتشا ، ومرة أخرى بصفته سيد بالاتيا واقليم منتشا كله * كانت إمارة منتشا والسواحل المجاورة ، أوكارا حقيقية للقراصنة ، تشكل خطرا مستمرا على البحرية

(٦) Ducas, p. 79 et s. ; Laón Chalcoc., p. 168.

(٧) Ducas, p. 18, 80 et s., 106, 116 ; Hammer, Gesch. des osman. Reichs, I, 424. ets.

لا يذكره لافنيكوس شالكوكونديلاس إلا باسم « سيد منتشا » ، انظر :
p. 65, 168, 214 ; M. Stanley Lane Poole, dans le Journ. of the
asiatic Society of Great Britain and Ireland, N.S. XIV, 4e part,
p. 776, 780.

Mas Latrie ; Commerce d'Ephèse et de Milet au moyen âge,
dans la Biblioth. de l'Ecole des chartes, s'série, T.V. (1864), p. 226
et ss.

(٩) Taf. et Thom., inéd. ; regeste dans les Commem., III, p. 374,
no 205.

(١٠) De Mas Latrie : Commerce d'Ephèse et de Milet au moyen-
âge, dans la Biblioth. de l'Ecole des chartes, 5e sér., V, 122.

(١١) Ducas, p. 81.

التجارية ، والممتلكات الاستعمارية البندقية : وكان للجمهورية مصلحة كبرى في حماية هذه الممتلكات من اعتداءات القراصنة . ففي المعاهدة الأولى يعطى الياس بك كل التأكيدات والضمانات المطلوبة في هذا الشأن . ويبدو أن المستوطنة التجارية البندقية التي كانت موجودة من قبل في بالاتيا قد أصابها الانحلال ، والبيوت التي أقام بها فيما مضى تجار بنادقة احتلها الأتراك ، ومن ثم صرح الأمير للبنادقة باستردادها بطريق الشراء ، أو أن يبنوا بيوتا جديدة على قطعة أرض يمنحها إياهم بلا مقابل ، ويعددهم فضلا عن ذلك بالانتفاع بكنيسة سان نيكولاس التي كفلت لهم ملكيتها المعاهدات السابقة . ويدير شئون المستوطنة قنصل يعينه دوق كريت . وفيما يختص بالسلع التي يصدرها أو يستوردها البنادقة ، يحدد السعر القانوني للرسوم الجمركية بنسبة ٢٪ ، ويعفى من هذه الرسوم الصابون ، والمنسوجات الصوفية ، والشمع ، والفراء ، والشب . وهذه شروط طيبة للغاية ، ولا تضيف إليها معاهدة ١٤١٤ أى شيء مهم . ومن غير المحتمل أن تكون هذه الاتفاقيات قد روعيت عندما انتقلت الامارة الى أيدي العثمانيين ، وحتى الياس نفسه ، لم يهتم بتنفيذها الا حسبما يحلو له ، ولم يمنعه ذلك من أن يرسل قراصنته يعتدون على البنادقة في كانديا ، ومودون ، وكورون : ولم يكن للجمهورية من وسيلة لردع هؤلاء القراصنة الا بأن تكلف سفنها الحربية القيام بجولات متواترة أمام سواحل الامارة (١٢) . ومن هذه الوجهة لم يبق سيد الطولوجو بمنأى عن سيد منتشا ، ومن ثم جلب نفسه على نفسه اجراءات الردع هذه .

وتنتهى قصة امارة تكة Tekke كما انتهت قصة امارة منتشا . وقد رأينا أن أمير تكة ، فقد ستالية التي كان يقيم بها ، ثم استعادها بعد اثني عشر عاما من ملك قبرص (١٣٧٣) ولكن لمدة قصيرة ، اذ انتزعها منه خصم شديد الخطورة ، من اخوانه في الدين . واذا خاف الأمير من تهديدات مراد الأول سلطان العثمانيين ، فانه رأى من الصواب أن يترك له البلد . وفي عام ١٣٩١ أتم بايزيد فتح الاقليم فيما عدا مدينتي ستالية واستنانسن Istenos (١٣) . وأدى تدخل تيمورلنك الى انتزاع الامارة من سيادة العثمانيين بعض الوقت ، وبعد ربع قرن من الزمان لم يعد للامارة كيان

(١٢) Sathar, Doc. inéd., II, 246 et s. ; Moneum. Slav. méricion. XII, 199.

ستالية : هي أنطالية أو اتالية Attaleis وقد ورد ذكرها في الحروب الصليبية باسم ستالية Satalia . وقد جاء ذكرها مرارا في حروب تيمورلنك باسم « عدالية » :

(١٣) Hammer, Gesch. des osman. Reichs. I, 200, 221 ; Chaleos. p. 65.

خاص بها (١٤) وربما قل تردد التجار الغربيين على ستالية بعد أن صارت مجرد بلدة عادية ، ولكن تجارتها مع مصر لم يطرأ عليها أى تغيير ذى شأن (١٥) .

وفى القرن الخامس عشر كانت موانئ بالاتيا ، ستالية ، وكانديلور هى التى يصدر منها الغالبية العظمى من منتجات أسيا الصغرى الى الاسكندرية ودمياط ، ومن هذه المنتجات نبتين الشمع ، والعسل ، والزعفران ، والسمسسم ، والعفص ، والحزير ، والصوف الرقيق ، والسختان الأحمر (جلد ماعز موبوغ وملون - المترجم) والسجاجيد ، وكذا العبيد من الجنسسين .

وكانت ستالية متخصصة فى خشب السفن والقار . أما بالاتيا فلم يكن لها بحرية خاصة بها ، ويتولى نقل السلع المصدرة منها الى مصر جنويون من خيوس (١٦) : ولكن بالنسبة الى الميناءين الآخرين فانهما كانا يتوليان بأنفسهما شئون التصدير . وكان بستانية وكانديلور ترسانات يشتغل بها بحارون مسيحيون ، وتخرج منها سفن فى ضخامة السفن التى تسافر من البندقية الى موانئ الغلاندر ، وكذا مع الأسف سفن يركبها قراصنة ومجهزة لمطاردة السفن التجارية الغربية (١٧) . وكانت ستالية أهم الموانئ الثلاثة ، وتجلب سفنها من الاسكندرية ، السوق العالمية الكبيرة ، سلعا ثمينة ، وتستقبل تجارا مصريين وسوريين : وكانت المخازن القائمة على ضاحية المدينة ، عند الميناء تحتوى دائما على كميات كبيرة من الفلفل ، والقرفة ، والقرنفل ، والبخور ، والسجاجيد ، الخ . وفى عام ١٤٧٢ أقبل بييترو مونتسينجو Petro Mocenigo يهاجم المدينة بأسطول حربي ، وحاول أن يستولى على قلب المدينة ولكنه فشل ، ومع ذلك استولى من ضاحيتها على غنائم ثمينة تشمل بالأخص التوابل (١٨) . وقد ترك أحد المشتركين فى هذه الحملة قصة يرى فيها السيد زينكيون M. Zikesen دليلا على أن ستالية كانت فى تلك الفترة المستودع الرئيسى لتوابل الهند وفارس (١٩) . غير أن فى هذا الرأى بعض المبالغة : فاذا

Hammer, op. cit., 329, 343, 365, 425 ; Stanley Lane Pool. (١٤)
L.c., p. 775, 778.

Ghisteale p. 329. (١٥)

Piloti, p. 366. (١٦)

Piloti, p. 371 ; cf. Chemseddin p. 318. (١٧)

Copio, De Petri Mocenici gestis, (Basil-1544), p. 25-29 ; Mali- (١٨)
picro, Annali veneti I, 74 et s. Bernabei di documenti storici
delle città e terre Marchigiane, I, 189 et s.

Gesch. des Osman, Reichs in Europa. II 404, not. 2. (١٩)

كانت ستالية وقتئذ أكبر سوق التوابل في آسيا الصغرى (٢٠) ، فانه لا يمكن التسليم بأن عملها نفس الأهمية بالنسبة لسائر أنحاء العالم ، وبخاصة الغرب .

أما كانديلور (علايا Alaia) فقد ذكرت لأول مرة في القرن الخامس عشر في مذكرات بوسيكو Boucicaut (٢١) : فقد زار المرشال بوسيكو هذا الميناء ابان رحلته الى الشرق الأدنى (١٤٠٣) ورأى فيه مخازن وحوانيت ملأى بوفرة من السلع (٢٢) . ولم يكن السكان يكتفون بصلاتهم التجارية بمصر ، ولكن كانت لهم صلات بقبرص ، وكان هذا أمرا طبيعيا . بالنسبة لقرب الجزيرة منهم ، انما كان لهذه الصلات بواعث سياسية . وبفضل حماية أمراء قرمان الأقوياء المستقرين في أملاكهم بجنوب شرقي آسيا الصغرى يقاومون العثمانيين بعزم وقوة ، استطاعت « علايا » أن تغلب من سيطرة العثمانيين . من هؤلاء الأمراء ، أمير يدعى لطفي بك Lautfy bey ، عقد مع يوحنا الثاني ملك قبرص في عام ١٤٥٠ معاهدة ، تعهد فيها العاهلان بالمحافظة على علاقات حسن الجوار بينهما ، وأن يعاملا تجار البلدين معاملة ودية (٢٣) والواقع أن ملوك قبرص أرسلوا مرارا قوات لنجدة كانديلور . ومع ذلك كان مصير الامارة مصيرا لا مفر منه : فقد ضمت في عام ١٤٧١ الى الامبراطورية العثمانية (٢٤) .

كانت البندقية تنظر الى فتوحات العثمانيين التدريجية بآسيا الصغرى. بانزعاج لا يقل عن انزعاج ملوك قبرص منها . وعندما أوقع محمد الثاني.

Malip., l.c., p. 74.

(٢٠)

ينبغي على ما يبدو ارجاع بداية العلاقات التجارية بين راجوزة ، وكانديلور الى عام ١٣٦٦ ، انظر :

Luccari, Ristretto degli annali di Ragusa, p. 63.

Le livre des faits du maréchal de Boueicant, dans Michaud (٢١)
et Poujoulat. Coll. de mém. II, 271.

(٢٢) نشرت هذه المعاهدة باللغة الاصلية (اليونانية) في :

Miklosich et Muller, Acta et diplom. graeca medii aevi, III, 284 et s.

مع ترجمة فرنسية في :

Mas Latrie, Hist de Chypre, III, 64-66.

Malpiero Annali veneti, I, 69 ; de Mas Latrie, Hist de (٢٣)
Chypre, III, 175, 321, 335 ; Hammer, Gesch. des osman, Reichs, II,
104.

III, 175, 321, 335 ; Hommer, ge ch. des osman, Reiche, II, 04. (٢٤)

ضربته القاضية بالامبراطورية البيزنطية ، سافر جيوفاني مونشينجو الى ايكوينوم (حاليا قونية) ليعقد بها معاهدة مع ابراهيم بك أمير قرامان Karaman ، وهو واحد من خصوم العثمانيين القلائل الذين مازالوا صامدين : وربما لم يكن ذلك من قبيل الصدفة المجردة . وبمراجعة نص المعاهدة (٢٥) ، لا يبدو لنا أن لها أى مدى سياسى ، فهى معاهدة تجارية فحسب . ولكن فى خطاب ابراهيم المرفق بالمعاهدة اشارة الى اتفاقيات شفوية أخرى تعصد عدوا مستركا لا يمكن أن يكون غير سلطان العثمانيين . ومن المستحيل تفسير الامتيازات الواسعة النطاق التى منحها هذا الأمير فى الشئون التجارية بدون قيام تحالف مسبب بمصلحة دفاعية مشتركة : فقد تخلى عن مطالبة التجار البنادقة بأية ضريبة تجارية فى داخل ولاياته ، ورخص لهم باستعمال موازينهم ومكاييلهم فى الصفقات التى يعقدونها مع رعاياه ، ووافق على أن تقيم الجمهورية أينما شاءت قنصلا يتمتع باختصاصات قضائية ، وفندقا للتجار الذين لهم مع ذلك حرية السكن خارج الفندق . ولسنا نعرف مدى استفادة البنادقة من هذه الامتيازات . وحتى وفاة ابراهيم بك فى عام ١٤٦٣ لم يعكر شئ صفو السلام فى اماره قرامان ، والثابت أن البنادقة استفادوا من عشر سنوات أمضوها فى هدوء ملائم لمزاولة التجارة . ولكن اضطرب أبناء ابراهيم بك الى مغادرة البلاد فى أعقاب حربين خاسرتين ضد السلطان العثمانى ، ورغم تحالفهم مع أوزون حسن أمير التركمان ، ومعاونة أسطول بندقى لهم ، لم يستطيعوا البتة استعادة ملكيتهم للأقليم الذى ورثوه . وحدد انتصار محمد الثانى الحاسم على أوزون حسن فى معركة ترجان الكبرى Terdjian مصير اماره قرامان ، فاعتبارا من تلك اللحظة خضعت آسيا الصغرى كلها لسيادة العثمانيين .

وكان الساحل الشمالى لآسيا الصغرى قد شملته فتوحات العثمانيين . ولكن قبل أن نتكلم عن نهاية الامارات المتناثرة على طول هذا الساحل ، ينبغى لنا أن نعود قليلا الى الوراء . ففي غضون الفترة السابقة ، رأينا السيادة العثمانية تمتد فتنبسط على بيشينيا كلها Bithynie (اقليم قديم ، شمال غربى آسيا الصغرى - المترجم) . وكان أمراء قسطنطيني Kastemouni وهم من جنس تركمانى يحكمون وقتئذ مساحة واسعة من ذلك القطر ، شرقى هذا الاقليم ، فى اقليم بفلغونية Paphlagonie ، وتحيط

(٢٥) توجد هذه المعاهدة المنعقدة فى قونية فى ١٢ فبراير ١٥٤٣ (١٤٥٤ تبعا للتاريخ العام) فى :

— Romanin, Storia di Venezia, IV, 523 et ss., et dans la Coll. des doc. inéd., mél. histor., III, 209-212, 213.

أملاكهم بأرضين يونانيتين ، هما مدينتا بونتو هيراكليا (بونديركلي Ponto Heraklea (Punderkli (٢٦) ، واما ستريس Amastris (أماصرة Amasserah (٢٧) . وفي مستهل النصف الثاني من القرن الرابع عشر كانت هاتان المدينتان تابعتين للأباطرة البيزنطيين ، ولكن هؤلاء الأباطرة كانوا يشعرون باستحالة احتفاظهم بهما . وانتقلت هيراكليا إلى أيدي الترك في عام ١٣٦٠ ، أما بسبب تهاون المدافعين عنها ، واما بيعها للترك بيعا صحيحا (٢٨) ، وشاركتها أما ستريس مصيرها ، ولكن لا يعرف متى أو الكيفية التي حدث بها هذا التغيير في نظام الحكم . وفي أواخر القرن الرابع عشر ، كانت هذه المدينة يحكمها أمير لا نعرفه إلا بالاسم المحرف - على ما يبدو بوضوح - الذي أعطاه إياه المؤرخ فرانتريس Phrantzès ، وهو « دينوس » Dinos : واذ انتزع منه بايزيد هذه المدينة في حوالي عام ١٣٩٣ ، فانه راح ، أسوة بغيره ، يلوذ بتيمورلنك (٢٩) . ويبدو أن جمهورية البندقية أقنعت السلطان بأن يعطيها هذه المدينة ، ربما لأنها تعاونت معه تعاوننا فعلا في استيلائه عليها بأن زودته بأسطول صغير . وعلى أية حال نجد لأول مرة ، في عام ١٣٩٨ ذكرا لقنصلية بندقية في أماستريس (٣٠) ، ولم تكن هذه القنصلية تعتبر أنها قائمة في إقليم أجنبي ، ذلك لأن كلافيجو Clavijo الذي كان موجودا بالمدينة في عام ١٤٠٤ ذكرها باسم سماستري Samastri على أنها مدينة جنوبية ، كما ينسب إليها المؤرخ البيزنطي دوكاس Ducas هذه الصفة نفسها (٣١) . ونرى على بعض خرائط العصور الوسطى ، إلى جانب اسم سماستري علما جنوبيا ، ولا يجوز أن نعتبر هذه المستوطنة من أقل مستوطنات بنطس أهمية : لأنه في العصر الذي جعلت فيه الحكومة الجنوبية لمدينة كافا نوعا من السيادة في البحر الأسود احتفظت لنفسها بالحق في تعيين قنصل سماستري وسكرتيه . وقد حصنت المدينة ، ولم يزل في إمكان أى انسان في الوقت الحاضر أن يتعرف بسهولة ، من الشرائط التي تشكل زخرفا متميزا ، وشعارات النبالة التي

Sanuto, dans Hopf, Chroniques gréco-romanes, p. 145 ; (٢٦)
Aboul-féda, Géogr., trad. Reinaud, II, 1, p. 39 ; II, 2, p. 142 ; Nicéph.
Grég., I, 429 ; Cantacuz., II, 599.

Geogr Acrop., p. 20 ; Cantacuz., l.c. (٢٧)

Clavijo p. 79 ; Cf. Miklosich et Muller, Acta graeca, II, 102 (٢٨)
et s.

Phrantzès, p. 82, 83 ; Hammer. I, 227 et 3. (٢٩)

Atti della Soc. Lig., XIV, 103, 110. (٣٠)

Clavijo, p. 80 ; Duc., p. 163. (٣١)

تعلو الأبواب ، ومن دلالات أخرى على الأصل الجنوى لقسم على الأقل من هذه التحصينات (٣٢) . وكان قنصل كافا يتولى لزمن طويل صيانة تحصينات الحامية ، ولكننا نرى فيما بعد أنه منذ عام ١٤٤٩ أصبح هذا التكليف من اختصاص بودستات بيرا . وفى وقتنا الحاضر أهمل ميناء ساماسترى المزدوج . ومن المستحيل الآن أن نعرف مدى نشاط الحركة التجارية هناك ، وما إذا كان عنصرها الأساسى هو الانتقال بين القسطنطينية وطربزون ، أو بين آسيا الصغرى والقرم . وانا لنصادف اسم هذه المدينة هنا وهناك فى المصادر الجنوبية (٣٣) ، ودائما فى مناسبات لا علاقة لها بالتجارة .

ويتحدث الرحالة الاسباني تافور Tafur أيضا عن سينوب Sinope على أنها قلعة جنوبية (٣٤) ، ولكنه مخطئ فى ذلك . فقد كان أمراء قسطنطيني Kastemouni يتمسكون بقوة بهذه المدينة ، وعندما انتزع منهم العثمانيون قسما كبيرا من أملاكهم ، بقيت سينوب عاصمة لهم ، وفيها أقام آخر أمراء هذه الأسرة حين استسلم للعثمانيين ، وتنازل لمحمد الثانى عن آخر مخلفات امارته (٣٥) .

فمن النابت اذن أن السيادة الجنوبية لم تمتد مطلقا لتصل الى هناك ، ولكن الصحيح هو وجود مستوطنة جنوبية ، قليلة الأفراد ، ولكنها مزدهرة ، خاضعة لسلطة أمراء سينوب ، ونجد أسماء بعض قناصلها فى بعض وثائق القرن الخامس عشر (٣٦) . ولا يذكر التاريخ مصير المستوطنة البندقية .

كانت ساماسترى اذن مدينة جنوبية خالصة ، وسينوب مدينة تركية بها جالية جنوبية : أما سمسون - سيمسو Samsoun-Simisso فكان لها طابعا آخر . حين كانت مكونة من مدينتين ، مدينة تركية ، ومدينة جنوبية ، واقعتين على خط مستقيم ، تحيط بهما الأسوار ، ويعيش سكانها دائما فى ريبة من بعضهما بعضا ، ومع ذلك يحترم سكان

Ritter, Kleinasien, I, 770 et s. (٣٢)

Olivieri. Carte e cronache manscritte, p. 75, 122, Canale, (٣٣)
Della Crimea, I, 246 ; II, 349 ; Atti della Soc. Lig., VII, 2,
p. 595, 677 ; Agost. Giustiniani, Annali fol. 182, 186.

Tafur, p. 158. (٣٤)

Hammer. Gesch des osman. Reichs, I, 227, 373, 417 et . ; II, (٣٥)
51 et s.

Olivieri. Carte e Cronache, p. 75 : Atti della Soc., Lig., IV. (٣٦)
(Rendic.), 48 ; VI, p. 129 e VII, 2, p. 676.

كل مدينة منهما ممتلكات سكان المدينة الأخرى (٣٧) وعندما استولى بايزيد على المدينة الإسلامية سمسون ، ترك المدينة المسيحية سيميسو تعيش في أمن وسلام . وفي عهد مراد الثاني انهارت هذه المدينة وصارت اطلالا ، فأذن السلطان بترميمها . وتذكر بعض الوثائق الجنوية في أواخر القرن الرابع عشر ومستهل الخامس عشر قنصلية ما في سيميسو ، وكان القنصل تعينه الحكومة الجنوية . ونرى أيضا في هذه الوثائق أن حاميه المدينة هم جنود مرتزقة جنويون (٣٨) . ولا يوجد في القانون الأساسي لعام ١٤٤٩ أية إشارة تخص هذه المستوطنة ، وهذا ما يدعو إلى الريية في أن المستوطنة لم يعد لها وجود .

وفيما يختص بالمسائل التجارية ، فانا لا نعلم شيئا عن سينوب أو سيميسو أو سماسري . ومع ذلك فالثابت أن هذه المدن قد ارتقت من كونها محطات عادية على طريق طربزون التجاري ، فأصبحت أسواقا مستقلة ، توزع في البلاد المجاورة منتجات الصناعة الأوروبية ، وتصدر المنتجات المحلية ، كخشب البناء ، والشب ، والنحاس ، والفضة المستخرجة من المناجم الغنية بتلك المنطقة (٣٩) ، والصوف ، ووبر الماعز من قطعان الماشية الكثيرة التي ترعى في ذلك القطر ، وكذا جلد الماعز المدبوغ والملون « السختيان » في قصطمونى ، الخ . والثابت أن تجارة التصدير هذه كانت تروج هذه السلع في الغرب ، وكذا في الشمال ، إذ كانت هناك حركة ملاحية مستمرة في المستوطنات الجنوبية من بنطس إلى كافا ، عاصمتها ، وإلى تانا .

Ahmed Arabsiades, Vita Timuri, éd. Manger, II, 287 ; (٣٧)
Schiltberger, Reisen, éd. Meumann, p. 63-65 ; Clavijo, p. 82.

Atti della Soc. Lig., XIV, p. 103, 110 ; IV (Rendic.), p. 48 ; (٣٨)
Canale, Della Crimea, II, 346 ; Ducas, p. 163.

(٣٩) شهاب الدين : ص ٣٢٧ ، ٣٥٠ ، ٣٥٥ .
— Vinc. Bellovac. spec. hist., XXXI, 143.

رابعا : نهاية امبراطورية طربزون

اتسم النصف الأول من القرن الخامس عشر ، بالنسبة لمستوطنة طربزون الجنوبية بسلسلة من التواثب . فأولا ، اندلعت الحرب بين جنوا وطربزون في عهد الكسيوس الرابع لأسباب نجهلها ، وفي أثناء ذلك هزم أمير البحر الجنوى كوزما تاريغو Cosma Tarigo على رأس ثلاث سفن حربية أسطول الكسيوس ، واستولى على دير محصن ، وحوله الى ساحة عسكرية ، واضطر الامبراطور أخيرا أن يدفع تعويضات ، وصرح له بأن يسدد دينه هذا عينا (بالنبيذ والبندق) ، وعلى أقساط (١) . وبعد انقضاء بضع سنين ، ثار أهالي طربزون ضد الجنوبيين ، واجتاحوا حيهم ونهبوه ، ولم يقرر الامبراطور اعادة الحي للجنوبيين الا بعد أن تلقى من الحكومة الجنوبية مذكرة تهديدية شديدة اللهجة (٢) . وترك يوحنا الرابع (كالو يوحنا Kolojohannès) الأمور تجري على عواهنها ، فأهين الجنوبيون وعوملوا أسوأ معاملة في مختلف أنحاء الامبراطورية ، وفي العاصمة نفسها . وقد وجه اليه دوج جنوا « جيانو فريجوزو » Giano Fregozo خطابات تأنيب وتحقير ، أجاب عنها الامبراطور - ولا بد -

(١) Stella, p. 1275 et la charte du dernier février 1418, dans Not. et extr., XI, 79-81.

(٢) بتاريخ ٢٨ من يناير ١٤٢٥ : نشرها السيد هوف :
— M. Hopf dans les Sitzungsberichte der Berliner Akad.,
février 1862, p. 88 et s., et par M. Vigna-dans les Atti della Soc.,
Lig., IV, rendic. p. 50.

من التسليم بأنه كان على حق في اجابته هذه - بأن اشتكى من بعض الرعايا الجنوبيين الذين يرفضون الاذعان لقوانين الامبراطورية . واذ دعاه الدوج لأن يوفد الى جنوا سفيرا لاصلاح الأخطاء التي ارتكبتها الطرفان ، فانه كلف بهذه المهمة شخصا يدعى جورجيسوس أميروزيوس Georgius Armituzius ، ولكن هذا الشخص أبدى ادعاءات مبالغاً فيها تسببت في فشل كل محاولات الصلح (٣) . ولم يكن هذا النزاع قد تم تسويته عندما نشرت مجموعة قوانين جديدة لمستوطنات بنطس (١٤٤٩) ، ونسرى هذه المجموعة القانونية أيضاً على مستوطنات طربزون ، وتعطينا فكرة عن تنظيمها الداخلي . فعلى رأس ادارة المستوطنة كالمعتاد قنصل نعيه الدولة الأصلية جنسوا ، يحيط به موظفون دائمون : هم موثق العقود ، وترجمان ، وقسيسان ، وحاجبان ، وخادمان . وما أن يتسلم القنصل مهام وظيفته ، حتى يباشر اختيار « القدامى » الأربعة ، وهم مستشاروه الحقيقيون في أعماله الرسمية ، وموظفان يتوليان ادارة الشئون المالية ، وأخيراً مندوبان يجران التحقيق في ادارة سلفه . ويتولى كل واحد من هؤلاء مهام وظيفته سنة واحدة فقط ، وعند انتهاء هذه المدة يخلون أماكنهم يشغلها غيرهم . ومن حيث الشئون المالية ، يجب على المستوطنة أن تكون مكتفية بذاتها ، بمعنى أن ايراد الضرائب المفروضة على السلع التي يستوردها أو يصدرها الرعايا الجنوبيون ، وهي محدودة بنسبة ١٪ أو ١ ١/٢٪ حسب الحالة ، بالإضافة الى الغرامات ، لابد في الأصل أن تغطي المصروفات العادية والاضافية ، بما فيها مرتبات الموظفين . فاذا لم تكف هذه الإيرادات ، فيجب سد العجز بفرض ضريبة اضافية يدفعها أفراد الجالية (٤) .

وعلى هذا ، نشهد في هذه الفترة منازعات دموية بين الجنوبيين وأباطرة طربزون : وتختلط المطالب بالادعاءات من الناحيتين دون أن يتسنى التوفيق بينها .

أما من جهة البنادقة ، فاننا نشير الى معاهدتين ، الا أن مضمونهما لا يدل على أن الغرض منهما وضع حداً لأي نزاع . كانت إحدى هاتين المعاهدتين بتاريخ ١١ أبريل ١٣٩١ ، أتى بها الى البندقية ماركو جستنياني

(٢) Atti della Soc. Lig., IV, rendic., p. 51 et s. ; XIII, 218 et ss. (documents des années 1447-1449).

(٤) Atti della soc. lig. VII, 2, p. 669-671.

(٥) Marin, VI, 275-277, Taf. et Thom., inéd. ; les Commem., III, p. 226, no 419.

- يبدى الناشر أن الوثيقة من غير تاريخ ، ولكن الراجع أنها لعام ١٣٩٥ .

Marco Giustiniani (٥) ، وهو من قباطنة السفن الحربية ، والثانية بتاريخ ١٣٩٦ عهد بأمرها الى البايبل جياكومو جوسوني Giacomo Gussoni (٦) نصت المعاهدة الأولى على تخفيض الضرائب التي تحصل عند البيع والشراء بمقدار النصف ، أما المعاهدة الثانية فانها ليست الا ترديدا للمعاهدة الأولى . وفي عام ١٤١٦ زار البندقية سفير من طربزون (٧) ، غير أن الغرض من زيارته هذه لم يزل بلا تفسير ، حتى يومنا هذا .

واستمرت الخدمة البحرية المنتظمة بين المدينتين منذ وقت بعيد في مسيرتها المعتادة ، ونجد دليلا على ذلك في كتاب التاجر الفلورنسي أوزانو Uzzano الذي حرره في عام ١٤٤٢ ، حيث يذكر المؤلف في كتابه هذا تاريخ اقلاع السفن البندقية الى بلاد الروم وطربزون (من ١٨ الى ٢٠ يولية) (٨) . ومع ذلك لابد أن نسجل حقيقة مهمة : ذلك أن غالبية المصادر اللاحقة لا تتحدث الا عن سفينة من طربزون (٩) . وكان من سوء حظ إحدى هذه السفن أنها عند عودتها من طربزون دخلت في ميناء القسطنطينية في اللحظة التي تأهب فيها الأتراك لحصارها (١٤٥٣) ، ومن ثم منعت من مواصلة سيرها ، بل وأجبرت على التعاون مع سفن أخرى في الدفاع عن المدينة (١٠) .

ومنذ اليوم الذي احتل فيه الأتراك القسطنطينية واستقروا فيها تراكمت المصاعب بطبيعة الحال على الايطاليين في طريق طربزون ، وأصبحت الصلات بين المستوطنات المستقرة في هذه المدينة وبين أوطانها الأصلية عسيرة للغاية ، فلا عجب اذا لم يعد منصب رئيس المستوطنة في طربزون منصبا مرغوبا فيه . لذلك نرى في عام ١٤٥٤ جاليوتو سبينولا Galeotto Spinola ، وبعده ليوناردو دوريا Leonardo Doria اللذين عينا لمنصب قنصل جنوا في طربزون يرفضان هذا الشرف : ولم يمنع ذلك من العشور على مرشحين آخرين : وكان هناك دائما من يشغل المنصب حتى آخر أيام المستوطنة (١١) . نذكر مع ذلك ، ومن باب العلم بالشئ ،

(١) Fof. et Thom., inéd. ; regeste dans les Commem., III, p. 244. et s., no 54.

(٧) Sanuto, Vite dei dogi, p. 900.

(٨) Uzz., p. 104.

(٩) Sathas, Doc. inéd., II, 160, 161 ; II, 67, 100.

(١٠) Barbaro, Assedio di Constantinopoli, p. 4, 59.

(١١) Atti della Soc., Lig. I, p. 191, 125, 130, 292, 529, 594, 721 et s., 645, 833, 896 et s. ; VII, 1, p. 106 ; VII, 2, p. 953 et s.

قصة مدينة تجارية إيطالية أقامت خلال الفترة المفجعة علاقات مع امبراطورية
 طربزون . فهناك معاهدة تجارية بتاريخ ١٤ - ١٥ ديسمبر ١٤٦٠ تنص
 على أن للفلورنسيين الحق في أن يكون لهم في طربزون فندق وقنصلية ،
 وتحدد لهم رسم الدخول بنسبة ٢٪ وتعفيهم من رسم الخروج ، الخ .
 وقد أبرمت هذه المعاهدة مع بلدية فلورنسا ، باسم داود ، آخر أباطرة
 طربزون بواسطة سفير يدعى ميشيل ديلي الديجيري Michele degli
 Aldighiere أو ميخائيل اليجيرييس Michael Alighieris حسب النص
 اللاتيني للصيغة الختامية (١٢) .

ولكن هل كان اليجيري هذا ممثلا حقيقيا معتمدا من امبراطور
 طربزون ؟ يمكن طرح هذا السؤال ، لأن هذا الاسم نجده في ظروف أخرى
 بين أسماء لأشخاص يزعمون أنهم يمثلون أمراء من الشرق ، وقد اعتبر
 هذا في الأوقات الأخيرة من قبيل الغش والتضليل (١٣) . فهؤلاء الأشخاص
 أتى بهم الراهب الفرنسي سكانى لوى دوبولونى Louis de Bologne وظافوا
 وقتئذ بلاطات أوروبا محاولين استثارة حرب عامة ضد العثمانيين . ونذكر
 أنه في تلك الآونة بذل كل من البابا بيوس الثانى فى الغرب ، وآخر
 أباطرة طربزون : كالو يوحنا ، وداود فى الشرق جهودا لعقد تحالف كبير
 ضد تلك القوة التى أصبح تقدمها شيئا مخيفا . وكان الأخيران قد ضما
 لمشروعهما ليس فقط جيرانهما أمراء جورجيا المسيحيين ، ولكن أيضا أمراء
 مسلمين غيورين من تفوق العثمانيين تفوقا كبيرا (١٤) . وفى هذه الآونة
 كان لوى دو بولونى يجوب الشرق نائبا عن البابا لاستشارة أعداء الترك .
 وفى عام ١٤٦٠ ظهر ثمانية فى الغرب بصحبة بعض الأشخاص الذين
 يقولون أنهم سفراء للعديد من الأمراء الشرقيين ، وقدموا للاعتماد خطابات
 محررة بأسلوب مفخم ، وموقع عليها بامضاء هؤلاء الأمراء (١٥) ، واجتازوا
 هنغاريا والنمسا الى أن وصلوا الى البندقية حيث استقبلوا بحفاوة ، ومن
 هناك ذهبوا للقاء البابا بيوس الثانى الذى سلمهم خطابات توصية للعديد

Doc. Sulle relaz tosc., p. 186 et s. (١٢)

(١٣) سوف أوضح فيما بعد أن هذا الاتهام لا ينطبق على ممثل طربزون : ولا أود
 أن أفعل الشيء نفسه بالنسبة للآخرين ؛ ومع ذلك فأننى أبدو أنه يصعب أن نفهم كيف
 تأتى للؤل أن يعرض نفسه للشبهات بأن يجوب أوروبا كلها فى صحبة مضللين من هذا
 النوع .

Fallmerayer, Gesch. von Trapezunt, p. 258 et ss. (١٤)

Gobellini (pii II) commentarii, p. 127 et s. ; Voigt. Enca (١٥)
 Silvio de Piccolomini, III, 643 et ss., MM. Falmerayer (op. cit.,
 p. 263 et ss) et Brosset (Hist de la Géographie, addit. et éclairciss.,
 p. 407-411).

من الملوك والأمراء (١٦) . وفى شهر مايو ١٩٦١ كانوا فى فرنسا ، فى بلاط شارل السابع ، ثم رحلوا فى الشهر نفسه للقاء الدوق فيليب دوق برجنديا فوجدوه فى سنت أومير Saint-imer (١٧) ، ثم زاروا جاند Gand (جنت - مدينة ببلجيكا - المترجم) من ٤ الى ٨ يولية (١٨) ، وعادوا الى روما عن طريق فرنسا فى شهر أغسطس . ونجد فى وثائق ذلك العصر فى كل مرة يرد فيها ذكر هؤلاء السفراء الشرقيين ، فى السطر الأول أو الثانى ، بصفة سفير لداود امبراطور طربزون اسم شخص يدعى ميشيل Michel أحيانا على حدة ، وأحيانا مقترنا باللقب (اسم الأسرة) « البيجيريوس » *Aligerius, Algeorii Alguri (Alchiere, Aldigeriis)* وقد جذب هذا الشخص الأنظار بنوع خاص فى جاند ، ولوحظ هناك أنه يجيد الكلام بالاطالية ، وفى فلورنسا القى خطابا باللاتينية (١٩) ، واستقبل هناك بحفاوة لأنه من أصل فلورنسى ، وينتسب لأسرى داني (٢٠) . وسلم دوق برجنديا رسالة من داود (٢١) ، فى نصها دليل على الاتهام بالتضليل . ولندرس قيمة هذا الاتهام . فأولا ، كان النص الأصلي لهذه الرسالة ، على ما يقال - مختلفا عن النص الموجود فى حوزتنا . هذا محتمل ، ولكن لا ننسى أن هذا النص الأصلي مكتوب باليونانية ، وأنه عند ترجمته الى اللاتينية ، يحتمل أن يكون المترجم قد دس فيه عبارات زائفة الى جانب الأجزاء الأصلية الصحيحة ، وهذا المترجم غير معروف . ثانيا : المعاهدة المبرمة مع جمهورية فلورنسا خلال هذه الرحلة بواسطة البيجيريوس هذا باسم امبراطور طربزون لا تشوبها ريبة التزوير ، وتتضمن تفاصيل تثبت أصالتها بصورة أكيدة ، بحيث لا مجال للشك فى صفة الوكيل المفوض لداود ، وهى الصفة المنسوجة لهذه الشخصية . وهناك أخيرا ، فى وثيقة أخرى لا صلة لها برحلة السفراء الشرقيين فى

Wadding, Annal. minor., XIII, 156 ; lettre au duc de Bourgogne, dans les Aeneae Sylvi epistolae (Opp. Basil, 1551), no 376 ; lettre analogue adressée à Florence : Doc. sulle relaz. tosc., p. 185.

Jacq. du Clarq. dans Buchon, Choix de chroniques, VIII, (١٧) p. 1172; document des archives d'Ypres, cité par M. Gachard dans les note de L'Hist. des ducs de Bourgogne de la Garante (Brux. 1838), II, 179 et s.

Dagbaek der Gentsche collatie witg door Schayes (Gent. (١٨) 1842) p. 441-443.

Ibid, l.c. ; Doc. sulle relaz. tosc., p. 188. (١٩)

Ammirato, Stor. fiorent., a. a. 1460. (٢٠)

Aeneae Sylvi epistolae, no 377. (٢١)

عامى ١٤٦٠ ، ١٤٦١ ، نجد اسم الشيفالييه (فارس) ميخائيل دى
اليجبرى Michael de Aligeri ، وهو تاجر كبير فى طربزون ، زار
بنفسه ، أو زار وكلاؤه مرافىء البحر الاسود ، وذلك فى عام ١٤٧٠ ، أى
فى فترة كانت فيها طربزون قد انتقلت منذ زمن بعيد الى أيدي
الأتراك (٢٢) .

وفى خطاب بتاريخ ١٥ ديسمبر ١٤٦٠ ، شكرت فلورنسا بحرارة
الامبراطور لما قدمه لها من آيات المودة ، والمزايا التى منحها للتجارة
الفلورنسية عن طريق سفيره (٢٣) . ولسوء الحظ لم يسمح الوقت
للجمهورية لتختبر مدى صداقة الامبراطور : فلم تضى سنة واحدة حتى
دخل محمد الثانى بحملة واحدة مظفرة مدينة سينوب (١٤٦١) (٢٤) ،
واحتل طربزون ، وقضى على الامبراطورية ، وساق آخر الأباطرة أسير
الى القسطنطينية . وأصاب هذا الانقلاب التجارة الايطالية بضربة قاضية ،
اختفت بعدها من تلك السوق زمنا طويلا .

Atti della Soc. lig., VII, 1, 677.

(٢٢)

Doc. sulle relaz. tosc., p. 189.

(٢٣)

Doc., p. 340 et ss., Chalcoc., p. 485 et ss. ; Critobul., p. 137- (٢٤)
142 ; Monum. Hung. hi t., acta externa. IV, 92 et ss., ; 101. ; Zin-
kisen, Gesch des osman. Reichs in Europa, II, 335 et ss. ; Voigt,
Enea Silvio, III, 656, not. ; Berchet, la repubblica di Venezia e la
Parsia (Torino, 1865), p. 100 ; Muller, éd. de Critobul., p. 127 ;
Doc. sulle relaz. tosc., p. 296, 302.

خامسا : نهاية مستوطنات شاطيء بنطس الشمالى :

أعقبت الفتوحات التى قام بها الجنويون فى القرم فى أواخر الفترة السابقة ، سنوات طويلة من السلام والهدوء . ومع ذلك لم يخطر لأحد أن يضع ثقته فى المعاهدات وحدها ويهمل الاجراءات الضرورية لأمن المستوطنات ، ومن أهمها اقامة تحصينات حول المواقع الأكثر أهمية ، وحياتها . وقد رأينا أن كافا حاصرها مرارا جاني بك نفسه . وبعد بضع سنوات قام جوفريدو دى زواجلى Goffredo di Zoagli الذى تولى أعمال القنصل سنتى ١٣٥٢ ، ١٣٥٣ باتمام التحصينات (١) . كذلك قام جاكويو سبينولا Jacopo Spinola وبييترو جازارو Pietro Gazaro وبنيد يتو جريمالدى Benedetto Grimaldi الذين شغلوا هذا المنصب على التوالى ببناء أسوار تحيط بالضواحي (٢) . ولم تزل هذه الأسوار الجنوبية الى الآن ، بخنادقها وأسطحها تشكل دائرة فسيحة حول مدينة فيودوسيا الحديثة Féodosie (كافا قديما - المترجم) . وعلى طرفى المدينة ، على شاطيء البحر ، ترتفع حصون منيعة ، وعلى الناحية الجنوبية الغربية قلعة كبيرة ، وعلى ناحية كيرتش Kertchi حصن بأسوار ذات سمك غير

(١) Stella, dans Mural., SS., XVII, 1095 ; Nicéph. Grég. (II, 684 et ss.)

(٢) أوفد الثلاثة معا الدوج ليوناردو دى مونتالدو (١٢٨٣ - ١٢٨٤) Stella l.c.
حتى يتعاونوا فى أداء مهام القنصل .

عادي (٣) ويحمي الموقع من جهة البر برج كان البابا كليمنت السادس قد دفع تكاليف بنائه من ماله الخاص . وثمة سؤال يتبدى في هذا الخصوص : هل كان هذا هو برج سنت انطوان S. Antoine ، أو برج سنت قسطنطين S. Constantin الوارد ذكره في المصادر الجنوبية (٤) ؟ لا نستطيع الإجابة عن هذا السؤال . وكان لا غنى عن وجود قوات كبيرة لحراسة كل هذه المنشآت والأسوار والأبراج . ففي زمن الحرب كان مفروضا على كل المواطنين القادرين على حمل السلاح أن يؤديوا الخدمة العسكرية (٥) ، أما في الأوقات العادية ، فكان هناك حامية دائمة من جنود مرتزقة (٦) . وكانت الترسانة تحتوى على قطع من العتاد الحربى والأسلحة ، مرسلة من الوطن الأم ، أو نشترتها السلطات المحلية ، أو مقدمة كمنح من قناصل يعرفون مدى واجباتهم ، أو من موظفين آخرين عند مغادرتهم البلد (٧) .

وكانت سوداك Soudak التى فتحها الجنويون أخيرا تبدو كموقع أكثر حصانة من كافا ، وبقيت كافا قبل كل شيء قصبة البلد ، ومدينة تجارية . وعلى أسوار سوداك كتابة تحدد سنة ١٤١٤ تاريخ الانتهاء من أعمال التحصينات (٨) . وتتكون مجموعة التحصينات من مركز للحراسة محاط بأسوار يتولى الحراسة الدائمة أعلاها حراس خصوصيون ، والبوابات مزودة بجسور متحركة ترفع كل مساء فتلقى كل اتصال بالخارج أثناء الليل . وكان مركز الحراسة محميا بقلعتين ، تسمى احدهما Castrum S. Crucis والنانية Costrum S. Eliae ، ولم تزل أطلالهما حتى وقتنا الحاضر ذات منظر مهيب . وترتفع الضخرة الجيرية المشيد عليها القلعتان ارتفاعا عموديا تقريبا فوق سطح البحر ، ولا يمكن الوصول إليها

(٣) Palla , Reise in die südlichen Staät halterschaften Russlands. II, 281 et s. ; Dubois de Monpéreux, V, 285 et ss. MM. Aderico (Lett. ligust., tav. 1-10), Waxel (Recueil des antiq. trouvées sur les bords de la mer noire, nos 20-22) et Jurgiewicz (Sap., V, 159-168).

(٤) Atti della Soc. Lig., VII, 2, p. 6/5, 613, 627 ; cf. la note de M. Vigna. VI, p. 103.

(٥) فى زمن السلم ، كان هناك بصفة دائمة خمسون رجلا لخدمة المنجنيقات والقنايف : — Atti della Soc. Lig., XIV, p. 104.^٤

(٦) Atti della Soc. Lig., VII, 2, p. 612 et ss. ; Canale, I, 261 et s.

(٧) Atti della Soc. Lig., VII, 2, p. 535, 627 ; Off ; Gaz., p. 409.

(٨) Sap., V, 163 et s.

ألا من جزئها الخلفى على شكل شرفة • وعلى هذه الشرفة شيدت القلعة السفلى ، وهى محاطة بسور محصن بعشرة أبراج ، بعضها مربع ، وبعضها مستدير ، وفى الوسط يرتفع البرج الذى يخترقه باب الدنول الوحيد ، ويحمى هذا الباب مبنى متقدم • وبأعلى القلعة السفلى ، وهى أكبر القلعتين ، تبدو على صخرة عمودية قلعة أخرى أصغر منها ، ويتوج التواء العلوى برج مربع متصل بسائر أجزاء الحصن بسور يتبع قط الذروة • وكان قنصل سوداق ، فى عهد السيادة الجنوبية يتولى فى الوقت نفسه مهام حاكم الموقع المحصن ، لذلك كان محظورا عليه أن يبيت خارج مقر عمله ، والا أقبل • ويدبر شئون كل من القلعتين نائب حاكم • وكانت مهمة تموين الموقع المحصن بالأغذية والأسلحة ، وصيانة التحصينات معهودة الى مجلس خاص بالتموين ، فى حوزته ، للاتفاق على مصروفاته صندوق يتكون من ضرائب يدفعها السكان ، وحصيلة الغرامات (٩) •

نذكر أيضا حصنا ثالثا مهما ، هو حصن سمبالو Cembalo بالاكلافا Balaclava • وكانت القلعة الحقيقية Castrum S. Nicolai مشيدة على مرتفع يحده الميناء من الشرق ، ومن هذا المرتفع ينحدر يمتدة ويسرة سوران يتصلان أحدهما بالآخر بأسفل الساحل بسور ثالث يمتد على طول الميناء ، وعلى طرفى هذا السور برجان يقع أحدهما ناحية قرية بالاكلافا الحالية ، والثانى مشيد عند مدخل الميناء ويشرف عليه بالكامل ، نظرا لضيق المدخل • ويبدو أن هذين البرجين كانا يشكلان فى الوقت نفسه جناحى القلعة السفلى الموضوعة فى حماية القديس جورج S. Georges (١٠) ، ويحدد قانون عام ١٤٤٩ عدد أفراد الحامية النظاميين غى القلعتين (١١) •

(٩) فى الامكان معرفة التنظيم الادارى لهذه المستوطنة فى عهد السيادة الجنوبية بقراءة القانون التنظيمى لمدينة صولداديا لعام ١٤٤٩ انظر :

Atti della Soc. Lig. VII, 2, p. 652 et ss.
45. 64 ; 3e série. pl. 29 ; Pallas, op. cit., II, 222 et ss. ; Mourawiew.
Dubois de Montpéroux : (Texte, V, 323 et ss., Atlas, 2e série, pl.
Arostol. Reise nach Tourien, 160 et s. : Oderico. Lett. ligust., tav.
11-14; Waxel, Recueil d'antiqu., nos 17-19 Dubois de Montpéroux, V,
352, 357 et s. ; Jurgiewicz. Sap., V. 169-175 ; M. Phil. Bruun : pour
l'histoire de Soudak (Odessa, 1871).

Atti della Soc. Lig., VI, p. 279. (١٠)

Ibid VII, 2, p. 661 et ss. (١١)

— أطلال حصون بالاكلافا موصوفة فى :
Demidoff Reise in die Krim. trad. Neigebaur. II, 44.

ويكرس لها Dubois de Montpéroux فصلا خاصا ، مع منظر فى الاطلس ، المجموعة
الثانية اللوحة ٦٤)

انتهت كل هذه المستوطنات بتشكيل مجمع كبير ، وصار من الضروري وضع تنظيم داخلي ، وجرى هذا العمل الى جانب بناء التحصينات التي تحميها من الخارج . وفي جنوا ، لم يكن المكلفون بوضع النظم القانونية لمستوطنات بنطس يعتقدون بإمكان بلوغ الكمال في أول مرحلة . وقد أوفدت الى هناك مرارا لجان مكلفة باجراء دراسة ميدانية لحالة المستوطنات واحتياجاتها . مثلما أوفد بوجوازيو كافا عدة مرات مندوبين يحملون مطالبهم ورغباتهم (١٢) فكان أصحاب الشأن يستمعون اليهم دائما باهتمام شديد . وفي عام ١٣٩٨ كان في جنوا اثنان من هؤلاء المندوبين نيكولو دوتو Niccolo Dotto ، وجاسباريه سبينولا Gaspere Spinola وكانت شكاواهم تتعلق بموضوعات شتى : منها أولا أن موظفي جنوا كانوا يحدثون مجموعة من البدع ، أو يتساهلون في أمرها اضارا بالمستوطنة ، وثانيا أن الادارة تطلب من الجالية سداد ما دفعه بعض الأشخاص من أموال للصرف على نفقات غير عادية ، وأنها توافق على طلبات لا مبرر لها يتقدم بها اليها بعض الأفراد ليسدد لهم صندوق البلدية ما لهم على الغير من ديون ، الخ . الا أن مهمتهم الرئيسية كانت الحصول على بسط نوع من السيطرة لمدينة كافا على سائر المستوطنات الجنوبية في بنطس . وفي ١٠ من أبريل ١٣٩٨ أصدرت لجنة مستوطنات جنوا ، ردا على المطالب مجموعة من القرارات (١٣) تنص على اصلاح ادارة بلدية كافا ، وفرض نوع من الرقابة أكثر صرامة على تصرفاتها . من ذلك مثلا أنها أقرت حقا مطلقا لأفراد الطبقة البورجوازية برفع شكاواهم للقنصل ، وبالعكس أعطت القنصل اختصاصا في أن يعين بالاتفاق مع مستشاريه ، ومع لجنة التموين أشخاصا في مجموعة من وظائف المستوطنات ، في كافا أو في غيرها من مستوطنات بنطس ، ولم تحتفظ لجنة مستوطنات جنوا لنفسها بالحق في التعيين الا بالنسبة للمناصب التالية ، وهي مناصب مهمة : أولا ، قناصل كافا وسيميسو ، وبالاكلافا ، وطربزون ، وساماستري ، ويضيف ملحق القرار الصادر في ٢٨ أكتوبر ١٣٩٩ قناصل تانا ، وصولداديا (١٤) ، وثانيا ، المفوضين بإدارة مالية كافا ، masdarn ، وثالثا ، موثق العقود

= وقد نقل الى جنوا معظم الأحجار التي نقشت عليها الكتابات التسجيلية وشعارات النبالة . انظر : Canale, Crimea, II 343-345 ; Sap., V, 165 et s.

(١٢) لم تكن الطبقة البرجوازية في حاجة الى موافقة القنصل لكي تتصرف على هذا النحو ، وكان محظورا على القنصل حظرا باتا أن يضع أية عراقيل في سبيل سفر المندوبين أو يتدخل في وضع تعليمات لهم :

Atti della Soc. Lig., VII, 2, p. 629 et s.

Atti della Soc. Lig., XIV 101-110.

(١٣)

Canale, Della Crimea, I, 241.

(١٤)

أو الأمناء الملحقين بالقنصلية أو الخزانة بكافا (١٥) . هذا القرار زاد بدرجة كبيرة من سلطات قناصل كافا ، وكان في التعيين ، في عهد سريان لائحة ٣٠ أغسطس ١٣١٦ قاصرا على منصب قنصل صولجات وحده (١٦) : أما الآن فقد أصبح في وسعهم أن يطلقوا على أنفسهم ، كما فعلوا أحيانا لقب « قنصل الجزايريا كلها » (أى القرم) ، أو « قنصل البحر الأسود وإمبراطورية جزايريا » (١٧) . وبالأجمال فإن هذا التقتين الاستعماري ينسب الى كافا دور المركز السياسي والعاصمة ، أحيانا لمجموعة مستوطنات البندس ، وأحيانا لقسم من هذه المستوطنات .

وفي عام ١٤٣٤ حلت لوائح جديدة محل لوائح عام ١٣٩٨ (١٨) : ولم تكن هذه اللوائح قد نسرت بعد ، ولكن لا أهمية لذلك ، لأنه ينبغي لنا الآن أن نتكلم بمزيد من التفاصيل عن عمل تشريعي أكثر أهمية ، صدر فيما بعد من لجنة مستوطنات جنوا . وإذا كانت الطبقة البورجوازية في كافا توفد الى جنوا من وقت لآخر مندوبين يدعون الى إجراء تعديلات في القوانين الاستعمارية ، فإن لجنة المستعمرات كانت توفد أحيانا الى كافا مندوبين لمراجعة اللوائح السارية المفعول في مستوطنات بندس . وقد كلف بارنابا ديبى فيفالدي Barnaba dei Vivaldi مع آخرين بمهمة من هذا النوع ، وعند عودته أودع مكتب لجنة المستعمرات مشروعا كاملا لاصلاح لوائح كافا والمستوطنات المجاورة لها ، وكان هذا المشروع بمثابة الأساس لتشريع جديد . وبعد أن استمعت لجنة المستعمرات لعدد من سكان كافا ولخبراء في هذه المسائل أطلعته على المشروع ، أصدرت قانونا كاملا ، عرف باسم « قانون آخر فبراير ١٤٤٩ » (١٩) . ولا يسعنا أن نقدم هنا تحليلا كاملا لهذا القانون ، ولكننا نكتفي بأن نقبس منه بعض الفقرات كلما سنحت لنا الفرصة بذلك في دراستنا التنظيم الاستعماري ،

(١٥) استثنى مرسوم تكميلي بتاريخ ١٨ فبراير ١٣٩٨ صراحة من الموظفين الذين يتولى قنصل كافا تعيينهم أمناء (سكرتيرين) قناصل سميسو ، وبالاكلافا ، وصولداديا ، وطرizon ، وساماسترى .

انظر في ذلك : Atti della Soc. Lig XIV, p. 109 et s.

(١٦) Off. Gaz., p. 390.

(١٧) Oderico, Lettre ligust., p. 150 et s. ;
Canale, Della Crimea, I, 345 ; Not. et extr., XI, 53 et s., 62.

(١٨) لا تعرف هذه اللوائح الا من المقتبسات التي نشرت في :
Canale, Della Crimea, I, 243 et ss.

(١٩) M. Murazakiewitch, dans les Mémoires (Szapiski) de la
Société d'histoire et d'archéologie d'Odessa, V, 631-837 (en 1865)
et depuis (en 1879), par le P. Vigna, dans les Atti della Soc. Lig.
VII, 2, p. 567- 680.

دون أن نلتزم بترتيب المواد . ومع ذلك ، فقبل أن نتقدم كثيرا في هذا الشأن ، يحسن بنا أن نعرض بعض الملاحظات ذات الصلة العامة .

وكلما مد الجنوبيون فتوحاتهم على الساحل الجنوبي للقرم تضاعفت فرص اتصالهم بأفراد من جنسيات وديانات مختلفة . ولم يكن في وسع السلطات الجنوبية في سوداق وتشيمبالو أن تستغنى عن مترجم يتقن اللغات اللاتينية واليونانية والتترية ، وكان لابد في هاتين الناحيتين من تحرير الرسائل والوثائق باليونانية ، ومن ثم كان هناك كتبة خصوصيون لهذا الغرض من موظفي الدولة . مثال ذلك كان القنصل في سوداق يحتاج الى مثل هؤلاء الكتبة من أجل صلاته بشمانية عشر دارا كائنة في ضاحية المدينة (٢٠) . وفي مدينة سوداق نفسها كان العنصر اليوناني ممثلا تمثيلا قويا ، حتى انه في بعض المصالح التي تديرها لجان ، كان نصف أعضاء اللجان من اللاتينيين ، والنصف الآخر من اليونانيين (٢١) . ولدينا في هذا مثل للثقة التي يوليها سادة البلد هذا القسم من السكان ، وكذا تعلق السكان بسادتهم . والحاقا بهذا المثال الذي يدل على المساواة بين اليونانيين في الشئون البلدية ، نضرب أيضا مثلا بالأسقفيات اللاتينية التي أنشئت حديثا في صولداديا وتشيمبالو (٢٢) ، وهي تعيش في سلام ووثام مع الأسقفيات اليونانية القديمة في صولداديا وقوطيا Gothia . (اقليم بالقرم - المترجم) (٢٣) . ولم يضع نظام الحكم الجنوى أية عراقيل في علاقات بطريرك القسطنطينية مع نواب الأساقفة في القرم ، ولم يمنع تمتعه بالأموال والحقوق التي يملكها في يالطا Yalta (مدينة جنوبي القرم - المترجم) . ولم يمنع الأساقفة اليونانيين في القرم من حضور « السينودس » (المجمع الكنسية) في القسطنطينية ، أو من أن يعهد لقضاء البطريرك بالمنازعات العديدة المتعلقة بتعيين حدود أسقفياتهم (٢٤) .

أما بخصوص السكان التتار ، ففي وضعهم الكثير من الصعوبات . ولما كان وجود عدد كبير من المسلمين في مدينة كافا يمثل خطرا كبيرا

Atti, l.c., p. 655, 660, 664 ; ibid. p. 677 et ss.

(٢٠)

ibid. p. 656, 658.

(٢١)

Lequien, Oriens Christianus. III. 1103 et ss. ; Canale, Oella Crimee, I, 273, 279 et s. 304 et s. ; Atti, l.c. p. 655, 714 et ss.

(٢٢)

Lequien, op. cit., I, 1244 et s. ; Acta SS. Boll., 26 Juin, p. 190 et ss. Acta patriarch. Cpol., éd. Miklosich et Muller, passim, v. la table.

(٢٣)

Acta patr. Cpol., I, 577 ; II, 67, 69 et ss. , 74 et s., 148 et s.,

(٢٤)

على السيادة المسيحية ، فقد حظر عليهم الاحتفاظ بأسلحة فى بيوتهم (٢٥) .
 وكان التتار بالتأكيد أكثر المسلمين عددا ، يخضعون هم ومواطنوهم
 المقيمين فى مجاورات كافا لسلطة موظف خاص يقيم فى كافا ، تطلق عليه
 الوثائق والقوانين المدونة باللغة الإيطالية لقب تيتانو (titano (-nus)
 أو زيتان (Zittan (cittain (٢٦) . وواضح أن هذه الكلمة مشتقة
 من الصورة القديمة لكلمة تودون Tudun ، وهو لقب كان يطلقه الأبر
 Avaran والخزر Khazares وشعوب أخرى تركية الجنس (كان التتار
 يستخدمون لغة الترك الشرقيين) على الحكام ونواب الملوك (٢٧) . فهذا
 « التودون » كان اذن يقوم حيال التتار المقيمين فى كافا وضواحيها بدور
 ممثل أميرهم ، وبعد أن يقيم التتارى مع أسرته فى كافا أو ضواحيها سنة
 واحدة يخرج من سلطة التودون ، ويصبح رعية جنوبية يخضع لسلطة
 القنصل (٢٨) . وفى القضايا التى تقوم بين التتار والجنوبيين ، يحكم
 القنصل فى القضايا التى يكون فيها التتارى هو المدعى ، ويحكم التودون
 حين تكون المطالبة القضائية صادرة من جانب المواطن الجنوبى (٢٩) وكان
 فى كافا فضلا عن ذلك موظف من الجمارك التتارية يتولى تحصيل الرسوم
 باسم خان القفجاق Kiptchak (٣٪ غالبا) (٣٠) هذا الرسم هو الدليل
 الوحيد على أن الأرض التى يحتلها الجنوبيون تنتمى أصلا الى التتار ، فهو
 ليس من نوع الجزية ، وكان القنصل يتمتع فى كل تصرفات ادارته
 باستقلال تام عن ملوك القفجاق . وكانت لجنة مستعمرات جنوا تهتم
 اهتماما شديدا بالأى يجرى أى تصرف يفترض واجبا من التبعية لهؤلاء
 الأمراء ، أو يعتبر سابقة بهذا المعنى . ومنذ عام ١٣١٦ تقرر أن وضع
 تابع خان القفجاق أو زوجته يتعارض مع وظيفة القنصل (٣١) . وفيما
 بعد ، فى القرن الخامس عشر صدرت قرارات تحظر على سكان كافا أن
 يبيعوا أية سلعة سواء لهذا الخان أو لواحد من أعضاء بلاطه ، أو أعيانه ،
 أو لأحد موظفي جماركه ، أو عقد أية صفقة معهم ، وحظر على كل جنوبى

Atti della Soc. Lig., VII, 2, p. 669 et s. (٢٥)

Not. et extr., XI, 55 ; Olivieri, Carte e cronache, p. 73, 74; (٢٦)
 Atti, l.c., p. 650.

M. Kunik (Berufung der schwedischen Rodsen. II, 258 et (٢٧)
 ss.) ; l'Etymologicum magnum (Lips. 1816, I, 763) ; Tomaschek, Die
 Goten in Taurien, p. 20 ; Kuun, Addit ad. cod. cuman., p. 6.

Atti, l.c., p. 650. (٢٨)

Not. et extr., l.c., Olivieri, l.c. (٢٩)

Not. et extr., l.c. ; Cf. Atti, l.c., p. 627, 637. (٣٠)

Off. Gaz., p 401. (٣١)

أن يستأجر أو يشترى ملاحات امبراطورية القفجاق ، كلها أو جزءا منها ، أو إيراداتها (٣٢) ، أو أن يدخل في مزاد تأجير مزرعة تابعة لجمارك التتار ، ويرسو عليه المزداد ، ومحظور على أي فرد من سكان كافا كنهم أن يقبل هدية من أمير تتاري ، أو يأوى تتارياً في منزله ، أو يجري حاديشاً مع مبعوث من الخان قبل أن يتحدث معه القنصل (٣٣) . وإذا كانت الحكومة لأسباب سياسية تبدل كل ما في وسعها لاقامة العراقييل في طريق كل ما من شأنه أن يوثق علاقات ودية بين بورجوازي كافا وبين نثار القفجاق ، فإن المستوطنين والتتار في كافا وضواحيها كانوا يعيشون معا في حالة متبادلة من الريبة والعداء المقنع بنوع ما ، ولم يكن ثمة شيء يخفف من حدة هذه الحال بسبب تواتر الحروب بين الجنوبيين والتتار .

من جهة التكوين الداخلي للمستوطنات ، وإدارة شؤونها ، يتجلى تفوق كافا بنص القانون الأساسي لعام ١٤٤٩ . فالمندوبون العموميون Syndics généraux للمدينة يشكلون محكمة تختص بالنظر في تصرفات كل موظفي المستوطنات الجنوبية التي تشرف على البحر الأسود ، وبحر آزوف ، ولها إذا اقتضى الأمر أن تحيل الى ساحتها هؤلاء الموظفين ، وتحكم بالعقوبات على المذنبين منهم (٣٤) وقنصل كافا هو وحده الذي لا يخضع لقضائهم . ويعرف هذا الفصل في مقدمة القانون الأساسي بأنه : « Caput et primordium dictae civitatis (Caphe) et totiud maris majores im impero Gazarioe »

وفي القسم الثاني نجد تعدادا للمستوطنات التي جعلت تابعة لكافا (loci subditi civitati Caphe) . فبخلاف مدن القرم الأخرى ، صولداديا ، وبالاكافا ، ومدن بحر آزوف ، تانا وقوبا Copè ، يشمل هذا القسم سياستبوليس ، وطربزون ، وسينوب (٣٥) . والحقيقة أن هذه التبعية على درجات . فبالنسبة للمدن الواقعة بجوار العاصمة ، تكون تبعيتها أشد ، وينبئ على قناصر هاتين المدينتين (صولداديا وبالاكلافا) أن يمتثلوا لأوامر قنصل كافا ، والا أقبلوا . وإذا بدا لأحد الخاضعين لقضائهم أن يحتاج على حكم صدر منهم ضده ، أو أن يشكو من ادارتهم

(٢٢) Vigna, Atti della Soc. Lig., VI, p. 816 ; VII, 2, p. 53, 408, 411, 418.

(٢٣) Canale, I, 244 ; Atti. VII, 2, p. 53, 627, 636 et s., 645 et s.

(٢٤) Atti della Soc. Lig., VII, 2, p. 587 et ss.

— كان لطربزون مندوبوها العموميين ، ولكن على هؤلاء ، بعد أن يتموا التحقيق في قضية أن يرفعوا أوراقهم ، أسوة بسائر الموظفين الى مندوبي كافا العموميين :
— Ibid. p. 671.

(٢٥) Ibid. p. 381, 652 et ss.

فعليه أن يرفع استثنائه أو مطالبه لقنصل كافا أو وكلائها العموميين (٣٦) . وكانت الضرائب المتحصلة من صولداديا وبالاكلافا تسلم لكافا ، وبالعكس كانت خزانة كافا تقدم أهوالا لهاتين المدينتين لدفع مرتبات الموظفين ، وجنود الحامية ، والانفاق منها على صيانة التحصينات (٣٧) . ريقوم بتفتيش الحاميات والتحصينات في فترات محددة مفتشون ينتدبهم قنصل كافا (٣٨) . أما المدن الأكثر بعدا فانها تتمتع باستقلال أكثر بقليل . ومع ذلك كان قنصل تانا يتلقى جزءا من مرتبه عن طريق أمين خزانه كافا ، وكان هذا الأخير حتى عام ١٤٤٩ يدفع أيضا مرتب قنصل سينوب ، وكان الجنود المرتزقة الذين يشكلون حامية سمسون مقيدون في قائمة الأشخاص الذين يموئهم أمناء خزانه كافا بجرايتهم (حصتهم من طعام وشراب) خلال السنة المالية ١٤٢٣ - ١٤٢٤ (٣٩) . وبالنسبة لهذه المستوطنات البعيدة كانت التبعية ملحوظة في المجال المالي أكثر منها في المجال القانوني ، وكانت سماستری منفصلة عن دائرة اختصاص كافا بسبب بعدها عنها . وينص رسوم لعام ١٤٣٤ على أنه يجب على قنصل كافا أن يرسل الى سماستری مبالغ تكفي لصرف مرتبات جنود الحامية ، والانفاق على طعامهم وعتادهم ، وأن يبعث الى هناك بمفتشين كلما أمكن ، مع أخذ المسافة في الاعتبار ، ويقدم له هؤلاء تقارير عن حالة الموقع . وثمة مرسوم آخر لعام ١٤٤٩ يقر نصا سابقا فيلحق ادارة سماستری بادارة مستوطنة بيرا اعتبارا بسرعة الاتصالات بينهما : ولا يجوز لخزانه مدينة كافا في المستقبل أن تتكفل بأكثر من نصف نفقات مستوطنة سماستری (٤٠) .

وكان من شأن امتلاك امبراطورية استعمارية شاسعة بهذا القدر أن خلق لجنوا وضعا استثنائيا في البحر الأسود ، وشعورا بقوتها ، وأوحى لرؤساء الجمهورية بثقة كبيرة في أنفسهم لم تكن لديهم من قبل : لذلك كان من الطبيعي أن يفكروا في الحد من منافسة سائر الأمم التجارية في موانئ البحر الأسود التي لم تكن خاضعة لسيادة جنوا المباشرة ، ان لم يكن في القضاء نهائيا على مثل هذه المنافسة . وبعد أن نازع الجنوبيون البنادقة بقوة السلاح ، ولسنوات عديدة امتلاك جزيرة تينيدوس (٤١)

Ibid., p. 659, 664. (٣١)

Ibid. p. 594, 653, 661 et s. (٣٧)

Reglements de 1434, dans Canale, Della Crimea, I, 246 ; (٣٨)
Atti, I.c., p. 594 et s.

Atti, I.c., p. 675, 676 ; Canal, Della Crimea, II, 349. (٣٩)

Canale, Della Crimea, I, 246 ; Atti, I.c., p. 595, 677. (٤٠)

(٤١) أعادت هذه الحروب بشكل خطير تجارة البندقية مع البحر الأسود . انظر :
— Dandolo, p. 443 et s. ; Chron. Tarvis, dans Murat., XIX, 756.

تكشفت فجأة كنه الفكرة التي اتبعوها ، وذلك في غضون المفاوضات التي انتهت في عام ١٣٨١ بعقد معاهدة تورين . ويخلص من الحجج التي أدلى بها السفراء الجنوبيون أنه يجب ، حسيما يقولون التخلي عن سوق تانا : فطالما استمر البنادقة يترددون عليها كان على الجنوبيين أن يفعلوا مثلهم ، ولا يمكن أن يترتب على ذلك سوى وقوع منازعات بين الأمتين ، فتتعرض بضائعهم دائما لأن يستولى عليها المسلمون : فالأجدر أن ينص في معاهدة الصلح على الا تصل سفن الأمتين المتنافستين الى هناك ، أو بالأحرى الا تتجاوز من الآن فصاعدا مدينة كافا : واذا جاء البنادقة الى كافا فانهم سوف يلقون بها معاملة طيبة اسوة بمن فيها من جنويين . ورد المفوضون البنادقة على هذه المقترحات بغاية الوضوح بأنه لا توجد قوة بشرية تستطيع أن تمنع بحريتهم من ارتياد البحر الأسود في كل الاتجاهات ، فالبشر ملك للجميع . وقرر الكونت اميديه دو سافوي Amédée de Savoie الذي اختير حكما أن مطالب الجنوبيين لا سند لها على الاطلاق ، واكتفى في حكمه بفرض الحظر على ميناء تانا لمدة سنتين ، وأنه ينبغي للجنوبيين والبنادقة مراعاة تطبيق هذا الحظر تجنباً لفرص النزاع بين خصمين لا يزالان متأثرين بحدة الحرب الأخيرة (٤٢) . وبطبيعة الحال تسبب توقف التجارة مع تانا ، على قصر مدته - في خسائر حاقت بالبنادقة تفوق خسائر الجنوبيين الذين كان لهم في كافا مستودع مجاور للسوق المحظورة ، بل انهم ربخوا من هذا التوقف ، لأن كثيرا من التجار الذين كانوا حتى ذلك الحين يترددون على تانا اضطروا لأن يقصدوا كافا لاجراء مشروعاتهم بها (٤٣) . الا أن خطة الجنوبيين أخفقت اجمالا لأنهم لم ينجحوا في منع البنادقة منعا باتا من دخول تانا .

وفى نهاية المهلة المحددة (٤٤) ، استعادت الأمم التجارية علاقاتها بتانا . وفى عام ١٣٨٩ ، مر بهذه المدينة بيمن Pimen رئيس الأساقفة الروس وهو فى طريقه من موسكو الى القسطنطينية ، وسماها (آزوف تانا) Azov Wclche ووجد بها منشآت هذه الأمم فى أوج ازدهارها (٤٥) . وبعد بضع سنوات ، كان ظهور تيمور لنك حدثا مشئوما فى تاريخ المستعمرة . ومن ١٣٨٧ الى ١٣٩٦ شن الغازى الجسور ثلاث حملات مظفرة ضد تقيتاميش خان Toktamich Khan ، وهو من أقوى الأمراء

(٤٢) Casati, La guerra di Chioggia, p. 191 et s., 209 et s., 234, 254.

(٤٣) Dan. Chinazzo, dans Murat., XV, 802.

(٤٤) نظم الجنوبيون فى هذه الآونة رقابة بحرية لمنع أية سفينة من الاقتراب من تانا .
— Cibrario, Della economia politica del medio evo, 4e éd., p. 494.

(٤٥) Karamsin, Gesch. des russ. Reichs, V, 95 ; Bruun, Colon. ital en Gazarie, p. 46.

الذين حكموا القفجاق • وفي الحملة الثانية ، فى عام ١٣٠١ تقدمت قليلا بعض فصائل الجيش المنتصر حتى وصلت الى مجاورات أزوف - تانا Azov-Tana (٤٦) ، وفى نهاية الحملة الثالثة التى انتهت بهزيمة خان القفجاق هزيمة ساحقة (أغسطس ١٣٩٥) أغار تيمور لك على بلد الخان ، ودمر كل شىء فى طريقه ، وتوقف هو نفسه على مرأى من المدينة • وبعث اليه المستوطنون الغربيون ، من بنساقدة وجنويين وقطالونيين ، وأهالى بسكاى الاسبان Biscaliens وغيرهم (ونحن ننقل هنا ما عدده « حولية تريفيز » Chronique Trévise) وفدا يحمل اليه الهدايا ، بأمل أن يحصلوا منه على اذن ببقائهم فى أحيائهم حيث يسكنون وأن يزاولوا أعمالهم فى هدوء وسلام • ووعد تيمور لك بتنفيذ كل ما طلب منه ، بل وأكثر ، وعند رحيل الوفد ، أرسل معهم الى تانا مرافقا من الأعضاء الرئيسيين فى بلاطه • ويبدو أن أغلبية الغربيين قد انخدعوا بهذه المعاملة الودية ، غير أن البعض منهم لم ينخدعوا بها ، واذ علموا بقرب وصول تيمور لك نفسه ، فانهم طلبوا اللجوء الى السفن الراسية فى الميناء ، وكان من بينها لحسن الحظ سفن بنساقدة كبيرة من التى تسافر بانتظام الى تانا مرة فى السنة ، فى فترة محددة (٤٧) • أما الذين لم يفعلوا ذلك ، فقد أدركوا بعد فوات الأوان أن مودة تيمور لك ليست الا نفاقا ، وأن الشخصية الكبيرة فى بلاطه ليست الا جاسوسا • وكان دخول الفاتح المدينة مصحوبا بكل ضروب العنف والقسوة التى لم يسلم منها غير المسلمين ، أما النصارى الذين أمكن أسرهم ، فقد نهبت بيوتهم وحواليتهم ودمرت ، ومات الكثير منهم فى أغلال العبودية ، واستطاع آخرون شراء حريتهم والعودة الى أوطانهم بعد أن دفعوا الفدية ، الا أن ممتلكاتهم بقيت بالطبع عند الذين استولوا عليها (٤٨) وقد نشر السيد كاناليه M. Canale (٤٩) مقتطفات من الوثائق البندقية ، يتبين منها أنه بعد رحيل تيمور لك عملت الجمهورية جاهدة على ترميم الخرائب المتراكمة فى الحى البندقى ، وبخاصة المباني العامة كالكنائس ، ودار

Charmoy, Expédition de Timor-i-Lenk contre Toqiamiche, (٤٦)
dans les Mém. de l'Acad. de S. Pétersb., 6e série, Polit. hist. et philol., III, 122.

(٤٧) كانت البندقية ترسله الى تانا كل سنة أسطولا من ست الى ثمانى سفن

تجارية :

— Marin, IV, 104 ; V, 193 ; Barbaro, p. 18, b.

Chron. Tarvis., dans Murat., XIX, p. 302 et ss. ; Cheref- (٤٨)
eddin Ali, Hist. de Timour-lenk trad. Péli de la Croix, II, 365 ;
Sanuto, Vite del dogl, p. 763 ; Hammer, Goldene Horde, p. 340-364 ;
Weil, Gesch. der Chalif., V, 55 et f.

Della Crimea, II, 462-467.

(٤٩)

القنصلية والتحصينات ، واعتمدت لهذا الغرض مبالغ طائلة • ولا بد أن هذه الحصون كانت تشكل مجموعة رائعة ، كما وصفها جيو فاني بمبو Giov. Bembo (٥٠) • وكان البنادقة يملكون بخلاف الأسوار والأبراج السمي تحيط بحبيهم في المدينة قلعة خارج المدينة ، فوق مرتفع ، على جانبيها برجان يمكنهم أن يضعوا في حماها كل ما يملكون إذا أغار عليهم عدو من الخارج • وقد أصاب الجنويين ما أصاب البنادقة من ويلات ، ولا بد أنهم بذلوا ما بذله هؤلاء من جهد وحماس في استعادة ما فقدوه • إلا أن الغازي ترك في طريقه آثارا أخرى لم يكن من الميسور لسوء الحظ إزالتها • ففي شتاء عام ١٣٩٥/١٣٩٦ دمر استرخان Astrakhan ، وحرقت سراي Sarai مقر خانات القفجاق (٥١) ، وبذلك حلت بمدينة تانا كارثتان لا سبيل إلى اصلاح ما ترتب عليهما من دمار • ومع ضباب سوق سراي ، فقد تجار تانا المورد الرئيسي الذي يحصلون منه على منتجات الشمال ، وعلى الرقيق (٥٢) وفضلا عن ذلك كانت استرخان وسراي المحطتين الأوليين على طريق القوافل الكبير الذي يصل تانا بوسط آسيا والصين • ويؤكد السيد ايلي دولا بريموديه Elie de la Primaudai (٥٣) أن تيمور لك دمر أيضا محطتين أخريين على الطريق نفسه ، هما أورجانج Aurgandj (مدينة قديمة بوسط آسيا بتركمانستان - المترجم) ، والمالغ Almaligh (مدينة بالصين - المترجم) ، وبخصوص المدينة الأخيرة ، وجدت فقط أن جيشا من جيوش تيمور لك مر بالقرب منها في عام ١٣٩٠ (٥٤) • أما أورجانج فقد دمرت تماما في عام ١٣٨٨ ، ولكن أعيد بناؤها في عام ١٣٩١ ، ومن ثم يمكن التسليم بأنه إذا كان هناك انقطاع طرا على التجارة في هذه الساحة ، فإن هذا الانقطاع لم يدم سوى ثلاث سنوات (٥٥) • بقي أن نعرف ما إذا كان الطريق من تانا إلى خان بالق Khanbaligh (حاليا بكين - المترجم) الذي وصفه بيجولوتي لم يزل مطروقا في عهد تيمور لك • وهندي مسألة أخرى : فمن المحتمل أن تكون التجارة قد هجرت هذا الطريق من قبل ، ومن ثم فإن تدمير استرخان وسراي لم يؤثر - من حيث منتجات الشرق الأقصى - في تانا • إلا أن

(٥٠) Epistola ad Andr. Anesinum, éd. Mommsen, op. cit., p. 600.

(٥١) Cheref-eddin, l.c., p. 280 et s. ; Hammer, op. cit., p. 362 et s.

(٥٢) كانت سراي تمتلك بالأخص سوقا كبيرة للعبيد : أبو الفدا (Géogr., II, 1, p. 323) شهاب الدين ص ٢٨٧ •

(٥٣) Etudes sur le commerce au moyen-âge (Paris, 1848), p. 158.

(٥٤) شرف الدين ، الجزء الثاني ، ص ٦٧ •

(٥٥) المرجع السابق ، ص ٣ - ٥ •

استراخان ، بسبب موقعها في أقصى شمال بحر قزوين ، كان لها أهمية كبيرة من حيث كونها ممرا ومعبرا للحركة التجارية . وقد نمت الحركة التجارية في هذا البحر نموا كبيرا حفز بعض الغربيين على الذهاب هناك ، ومزاولة القرصنة (٥٦) .

فالواقع أنه كان هناك مجال للاستيلاء على غنائم ثمينة ، لأن شحنة السفن التجارية كانت تتكون أساسا من حرير السواحل الجنوبية (٥٧) ، أو توابل الهند التي تجلبها القوافل حتى استراباد Asterabad (ميناء على بحر قزوين - المترجم) . وسوف نرى فيما بعد أنه قد نشأت سوق جديدة في سمرقند ، عاصمة امبراطورية تيمور لك ، وكانت منتجات آسيا ترد إليها من جميع الجهات ، ولا شك أن جزءا من هذه المنتجات كان يتسرب من هناك الى تانا عن طريق أورجانج واستراخان على الأقل طالما بقيت استراخان على قيد الحياة . وبعد اختفاء هذا الوسيط زال فرع كامل من التجارة . كانت توابل الهند وحرير فارس ترد من قبل الى تانا بكميات كافية لتموين التجار البنادقة وحدهم ، كميات تملأ ست الى سبع سفن كبيرة في السنة ، ولكنها صارت أكثر ندرة واتخذت طريقها الى سوريا (٥٨) . ومع ذلك ، كانت التجارة مع آسيا لم تزل باقية بقاء جزئيا ، وكانت تجارة الشمال والرقيق ما زالت مجزية بدرجة كافية ، وكانت مصائد نهر الدن تنتج أرباحا مرضية (٥٩) ، لذلك فإن أحدا من البنادقة أو الجنوبيين لم يحكم بأن الموقف ميثوس منه لدرجة تقتضي التخلي عن هذه السوف (٦٠) .

الا أن الموقف تدهور بسرعة ، اذ توالى الغارات . ففي ١٠ من

Graberg V. Hemsö, *Annali di geographia e di statistica*, (٥٦)
II, (Genova, 1802). p. 289 ; Olivieri, *Carte e cronache*, p. 66 ; Gios.
Barbaro, *Viaggio alla Tana*, p. 4, 6.

Clavijo, p. 114. (٥٧)

Barbaro, l.c., 18, b. 19 ; Ambr. Contarini, *ibid.* p. 93, b. 84. (٥٨)

Barbaro l.c., p. 8, b. 9, 10. (٥٩)

(٦٠) تدل المستندات التي نشرها السيد ساثاس على وجود حركة تجارية بين البندقية وتانا في السنوات ١٤٠١ ، ١٤٠٢ ، ١٤٠٣ ، ١٤١١ ، ١٤١٥ ، ١٤١٩ ، ١٤٢٠ :

M. Sathas (Doc. inéd., II, 33, 72, 118, 261 ; II, 123, 196, 395).

- ورأى الرحالة البلجيكي لانوي (Lannoy, *Aeuvres* ; éd. Potvin, p. 64) وثبتت لنا الأحداث التي وقعت في تانا عامي ١٤١٠ ، ١٤١٩ أن قنصلية البندقية كانت لم تزل موجودة هناك في هذين التاريخين ؛ ونجد براهين أخرى على ذلك في :

Les Commem. reg., III, p. 189 et s., no 264, dans Sathas,
l.c., III, 434, et dans Canale, *Della Crimea*, III, 461 et ss.

أغسطس عام ١٤١٠ اقتحم خان القفجاق بولاد بك فجأة في جنح الظلام مدينة تانا على رأس كوكبة من الفرسان ، وقتل عددا كبيرا من النصاري ، ونهب بيوتهم . وتحكى الوقائع البندقية أن كل تجار هذه الأمة ، فيما عدا القنصل الذى فر ، وليس عليه سوى قميصه ، قد وقعوا فى الأسر ، وأن خسائرهم فى البضائع وغيرها بلغت أكثر من ١٢٠.٠٠٠ دوكا . واستمر خليفة هذا الخان ، وهو تيمور خان ، ابن قتلغ تيمور محتلا هذه المدينة ، وعامل التجار البنادقة بها معاملة المسجونين . ويضيف كاتب هذه الأخبار أن الجنويين كانوا فى هذا الوقت يتمتعون وحدهم بميزة ممارسة التجارة ، مما يثبت أن غارة بولادبك كانت موجهة فقط ضد البنادقة ، وأنه ترك الجنويين فى أمن وسلام ، ان لم يكن قد شملهم برعايته . وفى عام ١٤١٨ ، تقدم الخان كريم بردى Lichebardo (والراجح هنا أنه كريم بردى Kerimberdi) تحت أسوار مدينة تانا على رأس جيش قوامه ١٠٠.٠٠٠ رجل بحجة التدخل لفض نزاع بين المستوطنين الجنويين والبنادقة . واذ أدرك القنصل جورجيو كابيللو وبضعة أشخاص آخرين المصير الذى ينتظرهم ألقوا بأنفسهم فى قارب ليصلوا به الى سفينة كانت قريبة من الشاطئ ، الا أن القارب انقلب بهم ، وغرقوا كلهم . وبعد قليل اقتحم الخان المدينة ونهبها وخربها . وارتفع عدد التجار البنادقة الذين هلكوا فى هذه الواقعة الى ما لا يقل عن ستمائة وأربعين ، وفقد آخرون حريتهم وأموالهم التى قدرت بمبلغ ٢٠٠.٠٠٠ دوكا (٦١) . وكما رأينا من قبل ، كان لهجمات التتار هذه صلة بالمنازعات الناجمة عن المنافسة بين البنادقة والجنويين . وفى احدى هذه المنازعات القى فى السجن عدد من البنادقة الموجودين فى كافا : وردا على هذه الاهانة أرسلت حكومة البندقية الى مياها بنطس فى سبتمبر عام ١٤٣٢ أسطولا يضم ست سفن حربية بقيادة ستيغفانوس كونتارينى ، وكانت التعليمات الصادرة اليه أن يوقع بجنوبى كافا كل ما يمكن ايقاعه من أذى ، ويتسلم المسجونين البنادقة فى هذه المدينة ، ثم يقاتل جنوبى تانا ، الا اذا عقدت الأمتان وقتئذ معاهدة صلح . ولسنا نملك أية معلومات عن نتائج هذه الحملة (٦٢) .

وعلى الرغم من كل هذه الأحداث المؤسفة ، اعتمد البنادقة عدة آلاف من الدوكات لترميم أسوارهم ومبانيهم المحصنة فى تانا ، فشيّدوا برجاً جديداً ، ومخازن ، ومنازل : وأسهمت كل سفينة فى هذا العمل ، وكان

Sanuto (Vite dei Dogi, p. 854, 856, 898, 932) ; Hammer, (٦١)
 Goldene Horde, p. 370 et ss. ; Le Continuateur de Dandolo, p. 524.
 Sathas, Doc. inéd., I, 193 et ss. (٦٢)

عليها أن تشحن قبل اقلعها طنين من الجير (٦٣) بدأ تشييدها من ناحية بلاد الشركس (٦٤) وكان الجنوبيون يملكون أيضا في هذه المنطقة ، في قوبا Copa مدينة بمنطفة بحر آزوف - المترجم) مستوطنة أقل أهمية ، منظمة على الأخص لغرض الصيد وتجارة الرقيق ، وكان لهم فيها - من قنصل (٦٥) يفيم في كافا ، ولكنه يذهب كل سنة في فصل الربيع الى قوبا ، ومعه وفد من أمناء الحزائن والمستشارين مختارين بعدد مساو من اللاتينيين واليونانيين (٦٦) . وهناك ، بعد التفاهم مقدما مع أمراء البلد من تثار ، أو شركس يحدد ثمن السمك للفصل ، وبعد ذلك تبدأ عمليات البيع والشراء ، ويشغل البعض في تمليع السمك ، واعداد « الكافيار » . وعندما يحل فصل الخريف ، وينتهي موسم الصيد ، يعود القنصل الى كافا ، ولا يأتي الى قوبا الا في الربيع التالي (٦٧) ، وفي أعقابها على الأرجح عدد كبير من التجار الجنوبيين . ولكي يوثق الجنوبيون صلتههم بمستوطنى تانا وقوبا ، بذلوا جهدا كبيرا للحفاظ على حرية المرور في المضيق الذى يشكل مدخل بحر آزوف . وفي هذا الخصوص ، كان مما يثلى صدورهم رؤيتهم أسرة جنوبية ، هي أسرة جيزولفى (Ghizolfi) Guidulfi تحتل ماتريجا Matrega ، وهي مدينة معروفة منذ زمن بعيد ، وتؤسس بها حكومة اقطاعية . وبقي أعضاء هذه الأسرة - وكانوا تابعين لأسرة من أمراء شراكسة أو تثار لا يعرف مقرهم ، وتابعين لكافا فى الوقت نفسه ، وكانت كافا عاصمة كل المستوطنات الجنوبية فى بنطس بحيث تستطيع حكومتها أن تمدهم بكل الموارد المالية والعسكرية - بقوا زمنا طويلا مالكين اقطاعيتهم . ولم تفقد ماتريجا أهميتها ، وكان قباطنة السفن الغربية يتوقفون بسفنهم فى هذا الميناء الصديق ، عند انتقالهم من البحر الأسود الى بحر آزوف . ونعرف أربعة أجيال من هذا الفرع من أسرة جيزولفى : جيوفانى Giovanni حوالى عام ١٤١٩ ، وسيمون Simonc حوالى عام ١٤٢٤ ، وأبناء عمومته ، أبناء فنتشمينزو Vincenzo وأخيرا زكريا Zaccaria ، حفيد سيمون ، والذى طرده الترك كما سنرى فيما بعد (٦٨) .

Canale, Della Crimea, II, 462 et ss. ; Sathas, III, 377. (٦٣)

Atti della Soc. Lig., VII, 2, 676. (٦٤)

Canale, Della Crimea, I, 313 ; II, 353 ; Olivieri, Carte e cronache ms., p. 75, 122 ; Atti della Soc. Lig., I.c., p. 607, 608, 671 et ss., 739 et s. (٦٥)

(٦٦) كان سكان قوبا خليطا بالنسبة نفسها .

Atti della Soc. Lig., VII, 2, p. 671 et ss. (٦٧)

(٦٨) فى الامكان تتبع تاريخ أسلاف زكريا بالاطلاع على المفاوضات التى جرت بينه وبين بنك سان جورج فى عام ١٤٧٢ :

— Atti, I.c., VII, 1, p. 481 et ss.

وعلى الضفة الأخرى من المضيق ، عند فوسبورو Vosporo (بسفور
انقرم ، حاليا كيرتنس - المنزجم) كان للجنوبيين في أواسط القرن الخامس
تشر محطة وقنصلية ، سوف ندرسهما . وإذا كان امتلاك محطتى فوسبورو
وما نريجا المتوسطين يوفى للجنوبيين تسهيلات كبيرة فى المواصلات مع بحر
ازوف ، فان هذه التسهيلات كانت أولا فى صالح تجار كافا . ومن جهة
أخرى كانت تجارتهم ممتدة فى اتجاه الجنوب الشرقى حتى منجربيليا
Mingrelia ، وهو اقليم مجاور للبحر الأسود ، على السفح الجنوبي
للقوقاز ، ومدنه الرئيسية وقتئذ سباستبول ، وباطوم : وكان التجار
الجنوبيون بوجه عام يبدون نشاطا كبيرا بهذا البلد ، وكانت كافا تحتكر
انتاج الملح احتكارا شبه مطلق ، وكانت هذه السلعة وحدها مصدرا لحركة
تجارية نشيطة بنوع ما (٦٩) ولم تقتصر أعمالهم على هذا النطاق فقط :
ففى حوالى عام ١٤٠٠ مضوا قدما حتى سلطانية Soutaniel فى فارس ،
وهذه الرحلة طويلة ولكنها بلا شك منمرة ، فهذه المدينة كانت وقتئذ من
أكبر المراكز التجارية فى آسيا ، وأسواقها ممتلئة بالسلع التى تجلبها
القوافل من كل أنحاء العالم ، ويشاهد بها بنوع خاص ، فى موسم أسواق
الصيف عدد كبير من تجار البلاد المسيحية ، وبالأخص من تانا
وطربزون (٧٠) .

وإذا لم تكن القرم قد عانت مباشرة من غزوات تيمور لنك ، فان
هذه الغزوات كان لها تأثير خطير غير مباشر على مصيرها . فبعد سقوط
تغتاميش Toktamich ، استنطاع الأمير أديجا Edegou أن يستولى
على كل ما تبقى فى القفجاق من قوى حية ، دون أن ينسب لنفسه لقب
الخان . وأراد أحد أبناء تغتاميش أن يقاومه ، ولكنه اضطر للفرار ، ولجأ
الى كافا ، وتعقبه أديجا الى هناك ، وتأهب لمهاجمة المدينة ، فدب الذعر
فى السكان ، وأجبروا ابن الخان المخلوع على أن يبحث له عن مأوى فى

Les Libri della masseria di Caffa.

Canale, Della Crimea, I, 311, et Giorn. ligust., I, 343 :

Bruun, Notie. sur les col. ital. en Gazarie, p. 32-34 ; le Giorn.
ligust., I, 343 et s.

Barbaro, Viaggio alla Tana, p. 16 ; Ambr. Contarini, p. 64, (٦٩)
65, 78.

- بقيت قنصلية سباستبول زمنا طويلا . نجد شواهد لذلك لسنتى ١٤٢٧ ، ١٤٣٩

فى :

Atti della Soc. Lig., VII, 2, p. 607 et s., 676 et s.

Clavijo, p. 116.

(٧٠)

جهة أخرى ، وتوسلوا الى اديجو أن يصالحهم (٧١) . وفي هذه الأثناء تفككت امبراطورية القفجاق . وبعد انقضاء فترة قصيرة على هذه الأحداث ، انفصل تثار القرم عنها وكونوا خانية مستقلة استمرت منفصلة بضع عشرات السنين الى أن ضمت الى الامبراطورية التركية تابعة لها . وأعلن حاجي كراي Hadji Gueraï أول خانات القرم الحرب على مستوطنة كافا ، ولم يدعها لحظة في هدوء وسلام . وبذل المستوطنون جهودا غير مجدية لتسكين غضبه ، ولكنه رفض رفضا باتا الاستماع الى سفرائهم . ولما استنبد بهم اليأس والقنوط ، لم يجدوا وسيلة أخرى سوى التماس معونة الوطن الأم . وفي الوقت نفسه تلقت جنوا من القرم نبأ سيئا آخر : ذلك أنه في عام ١٤٣٣ دبر سكان تشيمبالو (بالاكلافا) اليونانيون مؤامرة ضد النظام الجنوي ، وطردوا الحامية ، وأخضعوها لالكسيوس ، سبب تيودورو Theodoro (٧٢) . ولم يكن هذا كل شيء : فقد ازدادت الأمور اضطرابا حين تورطت الجمهورية في نزاع مع الامبراطور اليوناني يوحنا الخامس بشأن جمارك غلطة . ولانتهاء هذه المشكلات كلها ، أرسلت جنوا أسطولا يقل فرقة قوامها ستة آلاف جندي بقيادة كارلو لوميلانيو Carlo Lomellino ، برنامج مهمته : أولا ، اخضاع تشيمبالو ، ثم اجبار حاجي كراي على مصالحة كافا ، وأخيرا حسم الخلاف مع الامبراطور يوحنا . واتجه لوميلانيو أولا الى تشيمبالو ، ونجح في استرداد المدينة ، واخمد الثورة . ولما استتب الأمن في هذه الجهة ، انتقل الى كافا ، ولم يتوقف عندها ، بل مضى مباشرة الى صولجات التي كانت على ما يبدو مقر خان القرم (٧٣) . ولما لم يكن الجنود الجنوبيون يتوقعون هجوما يقع عليهم ، فاتهم ساروا دون حذر ، وتقدموا في الطريق ففوجئوا بالتتار يغيرون عليهم ، ويوقعون بهم هزيمة منكرة ، وقتلوا القسم الأكبر منهم . ومع من بقي منهم حيا يرزق ، أبحر لوميلانيو من كافا الى القسطنطينية فوصلها في حالة شديدة من الضعف والاعياء لا تسمح له بأن يمارس ضغطا مجديا على الامبراطور . (٧٤)

Clavijo, p. 195-197 ; Hammer, Goldene Horde, p. 345, 352, (٧١)
353, 364 et ss. Oderico, p. 184 et s.

(٧٢) يتحدث عن هذه الشخصية الكتابة اليونانية المنقوشة عام ١٤٢٧ ، وقد أصبحت اخته ماري في عام ١٤٢٦ زوجة لأول مرة لأمير طريزون الذي صار فيما بعد الامبراطور داود :

Panarétos, dans Fallmerayer, Trapez. Orig. Fragm., dans les Abh. der bayer. Akad., hist. Cl., IV, 1, p. 40, 69, 108.

(٧٣) زار جوبيير دي لانوي القرم عام ١٤٢١ ، وأطلق على خان التتار الذي كان يحكم آنذاك شبه الجزيرة لقب « امبراطور » Sal at Guillebert de Lannoy.

(٧٤) Laon. Chalcoc., p. 294 et s. ; Stella, p. 1311 et s. ; Ag. Guistin., p. 161, b ; Sanuto, Vite dei Dogi, p. 1036.

غير أن هذه الشدائد كلها لم تكن شيئا يذكر الى جانب النكبة التي أصابت المستوطنات الغربية في البحر الأسود باستيلاء الترك على القسطنطينية . فحتى ذلك الحين كان الترك سادة الضفة الآسيوية للبحر الأسود ، وبعد ذلك احتلوا احتلالا مستديما كل مواقع الضفة الأوروبية . وقد زود محمد الثاني بمدافع كثيرة حصني روميلي حصارى ، وأناضولى حصارى ، أولهما حديث البناء ، وثانيهما أقدم منه ، ويقع الاثنان أحدهما قبالة الآخر في اضيق مكان للمرور ، فأصبح في وسعه أن يمنع أى اتصال بين الجمهوريات الإيطالية ومستوطناتها في بنطس (٧٥) . ولا حاجة بنا الى الاستنتاج بأن وجود هذه المستوطنات أصبح أمرا مشكوكا فيه . ولم يكن سكان كافا بنوع خاص يعلقون أنفسهم بأمال وهمية في هذا الخصوص . وكانت فكرة أنهم مهددون ، ان آجلا ام عاجلا بهجوم تركي تملأ نفوسهم رعبا . والواقع أن المدينة اذا لم تتلق نجدة من الغرب فانها لن تستطيع مقاومة أى جيش مهما كان صغيرا ، وهذه النجدة كانت فى وسع الأتراك أن يمنعوا مرورها ، كما أن السلطات كانت فى حالة يرثى لها ، لا تشجع النفوس . وحاول المستوطنون جاهدين أن يجدوا حولهم حلفاء لهم ، ولكنهم لم يجدوا من هو على استعداد لمعاونتهم ، اللهم الا صاحب « قوطيا » اليوناني ، ولكن هذا كان خاضعا للتتار ، ولم يكن ميوله الطيبة تترجم بتصرفات عملية . أما خان التتار ، حاجى كراى فانه أطلق العنان من ذلك الحين لكراهيته للمستوطنة (٧٦) . وكثيرا ما انتزع بعنف من سلطات كافا هدايا لأفراد أسرته ، وفى كل مرة كان يافى طاعة عمياء مشوبة بالذل والهوان ، مما جعله يفترض أن قليلا من الجهد يكفيه للقضاء على مقاومة المدينة (٧٧) . ولكى يحقق أغراضه عقد اتفاقية مع محمد الثانى ، على أن يهاجم الأخير الموقع من البحر ، فى حين ينقض جيش على المدينة من ناحية البر ، وفى حالة النجاح تبقى المدينة فى أيدي الخان ، فى حين يحمل الترك على سفنهم السكان ، وكل ما يستولون عليه من منقولات . وبالفعل ، فى صيف عام ١٤٥٤ ، أفاد أسطول تركي قوامه ست وخمسون سفينة قاصدا البحر الأسود ، فأغار أولا على مونكاسترو Moncastro - حاليا اكرمان ، ميناء على البحر

- منذ عام ١٤٢٣ قامت مستوطنة بيرا بمحاولة لاعادة احتلال شمبالو :

Atti della Soc. Lig., XIII, 201.

- كذلك يتحدث الرحالة تافور Tafur عن غارة الجنويين على صولجات ونشله .

Atti della Soc. Lig. VI, 20, 33.

(٧٥)

Ibid. p. 102 et s.

(٧٦)

Ibid, p. 88 et s.

(٧٧)

الأسود - المترجم) التى أبدت مقاومة شديدة ، ثم استولى عنوة على سباسببول ، على شاطئ القوقاز ، وتوقف أخيرا قبالة كافا ، فى ١١ من يولية (٧٨) : وبعد بضعة أيام وصل خان القرم تحت أسوار المدينة على رأس جيش قوامه ستة آلاف فارس . وفى هذه المرة اكتفى الحلفاء بالتهديد ، فلم يكونوا واثقين من قدرتهم على الاستيلاء على المدينة (٧٩) ، واكتفوا بقبول رهينة عرضتها عليهم سلطات كافا ضمانا لدفعها جزية سنوية قدرها ستمائة « سوم » Sommi (٨٠) . واذا استبد الرعب بالسكان فأنهم عرضوا دفع الجزية للخان قبل وصول العدو (٨١) ، لكى يبددوا الزوبعة التى تجمعت فوق رؤوسهم . أما من ناحية الترك ، فقد اقتصر حملتهم فى هذا البقاع على أعمال الاستكشاف ، ولكنهم قبل أن ينصرفوا ، جمعوا أتاوة من سكان قوطيا الذين لا قدرة لهم على المقاومة (٨٢) . وسبق ظهور الأسطول أمام أسوار كافا وصول سفير مكلف بأن ينذر السلطات بدفع جزية للسلطان (٨٣) . وبعد انصراف الأسطول أجيب السفير بأن المدينة تابعة لبنك سان جورج ، وأن على السلطان أن يتفاهم مع البنك بشأن الجزية المطلوبة (٨٤) .

وفى هذه الأثناء ، انقطعت أخبار جنوا التى كانت منشغلة بحرب لا تنتهى ضد الفونس ، ملك أراجون (٨٥) . ولكى نأخذ فكرة عن مدى عجز مالية جنوا ، يكفيننا أن نعلم أنه لم يكن فى استطاعتها أن تستخلص من خزائنها مبلغا تأفها يقدر بحوالى ٨٠٠٠ جنيه لتدفع منه نفقات سفارة

(٧٨) هذا هو التاريخ الذى يشير اليه موثق عقود قنصلية كافا :

— Atti, VI, 103.

يحدد أسقف كافا تاريخ وصول الأسطول التركى : ٤ أغسطس ، ويقدر قوته بستين سفينة .

(٧٩) اقتحم عدد من الأتراك المدينة وحاولوا إشعال النيران بها ولكن محاولتهم باءت

— Ibid. p. 105.

بالفشال :

(٨٠) كانت قيمة « السوم » وقتئذ تساوى ٢٣ دوكا ، ومن ثم فإن الستمائة

سوم تساوى تقريبا ١٦٠٠ دوكا ، أى ١٩١٤٠ ليرة بالنقد الحالى :

— Desimoni Atti della Soc. Lig., IV. rendic., p. 56 et VI, p. 65.

Atti della Soc. Lig., VI, 89.

(٨١)

Ibid. p. 89 ; Chalcoc., p. 261.

(٨٢)

Atti della Soc. Lig., XIII, 231, 267 et s.

(٨٣)

Atti della Soc. Lig., VI, 109.

(٨٤)

(٨٥) كان الناس فى جنوا على علم بما كانت عليه كافا من ضيق شديد :

Atti della Soc. Lig. XIII, 222.

أريد إيفادها الى السلطان لاسترضائه (٨٦) ، وكان من المستحيل عليها بالأحرى أن تجهز أسطولاً لحماية مستوطناتها في بنطس . ولحسن الحظ كان في المدينة سلطة تملك من رؤوس الأموال أكثر مما تملكه الحكومة ، وتحمل هذه السلطة اسم *Uffizio di S. Giorgio* (مكتب ، أو وكالة سان جورجيو) ثم صار اسمها فيما بعد *Banca di S. Giorgio* (بنك ، أو مصرف سان جورجيو) الذي اشتهرت به (٨٧) . كانت شركة كبيرة مؤلفة من بعض دائني الدولة ، تكونت في عام ١٤٠٧ من اندماج عدة جمعيات أو أسر كانت في وقت ما قد أقرضت الدولة مبالغ من أجل مشروعات للصالح العام ، وضمنت لها الإيرادات العامة فوائدها ، أما في الوطن الأم ، أو في المستوطنات . وعند تكوين هذه الشركة استلم أعضاؤها عددا كبيرا من السندات أو الأسهم *luoghi* مناسبة لنصيب كل منهم في الدين العام ، وتعطيهم هذه الأسهم الحق في أرباح سنوية متغيرة ، ويتولى إدارة الشركة لجنة متشكلة من ثمانية أعضاء يطلق عليهم لقب *Protecteurs* حماة ، أو محافظون ، ويتجدد تشكيل هذه اللجنة كل عام بطريق الانتخاب . وبالنظر الى الامتيازات العديدة التي تتمتع بها الشركة ، والاستقلال الذي تكفله لها هذه الامتيازات بالنسبة الى الدولة ، وأملكها العقارية الواسعة ، والعدد الذي لا حصر له من الوكلاء المختلفي الهوية الذين تستخدمهم لتحصيل الرسوم والضرائب ، والفوائد التي تدفعها الدولة بصفة ضمان ، وتدير المبالغ المتحصلة على هذا الوجه ، وتوزيع الأرباح على المساهمين ، كانت الشركة بمثابة دولة داخل الدولة . ومن جهة أخرى فإن رؤوس الأموال الضخمة التي تملكها ، وما اشتهرت به من صدق وأمانة وكفاءة في إدارة أعمالها ، كل ذلك كفل لها ثقة الأفراد بها ، ثقة لا حد لها . وفي هذه الظروف كان من الطبيعي أن تقترح لجنة المستعمرات المكلفة برعاية مصالح المستعمرات أو المستوطنات على الدوج أن يتسازل عن المستوطنات لهذا البنك ، بإعباره السلطة المالية الوحيدة القادرة على حماية مصالحها من الضياع . وانعقدت جمعية تضم « المحافظين » وأكبر المساهمين ، وأقرت الاقتراح بـ ٢٤٨ صوتا مقابل ٢٧ صوتا (٨٨) ، وبررت قبولها الاقتراح بأنه يترتب على رفضه

(٨٦)

Atti della Soc. Lig., VI, 6, 21-23.

(٨٧) بخصوص أصل بنك سان جورج وتنظيمه أنظر القصة الموجهة التي أعطاها جستينو جستينيانى .

Agostino Giustiniani, dans les *Annali di Genova*, p. 171; Foglietta, p. 529 et s. ; Serra, *Storia dell' antica Liguria*, III, 69-72 ; IV, 295-313 ; Mas Latrie, *Hist. de Chypre*, II, 368 et s.

(٨٨)

Atti della Soc. Lig., VI, 24 et ss.

انعقدت هذه الجمعية في ١٢ من نوفمبر ١٨٥٣ .

ضياع المستعمرة ، وبالتالي إلغاء الإيرادات الكبيرة التي تحصل عليها الشركة بصفتها وريثة حقوق « شركة دائني الدولة في القرم ، la Compera di Gazzeria (٨٩) وعلى ذلك ففي ١٥ من نوفمبر ١٤٥٣ أعلن الدوج بييرو دي كاميو فريجوزو Piero di Campofregoso وكبار موظفي الدولة التنازل رسميا إلى الأبد إلى بنك سان جورج عن مستوطنة كافا وكل الممتلكات الجنوبية الأخرى في بنطس ، لا عن حق الانتفاع فقط ولكن بصفة ملكية كاملة ، وأقر للبنك بكل سلطة للتشريع ، وتعيين الموظفين الذين يختارهم ، وممارسة حقوق السيادة والقضاء ، بما فيه القضاء العالي . وقيل في المداولات ان هذا القرار يبرره أولا ثقة المتنازليين النامة بأمانة « المحافظين » لأنهم ينتخبون عادة من صفوف الطبقة البورجوازية ، وفي الامكان الاعتماد عليهم في الايعينوا في وظائف المستوطنات سوى الأشخاص الجديرين بالاحترام ، ونانيا باعتبار الموارد الضخمة التي في وسع الشركة أن تتصرف فيها على أحسن الوجوه في الحالة الحاضرة ، وبنشاتها المعتاد (٩٠) .

وأثبت المحافظون صحة ما اشتبهوا به من سرعة في العمل بأن دفعوا للدوج في اليوم التالي للاتفاقية مبلغ ٥٠٠ جنيهه (١٤٣١٠ ليرة) وهو المبلغ المتفق عليه نظير التنازل (٩١) ، وخاصة بأن اتخذوا اجراء بعد آخر لصالح المستوطنات . فأولا ، قرروا ضمانا للاتصال بكافا بوسائل في مأمّن من نزوات الترك ، انشاء خدمة بريدية برية بين جنوا وهذه المستوطنة (أي كافا) ، وسرعان ما انتظمت هذه الخدمة ، فأنت للمستوطنة بأول نيا خاص بوضع يد بنك سان جورج على المستوطنات ، وقوبل هذا النيا هناك بمزيد من السرور ، وبعث آمالا جديدة في المستقبل (٩٢) . وفي هذه الأثناء ، سافر بطريق البحر وكيلا البنك المفوضان سيمون جريو Simone Grillo ، وماركو كاسينا Marco Cassina ، ومعهما فرقة من الأتباع قوامها مائتا شخص ، وشحنة من الأسلحة . ووصلت السفينتان إلى بيرا ، الا أن القباطنة ارتكبوا خطأ بنزولهم إلى البر ، فاعتقلهم الترك غدرا . واذ حرم طاقم السفينتين من رؤسائهم ، وانقسموا فيما بينهم ، فانهم قرروا الرجوع إلى جزيرة خيوس ، والتوقف هناك انتظارا لتحسن الأحوال (٩٣) . وهكذا حرم هذا الحادث السيء مستوطنة كافا من

Canale, Della Crimea, II, 350 et ss. ; Atti della Soc. Lig., VI, (٨٩)

25 ; Wiszniewski, l.c., p. 24 et s., 86 et ss.

Atti della Soc. Lig., VI, 32 et ss. ; (Not et extr., XI, 81 et ss.) (٩٠)

Ibid. VI, 44. (٩١)

Ibid. VI, 44 et s., 86 et s., 87 et s., 102. (٩٢)

Atti della Soc. Lig., VI, 106. (٩٣)

نزلوا ثانيا مرة في خيوس في الثاني من يونية .

الامدادات التى كانت فى حاجة اليها درءا للأخطار • وكلما طال انتظار
الامدادات اشتد جزع الأهالى ، اذ كانوا يتوقعون أن تهاجمهم فى الربيع
القادم قوات سلطان الترك ، وربما قوات خان التتار المنضمة اليها (٩٤) •
وفى هذا الموقف الحرج أوفدت سلطات كافا سفراء لاستقصاء نوايا
السلطان الحقيقية • وعلم السفراء أن السلطان يكتفى بجزية سنوية قدرها
٢٠٠٠ دوكا تدفعها كافا ، وأنه على استعداد لمنح السفن التجارية حرية
المرور فى البسفور نظير دفعها رسما معقولا • وكانت سلطات كافا مستعدة
لقبول هذين العرضين ، ذلك لأنه ، حتى بالاضافة الى احتمال وقوع أحداث
تسبب الى الحالة الحاضرة ، فإن استطلاعة الحرب مع الترك لابد أن يترتب
عليها صعوبات ونفقات طائلة • ولكن كان هناك أمر ثالث بدا لهذه
السلطات أنه يتجاوز اختصاصها : ذلك أن السلطان طالب بتسليمه
سماسترى • وغادر السفراء القسطنطينية دون أن ينجزوا شيئا ، وحل
محلهم غيرهم فى شهر أكتوبر ، غير أن كافا لم تعقد آمالا كبيرة فى
فصاحتهم أو فى الهدايا التى حملوها معهم لتحويل عزم السلطان عن
مشروعاته الخاصة بالغزو (٩٥) • وشيئا فشيئا شاع القلق فى النفوس :
ففى ٢٨ من سبتمبر ١٤٥٤ أقلعت من الميناء سفينة على متنها تجار جنويون
وفى عزمهم المغامرة بعبور البسفور ، كما غادر المدينة سرا عدد من السكان
قاصدين العودة الى وطنهم بطرق أخرى ، وترتب على ذلك ازدياد الفراغات
فى صفوف المدافعين الذين كانوا فى الأصل قليلين بالنسبة الى خطوط
التحصينات الكثيرة التى يتحتم حراستها ، وازدادت الهمم والغرائم فتورا
عند من تبقى فى المدينة من السكان (٩٦) • وكان لابد من وجود شخص
قوى العزيمة للحد من نزعة الفرار هذه ، وكبح روح التذمر التى
كانت تتجلى من وقت لآخر فى صورة ثورة تنشب بين عامة الناس : وكان
هذا أيضا باعنا على ازدياد الرغبة فى وصول مندوبى بنك سنان
جورج (٩٧) ، وأدى غموض الموقف ، وتوقف المواصلات البحرية مع الغرب
الى وقف الأعمال التجارية • عندئذ ظهر أمر جديد ، ان شوهد خان التتار
وهو يمنع الواردات الآتية من الداخل من مواصلة طريقها المعتاد ، ويوجهها
الى مواقع على الساحل خارج الاقليم الجنوى ، مثل فوسپورو Vosporo
(كيرتس) ، وكالاميتا Calamita (بالقرب من انكرمان) ، ويرسل
البضائع والعبيد فى سفن يملكها اما الى سمسون Samsoun أو الى أسواق

Ibid VI, 105, 112 et s., 114, 116.

(٩٤)

Ibid., VI, 196 et s., 110, 115, 117,

(٩٥)

Ibid. VI, 109, 114 et s. 116..

(٩٦)

Ibid, IV, III, 117,

(٩٧)

أخرى في حوض البحر الأسود (٩٨) •

وفي هذه الأثناء ، أصدر « محافظو » بنك سان جورج الى مندوبيهم أدرا بالآ يطيّلوا اقامتهم في خيوس ، وأن يذهبوا الى كافا بأى ثمن حتى ولو اضطروا الى الانتقال الى سفينة أخرى ، وأن يتركوا خلفهم قسما من أتباعهم (٩٩) وعلى ذلك عزم هؤلاء « المحافظين » على المضي في طريقهم ، فمروا في ٣ من يناير ١٤٥٥ على مرأى من القسطنطينية ، وتعرضوا في البسفور لقصف المدافع ، ولكنهم نجوا منها دون خسائر ، ووصلوا أخيرا الى كافا ، ولم يكن معهم سوى مائة رجل (١٠٠) • وكان « المحافظون » ومازالوا يأملون في الوصول الى نسوية بالطرق الدبلوماسية ، فأرادوا أن يتعرفوا على موقف السلطان ، وما اذا كان في الامكان شراء السلام بالمال • ولا بد أن حجّتهم كانت ضرورة التفاهم بشأن الجزية التي ينبغي أن تدفعها كافا ، وعينوا لهذا الغرض لوتشيانو سبينولا Luciano Spinola في بعثة ثانية لآندرينوبل (أدنة) (١٠١) • غير أن سبينولا رفض التوجه مرة أخرى للقاء السلطان • ولم تعرف من جهة أخرى نتيجة المساعي التي بذلتها البعثة الموفدة من كافا ، ومن ثم بقيت الأمور كما كانت عليه لبعض الوقت (١٠٢) • وأخيرا علم أن كافا اشترت السلام بقبولها دفع جزية سنوية قدرها ٣٠٠٠ دوكا بندقى ، ولم تشمل الاتفاقية سماسترى (١٠٣) •

ولم تمنع معاهدة الصلح هذه الأتراك من أن يطلقوا مدافعهم على سفينتين أرسلهما الى كافا « محافظو » بنك سان جورج ، وذلك عند مرور السفينتين بالبسفور ، ومع ذلك نجحت السفينتان في العبور • وفي ٢٢ من أبريل عام ١٤٥٥ انزلت السفينتان في كافا أسلحة وعتادا ، وخمسمائة جندي من المرتزقة ، كان جزء منهم موجها الى سماسترى لتعزيز حاميتها ، فقد صمم « المحافظون » على الا يتركوا هذه المستوطنة للسلطان دون أن يكلفوه في ذلك ثمنا غاليا (١٠٤) • وقبل ذلك بقليل استطاعت

Atti della Soc. Lig., VI, 111. (٩٨)

Ibid. VI, 92 et ss., 119 et s., 122 et s. (٩٩)

Ibid. VI, 289, 299, 300. (١٠٠)

Atti della Soc. Lig., XIII, 266 et s. (١٠١)

Abid. VI, 118-122, 123 et s., 298. (١٠٢)

Ibid, p. 299. (١٠٣)

ibid. p 127 et s., 130 et ss., 134 et ss., 140 et s., 150 et ss., 153 et s., 253 et ss., 270, 282 et ss., 287 et ss., 290 et ss., 293 et ss., 297, 303 et ss., 312, 323 et ss., 326 et s., 328 et ss. 341, 387, 539. (١٠٤)

- سفینتان آخرین مجهزتان فی خیوس أن تصلا الى كافا دون أن یصیبهما مکروه ، علی ما یبدو (١٠٥) . وتولی مهندس یدعی جیوفانی بتشیینو Giov Piccinino موفد من قبل « المحافظین » ترمیم حصون كافا ، فی حین نظام القنصل المعین حدیثا فی صولدادیا بترمیم حصن الموقع (١٠٦) والی جانب هذه الأعمال الضرورية فی المقام الأول ، عمل المحافظون علی اصلاح الادارة الاستعمارية ، فاستبدلوا بالموظفین القدامی ، الطاعنین فی السن ، والمهملین ، والجشعین ، والمرثسین ، وكلاء أكثر تقدیرا لواجباتهم ، وأكثر أمانة ونزاهة (١٠٧) . وسرعان ما أثمرت جهودهم فی اعداد مستعمراتهم لتكون قادرة علی الدفاع عن نفسها ، وتحسین أحوالها المادية والمعنوية ، فاستعاد السكان طمأنینتهم (١٠٨) ، واعتزم البعض ممن كانوا قد فروا العودة بناء علی الدعوة التي وجهت الیهم فی هذا الخصوص (١٠٩) ولسوء الحظ ، لم یلبث الناس أن سمعوا كلاما عن زیارات سفیر زکی لبلاط خان التتار (١١٠) ، الشیء الذی یدل علی أن خطر الغزو لم یزل قائما . وفضلا عن ذلك ظهر شبح المجاعة : ذلك لأن بضعة الموانی المسيحية فی البحر الأسود مثل مونكاسترو (حالیا اكرمان) ، ولیكوستوما Licostoma التي كانت ثروتها تعتمد علی تجارة الحبوب ، كانت تعاني هم نفسها من القحط ، وكان الأتراك یقطعون الطریق علی واردات الغرب (١١١) . وفی عام ١٤٥٥ ، كانت سفينة آتية من جنوا محملة بشحنة من الحبوب ، فأغرقها الترك بطلقات المدافع . وفی عام ١٤٥٦ ، توقفت قافلة بحرية تحمل ٢٥٠ جنديا ، و ٧٧٨٢ كيسا من القمح متعطلة عند جزيرة خیوس ، اذ لم یجرؤ قباطنتها علی مواصلة السیر الى أبعد من ذلك (١١٢) . وكانت هذه الارسالية بالذات باهظة التكاليف ، لأن القمح كان بالمثل نادرا تقريبا فی جنوا ، ندرته فی المستوطنات . وبسبب الاخطار الملازمة للرحلة الى كافا كانت الرحلة فی هذه الأصقاع تتكلف ضعفين أو ثلاثة أضعاف أية رحلة أخرى (١١٣) . مع كل هذا وجد بنك
- Atti della Soc. Lig., VI, p. 303, 387. (١٠٥)
- Ibid p. 304, 310, 321 et s., 369 et s. (١٠٦)
- Ibid. p. 313 et s., 314 et s., 319 et s., 344 et s., 351 et s. (١٠٧)
- Ibid. p. 239, 296 et s., 326, 334, 387. (١٠٨)
- Ibid. p. 193, 610 et s., 927, 330. (١٠٩)
- Ibid. p. 343, 360, 366, 518. (١١٠)
- Ibid. p. 305, 337, 343, 358 et s., 368, 379 et s., 383, 388, 513, 518, (١١١)
532 et s., 534, 536 et s., 549 et s.
- Ibid. p. 537, 544 et s., 546 et s., 554 et ss., 574-578, 585 et (١١٢)
ss., 590, 592 et ss., 600 et ss., 611 et s., 641 et s., 665 et s.
- Ibid. p. 514, 518, 537, (١١٣)

سان جورج نفسه مضطرا لضغط نفقاته في المستوطنات (١١٤) خوفا من استياء مساهميه الذين نقصت أرباحهم من ٧٪ الى ٤٪ (١١٥) . وأصبحت الحالة ملحة لايجاد وسيلة للخروج من هذا المأزق . وتبين في الألق حل لهذه المسألة : أليس في الامكان ترك كافا لمواردها الخاصة ؟ واعترض القناصل على ذلك بأنه من الصعب زيادة الإيرادات بزيادة الضرائب ، وقالوا انه لم يبق في المدينة سوى عدد قليل من التجار ، وبخاصة التجار الأثرياء ، وانه من الخطأ الشديد زيادة الأعباء على الأرمن واليونانيين ، وعامة الأهالي غير الجنوبيين (١١٦) . الا أن التجارة لا يمكن أن تزدهر من جديد (١١٧) طالما تعرضت وسائل نقل الحبوب للغرق في البسفور . ولم يعد تجار الرقيق المسلمين يظهرون في كافا ، وبدأوا كذلك يهجرون كالاميتا (بالقرب من انكرمان) (١١٨) منذ أن استولى ماريانو تشيكيكالا Marino Cicala على سفينة أقلعت من سينوب وبها شحنة من العبيد . ورغم هذه الملاحظات فرض بنك سان جورج بضع ضرائب بصفة مؤقتة ، واتباع نظام شراء بعض المناصب التي كانت تمنح بالمجان ، وأمر بانخاذ اجراءات صارمة ضد المدينين للخزانات العامة (١١٩) ، وعمل في الوقت نفسه على خفض المصروفات ، لأن القناصل اشتكوا من خطاياهم من نقص الموارد الضرورية لمواجهة المصروفات العادية ، فضلا عن مواجهة المصروفات الاستثنائية (١٢٠) ، وطلبوا ثلثمائة رجل بصفة دائمة للدفاع عن المدينة ، فقرر « المحافظون » أنه يكفي لذلك مائة وخمسون أو مائتا رجل على الأكثر . وحدد القناصل بثلاثة عدد السفن اللازمة لخدمة المستوطنة ، فأجاب « المحافظون » أن هذا العدد أكبر من اللازم . وكان أكبر ما يشكون منه هو الجزى (جمع جزية) التي يتعين عليهم دفعها للسلطان ولخان التتار ، وفي هذا يقول المحافظون ان بنك سان جورج لا شأن له بذلك ، وأن الملتزمين بدفعها هم سكان كافا (١٢١) ، ويقولون ان لهم الحق «ما في إلغاء هذه الجزى أو على الأقل خفضها ، ذلك لأن الترتك أعداء ،

Ibid. p. 388.

(١١٤)

Ibid. p. 475, 736 ; Cuneo, l.c., p. 307.

(١١٥)

Atti della Soc. Lig., VI, p. 386

(١١٦)

Ibid, p. 366 et s.

(١١٧)

Ibid. p. 586.

(١١٨)

Ibid. p. 661.

(١١٩)

Ibid p. 386.

(١٢٠)

(١٢١) في هام ١٥٤٩ تقرر أن يوزع هذا العبء على السكان بالتساوى على قدر

Ibid. p. 919 ; VII, 1, p. 427.

: المستطاع

على استعداد دائم للهجوم متى استطاعوا ذلك ، أما التتار ، فإن منازعاتهم الداخلية لابد أن تنتهي الى حل فى مصلحة الجنوبيين (١٢٢) . وهكذا .
 فبعد انقضاء الحظر الأول ، تحولت الميول السخية التى أبدتها المحافظون حيال المستوطنات الى روح اقتصادية مفرطة : وهناك فقط حالات القوة القاهرة التى حملت المحافظين من وقت لآخر على الخروج على هذا المبدأ .
 من ذلك أنه جاء حين أصبح من العسير فيه شغل مناصب المستوطنات ، وازداد رفض الناس شغل هذه المناصب لسببين : الأخطار الملازمة لها ، وعدم كفاية المرتبات . وتقرر على مضض رفع مرتب قنصل كافا ، وجعل لسنتين مدة شغل وأائف أخرى أقل أهمية حتى يتوفر لشاغلها زمن أطول يتمتعون خلاله بمرتباتهم (١٢٣) .

ولم تكن الجهود التى يبذلها بنك سان جورج لصالح مستوطنات البحر الأسود منعزلة : فقد أبدى البابوات ، ومن بينهم بنوع خاص كالكست الثالث Calixte III اهتماما شديدا بهذه المراكز المتقدمة من العالم المسيحى ، فأمروا بجمع الصدقات فى الاقليم الجنوى والبلاد المجاورة ، وتنازلوا لصالح بنك سان جورج عن الأعشار التى كان كهنة الأسقفيات يرسلون عادة حصيلتها الى روما ، ولم يغرب عن بالهم البتة المصالح الخاصة بمستوطنات جنوا فى بنطس ، رغم انشغالهم بالاعدام لحملة صيلية عامة ضد الترك (١٢٤) . الا أن الحرب الصيلية التى كان يحلم بها كالكست الثالث ، وبيوس الثانى لم تنشب بالمره ، وانتهت استعداداتهم بإرسال أسطول منع الترك على الأقل من الاعتداء على جزر الأرخبيل ، ووفر الأمن للامارات بهذه الجزر خلال سنتى ١٤٥٦ ، ١٤٥٧ .
 أما مستوطنات بنطس فانها انتظرت دون جدوى ظهور الأسطول القوى المظفر القادم من الغرب ليضع حدا لما هى فيه من ضيق وشدة .

وفى عام ١٤٥٩ تلقت جنوا نيا مؤسفا : ذلك أن هناك عجزا كبيرا فى مالية مستوطنة كافا واقتضى الأمر سرعة علاج هذا الوضع ، ومن ثم

(١٢٢) أبدى المحافظون هذا الرأى فى ثلاث رسائل بتاريخ ٢ مارس ، ٢٢ مارس ، ٢٦ - ٢٩ نوفمبر عام ١٤٥٦ .
 (Ibid. p. 536 et ss., 585 et ss., 657 et ss.)

- وقد حررت تعليقات ٨ نوفمبر ١٤٥٨ بنفس المعنى :
 — Ibid. p. 808 et ss.

(١٢٣) Atti della Soc. Lig., VI, p. 735, 737 et s., 849 et s., 752, 799 et s., 906 ; VII, I, p. 109, 267.

- وقد زيد مرتب نائب قنصل كافا ، ومدت فترة خدمته الى ثلاث سنوات .

(١٢٤) انظر قائمة هذه الأعشار فى :
 Ibid. p. 2224 et ss., 445 et ss., 678 et ss.

أرسل محافظو البنك مبلغ ١٨٠٠ « سومو » (السومو يساوي ٦ أو ٧ ليرات جنوبية) بصفة معونة استثنائية ، مع تعليمات جديدة بشأن التوفيرات التي يجب إجراؤها ، ومنها انقاص عدد الجنود المرتزقة في كافا الى مائة جندي ، وثلاثين في سماستري ، وخفض المرتبات ، والضغط على مديري البلدية ، السخ (١٢٥) . وكان انقاص الجنود سقطة أدركوا سريعا مداها : (١٢٦) فقد حدث في عام ١٤٦٠ أن ذاع نبا بأن السلطان يأنهب لارسال حملة في البحر الأسود ، ومن ثم يادروا بإرسال سفينتين تحملان مددا قوامه مائة وخمسون رجلا الى كافا (١٢٧) . غير أن النبا كان سابقا لأوانه ، ولم يظهر العدو . وفيما عدا حربا مع سيد سينوب في شتاء ١٤٥٨ - ١٤٥٩ ، وهي حرب لا نعلم شيئا عن أصلها أو نتيجتها (١٢٨) . كانت كافا تعاني في تلك الفترة من متاعبها الداخلية أكثر مما تعاني من الغارات الخارجية . أما في سماستري فكانت الحال غير ذلك . حيث كانت سماستري منذ زمن بعيد تدفع الجزية للأتراك (١٢٩) ، ومع ذلك ففي عام ١٤٥٩ (١٣٠) ظهر محمد الثاني بغتة أمام أسوار المدينة ، ويبدو أنها استسلمت دون مقاومة ، ونقل المنتصر بالقوة ثلثي السكان الى القسطنطينية (١٣١) . وبضياع سماستري لم يفقد الجنويون فقط أهم ممتلكاتهم في البحر الأسود - على حد قول السيدين هامر Hammer (١٣٢) ، وزنكيزن Zinkeisen (١٣٣) - وإنما فقدوا كذلك محطة بحرية جيدة ، ومأوى مناسباً على طريق طربزون وكافا . ولم يكن يخفى على أحد في جنوا أن سماستري كانت أكثر المستوطنات الجنوبية تعرضاً للأخطار (١٣٤) ، لذلك خصتها جنوا بنصيب من امدادات الجنود وشحنات الأسلحة والقمح التي كانت ترسلها الى كافا . وفي غضون السنتين التاليتين لحق بسينوب وطربزون نفس المصير ، كما رأينا من قبل .

-
- Tbid. p. 910 et ss., 914 et ss., 820 et s. (١٢٥)
- (١٢٦) في عام ١٤٦٥ يزيد عدد جنود الحامية من مائة وخمسين جندياً : Ibid. VII, 1, 372.
- Atti della Soc. Lig., VTT, p. 32, 45 et s. 47 et s., 50 et s. 56 et s. (١٢٧)
- 57 et ss., 62-69, 74 et s., 80.
- Atti, VI, 900. (١٢٨)
- Ibid. XIII, 269. (١٢٩)
- Critobul. éd. Muller, p. 126 et s. : انظر : (١٣٠)
- Chalcoc. p. 460 et s. ; Critobul., p. 126. (١٣١)
- Gesch des osman. Reichs, -II, 50. (١٣٢)
- Gesch des osman. Reichs in Europa, II, 337. (١٣٣)
- Atti della Soc. Lig., VI, 818. (١٣٤)

وسلمت المنشآت الجنوبية شمالى البحر الأسود من الغزو الى حين (١٣٥) . وقد اكتفى السلطان مؤقتا بالجزية التى كانت تدفعها له مدينة كافا منذ عام ١٤٥٤ ، وابتداء من هذه السنة واطلب بنك سان جورج تلى دفع الجزية بانتظام . واستمرت الأمور على هذا النحو حتى عام ١٤٦٥ . وفى هذه السنة أقلعت سفينة من ميناء كافا ، وبها صقور مرسلة الى السلطان ، ولكنها هلكت فى الطريق ، ومن ثم طلب السلطان دفع علاوة على الجزية قدرها ستمائة دوكا (١٣٦) . ومع الجار القوى الآخر ، حاجى كراى خان القرم ، كان الحفاظ على الوفاق والسلم يتطلب جهدا أقل (١٣٧) . ومع الأمراء الأقل أهمية ، مثل بنديان دى مينجريلي Bendian de Mingrelie الذى تتبعه سباستبول (١٣٨) ، واتيين « فويغود » فلاشيا Etienne voivode de Valachie

وتتبعه مدينة مونكاسترو ، تجنبنا جنوا بقدر الامكان كل نزاع حتى لا تتعرض تجارتها للتحريم ، أو تتورط معهم فى تعقيدات لا نهاية لها ، فاذا كان عند المواطنين الجنوبيين أو من يتمتعون بحماية جنوا أية مطالب ضد هؤلاء الأمراء ، كان من الأفضل تأجيل النظر فيها بدلا من استخدام القوة لتحقيقها ، مهما كانت المطالب صحيحة (١٣٩) . وفى كافا نفسها ، اجتهد محافظو البنك فى حسم كل أنواع الخلاف بين السكان ، والحفاظ على العلاقات الطيبة بين الرعايا اليونانيين والأرمن (١٤٠) : إذ كان من الضرورى ، فى حالة هجوم العدو على المدينة أن يواجه المغير سكان متحدون . ومن جهة أخرى كانت الأعمال الخاصة بانجاز التحصينات وتقويتها تنفذ بهمة بتوجيه مهندسين غربيين . وعملت دور الصناعة (الترسانات) على سد الفراغ الناشئ ، لا من ضرورات الحرب فحسب ،

Giorn. lig. II, 379.

(١٣٥)

Atti della Soc. Lig., VII, 1, 370, 550, 731.

(١٣٦)

انه لابد أن يكون

(Pagnin, II, 249) فى

يقول دى Del

فى الجزية التى تدفع سنويا للسلطان خمسون صقرا للصيد .

Atti della Soc. Lig., VII p. 339, 456, 371, 401, 443.

(١٣٧)

Ibid. p. 883 ; Gios. Barbaro, Viaggio alla Tana, p. 16.

(١٣٨)

Atti, VII, p. 338 et s., 357, 534.

(١٣٩)

Ibid, p. 277 et ss., 347 et s., 362 et s. 374, 487; VII, 2, p. 30 et s., 35 et s., 101 et ss., 105 et s., 118 et s.

(١٤٠)

فى عام ١٤٢٩ أحصى ما لا يقل عن ٣٠ ٠٠٠ أرمنى فى كافا ، وكانوا يشكلون
فى عام ١٤٧٥ ثلثى عدد سكان المدينة :

Atti della Soc. Lig., V, 415 ; Ibid. VII, 2, p. 343.

وانما بالأكثر من الاختلاسات والسرقات المتكررة ، واعتنى بأن تكون مخازن المؤن مليئة على الدوام ؛ ولعلاج حالات نقص المياه حفر صهرينج خاص (١٤١) . وتحسنت الأحوال المادية ، واستردت التجارة ما كانت تتمتع به من رخاء (١٤٢) ، وبفضل هذه الاجراءات عاد الشعور بالطمأنينة فى النفوس .

وكانت المدافع التركية التى تطلق فى البسفور تثير الرعب فى الحركة التجارية ، وتضرر بها كثيرا ولم يزل يحدث هنا وهناك فى الفترة التى نتحدثت عنها بعض التوقف فى الحركة التجارية (١٤٣) ولكن بوجه عام كانت السفن التجارية الغربية تعبر البسفور دون أن تصاب بأذى ، بشرط خضوعها لتفتيش مزعج ، ودفعها رسما للمرور (١٤٤) . وها هو مثال ذلك : فقد أراد محافظو البنك أن يضمنوا انتظام وصول قمح كافا الى جنوا . ولكن كيف يمكن تحقيق هذا الغرض ؟ انتهز محافظو البنك فرصة رحيل بعض المبعوثين لتسليم السلطان جزية كافا ، فطلبوا منهم أن يعرضوا عليه الاقتراح التالى : ذلك أنه اذا وافق على الترخيص بتصدير ٥٠٠٠ الى ١٠٠٠ « سمرى » Simri من القمح سنويا من كافا الى جنوا فانهم يتعهدون بأن ينقلوا على السفن نفسها عند عودتها سلعا من التى يطلبها رعاياه ، أو على الأقل من التى تخضع لرسوم مرتفعة تنزود بها خزائنه (١٤٥) . ثم ان تجار قمح كافا كانوا يعقدون صفقات مع المسلمين والمسيحيين على حد سواء أينما سنحت لهم الفرصة بذلك ، ولنا أن نتصور أن تجار الرقيق لم يكونوا أقل منهم نشاطا فى هذا المجال (١٤٦) . وكانت السفن التجارية تخرج من ميناء كافا فتطوف بسواحل البحر الأسود كلها . كذلك كانت المرافىء الجنوبية فى كافا ، وصوالديا ، وتشيمبالو يتردد عليها تجار فالاشيا ، وطربزون ، وجورجيا (١٤٧) .

Ibid. p. 370, 374, 407, 412, 465 et s., 490 et s., 492, 529 et s., (١٤١)
533, 564, 730 et s. etc.

Ibid. p. 363, 369, 432. (١٤٢)

Ibid. p. 105, 412. (١٤٣)

(١٤٤) فى عام ١٤٦٠ ، وافقت حكومة فلورنسا على رحيل سفينة أو سفينتين الى البحر الأسود ، بغرض زيارة موانى طربزون وكافا ، مارة بالقسطنطينية . ولكن اذا كان هذا المشروع قد تحقق ، الامر الذى لم يثبت ، فان هذه الرحلة كانت استثناء من القاعدة التى كانت تراعيها السفن التجارية الفلورنسية :

Doc. sutle relaz. tosc. p. 296.

Atti della Soc. Lig., VII, 1, p. 339 et s., 359. (١٤٥)

Ibid. p. 401. (١٤٦)

Ibid. VII. 2, p. 371 ; 2, p. 617, 677, 874. (١٤٧)

ولم تزل الصلات التجارية مع بحر أزوف قائمة . ومع ذلك حانت
اللمحة التي يفقد فيها ميناء فوسبورو (كيرتش) الواقع عند مدخل هذا
البحر كل ما له من أهمية . وكان الجنويون قد تلقوا قبل عام ١٤٢٩
تنازلا عن هذه المدينة من خان للتتار لا تعرف اسمه ، وكان الشرط
الوحيد الذي وضعه الخان لتنازله هذا هو ابقاء مكتب للجمارك يعمل
لحسابه (١٤٨) . فأنشأ الجنويون هناك قنصلية : نتيين ذلك في النظام
القانوني لعام ١٤٤٩ (١٤٩) ، ولكننا لا نعرف سوى اسمين من أسماء
القناصل : أنطونيو كاراتو Antonio Carato في عام ١٤٥٥ ، وفرانشيسكو
فيسسكي Francesco Fieschi في عام ١٤٥٦ (١٥٠) . وبعد ذلك قرر
بنك سان جورج أنه لا فائدة من ابقاء قنصل في هذا الموقع ، بل لقد
تساءل البعض في عام ١٤٧١ عما إذا كان من الأفضل هدم المدينة حتى
لا تكون مرتكزا للأتراك في حالة هجومهم (١٥١) . وعلى ذلك اتخذت
تجارة الحبوب التي كانت مصدرا للحركة والنشاط في هذا الميناء اتجاه
آخر ، وانسحبت معها الحياة منه (١٥٢) . وعلى عكس ذلك ، احتفظت
تانا ببعض الأهمية ، باعتبارها مرفأ لإعادة التصدير ، ولذلك احتفظ كل
من الجنويين والبنادقة فيها بأحيائهم المحصنة وقناصلهم (١٥٣) . ومن
السهل اثبات قائمة كاملة تقريبا بأسماء القناصل الجنويين ، في حين
لا نجد في بعض الأوقات (١٤٦٤ - ١٤٧١) اسما لقنصل بندقى الا في
مناسبة شكاوى الجنويين من موقفه العدائي ودسائسه (١٥٤) . فهل

Ibid. p. 733 ; Olivieri, Carte e cronache, p. 75. (١٤٨)

Ibid. p. 372 et s., 377. (١٤٩)

Atti, VII, 2 , p. 598. (١٥٠)

Ibid., p. 835, 872 ; Atti, VII, 1, ps 701 ; VII 2, p. 976. (١٥١)

Ibid. p. 733 ; Pegol. ., p. 39. (١٥٢)

"Castrà" : Atti della Soc. Lig., VII, 1, p. 780. (١٥٣)

أصدر محافظو بنك سان جورج تعليمات بشأن الإصلاحات والترميمات اللازمة
جراؤها في « القلعة الجنوبية » :

Ibid, VI, p. 909 ; VII, 1, p. 351, 481 ; VII, 2, p. 104.

انظر أيضا : Tafur, p. 165.

(١٥٤) في خصوص القنصلية الجنوبية في الآونة التي كانت فيها المستعمرة تابعة
لبنك سان جورج .

انظر . Atti della Soc. Lig., VII, 2, p. 965 et ss.

ونعرف أسماء بعض قناصل البندقية . انظر :

- Ibid. VII, 1, p. 338, 733, 780.

لم تزل سوق تانا تتلقى منتجات الشرق ، أم أنها كانت مختصة بمنتجات الشمال فقط ؟ ليس في الامكان الاجابة عن هذا السؤال . أما قوبا Copa فلم تكن سوى مركز لصيد السمك يتردد عليه تجار كافا للحصول على السمك المملح والكافيسار (١٥٥) . ونحن نعلم يقينا أنه كانت هناك مستعمرة تجارية بها قنصلية (١٥٦) ، وخزينة مالية (١٥٧) ، ومكتب للموازين والمكايل (١٥٨) ، ووظيفة لكاهن (١٥٩) ، ومن ثم لم تكن قوبا في ذلك الأوان ناحية صغيرة ، الا أنها كانت لسوء الحظ محاطة بأقوام من جنس شركسي ، أو gétique كما تقول الوثائق الجنوبية ، وهم على استعداد دائم لمهاجمة السفن التجارية ونهبها ، ولم يكن مناص من ارسال سفن حربية من كافا ، من حين الى حين لردعهم (١٦٠) . وللقاء درس قاس عليهم ، حظرت حكومة كافا في عام ١٤٧١ على كل رعاياها دخول ميناء قوبا . وما لبث أهالي قوبا أن شعروا بأثر هذا الحظر عليهم حين اقتعدوا الملح اللازم لحفظ أسماكهم ، وكان الملح يأتيهم من القرم بنوع خاص . فأوفدت كافا مبعوثها كافالينو كافالو Cavalino Cavalo للتفاوض مع سيد قوبا وعدد من صغار أمراء هذه المنطقة لاجراء تسوية في هذه المسألة (١٦١) ، فما لبث المبعوث أن توصل الى التفاهم معهم ، وحصل منهم على وعد بأن يحسنوا مستقبلا معاملة التجار الغربيين ، والسفن التجارية الغربية . ولم يمنع ذلك سيد قوبا من ازعاج بعض المواطنين الجنوبيين في السنة نفسها ، واقتضى الأمر أن يفرض عليه شروط الصلح والسلام . وقد زود بالمواد اللازمة لبناء قلعة ، فكان هذا العمل خطأ كبيرا ازاء شخص مثله لا يوثق به ، ومن ثم اعتزم بنك سان جورج هدم القلعة ، ولكن لم يتوفر له الوقت اللازم لتحقيق هذا المشروع قبل سقوط كافا (١٦٢) .

بذل بنك سان جورج كل ما في وسعه لاقرار السلام بين اليمين في تانا ، وخاصة في السنوات التي سبقت الكارثة النهائية . انظر : — Ibid, VII, 2, p. 28

Ibid, VI, p. 194, 280 ; VII, 1, p. 790. (١٥٥)

Ibid, VI, p. 54, 90 et s. 280 e ts., 346 ; VII, 1, p. 271, 527, 784. (١٥٦)

Ibid, VII, 1, 527. (١٥٧)

Ibid, VI, 1, 71, 186, 271 351. (١٥٨)

Ibid VII, 1, 527, 734. (١٥٩)

Ibid, VII, 1, 731, 779. (١٦٠)

Ibid, VII, 1, p. 784 ; VII, 2, p. 212, Cf. Barbaro, Viaggio alla Tana, p. 15, b. (١٦١)

Atti della Soc. Lig. VII, 1, p. 779, 784 812, 883 ; VII, 2, p. 55, 57, 211 et ss.; 617, 653, 730. (١٦٢)

كان للظاهرة الشائعة في الأرخبيل (بحر ايجه) ، ظاهرة انشاء امارات صغيرة ، يؤسسها مواطنون من جمهوريات ايطاليا التجارية ، نظير لها في منطقة البحر الأسود ، ولو أنها على نطاق أصغر . من ذلك أنه في عام ١٤٥٥ كان جنوى يدعى ايلاريو دي ماريني Alario de Marini يمتلك امارة باتياريوم Batiarium ، وهي الباشتار Bachtar الحالية على شاطئ بحر أزوف (١٦٣) . وكان سكان هذه الامارة يدفعون الضريبة لكافا ، حاضرة المنطقة (١٦٤) ، وفي مقابل ذلك كان لماريني الحق في حماية سلطات المستعمرة ، وأتيحت له الفرصة لطلب هذه الحماية ، وبخاصة في تلك السنة ١٤٥٥ لطرد مغتصب ، وتحقيق له هذا المطلب . وكان المورد الرئيسي لثروة المدينة هو تجارة السمك والكافيار (١٦٥) .

وكان لبنت جيزولفي Ghizalfi الجنوى في ماتريجا Matrega وضع مماثل لوضع آل ماريني دي باتياريوم . فسيمون جيزولفي الذي سبق أن تكلمنا عنه ، مات على ما يبدو قبل عام ١٤٤٦ (١٦٦) ، في الفترة التي وصلنا اليها ، حيث كان الأمير الحاكم حفيده زكريا . وحدث له (أى لزكريا) في شبابه أزمطان شديدتان . ففي عام ١٤٥٤ ظهر أسطول تركي يضم ستين سفينة متهددا أمام ماتريجا . وفي عام ١٤٥٧ ثار السكان يسانداهم أمراء من الشركس ، وحاولوا قطع علاقة التبعية التي تربطهم بكافا (١٦٧) . وبعد ذلك خلق مجموعة من المتاعب لسلطات كافا ، وكلفها ثمنا فادحا بتدخله بصورة تعرض الجنوبيين للخطر في المنافسات التي كانت تجرى بين الطامعين التتار في الملك (١٤٦٤ - ١٤٦٦) (١٦٨) . وفي حوالى عام ١٤٧٠ ، خاصمه بصورة مباشرة الأمير الشركسي كاديبيلدي Cadibeldi ، ومن ثم تعرض شخصه لخطر جسيم . وهزم ، واستولى كاديبيلدي على ماتريجا ، الا أنه أظهر كرما فأعاد له ماتريجا (١٦٩) . وكان هذا الشخص دائم الجدل مع قناصل كافا ، وبنك سان جورج ، فلم يقنع بالمطالبة بجنود من المرتزقة لم يكن يدفع أجورهم ، بل سمح لنفسه ، بتصرف شخصي ، أن يضيف ضرائب جديدة الى الضرائب القديمة .

(١٦٢) في خصوص هذا الموقع انظر مقال السيد برون :

— M. Bruun sur Schiltberger, dans les Sitzungsberichte der bayerisch. Akad., 1870, I, 4, p. 447 et s. ; Giorn. likust., I, 346.

Statut de 1449 : Atti, VII, 2, p. 637. (١٦٤)

Atti della Soc. Lig. VI, 358 et s.; Atti, VII, 1, p. 846. (١٦٥)

Canale, Della Crimea, I, 311. (١٦٦)

Atti della Soc. Lig., VII, 1, p. 846. (١٦٧)

Ibid, p. 338 et s. 369, 439, 531 (١٦٨)

Ibid, p. 945. (١٦٩)

ومع ذلك ففي عام ١٤٧٢ توصلوا الى وضع اتفاقية غير دقيقة : فتعهد جيزولفى بالألا يرفض الطاعة لقناصل كافا بشرط الا يقتضيه هؤلاء أى شىء خارج الاتفاقيات (١٧٠) .

وعلى مسافة أبعد بقليل من ساحل القوقاز نجد مابا Mapa أو ماباريوم Maparium واسمها الحالى أنابا Anapa (١٧١) ، ولابد أنه كان هناك آنشد مستعمرة جنوبية بلا قنصلية لأن السكان كانوا يدفعون ضرائب ورسومها لكافا . وفى حوالى عام ١٤٢٣ كانت خزنة هذه المدينة (كافا) تمنحهم مبلغا سنويا للاتفاق على التحصينات (١٧٢) . وعلى الساحل نفسه ، مستعمرة جنوبية أخرى ، هى سباستوبولى Sebastopoli ، كانت مزدهرة فيما مضى ، ولكنها تدهورت سريعا . وما كادت هذه المستعمرة تشرع فى ترميم الخرائب التى سببها أسطول تركى فى عام ١٤٥٤ كما ذكرنا من قبل ، حتى فاجأتها هجمة شنها الأبخاز Abkhastd ، فوقع كل الجنويين تقريبا فى الأسر ، ولم ينج منهم الا قليل استطاعوا الفرار ، منهم القنصل جيراردو بينيللى Gherardo Pinelli الذى فقد كل ما يملك ، ولجأ الى كافا . (يونية ١٤٥٥) . وقررت سلطات كافا قطع الصلات التجارية مع سباستوبولى الى حين صدور أوامر أخرى . وحدث أن عين بنك سان جورج قناصل للسنتين التاليتين ، ولكن من المشكوك فيه أن يكونوا قد استلموا مهام منصبهم . ويبدو مع ذلك أنه قد نشأت بالتالى مستعمرة صغيرة من التجار الجنويين : كذلك أعبد تنظيم القنصلية . ولما كان من اختصاص قنصل كافا تعيين القناصل فى المراكز الثانوية ، فمن المحتمل أن يكون هو الذى عين هؤلاء القناصل (١٧٣) .

هنا تنتهى قصة محاط التجارة وصيد السمك ، والمستعمرات والامارات المتناثرة على طول السواحل شرقى القرم ، وكانت تابعة لمستعمرة كافا التى كانت تبسط عليها حماية ضعيفة ، فكان وجودها وقفا على أهواء عدو يطوقها من كل النواحي . ولم يكن زوال هذه المستعمرات يؤثر فى التجارة بوجه عام : حتى تانا نفسها لم تعد تؤدى دورا فى هذا الخصوص . بقى لنا قبل أن نفرغ من هذا الموضوع أن نتحدث عن مستعمرة جنوبية

Atti della Soc. Lig., VII, 1, p. 531, 550, 841 et ss. (١٧٠) .

Lelewel, Portulan, p. 14. (١٧١)

Les cartulaires de la Massaria de Caffa ; le statut de 1449 (١٧٢)
(Atti, l.c., VII, 2, p. 637) ; un document de 1472 (ibid, VII, 1, p. 843).

يبدو أن أسرة جنوبية عاشت مدة طويلة فى هذه المدينة : اتابا .

Atti, VI, 317 et s., 266, 531, 549 ; VII, 2, p. 28, 957-960. (١٧٣)

واقعة في شمال غربى القرم • فعند مصب نهر دنيبر ترتفع قلعة أثرية اسمها *Castrum Ilcis, castello di Lerici* (١٧٤) مشتق من اسم النهر نفسه : ذلك لأن الاسم الذى أطلق على نهر دنيبر فى معظم الخرائط الإيطالية للعصور الوسطى هو *Ellexe* أو *Erexe* ، وأطلق عليه الرحالة باربارو *Barbaro* اسم *Elice* ، وسماء السفير البندقى كونتاريني *Leresse* (١٧٥) • وقد أقام هناك عدد من الجنويين منشأة فى عصر غير معروف • ثم هدمت القلعة ، ربما هدمها التتار ، وقررت الحكومة الجنوبية التخلي عن هذه المنشأة • ومع ذلك ففى حوالى عام ١٤٤٨ تولى جنويان : جوليانس دى جويزالدى *Julianus de Guizaldis* وجريجوريوس دى توريليا *Gregorius de Turrilia* إعادة بناء القلعة • واتخذت الحكومة الجنوبية اجراءات شديدة لمنع تنفيذ هذا المشروع (١٧٦) ، ويبدو أنها نجحت فى ذلك • ولكن بعد بضع سنين اشترى الاخوة سيناريجا *Senarega* القلعة من التتار ، وأعادوا بناءها بنفقات طائلة ، وجعلوا منها ملجأ للمسيحيين الهاربين من سجون التتار ، وكانوا يدفعون فديتهم عند الضرورة • وفى شهر مايو عام ١٤٥٥ كان فى القلعة بعض مواطنى فالاشيا دى مونكاسترو الذين تم دفع فديتهم على هذا النحو : غير أن هؤلاء الأشقياء انتهزوا ظلام الليل ففتحو الأبواب لعدد من أهالى مونكاسترو ، وكانت الحامية صغيرة لا قدرة لها على المقاومة ، فوقع فى الأسر اثنان من الاخوة سيناريجا ، ونقلوا الى مونكاسترو ، واستولى الخونة على كل ممتلكاتهما • وكانت سلطات مونكاسترو ، قد اشتركت فى هذه المؤامرة • وأطلق بدير ، فويغود فالاشيا السفلى الذى تتبعه المدينة ، أطلق سراح أحد الأخوين ، وأذن له بأن يثأر من مونكاسترو ووعده بأن يرد له قلعته ، ولكنه غير بعد ذلك وجهة نظره ، ورفض التخلي عن القلعة • وحاولت سفينة حربية مرسلة من كافا استعادة القلعة بالقوة ، ولكنها فشلت • ولم ير بنك سان جورج ما يدعو لشن حرب يمكن أن يتسع نطاقها • ولم يعد الاخوة سيناريجا الى قلعته ، وكانوا قد استغلوا

(١٧٤) M. Desimoni : *Atti della Soc. Lig.*, V, 245, 248 ; Sanuto (Diarii, I, 757).

بحث فيما مضى عن هذه القلعة على شاطئى بلغاريا ؛ وكان للسيد ديزموني الفضل فى العثور على موقعها الحقيقى • كذلك ذكرها السيد سانوتو •

(١٧٥) Lelewel, *Portulan*, p. 12 ; Thomas *Periplus des Pontus* Euvinus, l. c., p. 260-262 ; Bruun, dans le *Bulletin de l'Acad. de S. Pétersb.*, I (1860), p. 379 ; *Viaggi fatti da Vinetia alla Tana*, p. 4, 62.

Atti della Soc. Lig., XIII, 219.

(١٧٦)

موقعها الممتاز عند مصب النهر الصالح للملاحة في مزاولة التجارة .
والواقعة ثابتة ، ذلك لأنه من بين الغنائم التي استولى عليها مواطنو
فلاشيا في الليلة التي استولوا فيها بغتة على القلعة ، ذكر بنوع خاص
« كمية كبيرة من البضائع » ، كما ذكر قناصل كافا ضياع ليريتشي
Lerici كسبب من أسباب نقص إيرادات الجمارك (١٧٧) .

ولما كانت كافا بمثابة حاضرة لسائر المستعمرات ، فإن محافظي بنك
سان جورج كانوا عادة يزودون كل قنصل جديد بمعلومات عن البلاد
المجاورة التي توثق معها تلك المستعمرات صلات نشيطة للغاية ، وهذه
البلاد هي :

١ - خانيات التتار .

٢ - امبراطورية طربزون .

٣ - اقليم صاحب تيودورو theodoro

٤ - فلاشيا السفلى ، وفيها بنوع خاص بلدية مونكاسترو (١٧٨) ،
وكانت هذه المدينة يشار اليها بنوع خاص ، وهي مدينة ليكوستوم
Licostomum على أنها مستودع للقمح الذي تستورده كافا (١٧٩) .
وربما كانت الجبال المغطاة بالغابات في قوطيا Gothie والواقعة في
أملك صاحب تيودورو تورد أخشابا للبناء . أما سهول التتار فكان بها
صوف الماشية وملح المستنقعات . وفي نظير ذلك كانت جنوا تصرف في
كل هذه البلاد المنتجات المصنوعة في الغرب .

وبالضرورة كانت سياسة الأمراء الذين يحكمون مختلف أنحاء القرم
موضوعا لاهتمام جمهورية جنوا وقلقها بضقة دائمة . وسبق أن رأينا أن
حاجي كراي خان التتار أقام في مستهل عهده مع السلطان العثماني
تحالفا موجها ضد كافا نفسها ، وكان سادة تيودورو يخضعون له بدرجة
تجعلهم لا يتأثرون بها . وتأثرت علاقات الجوار بهذا التحالف (١٨٠) .
وبالاجمال كان هناك عدوان متصلان بجوانب المستعمرة : وللتخلص من
العدو الأول استشارت حكومة جنوا ضده خصما ساندته ، ويبدو أنه
تغلب عليه بعض الوقت . وفي أعقاب ذلك ، وطد حاجي كراي سلطانه ،

(١٧٧) Atti della Soc. Lig., VI, 307 et ss., 337, 343, 358, 365 et s.,
539, Cf. VII, 1, p. 460 et 3., 490.

Ibid. VI, 815 ; VII, 1, p. 867. (١٧٨)

Ibid, VI, 109, 115, 368. (١٧٩)

Ibid, VI, 304, 361. (١٨٠)

ومن ثم غير سياسته (١٨١) . وحتى وفاته في أواخر صيف عام ١٤٦٦ (١٨٢) أظهر للجنويين نوايا طيبة . وحدث هذا التحول نفسه في الاتجاه السياسي لدى سادة تيودورو (١٨٣) ، ولعلمهم لم يكونوا يجهلون أنه قد أعد في كافا خطة لغزوهم (١٨٤) . وإذا كان الموقف قد تحول بهذه الصورة الملائمة ، فإن محافظي بنك سان جورج كانوا على حق في أن ينسبوا إلى أنفسهم الفضل في هذا التحول : فالواقع أنهم كانوا في تعليماتهم المرسلة إلى قناصل كافا يرددون دائما ضرورة التصرف بروح ودية مع جيرانهم ، وكانوا فضلا عن ذلك يسعون إلى كسب صداقة هؤلاء الجيران بتحرير ألطف الرسائل إليهم (١٨٥) ، ولم يمنعهم ذلك من أن يحظروا على المستعمرين كل تصرف يمكن أن يوول بأنه يدل على التبعية لهم ، أو يولد تعقيدات في العلاقات .

وبعد وفاة حاجي كراي ، تنازع ورثته بشأن تركته . وفي البداية تغلب ثاني أبنائه نور دولت Nour Devlet (١٨٦) . ولكن في عام ١٤٦٧ ، وعلى الأكثر عام ١٤٦٨ أسقطه الابن السادس منجلي كراي Mengli Guerai . وزودت حكومة كافا هذا الأخير بمدد من الجنود المرتزقة . وبعد انتصاره قدمت له خدمة أخرى بأن احتفظت في السجن بنور دولت التعس وأربعة من أخوته . واعترافا بهذا الجميل توجه الخان الجديد بنفسه لزيارة المدينة في عام ١٤٦٨ ، وجدد المعاهدات القديمة المبرمة مع المستعمرة ، وأبرأها من جزء من الجزية التي تدفعها (١٨٧) . وبنت جنوا آمالا عريضة على هذه الدلالات الطيبة ، وتصور القوم أنه في حالة اغارة الترك ، فإن خان القرم سوف ينحاز إلى كافا . وفي شهر نوفمبر عام ١٤٧٠ بات الهجوم المرتقب وشيكا ، إذ قرر محمد الثاني فجأة رفع الجزية السنوية من ٣٠٠٠ دوكا إلى ٨٠٠٠ . واشتد الاضطراب في كافا . ولم يكن محافظو بنك سان جورج يعتقدون أنه من المستحيل تجنب نشوب حرب حتمية ، ولكن إذا لم يكن بد من اندلاع الحرب ،

(١٨١) Ibid. VI, 658, 616, 815 et s., 832 ; VII, 1, p. 339, 346, 371, 401, 433.

(١٨٢) Ibid. VII, 1, p. 464, 516 et s.

(١٨٣) Ibid. VI, p. 655 et s.; VII, 1, 490, 674, 863.

(١٨٤) Ibid. VI, 370.

(١٨٥) Atti della Soc. Lig., VII, 1, 490, 562, 671, 767, 769, 867 et s., 878 et s.

(١٨٦) أبو الغازی ، تاريخ المغول : ér Desmaisons, II. 187.

(١٨٧) Atti, VII, 1, p. 459 et s., 464, 487, 490; 495; 516 ets., 562; 628, 655, 674, 730, 778, 797 et ss., 806.

فأنهم كانوا يعتمدون اعتمادا قويا على المقاومة النى يمكن أن تبذلها المنطقة بفضل العناية الجيدة بحصونها . ومع ذلك أرسلوا اليها تعزيزا صغيرا من صفوة من الجنود (١٨٨) . أما حكومة كافا فأنها أجرت من جانبها مفاوضات مع السلطان ، واستطاعت أن تجعله يتنازل عن نصف مطالبه ، أى ٤٠٠٠ دوكا . وبدأ أن هذه التسوية سوف تكفل السلام لأمد طويل ، واعتقد المحافظون أن فى رسعهم دون خطورة انقاص حامية كافا الى ١٥٠ جندى من المرتزقة أو ٢٠٠ على الأكثر (١٨٩) .

وفى هذه الآونة تحالفت البندقية مع أوزون حسن سلطان التركمان (لقب أوزون - وهى كلمة تركية - لطول قامته ، المترجم) ، وخلق هذا الأمر وضعاً كان يمكن أن يصير شديد الخطورة بالنسبة الى العثمانيين . ويؤكد بنديتو دى الفلورنسى (١٩٠) أن جنوى كافا انضموا الى هذه الاتفاقية : وهذا قطعاً غير صحيح ، فيها هى واقعة تنبت ما يمكنهم أن يفعلوه حتى لا يهينوا السلطان . وفى عامى ١٤٧٣ ، ١٤٧٤ مر بكافا اثنان من البنادقة : كاترينو زينو Caterino Zeno ، وامبروجيو كونتارينى Ambrogio Contarini ، وكان الأول قادما من بلاط أوزون حسن ، ومتوجها لزيارة عدد من الأمراء المسيحيين للتوفيق بينهم وبين الأمير التركمانى ، أما الثانى فكان يحمل للأمير رسالة من حكومة البندقية ، تدعوه فيها أن يشن الحرب على العثمانيين وحتى يستطيعا الإقامة لدى مواطنين مهما كان يتعين عليهما أن يختفيا عن الأنظار (١٩١) ، ذلك لأن القنصل الجنوى كان قد حذر على جميع السكان أن يأووا فى بيوتهم مواطنين من البنادقة ، أو أن يقدموا لهم أى نوع من المساعدات . ويضيف زينو قائلا : « ذلك لأن كافا تمثل لأوامر السلطان وتدفع له الجزية » . وحين تصل المدينة الى هذه الدرجة من الانحطاط فإنها تغدو قابلة بسهولة لغزو العدو . وكان فى وسع السلطان أن يتظاهر بالهجوم فتتحول كافا من مدينة تدفع له الجزية الى مدينة خاضعة له . وحادثت الفرصة . فى عام ١٤٧٥ بتحريض من شخصية مهمة من شخصيات التثار .

Ibid, VII, 1, p. 743, 747 et ss., 763, 768.

(١٨٨)

Ibid, VII, 1, p. 764, 778, 765, 877.

(١٨٩)

Dans Pagnini. Della decima. II, 249.

(١٩٠)

Viaggi alla Tana, p. 63 ; Ramusio Viaggi, II, 224.

(١٩١)

- يثبت هذا أنه لم يزل وقتئذ فى كافا جاليه بندقية ؛ وفى عام ١٤٧٨ كان قنصلها

كريستوفر دى كاليه : انظر : Berchet, La repubblica di Venezia e la Persia, p. 137-139.

والمعروف أن التتار المقيمين في كافا وضواحيها كانوا خاضعين لسلطة موظف من جنسهم يسمونه تودون Tudun ، أى الحاكم ، ويسميه الجنويون Capitano della campagna ، والمتبع الا يعينه خان القرم الا باتفاق مسبقا مع قنصل كافا ومستشاريه ، ولجنة تضم أربعة أعضاء تسمى Ufficio della campagna . وفى اوائل عام ١٤٧٣ توفى شاغل هذا المنصب واسمه ماماك Mamak ، وهو شخص قوى النفوذ ، يشغل منصبه منذ سنين عديدة . وأعقبه فى المنصب أخوه امينك Eminck وفى البداية ارتاح الجنويون لهذا الاختيار ، ولكن بعد انقضاء فترة أبدى مطالب دبالغا فيها ، ولما لم يجد سنداً له من الحكومة ، غضب غضباً شديداً وبذل كل ما فى وسعه أن يبذله لاجاعة المستعمرة (١٩٢) . الا أن أرملة ماماك كانت تصبو الى ابعاده من منصبه واحلال ابنها محله ، واسمه سرتاق Sertak ، وهو شخص غير أهل لهذا المنصب ، فضلاً عن أنه مكروه من الغالبية العظمى من الأهالى التتار ، ومن ثم كلفت جنويا يدعى كونستانينيو دى بييترا روسا بأن يعمل لصالح ابنها . وحاول هذا العميل أن يستخدم الرشوة ، ولكنه كان يتعامل مع رجال معروفين بالنزاهة ، ومن ثم أخفقت أولى مساعيهِ . وانتظر - ليجدد المساعي - أن يتغير أصحاب المناصب . وبالفعل نجح فى عام ١٤٧٤ فى أن يضمن معاونة أحد أعضاء اللجنة المسماة Ullizio della campagna ثم أوبرتو سكوراتشيافيكو ، أحد مستشاري القنصل ، وأخيراً كل من لهم الحق فى الادلاء بأرائهم فى هذه المسألة . دون استثناء القنصل انطونيوتو ديلا جابيللا Antanioto della Gabella . نفيسه . وفى شهر ديسمبر عام ١٤٧٤ اجتهد هؤلاء الموظفون عديمو الضمير فى أن يقنعوا الخان بأرائهم ، ولكى يسقطوا مكانة امينك فى نفيسه ، اتهموه بالتواطؤ مع الترك (١٩٣) . ووافق منجلى كراى على عزل امينك ، ولكنه ضرح بعدم امكانه وضع سرتاق مكانه . وإن اختياره وقع على طالب آخر للوظيفة . أجبر بها « واكثر شعبية ، اسمه كاراى مرزا Karai Mirza . وعندما توجه الى كافا لإقامة « التودون » الجديد فى منصبه اصطدم بمقاومة شديدة . وكان اوبرتو سكوراتشيافيكو فى مقدمة المعارضين ، ولم يكن ليفوته منحة الألفى دوكا التى وعده بها أم سرتاق فى حالة نجاحه . وفى خلال خطبة عنيفة القاها ، لم يتورع أن يحمل الخان على الاعتقاد بأنه ان لم يوافق على تعيين سرتاق ، ففى الامكان اطلاق سراح اخونه ، وهم خصومه القدامى الذين سبق أن هزمهم ، واعتقلهم الجنويون أولاً فى كافا ، وكانوا آنئذ فى صولدادايا (١٩٤) .

Atti della Soc. Lig., VII, 1, p. 490, 735, 765 ; VII, 2, p. 56 et ss., (١٩٢)
120 et ss.

M. Canale : Della Crimea, III, 346 et ss. (١٩٣)

(١٩٤) بخصوص نقلهم الى هذا الحصن (١٤٧١) انظر :
— Atti della Soc. Lig., VII, 1, p. 799; VII, 2, p. 26, 53.

واستسلم منجلى كراى ، واستلم سرتاق مهام المنصب الذى كثر النزاع بشأنه . الا أن هذه المؤامرة ما لبثت أن ظهرت عواقبها : ذلك أن الأغلبية العظمى من نبلاء التتار انحازوا الى امينك ، وتمردوا على الخان ودعوا السلطان العثمانى الى الاستيلاء على كافا وسائر المستعمرات الجنوبية (١٩٥) . ولم يكن محمد الثانى فى الواقع ينتظر شيئا خلاف هذه الدعوة . وفى ربيع عام ١٧٤٥ أطلق فى البحر الأسود أسطولاً مسلحاً تسليحاً جيداً (١٩٦) تحت إمرة الصدر الأعظم جرك أحمد باشا Gueduk Ahmed Pacha . وفى ٣١ مايو وصل الأسطول على مرأى من كافا ، وفى أول يونية أنزل الى البر فرقا عسكرية ، وفى اليوم التالى المدفعية ، وضرب الحصار للحال . وانضم الأهالى التتار الى الترك . يقودهم امينك . ووجد منجلى كراى نفسه ، وقد تخلى عنه رعيته ، وخشى ألا يستطيع الصمود فى قرقرى Kerkri مقره المعتاد ، فأغار على كافا ومعه ألف وخمسمائة فارس من الفرسان المخلصين له . كانت هذه الغزوة متوقعة منذ عدة شهور ، وكان هناك وقت كاف لامتداد وسائل الدفاع ، ومع ذلك كانت المقاومة ضعيفة . وفى الرابع من يونية انهارت الأسوار القديمة بطلقات مدافع العدو ، وكان خلف هذه الأسوار أسوار جديدة ، فبدأ العدو يقصفها بمدفعه . وكان فى الوضع الانتظار للحكم على مدى قدرة هذه الأسوار على المقاومة . وارتعب الأهالى من ضخامة عدد المحاصرين ، وخائتهم شجاعتهم . وفى السادس منه طلبوا هدنة ، وفى اليوم نفسه استسلموا (١٩٧) ترى هل وعدم قائم القوات التركية بالمحافظة على أرواحهم وأملأهم مقابل دفع ضريبة تجسب بمبلغ ما عن الفرد الواحد (خرج) ٩٠ أو أن المفوضين المبعوثين الى معسكر

La relation d'Ag. Giustiniani (p. 226, b-227 b) ; Foglietta (١٨٥).
(p. 626 et s.)

فى حياتنا فضلا عن ذلك تقرير عن سقوط كافا ، كته شاهد عيان ، وذكر تاريخه : ١٥ من أغسطس ١٤٧٥ : انظر :

M. Canale : Della Crimea, III, 346 et ss.

(١٩٦) نجد أصدق المعلومات عن تشكيل هذا الأسطول فيما رواه جاسوس من أهالى سانت مور . حضر اقلاع الأسطول من القسطنطينية فى ١٩ من مايو ، وانضم فيها ١٨٠ « قانوسا » ، ٣ « غليونيات » ، ١٧٠ سفينة شحن ، ١٢٠ سفينة مخصصة لنقل الخيل انظر :

Atti della Soc. Lig., VII, 2 p. 475 ;

وفى مصدر آخر أن عدد السفن الشراعية التى تشكل الأسطول أقل من هذا انظر :

Ibid, p: 488 : Sanuto (IV, 325) ويذكر سانوتو عددا أقل بكثير .

Atti. l. c., p. 480. (١٩٧)

الترك عاهدوا أنفسهم عند عودتهم أن يطمئنوا الأهالى المرعوبين ، وينبؤهم أنهم لم يقبلوا الاستسلام الا على هذا الشرط هذه نقطة بقيت غامضة ، لم توضحها (١٩٨) المصادر ، كانت المدينة تضم ٨٠٠٠ منزل ، و ٧٠٠٠٠ ساكن (١٩٩) ، وبعد أن استسلمت أمضى كل هؤلاء الناس أياما فى انتظار مصيرهم . وكان أول من عرف هذا المصير هم الأجانب المقيمين فى المدينة ، من فالاك (أهالى فالاشيا) ، وبولنديين ، وروس (٢٠٠) ، وجورجيين ، وشركس ، إلخ : فقد صودرت أملاكهم التى بلغت قيمتها أكثر من ٢٥٠.٠٠٠ دوكا ، أما هم ، فقد بيعوا ببيع الرقيق ، أو ألقى بهم فى غياهب السجون . وفى التاسع والعاشر من شهر يونية ، التزم كل سكان كافا ، من لاتنيين ، وأرمن ، ويونانيين ، ويهود ، إلخ أن يقدموا بيانات صحيحة عن أحوالهم الشخصية ، وأسرهم ، وثرواتهم ، وكانت الحجة فى هذا الاستقصاء تحديد قيمة « المخرج » . وفعلوا ، فرض المنتصر على السكان ، فى خلال الأيام التالية ضريبة (خرج) تتراوح بين ١٥ ، ١٠٠ أسبر (عملة فضية تركية) عن كل فرد تبعا لحالته المالية (٢٠١) وفى هذين اليومين (١٢ ، ١٣ من يونية) استعرض الرؤساء الترك كل الشباب من الجنسين ليختاروا من بينهم عبيدا للسلطان : ويقول أحد المؤلفين الذين كتبوا عن هذا البحث أن ١٥٠٠ شخص من الجنسين (٣٠٠٠ فى رواية مؤلف آخر ، وعدد أكبر تبعا لرواية مؤلف ثالث ، منهم ٥٠٠٠ صبي) قد انتزعوا من أحضان أسرهم ، وكان رحيلهم مشهدا يقطع نياط القلوب ، وبدأ الاجراء أقسى ما يكون ، ولا بد أن المصدر الأعظم كان راضيا بذلك . وما أن عاد السكان الى مزاوله أعمالهم المعتادة ، بناء على أمر المصدر الأعظم ، حتى أذاع قرارا جديدا بأن يدفع كل ساكن ، فى خلال ثلاثة أيام مبلغا يعادل نصف الثروة التى أثبتتها فى أقراره ، والا حكم عليه بالاعدام . وعوقب كل الذين

(١٩٨) Malipiero, p. 111 : Relazione della presa di Caffa, dans Canale, III, 349.

(١٩٩) Atti, VII, 2, p. 482.

(٢٠٠) بخصوص التجار الروس بكافا ، انظر : Karamsin, Ge ch, des Russ. Reichs VI, 68.

وفى عام ١٤٧٤ كانت قافلة من تجار كافا عائدة من روسيا ، وكان عليها أن تجتاز الاقليم التابع لعاهل موسكو ، فأغار عليها ونهبها عصابة من القوازيق ؛ ومن ثم حصل المستوطنون على تعويض عن هذه الخسارة بأن صادروا كل ما كان يمتلكه عدد من التجار الموسكوف (من أهالى موسكو) . انظر : Atti I.C., p. 114.

(٢٠١) كان « أسبر » aspre كافا يساوى بالتقريب ١٥ سنتيما (السنتم ١٠٠ من الفرنك) من عملتنا ؛ وهذا ما ذكره السيد ديزموندى فى ملحق لكتلة بيلجرانو ؛

لم يستطيعوا تنفيذ الأمر ، وهم الغالبية بأقصى أنواع العقوبات البدنية . وأخيرا صدر أمر في ٨ من يولية الى كل السكان اللاتينيين بالرحيل الى القسطنطينية على متن سفن تركية ومعهم كل ما تبقى لهم مما كانوا يملكون . وفي ١٢ من يولية غادر كافا كل المستعمرين الايطاليين ، وهم غير مطمئنين على مصيرهم في عاصمة العدو (٢٠٢) .

وفي غضون هذه الرحلة ، اندلعت ثورة على ظهر احدى السفن ، قتل فيها الركاب طاقم السفينة ، وفروا بها الى مونكاسترو أكرمان حاليا . ولكن حين أراد الركاب اقتسام الغنائم الثمينة التي وجدوها في السفينة ، لم يتفقوا ، الا أن سيد أكرمان صادر كل الغنائم وطردهم من المدينة صفر اليدين (٢٠٣) . أما الآخرون فقد وصلوا الى القسطنطينية حيث خصص لهم حى من أحياء المدينة كان مهجورا حتى ذلك الحين ، ودفعوا « الخراج » للسلطان . وكان من بين هؤلاء أوبرتو سكوراتشافيكو الذى كانت قابضته للاثتداء سببا من الأسباب الرئيسية لوقوع الكارثة . وبعد مرور بضعة أيام على نزوله فى القسطنطينية قطع رأسه ، بايعاز من امينك غالبا . وسجن منجلى كراى مع الباقي كلهم ، وبعد أن عانى ما عاناه من آلام مضنية ، نجا من التهلكة ، ثم أعيد الى القرم ، واسترد سلطته كتابع للسلطان (٢٠٤) .

وفي هذه الأثناء واصل الترك فتوحاتهم فى القرم ، وفى حملة واحدة سقط الساحل الجنوبي كله فى أيديهم . وتذكر المصادر بين ما تذكره من أمور أخرى أن غزواتهم انتهت بفتح قوطيبـ la Gothie (٢٠٥) . ونقل برونيوفـ Broniovius الى الأجيال التالية بعض التفاصيل التى استقاها من فم أسقف يوناني ، يقول ان صولداديا صمدت لحصار طويل الأمد ، بفضل دفاع حامية صغيرة ، ولكنها ذات حزم شديد ، ولم تستسلم الا بتأثير المجاعة . وعندما دخل الأتراك القلعة السفلى ، نشبت معركة ضارية فى كنيسة مشيدة فى هذا المكان ، ولقى كل من كان فيها حتفه ، وبعد أن أجهز الترك على الجميع ،

Pelgrame l'avi'la privata dei Germovesi, 2 ed. .
Canale, III, ٢٤٦ et ss., le récit d'ag. Giustiniani et celui de malpietro. (٢٠٢)

Ag. Giustiniani, p. 228; M. Bruun (Col. ital. en Gaz. p. 77 (٢٠٣)
et s.)

يحكى السيد برون عن هذه الاحداث قصة مختلفة بعض الشيء ، استقاها عن مصادر أخرى .

Hammer, Gesch. der Chane der Krim., p. 34 et ss. (٢٠٤)

Historia politica Cpol., éd., Bonn., p. 45. (٢٠٥)

كدسوا الجثث بعضها فوق بعض ، وأغلقت الأبواب والنوافذ (٢٠٦) وزعم بعض الكتاب أن عددا من المستعمرين فروا الى الجبال ، واشتركوا دون جدوى في الدفاع عن حصن مانجوب Mangoup ضد الأتراك (٢٠٧) الا أن المصادر لم تقل كلمة واحدة في ذلك . ثم اننا نعرف الآن تمام المعرفة كيف جرت الأمور حتى اللحظة الأخيرة . فقد كان الأمير الكسندر ابن خليفة صاحب مانجوب (تيودوري) موجودا في بلاط مولدافيا Moldavie حيث كانت أخته متزوجة من « الفوفور » ايتين Btienne ، وترك البلاط قبل سقوط كافا بقليل ليستلم قصر آبائه (٢٠٨) . وهاجمه الترك بدورهم ، فهزمهم في خمس معارك وأجبرهم على التخلي مؤقتا عن مشروعهم (٢٠٩) . مرت بضعة شهور أغار الترك بعدها عليه ، وأتمت المجاعة ما لم تقدر عليه القوة . وفي شهر ديسمبر ١٤٧٥ استسلمت القلعة ، واقتيد الأمير مع أسرته الى القسطنطينية حيث قطعت رأسه ، واحتجزت زوجته وبناته في حريم السلطان (٢١٠) .

قلنا فيما سلف ان المستعمرات الأخرى لاقت كلها ، الواحدة بعد الأخرى هذا المصير . فأنابا anapa التي دمر تيمورلنك ضواحيها ، ولم يستطع أن يخترق القسم الرئيسي فيها ، كانت من أوائل المستعمرات التي سقطت مع أيدي الترك (٢١١) أما زكريا جيزولفي الذي طرد من ماتريجا ، فانه جمع حوله سكان المدينة الذين طردوا معه ، وقسما من سكان قوبا ، وعاش معهم بعض الوقت حياة متنقلة في شبه جزيرة تامان ، حيث لقوا معاملة سيئة من جانب صغار أمراء الاقليم ، ولم يظفروا منهم بأية رعاية الا نظير المال (٢١٢) ، وانتهى أمره الى روسيا حيث

Broniovius, p. 10. (٢٠٦)

Serra, III, 234 ; Canale, Della Crimea, II, 147. (٢٠٧)

Atti della Soc. Lig., VII, 2, p. 477. 479. (٢٠٨)

Canale, Della Crimea, III, 354. (٢٠٩)

Atti, I. c., p. 488. (٢١٠)

Soliiya effendi, Narrative of travels, transl. by Hammer, II, 58 et s. "ex campania propre castrum Matrice". (٢١١)

(٢١٢) انظر خطابا منه بتاريخ ١٢ من أغسطس ١٤٣٢ . نقله السيد بلجرانو Belgrano في :

le Rendiconto della Soc. Lig., 1865-1866, p. 189 et s. (Atti, IV, p. cclvii et s.)

فهو يطلب بالذات من بنك سسان جوبنك ~~بوساخ~~ ألف دوكا هو في حاجة اليه لهذا الغرض .

استقر بها بصفة نهائية على ما يبدو (٢١٣) . وكان سقوط تانا خاتمة الدمار الذي حاق بالمستعمرات الجنوبية ، ولا علم لنا بتفاصيل هذا الموضوع (٢١٤) . ولزمن طويل ، استمرت بضع أسر جنوبية تقيم باقليم أزوف (وهذا هو الاسم الذي حل بعد ذلك محل تانا) وتتمتع ثمة بحالة من الرخاء . ومن بين هذه الأسر ورد ذكر أسرة سيبينولا Spinola (٢١٥) . ومى كافا نفسها لم يتلاش اسم جنوا بالكلية (٢١٦) ، فقد تجمع من بقى من الجنوبيين على قيد الحياة بعد الغزو ، وأسسوا بالقرب من مدينة باغجة سراى Baghtchèséraï مستعمرة صغيرة اكتسبت بعض الأهمية ، وحصلوا على بعض المزايا التي يسرت لهم العيش فى سلام ، ومزاولة شعائهم الدينية (٢١٧) .

وقد تركت السيادة الجنوبية فى القرم آثارا عميقة بقيت ذكرها حية دهورا طويلا . وأبدت العناصر المسيحية من السكان ، ونقصد بها ليس فقط الايطاليين ، ولكن أيضا اليونانيين والأرمن ، أبدت رغبتها فى العودة . ولم يكن خان القرم نفسه منجلى كراى يعترض على هذه الرغبة ، بل انه عرض على سادة الساحل القدامى العودة . وتولى أحد المستعمرين القدامى ، وكان قد لجأ الى بولسدة ، واسمه اندريولو دا جواسكو Andereolo da Guasco ابلاغ جنوا هذا العرض .

وبعد وفاة محمد الثانى (فى ٣ من مايو ١٤٨١) ألح أندريولو على مواعظيه أن يستغلوا المنافسة القائمة بين أبناء السلطان الذين تنازعوا بقوة السلاح على ميراثه . وبالفعل ، ولما كانت هذه الأحداث متزامنة مع نشأة تحالف بين الدول المسيحية ضد الأتراك ، فقد وضعت حكومة جنوا مشروعا

(٢١٣) Odess Sap., V, 272-274 ; Bruun, Not. sur les colon. ital en Gaz., p. 33 et Giorn Ligust., I, 343 et ss.

(٢١٤) نجد هنا وهناك بضع كلمات فى هذا الموضوع فى : Malipieri, Annali, p. 112 ; Relaz. della presa di Caffa, l.c., p. 352 ; 9tti. l.c. p. 488 ; Miechow, Tract. de duabus Sarmatis, II, 2.

(٢١٥) Hieron. de Marinis, dans le Groev. thes ital, I, 1, p. 1435 ; Duller, Samml. russ. Gesch, II, 85.

(٢١٦) Broniov., p. 10 ; Demidoff, Reise in die Krim, trad. Neige-baur, II, 116.

(٢١٧) Broviov., p. 9.

- يحكى M. Siestrzencewicz (ص ٣٢٨) نقلا عن مصدر أرمنى أن منجلى كراى بعد عودته من الأسر قتل كل الجنوبيين الموجودين فى البلد ؛ ويبدو أنه انتقم بذلك من هاكم جنوى بالقرم القديمة Vieux-Krim (صولجات Salgat : غير أن الجنوبيين لم يمتلكوا هذه المدينة ؛ ومن جهة أخرى فإن منجلى كان قد اظهر للجنوبيين الكثير من دلالات الود والصداقة بحيث لا يمكن أن نصدق هذه الحكاية .

يقضى بأن تنضم الى هذا الحلف ، وأن ترسل بعض السفن الى البحر-
الاسود ، فى حين تدخل فرق من الجنود المرتزقة القرم عن طريق
بولنדה . وذهب الى هناك اثنان من العملاء بطريق البر لتمهيد المجال
لهذا المشروع ، وهما لوديزيو فييسكى Lodisio Fieschi ، وبارتولوميو
فريجوزو Bartolommeo Fregoso ، وأجاب خان القرم الذى كان
عليهما أن يحيطان علما بنوايا حكومتهما . أجاب عن طلبهما مقابلته
بخطاب ودى للغاية (فى ٣٠ من ديسمبر ١٤٨١) . ورحب السكان
المسيحيون الذين كان على العميلين أن يتصلا بهم ويتفقا معهم ، (رحبوا
بهذه للغاية . كذلك اعتمد القوم على زكريا جيزولفى الذى كان ولم يزل
يجوب الأنحاء المجاورة لبحر آزوف ، وكان المفترض أنه على استعداد
للمساهمة فى عملية إعادة البناء . غير أن الأسطول الذى كان وصوله
المرتقب اشارة لاندلاع ثورة السكان المسيحيين : هذا الأسطول لم يظهر
له أثر ، وتبخرت مشروعات التحالف الكبرى للدول المسيحية ضد
العثمانيين ، وذهبت أدراج الرياح (٢١٨) .

Les études de M. Belgrano dans les *Atti della Soc. Lig.*, IV, (٢١٨)
die, p. 46 ; l'*Archiv. stor. ital.*, 3e serie, T. VIII, 2e part., p. 173
et s. : G. Gra so (1481) dans *le Giorn. ligust.*, 1970, p. 321 et ss.
يوجد خطاب منجلى كراى ، وهو مكتوب باليونانية فى :
Miklosich et Muller, *Acta graeca*, III, 292 et s.

سادسا - قبرص

كان حكم بطرس الأول أزهى عصور جزيرة قبرص ، ولسوء الحظ سقط هذا الأمير صريعا بطعنة خنجر في ١٧ من يناير ١٣٦٩ ، وكان موته بداية لانحطاط لا علاج له . فأول شيء تحملت مملكة قبرص عواقب الكراهية التي فرقت بين المستعمرين الجنوبيين والبنادقة . ومن قبل ، في حياة بطرس الأول استنارت هذه الانقسامات مناوشات خفيفة (١٣٦٨) أصيب في أثناءها الباييل البندقي بحجرين انطلقا من صفوف الجنوبيين ، الا أن ذلك لم يؤد الى اراقة الدماء (١) . وحدثت مصادمة خطيرة أثناء حفلات تقويج بطرس الثاني ، والتي أقيمت في فاماغوستا في ١٢ من أكتوبر ١٣٧٢ . فحسب التقاليد ، حضر الحفل مندوبون عن الأمم التجارية . وتم التتويج في كنيسة القديس نيقولا S. Nicolas ، وعند الخروج من الكنيسة ، وفي اللحظة التي امتطى فيها الملك الشاب صهوة جواده ، أمسك البنادقة - أي باييل البنادقة بالطبع - العنان الأيمن للجواد ، وبهذا شغلوا مركز الصدارة ، أما الجنوبيون فانهم طالبوا بهذا المركز ، ففي رأيهم أن هذا الامتياز حق للبودستات الجنوى ، لاي أسلاف الملك منحه اياهم بصفة رسمية . ومن العسير علينا في الوقت الحاضر أن نثبت بصورة قاطعة صحة هذه المطالبة . الا أنه لما كانت الواقعة قد أكدها بعض المؤرخين القبارصة ، وهم لا ينتمون

Machairas, éd. Miller et Sathas, texte graec, p. 135 et s. (١)

الى الأمتين ، وكانت رواياتهم فى تاريخ قريب كل القرب من الأحداث (٢)، كما كان الجنويون قد شغلوا فى الجزيرة دائما وضعا متفوقا ، فلا بد أن نسلم بصحة ادعائهم . واذ جرت الأمور على هذا النحو ، فقد رفض الجنويون أن يمسكوا العنان الأيسر ، ومن ثم قام جدل كاد الا ينتهى . ولاحظ بعض الشخصيات من حاشية الملك هذه الحال ، فسووا مؤقتا الخلاف بأن أمسكوا بأنفسهم الأعنة . وأعقب الحفل الدينى مأدبة أقيمت فى القصر الملكى . وهناك وجد الجنويون أنفسهم وقد وضعوا على يمين الملك ، والبنادقة على يساره ، فكان هذا موضوعا جديدا للاحتجاجات : وتبادلت الطائفتان عبارات لازعة . وكان الجنويون قد خبأوا بأمر رئيسهم (البودستات) أسلحة تحت ثيابهم . وبعد أن انتهت الوليمة ، وكان الخصوم قد أفرغوا ما فى جعبتهم من ألفاظ مهينة ، شرعوا فى الاشتباك بالأيدى . واستل ثلاثة من التجار الجنويين الموجودين فى القاعة سيوفهم ، وكان هذا بمثابة علامة لبدا القتال ، وبادر آخرون لمعاونتهم ، وكانوا حتى ذلك الحين فى الخارج ، وفى أيديهم أسلحتهم . وكان البنادقة فى انتظارهم على استعداد للدفاع عن أنفسهم . عندئذ تدخل كبار شخصيات البلاط وتصدوا لمثيرى الشغب . وسقط فى داخل القصر بعض القتلى وكثير من الجرحى من الجنويين ، وألقى البعض من الشرفات الى الشارع . وعندما شاع خبر الأحداث التى وقعت فى القصر هرع رعا مدينة قاماجوستا الى حى الجنويين فاجتاحوه وحطموا خزائنه ، واستولوا على ما فيه من كتب وسجلات عامة ، ونهبوا البيوت وحوانيت التجار . وأسرع الكونت دى روهاس Rohad . الى الموقع ومعه رجال مسلحون ، واستطاع أن يعيد الأمن الى نصابه . واذ رأى البنادقة وقد تجمعروا فى حيزهم وتأهبوا للاشتراك فى المعركة ، فانه أجبرهم على القاء أسلحتهم (٣)، (٤) . وكانت المسئولية عن هذه الأحداث كلها تقع بالاجمال على هؤلاء لأنهم السبب فى نشوب المعركة بسبب ادعائهم المبالغ فيها . ومع ذلك لابد من القول ، التماسا لعذرهم ، أنهم كانوا فى موقف الدفاع عن أنفسهم منذ اللحظة التى بدأ فيها استخدام السلاح . وفى نظر القبارصة كان الجنويون هم المذنبون لأنهم كانوا أول من استعملوا

(٢) Strambaldi, Amadi et Florio Bustron, dont Mas Latrerie in-
invoque le rémoignage (II, 353, not. 7) ; Machairas (I.s., 178).

(٣) Machairas, I. c., p. 178-182 ; Diomedes Strambaldi (Mas Latrerie,
II, 351 et ss.) ; Stella, dans Murat, I.s., XVII, 1103 ; Sanuto, ibid.
XXII, 678.

- وكذا فى رواية ستيفان فون جوميندج Stephan von Gumppenberg
القسم الخاص بجزيرة قبرص : Reyssbuch des heil. Landes, fol. 244.

الأسلحة ، وأراقوا الدماء ، وألقوا غلاله من الأحزان على أفراح الشعب .
ولما دعا الملك البودستات ليسأله أن يقدم تقريراً عن أفعال مواطنيه ،
لم يبد لهم البودستات أية أعذار ، بل أجاب بعجرفة : ان كان هناك
أعمال قتل ونهب ، فان مواطنيه هم الضحية . وبعد بضعة أيام ، غادر
الجنويون كلهم فاما جوستا ، ينسائهم وأطفالهم وأموالهم ، وعادوا الى
وطنهم ، وفي عزمهم طلب النار (٥) . ولم تضيع جمهورية جنوا وقتها ،
بل جهزت حملة كبيرة . وفي شهر مارس ١٣٧٣ أقلعت سبع سفن حربية
بقيادة داميانو كاتانيو Damiano Cattaneo ، ومهدت الطريق لساير
القوات باطلاق غارات على الجزيرة ، والاستيلاء على بعض المواقع فيها .
أما الأسطول نفسه ، وفوامه ست وثلاثون سفينة حربية فقد أقبِل في
شهر أغسطس . وفي شهر أكتوبر ظهر القائد العام بيترو
دى كامبوفريجوزو Pietro di Campofregoso على مرأى من
فاما جوستا ومعه ثلاث وأربعون سفينة حربية وأربعة عشر ألف جندي من
الفرق البرية (٦) . ولم تكن حكومة قبرص تملك جيشاً يقوى على التصدي
لمثل هذا العرض العسكرى : وقد يبدو أنه نظرا الى هذه الظروف ، كان
يحق للحكومة أن تعتمد على مساندة البنادقة ، الا أن هؤلاء كان لديهم في
ناحية أخرى مشاغل تكفيهم : فقد قيد حركتهم اثنان من جيرانهم الخطرين ،
هما فرانسوا دى كارارى François de Carrare ولويس ملك
هنغاريا ، ومن ثم رفضوا التعاون مع أية جهة أخرى (٧) . ولم يكن في
وسع فاما جوستا أن تقاوم أكثر من بضعة أيام ، استسلمت بعدها
للجنويين الذين استخدموا الغدر والخيانة . وسقط الملك الشاب فى
أيديهم ، وأجبروه على أن يبعث أمرا الى بعض القلاع التى لم تزل تقاوم
بأن تستسلم للمنتصرين . ومع أنه لم يفقد تاجه ، الا أنه اضطر لأن
يبرم في ٢١ من أكتوبر ١٣٧٤ (٨) معاهدة تلزمه الوفاء بثلاثة أنواع من
الديون : أولها مبلغ ٩٠.٠٠٠ ريال ذهبى يدفع لأمير البحر قبل أول
ديسمبر للاتفاق منه على الأسطول الجنوى ، وثانيها مبلغ ٤٠.٠٠٠ ريال
ذهبى يدفع سنويا لبلدة جنوا بصفة تعويض حربى ، وثالثها ٢٠.١٢٤.٠٠
ريال ذهبى يدفع على اثنى عشر قسطا سنويا بمثابة تعويض للشركة
الجنوية (الماهون) التى تكفلت بنفقات الحملة . وأرسل أحد أعماله
الملك واثنان من أبناء عمومته وعدد كبير من نبلاء البلاط وأعيانه الى

Machairas, p. 182-187.

(٥)

Stella, p. 1104 et s. ; Machairas, p. 193-209.

(٦)

Mas Latrie, II, 359 et s.

(٧)

Lib. jur., II, 806 et ss.

(٨)

جنوا حيث حبسوا في سجونها كرهائن (٩) . الا أن الضمان الحقيقي لهذه الديون كان مدينة فاما جوستنا نفسها : فقد وضعت الجمهورية يدها عليها ، ومارست فيها كل السلطات المدنية والعسكرية والقضائية حتى يتم سداد الديون بالكامل ، ولم يحتفظ الملك الا بايرادات المدينة والميناء ، والموظفون المكلفون بتحصيل هذه الايرادات هم عملاء الملك المرخص لهم بالاقامة بالمدينة . وكان الملك التعس يتألم بمرارة من فكرة أن أجمل وأغنى مدينة في المملكة أصبحت في أيدي الأجنبي ، وأنه يتعين لدخولها دفع مبالغ كبيرة . وبعد انقضاء بضع سنوات ، لم يستطع الملك أن يستمر في هذه المعاناة ، ومن ثم تآهب من جديد للحرب . وبدت الظروف أول الأمر ملائمة له ، فالحرب بين جنوا والبندقية أصبح من جديد وشيكة ، حرب تبدو شديدة الضراوة . وفي القسطنطينية بنوع خاص وقعت أحداث تراكمت ونجم عنها انفجار ، غير أن الأحداث التي جرت أخيرا في قبرص أسهمت بعض الشيء في هذا الانفجار . فالواقع أن الحياذ الذي راعته البندقية أثناء المعارك التي دارت بين جنوا وبطرس الثاني لم تمنع عددا كبيرا من أفراد الجالية البندقية من وبعد التعاطف مع الملك والمشاركة بصورة فعالة في الدفاع عن فاما جوستنا . وبعد سقوط هذا الموقع ، احتال أكبر الأشخاص الذين حبسوا كرهائن ، وهو يوخنا دون لوزينيان Jean de Lusignan عم الملك ، على بودستات جنوا ، فهرب ، ولم يعلم أحد كيف تم له ذلك . وأشيع وقتئذ أن البابل البندقي خبأه في منزله ، وكانت اشاعة كاذبة . فلما رفض البابل أن يجيب عن الأسئلة التي وجهت اليه في هذا الخصوص ، أمر أمير البحر بكسر باب منزله ، وتفتيش المنزل تفتيشا دقيقا . وعانى البابل نفسه ضروبا من المعاملة السيئة ، واقتيد أمام أمير البحر الذي احتفظ به سجيناً بضعة أيام . وحيال هذه الأحداث ، وحتى لا تتكرر مثل هذه الأعمال المزعجة في بلد يملك فيه خصوم البندقية سلطة عظيمة ، أمر مجلس شيوخ البندقية البابل وأفراد الجالية بمغادرة جزيرة قبرص ، باستثناء الأهالي الذين عرفوا باسم Veneti albi لأنهم جعلوا أنفسهم في حماية البنادقة ، فقد أذن لهم بالبقاء مع قنصل يدير شئونهم (١٠) . وطالبت الجمهورية مرارا بتعويضها عن المعاملات

(٩) في معاهدة الصلح ، ذكر اقرباء الملك فقط بأسمائهم . وبالنسبة لباقي الرهائن ،

انظر :

— Machairas, p. 306 et s., et Bibliothèque de l'Ecole des chartes, 1873, p. 80-84.

(١٠) انظر المرسومين بتاريخ ٨ مايو ١٣٧٢ و ١٣ فبراير ١٣٧٥ في :

Mas Latrie, II, 363 et s.

السيئة التي كابدها الباييل عند تفتيش منزله ، ولكنها لم تحصل من دوق جنوا الا على وعود غسضة ، وأعذار واهية (١١) . هذه الصعوبات بالاضافة الى صعوبات أخرى أدت الى نشوب حرب عرفت باسم حرب « كيوجا » Chioggia . وما ان اندلعت هذه الحرب حتى انضم بطرس الثاني الى الحلف الذي تكون بين برنابو فيسكونتي Bernabo Vidconti دوق ميلانو ، ودوج البندقية لمحاربة جنسوا برا ويحرا (١٢) . واستنادا الى هذا التحالف الذي تدعم أيضا بزواج الملك المقبل بالأميرة فالدتين دي ميلان ، مضى الملك بجيش ضرب الحصار أمام فاما جوستا . وساندت السفن الحربية البندقية التي أحضرت الأميرة (١٣٧٨) (١٣) عملياته من البحر ، كما اتفق على ذلك في المعاهدة . وكاد هذا الهجوم المشترك ينجح ، الا أن بطرس تخلى عن المشروع (١٤) ، وكان هو الذي نقض معاهدة التحالف ، وزاد هذا من سوء موقفه ، ولم يبق أمامه سوى أن ينتظر يسوما بعد يوم نتائج الآثار من جنوا . وفي هذه الأثناء قبلت القوى المتحاربة الأخرى وساطة أميدا السادس Amédée VI كونت دي سافوا ، وتوصلت الى عقد معاهدة صلح متين (معاهدة تورينو في ٨ من أغسطس ١٣٨١) . واذا حدد أميدا مهلة أقصاها خمسة عشر يوما لاجتماع المندوبين المفوضين ، كان من المستحيل تمسما على ملك قبرص أن يوفد من يمثله في جلسات المؤتمر (١٥) ، وبذل سفراء حميه ، برنابو ، وسفراء جمهورية البندقية جهودا فاشلة لكي تشمله معاهدة الصلح (١٦) . ولاشك أن هذا كان باعثا لدوق ميلانو لأن يكف عن الاشتراك في المفاوضات ، ولما لم يكن للبندقية

(١١) رد الدوج على مطالبة من حكومة البندقية ، محررة في عام ١٣٧٦ .

انظر :

Mas Latrie, II, 364 et ss. (Commém. reg., III, p. 132, no 22)

— انظر الأعمال التمهيدية لصلح تورين في :

Casati, La guerra di Chioggia e la pace di Torino, Firenze, 1866, p. 186 et s., 205, 223-225; Dandolo, p. 443; Sanuto, Vite dei dogi, p. 679.

(١٢) Mas Latrie, II, 370-372 ; Commém. reg., III, p. 136, no 42 ; p. 138, no 51 et s., p. 142 et s., no. 72.

(١٣) بخصوص وقت سفرهم ، انظر :

Oslo, Documenti diplomatici tratti dagli archivj Milanese, I, 197 et s., et Mas Latrie, III, 373.

(١٤) Dandolo, pp. 444 ; Santo, p. 681 ; Chron. Tarvi., dans Murat, ss., XIX, 761 ; Stella, p. 1109.

(١٥) Casati, l.c., p. 175-179.

(١٦) Mas Latrie, II, 378 et s.

نفس الأسباب للالاحاح على هذا المطلب ، فانهم لم يجعلوا من هذا الشمول شرطاً حتمياً ، كذلك لم يلح أميديه على ذلك ، مع كونه الوسيط ، وهكذا ترك بطرس تحت رحمة انتقام جنوا (١٧) ، الامر الذى لم يكن بصرف شريفاً من جانب حلفائه . ولم يفت السفراء الجنوبيون أن يصفوه بأنه مصمم على اتباع أسلوب الحرب ، وطالبوا البندقية بأن تتعهد بعدم التدخل فى شئون قبرص طالما استمر هذا الوضع . فلم يستطع المبعوثون البنادقة رفض هذا الطلب (١٨) ، وفشلت كل المحاولات التى بذلت بعد ذلك للوصول الى عقد معاهدة صلح منفرد بين جمهورية جنوا وبترس الثانى (١٩) . ولحسن حظ الأخير ، اضطر الجنوبيون لاستخدام كل مواردهم فى الاتفاق على الحرب الأخيرة ، وخرجوا منها منهوكة القوى ، حتى انهم لم يتعجلوا تسوية حساباتهم معه . ومات بطرس الثانى (١٣٨٢) قبل أن تستعيد جنوا قواها بدرجة كافية لأن تجعله يكابد وطأة انتقامها . غير أن خليفته جاك الأول Jacques Ier كان آنئذ رهينة فى جنوا . وقبل اطلاق سراحه ، طلب منه التنازل عن فاماجوستا واقليم على شكل دائرة نصف قطرها ميلان ، والتنازل المطلق عن حقوقه كلها بالمدينة ، والايرادات التى كانت تحصل بها باسم الملك (٢٠) . وبعد أن كانت فاماجوستا مجرد رهينة فى أيدي الجنوبيين أصبحت ضمن أملاكها الخاصة . وبقي الدين كما هو ، وطلبت الجمهورية رهناً آخر : فاستلمت ميناء قبرصياً آخر ، هو كيرين Cérines . ومع احتلالها البلد ، وافقت على أن تترك للملك ممارسة السلطة القضائية ، وتحصيل الضرائب (٢١) .

وعلى ذلك صار فى وسع جنوا أن تتمتع بملكيتها فاماجوستا دون أية عوائق ، وبلاستقرار المنشود ، وكانت الجمهورية مثقلة فيها بالبودستات الذى يتولى شئون الحكم . ولكى يتجلى لأنظار الكافة أهمية

Chinazzo, dans Murat, ss., XV, 802 ; Bernabo à Amédée (١٧)
(lettre de reproches) dans Cibrario, Storia della monarchia di
Savaja, III, 363 et s.

Casati, p. 159, 191, 231 ; Lib. jur., II, 872. (١٨)

Cibrario, l. c., p. 261 ; Mas Latrie, II, 379. (١٩)

(٢٠) ومع ذلك استمرت الاعلام الملكية ترفرف الى جانب الاعلام الجنوبية : وكان هذا هو العلامة الوحيدة التى مازالت تذكر بالملكية .

(٢١) نجد نص هذه المعاهدة ، المؤرخة فى ١٩ فبراير ١٢٨٣ فى :

— Sperone, Real grandezza di Genova, 1669, p. 116-137 ;
Machairas (p. 337 et ss.) et Strambaldi (Mas Latrie, II, 395).

منصبه ، منح لقباً رناناً *Capitanecus et Potestas* (٢٢) ، ولا يظهر للجمهور الا في أبهة تتناسب مع مكانته السامية ، ولدينا شاهد على ذلك ، هو الرحالة ستيفان فون جومبنبيرج *Stephan von Gumpenberg* ، اذ يذكر في رواية له أنه حين يتوجه الحاكم الى الكنيسة يتقدمه اثنان من نافخي البوق ، وفارس يحمل سيفاً ، فكانه أمير من الأمراء (٢٣) وكان البودستات ييسر حمايته السامية الى ما بعد فاما جوستا وضواحيها على كل الجنويين المقيمين في أية بقعة من الجزيرة . وكان القناصل الجنويون يتلقون التعليمات من فاما جوستا : والمعتقد أنه كان يوجد كثير من هؤلاء القناصل في مدن المملكة . وعلى أية حال فالأمر ثابت بالنسبة الى نيقوسيا (٢٤) . وفي غير المهام الخاصة ، كانت كل الشئون التي يتعين معالجتها مع ملوك قبرص تمر عن طريق حاكم فاما جوستا ، واستثناء عن طريق قنصل المقر الملكي . وتتضمن هذه الشئون المسائل التي تمس أولاً مصالح الجمهورية بوجه عام ، ثم تلك التي تمس عدداً كبيراً من الأفراد والطوائف الجنوبية . وقد رأينا على سبيل المثال أن الحملة الكبيرة التي قادها في عام ١٣٧٣ أمير البحر بييترو دي كامبوفريجوزو لم يمكن تنظيمها الا بفضل اسهام رؤوس الأموال الخاصة التي تكفل أصحابها بكل نفقات التسليح ، وقدم بعض أصحاب السفن ومجهزها ، والتجار ، وكبار أصحاب رؤوس الأموال وصغارهم ، والكنايس ، والأديرة ، قدموا أموالهم وكونوا شركة من نوع الشركات المساهمة *Maona di Cipro* ، لكل عضو بها نصيب من أرباح المشروع يتناسب مع حصته (٢٥) . كذلك ففي عام ١٣٨٢ جهز بعض أصحاب السفن على نفقتهم السفن الحربية المكلفة بحراسة جاك الأول حتى قبرص ، وأعطى كل منهم ألف سهم جديد في الشركة (٢٦) . وأخيراً في عام ١٤٠٢ حين تقرر إرسال حملة جديدة الى قبرص للقضاء على الغارات المتوالية التي يشنها الملك جانوس *Janus* ضد فاما جوستا ، تكفل بعض الأفراد بنفقات الحملة وكونوا شركة مساهمة ثانية باسم *nova Maona Cypri* في مقابل الشركة الأولى التي كان يطلق عليها اسم *Maona vetus* (٢٧) ولما كان أعضاء أسرة لوزينبان هم

(٢٢) Mas Latrie, II, 402, 482, 496 ; III, 60 ; Casati, La guerra di Chioggia, p. 90 et s.

(٢٣) Rössbuch des heil. Landes, fol. 243 au verso.

(٢٤) Mas Latrie, III, 26, 45.

(٢٥) Ibid., II, 366 et ss.

(٢٦) Ibid. II, 406, 413.

(٢٧) Ibid, III, 368, 466 et ss., 482, 497, 514, et c., 521 et s.

الذين تسببوا فى كل هذه النفقات ، فانهم تعهدوا بسدادها كلها : وعلى ذلك صارت الشركتان دائنتين لملوك قبرص ، وكان لهما بهذه الصفة محصلون massarii (٢٨) يستلمون المبالغ من الجباة المملكين ، ويرسلونها الى جنوا . وكانت تسوية الاستحقاقات موضوعا لمفاوضات طويلة بين جنوا وقبرص ، ويترتب عليها فى كثير من الأحيان تبادل رسائل غير سارة . ذلك لأنه من ناحية ، اذا كان الدين المفروض على الملوك مرهقا فى الظروف العادية ، ويفقد فادحا حين تقل المحصولات ، أو على أثر غارات يشنها المسلمون ، فمن ناحية أخرى كان كثير من الناس فى جنوا يعانون ضائقة مالية اذا لم تصلهم الأرباح من قبرص (٢٩) ، وفى غير هذه المسألة ، تدخل الموضوعات التى تناقش بنوع خاص فى نطاق العدل والشرطة البحرية ، ومن ناحية التجارة ، كانت الأمور كلها تدور حول نقطة واحدة بالغة الأهمية لا يمكن أن تتنازل جنوا بشأنها قيد أنملة . فالواقع أن فاماجوستا كانت قبل الاحتلال الجنوى المركز التجارى الرئيسى لقبرص . وبعد الاحتلال ، استغلت جنوا تفوقها المعنوى فانتزعت من الملوك وعدا بالا يفتحوا للتجارة فى الجزيرة أى ميناء خلاف ميناء فاماجوستا (٣٠) ، ولكنها رخصت بدخول السلع الاستهلاكية ، والرقيق ، والماشى بلا قيود فى سائر موانئ الجزيرة ، وخرجها منها . ثم ان هذه القيود التى فرضها الجنويون لم تسر على الملاحة الساحلية بين موانئ الجزيرة ، كذلك وافق الجنويون على أن يستثنوا من هذه القاعدة العامة ميناء لارنكا Larnaca من حيث تصدير الملح ، وميناء ليسسو Limisso وبعض الموانئ الأخرى لتصدير الخروب ، واحتفظ ميناء كيرين Cérines على الساحل الشمالى للجزيرة بحق التبادل التجارى مع ساحل آسيا الصغرى (٣١) ، المجاور له . وعلى هذا النحو ، ووفقا للمعاهدات ، وباستثناء ما رخص به للملاحة الساحلية ، الكبيرة والصغيرة ، كانت التجارة كلها متركزة فى فاماجوستا . ويتضح هنا ما كان لهذا الوضع من مشقة بالنسبة للملوك . وحتى مدينة نيقوسيا ، مقر ملوك قبرص ، لم يعد فى وسعها أن تستورد

Ibid. II, 406 ; III, 46. (٢٨)

Mas Latrie, II, 482, 522 ; Sperone, Real grandezza di Genova, (٢٩)
p. 161.

(٣٠) يبدو أن هذا الاحتكار سبق النص عليه فى صالح فاماجوستا فى عبارة بمعاهدة عام ١٢٧٤ (Lib. jur., II, 809) . ومعاهدة ١٢٨٣ أكثر صراحة فى هذا الخصوص .

Sperone, I.c., p. 123 ; Machairas (p. 342) ; (Cf. Mas Latrie, (٣١)
II, 395; III, 80)

أو تصدر شيئاً إلا عن طريق فاما جوستا . ولم تكن جنوا لتتساهل في شيء يمكن أن يمس احتكارها (٣٢) . وقد أبانت رئاسة البندقية لجانوس Janus الى أي حد يضر هذا النص في المعاهدات المبرمة مع جنوا بمصالح البنادقة ، وبالمزايا التي تكفلها لهم الحرية المطلقة في الحركة التجارية (١٤١١) (٣٣) : ولكن ماذا كان في وسعه أن يفعله ؟ وانتقلت رئاسة البندقية من التنبيه الى التهديد ، وأعلنت عزمها على ألا ترضخ لهذه الأحكام . ومن التهديد انتقلت الى التنفيذ . وإذا كانت المصادر قاصرة في هذا الخصوص ، فلا شك أننا نجد أمثلة أكثر وفرة من أن نذكرها هنا . فالواقع أن السفن البندقية القاصدة الى بيروت كانت كثيراً ما تتوقف عند ليمسو ، أو بافو (بافوس) أو كيرين ، ذهاباً وإياباً ، أو كانت تشحن في بيسكوبي Piscopi محاصيل مزارع قصب السكر التابعة لآل كورنارو Cornaro (٣٤) والتي يجب ، أسوة بغيرها من المحاصيل أن تمر بفاما جوستا (٣٥) . وثار غضب جانوس من هذا الانتهاك للمعاهدات فاحتل عسكرياً مزارع بيسكوبي : ولم يدم هذا الاحتلال سوى بضع سنين ، استرد بعدها آل كورنارو حقهم في استغلال مزارعهم (٣٦) .

وقد يميل الفكر السطحي الى الظن بأن الأحداث التي أدت الى انتقال فاما جوستا من أيدي آل لوزينيان الى جمهورية جنوا لابد قد أحدثت تغيراً لصالح تجارة قبرص التي كان هذا الميناء مركزاً لها ، ذلك لأن أمراء أسرة لوزينيان لم يكونوا يبعثون بأنفسهم نشاطاً كافياً في الحركة التجارية في حين كانت جنوا في العصور الوسطى في مقدمة الدول التجارية الكبرى . والحقيقة أنه منذ أن صار الجنوبيون أصحاب السلطة المطلقة في فاما جوستا ، نهضت تجارتهم مع هذا الميناء نهضة كبيرة (٣٧) .

Mas Latrie, II, 403, 476, 496 ; III 37. (٣٢)

Mas Latrie, II 457 ; (٣٣)

Ibid, II, 458. - نجد الاعتراض نفسه في عام ١٤١٤ : انظر :

Ibid, II, 400, not, 2, 483, 503. (٣٤)

(٣٥) تتضمن معاهدة تورين لعام ١٣٨١ أحكاماً خاصة بهذا الموضوع .

L'ib. jur., II, 872 et s. انظر :

Mas Latrie, II, 503. (٣٦)

(٣٧) يعتقد السيد ماس لاتري Mas Latrie (II, 367) أن «ماهون» قبرص نشأ في صورة شركة تجارية بالمعنى الصحيح في حماية الدولة ، ونعتقد أنه من الصعب عليه أن يثبت ذلك . فالغالبية العظمى من «الماهونيين» تطل أقدامهم جزيرة قبرص ، وكانوا يتمتعون في هذوء بأربابهم دون أن ينتقلوا من أماكنهم ، وكان التجار وحدهم هم الذين يستبدلون بأربابهم بضائع .

ولكى نعطي فكرة عن أهمية هذا الميناء يكفي أن نذكر محتويات شحنة
سفن ثلاث أرسلت من جنوا الى فاما جوستا في عامي ١٣٩١ ، ١٣٩٤ .
فعند الذهاب حملت هذه السفن مجموعة هائلة من الأصواف من فرنسا ،
وفلاندر ، وأسبانيا ، وفلورنسا ، ومن الحديد والقصدير ، والمربان ،
وعند عودتها جلبت معها توابل من كل نوع ، وبخاصة الفلفل ، وكذا
السكر ، والقطن ، والأقمشة الشرقية من الأنواع المسماة بوكاسين
Bocassine ، وشملات ، وكاموكا camocas ، وبروكار
(ديباج) ، وخيوطا ذهبية ، وخردوات ، وكان عند قباطنة السفن أوامر
بأن يشحنوا سفنهم قبل كل شيء ، وبقدر المستطاع توابل ، ثم قطن ،
وسلعا أقل ندرة (٣٨) ، ومع ذلك نتج عن السيادة الجنوبية في فاما جوستا
حركتان متضادتان . ففي حين ارتفع مجموع مبيعات الجنوبيين بنسوع
خاص ، وباضطراد ، فإن رخاء المدينة نفسها أصابه انحطاط بوجه عام ،
ومن الأسباب التي أسهمت بالأكثر في نهضة تجارة جنوا بهذه المدينة
أن أمراء أسرة لوزينبان ، سادتها السابقين لم يمارسوا التجارة بأنفسهم ،
بل تركوا مطلق الحرية في هذه الممارسة للتجار من مختلف الأمم ،
وشجعوهم ، ومنحوهم الامتيازات . وما أن حل محل هؤلاء الأمراء أمة من
التجار حتى وجد كل التجار القدامى المنافسين عوائق تحد من نشاطهم ،
وصاروا يخشون منازعة خصوم أصبحوا أقوىاء ، قادرين على سحقهم ،
ومن ثم فضلوا الانسحاب من البلد (٣٩) . ونقتبس هنا من حديث
لمستشار قبرص ، فيليب دوميزير Philippe de Maizières (٤٠)
مقابلة أجراها بين الماضي والحاضر ، اذ يقول : « فيما مضى ، كان يدخل
سنويا في ميناء هذه المدينة من ستين الى مائة سفينة ، كبيرة وصغيرة ،
والتوابل ، والعطور ، والشملات ، والبروكار المذهب (الديباج) ،
والمنسوجات الحريرية ، وباختصار كل كنوز العالم تبدو وكأنها منتجات
وطنية ، ومنذ أن أصبح العلم الأبيض ذو الصليب الأحمر يرفرف على
المدينة ، نمت الأعشاب الشوكية في شوارعها » . ولاشك أن هذا القول
فيه مبالغة شديدة ، وبخاصة في أوائل عهد الاحتلال الجنوى ، وهذه
هي بالذات الفترة التي عاش فيها المستشار ، ولكن هذه الصورة في
مجموعها تمثل حقيقة لا جدال فيها . وفي رأي فيليب دوميزير أن الذي
جعل فاما جوستا مكانا شبه صحراوي هو « استبعاد الجنوبيين وطغيانهم ،

Mas Latrie, III, 774-777.

(٣٨)

Piloti, p. 367.

(٣٩)

Mas Latrie, II, 390

(٤٠)

جشعهم الشديد » (٤١) . ولا ننسى أن فيليب دو ميزير شاهد منحا :
فقد منحه جمهورية البندقية حق البورجوازية (٤٢) مكافأة له على ما أهداه
لها من دلائل الود والاخلاص ، ومن ثم فإن روح التحزب هي التي أملت
أقواله التي تعبر عن الحقد والكراهية التي أوردناها هنا . ولنا أن نستنتج
اذن أن الجنوبيين فرضوا في ميناء فاما جوستا على سائر الأمم التجارية
رسومًا جمركية فادحة . ولكن هناك رأيا مخالفا لهذا ، يتبدى لنا إذا عرفنا
الشروط التي وافق عليها في عام ١٣٩٥ جنوى يدعى كورادو سيجالا
Corrado Cigala عندما حصل على الالتزام العام بجمارك فاما جوستا ،
وهي شروط كانت بالتأكيد مفروضة على أسلافه ، كما فرضت على من
خلفوه . ونص في العقد على أن البنادقة لا يدفعون عند الدخول وعند
الخروج رسوما غير التي يدفعها الجنوبيون ، أى ١٪ ، و ١/٤٪ فقط عن
الذهب والفضة والأحجار الكريمة . وبالنسبة لرعايا الأمم الأخرى بوجه
عام ، لا يرفع السعر الجارى حتى يوم استلام الملتزم الجديد مهام وظيفته .
وبالنسبة للقطالونيين والبروفانسيين ، يلتزم بالتعريف المتفق عليها معهم
في عام ١٣٩٠ (٤٣) ، ولم تصلنا أية معلومة عن هذه التعريف . ومع
ذلك يمكن التسليم بأن المستشار حين أشار الى ضروب الابتزاز ،
والاجراءات التعسفية ، والمكائد من كل نوع التي كانت الأمة السائدة
تمارسها في أحوال كثيرة ضد منافسيها ، لم يذكر اتهامات لا أساس لها ،
وفيما يلي براهين على ذلك فيما يختص بالبنادقة حيث كان في قبرص
موانئ ترسو عندها سفن تنتمى الى جنسيات خلاف الجنسية الجنوبية ،
ولكننا رأينا أن المعاهدات انتزعت من ملوك قبرص سلطة فتح هذه الموانئ
لتجارة الغربيين . ولحسن حظ التجار الغربيين أن الحظر القديم للتجارة
مع مصر وسوريا قد أهمل وصار غير معمول به ، ومن ثم استفاد هؤلاء
التجار في التردد من جديد على الأماكن التي كانت مخصصة قبلا لتجارة
التوابل . وترتب على ذلك أن عددا كبيرا من التجار الأجانب في جنوا
صرفوا النظر عن سوق فاما جوستا ، وفضلوا عليها بيروت ، ودمشق ،
وحلب ، والاسكندرية ، سواء على أنها غاية رحلاتهم ، أو لينشئوا بها
وكالات تجارية (٤٤) . وإذا لم تكن فاما جوستا قد تأثرت بهذا التغيير

Ibid. II, 383. (٤١)

Ibid. II, 272 ; Nouv. preuves, dans la Bibl. de l'Ecole des Chartes, 1874, p. 74-77. (٤٢)

Mas Latrie, III, 787 et ss. (٤٣)

Piloti, p. 366 et s. (٤٤)

أولريك ليمان (Ulric Leman (Cod. germ. Monac., no 692, p. 46) يصدق على الواقعة (واقعة الهجرة) ويشير اليها أسفا لأنها تجعل التجار الغربيين تابعين للمسلمين .
ويقول مارشيراس من جهته : Maschairas (p. 49)

بالصورة التي وصفها فينيب دو ميزير ، فمن المؤكد أنها فقدت الشيء الكثير .

هكذا رأينا العواقب التي نتجت للبنادقة من جراء استيلاء الجويين على فاماجوستا . وقد استندعت حكومة الجمهورية من هناك جاليتها وبايلها ، ولم تترك سوى رقيبين لحراسة منزل البابل ، ودار البلدية . وفي عام ١٣٣٨ اعتزمت سحب قرارها هذا (٤٥) إلا أن حرب شيوجا Chioggia كانت مستعرة ، ولم تكن الظروف ملائمة لاستعادة الحركة التجارية بصورة جدية . وطالت هذه الحال حتى عام ١٣٨١ ، حيث أعاد صلح تورين حرية المواصلات . وفي أثناء المفاوضات التمهيدية رفضت جمهورية جنوا - متذرعة بحجج مختلفة - الطلبات التي قدمها الرعايا الجنوبيون لتعويضهم عما لحقهم من أضرار بسبب تصرفات تنصل بحملة كامبو فريجوزو (٤٦) . إلا أنه ما أن تحددت نصوص معاهدة الصلح حتى وعدت جنوا باطلاق حرية التجارة للرعايا البنادقة الذين يريدون التردد على ميناء فاماجوستا ، ومعاملتهم من حيث الرسوم التي يدفعونها كما يعامل رعاياها (٤٧) . وقد رأينا أنها أوفت بما وعدت . ولسوء الحظ ، لم يراع الضباط الجنوبيون في فاماجوستا هذا الوعد ، وكثيرا ما عاملوا التجار البنادقة بخشونة ، وأصدروا ضدهم أحكاما تعسفية بالمصادرة (٤٨) . ومع ذلك لابد أن نضيف أنه في الحالتين من هذا النوع ، اللتين وصلنا الى علمنا ، رفع الضحايا شكواهم في الحالتين من فأصدرت السلطات أحكاما لصالحهم ، وتجددت الخصومات بين الجنوبيين والبنادقة مرارا ، وأرادت السلطات البنادقية أن تضيع حدا لذلك ، فحظرت مرارا عديدة ، في عامي ١٤٠١ ، ١٤٠٨ على أرباب السفن والتجار الرسو بسفنهم على سواحل قبرص أو اجراء مشتريات من فاماجوستا (٤٩) . أما ملوك قبرص ، فانهم منذ أن صاروا أتباعا لجنوا بصورة مشينة ، أثاروا كثيرا من المنازعات مع البنادقة (٥٠) . فكانوا على

= أنه بعد وفاة بطرس الأول ، تحولت الحركة التجارية كلها الى سورية . وأن المسلمين هم الذين استفادوا من هذا الانتقال .

- Mas Latrie, II, 364. (٤٥)
Casati. p. 186 et s., 223-225. (٤٦)
Lib. tur., II, 373. (٤٧)
M. de Mas atr (II, 402 et s.). (٤٨)
- يذكر السيد ماس لاتري واقعتين من هذا النوع حدثتا في عامي ١٣٩٠ ، ١٣٩٨ .
Mas Latrie, II, 445 ; Sathas, Doc., II 209 et s. (٤٩)
Mas Latrie, II, 400, 403. (٥٠)

سبيل المثال لا يسمحون لهم بالتمتع بامتيازاتهم القديمة ، وحملوهم عبء الضرائب الجديدة التي فرضت في أعقاب الحرب ضد جنوا (٥١) . وضاعف أعضاء السلك الدبلوماسي البندقي من مساعيهم - دون جدوى - حتى يردوا الى مواطنيهم التمتع الكامل بحقوقهم القديمة ، فلم يوفقوا في مساعيهم ، لأن حرية التجارة المطلقة كانت جزءا من هذه المساعي ، وقد ألغيت هذه الحرية اضرازا بمصالح كل القوى خـلاف جنوا ، بسبب الاحتكار المكفول لفاماجوستا . وفي معاهدة جديدة أبرمت مع جنوا في ٩ من ديسمبر ١٤١٠ ، سمح الملك جانس مرة أخرى بإدراج النص الذي يحظر عليه أن يفتح للتجارة في إقليم قبرص كله أي ميناء آخر خلاف ميناء فاماجوستا ، فأبدت جمهورية البندقية أنها ترى في هذا الوضع تحديا لها ، وهددت بسحب جالياتها تماما في غضون تسعة أشهر ، الا اذا أمر الملك باستثناء البندقية على الأقل من هذا الحكم ، ولم تعط مستوطنيتها في قبرص تصريحاً مؤقتاً بالبقاء هناك الا اذا أرسل الملك مبعوثا الى جنوا للمفاوضة في اجراء تسوية بهذا المعنى . ولم يكن هذا تهديدا جديا ، فقد رفضت جنوا أن تقـدم أية تضحية في خصوص احتكارها ، ومع ذلك لم يغادر المستوطنون البنادقة جزيرة قبرص . وثمة موضوع آخر للشكوى ، يخص العبء الملقى على عاتق المستوطنين بسبب الضرائب الاستثنائية الجديدة . الا أن الملك صرح للمبعوثين بأنه يستحيل عليه أن يعفيهم منها ، ولكنه وعد بأن يعوضهم ، فيرد لهم كل سنة مبلغ ٤٠٠٠ دينار بيزنطي ، رفعه بعد ذلك الى ١٤٠٠٠ دينار . وتيسيرا له لدفع هذا الايراد السنوي ، سمح له بأن يرسل جزءا منه سلعا من منتجات الأملاك الأميرية ، مثل السكر الأسمر (٥٢) . ومع ذلك كان يتأخر دائما في السداد ، للحكومة ولـلأفراد . ووقع حدث شئ زاد بعد قليل من عجز الخزانة . ففي عام ١٤٢٦ وقع جانوس أسيرا في يد سلطان مصر برسباي ، ولم يسترد حـرته الا في عام ١٤٢٧ بعد أن التزم بدفع جزية للسلطان ، بالاضافة الى فدية قدرها ٢٠٠٠٠٠ دوكا ، وقد اقترض جزءا من هذا المبلغ من بعض التجار البنادقة ، ذكر منهم تاجر يدعى انجيلو ميشيل Angelo Michiel . الا أن سداد هذه القـرض تأخر كثيرا .

Ibid, II. 405, 416 et ss.

(٥١)

Mas Latrie, II, 405 et s., 416 et ss., 434 et ss., 455-458.

(٥٢)

- هذه الفقرات تضم مقتطفات من التعلـمات المسلمة لمختلف المبعوثين الموفدين الى ملوك قبرص بين عامي ١٣٨٦ ، ١٤١٨ . وتعليمات اندريا زين Andrea Zane في عام ١٤٠٦ هي وحدها التي نشرها السيد ماس لاتري في :
la Bibl. dl l'école des chartes, 1874, p. 110 et ss.

وظلت حكومة الجمهورية تطالب بها على مدى عشرين عاما فأكثر (٥٣) . ولكي يفى يوحنا الثاني بالدين الذي عليه لمصر أمر بأن يلتزم بالضريبة الأشخاص الذين يطلق عليهم اسم Veneti-albi إذا كان لهم ممتلكات في الجزيرة . وسبق أن رأينا أن هؤلاء الأشخاص شقيرون ، جعلوا أنفسهم في حماية البندقية ، وأنهم بهذه الصفة يتمتعون بما تتمتع به البندقية من امتيازات ، وعلى ذلك ففرض الضريبة عليهم انتهاك لحصانة يتمتع بها البنادقة منذ زمن بعيد ، ومن ثم ألححت الجمهورية على ضرورة أن يستردوا المبالغ التي سبق أن دفعوها . وعبثا حاول الملك أن يوضح أن رجال الدين (الاكليروس) . ورهبانية القديس يوحنا ، والجنوئين أنفسهم ، وكلهم معافون من الضرائب بحكم القانون ، وهم مع ذلك يسهمون في دفع الجزية (٥٤) ، ولكن الجمهورية رفضت الاستماع الى حججه . وبوجه عام فإن المهمة التي كلف بها مبعوثو البندقية لدى بلاط صقلية لم تكن سوى مقدمة لمهام أخرى . فبعد أن أتموا مهمتهم عند الملك أقاموا بقبرص سنتين بصفتهم « بايلات » (٥٥) ، ومنذ أن صارت فاما جوستا في أيدي الجنوئين ، انتقل مقر المبعوثين البنادقة الى نيقوسيا (٥٦) . وهكذا فانهم كما رأينا استهلوا كل مهمة بادعاءات ، ومطالبات ، وتهديدات وكان عزل الباييل من الاجراءات التي كانت جمهورية البندقية تستخدمها كثيرا ، ولكن يبدو أنها لم تنفذ هذا الاجراء بالفعل الا مرة واحدة (٥٧) . وكان هذا الاجراء شديدا للغاية ، وكان خطرا ، لما يترتب عليه من عواقب ، فلا يتسنى اللجوء اليه كثيرا . وفي عام ١٣٩٠ صدر مرسوم يحدد من جديد اختصاصات الباييل (٥٨) . وعين المرسوم مرتبا للباييل ، يتمثل في الايراد الذي يدين به ملك قبرص للجمهورية ، وقدره ٤٠٠٠ دوكا ، ولكن عليه أن ينفق من هذا المبلغ على مصروفات خمسة خدم ، وكسوتهم ، وكاتب كنسي ، ومروود جياد ، وطباخ ، وخدامين للاسطبل ، وستة جياد ، ولم تكن الجالية تزوده بغير ثلاثة رقباء عسكريين (٥٩) تؤخذ مرتباتهم من رسوم الدمغة وإيجارات

Mas Latrie, II, 30' et ss. ; Bibl. de l'Ecole des chartes, 1874, (٥٣)
p. 136, 147-151.

Bibl. de l'Ecole des chartes, 1874, p. 151-158. (٥٤)

Mas Latrie, II, 405, 416, 418, 456 ; III, 102. (٥٥)

Mas Latrie, II, 420; Viggio a Gerusalemme di Niccolo da (٥٦)
Este, p. 131 ; Geo. Bustron, dans Sathas, Bibl. graec., II, 476.

Bibl. de l'Ecole des chartes, 1874, p. 138. (٥٧)

Mas Latrie, II, 418-420. (٥٨)

(٥٩) في عام ١٣٧٢ كان العدد محددا باثنين (Ibid. p. 362)

المنازل التابعة للجمهورية • وكان البابل ، كما كان من قبل يعاونه مجلس من اثني عشر عضوا مختارين من بين النبلاء المقيمين في قبرص : nobiles de majori consilio : وكان هذا اللقب يطلق على الأسر التي يدخل أعضاؤها بصفتهم هذه في مجلس البندقية الكبير • ويتولى اثنان من الموظفين في مجلس الاثنى عشر شئون الخزنة والحسابات الخاصة بالجمالية (٦٠) ، فاذا لم تكف رسوم الدمغة ، واجارات المنازل وغيرها من الإيرادات العادية لتغطية المصروفات ، كان مرخصا للمجلس بتغطيتها بفرض ضرائب استثنائية (Continum) على السلع وممتلكات المستوطنة ، على الا تتجاوز قيمة هذه الضرائب نصابا محددًا •

لقد قلنا كل ما عرفناه من المصادر عن وضع البنادقة في قبرص في الفترة التي كانت فيها فاما جوستا في أيدي الجنويين • وفي بداية هذه الفترة نصادف هناك البيزين • ففي عام ١٣٧٢ أوفد كولودى سالولى Colo de Salmuli في مهمة لدى بطرس الثاني ليطلب منه تجديد امتيازاتهم القديمة (٦١) ، فأدى مهمته بنجاح • وعندما حرر ترونسى Tronci حولياته ، كان تحت أنظاره « دبلوم » أصدره هذا الأمير ، ولكنه فقد فيما بعد ، ويضيف المؤلف بهذه المناسبة أن في السنة ذاتها ، ١٣٧٢ ، سافر بييترو دا فيكيانو Pictro de Vecchiano الى فاما جوستا حيث شغل منصب قنصل بيزا في قبرص ، ويؤيد هذه الواقعة بوجه عام دفاتر حسابات مدينة بيزا (٦٢) ، حيث نجد مذكرتين عن مبالغ مدفوعة لبييترو دا فيكيانو عند رحيله ليشتغل منصب القنصل في فاما جوستا ، والمذكرتان بتاريخ ١٧ يولية ، ١٧ أغسطس ١٣٧٣ • ولما كان هناك أيضا مرسوم بتاريخ ١٩ مايو ١٩٧٣ بتعيين شخص آخر اسمه موني ديل سيللاريو Moni del Sellario في هذا المنصب نفسه (٦٣) ، فانه يبدو أن هناك تناقضا في هذا الخصوص : وفي رأيي أن الطريقة الوحيدة للخروج من هذا المأزق هي التسليم بأن هذا الأخير رفض تعيينه ، وأن

(٦٠) في عام ١٣٥٨ الحق بالبابل مستشاران لرقابة الحسابات •
Mass Latrie, II, 222.

Bibl de l'Ecole des chartes, 1874, p. 104-108. (٦١)

Tronci, Annali Pisani, p. 435.

(٦٢) مذكرة بونيني Bonaini عن الفقرة التي كتبها رونسيوني Roncioni
التي تذكر بعد قليل •

Bibl. de l'Ecole des chartes, 1874, p. 196 et s. (٦٣)

بييترو دا فيكيانو عين بدلا منه ، وفى هذه الحالة يكون قد سافر
لا فى عام ١٣٧٢ كما يقول ترونسى ، ولكن فى عام ١٣٧٣ كما يروى
رونشينيونى Roncioni (٦٤) ومهما كان الأمر ، فالثابت أن قنصلية
بيزا كانت موجودة فى فاما جوستا فى أوائل القرن الرابع عشر ، وأن حى
البيزين كان يمتاز على سائر الأحياء الغربية بجماله (٦٥) . وكانت
فلورنسا قبل ذلك تؤدى فى الخارج دورا أهم من الدور الذى تؤديه
بيزا . فثمة اثنان من ملوك قبرص ، جاك الأول (١٣٨٢ - ١٣٩٨)
Jacques Ier ، و جاك الثانى le Bastard (١٤٦٠ - ١٤٧٣)
أكرموا بأن منحنا نجسارها ، بمحض ارادتهما ، امتيازات خاصة ،
لتشجيعهم على التردد على الجزيرة . وعلى هذا النحو ، عمل الملكان على
نهضة التجارة . وكان لجاك الثانى بواعث خاصة للتعاطف مع هذه
الجمهورية : ذلك لأن ثمة فلورنسيا يدعى يانوزو سالفياتي (٦٦)
Janczzo Salviati خدمه باخلاص حين كان يدافع عن تاجه ضد
منافسيه . وأظهر له الفلورنسيون اعترافهم بجميله بأن ضاعفوا علاقاتهم
التجارية بمملكته . وفى عام ١٤٦٥ طلب الفلورنسيون اعفاءهم من رسوم
الميناء والعلم بالنسبة للضائع التى يعيد أصحابها تصديرها لأنهم
لم يجدوا من يشتريها فى قبرص ، ولا بد أن طلبهم هذا قد حظى
بالقبول (٦٧) . ولا تنبئنا المصادر الفلورنسية الا باسم قنصل فلورنسى
واحد فى قبرص ، هو مايو سكوارتشيا لوبى mario Squarcialupi (٦٨) ،
وكان لمونبيليه وقطالونيا دائما قنصلية فى فاما جوستا ، نجد الدليل على
ذلك فى وثائق خاصة بالتعيين فى هذا المنصب فى عام ١٣٨١
(مونبيليه) (٦٩) ، وعامى ١٤١٥ ، ١٤٢٩ (برشلونة) (٧٠) . وفى
عام ١٤١٥ كان الشخص الذى عينته سلطات برشلونة فى منصب قنصل
قطالونيا فى فاما جوستا جنويا يدعى رفائيل دى بوديو
Raphaël de Podio ، ولعل هذا يبحث على الظن بأن الميناء

Roncioni, Istorie Pisane (Arch. stor. ital., VI, I), p. 913. (٦٤)

Piloti, p. 366. (٦٥)

Doc. sulle relaz. tosc., p. 142 et s., 191 et s. ; Mas Latrie, III, (٦٦)
154 et ss.

Doc. sulle relaz. tosc., p. 2/3, 206 ; Cf. Amari, Dipl. arab., (٦٧)
App., p. 41.

Mas Latrie, III, 286, not. (٦٨)

Mas Latrie, II, 268, not. (٦٩)

Ibid. III, 800 et ss. ; Company, Memorias, II, app., p. 59, 61. (٧٠)
Capmany, l.c., p. 53, 54.

يتردد عليه السفن التجارية القطالونية ، ولكن الجالية لم تكن كبيرة العدد بحيث يكون لها قنصل من أفرادها . ولكن هذا غير صحيح ، اذ ذكر صراحة في الوثيقة الرسمية أن الجنوى المشار اليه سوف يمارس الاختصاصات الادارية والقضائية المعهود بها اليه ليس فقط بشأن المسافرين القطالونيين الكثرين الذين يمرون بفاماجوستا (٧١) ، ولكن أيضا بشأن القطالونيين المقيمين بها . وهناك أدلة أخرى تثبت وجود هذه الجالية . من ذلك مثلا أنه في عام ١٣٨٧ توفي في قبرص أحد وكلاء بيت تجارى قطالونى تاركا بضائع وأموالا أخرى . وفي عام ١٤٣٥ تكررت الحالة نفسها مع بورجوازي من برشلونة ، وفي كل من الحالتين كان الملاك أو الورثة الشرعيون الذين يدعواهم الامر للسفر الى قبرص لتسوية شئونهم ، يستلمون عند رحيلهم من سلطات برشلونة خطابات توصية (٧٢) . يستلمون عند رحيلهم من سلطات برشلونة خطابات تحمل اسم فريد Ferrer نهبا بعض القراصنة الأتراك في عام ١٤٣٤ وخربوا ممتلكاتها الواقعة في كولوس Colossi بالقرب من ليميسو (٧٣) .

وهكذا كانت جزيرة قبرص ، وفاماجوستا بنوع خاص على الدوام ملتقى التجار من مختلف الأمم . الا أن عدد هؤلاء تناقص سريعا ، كما تناقص عدد السكان (٧٤) . وفي ميزانية المدينة زادت المصروفات كثيرا على الإيرادات . وفي عام ١٤٤٧ أوفدت بعثة من بورجوازي فاماجوستا الى جنوا لتعرض على حكومتها الحالة السيئة التى كانت عليها مالية المدينة ، وعزت هذه الحالة الى سوء الإدارة التى يتولاها قدامى الموظفين (٧٥) وبعد انقضاء بضع سنوات ، نسبت الأحوال السيئة كلها الى ضريبة جديدة فرضت فى عام ١٤٤٥ ، وقيل انها أضرت المدينة لأنها

(٧١) أقلت سفن من برشلونة الى قبرص فى عامى ١٣٩٣ ، ١٣٩٤ : انظر :
Ma Latrie, II, App., p. 59, 61.

— وتجار قطالونيون يسلمون جاك الثانى بضائع ويستلمون ثمنا لها سكر (١٤٦٨) .
Mas Latrie, III, p. 220.
انظر :

Capmany II, 176 et s., (٧١)

Sanuto, Vite dei dogi, p. 1037. (٧٢)

(٧٤) يقول الحاج ستيفان فون جومينبرج (١٤٤٩) انه يرى فى فاماجوستا أجمل البيوت ولكنها خالية مهجورة .
Reyssbuch des heil. Landes (1534), fol. 243 au verso

Mas Latrie, III, 35. (٧٥)

أزعجت التجار والبحارة (٧٦) . وقد سبق أن أوضحنا أن السبب الحقيقي لاهمال فاما جوستا وافتقارها هو الاحتكار الذي كان في صالح جنوا : وهو احتكار بغيض بالنسبة لسائر الأمم التجارية حتى انها فضلت الاتجاه الى أماكن أخرى ، الى بيروت أو الاسكندرية . وفي عام ١٤٤٧ ارتأى لحكومة جنوا أنها وجدت علاجاً للعلّة التي أضفت هذه المستعمرة ، فعهدت بإدارتها لوكالة سنان جورج التي اشتهرت فيما بعد باسم بنك سان جورج . ونحن نعرف من قبل جمعية ملتزمى جباية الضرائب ، ومنذ عام ١٤٠٨ اندمج « الماهور » القديم القبرصي مع هذه الجمعية (٧٧) . وجاءت الأحداث مخيبة الأمل الذي انعقد على كفاءة رجال المال القائمين على رأس الشركة : فالمعاهدة التي تنازلت لهم عن ادارة المستوطنة عقدت لتسع وعشرين سنة ، الا أنهم لم يتمتعوا بهذه الوصاية الا لمدة سبع عشرة سنة . فالواقع أن مالم يستطع الكثير من ملوك قبرص الحصول عليه بقوة السلاح أو بالدسائس البارة ، أو بعروض الاسترداد (٧٨) ، حققه جاك الثانى بهمته الشخصية ومواجهه العسكرية . فبعد حصار طويل تغلب على دفاعات فاما جوستا ، وضم هذا الموقع من جديد الى مملكته (١٤٦٤) (٧٩) ، وكان هذا بمثابة سقوط الامتياز الذي استمات الجنويون فى الدفاع عنه ، فلم يجدد جاك هذا الامتياز (٨٠) ، اذ لم يكن لديه أى باعث لمحاباة فاما جوستا اضرارا بسائر موانى الجزيرة .

ومهما كانت الخدمة التي أداها جاك الثانى للملكة باستعادته مدينة انتزعت منها منذ أكثر من تسعين سنة خدمة عظيمة ، الا أنه كان يعتبر مع ذلك مغتصباً ، ويشعر بالحاجة الى توطيد مركزه على العرش بتحالفه مع دولة كبيرة . ففي عام ١٤٦٦ تقرب الى جمهورية البندقية (٨١) . ووعد بالطبع بأن يحسن وفادة التجار البنادقة فى فاما جوستا ، وتعزى لصدق نواياه ، طلب من رئاسة الجمهورية أن تختار له زوجة . وفى

Ibid, III. 57,... (٧٦)

Mas Latrie, II 493 et ss. ; III, 34 et ss. (٧٧)

(٧٨) بخصوص عروض الاسترداد هذه ، انظر :

— Bibl. de l'Ecole des chartes, 1874, p. 130-133.

(٧٩) لم يستدل على المدينة الا يوم ٢٩ من أغسطس (Georg. Bustron, dans

Sathas II, 469) بينما وقع على شروط التسليم فى ٦ من يناير . انظر :

— Flor. Bustron., dans Mas Latrie, III, 170 et s'.

— وبقي الباعث على هذا التأخير بلا تفسير ، انظر ملحوظات السيد ماس لاترى :

Mas Latrie, III, 128, not., 170, not.

Mas Latrie, III, 486 et s. (٨٠)

Mas Latrie, III 173 et s. (٨١)

البداية اختارت له رئاسه الجمهورية أميرة من الأسرة الامبراطورية
البيزنطية ، وهى ابنة طاغية المورة ، ولكنها علمت بعد قليل ان نبلا
ثريا من النبلاء البنادقة ، يقيم فى قبرص ، واسمه أندريا كورنارو
Andrea Cornaro . أوصى باختيار ابنة أخيه كاترين
Catherine زوجة للملك ، ومن تم ابدت رئاسة الجمهورية بحماس هذه الفكرة ،
وعملت بكل ما فى وسعها على تحقيقها : وكان هذا بالفعل تدبيرا مواتيا
لصالح الجمهورية . وأبندى جاك الثانى موافقته ، وبدأت فى الحال
المفاوضات التمهيدية . فليس من المستغرب اذن أن يبادر الملك فى عام
١٤٦٧ بالتصديق على امتيازات البنادقة فى الجزيرة ، ويستجيب بحماسة
لمطالب الجمهورية وبعض الأفراد (٨٢) . وتمت الخطبة بالتوكيل فى
السنة التالية . وفى هذه الأثناء غير الملك رأيه ، ولم يمنعه الاجراء
الشكلى من البحث عن زوجة فى جهة أخرى . الا أن الجمهورية كانت
تملك الوسيلة لاجباره على الوفاء بوعده ، فاستغلت حقوقها بصفتها
حليفة وحامية لمارس عليه ضغطا سلميا (٨٣) . ولما لم يكن يفوتها
بالمرة مصالح تجارتها ، فانها انتهزت الفرصة وانتزعت منه امتيازات
جديدا يتمثل فى الاعفاء من رسوم الدخول والخروج بالنسبة الى بضائع
البندقية التى تعبر الجزيرة (٨٤) . وفى خريف عام ١٤٧٢ أتم الملك
زواجه بخطيبته ، الا أن هذا الزواج لم يدم طويلا ، فقد توفى الملك فى
ليلة ٥ الى ٦ من يولية عام ١٤٧٣ ، ولم يعيش ابنه الذى ولد بعد وفاة
أبيه سوى سنة واحدة . وتركت رئاسة الجمهورية أرملته تتمتع بعض
الوقت بمظاهر السلطة ، ولكنها فى عام ١٤٨٩ أجبرتها على التنازل عن
الجزيرة للجمهورية وترحل الى البندقية لتعيش بها فى عزلة .

وهكذا تعاقبت الاحتلالات الأجنبية فى قبرص : فقد استسلمت إحدى
القوى التجارية الغربية هذه السلسلة بأن احتلت الميناء الرئيسى
للجزيرة ، ثم حلت محلها دولة أخرى ولكنها وضعت يدها على الجزيرة
كلها ، ولم يكن فى اعتبارها على الاطلاق أن تجعل من فاماغوستا مركزاً
لتجارتها فى الشرق الأدنى ، واستمرت السفن البندقية تزور بانتظام
ميناء بيروت من جهة ، وميناء الاسكندرية من جهة أخرى (٨٥) . وطالما

Mas Latrie, III 176 et ss. (٨٢)

Ibid, III, 307 et ss. (٨٣)

Ibid III, 319. (٨٤)

Mali piero, Annali Veneti (dans l'Archiv. stor. ital., VII). (٨٥)

— يهتم هذا المؤرخ اهتماما دقيقا بتحركات السفن التجارية البندقية الكبيرة ، فيذكر
فى غضون العشر سنوات الأخيرة من القرن الخامس عشر الكثير من رحلات هذه السفن =

لم يكن هذان الميناءان مغلقين في وجه هذه السفن ، فان جزيرة قبرص لم تكن ، ولا يمكن أن تكون سوى محطة ذات موقع ملائم . غير أنه مع ملوك أشدها مثل سلاطين مصر ، كانت فرص الحرب متاحة في كل لحظة ، فكان التجار البنادقة عرضة لأن يجدوا أنفسهم في وقت ما وقد استحال عليهم أن يمشوا في مصر أو في سوريا . وفي هذه الحالة تتيح لهم جزيرة قبرص ملجأ قريبا من ساحة أعمالهم التجارية ، ومن ثم يتسنى لهم مواصلة نشاطهم التجارى بشكل ما انتظارا لتحسن الأحوال . وعقدت حكومة البندقية العزم على أن تجمع في يدها القوة كل مواقع بلاد الشرق الأدنى التي لم يزل العنصر الغربى والمسيحي متفوقا فيها ، وتشكل على هذا النحو سدا منيعا قادرا على صد غزوات العثمانيين . وكانت ترى في هؤلاء العثمانيين أخطر أعدائهم ، فتكفلت بقتالهم . ولم يكن احتلالها قبرص سوى مرحلة في تحقيق هذا المشروع الكبير . وبالنسبة للجزيرة ، انتهى بلا رجعة عهد رخائها . إلا أنه بالنظر الى تنظيم أحوال البلد ، وبخاصة تحسين الإدارة المالية ، فقد نجم عن قيام نظام الحكم الجديد توقف مؤقت لافتقار البلد ، وتناقص سكانه ، كما انتعشت الصناعة والزراعة (٨٦) . وترتب على هجرة الأفراد برغبتهم الشخصية من جهة ، وغارات الفراصنة واختطافهم العمال الزراعيين بنوع خاص حدوث نقص كبير في تعداد سكان الريف : ومن ثم اهتمت حكومة البندقية بعلاج هاتين الآفتين لتحفظ للبلد عنصرا من السكان لا غنى عنه (٨٧) . غير أن المدن فقدت هي الأخرى قسما كبيرا من سكانها ، باستثناء نيقوسيا وحدها ، اذ كانت مقر الحكومة المركزية ، وتضم جمعا كبيرا من السكان العاملين ، المشتغلين بالنسيج ، وصباغة الأقمشة مثل « السميت » (نسيج حريرى تخالطه خيوط ذهبية وفضية - المترجم) ، والشملة ، الخ فظلت تتمتع بنوع من الرخاء ، وقد ارتفع عدد سكانها في عهد سيادة البندقية من ١٦٠٠٠ نسمة الى ٢١٠٠٠ (٨٨) . أما فاما جوستا ، فانها على العكس من ذلك تأثرت أمدا طويلا بعواقب

= الى بيروت والاسكندرية ، وليس منها رحلة واحدة الى قبرص ، والرحلة الوحيدة الى قبرص ، والمذكورة بصفحة ٦١٣ ترجع الى عهد يوحنا الثانى دو لوزينيان (١٤٥٨) .

(٨٦) من المتعقبات بين الإحصائيين الخاصين بانتاج الجزيرة والمنشورين فى : (Mas Latrie, III, 496 et ss., et 534 et s.) ، احدهما عن أواخر القرن الخامس عشر ، والثانية عن حوالى عام ١٥٤٠ . ويتبين فى الإحصائية الثانية ، تحت كل العناوين نموا فى الانتاج .

Mas Latrie, III, 340, 389, 457 et s.

(٨٧)

Ibid. III, 487, 490, 496, 534.

(٨٨)

الحصار الطويل الذى عانت منه فى عهد جاك الثانى • ففى أواخر القرن الخامس عشر لم يكن سكانها يزيدون على ٦٥٠٠ نسمة ، ولم يبلغوا رقم ٨٠٠٠ الا فى حوالى عام ١٥٤٠ (٨٩) • ولكى تجذب حكومة البندقية الاجانب الى الجزيرة ، وضعت تحت تصرفهم بيوتا وممتلكات فى الريف ، وأعلنت فى كورفو ، ولبانتو ، ومودون ، وكورون ، وتوبليا (أرجوليس) ، ومونمبازيا ان كل من يرغب فى الهجرة مع أسرته الى فاما جوستا سوف يتمتع بالسفر اليها مجانا ، ويستلم فوق ذلك مؤنا وثلاثة دوكات ، كما جعل المدينة ملجأ للمجرمين المحكوم عليهم بالنفى (٩٠) • ومع ذلك لم يكن فى عزمه أن يزيد من رخاء هذا الميناء على حساب سائر مدن الجزيرة • وعلى ذلك طلب سكان فاما جوستا أن يعود ميناءهم مركزا لتجارة التصدير والنوريد للجزيرة كلها ، وكما كانت الحال فى عهد السيادة الجنوبية ، طالب سكان المدينة باحتكار استلام محصول القطن وتصنيعه ، وأن ينقل داخل أسوار المدينة جزء من مصايغ نيقوسيا : ولكن الحكومة رفضت النظر فى هذه المطالب (٩١) • ومن بين موانئ الساحل الشرقى الأخرى ، كانت ليميسو (ليماسول) المهجورة ، شبه الخربة تبدو أشبه بالقريه منها بالمدينة (٩٢) أما سالين (لارناكا) فانها كانت تبدو بمظهر مختلف عن ذلك كل الاختلاف : فمينائها ، الحافل دوما بالسفن التجارية ، والبيوت ، والمخازن ، والحوانيت التى تشيد بها كل يوم لصالح التجار كان مثيرا لغيرة سكان فاما جوستا (٩٣) • ومن أسباب رخاء هذا الميناء مجاورته للملاحات المشهورة • ويتبين من رواية فى عام ١٥٦٢ أن هذا الميناء كان يدخله سنويا من خمسين الى ستين سفينة تشحن ملحاً فقط (٩٤) • وكان هذا المحصول يصدر الى سوريا واليونان وإيطاليا (٩٥) ، وإلى البندقية بنوع خاص (٩٦) ، ويزود الجمهورية بدخل يقدره الرمالان جيستل Gistel ، وكرافت Kraft بمبلغ ٢٠٠٠ أو ٣٠٠٠

Ibid. III, 496 534.

(٨٩)

Instruction pour Bald. Trevisani, datée du 27 Août 1489;

(٩٠)

Ibid. III, 459 et s.

(٩١) انظر رد الدوق أجوستينو بارباريجو على مطالب سكان فاما جوستا فى عام ١٤٩١

Mas Latrie, III, 485 et ss.

فى :

Mas Latrie, III, 488; Casola. Viaggio a Gerasalemme, p. 48.

(٩٢)

Mas Latrie, III, 489.

(٩٣)

Ibid., III, 554.

(٩٤)

Georg. Gemnic., p. 614.

(٩٥)

Mas Latrie, III, 555.

(٩٦)

دوكا ، وهو رقم أقل بالتأكيد كثيرا من الواقع (٩٧) ، ويمكن رفعه دون خوف الى ٣٠٠٠٠٠ (٩٨) . وكان يجرى فى هذا الميناء حركة تجارية متنوعة : فقد اعتاد قباطنة السفن أن يتوقفوا بسفنهم هناك (٩٩) ، وفى أواخر عهد سيادة البندقية ، كانت الحركة التجارية بهذا الميناء تعد أكبر حركة تجارية فى جزيرة قبرص كلها ، فكان يوجد به فطن وقمح من المحصول المحلى ، رتوابل مستوردة من طرابلس . وفى هذه الآونة كانت ليميسو قد استردت بعضا من مزيته باعتبارها مستودعا لمنتجات الجزيرة . وبخصوص فاما جوستا ، فانها لم تعد تذكر فى النهاية على أنها مدينة حصينة (١٠٠) . لقد بذلت الجمهورية جهدا كبيرا ، وأنفقت مالا كثيرا لتجعل منها حصنا منيعا لسيادتها ، ورغم كل شيء تهاوت فى عام ١٥٧٠ أمام هجمات الترك ، وغدت الجزيرة كلها فريسة لهذا الشعب ، وخضعت لحكم القوة الغاشمة ، التى هى وسيلتها الوحيدة للسيطرة ، وتدهورت الصناعة والزراعة والتجارة سريعا ، وهوت الى أقصى درجات الانحطاط .

(٩٧) Ghistele, p. 251 ; Kraft, dans la Bibl. des liter. Vereins, I.XI, 76.

(٩٨) Mas Latrie, III, 570 ; Georg. Gemnic, l.c.

(٩٩) Bibliothèque re l'Ecole des chartes, 1874, p. 152 (Regeste de 1444).

(١٠٠) هذه المعلومات مستقاة من « كوزموجرافيا » من تأليف ايطالى غير معروف ، كتب بين عامى ١٥٦١ ، ١٥٧٠ ،

ونشرت فى — Bandini, Biblioth. Leopold., III, p. 349 et ss.

سابعاً - مصر وسوريا

رأينا فارس وآسيا الوسطى تجوئهما القوافل ، ويتمتعان بلثراء بفضل تجارة مزدهرة ، ثم نجدهما وقد عمتها الفوضى ، وخربتهما حروب لاتنقطع ، وأصبحت الطرق التجارية غير صالحة للاستعمال . وعلى سواحل آسيا الغربية ، وفي شبه جزيرة البلقان تتلاشى يوماً بعد يوم الأقاليم القليلة الباقية في أيدي المسيحيين ، تحت الموجات العارمة للأتراك والسلاجقة والعثمانيين . وفي البحر الأسود ، والأرخبيل (بحر ايجه) ، والمضايق التي تربطهما لم يعد في مقدور سفن الغرب التجارية أن تبحر لأنها صارت عرضة لعوائق تتجدد على الدوام . وكان لابد للتجارة ، لكي تنزود بمنتجات الشرق الأدنى ، أن تتردد الى الطرق الجنوبية . اذ تنعم مصر وسوريا في هذه الآونة برخاء يتزايد ، حتى أواخر القرن الرابع عشر ، ويمتد طوال القرن الخامس عشر كله تقريبا ، ثم يميل هذا الرخاء الى الزوال بسبب جشع سلاطين مصر وطغيانهم غير المحتمل ، ثم يقضى اكتشاف طريق الهند البحري على هذا الرخاء قضاء مبرماً .

ونحن اذ نتتبع قصة هذه النهضة التجارية ، نكرس اهتمامنا بمصر وسوريا ، كل على حدة . ومع أن سوريا كانت من الوجهة السياسية تابعة لمصر ، فقد كان لها من الوجهة التجارية ، على العكس من ذلك أهمية شخصية في الفترة التي سوف نستعرضها . وسوف نبدأ الكلام طبعاً بما يختص بأقوى البلدان . ولكن لم يحدث خلال الثلاثين سنة الأولى من

هذه الحقبة أى حدث يستحق الذكر فى تاريخ التجارة • وبفضل هذا الهدوء استطاعت تجارة الغرب أن تواصل مسيرتها المثمرة ، خاصة وقد عادت الى وضعها الأصلى بفضل صلح عام ١٣٧٠ • وانا لننتهز هذه الفرصة فنستهل هذا الفصل بعرض صورة عن حالة التجار الغربيين فى مصر ، استعرواها من المعاهدات ، وأخبار الحجاج ، وحكايات الشخصيات المقيمة بالبلد •

كانت الأغلبية العظمى من السفن الأوروبية تصل الى الاسكندرية حيث كان بها عدد كبير من المكنب التجارية التى يعقد بها مبادلات ذات أهمية كبيرة • ومع ذلك كانت هذه السفن تزور أيضا موانى أخرى يجب أن نقول عنها بضع كلمات على الأقل • ففى القرن الخامس عشر كان ميناء دمياط لايزال يتردد عليه سفن كثيرة (١) ، ولعل السبب فى ذلك أنه يمكن الحصول هناك - أحسن مما يمكن الحصول بميناء الاسكندرية العالمى - على منتجات دلتا النيل ، كالسكر • وكانت زراعة قصب السكر من أكثر الزراعات التى تجرى فى هذا الاقليم الخصيب (٢) • وكانت هيئة فرسان القديس يوحنا (الفرسان الاستبارية - المترجم) تقيم قنصلية بدمياط (٣) ، وتضم المدينة عددا كبيرا من اليونانيين الذين يزاولون بها تجارة منتجات بلادهم ، وبها أيضا جنويون وبنادقة (٤) • وكانت القنصلية البندقية موجودة فى الفترة التى درسناها ، ولم تزل موجودة فى فترة متقدمة من القرن السادس عشر (٥) • وفى غضون هذه الفترة كان تجار جنوب فرنسا يمارسون التجارة مع دمياط ، وبصورة عرضيه على الأقل (٦) • وفى عامى ١٥٠٧ ، ١٥٠٨ دعا السلطان قنصوره الغورى الفلورنسين أيضا لزيارة هذه المدينة وسائر الموانى المصرية : وذكر فى خطابه صراحة ، بالاضافة الى ميناء دمياط ، موانى الاسكندرية ، والبرلس ، ورشيد (٧) • ولعلنا نطالع بدهشة هذا الاسم الأخير •

(١) Khalil Dhabéri (première moitié du XV siècle) dans de Sacy, Chrsiomathie, arabe, II, 7, 8.

(٢) Le voyage d'Outremer de Jean Thénau, publ. par Schefer (Rec. de voy. et de doc. pour servir à l'hist. de la georg., V (1884), p. 122.

(٣) Charle de 1403. dans Paoli, Cod. dipl., II, 109.

(٤) Thénau, l.c. ; Ghiste, p. 183, 194.

(٥) Cod. ital. in 4e no 8 de la Bibliothèque de Berlin (p. ex p . 41, 42, 47, 61); Wilken (Abh. der Berl. Akad., ann. 1831, Hist. phil. Cl. p. 29-46) ; Sanuto Diar I, 914, 1032.

(٦) Thénau (l.c.)

(٧) Amari, Dipl. arab., p. 219, 388.

والواقع أنه حتى أواخر القرن الخامس عشر على الأقل ، كان دخول فرع رشيد محظورا تماما على الغربيين ، سواء منهم القادمون بطريق البحر بقصد صعود مجرى نهر النيل ، أو القادمون من داخل البلد بقصد الوصول الى البحر . وكان الخطر الذي أريد بذلك درءه على نوعين : فكان المعتقد أنه في وسع الغربيين ، بدون هذا الاحتياط دراسة كل الممرات من هذا الموقع ، واستغلال هذه الدراسة في يوم ما لادخال أساطيل حربية في هذا الطريق ، وربما الصعود بها في فرع النيل حتى القاهرة . ومن جهة أخرى كانت رشيد ميناء البحرية المصرية الكبير ، وكان في مقصدور الغربيين أن يقوموا هناك بعمليات خطيرة ، بحجة الذهب والاياب . واعتقد السلاطين ، وهم دائمو التشك والارتياب ، أنهم يكونون بذلك في مأمن من كل الاحتمالات . لذلك لم يكن لدى التجار الغربيين من وسيلة سوى استخدام الطريق البري من الاسكندرية الى رشيد ، فاذا ما وصلوا الى هناك لا يمنعهم مانع من صعود مجرى النيل على مركب يصل بهم الى القاهرة ، ويكون الأمر كذلك عند عودتهم ، اذ كان لابد من النزول برا عند رشيد ، ثم الذهاب الى الاسكندرية على ظهور الحمير أو الجمال . وقد قام الحاج مارتن فون بومجارتن Martin von Baumgaarten من الاسكندرية الى القاهرة عن طريق رشيد في صحبة بعض التجار الايطاليين ، وقطع هانز فون توشر Hans von Tucher (من نورمبرج) الطريق في الاتجاه المضاد بصحبة شخص بنفقى اسمه دومنيكو بارباريجو (٨) . وكان البنادقة لم يزاولوا يمارسون التجارة في رشيد في القرن السادس عشر (٩) . وبصعود فرع رشيد يصادف المرء الى يمينه ، على مسافة قليلة من هذه المدينة فرعا آخر أصغر منه يتجه صوب البحر ، ويصل الى البرلس (١٠) . هذا الميناء المتوسط بين رشيد ودمياط كان أيضا مفتوحا للغربيين من ناحية البحر ، وكانوا يترددون عليه بكثرة بسبب مجاورته للبحيرة التي تحمل اسمه ، وكان بها سرك يصدر مقددا (مملحا ومجففا) الى رودس وكانديا (كريت) (١١) . ونجد

(٨) Joh. Tucher, dans le Reyssbuch des heil. Landes (1584), p. 369, b. Ghistele, p. 205; Bern de Breydenbach. Pergrinatio, p. 120 ; Fel. Fabri, III, 113 ; Geo. Gemnicensis, p. 475 ; Lannoy, p. 68.

Voy le Codex de Berlin cité plus haut, p. 40. (٩)

Aboulf. Géogr., II, 1. p. 47, 161 ; Ibn Batouta, I, 58. (١٠)

Piloti, p. 348 ; Ibn Batouta, I, 57, 60. ; Calcachandi, Geogr. (١١)
und Verwaltung von Aegypten, trad. Wüstenfeld, Abh. de Gött
Ge. d. Wiss., XXV, p. 29.

اسم هذا الميناء فى بعض الوثائق الفلورنسية والبندقية (١٢) ، وبخاصة فى شأن هذه التجارة ، ويندر اغفاله فى الخرائط البحرية ، وغيرها من خرائط العصور الوسطى (١٣) ، وتحدث عنه بعض المسافرين فى ذلك العصر ، حديثا عرضيا (١٤) . وفى صدر القرن السادس عشر كان مقرا لقنصلية بندقية (١٥) .

ولنعد الى حديثنا عن الاسكندرية . عندما تصل الى الاسكندرية سفينة قادمة من الغرب ، يصعد الى سطحها بعض موظفى الميناء ، يستفسرون عن جنسيتها ، ويحصون الركاب ، ويدونون مذكرة دقيقة بأسمائهم ، وطبيعة الشحن : ثم يقدمون لحاكم (أمير) الاسكندرية تقريرا بكل هذه النقاط ، فيرسل الحاكم التقرير الى السلطان فى القاهرة ، وتبلغ هذه الرسائل بواسطة الحمام الزاجل (١٦) . وكان للمدينة ميناءان : الميناء الجديد ، ويفتح ناحية الشمال ، ويستقبل السفن المسيحية ، والميناء القديم المفتوح ناحية الغرب ، ولا يسمح بدخوله الا لسفن المسلمين ، فكان دخوله محظورا على المسيحيين ، حتى من جهة اليابسة (١٧) . وحين ترسو السفينة ، تنزع دفتها وقلوعها ، فلا تستردها الا بعد أن يكون القبطان والركاب قد سددوا كل ما هو مطلوب منهم سداده ، وأتموا استعداداتهم للاقلاع ، واستلموا تصريحاً بالرحيل (١٨) . ويبدو أن الموظفين المصريين كانوا يستغلون كثيرا هذه الاجراءات ، لاعاقة رحيل السفينة بحجج تصفية (١٩) . فاذا ما أنزلت السفينة شحنتها من البضائع ، تدخل هذه البضائع المدينة من باب

Amari, Dipl. arab., p. 219. 388 : Cod. de Berl. cit. p. 40. 47. (١٢)
b. 53, b ; Sanut., Diar., III, 935 ; V 973 ; VI, 300 ; VII, 218 ; X, 110 ;
XI, 75 ; XII, 153, 156, 427.

Sanut. dans Bong. n. 259 : Uzzano n. 237 ; Carte de Fra (١٣)
Mauro, p. 57 ; l'Atl. Luxoro. p. 118.

Harff, p. 83 ; Ghistele, p. 205. (١٤)

Sanut. Diar., XI, 75. (١٥)

Simon Simeonis, p. 18, 19 ; Frescobaldi, p. 20 ; Harff, p. 76 (١٦)
et s.

(١٧) يبدو فى الواقع أن فريسكو بالدى يريد القول بأن السفينة البندقية التى حملته الى الاسكندرية دخلت فى الميناء القديم ؛ الا أن كل الكتاب الآخرين الذين نثق بصدق شهادتهم يؤكدون العكس بعبارات قاطعة .

(١٨) كانت هذه هى أيضا العادة الجارية فى عدن :
Varthema, dans Ramusio, I, 153.

Simon Simeonis, p. 10 ; Frescobaldi, p. 20 ; Amari, Dipl. (١٩)
arab. p. 258.

الجمرك (٢٠) ، وتحمل الى الجمرك على أكتاف بعض الأشخاص أو على ظهور الحمير أو الجمال . أما التجار ، فقبل أن يجتازوا الباب ، يجرى عليهم فحص دقيق صارم بمعرفة أمير الاسكندرية أو وكيله ، وعليهم أولا أن يثبتوا جنسيتهم ، اما بواسطة قنصلهم الذى يأتى عادة لاستقبالهم ، أو بواسطة موظفين آخرين ، ثم عليهم أن يدفعوا رسم دخول بنسبة ٢٪ من النقود التى أحضرها كل منهم ، اللهم الا اذا استطاع أى منهم أن يخفيها . وبعد اتمام هذه الاجراءات ، لا يحول شىء بينهم وبين دخول المدينة ، فيجد كل منهم مسكنا له ، ومكانا أميناً يودع به بضائعه ، وذلك فى فندق (خان) أمته (٢١) .

وكانت الفنادق fondachi مبان كبيرة ، مربعة الشكل مكونة من عدة طوابق ، مظهرها مظهر القصر الحصين (٢٢) ، وبها فناء داخلى يجرى به عمليات فك البضائع وربطها ، كانت هذه المباني أجمل ما فى الاسكندرية كلها من مبان . ويشغل الطابق الأرضى مخازن ذات قباب وعقود (٢٣) ، وفى الأدوار العلوية مساكن عديدة يشغلها التجار . وفى هذه المباني ، وأفنييتها تمرح حيوانات متوحشة ، قد استأنست . ويحيط بكل فندق حدائق بها أشجار مجلوبة من الخارج . كل ذلك يضاف على المبنى جواً أجنياً يثير دهشة السياح الذين نزلوا لتوهم من السفن . وكان للبناقد خنزير فى أحسد هذه الفنادق ، والخنزير حيوان يملكه المسلمون ، وكان هذا بمثابة صورة ثأرية صغيرة من المضايقات التى يسببها المسلمون لسكان الفنادق الذين كانوا تحت رحمتهم . وفى الليل يقوم موظف خاص بغلق الفنادق من الخارج ، والويل لأى أفرنجى يضبط خارج فندقه . وفى يوم الجمعة ، أثناء صلاة المسلمين فى الجامع ، يحظر على الفرنجة أن يظهروا فى الشوارع ، ولزيمه من الاحتياط يجلسون ساعتين أو ثلاثاً . ويرى جيسستل فى هذا الأمر تصرفاً محموداً الغرض منه

Lannoy, p. 108. (٢٠)

Sim, Simeon, p. 20-22 ; Frescobaldi, p. 20 lt s. ; Sigoli, p. 158 (٢١)
Harff. p. 77; Geo. Gemnic. p. 471.

Illustrazione di un anonimo viaggiatore del sec. XV, s. I. (٢٢)
1785, p. 13.

— يشبه المؤلف الفنادق fondachi بالقصور المحصنة casseri

(٢٣) فى الشرق ، تستخدم ، الكلمة العربية « فندق » ، فطلق على أبنية مشيدة على نفقة الدولة ، وتوضع تحت تصرف المسافرين ، ويستطيع التجار أن يقيموا بها ويخزنون أو يبيعون بها بضائعهم ، ويعقدون بها صفقاتهم . ومعنى هذه الكلمة مماثل لمعنى كلمة « خان » . انظر بحثى فى كلمتى fundaco و fundaco فى

le Sitzungsber. der München. Akad., hist. Cl., 1880, V,
p. 617-627.

حماية المسيحيين من سوء معاملة المسلمين المتعصبين . وهذا الرأي غير صحيح ، فالاجراء بالعكس اجراء وقائى يتسم بالرغبة ، والخوف من هجوم يسئنه المسيحيون ، لأن ثمة نبوءة قديمة بغارة يشنها المسيحيون فى يوم جمعة . وفى مثل هذا اليوم استولى بطرس الأول ملك قبرص على المدينة (٢٤) . وهذا أيضا هو الرأي الذى أبداه الرحالتان سسيمون سيميونس ، وشيلبيرجر (٢٥) . ومهما كانت البواعث على هذا العزل الاجبارى ، فإنه مع ذلك اعتداء صارخ على حرية التجار الشخصية ، ولم يكن للجاليات أى حق من حقوق الملكية على فنادقها ، فلم تكن هذه الفنادق سوى مبان وضعتها الحكومة المصرية تحت تصرف التجار الأجانب ، فالحكومة وبخاصة الجمارك هى التى تدفع الايجار وتتكفل بنفقات الاعداد والصيانة (٢٦) . وكان القنصل يحدد الأشخاص الذين لهم حق السكن فى الفندق ، وعنده شرطة يحافظون على الأمن فى الداخل ، ويقطن بنفسه فى الفندق . وثمة موظف يتولى مهام المدير ، يطلق عليه لقب Fundicarius

كان فى الاسكندرية عدد من هذه الفنادق ، ورأينا أن البنادقة كان لهم اثنان (٢٧) منها ، وكان لكل من الجنوبيين (٢٨) والبيزيين فندق واحد ، على الأقل فى العصر السابق ، ثم بعد ذلك للفلورنسيين ، مما يحملنا على الاعتقاد بأن السلاطين أوقفوا بعهودهم التى أعطوها مرارا (٢٩) ، وثمة فندق أيضا لكل من الأنكونيين (٣٠) ، والباليارمين (٣١) .

Mas Latrie. Hist. de Chypre, II, 275, 280 et s. (٢٤)

(٢٥) المعلومات التى أوردناها عن الفنادق مستقاة من الكتاب الآتية اسماؤهم : Simon Simeon., p. 21 et s. ; Frescoldi, p. 30 ; Anglure, p. 78 ; Simon Simeon, p. 21 et s. ; Frescobaldi, p. 30 ; Anglure, p. 78 ; Tonnoy p. 109 et s. ; Piloti, n. 361, 388-497 ; Ghistell, p. 197 et 3 ; Breydenbach p. 121-123 ; Geo. Gemnic., p. 474 ; Thenaud, p. 27, Kiechel, j. 334 et ss.

— مادة حبس المسيحيين يوم الجمعة فى فنادقهم ثابتة فى فقرة من :

Taf. et Thom., II, 476.

Amari, Dipl. arab. n. 258, 271, 295, 298, 299, 339 ; Taf. et Thom., II, 337, 486 ; Mas Latrie, Hist. de Chypre, II, 306 (٢٦)

Thenaud, p. 22 ; Kiechel p. 334 et s. ; Wolf von Zülnerhart (٢٧) dans Racht et Meisner, Deut. che Pilserröisen, p. 314 ; Sanut, D'ar. I, 1033 Taf. et Thom., VI, 309 (ann. 1346).

Felix Fabri et Breydenbach ; Piloti, p. 389. (٢٨)

Amari, Dipl. arab., p. 208 et s., 339, 371, 381, 386. (٢٩)

Gucci (p. 274). (٣٠)

Lannay, p. 110, (٣١)

وكان للنابوليين (مواطني نابولي) فندق بالاشتراك مع تجار جاثيتا . Gaeta (٣٢) مدينة وميناء بايطاليا على البحر المتوسط - المترجم) . هذا بخصوص الايطاليين . ونذكر أيضا الفرنسيين ، من شمال فرنسا (٣٣) ، والمرسيليين (من مرسيليا) ، والنابوليين ، والقطالونيين ، والراجوزيين (٣٤) ، ولكل واحدة من هذه الأمم فندقها . وكان لجزيرة كانديا (كريت) فندق خاص بها ، مع أنها كانت مجرد مستعمرة بندقية ، كما كان هناك فندق خاص بمملكة قبرص ، تملكه قبل استيلاء بطرس الأول على المدينة ، واستغادت ملكيتها للفندق بعد عقد الصلح (٣٥) . ولا ننسى يونانيين القسطنطينية ، والأتراك ، وأجالي موريتانيا (من مغاربة وأحباش) ، وأخيرا التتار (٣٦) : وكان هؤلاء ، كما يقول مسافر ألماني بسذاجة ، قد تعلموا جمع المال والاثراء بتوريد الرقيق الى الاسكندرية ، والرقيق سلعة كانت دائما مرغوبة ، وكان فندقهم في الواقع بمثابة سوق للرقيق ، مفتوحة على الدوام .

وكان وجود المستوطنات التجارية في الاسكندرية مفيدا لعدد كبير من الغربيين الذين يجذبهم الى الشرق بواعث أخرى خلاف التجارة . فكثير من الحجاج ، وبخاصة الأثرياء منهم ، ينتهزون فرصة سفرهم الى بيت المقدس لزيارة مصر ، وجبل سيناء ، في طريق الذهاب ، وطريق العودة ، وكانت الاسكندرية بالنسبة اليهم ميناء النزول ، وميناء الركوب (باستخدام السفن) . وفي البداية لم يكن هناك تنظيم معد لاستقبال هذا الصنف من المسافرين . وعندما وصل فريسكوبالدي Frescobaldi الى الاسكندرية ، على متن سفينة بندقية (١٣٨٤) استقبله « قنصل الفرنسيين والحجاج » واستضافه في منزله ، وكان هذا القنصل فرنسيا ، وكانت هذه عادته ، ولم تكن ضيافته بلا مقابل (٣٧) . وبعد عشر سنين ، ابان رحلة سيد انجلور Anglure (مدينة بفرنسا) كان الفندق النابولي معدا لاستقبال الحجاج ، وهناك يحصل من الحجاج رسم فرضه السلطان ، كرسوم للدخول . فهل كان رئيس الجالية النابولية هو الذي يتولى تحصيل هذا الرسم بتفويض من السلطان ؟

Camera, Mem. d'Amalfi, I, 593. (٣٢)

"Fondigue de France" ; Anglure, l. c. (٣٣)

Kiechel, p. 335. (٣٤)

"Fondigue des Chypriens des Candiens" : Anglure, l. c. (٣٥)

Lannoy, v. 10 ; Fabri, III, 164 ; Freydenbach, p. 123 ; Harff. (٣٦)
p. 79 ; Geo. Gemnic., p. 474.

Frescob. p. 20 et e. ; Sigoli, p. 164, 172 ; Gucci, p. 274, 421. (٣٧)

تاريخ التجارة ج ٣ - ٣٠٥

أو لم يعد هناك جالية ناربونية ، بل مندوب مسيحي مكلف من قبل السلطان بإسكان الحجاج في فندق الناربومين القديم ؟ هذه نقطة لم تزل غامضة ، وكل ما نعرفه هو أن الموظف المشار إليه كان يحمل لقب *consulle de Norbonne et des pelerim* (قنصل ناربون والحجاج) . وفي أواخر القرن الخامس عشر ، تغيرت الأحوال من جديد ، ربما في أعقاب الغاء فندق الناربومين ، ومن ذلك الحين أصبح فندق القطالونيين هو الذي يستضيف الحجاج (٣٨) . وهناك استقبل فليكس فابري *Fel Fabri* ، وبريدنساح *Breydenbach* ، وكذا حاج ايطالي مجهول الشخصية ، كان مسافرا بصحبة تجار فلورنسيين (٣٩) . ومع ذلك فالأمور لم تجر دواما على نمط واحد . مثال ذلك أن حاجا قادما على متن سفينة بندقية . أو مزودا بخطابات توصية لتجار بنادقة ، كان يدعى أحيانا للنزول في فندق هذه الأمة (أى البندقية) ، ويمكنه أن يتناول غذاءه ، ويدفع ثمن الطعام : وهذا ما فعله المسافرون الألمان : توشر ، وهارف ، وبومجارتن . ولاشك أن سيمون سيميونس نزل بفندق المارسيليين لباعث مماثل (٤٠) .

وثمة قساوسة غربيون ينزلون بالفنادق ، ويضطلعون بالمهام الدينية الخاصة بالمستوطنين ، وبكل فندق كنيسة صغيرة (٤١) . فضلا عن ذلك كان للأمم الكبرى كنائس خاصة بها ، مثل كنيسة القديس نقولا *S. Niclas* الخاصة بذهالي بيزا (٤٢) ، وسانت ماريا للجنوبيين (٤٣) ، وسان ميشيل للبنادقة (٤٤) . وفي كثير من المعاهدات التي عقدها هؤلاء الآخرون ، ذكر الكثير من الكنائس والأديرة التي يملكونها (٤٥) . كما أشير في هذه المعاهدات الى المصليات الموجودة في الفنادق التابعة لهم . وفيما تركه بعض المسافرين من أوصاف للاسكندرية في العصور الوسطى ، لم يذكر سوى كنيسة واحدة للبنادقة ، تزينها تحف رائعة من الرخام

-
- | | |
|---|------|
| <i>Breydenbach</i> , p. 121 ; <i>Capmany</i> , II, 159. | (٣٨) |
| <i>Illus'razione di un anonimo viaggiatore</i> , l.c., p. 12. | (٣٩) |
| <i>Ed. Nasmith</i> , p. 21. | (٤٠) |
| <i>Fabri</i> , III, 49, 161 et s. | (٤١) |
| <i>Amari</i> , p. 258, 265, 281, 283, 285 et s. | (٤٢) |
| <i>Lib. jur.</i> , II, 246. | (٤٣) |
| <i>Iaf. et Thom.</i> , II, 339, 487. | (٤٤) |
| <i>Iaf. et Thom.</i> , 489 ; <i>Mas Latrie</i> , <i>Traité</i> s, append., j. 85, 92. | (٤٥) |

والفسيفساء (٤٦) • وكان في وسع كل اللاتينيين أن يدفنوا موتاهم في مقابر كنيسة سان ميشيل اليعقوبية (٤٧) •

وكان لدى كل أمة ، توفيراً لبعض حاجات جالياتها أفران لاعداد الخبز ، وحمامات ، وكانت الاستفادة منها في الغالب بالمجّز (٤٨) • وأخيراً ، كان ادخال النبيذ في الفنادق معفياً من الرسوم والضرائب ، ومع ذلك ، حين تكون الكميات المستوردة كبيرة بدرجة ما ، فنه من الصعب ادخالها دون وضع شيء ما في أيدي مفتشي الجمارك (٤٩) •

نرى من ذلك أن النجار الغربيين كانوا يجدون في الاسكندرية مأوى صالحاً لهم ، في صحبة مواطنيهم ، وكل ما يلزم لاشباع حاجاتهم المادية والدينية ، ويعود الكثير منهم بعد بضعة أسابيع في السفن نفسها التي جاءت بهم ، ويطلق آخرون اقامتهم ، ولا يعترضهم أحد على ذلك • فإذا أرادوا التنقل داخل البلد ، فإن المعاهدات تعطيتهم الحق في ذلك ، كما تنص المعاهدات أحياناً ، تجنّباً لهم من بعض الصعوبات على السماح لهم بارتداء الثياب الشرقية (٥٠) • وفي هذه الحالة كانوا غالباً يقصدون القاهرة ، عاصمة مصر • والقاهرة مدينة شاسعة يقطنها عدد لا حصر له من السكان ، من جميع الأجناس (٥١) : ويوجد فيها أكثر من ٣٠٠٠٠ من مؤجّري الدواب عملاً كثيراً : والحركة بالمدينة دائمة لا تنقطع ، والمراكب تجوب النهر ذهاباً وإياباً ، فتعطى الأرصفة مظهراً

(٤٦) L'audolf, V. Suthem, p. 36 : Lorenz Egen' Pilgerfahrt, dans l'Ausland 1865, p. 8, 17.

(٤٧) Tucher, p. 370, b. ; Breydenbach, p. 122 a ; Fabri, III, 161 ; Thénau (p. 26) ; Amari, Dipl. arab., p. 287.

(٤٨) عن البيزيين ، انظر : Amari, p. 258, 281, 283, 286. وعن البناتية : Taf. et Thom., II, 339, 487 ; Mas Latrie, Traités, append., p. 85, 92.

(٤٩) Taf. et Thom., II, 339, 486 ; Mas Latrie, l.c. p. 83, 89 ; Amari, p. 200, 352, 355 et s.

(٥٠) Amari p. 366, 378, 384.

(٥١) يشبه خمسة كتاب القاهرة بباريس ، وهم :

— Marchant, p. 193 ; Sim. Simeon., p. 41 ; Lud. V. Suthem, p. 31, Fabri, III, p. 81, Thénau, p. 46.

— لابد من التسليم بأن عاصمة مصر كانت أكبر بضعفين الى ثلاثة أضعاف عاصمة فرنسا ، وكان عدد سكانها يزيد بمقدار أربعة الى خمسة أضعاف عدد سكان العاصمة الفرنسية • ويعتقد فريسكو بلدى (ص ٤٩) أن سكان تسكانيا كلها أقل عدداً من سكان مدينة القاهرة •

جيويا بصورة غير عادية . وقد قدر عدد هذه المراكب بما لا يقل عن ٣٦٠٠٠ مركب (٥٢) . ويصادف الانسان في شوارع القاهرة قبلة ، وزرافات ، مما يكفي لتغيب الغربيين في زيارتها . وتعرض القاهرة أيضا على التاجر مفاتن أخرى لا قبل له بمقاومتها : فكانت حوانيتها غاصة بسلع ثمينة من صنع النساجين والصياغ ، وصانعي الأواني الزجاجية من الشرقيين (٥٣) . ومع ذلك لم تكن القاهرة ، فيما يختص بتجارة الجملة بين الشرق والغرب سوى محطة عبور يمر بها من الجهتين كميات هائلة من البضائع (٥٤) . وكانت الاسكندرية هي سوق المبادلات التجارية ، وبها تنقل البضائع من أيدي الشرقيين الى أيدي الغربيين ، وبالعكس (٥٥) . وكان محظورا على البنادقة ، بأمر حكومتهم ، أن يشتروا من القاهرة توابل هندية (٥٦) . ولنا ، في هذه الأحوال أن نتصور أنه لا يقيم في عاصمة مصر سوى عدد محدود نسبيا من الفرنجة (٥٧) . ولم يكن بالعاصمة كنيسة لاتينية (٥٨) ، ولم تكن لأية أمة تجارية غربية بهذا فندق (٥٩) . حقا ، لقد طلب البيزيون (أهالي بيزا) في وقت ما فندقا

Ibn Batouta, I, 69 et s.

(٥٢)

يقول فريسكوبالدي أنه يوجد في ميناء القاهرة وحدها من السفن ما يزيد بمقدار الثلث على مجموع السفن الموجودة في موانئ البندقية وجنوا وآنكونا . ويحمي بيلوتي (ص ٤٠٩) المراكب الموجودة على صفحة النيل بالقاهرة ، فيقول أن عددها يبلغ ١٥٠٠٠ مركب .

Sim. (Simeon., p. 43 ; Frescobaldi, p. 41, 49 ; Gucci, p. 300 ; (٥٢)
Sigoli, p. 190 ; Machaut, p. 201 ; Tafur, p. 117 ; Thenaud, p. 48 ;
Trevisani, p. 42.

Piloti, p. 329.

(٥٤)

(٥٥) يقول Gucci (ص ٣١٤) أن بضائع الهند تهبط مجرى النيل من القاهرة الى الاسكندرية .

Cod. Berol., cit. p. 11 (ordonnance de 1407).

(٥٦)

Frescobaldi, p. 44 ; Ghistele, p. 153 ; Harff, p. 115 ; Geo (٥٧)
Gemmic., p. 509.

يقول (T. laud, p. 51) أن العشرة آلاف مسيحي المقيمين إقامة دائمة في القاهرة كانوا سوريين ، وأقباطا ، ويعاقبه .

Fel. Fabri, III, 22. p. 161.

(٥٨)

M.E. de la Coste Brux. 1855).

(٥٩)

كان التجار الذين يضطرون للإقامة بعض الوقت بالقاهرة . يقيمون بمنزل الترجمان . ويتناولون طعامهم عنده ، وهذا ما حدث لبيثنيو Thenaud في رحلته (ص ٨٣ وما بعدها) .

من السلطان ، فوافق هذا على طلبهم (١١٥٤) (٦٠) ولا نعلم ما اذا كانت هذه الموافقة قد نفذت بالفعل : وازاء صمت المصادر اللاحقة في هذا الشأن ، فان ذلك يبدو أمرا مشكوكا في صحته . واذا لم يكن البنادقة يملكون فندقا ، فانه كان عندهم نزل في خدمة الحجاج (٦١) ، ولكنه مخصص أساسا لاستقبال مواطنيهم التجار . ولم يكن الفضول هو دائما الباعث الوحيد الذي يدفع التجار للسفر من الاسكندرية أو من دمياط الى القاهرة : فقد كانوا يذهبون اليها التماسا للعدالة : اذ كفلت المعاهدات لرعايا الدول المتمتعة بامتيازات الحق في اللجوء الى السلطان مباشرة. لتتظلم من موظف مصرى ، أو من حكم أصدرته محكمة محلية في قضية ضد أحد الأهالي ، أو ضد مدين مسلم لا يفي بدينه . وكان قنصل البندقية بالاسكندرية في مشاغل دائمة بالقاهرة : اما ليرفع الى السلطان مطالب مواطنيه ، أو ليؤدى مهمة كلفته بها حكومته ، أو تلبية لدعوة السلطان ليلبغه شفاهة بعض اللوم من أحد الرعايا . وكان القنصل موجودا بالقاهرة بالفعل حين زارها فليكس فابري ، فقد جاء القنصل . يتظلم باسم مواصتيه من التجار العرب والمسلمين الذين كانوا يريدون اجبارهم على قبول التوابل بما فيها من قاذورات (٦٢) . وقد أخطأ برنارد فون بريدينباخ ، كاهن ماينسي Mayence الذي كان موجودا بالقاهرة حين كان فيها فليكس فابري ، اذ قال ان البنادقة يقيمون بالقاهرة موظفا دائما من مواطنيهم ، يسمونه القنصل ، مهمته أن يدافع لدى السلطان عن حقوق مواطنيه المقيمين بالاسكندرية (٦٣) ، وهذا غير صحيح : فلم يكن بالقاهرة قنصلية للبندقية .

ولما كان التجار الغربيون يستخدمون كثيرا الطريق من الاسكندرية الى القاهرة ، فمن المفيد أن نتعرف عليه . يقول « حاج » يدعى أونريك لومان ان السلطان لم يكن يزود المسافرين بحراس يرافقهم في الطريق البرى (٦٤) ، وكان هذا حافز للمسافرين لسلوك الطريق النهري الذي يمتاز بقلّة تكلفته (٦٥) . ولما كان فرع رشيد مقطوعا عند مدينة رشيد نفسها ، فلم يكن في المستطاع الملاحة صعودا في النهر الا في الجزء

Amari, Dipl. arab., p. 243, 248. (٦٠)

Rudolf v. Frameynsperg. dans Canislu -Basnage, Thes, mon eccl., IV, 360 ; Tucher, dans le Reyssbuch, p. 368. (٦١)

Fabri, III, 22, 33. (٦٢)

Breydenbach, p. 119. (٦٣)

Cod. germ. Bibl. Monac., no 692, p. 52. (٦٤)

Sim. Simeon., p. 36 (٦٥)

الواقع جنوبى المدينة . كان من الضرورى اذن ، على أية حال تنفيذ جزء من الرحلة بطريق البر . وفى الامكان اختصار هذا الطريق الى أدنى حد مستطاع بصعود القناة (٦٦) التى تتفرع من فرع رشيد عند بلدة فوه وتمتد الى القرب من الاسكندرية . وأجرى فى عام ١٣١٠ بأمر الملك الناصر محمد اصلاح هذه القناة حتى تصلح للخدمة ستين سنة كترعة تجلب الماء الصالح للشرب ، ولاغراض الرى ، وللملاحة ، وتبقى مملوءة بالماء طوال السنة حتى فى أقرب جزء منها الى الاسكندرية (٦٧) : وكان عرضها من ١٥ الى ١٦ « أون » وطولها من خمسين الى خمسة وخمسين ميلا تقريبا (٦٨) . وفى غضون هذه الفترة زار سيمون سيميونس مصر . وعندما غادر الاسكندرية ، قطع ميلا واحدا تقريبا على ظهر الحصان حتى يصل الى مرفأ الترعة ، فاستقل مركبا سار به فى الترعة يوما بطوله ، ثم أمضى ثلاثة أيام مبحرا على فرع رشيد ، حتى دخل مجرى نهر النيل حيث واصل طريقه الى القاهرة (٦٩) . وفى حوالى عام ١٣٦٨ بدأت هذه الترعة تمتلئ ثانية بالرمال ، ولم تعد صالحة لحمل المراكب الا فى فترة فيضان النيل (٧٠) . وفى عام ١٣٨٤ نزل فى ميناء الاسكندرية الفلورنسى فريسكو بالدى ورفاقه (٧١) . ونزل بها فى عام ١٣٨٥ لورنز ايجن من أوجسبرج (٧٢) ، وكان من حسن الحظ هؤلاء أنهم وصلوا فى فترة صلاحية الترعة للملاحة . والمعروف أن فيضان النيل يبدأ فى النصف الثانى من شهر يونية ، ويصل الى ذروته فى أوائل شهر أكتوبر . وأبحر فريسكو بالدى على الترعة يومى ٥ ، ٦ من أكتوبر ، وفى غضون اقامته فى القاهرة من ١١ الى ١٩ من أكتوبر ، كان منسوب مياه النيل قد انخفض بمقدار أون واحد . أما ايجن فانه

(٦٦) سبق الحديث عن هذه القناة ، ويطلق عليها الكتاب الغربيون أحيانا اسما مشتقا من الاسم العربى « خليج » انظر :

- Brancacci, p. 329. caligine ; Sanut.,

او يسمونها ببساطة : Calizene ou Chaliizene. : Diar., I, 270 ; VI 279 : talgiata, fossatum, canale

(٦٧) Makrizi ; Langlois dans le "Voyage de l'Egypte et de Nubie" de Norden, III (1798), p. 177 et s. ; Weil, Gesch. der Chalif, IV, 373.

Gucci, p. 278. (٦٨)

Ed Nasmi, p. 34 et ss. (٦٩)

Norden, I. c. (٧٠)

Frescobaldi, p. 32 et s. ; Sigoli, p. 168; Gucci, p. 278-284. (٧١)

Ansland, 1865, p. 917. (٧٢)

وصل الى الاسكندرية فى بداية شهر سبتمبر ، ومن ثم استطاع أيضا الافادة من فيضان النيل . ومضى هذان المسافرين على ظهور الخيل الى مرفأ الترعة - مثلما فعل سيمون سيميونس ، وقدرت هذه المسافة أحيانا بميل واحد ، وأحيانا بميل ونصف ميل ، وأحيانا بثلاثة أميال (٧٣) - وصعد الترعة حتى فوه (٧٤) . وبقيت الترعة على هذه الحال طوال القرن الخامس عشر . وأعاد برسباى اصلاح الترعة (١٤٢٣) فأمكن أن تحمل المراكب حتى الاسكندرية ، الا أن هذا الاصلاح لم يدم طويلا ، فلم تلبث الترعة أن ملأتها الرمال من جديد ، ولم تعد صالحة للملاحة الا فى فترة فيضان النيل (٧٥) . بل انه يبدو فى النصف الثانى من القرن الخامس عشر أن الملاحة أصبحت مستحيلة بكل أنواعها ، وعلى الأقل هذا ما اعتقده ، ذلك لأن توشر Tucher (٧٦) وهارف Harff (٧٧) لم يستفيدا منها فى السفر رغم أنهما يعرفانها تمام المعرفة . ولم يتحدثا عنها الا باعتبارها مجرى لمياه الشرب والرى وترتب على هذه الأحوال أنه فى النصف الثانى من القرن الخامس عشر ، ومستهل القرن السادس عشر كان المسافرون المتجهون من الاسكندرية الى القاهرة (٧٨) ، أو بالعكس (٧٩) يضطرون الى أن يقطعوا المسافة بين الاسكندرية ورشيد سيرا على الأقدام ، أو على ظهور الخيول ، بحذاء شاطئ البحر ، ومن رشيد يصعدون مجرى النيل ، ريتضون فى ذلك خمسة أيام حتى يصلوا الى القاهرة ، ويقضون خمسة أيام أيضا عند العودة من القاهرة الى رشيد ، وترتب على هذا التغير الطارئ فى وسائل المواصلات تغير آخر مباشر فى مجال التجارة . فطالما كانت الملاحة فى القناة ممكنة بصورة دائمة وثابتة ، كان للتجار الغربيين فى بلدة « فوه » مستودع يدفعون

Fel. Branacacci (1422), p. 169, 329 ; le conte Philippe von (٧٣)
Katzenellenbogen (1433) ; Niec da Poggibonsi (1345), II, 52; le sire
d'Anglure (1395), p. 77.

Frescobaldi (éd. Manzi, n. 86, éd. Gargioli, p. 33) ; Sigoli, (٧٤)
p. 285, Gucci, p. 169.

Makrizi dans Norden, l.c., p. 179 ; Piloti, p. 345 390. (٧٥)

Reyssbuch, p. 368. (٧٦)

Harff, p. 84. (٧٧)

Harff, p. 80 et ss. ; Arorno, p. 158; Baumgarten (Geo. (٧٨)
Gemnic., p. 475 et ss.) ; Petrus Martyr, p. 394 et ss. ; Thenaud,
p. 27 et ss ; Lannoy (p. 68, 110 et ss., 106, 112).

Tucher, p. 369, b ; Fabri, III, 138 et ss. ; Breydenbach, p. 120. (٧٩)

عنه ضريبة للسلطان (٨٠) . فلما صارت الملاحة قاصرة على فترة معينة من السنة ، فانهم ألغوا المستودع . وكان هذا المستودع مفيدا لهم بالتأكيد ، لتخزين السلع التي يشترونها في تجوالهم عبر دلتا النيل ، في منطقة معروفة بخصوبتها الشديدة ، وتنتج بوفرة السكر ، والبلح ، والشمام ، والبطيخ ، والبرتقال ، وغيرها من فواكه الجنوب ، وكذا القطن والكتان (٨١) . وكان في وسعهم ، في جوالاتهم هذه أن يتنقلوا بكامل حريتهم ، على ألا يفكروا في تخطي منطقة وادي النيل شرقا ، أو الوصول إلى شاطئ البحر الأحمر ، فلم يكن السلطان يسمح لهم بذلك . وثمة مؤرخ إيطالي قديم ظن أنه اكتشف في المعاهدة التي أبرمت في عام ١١٧٣ بين بيزا ومصر إشارة صريحة يستنتج منها أن البيزيين كانوا يمرون بمصر في طريقهم إلى الهند ، وذلك بموافقة السلطان ، ومن ثم فهو يأسف بشدة لضياح خرائطهم وما كتبوه في وصف رحلاتهم (٨٢) . والحقيقة أننا نطالع في نص المعاهدة التي نشرها «لامى» Lami . اسم «الهند» L'Inde ، غير أن هذه الفقرة قد جرى عليها تحريف واضح : فكلمتي in die لا معنى لهما . وبعد دراسة جديدة للنص الأصلي ، أبدل بهما لامي عبارة in die (٨٣) ، وهذا التصحيح البسيط يلغى حكاية الرحلات التي يقوم بها البيزيون إلى الهند . والأمر كذلك بخصوص رحلات الوكلاء التجاريين التابعين لفرديريك الثاني هوهنشتاوفن . ويحكي ماثيو بارى Mathieu Paris أنهم كانوا يواصلون رحلاتهم حتى الهند بموافقة السلطان ، ولكنه بالغ في وصف العلاقات الطيبة التي كانت سائدة بين الأميرين : ونرى أنه لاشك في أن هذا الوصف مبالغ فيه ، وذلك اعتمادا على شهادة عكسية أبدأها ثلاثة من كتاب القرنين الرابع عشر والخامس عشر ، وكانوا يعرفون أحوال الشرق معرفة صحيحة : ويقرر الثلاثة بالإجماع أن سلاطين مصر لا يسمحون لأي غربي بأن يركب سفينة تمخر عباب البحر الأحمر قاصدا الهند ، ويراقبون الساحل لمنع الغربيين من الإبحار ، ويستخدمون القوة لذلك إذا لزم الأمر (٨٤) . وقد ذكر

(٨٠) Voy. le passage de Khalil Dhahéri. Communiqué par M. Venturature dans son Volney voy., I, 235.

(٨١) Piloti, p. 348.

(٨٢) Fanucci, Storia dei celebri popoli marittimi dell'Italia, II, 94 et s.

(٨٣) Amari, p. 259, 470.

(٨٤) Sanut., secr. fidel. cruc., p. 23; Ludolph V. Suthem, p. 64; Lannoy, p. 130; Ulrich Leman (Op. cit., p. 54).

- يقول أولرش لي مان ، أنه للقيام بهذه الرحلة ، كان لابد على الأقل من الحصول على ترخيص خاص من السلطان .

البعض أمثلة قليلة لمسافرين وجدوا وسائل للمرور خفية ، أو حصلوا على ترخيص من السلطان : مثال ذلك جيستل Ghistele (من جاند Gand) ، ومع ذلك اضطر الى العودة بعد أن وصل الى عدن ، وأرنولد فون هارف Arnold von Harff الذي تعتبر رحلاته في المحيط الهندي من قبيل قصص المغامرات ، والبندقي بونارجوتوس دي البانس Bonarjutus de Albanis الذي التقى به جيستل في الطور Tor عندما كان بهم بركوب السفينة المبحرة الى هرمز ، وكانت هذه السفينة قد جلبت توابل ، وأزمنت العودة الى بلدها . هذا الرحالة قدم فيما بعد الى البرتغاليين معلومات ثمينة جمعها عند اقامته لفترة طويلة في الهند (٨٥) ، وأخيرا الجنوى يرونيمو داسان ستيفانو Hieronimo da S. Stefano الذي غادر القاهرة قاصدا الهند ، والهند الصينية (٨٦) . الا أن هذه الأمثلة لا تثبت شيئا ضد القاعدة التي أكدها الشهود الثلاثة الذين ذكرناهم . ومن البواعث التي وجهت سلوك السلاطين في هذا الخصوص الخوف من أن يستغل الغزليون هذه الرحلات في تدبير مؤامرات مع ملوك الحبشة ضد الاسلام (٨٧) . غير أن هناك بالطبع أسبابا لها صلة بالسياسة التجارية : فقد كانوا يريدون أن يحتكر رعاياهم واخوانهم في الدين ، بأقصى درجة مستطاعة نقل البضائع المصدرة من الهند الى الغرب ، فلا تنتقل هذه البضائع الى أيدي المسيحيين الا بعد انقضاء أطول وقت ممكن ، وبذلك يضم المسلمون ، عن طريق إلغاء المنافسة أكبر نصيب في الأرباح التي تحققها هذه التجارة .

ولما كان من المستحيل على التجار الغربيين أن يتخطوا حدود مصر وينطلقوا صوب البلاد الشرقية ، أو أن يشتروا في مصر نفسها غير المنتجات المحلية على أكثر تقدير ، فانهم كانوا في نهاية المطاف يعودون الى الاسكندرية تلك ، السوق العالمية ، والمركز الكبير للمبادلات بين منتجات الشرق ومنتجات الغرب .

تري من من تجار الغرب أو الشرق هم الذين احتلوا مكان الصدارة في هذه السوق ، من حيث كمية السلع المعروضة للبيع وقيمتها ؟ سؤال

(٨٥) Ghistele, p. 229 ; Relazione ri Leonardi da la Masser. dans l'Archiv. stor. ital., append., II, no 10, p. 18, 19; Zurla, Di M. Polo, II, 391.

Ramusio, Navigazioni e viaggi, I, 345. (٨٦)

Ludolph. v. Suthem, l.c. ; Lannoy, l.c. ; Ghistele, p. 231; (٨٧) Quatremère, Mém. sur l'Egypte, II, 277; Nicc. da Poggibonsi (II, 209 et s.) ; Bruce, Voy. en Abiss, II, 74, 92 et s.

لا يحتاج الامر الى طرحه ، فقد اجاب عنه القارئ من قبل ودون تردد ، وبصدق لصالح الشرقيين • ويقدر أرنولد فون هارف بمبلغ ٣٠٠ ر ٣٠ دوكا قيمة المعادن الثمينة ، سواء سكت نقودا أو لم تسك ، والتي يرميها العرب كل سنة الى بلد الكفار - كما يقول في حين أن الكفار لا يرسلون اليها نقودا بالمرّة ، بل يرسلون فسط توابل لتتبيل الطعام وأقمشة حريرية (٨٨) • والواقع أن الغربيين لم يكن في مقدورهم أن يدفعوا عينا قيمة مشتراوتهم ، فكانوا يدفعون معظم قيمتها ذهباً وفضة • ومع ذلك لا يجوز لنا أن نبخس قيمة المنتجات الطبيعية والمصنعة التي يقدمها الأوروبيون للمصريين • فرغم خصوبة التربة المصرية ، فإنها لا تنتج كل المواد اللازمة للاستهلاك : فهناك فراغات في وسع الغرب وحده أن يملأها • من ذلك أن شجر الجميز والبلح الذي ينمو في البلد يزوده بالقليل من الخشب (٨٩) ، فكان أكبر كمية من خشب البناء والحريق يستورد من الخارج (٩٠) ، من جزيرتي قبرص وكريت لقربهما ، ثم من آسيا الصغرى عن طريق ستالية Satalie (٩١) ، وحتى من البندقية . ومن جهات أبعد منها • وفد رأينا من قبل أن الكنيسة حظرت تزويد المسلمين بخشب البناء (٩٢) ، وعلى العكس ، كان تزويدهم بالخشب المقطع ألواحاً صغيرة ، أو المصوغ على شكل أوعية وأدوات منزلية يعتبر ، في البندقية على الأقل عملاً مشروعاً (٩٣) وثمة نقص آخر تشعر به مصر بشدة ، يتمثل في المعادن ، الثمينة منها كالذهب والفضة ، والأكثر شيوعاً ، كالنحاس والرصاص (٩٤) • ويبدو أن سفن البندقية هي

Harff, p. 96.

(٨٨)

حملت سفن البندقية التي قامت في عام ١٤٩٧ بالرحلة الى الاسكندرية هذا المبلغ ، أما السفن التي أبحرت في الوقت نفسه الى بيروت فقد حملت ٦٠٠٠ دوكا Sanut., Diar., I, 734. وفي السنة السابقة حملت سفن الاسكندرية ٢٢٠٠ دوكا ، وحملت سفن بيروت ١٢٠٠٠ (Ibid. I, 270) : ولا تشمل هذه الأرقام قيمة البضائع المستوردة : وقد استخدم ناتج بيعها في شراء بضائع •

Abdallatif, Descr. de l'Egypte, éd. de Sacy, p. 19 ; Piloti, p. 346. (٨٩)

Haython, Hist. orient., cap. 54; Sim Simeon., p. 39 ; Frescob., p. 56 ; Mass Latrie, Hist. de Chypre, II, 120 et s. (٩٠)

Harff, p. 92 ; Piloti, p. 371. (٩١)

Piloti, p. 376. (٩٢)

Thomas : Abh. der bayer. Akad., T. Cl., XIII, 1ère sect., p. 142. (٩٣)

Arnold. Lubec., dans Pertz, ss., XXI, 238 ; Nicc. da Poggibansi II, 72. (٩٤)

التي كانت تورد منتجات مناجم الغرب : وكان الحديد والنحاس ،
بصفتها من المواد التي تبني بها السفن مدرجين في قائمة المواد الممنوع
تصديرها الى مصر .

وبخصوص النباتات المنتجة للزيوت ، لم يكن بمصر منها سوى
السوسم (٩٥) ، أما زيت الزيتون فكان الأهالي يستوردونه من أوروبا
(من أسبانيا ، وبوليا - أبوليا ، منطقة بجنوب شرقي إيطاليا -
المورة) (٩٦) ونذكر من بين المواد المستوردة ، العسل ، والشمع ،
والزبيب ، واللوز ، والجوز ، وأحيانا البندق ، وهي سلع استهلاكية
يسهل حفظها في جو مصر ، وطعام مفضل لدى الشعب المصري (٩٧) ،
والفلفل الأحمر ، والعنبر ، والزعفران ، وفراء الشمال ، والصوف
الرقيق من آسيا الصغرى وقبرص ، والمستكة من خيوس ، الخ . وكان
أعيان مصر يستبيحون شرب النبيذ سرا ، ولما كان دينهم يمنع زراعة
الكروم ، فانهم كانوا يستوردونها من البلاد المسيحية ، من جزيرة كريت
بنوع خاص (٩٨) . يضاف الى هذه الحاصلات الطبيعية المواد المصنوعة
في الغرب ، كالجوخ ، والبروكار المذهب (الديباج) ، والأواني الفضية ،
والبللور . وكانت أسواق القاهرة مزودة بوفرة من أجواخ الغرب ، يشهد
بذلك ، مع آخرين ، المقریزی (٩٩) ، وليون الأفريقي (١٠٠) . يقول
الأول ان السادة الكبار يحتفظون في خزانات ملابسهم بأقمشة
بندقية (١٠١) ، غير أن هذه التسمية قد تشمل أيضا منسوجات
مصنوعة في بلاد أخرى غير البندقية. ويتولى بيعها تجار بندقية ،
كما تشمل المنسوجات المصنوعة في البندقية نفسها . وكانت السيدات
المصريات الكباريات يصنعن ملابسهن الداخلية من أقمشة ريمس
Reims (١٠٢) . وكانت الفلاندر ، ولانجدوك (منطقة جنوبي

-
- Piloti, p. 327, 347. (٩٥)
Ibid. p. 373-375 ; Sanut., p. 24 ; Pegol., p. 59 ; Piloti, p. 327. (٩٦)
Sanut. p. 69 ; Piloti, p. 374 ; Fabri, III, 153 ; Breydenbach, (٩٧)
fol. 122, b. ; Geo. Gemnic, p. 475 ; Thenaud, p. 15 ; Sanuto (Diar.,
II, 1076). ;
Piloti, p. 386, 404 ; Harff, p. 101. (٩٨)
Dozy, Dictionnaire des noms des vêtements. p. 127 et ss. (٩٩)
Ramusio, Navigazioni e viaggi, I, 83. (١٠٠)
Hist. des ultans mamlouks, I, 1, p. 252 ; de Sacy, Chres- (١٠١)
tomathie arabe, II, 52 et s.
Frescobaldi, p. 45. (١٠٢)

فرنسا - المترجم) ، وقطالونيا ، ولومبارديا ، وفلورنسا متمثلة فى
حوانيت ومخازن الاسكندرية بأصوافها (١٠٣) . وكانت هذه المنتجات
المصنوعة تباع بكميات كبيرة فى جهات نائية ، فالسفن التى تجلب التوابل ،
تأخذ هذه المنتجات عند عودتها الى الحبشة والهند ، بل وإلى مجموعة
الجزر الهندية . وكان الصناع الغربيون ، حين يقومون بتسوية شئون
منتجاتهم ، يدخلون فى حسابهم التصدير الى الشرق الأقصى (١٠٤) .
وكان عدد صغير جدا من المحصولات الطبيعية الغربية يصدر الى الشرق
عن طريق مصر ، وهى بنوع خاص المعادن ، والزعفران ، والمرجان .

بقى أن نتحدث عن فرع آخر من فروع التجارة ، وهو استيراد
السلع التى يربىها الغربيون ، تجارة الكائنات الحية . فقد كان للسلطان
والأعيان ولع شديدا بالصيد باستخدام الطير ، لذلك كانت صقور الصيد
البوازى والبواشق مطلوبة بكثرة (١٠٥) ، وتشكل هذه الطيور
هدية من الهنأيا التى تنتقيها الجمهوريات التجارية حين تحتاج الى كسب
الحظوة لدى السلاطين والأمراء (١٠٦) . وفى العصر الذى زار فيه
سيمون سيميونس مصر ، كان السلطان يدفع للتجار ٣٠٠٠ دراهمه
أو ١٥٠ ربيلا ذهبيا ثمنا لبازى حى واحد ، ونصف هذا المبلغ للبازى
الذى يموت فى الطريق (١٠٧) . وفى عام ١٣٧٨ باع شخص يدعى
جوردان كبلنج (من برونزويك) فى البندقية عشرة من هذه البوازى
بسعر ٢٩ دوكتا للبازى الواحد : وكان المطلوب إرسالها الى الاسكندرية ،
وتعمه كبلنج فى العقد الذى أمضاه أن يرد النقود التى استلمها عن كل
طائر يهلك فى الطريق (١٠٨) . وكان هذا الأمر أى هلاك الطائر
يحدث كثيرا على ما يبدو ، ولكن الطيور التى تبقى حية تزداد قيمتها .

Piloti, p. 374; Chiarini, p. lxxix; Frescob., p. 13. (١٠٣)

Piloti, p. 358 et s.; Sanut, p. 24, 42. (١٠٤)

(١٠٥) كانت هذه الصقور ترد عادة من بلاد الشمال ، وكان ملوك السويد
محصولون على أرباح وفيرة بتصديرها مباشرة الى مصر .

Makrizi, Hist. des sultans mamloûks, I, I, p. 94, not., IV 15 (١٠٦)

Latrie, Hist. de Chypre, II, 285.

Sim. Simeon, p. 40. (١٠٧)

كانت السفينة التى أقلت Guill. Bonnesmains سنة ١٣٢٧ قاصدة الاسكندرية .
تحمّل مائة صقر من صقور الصيد اشتراها وكلاء السلطان . انظر :
Bibl de l'Ecole de chartes, XXXVI, 596.

le Lübeck Niederstadt buch (Lubeck, 1947), p. 230. (١٠٨)

وثمة تجارة أخرى ، أقل براءة من هذه ، هي تجارة المخلوقات البشرية
 فثمة مسيحيون لاضمير لهم يزاولون هذه التجارة رغمًا عن القوانين
 المدنية والشرائع الدينية . ومع أن الكثير من الرعايا المصريين كانوا
 يجوبون لحساب السلطان البلاد التي تشرف على البحر الأسود بحثًا عن
 عبيد يشترونها ، كما كان بعض التتار يديرون سوقا للعبيد مفتوحا
 بصفة دائمة في فندقهم بالاسكندرية ، كان بعض البنادقة والجنوئين
 يجوبون مختلف أنحاء العالم يجمعون فتية صغارا يبيعونهم في مصر ؛
 ولكننا سوف نعالج هذا الموضوع بمزيد من التفصيل في فصل خاص ؛
 وفي نظير منتجات الغرب ، كانت مصر وتشمل النوبة والحبشة تعرض
 سكرًا ممتازًا ، وتمرًا ، وليمونا ، وزهر الكبر ، والسنا ، والبلسم الذي
 كثيرا ما يغش في التجارة (١٠٩) وتيلا ممتازا من حيث جودته ، وقطنا ،
 وشبا ، ونيلة . وكانت مصانع النسيج المشهورة في الاسكندرية ؛
 ودمياط ، وتنيس ، ودابق ، الخ ، تنتج أقمشة رقيقة مشهورة في الشرق
 والغرب (١١٠) . ولكن التجار الغربيين لم يكونوا يقصدون الاسكندرية
 طلبا لهذه السلع ، بل كانوا يطلبون غالبا توابل الهند ، وفي مقدمتها
 الفلفل (١١١) . ويلاحظ السيد بيسكل Peschel (١١٢) بحق أن الفلفل
 كان في الاسكندرية في العصر الوسيط سلعة تجارية لها من الأهمية
 ما للشاي والقطن في الوقت الحاضر في إنجلترا والسكر والتبغ في
 كوبا وإسبانيا . وبعد الفلفل ، كان كبش القرنفل ، وجوزة الطيب
 والقرفة ، والزنجبيل ، وشجر البقم ، وخشب الصندل والعاج
 والملأى ، والأحجار الثمينة تتيح مجالا لحركة تجارية كبيرة .
 ونحن نعرف من قبل الطريق الذي كانت هذه المواد النفيسة
 تسلكه في الفترات السابقة من بلاد الهند الى الاسكندرية . وفي غضون

Schltberger, p. 117.

(١٠٩)

Francisque Michel, Recherches sur le commerce des étoffes de soie, I, 277-284. Calcaschandi, trad. Wüstenfeld, l.c., p. 112, 175 et s., 193.

(١١١) كان في الاسكندرية « باب » الفلفل ، و« شارع » الفلفل .

— Machaut, p. 91, 97, 98, 280.

Deutsche Vierteljahrsschrift, 1855, 3e livrais, p. 212.

(١١٢)

الفترة التي ندرسها الآن حدثت ظاهرة فريدة : ذلك أن الحركة التجارية الهندية الكبيرة أخذت تبتعد بالتدريج عن طريق مصر العليا : فميناء « عيذاب » الذي كانت تفضله فيما مضى السفن المحملة بالتوابل بسبب سهولة دخوله (١١٣) ، أصبح مهجورا تماما ، ولم تعد « القصير » تستقبل سفنا مشحونة بالفلل إلا بصفة استثنائية حين تقوم عصابات متمردة من البدو بقطع طرق القوافل شمالى البحر الأحمر (١١٤) . وكانت النتيجة الأولى لهذا التغير زوال جزء كبير من الأهمية التي كانت فيما مضى لمدينة « قوص » . وإذا كانت هذه المدينة لا يزال يتردد عليها المسافرين بدرجة ما ، فانها تدين بذلك لموقعها ، لأن عندها يبرح الحجاج المسافرون الى مكة والتجار القادمون من أعلى النيل ، يبرحون النهر ويعبرون الصحراء الى القصير أو عيذاب حيث يركبون البحر الى جدة . وهناك أيضا أى عند قوص يصل الحجاج والمسافرون عند عودتهم الى النيل ، راجعين الى بلادهم (١١٥) بقى أن نعرف العصر الذي لم تعد فيه أغلبية السفن الصاعدة فى البحر الأحمر ترسو ببضائعها عند الساحل الغربى لهذا البحر . هناك فى هذا الخصوص روايات مختلفة ، فالمقرئى يجعل حدث هذا التغير فى عام ٧٦٠ هـ ويقابل عام ١٣٥٩ م (١١٦) ، ويعمله القلقشندي (١١٧) فى حوالى عام ٧٨٠ هـ (١٣٧٨ م) ، ويقول ان الأمير صلاح الدين بن جورام ، الحاجب الأكبر للسلطان هو الذى أعاد ترميم ميناء الطور الذى هجره الملاحون منذ زمن بعيد ، وهو أول من اسندم سفن اليمن الى هذا الميناء . وقد مات القلقشندي فى عام ١٤١٨ ، ومات المقرئى فى عام ١٤٤١ . وعن الموضوع الذى يشغلنا هنا ، يبدو أن الشاهد الأجدر بالثقة بشهادته هو الأقدم عهدا . والمعروف أن مدينة الطور واقعة فى الجنوب الغربى من شبه جزيرة سيناء ، ولم تكن سرقها معروفة تقريبا حتى هذه الآونة . واذا صارت مستودعا ومكتباً جمر كيا (١١٨) لمنتجات الهند ، فانها اكتسبت شهرة مفاجئة (١١٩) . ويقصد جوثشى Gucci رفيق فريسكو بالذى فى رحلته الحديث عن

Calcaschandi, p. 169. (١١٣)

Sanut, Diar., III, 478 ; IV, 343, 418, 492. (١١٤)

Quatremère, Mém. sur l'Egypte, I, 197 et s. ; Calcaschandi, p. 169. (١١٥)

Quatremère, l. c. II, 163. (١١٦)

Calcaschandi, p. 170. (١١٧)

Khalil Dhahéri, extraits donnés par M. Venture dans Voney, voy. 1, 235 ; Ritter, Simailhalbinsel, p. 58. (١١٨)

Aboulf., Géogr., trad. Rouaud, I, 30, 147. (١١٩)

الطور حين يقول ان السفن المحملة بالتوابل ترسو عند سسانت كاتريفيل Ste Cathèrifle (١٢٠) ، وهو اذ يطلق هذا الاسم على هذا الميناء ، فذلك لأن هذا الميناء ، دون سائر موانئ البحر الأحمر هو الأقرب من دير سانت كاترين ، على جبل سيناء (١٢١) . ومنذ أن استرد الميناء مكانته ، صار في وسع الحجاج أن يلمحوا عن بعد ، من فوق شرفات الدير المجاور ، في بعض فترات السنة (١٢٢) عددا كبيرا من السفن المحملة بالتوابل ناشرة كل قلوها ، ومقبلة على الميناء الواقع تحت سفح الجبل (١٢٣) ، ويسموننها أحيانا سفن بلاد الهند ، أو السفن الهندية ، ولكن لايجوز أن نأخذ هذه التسميات بمعناها الحرفي . فالتوابل تنقل من عدن الى سفن مصرية ، وتغدو ملكا لتجار مصريين . وكانت عدن مركزا كبيرا للمبادلات ، ولم يكن التجار الهنود يتجاوزون هذا الميناء . ومع ذلك حدث تغير في هذا الخصوص ، في منتصف الفترة التي ندرسها (١٢٤) : فمنذ عام ١٤٢٢ ، بحث قباطنة السفن الهندية عن ميناء آخر غير ميناء عدن يفرغون فيه شحناتهم ، ذلك لأن أمير اليمن المقيم في عدن كان يمنع بالقوة نقل هذه البضائع الى مصر ، ويعمل على احتجاز أكبر قدر منها ، ويصدرها في قوافل تابعة له . وكان هذا التصرف مثيرا أيضا لغضب تجار الاسكندرية ودمشق ، لأنه يتسبب في تأخير وصول البضائع ، ويترتب عليه خسائر نسبية تصيبهم . وتعبد قبطان من قاليقوط Calicut ، يدعى ابراهيم من هذه المضايقات ، فمر عدة مرات على مرأى من عدن دون أن يتوقف عندها ، وراح يبحث في داخل البحر الأحمر عن ميناء لاتعاني فيه التجارة كل هذا العناء . وبعد كثير من الروحات والغدوات ، وقع اختياره في عام ١٤٢٤ على جدة ، ميناء مكة . وكان سلطان مصر الملك الأشرف برسباي قد استولى منذ قليل على المدينتين ، ودعا وزيره قرقماس Kirkmich ابراهيم أن ترسو سفنه عند جدة ، وبذل ما في وسعه ليحجب اليه الإقامة فيها . وفي السنة التالية ، عاد ابراهيم ومعه أربع عشرة سفينة ، وحذا آخرون جذوه . وفي عام ١٤٢٦ اجتمع في الميناء في وقت واحد أكثر من أربعين سفينة من الهند وفارس ، وفي عام ١٤٣١ ، أو ١٤٣٢ شوهدت هنالك سفن

Gucci, p. 314, (١٢٠)

Piloti, p. 357. (١٢١)

Gucci, l. c. (١٢٢)

Frescobaldi, p. 87, Breydenbach, fol. 198, b; Geo. Gemnic., (١٢٣)
p. 501.

Makrizi . . publiés par M. Weil dans sa Gesch. der Chalif., (١٢٤)
V. 180 et s.; de Sacy, Chrestom. arab., II, 54 et s. ; Piloti, p. 354 et s.

شراعية صينية خيزرانية عديدة ، لم تستطع تصريف بضائنها في عدن بشروط مجزية ، وقوبلت هذه السفن بالشراب ، بأمل أن تكون زيارتها هذه بداية لحركة تجارية مباشرة مع الصين (١٢٥) . وأراد أمير اليمن احتجاز الهنود بالقوة في عدن ، ولكن باءت محاولته بالفشل ، فقد تاهب السلطان جهازا لارسال حملة ضده ، وكان في هذا التهديد ما يكفي لانتزاع وعد من الأمير بترك السفن الهندية حرة لمواصلتها سيرها في البحر الأحمر . الا أن السلطان اعتزم القضاء على عدن ، ولكي يتم له ذلك ، فرض ضريبة مضاعفة على البضائع الواردة من هذا الميناء ، اذا أتى بها سوريون أو مصريون ، كما أمر بمصادرتها اذا كانت ملكا لتجار اليمن . وكان جشمع السلطان كفيلا بأن يفسد كل شيء ، وكاد أن يرد الهنود الذين كان يريد أن يجتذبهم اليه : ومع ذلك قنع في النهاية برسم قدره ١٠٪ عند دخول ميناء جدة . ومنذ تلك اللحظة بدأ رخاء عدن يتناقص لصالح منافستها ، وبخاصة مكة . اذ كانت مكة على السواحل من الأسواق التي يباع فيها توابل الهند (١٢٦) ، ولما كانت مركز الديانة الاسلامية ، وبها سوق كبيرة الأهمية تنعقد مع الاحتفالات الكبرى التي تقام هناك كل سنة ، كان لابد أن تزدهر تجارتها على نطاق واسع . وكانت السلع الخفيفة الوزن ، أو الصغيرة الحجم تحمل اليها على ظهور الجمال . وينضم المصريون الذين يشترون هذه السلع الى قوافل الحجاج الكبيرة ، فيصلون معها الى القاهرة في ثلاثين يوما ، فيتمتعون على هذا النحو بمزايا السفر الآمن من سطو اللصوص . أما البضائع الثقيلة الوزن ، أو الكبيرة الحجم فانها تشحن بالسفن في جدة ، ومنها تبخر الى الطور . وسارت الأمور على هذا النحو حتى عام ١٤٤٠ ، كما نبيننا بيلوتي Piloti (١٢٧) . الا أن السفن الهندية لم يكن في مقدورها دائما تنظيم رحلاتها عبر المحيط الهندي والبحر الأحمر بحيث يتوافق وصولها الى جدة مع أعياد مكة ، لأن زمن هذه الأعياد يختلف من سنة الى أخرى ، في الشتاء والصيف ، وفي الربيع والخريف . ويقول بيلوتي

Quatremère, Mém. sur l'Egypte, II 291.

(١٢٥)

La Broquière, p. 502 ; Fel. Farbi, II. 542 ; Zurla, Di Era (١٢٦)

Mauro, p. 49 et s.; Varthema, dans Ramusio, I, 151; Sommario di tutti lo regni, ibid, p. 324 et ~ ; Barbosa, ibid. p. 291, 310, b ; Corsali, ibid. p. 182; Roteiro da viagem que fez D. Vasco da Gama (Petro, 1838), p. 88.

— يحكى عبد الرزاق الذى زار الهند الشرقية بين ١٤٤١ ، ١٤٤٤ انه كان يبدأ رحلاته دائما من قاليقوت الى مكة في سفن محملة في معظمها بالفلل :

(Not. et extr., XIV, 1, p. 442 Elliot. Hist. of India IV, 103).

Piloti, p. 355-358. Gucci (p. 407).

(١٢٧)

فى موضع آخر أن أكبر كمية من التوابل التى ترد الى الاسكندرية تصلها فى شهر سبتمبر آتية من القاهرة مباشرة بالطريق النهري ، لأن فيضان النيل فى هذا الشهر يسمح بإبحار المراكب الى الاسكندرية (١٢٨) . يدلنا هذا على وجود حركة تجارية تنشط فى موعد محدد ، دون اعتبار لسوق مكة . والواقع أن هذه الحركة التجارية كانت قائمة بخاصة على ما يبدو بالنسبة للتوابل المصدرة الى الغرب . وفى هذا الخصوص ، تتوافق معلومات فليكس فايرى ، وبريدنهاخ تمام التوافق مع معلومات بيلوتى ، وكان هذان السائحان عائدتين معا من الأرض المقدسة (فلسطين) فى خريف عام ١٤٨٣ ، وبعد أن زارا جبل سيناء ، كان عليهما أن يمرا بمصر ، وفى عزمهما ركوب البحر رعى متن إحدى سفن البندقية المذهبة الى الاسكندرية لتتمون بشحنات من التوابل ، وكانا يعلمان أن هذه السفن تغادر الاسكندرية فى مواعيد محددة تتوافق مع مواعيد وصول السفن المحملة بالتوابل الى ميناء الطور (١٢٩) ، لأن الشحنات تنقل كما هى الى سفن البندقية وفى الأيام الأولى من شهر أكتوبر ، كان السائحان يعبران الصحراء مقتربين من البحر الأحمر ، فالتقيا بقافلة قادمة من الطور (١٣٠) ، واستفهما عما اذا كانت « سفن الهند » قد وصلت الى الميناء ، فقليل لهما ان هذه السفن موجودة بالفعل فى الميناء منذ عدة أيام ، وان البضائع التى أحضرتها أخذت طريقها الى القاهرة ، وان سفن البندقية موجودة قبلا بالاسكندرية فى انتظار وصول البضائع . وأدرك السائحان أن ليس لديهما وقت يضيعانه اذا أرادا الوصول فى الوقت المناسب ، وقبل لهما الشئ نفسه فى القاهرة (١٣١) . وتؤكد المعلومات التى أثبتتها أوزانو Uzzano فى كتابه « الوجيز للتاجر » هذه الأخبار : اذ يثبتنا بأن السفن البندقية المتجهة الى الاسكندرية تطلع بانتظام بين ٨ ، ٢٣ من سبتمبر (١٣٢) ، وأنها تكون

Pilóti, p. 390.

(١٢٨)

(١٢٩) يؤكد هذه المعلومة الواقعة الآتية . ذلك أنه بعد وفاة قايتباى ٨ أغسطس

١٤٩٦ (وقعت اضطرابات أزجعت مصر ، وهددت الأمن فى الطريق . انظر :

Malipiero, p. 634

(١٣٠) كثيرا ما كان الحجاج ينضمون الى القوافل التى تسافر بين الطور والقاهرة ،

كانت تلك حالة تينو : Thenaud p. 51, 59, 66. وثمة أشخاص آخرون كانوا يلتقون

بهم فى الطريق :

Frescobaldi, n. 64 ; Gucci, n. 313 et s. ; Tucher, p. 367, b ; Geo Gemnic, p. 492, 493, 508 ; Tafur, p. 94 et s.

Fabri, II, 522 ; Breydenbach, fol. 111, b, 118 b.

(١٣١)

Uzzano, p. 104.

(١٣٢)

= غادر فريسكوبالدى البندقية على سفينة تجارية فى ٤ من سبتمبر ، فوصل الى

الاسكندرية فى ٢٧ من الشهر نفسه .

تاريخ التجارة ج ٣ - ٣٢١

على أهبة العودة من الاسكندرية بشحناتها من التوابل في منتصف أكتوبر ، أو أوائل نوفمبر (١٣٣) • ويتحدث أرنولد فون هارف (١٤٩٧) عن وصول التوابل الى ميناء الطور ، ويفهم من حديثه أنها تصل سنوياً في دفعتين ، دفعة في شهر سبتمبر ، وهي التي تكلمنا عنها منذ هدية ، والثانية في شهر مارس (١٣٤) • ويبدو أن البندقية نظمت أيضاً خدمة بحرية تتوافق مع هذه الدفعة الثانية ، فكانت ترسل سفينتين كبيرتين الى الاسكندرية « بعد عيد الملوك » (١٣٥) •

وبعد الطور ، نجد في الحوليات أحياناً اسم « السويس » ، ولكنها كانت بالأحرى ميناء لبناء السفن ، لا للتجارة • ولما كان هذا الميناء واقعاً عند الطرف الشمالى من البحر الأحمر ، وسط أجزاء ضحلة من البحر ، فكان لابد للوصول اليه من نقل التوابل في مراكب صغيرة ، ولا يلجأ أحد الى هذه العملية الا في أحوال استثنائية (١٣٦) •

ويمتاز الطريق الذى تكلمنا عنه بنوع خاص بأنه بحرى أو نهري بأكمله تقريباً ، اللهم الا في جزء صغير جداً منه حيث يتعين اللجوء الى وسائل النقل البرى ، ومن ثم فهي بذاتها قليلة التكاليف • تقرر أن الوسطاء في مصر يطلبون عمولات باهظة ، والسلطان يستغل الى أقصى درجة وضعهم المهنى ، مما جعل مصر تحتكر عبور السلع التجارية المطلوبة أكثر من غيرها • ولما كانت القاهرة واقعة بين بحرين ، البحر الأحمر ، والبحر المتوسط ، فإن من يحكمها - كما يقول بحق بيلوتى - يتحكم في العالم المسيحى من جهة ، وفي الهند من جهة أخرى ، لذلك فالهدف الأساسى الذى يقترحه ، فى مشروعات الحروب الصليبية ، القضاء على سلطة السلطان حتى يستطيع المسيحيون أن يمارسوا التجارة مستقبلاً بشكل مباشر مع البلاد المنتجة للتوابل • ويتبين من تقديراته أن الضرائب

(١٣٣) نجد مثلاً لذلك عن شهر أكتوبر فى « بيلوتى » : Piloti, p. 400 et s.

(١٣٤) كانت السفن التى تجلب التوابل تتقابل دون شك مع السفن التى تبحر قليلاً عادة فى شهر فبراير : Harff, p. 133.

Barbosa. dans Ramusio, I, 310 b.

(١٣٥) Harff, p. 57.

(١٣٦) Calcaschandi, p. 170 ; Ibn Khaldoun, dans tot. et extr., XIX, 119 ; Tucher, p. 367, p. Ghistele, p. 215 ; Adornò, p. 153 ; Babosa. l.c., p. 291, 311 ; Sommario di tutti li regni. l.c., p. 324 ; Corsali, Ibid, p. 182.

الباهظة التي يفرضها السلطان ، وما يقترفه عملاؤه من ابتزاز تخلق عبثا ثقيلًا يضاعف من ثمن التوابل عند وصولها الى الغرب (١٣٧) . وكان سانوتو Sanuto الأقدم من بيلوتي بقرن من الزمان قد كتب أن رسوم المرور التي فرضها السلطان تبلغ ثلاثة أضعاف قيمة التوابل (١٣٨) . ولننسلم ان شئنا مع أمارى Amari (١٣٩) أن سانوتو يبالغ في تقديره هذا متأثرا بكراهيته المصريين : غير أن أمارى نفسه ، في تقديره المتعاض لا يأخذ في اعتباره سوى الضرائب والرسوم التي يدفعها الغريبيون في الاسكندرية ، وينسى تماما أن التوابل لاتصل الى هناك الا بعد أن تكون قد دفعت العديد من الرسوم والضرائب . والثابت أنها تدفع الضريبة لأول مرة حين تمس الأرض المصرية . وليس من شك ، من جهة أخرى ، أن هناك بعد ذلك جمارك داخلية ، ولو أنه يصعب اثبات ذلك بأدلة ايجابية الى بالنسبة الى القرن الخامس عشر . ونعرف في خصوص الفترة التي نتحدث عنها ميناءين يتبعان مصر ، تمر بهما واردات الهند من خلال الجمارك ، هما جدة (١٤٠) والطور (١٤١) . ففي جدة كان رسم الدخول محددًا بنسبة ١٠٪ ، ويصل هذا الرقم الى ١٥٪ اذا أخذنا في تقديرنا ما يقترفه موظفو الجمارك من ابتزازات (١٤٢) . ونجد التعريفة نفسها في الطور . وينبغي هنا معرفة ما اذا كانت البضائع التي سددت الرسوم في جدة تفرض عليها من جديد رسوم أخرى في الطور ، وهذا أمر مشكوك في صحته . أما بيلوتي فانه يعتقد أنها لاتخضع لضريبة جديدة (١٤٣) ، ومع ذلك يؤكد الروتيرو le Roteiro العكس . وعلى أية حال فالبضائع تمر لثاني مرة بجمرك القاهرة ، ان لم يكن لثالث مرة ، وهناك يجب أن تدفع ١٥٪ بصورة مشروعة أو غير مشروعة (١٤٤) . وأخيرا تمر البضائع برشيد ، قبل وصولها الى الاسكندرية ، وهناك تصادف جمركا آخر - كما يقول

Piloti, p. 359, 360, 378.	(١٣٧)
Sanut, p. 23.	(١٣٨)
Dipl. arab., p. lxiii.	(١٣٩)
Piloti, p. 355 ; Roteiro, p. 80.	(١٤٠)
Ghistele, p. 229.	(١٤١)
Piloti, l.c.	(١٤٢)
Piloti, p. 357.	(١٤٣)
Pilati, p. 357 ; Roteiro, p. 89.	(١٤٤)

روتيرو • وفى الاسكندرية تخضع كل البضائع الداخلة من الأبواب من ناحية البر لضريبة قدرها ١٠٪ (١٤٥) •

ولما لم يكن فى استطاعة التجار الغربيين أن يستلموا التوابل الا فى الاسكندرية ، اذ كان لابد من سداد كل الضرائب التى عددناها بواسطة الوكلاء ، ولكنهم يهتمون باسترداد ما دفعوه من ضرائب برفع ثمن البضائع بمجموع هذه الضرائب التى سددها ، ومصاريق النقل التى دفعوها • ولم يكن هذا هو كل شئ بالنسبة للتجار الغربيين ، فعليهم أيضا أن يدفعوا ضرائب لحسابهم الخاص • وكان تحديد الرسوم الجمركية وغيرها من الرسوم والضرائب التى يريد سلاطين مصر فرضها عليهم تشكل قاعدة لمفاوضات لا تنتهى بين هؤلاء وبين الأمم الأوروبية التجارية ، ونبئنا المعاهدات العديدة التى حفظت نصوصها بالنتائج التى انتهت اليها • وفى هذا الخصوص دون بيجولوتى فى كتابه الملاحظة الآتية : « ما يستورده المرء الى الاسكندرية يدفع عنه رسم دخول قدره ٢٪ ، ولا يدفع عنه رسم خروج » (١٤٦) • هذا غير صحيح ، اللهم الا من حيث أن المستورد لا يدفع أى رسم خروج على السلع التى لم يبيعها ، والتى يعود فيصدرها الى جهة أخرى ، ولكننا لانجد فى عهد بيجولوتى أو من قبله ، فى المعاهدات التى وصلت الى علمنا أنه قد فرض على أية أمة غريبة رسم دخول قدره ٢٠٪ • ويقترح السيد ماس لاترى M. de Mas Latrie (١٤٧) وضع ١٠ بدلا من ٢٠ ، ويقترح هذا التصحيح كثيرا من الحقيقة ، ذلك لأنه فى زمن بيجولوتى كانت ١٠٪ هى السعر المتوسط ان لم تكن السعر المعمول به بالنسبة الى جميع الأمم ، وكل السلع التجارية • ولما كانت المعاهدات تحمل دائما رقما منقوصا ، فانها لاتنبئنا بشئ عن التعريف العامة المطبقة على كل التجار الذين لم تطلب الحكومة من السلطان تخفيضا لهم • ويمكن التسليم مع ذلك بأن التعريف لا يمكن أن تقل عن ٢٠٪ • وفى عهد بيلوتى كان تجار البربر (بشمال أفريقيا) يدفعون بالاسكندرية ١٨٪ (١٤٨) • ولم يكن البيزيون يدفعون أقل من ١٦٪ ، وهو سعر حدده لصالحهم الملك العادل فى عام ١٢١٥ أو ١٢١٦ (١٤٩) • ويزعم البعض أن السلطان خفض لهم بعد ذلك هذه

Tucher, p. 369, b.

(١٤٥)

Regol, p. 58.

(١٤٦)

Hist. de Chypre, II, 320.

(١٤٧)

Piloti, p. 370.

(١٤٨)

Amari, Dipl. arab., p. 285.

(١٤٩)

التعريفية ، ولكن لا يوجد فى أية جهة أى أثر لهذا التخفيض ، وكانت آخر معاهدة بين بيزا ومصر وصلت الى أيدينا تحمل تاريخ عام ١٢١٥ - ١٢١٦ ، كما زعم البعض أن البيزيين تمتعوا فى فترة سابقة بتعريفية أقل ، غير أنه لم يمكن الوصول الى هذه النتيجة الا عن طريق تفسير خاطيء لدبلوما عام ١١٥٤ التى نجد فيها اشارة الى ضريبة قدرها ١٢٪ ، ولكنها رسم انتاج (١٥٠) ثم ان زيادة التعريفات المتفق عليها واقعة لا يوجد مثال لها . وحتى أواسط القرن الرابع عشر ، كان القبطالونيون يدفعون رسما جمركيا قدره ١٥٪ ، ولم يحصلوا على تخفيض هذه التعريفية الى ١٠٪ الا فى عام ١٣٥٣ (١٥١) . هذا التخفيض ، حسب نص الوثيقة الرسمية التى أذيعت على عامة الشعب ، جعل البيزيين على مستوى واحد مع « البنادقة » ، والجنوبيين ، وسائر التجار » . وكان هذا هو فى الواقع السعر المكفول للبنادقة بعد عام ١٣٤٥ على الأقل ، أى منذ سفارة نيكولو زينو (١٥٢) . ولم يتمتع الجنوبيون بهذه التعريفية الا بالنسبة لبعض السلع ، وبخاصة الأنواع التى تباع بمقياس الطول القديم « الأون » (ويساوى ١٨٨ راتر- المتر المترجم) ، كالأقمشة ، والخيوط الحريرية ، والخشب . وبالنسبة الى السلع التى تباع بالوزن ، كانوا يدفعون ١٢٪ ، ولعل هذا الفرق يرجع الى اضافة رسم للوزن (١٥٣) أما بخصوص « سائر التجار » ، فنحن نعلم ، على سبيل المثال ، أن تجار رودس كانوا يدفعون ١٠٪ فى الاسكندرية و ١٣٪ فى دميياط (١٥٤) . وشيئا فشيئا أصبح هذا السعر هو القاعدة العامة لكل الأمم التجارية (١٥٥) . ومع ذلك كانت هناك سلع تخضع للضريبة بسعر يقل عن غيرها ، أو كانت معفاة اعفاء تاما ، وهى مواد يشتد الطلب عليها ، ومنها الذهب والفضة ، والأحجار الكريمة ، والفراء (١٥٦) .

وكانت الرسوم الجمركية واحدة بالنسبة الى كل من التصدير والتوريد : ومن ثم كان على التجار أن يضيفوا ١٠٪ على كل الرسوم

(١٥٠)

Capmany, Mem, IV, 107.

(١٥١)

Taf. et Thom, IV, 292 ; Ma' Latrie, Traités, app., p. 89 ;
Amari, Dipl. arab., p. 348 ; Harff, p. 77

(١٥٢)

Lib. jur., II, 245.

(١٥٣)

Paoli, Cod. dipl., II, 109.

(١٥٤)

Machaut, p. 173 ; Uzzano, p. 113 ; Tucher, p. 369. ; Leo
Africanus, dans Ramusio, I, 82 ; Calcaschandi, p. 164.

(١٥٥)

Amari, Dipl. arab., p. 285 ; Taf. et Thom., II, 337, 487 ; Lib.

(١٥٦)

jur., II, 244 ; Sanut, p. 24 ; Mas Latrie, Traités, append., p. 83, 89.

التي تحملوا عبثها من قبل . فنرى بالاجمال أن بيلوتى كان على حق حين قال ان الرسوم الجمركية التي تدفع في مصر تضاعف ثمن التوابل ، ولا ننسى أنه لابد في كل مكان من أن يؤخذ في الاعتبار مطالب موظفي الجمارك غير المشروعة ، مما يؤدي الى ضريبة اضافية حقيقية . ولما كانت الرسوم الجمركية تقدر حسب قيمة السلعة ، فانه قبل تحديد المبلغ الذى يتعين دفعه ، يجرى أولا وزن المواد ، أو قياس طولها ، ثم يقدر المبلغ ، ويتخذ موظفو الجمرك كقاعدة للتقدير السعر الجارى (١٥٧) . ولا يمكن أن تخرج السلع من مخازن الجمرك قبل ائجاز هذه الاجراءات التي يبلغ عددها قرابة الثلاثين كما يقول بيلوتى (١٥٨) . وبمقتضى المعاهدات ، كان لكل من الأمم التجارية الكبرى الحق في أن يكون لها داخل نطاق الجمرك مخازن فسيحة مغطاة ، تحتفظ الجالية بمفاتيحها ، ويكون الجمرك مسئولاً عن البضائع المخزونة . وبعد سداد الرسوم ، يصير كل انسان حراً في أن ينقل بضائعه من مخازن الجمرك الى فندقه . الا أن الجزء الأكبر من البضائع يباع في الجمرك نفسه (١٥٩) . وكان المتبع ، بعد وصول السفن الغربية أن تجرى بيعوع بالمزاد العلنى ، فيستطيع التجار المصريون أن يتزودوا بالمنتجات الأوروبية ، الا أن من حق الباعة أن يسحبوا من المزاد السلع التي لا يحصلون عنها ثمناً مجزياً . وكان يتم أيضاً في الجمرك عدد من الصفقات بين الأفراد . وبالنسبة الى هذا النوع من البيوع ، يعتمد الطرفان على مساعدة ترجمان وسمسار . ويشكل السماسرة اتحاداً منظماً له وكلاؤه ، وتزودهم رسوم السمسرة بإيرادات كبيرة لدرجة أن السلاطين ، وهم دائماً جشعون ، يصادرون نصف هذه الإيرادات لصالحهم الخاص (١٦٠) . وكل صفقة تبرم بمعاونة هؤلاء الوسطاء ، وبحضور بعض الشهود تعتبر نهائية . وإذا أراد المشتري أن ينقض ما وعد به ، فإن الجمرك يجبره أن يحتفظ بالبضاعة ، ويدفع الثمن . ومع ذلك لم يكن الجمرك هو المكان الوحيد الذى تعقد به الصفقات التي لها صفة شرعية : فكان في وسع البائعين والمشتريين أن يعقدوا صفقاتهم في الفنادق ، وعلى متن السفن ، وفي منازل خاصة ، ويضمن الجمرك أن ينفذ المشترون المسلمون شروط السوق ، بشرط

Amari, *Dopl. arab.*, p. 189, 206, 348, 375.

(١٥٧)

Pilotti, p. 388.

(١٥٨)

(١٥٩) تجرى البيوع في قسم خاص ، يوجد به ميزان ، ويطلق عليه اسم « قبان »

المستعار من الفارسية :

Kabban

Amari, p. 197, 338, 352, 376, 385; Marin, VII, 310.

Amari, 1., p. 350 et s., 488, not. 6.

(١٦٠)

الاستعانة بترجمان الجمرك ، وانجاز الاجراءات الشكلية المعتادة . وعلى العكس ، اذا انعقدت الصفقة بدون اشتراك موظفي الجمرك فى عقدها ، فليس امام البائع ، فى حالة النزاع سوى أن يلجأ الى القاضى . وثمة حالة تحدث كثيرا على ما يبدو : ذلك أن بعض المسلمين من عليّة القوم يستغلون نفوذهم فينتزعون من الغربيين بضائعهم بثمن أقل من قيمتها ، أو أن بعض كبار التجار المصريين أو عملاء السلطان يجبرون الغربيين على قبول بضائع لا يريدونها . بل ان الجمرك نفسه كثيرا ما كان يشتري بضائع لحسابه الخاص ، ويستغل مركزه فى الضغط على المستوردين (١٦١) كانت هذه كلها ضروبا من الاستغلال واساءة استعمال السلطة شكت منها الأمم التجارية ، وحاولت علاجها بأن تنص فى معاهدتها على شروط خاصة بها . كان الغربيون يستخدمون فى السداد ، بصفة جزئية ، نقودهم الذهبية : مثال ذلك « السكين » Sequinus (الدوكا) البندقي ، وكان عملة شائعة . أما الفلورنسيون فقد حصلوا على ضمانات فى معاهدات عقدها تنص على قبول عملتهم « الريال الذهبى » (fiorino d'oro) (١٦٢) . وثمة طريقة أخرى شائعة تتمثل فى احضار سبائك ذهبية وفضية يضرب منها دنانير ودرهم ، الخ (١٦٣) . فى دور سك النقود بالاسكندرية والقاهرة ودمشق (١٦٤) : وكان السلطان ، مثله مثل ملوك دول أخرى كثيرة الصلات بالأجانب (١٦٥) ، يلبي عن طيب خاطر الطلبات التى من هذا القبيل . وثمة عدد كبير من الصفقات التجارية تنعقد بين غربيين وشرقيين دون أن يكون هناك بيع أو شراء حقيقى ، ولكن بالمقايضة البسيطة baratare . وكانت فترة رسو السفن التجارية الغربية فى الاسكندرية وفى موانئ أخرى تسمى mutare (أى تبادل) لأن وجودها يتيح الفرصة لاقامة سوق تتميز خاصة باجراء مبادلات تجارية عديدة ، أو لأن السفن التجارية كانت فى ذلك العصر تبدل بشحناتها شحنة جديدة . وكان التجار الذين يريدون الا تطول اقامتهم فى مصر يرتبون أمورهم بحيث

Le rapport sur la mission de Bonnesmains en Egypte (1327- (١٦١)
1329) ; Bibl. de l'Ecole des chartes XXXVI, 596 ;

Amari, Dipl. arab., p. 208, 339, 370, 370, 385. (١٦٢)

Lib. jus., II, 247 ; Taf. et Thom., II. 340, 489, Mas Latrie, (١٦٣)
traités, append., p. 83, 89 ; Marin, VII, 314.

Ghistele, p. 291. (١٦٤)

Pegol., p. 5 et s., 44, 68 et ss., 93, 97, 108, 110, 124 et s., 184 (١٦٥)
et 35., 194 ; Uzz., p. 80, 97, 142, et. s., 166 ; Taf. et Thom., II,
66. Mas Latrie, Traités, p. 225.

تنتهى أشغالهم فى تلك الفترة . ولم يكن فى وسعهم ، والحالة هذه التحكم فى وقتهم حيث كانت جمهورية البندقية على الأقل تحدد ، عند اقلاع كل سفينة قاصدة الى ميناء أجنبى عددا من الأيام (١٦٦) . يسمح لها فى غضون ذلك أن تقيم بهذا الميناء : ولم يكن من حق السلطة الاستعمارية ، أو اتحاد التجار ، أو قبطان السفينة أن يقرر اطالة المدة المحددة . وفى الحالة التى لا تسمح فيها الأحوال الجوية السيئة لسفينة ما أن تبحر فى اليوم المقرر لها الإبحار فيه ، فإنه من المحظور عليها - اعتبارا من هذا اليوم - أن تأخذ على ظهرها بضائع جديدة (١٦٧) .

ومن المفيد معرفة قيمة منتجات الشرق التى يحملها الى أوروبا الأسطول التجارى المتجمع فى ميناء الاسكندرية فى فترة اقامة السفن بالميناء . وفى وسعنا أن نجعل فى هذا الخصوص بعض الدلالات عن عدد السفن التى ترسلها البندقية عادة الى الاسكندرية . وفى مستهل فصل الخريف يتكون الأسطول بعامة من أربع الى ست سفن كبيرة (قوادس) (١٦٨) . فضلا عن ذلك ، وابتداء من عام ١٤٣٢ كانت سفينتان كبيرتان أو ثلاث سفن كبيرة ، يقال لها *galee di traffico* تبحر بازاء سواحل بلاد البربر (تونس) لتحمل منها منتجات البلد وتتجه بها الى مصر ، وتلتحق بالأسطول الرئيسى الراسى بالاسكندرية ، وتأخذ نصيبها من الشحنات ، وتعود مع الأسطول الى البندقية (١٦٩) . نضيف أيضا الأسطول الذى يقلع فى شهر يناير ، ويضم سفينتين الى أربع سفن (١٧٠) ، نصل بذلك الى مجموع من ثمانى الى ثلاث عشرة سفينة فى السنة . وعلم ببييترو مارتيرى دانجيرا *Pietro Martire d'Anghiera* ، بالسماع ، أن سفينة « غليونية » من نوع السفن التى ترسل الى الاسكندرية لاجساد التوابل ، كانت تحضر أحيانا توابل قيمتها ٢٠٠٠ دوكا (١٧١) . نرى من ذلك ، أنه فى السنة التى لا يبحر

(١٦٦) أحيانا ٢٢ يوما ، وأحيانا ثمانون ، وأحيانا أربعون .

Tucher, dans le *Reyasbuch*, : P. 370, b ; Malipiero, p. 618.

(١٦٧) Cod. Berol. ital. Q. no 8, p. 9 et ١٠, 13-15, 36, 6-37, b : Malipiero, p. 613, Berchet, *Relaz. dei consoli veneti nella siria*, p. 38, 41, 42.

(١٦٨) Petr. Martyr ab Anglesia, p. 369 ; Breydenbach, fol. 12 ; Piloti, p. 400 ; Navagero, p. 1156 ; Malipiero, p. 613, 620, 621, 622, 628 et s. 635 ; Marin, VII, 292.

(١٦٩) Mas Jatrie. *Traité*, p. 258, 268 et ٢٠٠ (documents) ; Marin VII, 289, 292, 301 ; Breydenbach, p. 123, 127 ; Tucher, p. 370, b. Malipiero, p. 628, 635.

Tucher, op. cit., Harff, p. 57.

P. 376 ; Sanuto, *Vite dei dogi*, p. 838.

(١٧٠)

(١٧١)

ففيها سسوى خمس من تلك السفن ، فان حملتها فد مبلغ فيمنها مليون دوكا .

ولنعد الى الاسكندرية . رأينا أن عددا كبيرا من التجار الغربيين يدبرون أمورهم بحيث يعودون مع السفينة التي جاءت بهم ، الا أن عددا آخر منهم يبقى في الاسكندرية بضعة أشهر ، وأحيانا بضع سنوات ليحجروا بها أعمالا تجارية (١٧٢) . وعلى ذلك كان لكل أمة من الأمم التجارية التي لها صلات بمصر جالية صغيرة تتجدد في كل سوق من أسواقها . وكانت الجالية في حاجة دائمة الى الحماية ، والى من يمنلها لدى السلطات المحلية ، وهذا من اختصاص حكومتها . وقد انشئ من اجل هاتين المهمتين نوعان من الوكلاء : المندوبون التجاريون في الجمرک والقناصل . وتبين لنا مما سبق ذكره أهمية المسائل المتعلقة بالجمرك بالنسبة الى التجار . كان من الضروري اذن اقامة وكيل بصفة دائمة ، يتولى الاشراف على تطبيق التعريفات في كل حالة خاصة ، ويدون في سجلات من ذات القيد المزدوج المبالغ التي يدين بها التجار للجمرك من جهة ، والتي يدين بها الجمرك للتجار من جهة أخرى بصفته مشنريا أو سمساراً . فضلا عن ذلك كان هذا الوكيل بمثابة ضمانة كاف للتجار اذا كانوا عند رحيلهم مدينين للجمرك . فكانت هذه هي وظيفة الوكيل في الجمرك ، وكانت كل أمة من الأمم التجارية تقيم في الاسكندرية وكيلاً عنها ، بموافقة السلطان . الا أن هذا الوكيل كان مكلفاً فقط بالدفاع عن المصالح المالية للمواطنين في الجمرك ، أما مهمة القنصل فكانت أقل تحديداً ، فكان عليه أن يدافع عن حقوق كل فرد من أفراد الجالية ، فاذا لم يستطع الحصول على هذه الحقوق من المحاكم المحلية أو الاقليمية ، فله أن يدافع عن قضية الفرد حتى أمام السلطان . اما بشخصه أو عن طريق وكيل مفوض عنه ، أو كتابة . ولا يجوز لأمر الاسكندرية أن يعارض في القضية ، بل من واجبه أن يعين شخصا يتولى حراسة القنصل أو مفوضه (muntius, ductor) . ومن حيث المبدأ ، كان من حق كل غربى يشكو من تصرفات موظف مصرى أو من سوء نية مدين مسلم أن يخاطب في ذلك السلطان مباشرة ، الا أنه لما كان القنصل يحظى بثقة أكبر لدى السلطان ، فان الغربى يفضل أن يمثله القنصل في دعواه .

لقد سنحت لنا مرارا فرصة الحديث عن القناصل بوجه عام ، ومن ثم لا نضيف هنا الا ما يختص بوضعهم في مصر . كانت خزانة

الجمرك ، التي تتكفل بدفع ايجارات الأماكن وصيانة المباني التي تستخدمها الجاليات ، تدفع للقناصل مكافأة سنوية قدرها ٢٠٠ ذوكا (دينار بيزنطي) (١٧٣) . هذه المكافأة التي يمنحها السلطان لممثلي الدول التجارية الغربية كانت دليلا ملموسا على اهتمامه بالمحافظة على علاقاته معها ، وهي علاقات تعود عليه بفوائد جزية ، ولكنه في مقابل ذلك كان يعتبر القناصل الى حد ما بمثابة رهائن يحملهم مسؤولية كل عمل عدواني ترتكبه بلادهم ضد مصر (١٧٤) . وحسبنا أن نذكر مثالين لذلك . ففي مستهل القرن الخامس عشر ، أسر قرصان عند سواحل آسيا الصغرى سفينة تجارية مصرية تقل مائة وخمسين مسلما وتحمل شحنة ثمينة وباع كل ما بها من اناس وأشياء ليعقوب كريسبو دوق ناكسوس . واذا اعتبر السلطان دوق ناكسوس من رعايا البندقية فانه استندعى قنصل البندقية بالاسكندرية للمثول بين يديه ، وطلب منه اطلاق سراح الأسرى . وعبثا حاول القنصل أن يوضح له أن جمهورية البندقية لا تملك اصدار أية أوامر لدوق ناكسوس ، ومن ثم صادر السلطان في ميناء الاسكندرية سفنا محملة بالتوابل ، وعلى متنها نجار بنادقة على أهبة الانحلال ، ولم يترك للجالية البندقية فرصة للهدوء والسكينة حتى اضطرت أخيرا لايفاد بياوتى وهو من أهالى كريت الى ناكسوس : وقام المبعوث بافتداء الأسرى بالمبلغ الذى صرفته اليه الحكومة المصرية ، وعاد بهم الى مصر (١٧٥) . ومرة أخرى ، فى عام ١٤٦٤ استأجر بعض الرعايا المصريين فى الاسكندرية سفنا بندقية للإبحار بها الى بلاد البربر (شمال إفريقيا) ، وعند مرور السفن بجزيرة رودس ، قبض على المصريين ونهبت أموالهم بخطأ وقع من قباطنة البندقية . وعلى سبيل الأخذ بالثأر ألقى السلطان فى السجن بقنصل البندقية بالاسكندرية وكل تجار أمته (١٧٦) . وكان القناصل الغربيون يضربون أحيانا بالعصى : وهذا ما حدث على سبيل

(١٧٣) Khalil Dhahéri, dans de Sacy, Chrestom, arabe, II, 40.
par M. Charrière, dans l'étude sur les Négociations de la France dans le Levant (Coll. des doc. inéd.), I, 128 ; un traité de 1403 publié dans Paoli, Cod. dipl., II, 109 ; Marin, VII, 311 et le Cod. Berol., cit. p. 5, b, 6, 46 ; Wilken, dans les Abh. der Berl. Akad., 1331, hist. polit. Cl. p. 35 ; Renaud, Nouveau journ. asiat., IV, p. 48, not. 5.

(١٧٤) Khalil Dhahéri, dans de Sacy, Chrestom, arabe, II, 40.

(١٧٥) Piloti, p. 400-405.

(١٧٦) Malipiero, p. 614 et s. ; Rawdon Brown, Calendar of state-Popars venet I, p. 115 et s.

المثال لقنصل قطلونيا بالاسكندرية في عام ١٤٠٨ ، وقنصل البندقية بدمشق في عام ١٤٧٣ (١٧٧) . نرى من هذا أن القناصل كانوا أحيانا يدفعون ثمنا غاليا نظير الشرف الذي يسبغه عليهم منصبهم ، اذ يضطرون الى العيش في ظل حكومة الممالك الطغاة .

لقد فرغنا من ذكر كل ما يتعلق بوضع الجاليات التجارية في مصر ، وبقي أن نرى ما كان يحدث في سوريا في الفترة نفسها : ذلك أنه رغم صلات الجيرة . والتبعية التي تربط هذا الاقليم بمصر ، فان الأحداث جعلت له وضعاً مستقلاً يتطلب دراسة خاصة . ففي أواخر العصور الوسطى اكتسبت الحركة التجارية بين هذا البلد وبين الغرب دفعة جديدة رغم احتجاجات البابوات الذين أخذت أصواتهم تضعف بالتدريج حتى لم تعد تجد من يستمع اليها . وترجع هذه الانطلاقة الجديدة الى أسباب ثلاثة : أولها استيلاء الجنويين على تاماجوستا ، فقد انتقل هذا الموقع من أيدي ملوك لا يهتمون كثيرا بشئون التجارة ، ويتركون للتجار الأجانب من مختلف الجنسيات حرية مطلقة في التصرف ، وانتقل من أيديهم الى أيدي أمة تجد فيها كل الأمم التجارية منافسا فويا (١٧٨) . ومن ثم كانت النتيجة المتوقعة : ذلك أن البنادقة أولا ، وفي أعقابهم غيرهم من التجار الغربيين جعلوا يملكون على مرمى من تاماجوستا ولا يتوقفون عندها ، ويواصلون سيرهم الى بيروت ، ومنها الى أسواق دمشق وحلب الاسلامية (١٧٩) . والسبب الثاني حدث معاصر تقريبا : ذلك هو القضاء على مملكة أرمينيا . هذه الكارثة أغلقت في وجه الغربيين طريق طورس (حاليا تبريز) ، وهي إحدى النقاط التي كان يمر بها حتى ذلك الحين أكبر قدر من منتجات آسيا الوسطى . وأخيرا رفع حادث مكدر : فقد أصبحت طرق الشمال التي تصل منها عادة هذه المنتجات غير صالحة للاستخدام ، وذلك حين دمر تيمورلنك ، الغازي الكبير المحاط الرئيسية على هذه الطرق ، مما سبب ضررا بليغا لأهمية مدينة تانا باعتبارها مستودعا لمنتجات آسيا الوسطى (١٨٠) . وكانت غالبية منتجات الهند تصل الى أسواق

Piloti, p. 412 et ss. ; Capmany, Memorias, I, 2, p. 58 ; Malipiero, p. 619. (١٧٧)

Piloti, p. 366 et s. (١٧٨)

Ulric Leman (Röbriht et Meisner, Deutsche Pilgerreisen, p. 104). (١٧٩)

Les Viaggi fatti da Vinetia alla Tana, etc. (Venet., Old. P. 18 et s. Gios Barbaro. (١٨٠)

سوريا ، كما تصل الى أسواق مصر بهذه الطرق . وكانت قوافل الحجاج الكبيرة تجلب معها عند عودتها من الحج في مكة عددا كبيرا من الجمال المحملة بالتوابل ، وبخاصة الأصناف الثمينة منها ، والأخف وزنا (١٨١) ، أما الأصناف الثقيلة فقد رأينا أنها تسحن في السفن التي تعبر البحر الأحمر حتى الطور ، وهناك تجد القوافل في انتظارها لتنقلها الى دمشق (١٨٢) ، والثابت أن البحر الأحمر لم يكن خط المواصلات الأكثر ملاءمة للطبيعة بين الهند وسوريا : ذلك أن التيار الذي كان يصرف عن هذا الطريق جزءا من منتجات الهند لينقلها الى سوريا عن طريق باب المندب لم يكن سوى نتيجة للجاذبية القوية التي تمارسها على كل مسلم المدينة المقدسة (أى مكة المكرمة) . أما الطريق المباشر فكان يمر بالخليج الفارسي . فعند مدخل الخليج سوق كبيرة ، سوق هرمز ، ويرد اليها من قبل ، من كل أنحاء آسيا التجار والبضائع (١٨٣) ، وذلك قبل أن تصير هذه المدينة ذرة الممتلكات البرتغالية في هذه البقاع . وكان التجار السوريون يذهبون اليها ، مع غيرهم من التجار ، فيجدون بها تشكيلة كبيرة من التوابل : ومع ذلك كان البعض منهم يفضلون الا يتوقفوا هناك ، بل انهم يواصلون السفر حتى قاليقوت Calicut ، وهي مركز لاقليم من أهم الاقاليم المنتجة ، فيشترون ما يلزمهم هناك (١٨٤) . ومن جهة أخرى لم يكن الهنود يقنعون دائما بالذهاب بمنتجاتهم الى هرمز فقط ، فكان الكثير منهم يعبرون الخليج ، والبعض منهم يواصل ابحاره حتى البصرة (١٨٥) ، ومنها تنقل البضائع التي تقصد سوريا الى مراكب أخرى تصعد نهر دجلة حتى بغداد ، أو تحمل على ظهور الجمال التي تنقلها الى بلاد ما بين النهرين . وكانت سوريا من جهة أخرى متصلة بالقوافل بوسط آسيا وتتلقى بهذه الطريقة بعض السلع التي يجد الناس في مصر صعوبة في الحصول عليها . وكان تجار فارس

(١٨١) Frescobaldi, p. 139 ; Gucci, p. 407 et s. ; Groquiére, p. 502 ; Piloti, p. 356 ; Fabri, p. 542.

(١٨٢) Gucci, p. 314 ; Piloti, p. 357 et s.

(١٨٣) La relation d'Abderrazzak (1442-1444) publiée par M. de Quatremère dans Notices et extraits, XIV, 1. p. 247 et ss., et par Elliot dans son History of India, IV, 95 et ss.; Nikitin (R. H. Major, India in the 15th century, p. 19); Varthema, dans Ramusio, I, 156; Sommario di tutti li regni, ibid. p. 326 ; Corsali, ibid. p. 187.

(١٨٤) Abderrazzak, l.c. ; Varthema, p. 161, b. ; Joseph l'Indien, dans le Novus orbis (1555), p. 203, 208.

(١٨٥) Varthema, p. 165, Roncinotto, dans les Viaggi alla Tana, p. 99, 6.

يزورون حلب (١٨٦) . ويتردد تجار سوريا على الأسواق الكبرى بمدينة
سلطانية (بلدة في العراق العجمي - المترجم) (١٨٧) . ونتيجة لهذه
المبادلات ، كان في أسواق سوريا صمغ فارس ، وراوند الصين ،
وحرير خام من جيلان (منطقة ش . غ . إيران - المترجم) ، وأقمشة
ثمينة ، وسجاجيد منسوجة بأيدي الصناع الفرس والصينيين (١٨٨) .
وكان الغربيون الذين يزورون دمشق (١٨٩) يبهروهم ثراء تجار
المدينة ، وتنوع السلع التي تغطي بها أسواقها ، وجمال المعروضات
وأناقيتها (١٩٠) . وتزيد دهشتهم من دقة صنع المنتجات الأهلية . ويعزو
فريسكو بالدي ورفيقه سيجولي Sigoli المهارة الفائقة لدى الصناع
الحرفيين في دمشق إلى أن الحرف تنتقل بوجه عام من الآباء إلى
الأبناء (١٩١) . وكان هناك صانعو الحلوى ، الذين يصنعون المرببات
بفواكه لذيذة تزرع في بساتين الضواحي ، ويبرعون في حفظها طوال فصل
الصيف في الثلج الذي تزودهم به الجبال المجاورة (١٩٢) . وهناك صناع
يشغلون بالتقطير ، فيصنعون ماء الورد اللذيذ (١٩٣) ، وفنانون يرسمون
على الزجاج روائع الزخارف العربية التي تحظى بأعظم تقدير في
القاهرة (١٩٤) . وحين يطوف المرء بحوانيت النساكين يشاهد بها أقمشة
حريرية (١٩٥) وقطنية وكتانية من أجود الأصناف ، منها ما يسمونه
« بوكاسيني » bocasini ، وهي أقمشة رهيقة ، براقة ، يحسبها
الرائي حريرية . ويجد المرء عند صناع المعادن أوان نحاسية ، لها بريق
كبريق الذهب ، وعليها تلبسات فضية (١٩٦) ، وأسلحة يضرب المثل
بجودتها .

-
- Varthema, l. c., p. 148. (١٨٦)
Clavijo, p. 113-115. (١٨٧)
Clavijo, p. 114 ; Uzz., p. 114 ; Pasi, p. 156, a, 177 b. ; Belon, (١٨٨)
Observations, p. 280 et s.
Sigoli, p. 217 et ss ; Nice. da Poggibonsi, II, 13 et ss. Poggibonsi Damasco e le sue adiacenze nel sec. XIV Imola 1878. (١٨٩)
Ulrich, Leman, op. cit., p. 197 ; Boldensele, p. 284. (١٩٠)
Frescob., p. 141; Sigoli, p. 218. (١٩١)
Frescob., l. c. ; Gussi, p. 402. et s. Gallicciolli, Memorie (١٩٢)
.. venete, VII, 80.
Frescob., l. c. ; Sigoli, p. 218; Chemseddin, p. 264, 266. (١٩٣)
Sim. Simeon, p. 43. (١٩٤)
Geo. Gernic., p. 588. (١٩٥)
Siagu p. 216. (١٩٦)

لذا كتب نيكولو دي يوجيبونسي Niccolo de Poggibonsi يقول انه لا يضيع شيئا في أية جهة من جهات العالم أحسن مما يصنع في دمشق . ويبدو أن هذا هو رأى الغرب كله . وتضم قوائم الجرد المحررة في القرون الوسطى كشوغا بكميات هائلة من المصنوعات المعدنية والزجاجية والمطرزة، المصنوعة في دمشق أو المستنسخة من نماذج مقتبسة من مصنوعات تلك المدينة . وكان ماء الورد الممشقي مقلدا في أوروبا (١٩٧) . أما بخصوص حلب فإن المعلومات التي أتى بها المسافرون من هناك في العصور الوسطى قليلة جدا ، ومن الأسف الشديد أن باربارو Barbaro ظن أنه يمكن الاستغناء عن تقديم أى وصف عنها ، بحجة أن هذا موضوع طرقه الجميع بأسهاب ، وبخاصة مواطنوه البنادقة (١٩٨) . وجيستل الذي زار حلب في عام ١٤٨٣ هو الوحيد الذي أنبأنا بأن أسواقها مزودة بوفرة من الحرير (١٩٩) ، والتوابل ، والأحجار الكريمة (٢٠٠) . نرى من ذلك أن تموين حوانيت التجار والصناع في سوقى سوريا كان متمائلا على وجه التقريب . وبغض النظر عن هذه المواد ، كان البلد ينتج قطنًا ممتازا في جودته ، يستغله في تجارة واسعة مع الغربيين . وباحتراق النباتات الغنية بالبوتاس ، من نوع السالسولا Salsolae ، وتمدو به بغزارة ، ينتج رماداً (٢٠١) مطلوب في صنع الصابون (٢٠٢) والزجاج . وهناك أيضا الكثير من مزارع قصب السكر (٢٠٣) في ضواحي طرابلس وبيروت وصور ، ويصنع بها سكر عديد الأصناف . ونجد دائما في الوثائق المفيدة في تاريخ التجارة في ذاك العصر ، وفي كتب التجار هذه المنتجات الثلاثة : القطن ، والبوتاس ، والسكر مذكورة بتنويه خاص .

(١٩٧) من بين قوائم الجرد في ذلك العصر ، تذكر قائمة كنز شارل الخامس ملك فرنسا ، وقد نشره السيد Labarte

Le Ménagier de Paris (II, 252 et s.)

Barbaro, dans les Viaggi alla Tana, p. 52. (١٩٨)

Santu, Diar., V, 339, 710, et s. ; VI, 57 et s., 478. (١٩٩)

Ghistele, p. 291 ; Harff (p. 200). (٢٠٠)

"Cendre de Beyrouth," Sanut, Diar., I, 404 etc etc. (٢٠١)

(٢٠٢) في سوريا «كلنت نابلس مركزا لصناعة الانواع الفاخرة من الصابون ، وتصدرها ليس فقط الى مصر وبلاد العرب ، ولكن أيضا الى البلاد التي تشرف على البحر المتوسط : .

Chemiseddin, p. 171.

(٢٠٣) Machairas, p. 151 ; Ghistele, p. 63, 260 ; Gucci, p. 413 :
Chemiseddin p. 282; Relation de l'anonym de S. Ulric d'Augs-
bourg, publiée par M. Birlinger, dans le Herrigs Archiv für das
Studium neuerer Sparche, XL, 319.

وكان إعادة افتتاح هذه السوق الزاخرة متزامنا مع الآونة التي زادت فيها صعوبة الوصول الى أسواق أخرى ، وبخاصة الأسواق التي كان يستورد منها عادة منتجات وسط آسيا . وكانت فرصة طيبة انتهزها التجار بهمة وحماس . ولما كان الأمر يتطلب إعادة الأمور الى ما كانت عليه ، شعر التجار بالانجذاب نحو الموانئ التي يستطيعون منها الاتصال - بأقصر الطرق المباشرة - بسوقى المسلمين الكبيرتين ، دمشق وحلب ، ومن ذلك الحين أصبحت بيروت المكان الرئيسى الذى يلتقون عنده ، ومنه تصدر كل المواد المشتراة فى دمشق . وفى تلك الآونة كانت بيروت ميناء جيدا وأمينا (٢٠٤) ، وتضم المدينة عددا كبيرا من السكان ، ولكنه أقل من عددهم فى عصر السيادة المسيحية . ولما كانت المدينة مشيدة فى موقع جميل ، محاطة بمزروعات جميلة ، فإنها اشتهرت بأنها مدينة صحية ، يأتونها التجار لاستعادة صحتهم التى يضرها مناخ دمشق أو حلب أو صور . وللسوء الحظ لم يعد الناس ، منذ هدم أسوارها يحظون بها الا بأمن ضعيف (٢٠٥) . ففي أثناء اقامة جيستل بها ، نهبت عصابة من قطاع الطرق تضم عشرين عربيا وتركمانيا وبدويا منزلين يسكنهما تجار من البنادقة (٢٠٦) .

وبعد بيروت ، كان الميناء الذى يتردد عليه عدد كبير من الغربيين هو طرابلس ، حيث يلتقون بتجار من دمشق وحلب وبلبك وحماه . وعلى طول الميناء يمتد عدد كبير من المخازن الواسعة المليئة بالبضائع التى يمكن بسهولة اختيار المناسب منها (٢٠٧) .

وكان ميناء اللاذقية أقل ذكرا من الميناءين السابقين . وقد يدهش المرء من ذلك لأول وهلة ، اذ كانت حلب أقرب الى هذا الميناء من أى ميناء آخر ، ولكن تفسير ذلك هو أن دخول هذا الميناء أصبح عسيرا للغاية (٢٠٨) .

وما أن رفعت أحكام الحظر التى تعميق التجارة ، حتى نظمت البندقية خدمة بحرية الى بيروت . وابتداء من السنوات الأخيرة للقرن الرابع عشر ،

(٢٠٤) Frescob., p. 145 ; Gucci, p. 314 ; Broquière, p. 485 ; Lannoy, p. 155 et ss.; Ghistele, p. 55; Harff, p. 198.

(٢٠٥) Sigoli, p. 224 et s. ; Harff, p. 199 ; Lannoy, p. 155.

(٢٠٦) Ghistele, p. 263.

(٢٠٧) Harff, p. 200 Ghistele, p. 259 et s. ; Geo. Gemnic., p. 608 et ss.

(٢٠٨) Ghi tele, p. 257.
Chistele, p. 267.

نردد في الكوليات والوثائق الرسمية البندقية (٢٠٩) ، من حين الى حين ، ذكر السفن المبحرة الى بيروت .
وفي عصر أوزانو Uzzano (حوالي ١٤٤٠) كانت السفن تقلع بين ٨ ، ٢٥ من أغسطس (٢١٠) . وفي عام ١٥٠٠ تقدم هذا الموعد ، فصارت السفن تقلع عادة بين ١٥ أبريل و ١٥ مايو (٢١١) ، وتشمل القافلة ثلاث سفن أو أربعة ، وأحيانا عددا أكبر منها ، وقلما كانت أقل (٢١٢) . ولم يكن هذا كل شيء ، اذ كانت هناك مواعيد أخرى للاقلاع : ففي شهر يناير تقلع سفن « سوريا » *navi di Soria* التي ترسو في مختلف موانئ سوريا (٢١٣) ، وفي شهر يونية يقلع أسطول صغير خاص بشحن قطننا ، وفي الخريف نواصل احدى سفن *galee di Traffico* التي تكلمنا عنها قبلا في معرض الحديث عن مصر ، تواصل مسيرها الى بيروت وطرابلس (٢١٤) .

ومن المحتمل أن تكون هناك أمم تجارية غربية أخرى قد حذت حذو البندقية ، ولكن ليس لدينا ما يثبت ذلك . وفيما يختص بجنوا ، لا يتطلب الأمر بحثا طويلا (٢١٥) ، فقد كانت جينوا في هذه الفترة مسيطرة على طماجوستا ، ومن ثم كانت تبذل قصارى جهدها لتحجز الحركة التجارية بها ، فلم تتردد أساطيلها على موانئ سوريا (٢١٦) . وعلى العكس من

Mas Latrie, Hist. de Cyypre, II, 403, 405, 452, 456, 483 ; (٢٠٩)
Saihas, Doc. inéd., II, 212; III, 243 ; Sanut., Diar., passim. Berchet, Relazioni dei consoli veneti nella Siria, Torino, 1866, p. 37.

Uzz., p. 104 ; Mas Latrie, Hi t. de Cypre, II, 495 not. (٢١٠)

Malipiero, p. 159. (٢١١)

Sanuto, Vite dei dogi, p. 820, 835, 870, 884, 942, 1185 . (٢١٢)
Malipiero p. 159, 613, 615, 615, 620, 621, 622, 623, 628, 629, 649;
Cazola, p. 91.

في ١٠ من سبتمبر ١٢٧٧ أبحرت خمس سفن الى بيروت :
Comniem. reg., III, p. 71, no 422 ; le sire Anglure (1395-1396), p. 99 ;
Breydenbach (p. 12) ; Harff, (p. 57.)

(٢١٣) ربما في عكا ، وبيروت ، وطرابلس . انظر :
— Bibl. de l'Ecole des Chartes, 1874, p. 134.

Uzz., p. 104 ; Harff, op. cit., Marin, VII, 301. (٢١٤)

(٢١٥) لم يرد شيء يذكر في موضوع البحرية التجارية في حوليات اواخر العصور الوسطى — وذلك فيما يختص بسوريا . ويمكن أن نذكر في هذا الخصوص :
Sanuto, Vite dei dogi, p. 1036 et s.

Capmany, Mem., IV, 184 et ss., 188 et s. (٢١٦)

— يذكر هذا الكاتب رحيل ثلاث سفن كبيرة من برشلونة الى بيروت في عام ١٣٩٥ .

ذلك كان القطلونيون يظهرون كثيرا فى موانى سوريا • وقبل عام ١٣٨٠ هاجم أمير البحر البندقي كارلو زينو سفينتين من مارسيليا عند عودتهما من بيروت ونهبهما ، وكان لتاجر من ماريوقا فى هاتين السفينتين بضائع اشتراها من دمشق ، فطالبته حكومته بتعويض له عن بضائعه ، وفتح مجالاً لمفاوضات استمرت عدة سنوات (٢١٧) • نعرف أيضا مثالا لسفينة من نابزون كانت تقوم بالرحلة نفسها : فحين كان بيرتراندون دولا بروكيير Bertrandon de la Broquière فى سوريا ، أثناء رحلته فى الشرق الأدنى ، كان المنتظر عودة السفينة الى بيروت ، وكانت قد غادرتها الى الاسكندرية حيث أراد بعض التجار الفرنسيين الذين كانوا على ظهرها أن يتاعوا توابل وسلعا أخرى ، ونزل من السفينة أحد الركاب فى بيروت ، وذهب الى دمشق لانجاز بعض الأعمال ، وكان هذا الراكب هو جاك كير Jacéues Coeur الذى أصبح فيما بعد وزيرا للمالية شارل السابع (٢١٨) ، ملك فرنسا ، وكان للبنادقة والجنويين والقطلونيين فئادق فى بيروت (٢١٩) • وحصل الغربيون على ترخيص بترميم كنيسة « القديس المخلص » S. Sauveur المتهدمة بالمدينة ، وأنفق على ترميمها عن طريق هبات من التجار المقيمين بالمدينة ، ومن رسم تدفعه السفن عند وصولها الى الميناء ، وكانت الكنيسة مجاورة لدير الفرنسيسكان ، يتولى رهبانهم أداء القداس ، ويستضيفون أيضا الحجاج ويلازمونهم أثناء اقامتهم (٢٢٠) • وفى طرابلس ، كان الفندق الوحيد الذى ثبت وجوده فعلا ينتمى الى البنادقة (٢٢١) • حقا ، ان الكتاب الذى نشر أخبار رحلة جيستل ، يحتوى على منظر لطرابلس يبدو فيه بيتان للتجار ، ينسب أحدهما للبنادقة ، والثانى للفرنسيين ، غير أن صاحب هذه الرسومات الايضاحية هو ليونارد فريير Leonard Vriers من برابانت (دوقية قديمة ببلجيكا وهولندا - المترجم) الذى لم يسافر الى الشرق الأدنى الا فى القرن السادس عشر ، ومن ثم فان هذه الرسومات ليست دليلا كافيا على وجود دار للفرنسيين بالمدينة فى العصور الوسطى (٢٢٢) •

Commém. reg., III, p. 366 et s., no 181.

(٢١٧)

La Broquière, p. 495. 490 ; MC. Port, Essai sur l'hist. du commerce maritime de Narbonne, p. 125 et s. ; M. Clément, Jacques Coeur, 2e éd., I, 12 et s.

(٢١٨)

Harff, p. 198 ; Geo. Gemnic., p. 600; Ghistele, p. 55.

(٢١٩)

Frescob., p. 145 et s. ; Gucci, p. 416 ; Sigoli, p. 243 ; Harff, op. cit., p. Géo. Gemnic., l.c. ; Ghistele, p. 56; ISigoli, l.c.

(٢٢٠)

Geo. Gemnic., p. 660.

(٢٢١)

Ghistele, p. 260 ; Voyageurs belges, I, 155 et s. ; Schayes, dans le Messager des sciences et des arts de la Belgique, IV (1836), p. 1-30.

(٢٢٢)

وكانت المسافة التي يتعين قطعها من موانئ سوريا الى أسواقها الكبرى تتطلب رحلة تستغرق عدة أيام في جهات مختلفة ، مما كان مصدرا لمضايقات عديدة للتجار الأوروبيين . فأولا ، يحدث كثيرا أن يقبض على حاملي رسائلهم ، أو تنزع منهم خطاباتهم ، ثم ان ساقى الحمير أو الجمال كثيرا ما كانوا يتركون البضائع المعهود بها اليهم تتلف ، أو يستبدلون بها بضائع أخرى أقل جودة منها (٢٢٣) . وكانت الأمور أفضل في دمشق ، فكان التجار يجدون بها عند وصولهم الكثير من زملائهم من بلاد مختلفة ، من البندقية ، وجنوا ، وفلورنسا ، وبرشلونة ، الخ (٢٢٤) . أما بضائعهم التي أحضروها ، أو اشتروها هناك ، فكانوا يودعونها بكل اطمئنان في « خان » يحمل اسم مؤسسة السلطان برقوق (٢٢٥) . فضلا عن ذلك كان لكثير من الأمم التجارية في المدينة فنادقها الخاصة : ومن أشهرها فندق البنادقة : وقد ترك الكثير من الحجاج ما يشهد بعرفانهم الجميل للحفاوة التي لاقوها هناك (٢٢٦) . وكانت العبادة ، كما هي في الاسكندرية أن يعلق على المسيحيين أبواب فنادقهم ليلا . وهكذا كان التجار الأجانب يلقون معاملة سيئة من قبل السكان المتعصبين (٢٢٧) . ولم يكن السكان يحتملون وجود كنيسة في المدينة ، فكان لزاما على المسلمين أن يؤدوا شعائرهم الدينية سرا في منزل القنصل (٢٢٨) . وفي حلب كان للكثير من الأمم الغربية فنادقها . ولم يثبت هذا الأمر ، على ما أعلم ، الا بالنسبة للبنادقة ، في هذه الفترة على الأقل (٢٢٩) . وهناك أسر بندقية نبيلة مارست التجارة بنوع خاص مع سوريا : ذكر منها اسر كويريفي ، وبارباريجو ، واستورلادو ، وهؤلاء اختاروا دمشق (٢٣٠) مركزا لأعمالهم التجارية . وفي أواخر القرن الخامس

Amari, dipl. arab., p. 364, 378. (٢٢٣)

Frescob., p. 142; Gucci, p. 399, 426, 436; Broquière, p. 486, 490, 499 ; Ghistele, p. 268. (٢٢٤)

La Broquière, p. 489 ; M. Pigeonneau (Hist. du commerce de la France, I, 328, not. 2). (٢٢٥)

Adorni, p. 218 ; Harff, p. 196 ; Ghistele, p. 267 et s. : Geo. Gemmic., p. 585 ; Verthema, p. 149 ; Mas Latrie, Traité, app., p. 94. Commem. reg., III, p. 121, no 787. (٢٢٦)

La Broquière, p. 490 ; Varthema, p. 149. (٢٢٧)

La Broquière, p. 503; Capmany, II, 175. (٢٢٨)

Ghistele, p. 292 ; Marin, VII, 318. ; ibid. p. 320 ; Ghistele, p. 292. , § (٢٢٩)

Sanut, p. 1199. (٢٣٠)

عشر ، أسس أخوان من أسرة موروسيني M orosini ، هما البانو Albano ، وماركو Marco في حلب بيتا تجاريا انتشرت فروعه في كل أنحاء سوريا ؛ وفي جزيرة قبرص ، واكتسبت بفضل صلاتها الواسعة مركزا مرموقا في التجارة (٢٣١) . ثم ان بعض البنادقة استقروا في حماه ، وبين حلب ودمشق (٢٣٢) . وكان في الوسع الحصول هناك على قطن من أجود الأصناف، ولاشك أن هذا هو ما اجتذبهم الى هناك وكانت دمشق، لأهميتها، مقرا للقناصل ، اذا لم يكن لأمتهم أكثر من ممثل واحد في البلد . من ذلك أن برشلونة كان لها قنصل في سوريا وأرمينيا اللذين صارا من الممتلكات المصرية (٢٣٣) . وعلى العكس كان لجمهورية البندقية قنصل في كل من دمشق (٢٣٣م) وحلب (٢٣٤) ، وبيروت (٢٣٤م) ، وطرابلس (٢٣٥) . ولم تعرف تواريخ انشاء هذه القنصليات . وفيما يختص بقناصل البندقية ، كان أقدم قرار رسمي معروف بشأنهم هو مرسوم « المجلس الكبير » لعام ١٣٣١ ، وينص على ما يبدو على أن يلحق بالقنصل مجلس من اثني عشر تاجرا (٢٣٦) . وترجع أقدم وثيقة يعتمد فيها سلطان مصرى قنصلا للبندقية في منصبه بدمشق الى عام ١٣٧٥ (٢٣٧) . ولسنا نعرف أية قوائم بأسماء القناصل البنادقة في سوريا قبل القوائم المدونة في أواخر القرن السابع عشر ، وليس هناك

Berchet, Relaz., dei consoli veneti nella Siria, p. 14 ; Romain, (٢٣١)
Storia di Venezia, III, 341.

Bertrandon de la Broquiere, (p. 515 et s.) (٢٣٢)

Capmany, Memor., II, 161 et s., 174 et s. ; Navarrette, dans (٢٣٣)
les Memorias de la R. Academia de la historia, V, 188 et s.
(Chartes des années 1379, 1382, 1386) ; Freecob., p. 142 ; Arch. de
l'Oriental, I, 541.

Frescob. p. 17, 142; Brrquière, p. 503, 510; Geo. Gemnic., (٢٣٣م)
p. 585; ; Mas Latrie, Hist. de Chypre, II, 455, not., 458 ; Berchet,
Relazioni dei consoli veneti nella Siria, passim ; Sanuto, Vite del
dogl, p. 890 ; Sathas, Doc., III, 164 et s. 298; Zeitcher, für deutsch.
Alterth., op. cit., (1881), p. 67, 70.

Marin, VII, 320. (٢٣٤)

Frescob., p. 17, 145. (٢٣٤م)

Casola, p. 49 ; Geo. Gemnic., p. 611. (٢٣٥)

Berchet, l.c., p. 13, 31, 32. (٢٣٦)

مجلس الاثنى عشر هذا ينتخب نائب القنصل المكلف بإدارة شئون الجالية مؤقتا
بين رحيل قنصل ووصول من يخلفه . وحين تريد الجالية أن ترسل مندوبا عنها الى
السلطان وكان على هذا المجلس نفسه أن يعين المندوب :

Sanut. : Diar., I, 983 et s. ; IV, 260.

Mas Latrie, Traités, append., p. 93 et s. (٢٣٧)

ما يؤكد صحة هذه القوائم ، لا من حيث ما ورد بها من أسماء ولا تواريخ (٢٣٨) .

وتستهل سلسلة قناصل دمشق فقط في عام ١٣٨٤ باسم فرانثيسكو داندولو Francesco Dondolo . والأرجح أن قنصليتي دمشق وبغروت أنشئت في وقت واحد عند تنظيم حركة تجارية بين البندقية وسوريا . أما بخصوص قنصلي حلب وطرابلس ، فمن المشكوك فيه كثيرا أن يرجع انشاؤهما الى مثل هذا التاريخ البعيد : فلم يذكر شيء عنهما قبل نهاية العصور الوسطى ، لا في روايات الرحالة ، ولا في الوثائق . ومن بين القناصل الأربعة الذين تكلمنا عنهم ، كان قنصل دمشق أعلاهم مكانة : فكان يؤدي بنوع ما مهام القنصل العام لدى سوريا كلها . وعندما تتخذ حكومة البندقية اجراء عاما يطبق على كل البنادقة المقيمين في سوريا أو المارين بها ، يوجه المرسوم الذي تصدره الى القنصل (٢٣٩) . ومن المفيد في هذا الخصوص أن نذكر بأن الوثيقة الأولى التي تنبئنا بوجود قنصلية بندقية في طرابلس (٢٤٠) ، يذكر بها رئيس الجالية بلقب نائب القنصل ، ونجده بهذا اللقب نفسه في وثائق أخرى لاحقة في العصور الوسطى (٢٤١) ، ويكفي هذا لاثبات أن صاحب هذا اللقب كان على الأقل مرءوسا لقنصل دمشق . وثمة حقيقة أخرى تبدو أنها تثبت أيضا تفوق قنصل دمشق على سائر القناصل : ذلك أنه هو وحده الذي يتسلم المخصصات التي يمنحها السلطان للقناصل ، والتي تكلمنا عنها عند حديثنا عن مصر ، وكانت قيمة هذه المخصصات هي نفسها المقررة لقنصل الاسكندرية (٢٤٢) . ويتمتع بهذه المخصصات أيضا قنصل القطاونيين في دمشق وفي سائر أنحاء سوريا (٢٤٣) .

وبالانتقال من القسم الشمالي لسوريا الى القسم الجنوبي ، ننبين للحال اختلافا كان موجودا في الفترة السابقة ، وربما بدرجة أكثر وضوحا :

Berchet, l. c., p. 55 et ss., d'après le cod. Reggimenti ; la (٢٣٨)
Marciana ; Mas Latrie, Traité, p. 258, not.

(٢٣٩) مرسوم المجلس الكبير بتاريخ ١٧ من يناير ١٤٢٢ : انظر :

Taf. et Thom., inéd.

— Mas Latrie, Hist. de Chypre, II, 458.

Casola, p. 49. (٢٤٠)

Berchet, l. c., p. 46, 48. (٢٤١)

Traité de 1415 dans Taf. et Thom., inédit, (Zunichias, dans (٢٤٢)
Berchet, l. c., p. 29).

Capmany, Mem., II, 175, (٢٤٣)

ففى القسم الشمالى حركة تجارية نشيطة للغاية ، ومنافسة متجددة دائما بين التجار ، تشتبك فيها الأمم التجارية الغربية كلها ، وفى القسم الجنوبى تأخر متزايد ، انما يوجد فقط من حين الى آخر بعض التجار الاجانب . وأصبحت مدينة عكا القديمة اطلالا . وفى القرن الخامس عشر لم يجد بعض الرحالة بها سوى منازل قليلة ، وكهوبا يودع بها بعض التجار البنادقة قطنا اشتروه فى البلد . وعلى بعد ميلين نشأت باسم « عكا الجديدة » قرية يقطنها وكيل يتولى شراء القطن لحساب بيت تجارى بندقى (٢٤٤) . ولم يزل باقيا بالميناء حارسا أو ثلاثة حراس ينبهون الوكيل بوصول أية سفينة ، وهذه حالة قليلة الحدوث ، لأن بيع القطن لا يترتب عليه سوى حركة تجارية محدودة للغاية (٢٤٥) . وقبلما نجد ، من وقت لآخر اسم صور مذكورا كمركز تجارى : ومع ذلك كان مينائها يعتبر ميناء جيدا ، وكانت مزارع قصب السكر المجاورة لها تغل ايرادا كبيرا ، والبنادقة يصدرن نبيذ البلد ، حتى الى انجلترا (٢٤٦) . ولم يكن الطريق الكبير الذى تسلكه قوافل دمشق يحاذى البحر الا عند نقطة واحدة ، هى غزة ، على حدود مصر ، وهناك عدد من التجار الاثرياء ، ولكن الفرنجة لم يكونوا يذهبون الى هناك عن قصد ، بل غالبا ما كانوا يتوقفون هناك فى مسيرهم (٢٤٧) .

وثمة طريق آخر يستخدم بكثرة ، وهو الطريق من يافا الى القدس ، ويمر ببلدة الرملة . وكانت يافا قد تهدمت تماما وهجرت (٢٤٨) : ولكن الميناء كان يسترد من وقت لآخر بعضا من نشاطه عند وصول بعض سفن الحجاج : وكانت البندقيّة ترسل عادة فوجين منهم كل سنة (٢٤٩) . ولما لم تكن السفن التجارية مرخصا لها — الا فى حالات استثنائية — بأن تأخذ معها حجاجا (٢٥٠) ، فان سفن الحجاج لم تكن بطبيعة الحال تخدم

Oberto Franco, (Braqui&re, p. 494) ; Zeitscher, f. deutsch. (٢٤٤)
Alterth., N.F., XIV (1882), p. 366 et s.

Lannoy, p. 145-147; Ghi tele, p. 64; Pasi, p. 158, b; Traité de (٢٤٥)
de 1415 dans Taf. et Thom., iéd., Sanuto, Vite dei dogi, p. 914 et s.

Broquière, p. 485 ; Ghistele, p. 63 ; Rawdon Brown, L'Ar- (٢٤٦)
chivio di Venezia con riguardo speciale alla storia inglese (Venez e
Torino, 1865), p. 236 ; Lannoy (p. 150-155).

Fabri, II, 370 ; Ghistele, p. 138. (٢٤٧)

Anglue, p. 12 ; Conrady, Vier niederrheinische Pilgerschri- (٢٤٨)
ten, p. 115.

Anglue, p. 99 ; Breydenbach, p. 12 ; Harff, p. 57. (٢٤٩)

Erdmannsdörfer, De commercio quod inter Venetos et (٢٥٠)
— Germanide evitates.

النجارة • وعلى الرغم من هذه التنظيمات كان التجار البنادقة ينتهزون أحيانا فرصة مرور سفن الحجاج ، فيصدرون بها الى بلادهم سكرًا وقطنًا ، الخ (٢٥١) •

ولم يكن التجار البنادقة يذهبون الى يافا ، بأي طريق كان ، دون أن يزور الرملة ، فكان في هذا تحول قليل عن الطريق المباشر ، ولكن كان يجري هناك شيء من تجارة الخيوط والمنسوجات القطنية (٢٥٢) ، كما تجرى بعض الصفقات ، على الرغم من المضايقات الناتجة عن تعصب السكان ومطالب موظفي الجمرك التي لا مبرر لها ، وموظفي الموازين العامة والتراجمة (٢٥٣) • وكان في الرملة قنصل بندقى ، وحدث جنوا في ذلك حذو البندقية ، غير أن مهمة هؤلاء الممثلين كانت حماية الحجاج أكثر منها حماية التجارة • ذلك لأنه كان من المسلم به أن من حق الحجاج أن يحظوا بمساعدة الجمهورية وحمايتهم خلال ما تبقى من رحلتهم ، وذلك بعد أن ائتمنوا البحرية البندقية على حياتهم في عبور البحر، وكانوا بنوع خاص في حاجة الى المساعدة والحماية في مدينة القدس حيث يستغلهم التراجمة بكل الوسائل • وفى عام ١٤١٥ طلب الدوق تومازو موتشيينجيو Tommaso Moccengio من سلطان مصر الاذن بأن يقيم بالقدس قنصلا يتلقى مطالب الحجاج (٢٥٤) : وقبل السلطان هذا الطلب ، اعتبره بأنّه يقوم على أساس من « تقاليد البنادقة القديمة » •

واحتجت ضد هذا الترخيص بعثة جنوية أوفدت الى القاهرة فى عام ١٤٣٢ بحجة وجود عرف قديم يقضى بأن من واجب قنصل جنوا في القدس أن يدافع عن مصالح الحجاج كلهم ، وأن الحجاج ليسوا في حاجة الى مساعدة قنصل بندقى ، أو قنصل ينتمى الى أية أمة أخرى (٢٥٥) • ومع ذلك لم ينجحوا في منع إقامة هذا القنصل البندقى المنافس لقنصلهم • وتبعاً للروايات التي تركها بعض الحجاج يمكن التحقق من

aeva medio intercessit, p. 22 ; Brown, Calendar of statespapers, = Venet., I, 46 ; Commem. reg., III, p. 225, no 414; Arch. de l'Or. lat. II, 2, p. 240.

Cod. Berol., cit. p. 10 ; Arch. de l'Or lat., II, 2, p. 247; (٢٥١)
Conrady, Vier niederrhein. Pilger chriften, p. 205; Sanut., Diar., VI, 312.

Pasi, p. 159, a ; Anglure, p. 12 ; Nicc : da Poggibonsi, I, 28. (٢٥٢)

Taf. et Thom., inéd. : فى : ١٤١٥ ، (٢٥٣)

Ibid. (٢٥٤)

Not. et extr., XI, 73. (٢٥٥)

أن ممثلي جنوبا والبندقية عملوا جنباً الى جنب أكثر من نصف قرن (٢٥٦) .

ويدل تاريخ انشاء هذه القنصلية بوضوح على أن القناصل لم يكونوا وكلاء تجاريين ، كما لم يكن كذلك قناصل فرسان القديس يوحنا في القدس وفي الرملة (٢٥٧) ، كما يدل على النفوذ الذي اكتسبته الأمم التجارية في الشرق ، واستغلالها هذا النفوذ ، ليس فقط لصالحها الخاص ، ولكن أيضاً لصالح العالم المسيحي كله .

وبهذه الملاحظة نختم وصفنا لوضع التجار الغربيين في مصر وسوريا ، ونعود الى عرض الوقائع من الوجهة التاريخية .

سبق أن قلنا ان الثلاثين سنة التي أعقبت مباشرة عقد معاهدة الصلح بين مصر وقبرص ، أي الثلاثين سنة الأخيرة من القرن الرابع عشر كانت فترة سلام نسبي للجاليات التجارية في مصر وسوريا ، وأن هذا الطرف ، في رأينا كان له دون شك تأثير ملائم لتقدم الحياة التجارية . ولا نعرف سوى عمل عدواني واحد اقترفه المسلمون ضد التجار الغربيين في الاسكندرية ، ومع ذلك يبدو أن هذا العمل قد استثناه الفرنجة أنفسهم . ففي شهر مايو عام ١٣٨٣ ، كانت سفنهم في الاسكندرية قد فرغت من شحن بضائعهم ، فانتهزت فرصة حلول الظلام فأقلعت دون أن تحصل على ترخيص بذلك .

ومن ثم . أطلق الحاكم في أثرهم بعض السفن ، وبعد معركة خاسرة ، اضطر قباطنة هذه السفن أن يعودوا بها الى الميناء . وألقى الحاكم مسئولية هذا العمل المخالف للقانون على كل التجار الفرنجة في الاسكندرية ، فقبض عليهم وصادر كل بضائعهم . هذه هي رواية المقرري (٢٥٨) . والمطلوب هنا معرفة ما اذا كان الراوى قد أخطأ عندما ذكر الفرنجة في هذه الواقعة بصيغة عامة . ويبدو على الأرجح أن الجنويين هم وحدهم الذين تورطوا فيها ، لأن عام ١٣٨٥ تميز بعقد معاهدة صلح بينهم وبين السلطان ، ويحتمل كثيراً أن تكون هذه المعاهدة قد أنهت النزاع الذي

(٢٥٦) لمزيد من التفاصيل انظر دراستي بعنوان :

Les consulates établis en terre sainte au Moyen-Age pour la protection de pèlerins : Archiv de l'Or. lat., II, 1, p. 355-363 et suppl., ibid. II, 2, p. 512.

Paoli, Cod. dipl. II, 108 et s. (٢٥٧)

M. Ch. Schefer dans son introduction à la Relation de Thenaud, p. viii et s. (٢٥٨)

رواه المؤرخ العربى (٢٥٩) . ومن ناحية العالم المسيحى لم يكن ثمة شىء يهدد فى هذه الآونة سلامة البلاد الاسلامية . فثمة تعليمات أصدرها بطرس الرابع ملك أراجون ، تحظر بعبارات صريحة على قباطنة السفن الخارجة من الموانئ القطلونية أن يعتدوا على أقاليم سلاطين مصر أو سكانها (٢٦٠) . وانتهزت برشلونة فترة الهدوء هذه فأعدت لوائح ادارية لجالياتها فى الاسكندرية ودمشق ، ولقناصلها (٢٦١) . وعقدت البندقية اتفاقا مع السلطان شعبان يحدد بعض الرسوم والاعفاءات الضريبية لصالح تجارها فى سوريا ، وبخاصة فى دمشق (٢٦٢) .

واستهل القرن الجديد استهلالا سيئا : فقد غزا تيمور لنك سوريا ، واستولى على حلب ونهبها (نوفمبر ١٤٠٠) ثم دمشق (يناير ١٤٠١) ، وتقدم أتباعه حتى أسوار بيروت وعكا (٢٦٣) . ونجح قنصل البندقية فى دمشق باولو زانى Paolo Zane فى الهرب مع مواطنيه ، وأنقذوا من الكارثة كل ما استطاعوا حمله ، ولم يكن مناص من ترك الباقي فريسة لحمى التدمير المستعرة فى نفوس الغزاة المتوحشين . ولاد زانى بقرص . وبعد أن انقضت العاصفة الهوجاء ، تلقى من حكومته أمرا بالعودة الى منصبه (٢٦٤) . ويشهد بالاجماع كل المسافرين الذين زاروا دمشق بعد مرور تيمور لنك بها السرعة التى تم بها ترميم المدينة بعد خرابها ، فاستردت كل مظاهر المدينة الغنية الآهلة بالسكان (٢٦٥) . ولم تلبث التجارة طويلا حتى استردت نشاطها المعتاد : فقط أصاب الصناعة القديمة التى اشتهرت بها دمشق شلل طويل الأمد ، ذلك لأن نيمور لنك قبض على مجموعات كاملة من الصناع وأرسلهم الى وسط آسيا ، الى سمرقند (٢٦٦) . وتحولت الكارثة التى أصابت دمشق لصالح التجار البنادقة : ذلك لأن الفراغ الذى حدث بها بعد رحيل الصناع

Commém. reg., III, p. 174, no 204. (٢٥٩)

Capmany, Memor., II, 390. (٢٦٠)

Ibid. II, 156 et s. (٢٦١)

تواريخ هذه اللوائح : ١٢٨١ للاسكندرية ، و ١٢٨٦ لدمشق .

Mas Latrie, Traités, Suppl., p. 93 et s. ; les Commém. reg., II, p. 121, no 787 ; Sanuto, Vite dei regi, p. 769. (٢٦٢)

Cheref-eddin Ali, trad. Pétis de la Croix, III, 299, 311, 313, 342 et ss. (٢٦٣)

Sanuto, l. c., p. 785 et s. ; Mas Latrie, Hist. de Chypre, II, 455 not. 2 ; Weil, V, 133; Sanuto, p. 889 et s. (٢٦٤)

Lannoy, p. 159, Ghistele ; p. 268. (٢٦٥)

Sherefedrin, III, 340 ; Ducas, p. 61 ; Clavigio, p. 109.. (٢٦٦)

ترتب عليه سهولة تصريف السلع المصنوعة في أوروبا . وفي عام ١٤٤٩
 زار المدينة ستيفان فون جومينبرج Stephan von Gumpenberg
 مع رفاقه في الحج ، وأرادوا شراء بعض المنسوجات الحريرية ، ولكن قيل
 لهم ان « المنسوجات الحريرية ترد من البندقية ، لأن تيجور لك قد أخذ
 معه كل الصناع المهرة » (٢٦٧) وبعد انقضاء سنتين على هذه الغزوة ،
 أصيبت سوريا بأزمة جديدة . فقد سبق أن قلنا بضع كلمات عن الحملة
 التي شنّها في الشرق الأدنى مارشال بوسيكو Boucicaut حاكم جنوا
 نائبا عن ملك فرنسا ، على رأس أسطول جنوى ، بهدف الحصول بالقوة
 من ملك قبرص على اعتراف بحقوق جنوا في تاموجوستا . وأصاب هدفه
 سريعا ، إذ لم ينتظر الملك وصول العدو ليطلب الصلح بالشروط المطلوبة .
 ولما كان الأسطول من ذلك الحين تحت تصرف بوسيكو ، فانه سعى الى
 تحقيق غاية أخرى ، واشباع هواية الفروسية ، وذلك بأن يطلق قواته
 ضد « الكفار » ، في مصر وسوريا بالذات ، حيث كان التجار الجنوبيون
 مرارا ، ومنذ عهد قريب ضحية لتعسف السلاطين وطفانهم (٢٦٨) .
 وطالب بوسيكو بتعويضات ، وأبدى عزمه على الانتقام من الاسكندرية
 بنوع خاص . ولما حذر بعض « المسيحيين الأشرار » السلطان من هذا
 الأمر ، فانه اتخذ الاجراءات لتأمين المدينة ضد الغارات . وتوقع التجار
 المسيحيون وقوع أحداث حربية ، فبادروا بالخروج من المدينة ، فيما عدا
 أربعين جنوبيا قبض عليهم السلطان . وعبثا حاول موسيكو أن يخدع
 السلطان بأن يوفد اليه مبعوثين يؤكدون له صدق نواياه (٢٦٩) ، فقد كان
 السلطان قد أخذ حذره ، ولو مضى بوسيكو في تنفيذ مشروعه فانه كان
 حتما ييؤم بالفشل . الا أن رياحا مضادة منعه من الاقتراب من الموقع ،
 ومن ثم اعتزم المضى الى سواحل سوريا (أغسطس ١٤٠٣) . وهناك
 شن غارات على عدة مواقع ، وهزم قوات السلطان اينما التقى بها ، ودمر
 أو نهب ممتلكات السكان (٢٧٠) . وفي بيروت كانت خسائر المسلمين
 أقل من خسائر البنادقة ، ولكن الخسائر لم تكن في الواقع جسيمة ،
 إذ اقتصرّت على ضياع مائتي بالة من المنسوجات القطنية البوكاسيني.

Reyssbuch, p. 242.

(٢٦٧)

Sanut, p. 785 ; Le livre des facits du maréchal deBoucicaut (٢٦٨)
 (Michaud et Poujoulat, Coll. de mém., II), p. 280, 286 ; Makrizi
 (Silv. de Cacy, Chrestom., arabe, II, 51).

Piloti, p. 394 et ss.

(٢٦٩)

(٢٧٠) نجد ايضا في بعض المصادر الشرقية اشارات الى هذه الحملة التي قام
 بها بوسيكو .

ومائتين الى مائتين وخمسين بالة من التوابل (٢٧١) : ألا أن ذلك يرجع الى أن السكان هناك ، وعلى طول الساحل (٢٧٢) توقعوا وصول الماريشال فاتخذوا احتياطاتهم ، وأرسلوا الى داخل البلاد قسما كبيرا من البضائع المودعة في مخازن المدينة (بيروت) (٢٧٣) . ونهب جند بوسيكو كل ما بقى هناك ، ثم حولوا ضراوتهم صوب البنادقة ، فأحرقوا بيوتهم ونهبوها . ولم يفعل بوسيكو شيئا لوقف أعمال النهب ، رغم ما وجهه اليه رفاقه الجنويون بصفة رسمية من لوم وتأنيب ، ورغم احتجاجات الوكيل التجارى ، لورنزو أورسو . وقد استطاع هذا الوكيل التجارى مقابلة الماريشال ، وأبدى له أن البيوت التى نهبت تنتمى الى البنادقة الذين كانوا فى تلك الآونة فى حالة سلام مع جنوا . والواقع أن الماريشال حاول عقب هذه الأحداث فى خطاب حرره الى ميشيل ستينو ، دوق البندقية ، وخطاب آخر الى كارلو زينو قائد قوات البندقية (٢٧٤) أن يشرح موقفه : فقال انه اعتقد أن البنادقة وضعوا كل ما يملكونه فى مكان أمين ، وأن كل ما تبقى انما يخص العدو ، ثم أن أحدا لم يطالبه باسم البنادقة بالأشياء التى نهبت . الا أن التقرير الذى كتبه بيرناردو موروسيني (٢٧٥) بايل البندقية فى قبرص عقب هذه الأحداث مباشرة يكدب هذه الادعاءات بصورة قاطعة لا تترك مجالا للشك . وعندما عاد بوسيكو بحملته اع علنا جزءا من الغنائم فى تاماجوستا . وفى السنة التالية ، كان من شروط الصلح مع البندقية دفع تعويضات ، واعادة بالات البضائع التى لم يتم بيعها (٢٧٦) . وأخيرا كان لابد من دفع ثمن المصالحة

(٢٧١) هذا ما يتبين من تقرير بايل قبرص . يقول سانوتو (ص ٧٩٠) ان الخسارة بلغت خمسمائة طرد من التوابل قيمتها ٣٠,٠٠٠ دوكا ، وكانت قد أرسلت من دمشق الى بيروت .

(٢٧٢) وجد بوسيكو المسلمين مستعدين للقائه ، اذ كان البنادقة يخبرونهم دوماً بتحركاته .

(٢٧٣) Piloti, (p. 397)
يقول بيلوتى أن المسلمين وحدهم كانوا قد أرسلوا الى الجبال كل ما استطاعوا نقله ، ولكن بوسيكو وجد مخازن البنادقة ملاء بالتوابل .

(٢٧٤) Le livre des faits, etc., p. 285 et ss. ; Stella, p. 1203 et s.; Giustiniani, fol. 169.

(٢٧٥) هذا التقرير مؤرخ فى ٢١ أغسطس ١٤٠٣ : Sanuto, p. 800 et s. ;
وبخصوص أحداث بيروت : Sanuto, p. 786 et s., 790 ; Bembo :
(à la suite de Dandolo), p. 517; Livre des faits, p. 277;
Piloti, p. 397 ; Giustiniani, fol. 168, b.

(٢٧٦) Sanut, p. 793, 806, 835 ; Romanin, IV, 10 ; Sathas, Doc., II;
121..

مع السلطان ، وتكلف ذلك ٣٠٠٠٠ دوكا . الا أن أسوأ ما أسفر عن هذه الحملة الفاشلة من نتائج ، هو ما شاع في نفوس المسلمين منذ تلك اللحظة من احتقار للجنوبيين . ففي كل مرة يصيب المسلمين ضرر بأعمال قرصان ينتمي الى تلك الأمة ، يفرض السلطان على مواطنيه بالاسكندرية غرامات فادحة ، حتى اعتزم هؤلاء في النهاية اضعاف حركتهم التجارية مع مصر (٢٧٧) . ولم يكن وضع البنادقة أفضل من وضع الجنوبيين ، فقد اشتهر السلطان فرج الحاكم وقتئذ بالطمع والقسوة ، وكانت ضروب الظلم والاستبداد التي يقتربها فادحة حتى أن القنصل أندريا جستينياني (١٤٠٤) مثل أمامه شاكيا بعبارات قوية . ولكن هذا التصرف أتاح للسلطان أن يرد بعبارات ملؤها الازدراء بقوة البندقية (٢٧٨) وفي ظرف مماثل ، لم يكتف القطلونيون بالتهديد مثلما فعل البنادقة ، ولكنهم انتقلوا منه الى التصرفات العملية . وجدوا بالذکر بأنه اذا كانت علاقتهم بمصر قد أدت الى نشوب الحرب . فان ذلك كان خطأ منهم . ففي عام ١٤٠٨ رست سفينة قطلونية في ميناء الاسكندرية العودة ببعض التجار التونسيين الى بلادهم ومعهم شحنة ثمينة جدا . باع التونسيين وبضائعهم . وقدم ضحايا هذا العدوان وأقرباؤهم شكواهم الى فرج الذي استدعى اليه قنصل قطلونيا ليستفسر منه عما حدث ، ولكن القنصل رفض أن يجيب بدعوى أنه كان على المشتكين أن يقدموا مطالبهم لحكومة بلادهم ، وقبل فرج هذا الدفع بعدم سماع الدعوى ، وبهذا أن القضية انتهت من هذه الناحية على أن تنتقل الى محكمة أخرى . ولكن في عهد السلطان المؤيد شيخ ، خليفة فرج ، قدم التونسيون من جديد شكواهم ، وفي هذه المرة لم يصرفهم السلطان ، بل حكم على القطلونيين بأن يدفعوا لهم تعويضا قدره ٣٠٠٠٠ دوكا ، يدفع نصفها جالية الاسكندرية ، والنصف الآخر جالية دمشق . وأخطر قنصل الاسكندرية مواطنيه بدمشق بأنه ينصحهم بمغادرة البلد بأسرع ما يمكن هربا من تنفيذ الحكم عليهم . وعلم السلطان بهذه الخيانة فاستدعى اليه القنصل الذي حضر اليه ومعه تاجر قطلوني ، فقبض على الاثنين ، وجلدا حتى سالت دماؤهما . وبعد هذه الاهانة لم يعد في وسع الجالية القطلونية البقاء فغادرت الاسكندرية . وبعد ثلاث سنوات دخلت ثلاث سفن قطلونية في الميناء ، وأعلن القباطنة أنهم جاءوا بمبعوثين مكلفين بالمفاوضة لعقد الصلح ، وطلبوا الاذن بأن يباشروا تجار حضروا معهم أعمالهم ، فحصلوا على الاذن المطلوب . وللحال أنزلوا الركاب من السفن ،

Pilotti, p. 399.

(٢٧٧)

Pilotti, p. 393.

(٢٧٨)

ولكن بدلا من التجار الذين تكلموا عنهم ، نزل رجال مسلحون جالوا بشوارع المدينة ، وأصابوا عددا كبيرا من المسلمين بجراح ، واختطفوا شبابا من الجنسين ، وعادوا بهم الى السفن . ولم يتأخر الرد على هذا العدوان : فقد أصدر السلطان أمره بمصادرة البضائع الواردة من برشلونة وقطالونيا بوجه عام أينما وجدت هذه البضائع في جميع الولايات التابعة له . أما القراصنة القطلانيون فانهم واصلوا الاعتداء على المسلمين . ومع ذلك هدأ هذا النزاع في النهاية ، بل ان السلطان منح القطلانيين امتيازاً كان مرفوضا لسائر الأمم ، فأعفى التجار من المسؤولية عن الأضرار المتسببة عن غارات القراصنة من مواطنيهم (٢٧٩) . ولم يبق نص من نصوص معاهدات ذلك العصر ، ولكننا نملك خطابا من السلطان Zayet Jamod أي شيخ المحمودي الى مدينة برشلونة ، حرر غالبا في عام ١٤١٤ ، يذكر كاتب الخطاب الاعتداءات التي وقعت في السنين الأخيرة ، ويؤكد عودة العلاقات السلمية القديمة (٢٨٠) . أما البنادقة فانهم منذ البداية وقفوا من السلطان موقفا أفضل . وفي عام ١٤١٥ أحسن السلطان وفادة مبعوثيهم ، لورنزو كاييللو ، وسانتوفينير ، وقضى على الكثير من ضروب العنف التي اشتكتها منها ، ووافق على العديد من الطلبات التي قدمها اليه (٢٨١) . ولما توفي في عام ١٤٢١ ، بعد أن حكم ثمانين سنوات ، كان موته خسارة كبيرة أحست بها البندقية (٢٨٢) .

والواقع أن الأمور كلها تغيرت بعد وفاة شيخ ، وتهدد وضع البنادقة في مصر ، وألغى خليفته ططر كل الامتيازات التي منحها (٢٨٣) وأصدر مرسوما يحدد بأربعة أشهر مدة اقامة التجار البنادقة في اقليمه : ونقش هذا المرسوم على منضدة رخامية موضوعة في جمر ك دمشق . وكان هذا القيد على رخصة الإقامة بدعة ، وخاصة لأن السلطان السابق كان قد ضمن كتابة لقنصل الاسكندرية الحق لكل فرد من رعايا البندقية في أن يقيم في كل أنحاء دولته ما شاء له من الزمن . وما أن وصل نبأ هذه النزوة الجديدة من جانب السلطان الى البندقية حتى أوفدت الى القاهرة مبعوثين : بيرنابو لوردانو ، ولورنو

Piloti, p. 412-416.

(٢٧٩)

Campany, Mém., II, 210 et s.

(٢٨٠)

Commém., III, p 375, et s., nos 209, 210.

(٢٨١)

Senut. p. 938.

(٢٨٢)

(٢٨٣) ... فقرة من خطاب من برسباي بتاريخ ٣٠ أبريل ١٤٢٢ ، سوف نتكلم عنه

فيما بعد .

كابيللو (٢٨٤) بمهمة طلب الغاء المرسوم ، أو على الأقل مد المهلات المحددة للاقامة . وكان في مصر نوع من الجنسية النصفية ، يصير الفرد بمقتضاها من رعايا السلطان دون أن يتمتع بحقوق المواطنين . وللأفلات من تطبيق المرسوم التحق بعض الجالية البندقية بهذه الطبقة من الأفراد . وعلمت حكومة البندقية بهذا الأمر ، فكان على المبعوثين أن يأمر أعضاء الجالية بالعدول عن هذا الوضع ، فان لم يفعلوا فعليهم الخروج من مصر في غضون شهر واحد ، والا حكم على من يخالف منهم بغرامة قدرها ٥٠٠ دوكا . واعتبرت هذه القضية بوجه عام خطيرة . وبعد انقضاء بضعة أسابيع على رحيل المبعوثين اتخذ المجلس الكبير بالبندقية اجراءات للتأمين على أموال التجار البنادقة المقيمين في سوريا ومصر ، وذلك في حالة فشل المبعوثين في مهمتهما لدى السلطان ، أو اذا لجأ السلطان الى فرض الحراسة على أموالهم ، كاجراء ثأري . ومن ثم جهزت سفن بغاية السرعة وانطلقت الى الاسكندرية ويافا وعكا وبيروت وطرابلس واللاذقية ، ومهمتها أن تجمع من هذه الموانئ البضائع التي اختزنها بها التجار البنادقة ، وايداع جزء منها في كانديا أو مودون ، والعودة بالباقي الى البندقية . وقرر المجلس مؤقتا إيقاف رحيل السفن المتجهة الى بيروت والاسكندرية لحين صدور أوامر أخرى (٢٨٥) . وعندما وصل لوردانو وكابيللو الى مصر ، كان ططر قد توفي منذ زمن (٢٨٦) ، وارثي خليفته برسباي العرش في أثناء اقامتهما بمصر (في أول ابريل عام ١٤٢٢) . وجدد برسباي المعاهدات القديمة ، وبخاصة تلك التي عقدها شيخ ، وصرح بأنه في وسع التجار البنادقة أن يبقوا في أى مكان بالبلد ، حسب رغبتهم ، ولأى زمن ، دون أن يخشوا شيئا على أنفسهم أو أموالهم ، وأن يتمتعوا بالحماية من تعسف موظفي الجمارك ، وأرسل تعليمات بهذا المعنى الى مديري الأقاليم التي يتردد عليها البنادقة ، والى الموظفين التابعين لهم (٢٨٧) . فكفلت هذه الضمانات عودة الحركة التجارية (٢٨٨) . غير أنه وقع حادث أخل بهذا الاتفاق : اذ أغار قراصنة قطالونيون على أراضي السلطان . وثار غضب برسباي ، وأعلن أنه من

(٢٨٤) يقول سانوتو (ص ٩٤١) أن تاريخ تعيين هذين المبعوثين هو ٢١ ديسمبر ١٤٢١ ، والتعليمات المعطاة لهما بتاريخ ٢٣ ديسمبر . انظر :
Taf. et Thom., inéd.

Decret du Sénat du 17 Jano. 1422, dans Taf. et Thom., (٢٨٥)
inéd. : Cf. Sathas, Doc., III, 299, et s.

(٢٨٦) تاريخ الوفاة هو ٣٠ نوفمبر ١٤٢١ .

Traité du 23 avril 1422; lettre du Sultan au doge Tommaso (٢٨٧)
Mocenigo, du 30 du même mois : Taf et Thom., inéd.

Sanut, p. 242.

(٢٨٨)

يسمح مستقبلا بوجود فرجة في بلاده ان لم يحسنوا السلوك في البحار .
 وكان البنادقة والجنويون قد تأهبوا للرحيل . ومع ذلك بذل القناصل جهودا لدى السلطان لتهدئة مشاعره ، ونجحوا في ذلك ، ووافق برسباي على استثناء لصالح هاتين الأمتين بشرط أن تمتنعا عن احضار بضائع قطلونية الى مصر ، وأن تتوسط حكوماتهما في الحصول له على تعويض . (٢٨٩) . وبالإجمال لم يكن وضع التجار في مصر أفضل من وضعهم في عهد أسلافه . فقد كان برسباي شديد التعصب للإسلام ، وطاغية قاسيا . وذات يوم كان على ماركو موروسيني قنصل البندقية بالاسكندرية أن يبدي له باسم حكومته بعض التحذيرات (٢٩٠) ، فثارت نائرة السلطان . وهدد بشنقه هو وكل تجاره ، ولكن موروسيني قابل تهديده بكبرياء مما حمل السلطان على أن يوافق على اطلاق سراح التجار الذين كان قد سجنهم ، ويرد اليهم البضائع التي صادرها (٢٩١) . وفي أثناء الحروب التي شنّها ضد جانوس Janus ملك قبرص (١٤٢٥ - ١٤٢٦) كان وضع المسيحيين في مصر حرجا للغاية . وتجنبّت جمهورية البندقية مؤازرة الملك خشية تعريض تجارها الذين لا حول لهم ولا قوة للانتقام السلطان (٢٩٢) . وعندما انهزم جانوس ووقع في الأسر طلب مساعدة الجمهورية ، فوافقت الحكومة على أن تقدم له جزءا من مبلغ الفدية المطلوبة ، ورهن بعض التجار بضائعهم لأكمال المبلغ المطلوب ، وكان هذا هو كل ما استطاع الحصول عليه (٢٩٣) .

وبذل البنادقة كل ما في وسعهم حتى لا يثيروا استياء السلطان ، ومع ذلك لم يجنبهم المتاعب (٢٩٤) . وكان أسوأ الأمور أن تهبأ لبرسباي ، اشباعا لجشعه أن يركز التجارة كلها في يديه . وكان أول إجراء اتخذته في هذا السبيل أن تحتكر الحكومة صناعة السكر وبيعه ، بل وفي وقت ما زراعة قصب السكر ، وكان لزاما على الأفراد أن يطلبوا

- Fel. Brancacci, Diario, dans l'Archiv. stor. ital., 4e série, (٢٨٩)
 VIII, 166.

- Biblioth. de l'Ecole des chartes, -874, p. 134. (٢٩٠)

- Sanut., p. 680. (٢٩١)

- Mas Latrie, Hist., de Chypre, II, 516 ; la Biblioth. de l'Ecole des Chartes, l.c., p. 134, 135 ; (٢٩٢)

انظر في هذا المرجع التعليمات المؤرخة ٤ فبراير ، و ٢ أغسطس ١٤٢٦ والصادرة في قباطنة السفن المبحرة الى سوريا ، وتوصيهم بمراعاة منتهى الحذر والحيلة .

- Mas Latrie, l.c., II, 518 ; Biblioth. de l'Ecole des Chartes, l.c., p. 136 ; Sanut., p. 989. (٢٩٣)

- Biblioth. de l'Ecole des chartes, l.c., p. 136. (٢٩٤)

الترخيص بزراعته ، وقلما استطاعوا الحصول على هذا الترخيص (٢٩٥) .
ثم أتى دور تجارة الفلفل ، فكان السلطان يشتري كل ما يصل اليه
من الفلفل من الهند ، بثمان بخص طبعاً ، لأنه ما من تاجر مصر كان
يجرؤ على أن يرفع الثمن الذي يعرضه السلطان ، ثم يبيع الفلفل
للغربيين بسعر مرتفع للغاية . ومن قبل كان « ديوان » السلطان والتجار
المصريون يتنافسون في بيع هذه السلعة : فصدر في شهر أكتوبر ١٤٢٨
مرسوم يحظر على التجار بيع الفلفل وسائر التوابل . وكان محظوراً شراء
هذه السلع من أى مكان خلاف مخازن السلطان . ومن ذلك الحين أصبح
السلطان سيداً مطلقاً على السوق ، فرفع ثمن حمولة الفلفل الى ١٢٠ ،
١٣٠ دينارا ، وكان الغربيون يدفعون عنها قبلاً خمسين دينارا في القاهرة ،
وثمانين دينارا في الاسكندرية (٢٩٦) . ولم يكف السلطان عن رفع
الثمن : فبعد قليل ارتفع سعر حمولة الفلفل ، وتزن وقتئذ حوالى ٧٢٠
رطلا خفيفاً من أرطال البندقية (٢٩٧) الى ١٠٠ دوكا وأكثر (٢٩٨) .
وترتب على نظام الاحتكار الذى طبق مثله في سوريا ارتفاع ثمن القطن
الخام والمغزول . واذ تعب التجار البنادقة بشدة من هذا الاستغلال
الفاحش ، وبأن عليهم هذا التعب ، اتخذ السلطان حيالهم اجراءات لمنعهم
من مغادرة البلد ، وازاء هذه الحالة قرر بنيديتو داندولو قنصل الاسكندرية
أن يسافر الى القاهرة مع بعض التجار ليعرض على السلطان شكاوى مواطنيه .
ولم يتنازل السلطان بالرد عليه ، بغير عبارات الاحتقار . ولجأت الجمهورية
لجعله يندم على تصرفه هذا الى وسيلة تكلفت بالنجاح : فبدأت في مصر
وسوريا بجمع كل البضائع التى اشتراها مواطنون بنادقة ، ثم أرسلت
سفناً الى الاسكندرية وبيروت ، وأمرت التجار الذين أقلتهم هذه السفن
بالا ينزلوا الى البر . وألا يعقدوا صفقات تجارية الا على ظهر السفن .

Weil, Gesch. der Chalif., V, 184. (٢٩٥)

Weil, Gesch. der Chalif., V, 183, not. ; (٢٩٦)

استعار المؤلف هذه المعلومة من المقرئى .

Uzz., p. 109. (٢٩٧)

فيما بعد ، أنقص وزن « السبورتا » الى ٧٠٠ رطل ؟ انظر :

Pasi, p. 8, a ; Archiv. Venet., XVIII, 51 (extrait de Misti)

وكان قبلاً ٧٥٠ رطلا .

(٢٩٨) هذا الرقم يساوى بالضبط القيمة التى سبق ذكرها بالدنانير ، تبعاً لما جاء

في المقرئى . فالواقع أن الدينار كان يساوى دوكا وربع . انظر :

Frescob., p. 43 ; Uzz., p. 135.

في فقرة أخرى يقول « أوزانو » (ص ١١١) أن قيمة الدينار ، ويسميه بيزانت

bisante تتراوح بين دوكا واحد ، ١ ١/٨ و ١ ١/٢ دوكا .

وبهذا النظام الجديد لم تعد هناك رسوم جمركية واجبة الدفع للسلطان . ولما رأى السلطان ضياع هذا المورد الثمين ، قدم اعتذاره ، ووعد بأن يعامل البنادقة مستقبلا بالشروط المدرجة في المعاهدات ، وأن يضع حدا لضروب النعسف التي اشتكوا منها (١٤٣١) . ويقال ان برسباي ، منذ ذلك الآونة حتى وافته المنية ، أبدى مراعاته لأحكام المعاهدات ، وللقناصل والتجار البنادقة ، وهذا على الأقل ما يؤكد المؤرخ سانوتو . ولكنه يناقض نفسه في هذا الخصوص اذ يحكى أنه عندما وصل في عام ١٤٣٦ طرد السلطان كل التجار البنادقة في دمشق وبيروت وطرابلس واللاذقية والاسكندرية ، وفوجيء هؤلاء التجار بهذا الاجراء ، فاضطروا الى ترك ٧٥٠٠٠ دوكا ، وكمية من البضائع في الاسكندرية ، وبضائع في سوريا تقدر بمبلغ ١٦٠٠٠٠ دوكا . وفيما بعد قدم نسخة من خطاب حرر بالاسكندرية في ٥ من مايو ١٤٣٨ يحكى أن تجار هذه المدينة قبض عليهم ، وأوسعوا ضربا (٢٩٩) . هاتان الواقعتان حدثتا في عهد برسباي ، لأن هذا لم يمت الا في ٧ من يونيو ١٤٣٨ . وكان السبب الموجب للواقعة الأولى عزم السلطان على جمع تجارة الفلفل كلها في يديه . ورأينا أنه كان متمسكا دائما بنظامه الاحتكاري (٣٠٠) .

وأصيب القطاونيون مثل غيرهم في مصالحهم بسبب هذا الاجراء . ولما رأى ملك أراجون أن مطالبهم لم تلق آذانا واعية ، أوفد الى انحاء مصر قراصنة استولوا على خمس سفن للمسلمين في ميناء بيروت ، وثماني عشرة سفينة في شتى موانئ سوريا (٣٠١) . ويحكى لابروكيير في الآونة نفسها استيلاء ثلاث سفن تابعة لأمير ترنت (ميناء بجنوبي إيطاليا على البحر الأيوني - المترجم) على صلة وثيقة بين الواقعتين لأنهما حدثتا في تاريخين متقاربين (١٤٣٣ - ١٤٣٣) ، وكان أمير ترنت واحدا من بارونات مملكة نابولي التابعين لحزب ملك أراجون . وينبئنا لابروكيير في هذه المناسبة أن برسباي أخذ ثأره بالقبض على كل القطاونيين والجنوبيين الموجودين في دمشق واقلية سوريا : وأصاب الجنوى الذي نزل عنده لابروكيير ما أصاب غيره من أذى ، وقبض على لابروكيير أولا ، ولم يسترد حريته الا بعد أن أثبت أنه فرنسي (٣٠٢) . وكانت نتيجة هذا النزاع أن حظر السلطان على القطاونيين أن تطأ أقدامهم أراضي بلاده . وانهارت التجارة التي ازدهرت اعتبارا من معاهدة عام ١٤١٤ بين مصر وبرشلونة

(٢٩٩) Sanut., p. 1008, 1010 et s., 1018, 1021-1024, 1041, 1059.

(٣٠٠) يؤيد هذه الحقيقة مصادر عربية . انظر :

— Weil, op. cit., p. 183.

Weil, op. cit., V. 184. (٣٠١)

La Broquière, p. 499, 510. (٣٠٢)

لصالح الأخيرة ، انهيار تاما . وبناء على الحاح تجار هذه المدينة قرر الفونس الخامس أخيرا أن يعين قنصلا في الاسكندرية ، ويكلفه بالتفاوض مع السلطان (١٤٣٧ - ١٤٣٨) (٣٠٣) . على أنه لا يحتمل أن يكون هذا القنصل قد وصل الى مصر أثناء حياة برسباى .

ولسنا نرى مبررا لأن يشمل الجنويين ما قام به برسباى من أعمال ثأرية ، غير أن الواقعة نفسها ليست محل شك ، كما أن الثابت أنهم لم يسلموا هم وغيرهم من اضطهاد الطاغية ، ومن ضروب العسف ، وشراء التوابل وغيرها من السلع بالاكراه ، وبأسعار مبالغ فيها ، وما يرتكبه الموظفون معهم كل يوم من أعمال كيدية . وعندما طفق الكيل قر عزمهم على التصدى للقوة بالقوة ، والعنف بالعنف ، ونجد برهانا على ذلك فى التعليمات الصادرة لبعثة موفدة فى عام ١٤٣١ الى برسباى للمطالبة بمراعاة المعاهدات القديمة وطلب ضمانات ضد الأعمال التعسفية التى يتعرض لها التجار الجنويون (٣٠٤) . ولا نعرف ما اذا كانت البعثة قد نجحت فى مهمتها أم لم تنجح .

واذا ارتأى لنا أن الأمم التجارية الإيطالية ، وقد ضجرت من سوء معاملة رعاياها على أرض مصر ، كانت فى كل لحظة توشك أن تقطع علاقاتها بهذا البلد ، فانا لندهش اذ نرى دولة تجارية جديدة تسعى الى الدخول فى هذا المجال : تلك هى فلورنسا . فقد جاءت الى مصر ، كما جاءت الى بلاد غيرها ، لتشغل المكان الذى أخلته بيزا التى انمحي دورها شيئا فشيئا فى هذا المجال ، ولم تعد أسماء التجار البيزيين تظهر فى أواخر العصور الوسطى فى الوثائق المتعلقة بمصر الا فى القليل النادر . فهناك وثيقة محررة فى عام ١٣٨٥ توجه فيها مدينة بيزا عبارات الشكر للسلطان برقوق من أجل تعويض دفعه لبعض التجار البيزيين (٣٠٥) ، غير أن هذا ليس الا دلالة فردية أخيرة تثبت أن العلاقات بين بيزا ومصر لم تقطع بالكلية . واعتبارا من تلك الفترة كانت فلورنسا قد أخضعت بيزا لسلطتها ، وصار لها ميناء خاص ، وحلت بذلك محل منافستها القديمة . ثم ان الفلورنسيين لم يكونوا قادمين جددا على أرض مصر وسوريا . فقبل أن يكون لهم سفن خاصة ، كانوا يستعيرون سفن البيزيين والجنويين والبنادقة . وفى عام ١٣٨٤ وجد جورجيسو جوتشى Giorgio Gucci

Capmany, Mem., II, 233-236.

(٣٠٣)

Publiées par Silv. de Sacy dans Not. extextr., XI, 71-74 et (٣٠٤)
reproduit dans Serra, Storia dell' antica Liguria e di Genova, IV,
166-168.

Rontioni, éd. Bonaini, p. 939 et s. ; Amari, p. 315 et s.

(٣٠٥)

أثناء رحلته الى الأرض المقدسة جالية فلورنسية بالاسكندرية (٣٠٦) ، ونزود رفيقه في الرحلة ، فريسكوا بالدی قبل سفره بكمبيالات من البيت المصرفي بورتيناري Portinari بفلورنسا ، وكان لهذا المصرف فروع بالاسكندرية ودمشق ، يدير الأول جيدو دی ريتشي ، ويدير الثاني أندريا دی سبينيالدو ، من براتو (٣٠٧) . والواقع أن الفلورنسيين كانوا يشتغلون بالشئون المصرفية أكثر من اشتغالهم بالشئون التجارية الأصلية (٣٠٨) . وحتى ذلك الحين كان الوكلاء الرئيسيون المصدرون للمنتجات الصناعية الفلورنسية الى مصر وسوريا بنادقة ، ويبيعون هناك ، بين ما يبيعونه من سلع أخرى ، جزءا مهما من ال ١٦٠٠٠ قطعة من الجوخ الذي تسلمه فلورنسا كل سنة للبندقية ، كما يقول الدوق توماسو موتشينجو Tommaso Mocenigo (١٤٢٣) (٣٠٩) . وفي عام ١٤٢٠ ، وبناء على اقتراح سمسار تجاري في البندقية ، وهو تاديو دی تشيني (٣٠٩م) قرعزم بلدية فلورنسا على ربط علاقات مباشرة مع مصر . وانشاء خدمة بحرية منتظمة . وفي عام ١٤٢٢ كلفت البلدية اثنين من أعيان المدينة ، هما كارلو فيديريجي ، وفيليتشي برانكاتشي بالذهاب الى مصر للتفاوض مع برسباي ، وأن يشرحوا له أنها اذا لم تكن قد أقدمت قبلا على هذا التصرف ، فذلك لأنها لم تكن تملك ميناء ولا بحرية . واستقبل السلطان المبعوثين ، فالتمسا منه أن يحسن وفادة مواطنيهما ويعاملهم معاملته للأمم الأكثر رعاية ، من حيث الممتلكات ، والحقوق ، والاعفاءات ، والرسوم الجمركية . وكان طلبهما هذا مبنيا على أن يبزا ، وقد أصبحت خاضعة لفورنسا ، فان هذه (أي فلورنسا) حلت محلها في كل ما لها من حقوق ، ومن ثم لها الحق قانونا في أن تطالب بكل ما لها من ميراث في مصر . وحرصت فلورنسا بنوع خاص أن تحصل لعملتها الذهبية fiorini (الريال الذهبي الفلورنسي) على السعر القانوني في مصر ، كما كان من قبل الدوق البندقي . وشمل الامتياز الذي منحه السلطان لفلورنسا ، وعاد به المبعوثان كل النقاط التي كانت تصبو اليها بلدية فلورنسا ، ومنها التصريح بأن يكون للفلورنسيين فنادق وقناصل بالاسكندرية ، ودمشق ، وبوجه عام في كل الأماكن التي يتمتع فيها الفرنجة بامتيازات مماثلة ، ووعدا بأن تتحمل خزانة الجمرک ايجار الفنادق ، وأن يصرف للقناصل المخصصات المعتادة «الجامكية» Gemechia

- | | |
|---|-------|
| .Guocl. p. 274. | (٣٠٦) |
| Frescob., p. 13, 22, 142. | (٣٠٧) |
| Pagnin, Della decima, II, 275. | (٣٠٨) |
| Sanut. p. 960. | (٣٠٩) |
| Ammirato, Istorie fiorentine, 1ère part., II (Fir. 1647), fol. 904. | (٣٠٩) |

وضمانا لحماية التجار من ضروب الاكراه والمضايقات عند وصولهم ورحيلهم ، وعند البيع والشراء ، وعند تفريغ السفن من البضائع أو سحنها بها ، وحرية ممارسة الشعائر الدينية . وأخيرا ، وقبل رحيل المبعوثين ، نشر في الاسكندرية قرار يحيط الأهالي علما بأنه يمكنهم قبول « الفلورينات » المسكوكة في فلورنسا في المعاملات (٣١٠) . وكان في صحبة هذين المبعوثين في رحلتها الى مصر اثنا عشر شابا مكلفون بدراسة أحوال التجارة في الاسكندرية (٣١٠م) . وأعقب اقلع السفينة التي تقل هؤلاء ، بعد بضعة أيام اقلع سفينتين تجاريتين . وكان وجود هاتين السفينتين مفيدا لهما ، لانجاز ما يحصلون عليه من امتيازات ، حتى اذا أقيمت عقبات في سبيل تسليم الامتياز ، فإن السفن تعود بالتالي كما جاءت .

وبخصوص الفندق لم يتم الاتفاق بشأنه قبل عودة المبعوثين ، كما رفض السلطان الترخيص للفلورنسيين بالاحتفاظ بفندق البيزين القديم الذي وضع الفلورنسيون أيديهم عليه ، وانما أعطاهم بدلا منه فندق التركمان . غير أن قاضي الاسكندرية لم يرد أن يفتح لمسيحيين فندقا كان تابعا لمسلمين حتى ذلك الحين ، فأجل البت في هذه المسألة مدة طويلة . وفي هذه الظروف ، تبوأ فلورنسا مركزها الى جانب سائر الدول التجارية الممثلة قبلا في مصر ، فاهتمت في البداية بأن تضمن مساندة البندقية لها ، وهي صديقتها منذ زمن بعيد (٣١١) ، وأصدرت الأوامر للمبعوثين المكلفين بالتفاوض بالنزول برا كلما رست سفينتهم في ميناء تابع للبندقية (مودون ، وكانديا) ، ومقابلة الحاكم وتحتيته ، وطلب معاونته الحميدة ، وعليهما ، بالعكس ، أن يبذلا ما في وسعهما كي لا يتوقفا عند اقليم جنوى . وعلى ذلك فكلما كان لفلورنسا اقتراح تريد

-
- (٣١٠) نشر Leibnitz التعليمات المسلمة الى المبعوثين ، وكذا تقريرهما في :
 La mantissa de on Cod. jur. gent. dipl., II, 163 et ss.
 - وأضاف باجيني (M. Pagnini, II, 187 et ss.) نص المعاهدة التي أبرمها ،
 وتوجد هذه المعاهدة أيضا في (Uzzano, p. 70 et ss.)
 Dipl. arab., p. 165 et ss., 331-346 (M. Amari):
 Journal de Fel. Brancacci, publié par M. Dante Castellaci dan:
 l'Archiv. stor. ital., 4e série, VIII, 157 et ss., 327 et ss. ; Ammirato
 (l.c. p. 997) et Sanuto (Vite dei dogi, p. 942).
 . Ammirato, l.c., fol. 997. (٣١٠م)
 (٣١١) سمعت فلورنسا في هذه الاونة بالذات الى التحالف مع البندقية ضد فيليب
 فيسنتوني دوق ميلانو الذي كان يثير فيها القلق بتطاوله واعتدائه . انظر :
 . Romanin, Storia di Venez., IV, 91 et ss.

عرضه على السلطان ، صاغته طبقا للأحكام الواردة في المعاهدات المبرمة بين البندقية ومصر ، والتي كانت عندها نسخ منها ، ومن ثم كان التماثل التام تقريبا بين الامتيازات التي منحها السلطان للجمهوريتين . ومع ذلك اضطر الفلورنسيون مع الأسف الشديد ، بعد بضع سنين أن يوقفوا بعض الوقت رحلتهم الى مصر : ذلك لأن الحرب التي اندلعت في عام ١٤٢٤ بين فلورنسا وميلانو استنفدت موارد الدولة كلها ، وتطلبت أن يسهم فيها مواطنوها كلهم . وفي عام ١٤٣٤ توجه مبعوث الى السلطان ليقدم له تفسيرات عن أسباب هذا التوقف ، قال له ان الحرب هي وحدها التي منعت الفلورنسيين من أن يرسلوا سفنهم كل عام الى مصر ، الا أنهم اعتزموا من الآن فصاعدا أن يعوضوا الوقت الضائع . وبهذه المناسبة احتج مبعوث الفلورنسيين على مصادرة أموال قنصلهم فرانشيسكو مانيلي بأمر السلطان ، بالمخالفة لأحكام المعاهدات . ويرجع انشاء هذه القنصلية الى أيام بعثة فيديريريجي وبرانكاتشي ، وقد عين القنصل هي عام ١٤٢٣ (٣١٢) .

وبعد وفاة برسباي ، استولى مملوك يدعى جقمق على مقاليد الحكم (١٤٣٨) وكان من أول أعماله أن أطلق سراح التجار البنادقة الذين اعتقلهم السلطان المتوفى (٣١٣) . هذا العمل الطيب بعث في نفوس الغربيين الأمل في أن تتحسن أحوالهم . وبعد وقت قليل اتخذ جقمق لنفسه لقب السلطان باسم الملك الظاهر ، وكان عاهلا أفضل من برسباي ، ويمكن القول بأنه ذو طبيعة نزيهة ، بالقياس الى سلفه الذي كان جشعه الشديد مصدر رعب الأهالي والأجانب . ومع ذلك لم يتخل عن نظام الاحتكار (٣١٤) . وكان مسلما متعصبا ، لا يتسامح مع سائر الأديان ، وكان ينزعج كثيرا من فكرة اقامة المسيحيين في أقاليمه ، حتى أعلن على الملأ عزمه على الا يمنحهم رخصة اقامة لأكثر من ستة شهور . ومع ذلك لا يبدو أنه نفذ هذا المشروع ، ونجد آثارا لهذا الموضوع في تقارير مختلف المبعوثين الذين أوفدهم اليه الدوق فرانشيسكو فوسكارى . وكانت البواعث التي حملت الدوق على أن يوفد أندريا دوناتو الى القاهرة عام ١٤٤٢ من طبيعة مختلفة كل الاختلاف . ففي دمياط وبيروت ، كان أمير مصرى قد أسر سفينتين بندقيتين بما فيهما من بحارة وبضائع ، كذلك أنهم اثنا عشر شخصا من كريت ، على ما يبدو ، بأنهم حاولوا الدخول بسفينتهم في فرع رشيد ، ولكن السفينة غرقت ، وقضى هؤلاء الأشخاص

Doc. sulle relaz. tosc., p. 282.

(٣١٢)

Sanuf. p. 1066.

(٣١٣)

Weil, V, 340 et s.

(٣١٤).

وَقَتَسَا فِي سَجُونِ الْقَاهِرَةِ عِقَابًا لَهُمْ عَلَى جَرَائِهِمْ . وَثِمَّةٌ بِنْدُقِي غَادِرِ
الْأَسْكَندَرِيَّةِ خَفِيَّةٌ تَارَكَهَا وَرَاءَهُ بَعْضُ الْبُيُوتِ ، وَمِنْ ثَمَّ اعْتَبِرَتْ جَالِيَّةُ
الْبِنْدُقِيَّةِ كُلِّهَا مَسْئُولَةً عَنْ هَذِهِ الْوَاقِعَةِ . فَكَانَ الْمَطْلُوبُ أَوَّلًا إِطْلَاقُ سِرَاحِ
الْمُسْجُونِينَ ، وَرَدُّ السَّفِينِ وَالْبُضَائِعِ الَّتِي صَوَدَرَتْ ، وَإِعْفَاءُ الْجَالِيَّةِ مِنْ
الْوَفَاءِ بِالْبُيُوتِ الَّتِي أَرَادَ السُّلْطَانُ الْقَاءَ عَيْتَهُ عَلَيْهَا . وَنَجَّحَ دُونَاتُو نَجَاحًا
تَامًا فِي هَذَا الشُّقِّ مِنْ مِهْمَتِهِ ، وَطَالَبَ بِهَذِهِ الْمُنَاسِبَةِ بِوَضْعِ حَدٍّ لِمَا يَعَانِيهِ
التَّجَارُ الْبِنَادِقَةُ مِنْ أَذَى مِنْ قَبْلِ السُّلْطَانِ الْمَصْرِيِّ وَالْأَشْخَاصِ ذَوِي
السُّلْطَةِ . وَرَحِبَ جَقْمَقُ بِكُلِّ طَلِبَاتِ الْمُبْعُوثِ ، وَأَصْدَرَ نَشْرَةَ دَوْرِيَّةً ،
لَيْسَ فَقَطْ لِكِبَارِ مَوْطَفِي الْأَسْكَندَرِيَّةِ وَدَمَشَقَ ، وَلَكِنْ لَشَخْصِيَّاتٍ أُخْرَى أَقْلَ
مَكَانَةً ، كَأَمْرَاءِ وَنَوَابِ بِيْرُوتَ وَطَرَابُلُسَ وَاللَّاذِقِيَّةَ وَحِمَاةَ (٣١٥) ، يَدْعُوهُمْ
فِيهَا بِعِبَارَاتٍ شَدِيدَةٍ لِمُرَاعَاةِ الْمَعَاهِدَاتِ (٣١٦) . وَلَمْ تَسْفِرِ النُّشْرَةُ عَنْ
نَتِيجَةٍ مَقْبُولَةٍ ، بَلْ زَادَتْ أَعْمَالُ الْعَنْفِ وَالْغَضَبِ الَّتِي يَقْتَرِفُهَا هَؤُلَاءِ
الْمَوْطَفُونَ بِدَرَجَةٍ كَبِيرَةٍ ، فِي سُورِيَا بِنُوعٍ خَاصٍّ حَتَّى بَدَأَ الْبِنَادِقَةُ يَقْلُونُ
مِنْ زِيَارَتِهَا ، وَصَارَتْ زِيَارَاتِهِمْ إِيَّاهَا نَادِرَةً . وَكَانَ يُؤْخَذُ مِنَ الْبِنَادِقَةِ
بِالْقُوَّةِ الْبُضَائِعُ الَّتِي يَأْتُونَ بِهَا ، دُونَ أَنْ يَدْفَعَ لَهُمْ ثَمَنُهَا ، وَيَجْبُرُونَ عَلَى
شُرَاةٍ غَيْرِهَا ، وَيَمْنَعُونَ بِشَتَّى الْوَسَائِلِ مِنْ مَغَادَرَةِ الْمِينَاءِ الْمَوَاصِلِ لِرِحَالَتِهِمْ .
وَأَرْسَلَ بِضَائِعَهُمْ إِلَى دَاخِلِ الْبِلَادِ ، وَبِالْأَخْصِ أَنْ يَذْهَبُوا إِلَى الْقَاهِرَةِ أَوْ
يُرْسَلُوا إِلَيْهَا رَسَلًا أَوْ خَطَابَاتٍ ، حَتَّى لَا تَصِلَ شِكَاوَاهُمْ إِلَى أَذَانِ السُّلْطَانِ .
وَمَعَ ذَلِكَ بَلَغَتْ شِكَاوَاهُمْ الْبِنْدُقِيَّةَ ، وَنَقَلَتْهَا الْجُمْهُورِيَّةُ بِصُورَةٍ رَسْمِيَّةٍ
إِلَى السُّلْطَانِ مَعَ سَفِيرَيْنِ : لُورَنْزُو يَتَبُولُو ، وَمَارْنِ دِي بَرِيُولِي (١٤٤٩) .
وَبَعَثَ جَقْمَقُ بِأَوَامِرٍ جَدِيدَةٍ إِلَى أَمِيرِ طَرَابُلُسَ ، وَنَائِبِي بِيْرُوتَ وَحِمَاةَ ، وَنَقَلَ
بَعْضَ الْمَوْطَفِينَ الْمُهْتَمِينَ بِارْتِكَابِ جَرَائِمٍ ، وَعَنْفَ أُخْرَيْنَ لَتَدْخُلَهُمْ بِدُونِ وَجْهِ
حَقٍّ فِي شَتَّى الْبِنَادِقَةِ ، وَأَصْدَرَ أُخْرَى تَعْلِيمَاتِهِ بِأَنْ يَتْرَكَ لَهُؤُلَاءِ الْحُرِيَّةَ
الْمُطْلَقَةَ فِي الْعَمَلِ ، وَأَنْ يَتَمَلَّكُوا بِأَسْلُوبٍ يَبْعَثُ فِيهِمُ الرِّغْبَةَ فِي الْعُودَةِ إِلَى
الْبِلَدِ ، وَاحْضَارِ بَضَائِعِهِمْ وَنَقُودِهِمْ (٣١٧) . وَإِذَا كَانَ مَرْوُوسُو
السُّلْطَانِ قَدْ قَاوَمُوا الْإِمْتِنَالَ لِأَوَامِرِهِ ، فَانْهَ مَعَ ذَلِكَ أَثْبَتَ حَسَنَ نِيَّتِهِ مِنْ

M. Amari ; M. Thomas.

(٣١٥)

(٣١٦) يَبْدُو أَنَّ مِنْ بَيْنِ كُلِّ الْأَوْرَاقِ الْخَاصَّةِ بِهَذِهِ السَّفَارَةِ ، لَمْ يَحْتَفَظْ بِالْبِنْدُقِيَّةِ
سِوَى خُطَابِ السُّلْطَانِ إِلَى الدُّوقِ . وَقَدْ اكْتَشَفَ السَّيِّدُ أَمَارِي :
بَاقِي الْأَوْرَاقِ فِي أَرْشِيفِ (M. Amari, Dipl. arab. p. 347-358).
فَلُورَنْسَا ! وَكَانَتْ جُمْهُورِيَّةُ الْبِنْدُقِيَّةِ قَدْ أَرْسَلَتْ نَصَّ الْمَعَاهِدَةِ إِلَى جُمْهُورِيَّةِ فُلُورَنْسَا بِمِثَابَةِ
نَمُودَجٍ يَحْتَذِي فِي الْمَعَاهِدَاتِ الَّتِي تَقْتَرِحُهَا هَذِهِ (إِي فُلُورَنْسَا) عَلَى السُّلْطَانِ . وَيَذْكَرُ
سَابُوتُو (ص ١١٠٧) عُودَةَ دُونَاتُو وَنَتَائِجَ مِهْمَتِهِ .

Taf. et Thom., inrd.

(٣١٧)

جهة البندقية (٣١٨) . وكذلك كانت معاملة جقمق للقطالونيين أفضل من معاملة سلفه لهم . وعندما وصل القنصل الذى عينته برشلونة فى عام ١٤٣٨ قنصلا لها بالاسكندرية الى مقر منصبه ، كان مكلفا بحمل رسالة من ملك أراجون الى برسباى ، فكان جقمق هو الذى قابل القنصل . وتجنب السلطان الجديد الرد على الاتهامات السابقة ، وأعطى القنصل ردا على الرسالة التى جاء بها ، خطابا يدعو فيه القطالونيين الى العودة الى ولاياته ، وأنه سوف يحتفى بهم أسوة بالأمم الصديقة ، ويعدهم بمعاملة عادلة مطابقة لأحكام المعاهدات القديمة (٣١٩) . ولم تدم هذه المصالحة سوى فترة عابرة ، فلم يلبث العاهلان أن عادا الى المحاربة . وأجرت مدينة برشلونة لدى الملك مساع ملحمة لاقرار السلام ، وعرض الرئيس الأعلى لرودس وساطته ، وضمن نجاح مساعيه (١٤٤٨) . ولكن الراجح أن الاثنین فشلا ، والا لما احتاجت برشلونة الى تجديد مساعيها ، كما فعلت فى عام ١٤٥٣ (٣٢٠) . ويبدو أن من بين الأسباب التى أوقعت أكبر الأضرار بتجارة القطالونيين كثرة قراصنة هذه الأمة . وكانت أعمال القراصنة التى اتهموا بارتكابها على سواحل البحر المتوسط ، وفى عرض البحر مثيرة لغضب السلاطين وسخطهم ، حتى أكثرهم ميلا للسلم والعدالة مثل جقمق . وفى عهد هذا السلطان ، حدثت واقعة مهمة فى تاريخ التجارة ، تلك هى ظهور جاك كير Jacques Coeur ، الدافع الصيت الذى نجحت عبقريته التجارية فى تخليص حالة الركود التى آلت اليها العلاقات القديمة بين فرنسا ومصر ، وذلك لبضع سنوات . وقد سبق لنا أن التقينا به ذات مرة ، فى عام ١٤٣٢ وهو ينزل فى بيروت من سفينة نابونية ، ويمضى فى رحلته الى داخل البلاد ، ولم يكن وقتئذ سوى تاجر من بروج ، وكان قد أتى كغيره من التجار طلبا للثراء فى الشرق . ولما أصبح فيما بعد وزيرا لمالية شارل السابع ، لم يكف عن ممارسة التجارة ، وجمع بذلك ثروة طائلة : فقد أصبح يملك سبع سفن كبيرة راسية بميناء مونبيلييه (٣٢١) ، وكان له وكلاء ، يزيد عددهم على

(٣١٨) اتيجت للبندقية فرصة طيبة لاثبات رغبتها فى البقاء على صلاتها الودية مع السلطان وأن تتحاشى كل عمل يعرض للخطر التجار البنادقة فى ولاياته ؛ ورفضت السماح بإقلاع سفن جهزت بالأسلحة لحساب دوق برجنديا ، وكان هذا الدوق يريد إرسالها الى رودس لتشارك فى الدفاع عن الجزيرة ضد أسطول مصرى (١٤٤٣)
مظر :

wavrin, Chron., éd. Dupont., II, 53.

Capmany, IV, 229 et s. (٣١٩)

Capmany, II, 275 ; IV, 241. (٣٢٠)

(٣٢١) لم تعد هذه المدينة تتمتع بما كان لها قبلا من ازدهار ؛ لذلك فانها ابدت شكرها الجزيل لجاك كير لاختياره اياها كمركز لأعماله التجارية ؛ وأجرت على نفقته =

ثلاثمائة ، يزورون لحسابه « موانى » ذلك العصر ، ومن بينها الموانى المصرية ، حاملين اليها الأصواف الفرنسية ، ويعودون بالمنسوجات الحريرية والتوابل (٣٢٢) . وكفلت له الحظوة التى كان يتمتع بها لدى السلطان تفوقا فى السوق الفرنسية ، بحيث أصبحت كل منافسة ضده مستحيلة . وكان هو وحده قوة تجارية تتحدى البنادقة والجنوئين والقطالونيين ، كما كان كفؤا لكسب ود سلطان مصر ، وبذل كل ما فى وسعه للحفاظ على هذا الود . من ذلك أن رقيقا مسيحيا استطاع الهرب من مصيره التعس بأن اختبأ فى إحدى سفنه ، ولكنه (أى جاك كير) أعاده دون رحمة الى مصر ، خوفا من غضب السلطان بدعوى حمايته لعبد هارب (٣٢٣) . ومرة أخرى نظم غارة « كبسة » على الأوباش فى شوارع مونبيلييه ، وجمع عددا كبيرا منهم ، ونقلهم بالقوة الى إحدى سفنه ، وكانت على أهبة الاقلاع (٣٢٤) : وقد يبدو لنا أن هذه وسيلة للحصول على عدد من الرقيق الذين كان يصدرهم الى مصر ، وكان يعلم أن هذه هى أفضل وسيلة لكسب مودة السلطان التى كان يحرص عليها كل الحرص . ومع ذلك فلا بد من الاعتراف بأنه اذا كان يستفيد من وضعه هذا ، فإنه كان يستغله أيضا لصالح تجارة فرنسا بوجه عام . وقد رشح لشارل السابع أحد وكلائه ، وكان معروفا بشدة ذكائه ، ويدعى جان دو فيلاج ، فكلفه الملك بمهمة لدى السلطان ، الغرض منها توصيته للتجارة الفرنسيين ، واحاطته علما بتعصن قنصل جديد ، وبقدوم هذا القنصل . وفى عام ١٤٤٧ عاد جان دو فيلاج الى فرنسا ومعه رسالة من جقمق يعد فيها بأن يحسن استقبال التجار ، ويعامل القنصل عند وصوله بنفس الرعاية التى يعامل بها قناصل الأمم الأخرى (٣٢٥) . وسبق لنا القول بأن القنصلية الفرنسية لم تكن منشأة حديثا ، ولكن يبدو أن المنصب بقى شاغرا مدة طويلة ، وكان وزير المالية الفرنسى هو الذى استطاع

= الأمانى تحسينات فى الدار التى توجد بها مكاتبه ، ومنحتها بعض المزايا والاعفاءات : Germain, Hist. du commerce de Montpellier, II, 373 et ss.

Thom. Basin, Hist. des régnes de Charles VII et de Louis (٢٢٢) XI, éd. Quichrat, I (1855), p. 243 ; Chronique de Mathieu d'Escouchy, éd. Dufresne de Beaucourt, II, 280 s.

كان وقتها هو حنا دى لاستيك Jan de Castic رئيس لفرسان الاسبتارية .

Mathieu d'Escouchy, II, 283, 285 ; Clément, Jacques Coeur (٢٢٣) (2e éd.), II, 149, 153 et s., 159.

Clément, l.c., II, 148 et s., 153, 158 et s. (٢٢٤)

— ثمة حاج المانى وجد نفسه فى قلب هذه « الكبسة » ، فالتقى بنفسه يائسا فى البحر .

Math. d'Escouchy, l.c., I, 121 et ss. (٣٢٥)

بهمته أن يعيد شيئا من النشاط والحيوية للفندق الفرنسي ، وعبر الطريق أمام القنصل الجديد . ولسوء حظ فرنسا ، كان هذا الازدهار الجديد قصير الأمد ، اذ عزل جاك كير من منصبه في عام ١٤٥١ ، وأمضى حياته البائسة في السجن ، وصودرت أمواله ، وأهملت كل مشروعاته وابتكاراته . ومع ذلك لم تصرف التجارة الفرنسية النظر عن طريق الشرق الذي أعاد فتحه لها جاك كير . وكانت سفن تجارية مجهزة على حساب الدولة تبحر من وقت لآخر الى شمال أفريقيا ، أو الى مصر . ونعرف من هذه الرحلات مثلا ما جرى في عام ١٤٥٦ ، وكانت قيادة القافلة البحرية يتولاها تجار موندبلييه ، وكانت تعمل فيما مضى في خدمة جاك كير (٣٢٦) . وفي عام ١٤٧٠ عادت ثلاث سفن كبيرة من رحلة في الشرق الأدنى : ومعنا دفتر حسابات احدى هذه السفن ، مسجلا فيها الايرادات والمصروفات ، نرى فيه أن أحد مجهزي السفينة كان مرتبطا في حياته ارتباطا وثيقا بوزير المالية المشهور (٣٢٧) . ويغلب على ظني أن سفينتي موندبلييه البديعتين اللتين رأهما في رودس عام ١٤٧٢ أحد الحجاج القادمين من وادي الرين كانتا من هذا النوع من السفن لأنه لاحظ على اعلامهما شارات ملك فرنسا (٣٢٨) . ونجد أخيرا في مصدر بنديقي أن «غليونية» سفينة ملك فرنسا كانت راسية في ميناء الاسكندرية (٣٢٩) . والدلالات هذه قليلة الارتباط احدهما بالأخرى ، ومن جهة أخرى فان المعلومات القليلة التي يمكن الحصول عليها من مقتطفات المراسلات التي جمعها سانوتو (٣٣٠) لا تكفى لكى يستنتج منها بوجود خدمة بحرية منتظمة بين فرنسا ومصر وسوريا . وعلى أية حال لم يكن هناك في الأصل خدمة من هذا القبيل . غير أن تنظيم رحلات سنوية كان بالتأكيد من المشروعات التي فكر فيها ملوك فرنسا (٣٣١) ، واذا لم يكونوا قد حققوا هذا المشروع فان شارل السابع ولويس الحادي عشر بدلا كل ما في وسعهما لتمهيد الطرق في مصر للتجار الفرنسيين ، بتزويدهم بتوصيات للسلطين (٣٣٢) . وسوف نرى فيما بعد أن

Ardonnances des rois de France, XIV, 395; Cf. Pigeonneau, (٣٢٦)
Hist. du commerce de la France, I, 366, 379 et s.

Pigeonneau, l.c., append., no V, et p. 370, not. 4. (٣٢٧)

Conrady, Vier rheinische Pilgerschriften. p. 108 et s. (٣٢٨)

Rawdon Brown, Calend. of statepapers Venet., I, 156. (٣٢٩)

Sanut., Diar., III, 1121, 1123, 1199, 1461, 1527 ; IV, 241, 430 (٣٣٠)
441, 486 ; X, 626, 636, 885 et s. ; XI, 56, 69, 75 et s., 268 et s.

Vallet de Viriville, Hist de Charles VII, III, 441, not. 1. (٣٣١)

Ibid, p. 440 et s. ; Pigeonneau, op. cit., p. I, 414 et s. (٣٣٢)

لويس الثانى عشر كان يطمح فى أن ينشئ لرعاياه هناك مركزا متفوقا بين سائر الأمم التجارية .

وإذا اعتبرنا مختلف موانئ جنوب فرنسا ، كل منها على حدة ، رأينا ، حسبا قيل لنا هنا وهناك أنه فى غضون هذه الفترة كانت هذه الموانئ تشترك بنصيب فى التجارة مع مصر وسوريا . ومع ذلك فإن تراكم الرمال فى القنوات التى تربط مدينتى نابون ومونبيليه بالبحر خلق لهما مصاعب متزايدة فى اطلاق سفن متعددة السطوح . أما مرسيليا فانها لم تعان من هذا الوضع السيئ : لذلك كانت فى أواخر العصور الوسطى الميناء الوحيد فى تلك المنطقة الذى ما زالت تجارة الشرق الأدنى تبعث فيه حركة نشيطة . وفى ذاك العصر بقى تاريخ الموانئ الفرنسية على المحيط الأطلسى بوجه عام خارج اطار دراستنا هذه ، اذ كان ملاحوها يتبعون اتجاهات أخرى . ومع ذلك ففي عام ١٤٧٩ عقد دوق بريتانى ، فرنسوا الثانى مع سلطان مصر معاهدة الغرض منها تيسير دخول مصر لرعاياه (٣٣٣) .

ونحن ، عند النقطة التى وصلنا اليها فى هذا البحث نقترّب من أواخر القرن الخامس عشر ، ومن ثم أواخر القرون الوسطى : ولم يكن فى وسع كل الأمم والمدن البحرية الغربية التى تملك فنادق فى الاسكندرية ، والتى تكلمنا عنها على الصفحات السابقة أن تحتفظ حتى ذلك الحين بجالياتها . فنطالع فى تقرير مفيد للغاية حرره القنصل البندقى فرانشيسكو برناردو أن نواة الجاليات الأجنبية فى الاسكندرية فى حوالى عام ١٤٩٨ لم تعد تشمل سوى بنادقة ، وجنوين ، وقطالونيين (٣٣٤) . أما بخصوص الفلورنسيين ، والراجونيين (٣٣٥) ، والفرنسيين فانهم لم يزالوا يسهمون بنصيب فعال فى التجارة مع مصر وسوريا ، وهذه حقيقة أثبتتها دلائل كثيرة ، ولكنهم اذا كانوا قد شوهوا كثيرا بالاسكندرية ، فذلك عند مرورهم بها فقط : فلم يعد لهم بها وكالات تجارية . وبقي علينا فى ختام هذا الفصل أن نستعرض هذه الأمم ، ونذكر ما عرف عن تقلب أحوالها خلال هذه الفترة الأخيرة ، وهذا شيء قليل . فقد بذلت برشلونة نشاطا كبيرا للاحتفاظ بجاليتها فى الاسكندرية ، ولا حاجة لنا الى ما يثبت ذلك ، سوى الوثائق العديدة المتعلقة بتعيين القناصل القطالونيين ، والمحافظة الى يومنا هذا ، وهى

Lobineau, Hist. générale de la Bretagne, I, 733, cité par (٢٢٣)
Pardessus, Coll. res lois maritimes, III, p. cxvi.

Ibid. III, 476, 738, 1123, 1527, 1589, VI, 279. (٢٣٤)

Sanat., Dias, II, 171. (٢٣٥)

شهادات وأوراق اعتماد ترجع تواريخها الى منتصف القرن السادس عشر (٣٣٦) . ولسنا نملك أى دليل على وقوع نزاع بين برشلونة والسلاطين . وكان أخطر أعداء التجارة القطلونية هم قراصنة تلك الأمة ، وبلغت شدة غاراتهم فى بعض الأحيان حدا أثار غضب سائر الأمم البحرية ، فراحت تطارد كل سفينة ترفع العلم القطلونى ، مما أضر كثيرا بالسفن التجارية . ولهذا السبب وجد فليكس فابرى ، وبريدنباخ فى عام ١٤٨٣ الفندق القطلونى خاويا تقريبا ، ومع ذلك كان القنصل موجودا فى مقر عمله (٣٣٧) . غير أن هذه الحالة من الهجرة لم تكن الا مؤقتة ، ولا يجوز لنا بطبيعة الحال أن نستخلص من هذا المثال نتائج عامة عن تردد القطلونيين على ميناء الاسكندرية . وفيما بعد امتلأ فندقهم من جديد ، بل ان سفنهم أحضرت شحنات ثمينة ، وعادت بكميات كبيرة من التوابل مما أثار حسده البنادقة (٣٣٨) .

ولما وثق الفلورنسيون أخيرا صلاتهم بمصر ، فانهم لم ينموا مع ذلك كثيرا حركتهم التجارية معها ، بعد توقفها : فقد عانت هذه الحركة طويلا من سوء التنظيم . وكانت الملاحة الغربية قد انتظمت منذ زمن بعيد ، حين فكر مجلس فلورنسا فى الاهتمام من جديد بتجارة الشرق الأدنى ، وتنظيم حركتها ، وقد دفعه الى ذلك ، بصفة جزئية الحاجة الى إيجاد عمل مربح للسفن التى بنيت على حساب الدولة ، وأكثر من ذلك اعتقاده بأن هذه هى الوسيلة الوحيدة للحصول على كل ربح مستطاع من حركة تبادل السلع ، بتنظيم مبادلة المنسوجات الصوفية والحريرية الغربية بالعطور والتوابل الشرقية . وانطلاقا من وجهة النظر هذه ، أصدر مجلس فلورنسا بتاريخ ١٨ من أغسطس ١٤٤٤ مرسوما بتكليف المجلس البحرى Consoli del mare بأن يتخذ الاجراءات الضرورية لارسال سفينتين تجاريتين كل سنة الى الاسكندرية والموانئ المجاورة لها ، وتحدد شهر مارس من السنة التالية موعدا لاقلاع السفينتين لأول مرة ، ثم فصل الربيع فى السنوات الأخرى . وتبعا لهذه التعليمات بدأ القبطان الذى عهد اليه بقيادة الحملة الأولى بزيارة موانئ قطلونيا لى يكمل بها شحنته بإضافة كمية من المواد الضرورية لنجاح رحلة تجارية الى الشرق الأدنى . ومنذ عام ١٤٤٧ (٣٣٩) تحدد برنامج الرحلة كما يلى : فى رحلة

Campany, Memor., IV, 250, 251 ; II, 294 et s., 302 et ss., 306, (٣٣٦)
307, 309, 313, 346 et append., p. 62-67.

Fabri, III, 163 ; Breydenbach, fol. 123. (٣٣٧)

Sanut., Diar., III, 476, 1030, 1199, 1527; IV, 241, 343, 418 et s. ; (٣٣٨)
VI, 279 etc.

Amari, Dipl. arab., append., p. 48 et ss. (٣٣٩)

الذهاب ، القيام من ليفورنو الى سيراكوسة بمحاذاة سواحل إيطاليا ،
ثم التوقف عند مودون ، ورودس ، والاسكندرية ، وبيروت ، وينا .
وفى رحلة العودة ، التوقف عند رودس ، وفى حالة الضرورة ، عند
قبرص ، وكانديا ، أو خيوس . واعتبارا من عام ١٤٦٠ ، تبين أن هذه
الرحلة غير كافية ، فحولت رحلة سفن تونس الى رحلة دائرية
مع التوقف فى الاسكندرية ورودس . وكان هذا على ما يبدو تقليدا لرحلة
السفن البندقية المسماة Galeedi traffico (٣٤٠) . وأعيدت الحركة
التجارية المنتظمة مع مصر - كما رأينا من قبل - فى ربيع عام ١٤٤٥ ،
فقد ذكر أنه فى ١١ من مايو قام شخص يدعو جيوفنكو ديللا ستوفا (٣٤١)
مزودا بخطابات توصية لسلطان مصر ، وسلطات الاسكندرية ، ويرجع
أن هذا الشخص هو قائد « السفينتين الأولين » ، ويبدو هذا صحيحا ،
خاصة وأن الوثائق المذكورة تطلق عليه لقب Mercator praefectusque
nostrarum triremium وكانت هذه الخطابات محررة بعبارة عامة
بحيث لا تبين فيها الغرض من مهمته لدى السلطان (٣٤٢) . وفى عام
١٤٦٥ تسلم ماريوتو سكوارتشيا لوبى الذى عين قنصلا لفلورنسا
بالاسكندرية خطابات توصية مماثلة تقريبا لخطابات جيوفنكو ديللا ستوفا ،
قضى نسيج من جمل مسهبة تعبر عن ثقة تجار فلورنسا فى عدالة وإنسانية
رعايا السلطان (٣٤٣) . وثمة مندوب فلورنسى آخر ، هو برناردو دى
بارتولو دى كورسى أوفد الى بلاط السلطان فى حوالى التاريخ الذى أوفد
فيه المبعوث السابق ، ليطلب باسم مواطنيه تخفيف الرسوم الجمركية
والضرائب ، بمعنى أنهم يريدون الا تفرض عليهم ضرائب الا على البضائع
التي تبقى فى أقاليم السلطان ، الأمر الذى يعنى اعفائهم عن الجزء من
شحناتهم الذى يسترده التجار ، أو يعاد تصديره الى بلد آخر (٣٤٤) .
نرى من ذلك أن الفلورنسيين لم يكونوا قانعين أبدا بما حصلوا عليه :
وظهر ذلك بصورة أوضح فى المفاوضات والمعاهدات التى سوف نتكلم

Doc. sulle relaz. tosc., p. 291. (٣٤٠)

Ammirato, 2e part., p. 106. (٣٤١)

Amari, Dipl. arab., append., p. 17. (٣٤٢)

Amari, ibid. p. 38-40. (٣٤٣)

فى عام ١٤٥٩ ، انتخب التجار القطالونيون سكوارتشيا لوبى هذا قنصلا مؤقتا ،
ولكن يوحنا الثانى ملك أراجون عزله من منصبه لأنه أساء استخدام وظيفته بارتكابه أعمال
وعنف وابتزاز :

Campany, Mem., II, append., p. 67 ; IV, 250-252.

وفى عام ١٤٧٦ كان ولم يزل قنصلا لفلورنسا :

Amari, I.c., p. 44 et s.

Amari, Dipl. arab., append., p. 40. (٣٤٤)

عنها • ففي تاريخ غير محدد ، ولكنه لا يعقب كثيرا وصول لورنتسو دى ميديتشى Laurent de Medicis الى الحكم ، سلم وفد من الجالية الفلورنسية بالاسكندرية للسلطان قايتباى خطابات من الحكومة الفلورنسية ، ومن لورنتسو ، وعقد الوفد معه معاهدة منسوخة فى موضوعها عن معاهدة معقودة بين البندقية ومصر ، ولا تختلف عنها الا فى ملاحق مضافة ارضاء لبعض مطالب الفلورنسيين (٣٤٥) ، وهى تعداد بالتفصيل ل ضمانات من تعسف الموظفين • ومع ذلك ، ورغم ما يبدو من دقة المعاهدة ، فان الفلورنسيين لم يعتبروها نهائية ، فقد كانوا دائبين دواما على ادخال تحسينات فيها ، اذ كانت كل واقعة جديدة موضوعا لبند جديد • نجد برهانا فى مشروع لتعليمات بتاريخ ٢٧ نوفمبر ١٤٨١ (٣٤٦) معد على ما يحتمل لبعثة جديدة كان من المعتزم ايفادها فى ذلك الحين • وفى عام ١٤٨٤ جرت بفلورنسا مفاوضات جديدة ، مثل فيها قايتباى شخص يدعى « ملفوته » Malfota (٣٤٧) ، واستؤنفت المفاوضات بالقاهرة فى عام ١٤٨٧ تولاهما عن فلورنسا باولو دا كولى ، وأظهر فيها السلطان كل اعتبار وود • وكانت الشروط قد وضعت حين توفى كولى فجأة • ولما لم يتسع الوقت لقايتباى لابلغ رئاسة فلورنسا بشروط المعاهدة ، فانه أوفد من جديد « ملفوته » (ويسمى أحيانا : Malphot; Mazamet Elmalfet) فى مهمة خاصة الى فلورنسا ليعرض على حكومتها المزايا التى منحها مولاه للتجارة • ووصل المبعوث المصرى فى شهر نوفمبر عام ١٤٨٧ ، ومعه من الأشياء الثمينة التى كان عليه أن يسلمها هناك باسم السلطان زرافة وأسدا مستأنسا ، وفى صحبته مترجم صقلى ، وقد كلف بأن يبلغ شفاهة الاقتراحات التى يعرضها سيده • والمعتقد أن هذه المفاوضات كانت تتعلق بشئ آخر خلاف شروط المعاهدة ، وكان السلطان وقتئذ شديد القلق من ناحية تقدم العثمانيين تقدما متواصلا ، وعليه أن يتخذ لهذا الأمر كل الاحتياطات ، ويضمن تحالفه مع الدول الغربية • وأرادت رئاسة فلورنسا أن تتجنب تعريض نفسها لأية شبهات أو مخاطر ، فكلفت قنصلها فى القسطنطينية بأن يقابل باسمها سلطان آل عثمان ليوضح له الايستاء من وجود مبعوث لقايتباى فى فلورنسا ، وأن فى وسعه أن يعتمد على رئاسة فلورنسا ، وأنها لن تناقشه البتة (٣٤٨) فى أى شئ خلاف المسائل التجارية البحتة ، كما يقول

Amari, Dipl. arab., p. 363 et ss.

(٣٤٥)

Amari, Dipl. arab., p. 361 et s.

(٣٤٦)

Ibid. append., p. 46.

(٣٤٧)

Les, Duc sulle relaze Tasc, p. 237.

(٣٤٨)

Rinuccini (Ricardi, p. XLVIII) Landino commentaire de virgile (Vay. Bandini, Cal-Lectio Veterum aliquat monumentum, p. 12 nat.)

Bandini l-c., p. 12 et s.

انظر خطاب شكرى لورنتزو فى :

المثل « الاعتذار اقرار بالذنب » (٣٤٨م) • ومهما يكن من أمر ، فإن رئاسة فلورنسا قبلت المزاي التي منحها السلطان لتجارتها ، وأوفدت في شهر نوفمبر عام ١٤٨٨ لويجي ديلا ستوفا حاملا للسلطان شكرها للهدايا التي تلقتها منه ، وليعرض عليه في الوقت نفسه موادا اضافية برجاها اقرارها (٣٤٩) • واستقبل قايتباي المبعوث بكل حفاوة ، وبادر بقبول كل طلباته (١٤٨٩) (٣٥٠) • ومع كل هذه الدلائل على الرعاية والمودة ، فإننا ندهش بعض الشيء حين يتبين لنا حدوث توقف في الحركة التجارية لفترة ما لأسباب لم تزل مجهولة • وثمة سفراء لا نعلم أسماءهم ، أوفدوا إلى القاهرة لاعادة الصلات التي انقطعت على هذا النحو ، فعادوا معهم امتياز منحه السلطان للفلورنسيين بالتمتع بكل المزاي التي حصل عليها البنادقة حتى ذلك الحين (١٤٩٦) (٣٥١) • وتوفي قايتباي بعد هذا بقليل • وهذه الوثيقة هي آخر مثال لمعاهدة تجارية أبرمت بين فلورنسا ومصر ، وتناولت كل المسائل التفصيلية • نجد أيضا في أواخر الفترة التي ندرسها تصريحات حملها إلى فلورنسا مبعوث مصري اسمه تغري يردى Tagri-Berdi باسم مولاه قنصوة الغورى (١٥٠٧) ، والضمانات التي أعطاها هذا السلطان للمبعوث الفلورنسى برناردينو بيروزي Bernardino Peruzzi (١٥٠٩) ، ومع ذلك لا نرى فيها سوى تصريحات عامة ، أو تكرار موجز لأهم النقاط في الامتياز الذي منحه قايتباي (٣٥٢) • وإذا ألقينا نظرة شاملة على العلاقات بين فلورنسا ومصر ، وجدنا حقيقة تصدمنا لأول وهلة ، تلك هي انعدام المنازعات التي تنتج كثيرا في الأمور المتعلقة بسائر الأمم التجارية : إذ يبدو أنه لم يحدث بينهما بالمرّة أى احتكاك • ولا يمنع ذلك من أنه يتبين في كل فقرات المعاهدات أن التجار الفلورنسيين ، شأنهم شأن غيرهم من التجار كانوا يعانون بقسوة مما يرتكبه الموظفون المصريون من أعمال العنف والعنف ، وبوجه عام من تعصب المسلمين وجشعهم • ويتيح الفندق مجالا للملاحظة ليست أقل غرابة ، فالفندق كان موضوعا للعديد من المطالب التي استجيبت

Bandini, l.c., p. 12 et s.

(٣٤٩)

Amari (p. 372 et s.)

— نجد تعليمات لويجي ديلاستوفا في :

Amari, Dipl. arab., p. 181 et s., 382 et ss.

(٣٥٠)

Amari, Dipl. arab., p. 184 et ss., 210 et ss.

(٣٥١)

Ibid. p. 214 et ss., 387 et ss.

(٣٥٢)

في الكثير من الأحيان . ومع ذلك لا نجد في أية فقرة إشارة واضحة وصريحة لفندق خصص للفلورنسيين ، أو أي أثر يدل على تملك تجار هذه الأمة لأي فندق . وبخصوص القنصلية ، فهذا موضوع آخر : فالثابت وجود قنصلية بالاسكندرية (٣٥٣) ، بقيت بها حتى بعد العصور الوسطى (٣٥٤) . ولا يوجد الا الشيء القليل جدا عن تجارة جنوا مع مصر وسوريا في السنوات الأخيرة للعصور الوسطى ، والمصادر الأهلية في هذا الخصوص نادرة ، وتكاد تكون معدومة . يقول أجوستينو جستينياني Agostino Giustiniani ان الجمهورية أوفدت مبعوثا الى القاهرة في عام ١٤٧٤ ، أو ان الحكومة ناقشت على الأقل ملاءمة هذا الإيفاد من أجل تعزيز حركة التجارة الوطنية في مصر وسوريا (٣٥٥) . وفي العديد من الخطابات المرسلة في تلك الآونة من الاسكندرية وبيروت وطرابلس الى البندقية يذكر دائما عدد السفن الجنوبية التي دخلت في هذه الموانئ وبها مؤن وفيرة من نفود وبضائع ، وعادت منها بشحنات من التوابل والقطن وسلع أخرى . وتحالف الجنوبيون مع القطلونيين بقصد إبعاد البنادقة من أسواق مصر وسوريا (٣٥٦) ، وكانت جاليتهم بالاسكندرية تعد من أكبر الجاليات الفرنجية . وفي عام ١٤٨٣ زار فليكس فابري Felix Fabri فندقهم ، وأعجب بجماله وأبعاده الشاسعة ، ورأى به عددا كبيرا من التجار ، وكميات هائلة من التوابل (٣٥٧) . وكان بالقاهرة بعض أعضاء هذه الجالية حين وقعت أحداث الشغب والنهب التي سبقت استيلاء قنصوه الغوري على مقاليد الحكم (١٤٩٧) ، وعانوا ثمة من بعض الخسائر ، ولكنهم حصلوا فيما بعد على تعويضات عنها (٣٥٨) .

وإذا كان فليكس فابري قد اعترته الدهشة حين زار فندق الجنوبيين ، فإن دهشته انقلبت ذهولا حين رأى المؤنة الهائلة التي كانت تملأ فندقى البنادقة (٣٥٩) . وكان البنادقة يحتلون دون شك المكانة الأولى بين الأمم التجارية في مصر ، وكانوا يفضلون تجارة التوابل .

-
- (٣٥٣) لا يبدو أن أصحاب هذا المنصب قد شغلوه على التوالي دون انقطاع .
 (٣٥٤) انظر أمثلة لذلك في Amari, Dipl. arab., append., p. 75.
 (٣٥٥) Guistiniani, Annali dli Genova, p. ccxxvi, b.
 (٣٥٦) Sanut., Diar., I, 768; II, 171; III, 68, 69, 476, 687, 738 941 et s., 1013, 1123, 1199, 1527; V. 10 et s., 486; V, 197; X, 86; 95 et s. ; XII, 624 et s.
 (٣٥٧) Fabri, III, 163; Breyrenbach, p. 128 ; Ghistele, (p. 197 et s.)
 (٣٥٨) Sanut., Diar., I, 634, 637.
 (٣٥٩) Fabri, l. c. ; Breydenbach, l. c.

وبالأخص الفلفل (٣٦٠) . وكانت الاسكندرية أكبر سوق في العالم من حيث تجارة هذه المواد ، وكان السلاطين أنفسهم يشتغلون بها ، كبائعين . وكانت تجارة الفلفل موضوعا لمفاوضات عسيرة ، ومصدرا لمنازعات كثيرة بين البندقية والسلاطين ، ولم يكن هناك مناص من حدوث ذلك . وشيئا فشيئا كف السلاطين عن تركيز هذه التجارة كلها في أيديهم . وكان قنصوه الغوري هو وحده الذي أثار الرعب في هذه التجارة (١٥٠٢) بالتهديد بخطر تصدير الفلفل الى دمشق . ومن ذلك الحين لم يعد يسمح بقيام سوق للفلفل خلاف سوق الاسكندرية ، ووجود بائع له سواء . وسرت مرارا اشاعة بأنه يفكر في احتكار كل أنواع التوابل ، وكان تحقيق هذه الفكرة يقضى حتما على الحركة التجارية على طريق سوريا ، ويعيقها على الأقل بصورة محسوسة على طريق مصر . ومع ذلك يبدو أن البنادقة نجحوا ، ببذل المال في منع تحقيق هذا المشروع (٣٦١) . وبوجه عام صرح لهم أسلاف قنصوه بشراء الفلفل من التجار المصريين ، بشرط أن تأخذ سفنهم من مخازن السلطان في كل رحلة ٢١٠ أطنان من الفلفل . ولماذا رقم ٢١٠ هذا ؟ لأن ثمن عشرة الأطنان الأخيرة تدخل في جيب وزير الخزانة (٣٦٢) . ولم أستطع أن أعرف الفترة التي تعهدت فيها جمهورية البندقية ، بموجب معاهدة بأن تشتري سنويا من السلطان هذه الكمية من أطنان الفلفل . وعلى أية حال فان توشر Tucher يذكر هذا الرقم (١٤٨٠) كما ذكر مرارا في تاريخ المفاوضات التي جرت بين البندقية ومصر ، مما كتبه سانوتو في مذكراته ، باعتباره قاعدة قديمة (٣٦٣) . وبخصوص ثمن الطن ، فانه كان موضوعا لمساومات دائمة . وأبقى السلطان اينال (١٤٥٣ - ١٤٦١) في أثناء حكمه على سعر ١٠٠ دوكا المحدد قبله ، أما ابنه المؤيد شهاب الدين أحمد فقد أقنعه مافيو ميشيل Maffio Michiel مبعوث البندقية بخفض هذا السعر الى ٨٥ دوكا (٣٦٤) . وعلى العكس ، لم يقبل قايتباي سعرا أقل من ١١٠ دوكا ، رغم أن السعر المتداول في

La chap. 228 du Capitalare del Visdomini del fontego dei (٣٦٠)
Todeschi in Venezia (éd. Thomas, p. 116).

Sanut. Diar., IV, 650 et s., 690, 750, V, 197 et s., 778 et s ; (٣٦١)
VI, 68; VII, 226.

Marin, VII, 290, 298, 302. (٣٦٢)

Sanut., Diar, II, 172 ; III, 1198. (٣٦٣)

Sanut., Vite dei rogi, p. 1169 et s. (٣٦٤)

-- أكتب هنا « دوكا » مع أن النص الأصلي يذكر Saraffo «شرفي» ، ذلك لأن آل

Saraffi قيمته هي نفس قيمة الدوكا البندقي . انظر :

Reinaud, dans le Nouv. Journ. asiat., IV (1829), p. 40 not 3; Sanuto, Vite dei dogi, p. 1107 ; Harff. p. 78, 115, 156; Ghi tele, p. 6, 311 ; Geo. Gemnic, p. 475.

السوق قبل ستة شهور فقط كان ٥٠ دوكا فقط . ولما رفض البنادقة الشراء بهذا السعر ، حبسوا داخل فنادقهم يومين وثلاث ليال . ثم افتيدوا الى الجمر ، ولم يطلق سراحهم الا بعد أن قبلوا أن يدفعوا ٧٠ دوكا . وثمنه حاج من نورمبرج ، عرفنا اسمه من قبل ، وهو توشر ، كان نازلا في تلك الآونة في أكبر فندق بندقى انتظارا لاقلاع السفينة التي نقله الى الغرب ، ومن ثم شاركت التجار مصيرهم . ويحكى أن هذا الأمر يتكرر كل عام : فكان القنصل يدفع ثمن الفلفل بالسعر الذى يفرضه السلطان ، ثم يبيعه للنو ، ويسترد الفرق بين ثمن الشراء و ثمن البيع من الضريبة cotimo التى يحصلها القناصل على البضائع الواردة من البندقية الى الاسكندرية (٣٦٥) . وفى عام ١٤٩١ قبض السلطان فى الاسكندرية على بعض التجار البنادقة وأرسلهم الى سجون القاهرة : وقد لجأ الى هذا الاجراء العنيف لينتزع من الجمهورية تعويضا طالب به بدعوى أن البنادقة وعدوه بدفع ١٠٠ دوكا عن الوطن Sporta ولكنهم لم يدفعوا سوى ثمانين دوكا ، فحسر بذلك مبلغا قدره ٣٠٠٠٠ دوكا (٣٦٦) . وبعد قليل أصبح هذا السعر ، أى ٨٠ دوكا هو القاعدة (٣٦٧) . وفى المفاوضات اللاحقة التى أجرتها جمهورية البندقية مع السلطان ، أصرت على ألا يزيد هذا السعر .

وكانت تجارة الفلفل موضوعا لمنازعات خطيرة بينها وبين قنصوه الغورى ، وكان هذا الأمير لا يتراجع أمام العنف فى سبيل اشباع جشعه ، ومن ثم اضطر البنادقة أن يوافقوا فى شهر سبتمبر عام ١٥٠٣ على أن يأخذوا خارج السعر المتفق عليه ثلاثمائة sportas من الفلفل بسعر ١٠٥ دوكا للاسبورتا (٣٦٨) . ولما نجحت العملية أول مرة ، أعادها فى شتاء ١٥٠٤ - ١٥٠٥ : وبخلاف المائتين والعشرة « سبورتا » المقررة ، ورغما عن احتجاجات البنادقة ، أمر بإيداع مائتين وخمسين سبورتا آخر فى فنادقهم ، وطلب وكلاؤه ثمنها فادحا عن المجموع . ولما لم يستطع التجار أن يدفعوا الثمن نقدا ، وزاد الضغط عليهم ، وعدوا بتوريد نحاس بثمن أقل من السعر الجارى بحيث كلفهم الاسبورتا من الفلفل ١٩٢ دوكا بدلا من ثمانين . غير أن السلطان أصر على الدفع نقدا ، وبدأ بأن أجبرهم على اقتراض مبلغ ٢٠٠٠٠ دوكا بفوائد باهظة ، على أن يسددوا المبلغ فى خزائنه ، ثم أجرى تفتيشا دقيقا فى فنادقهم ، وسفنهم ، وأخيرا أرسل

-
- Tucher, p. 371. (٣٦٥)
 Malipiero, p. 625. (٣٦٦)
 Sanuto, Diar., II, 172 ; III, 1198. (٣٦٧)
 Ibid, v. 83. (٣٦٨)

القنصل وبعض التجار الى سجون القاهرة . واستغرق كل ذلك بعض الوقت : وانقضى الموعد المحدد لرحيل السفن بوقت طويل ، وأراد قائدها أن يقلع بها ، فمنعه السلطان من مغادرة الميناء ، ولكن القائد لم يرضخ لهذا الخطر ، وأقلع بالسفن بكل شجاعة ، ولم تستطع أربعون قذيفة أطلقت من مدافع مجاورة للفنار إيقاف السفن ، ووصل الى البندقية دون أن تصاب سفنه بأى ضرر ، واستقبل هناك استقبالا حارا يليق بشجاعته . وثار غضب السلطان ، واعتبر الأمر ضربا من الوقاحة والفظاظة ، فنقل الى القاهرة كل البنادقة الباقيين بالاسكندرية ، وفرض الحراسة على أملاكهم كلها . وأرادت رئاسة الجمهورية أن تسوى هذا الخلاف الذى يدعو الى الأسف ، فبعثت الى القاهرة بالسكرتير ألفيس سيجوندينو ، ولكن هذا المبعوث توفى فى مصر قبل أن ينجز مهمته (٢٨ فبراير ١٥٠٦) (٣٦٩) . وجاء دور السلطان فبعث كبير التراجمة تغرى بردى Tagriberdi الى البندقية فوصلها فى ١٧ من سبتمبر ١٥٠٦ ، ولم يغادرها الا فى ٢٦ من يولية ١٥٠٧ ، ووعد باسم مولاه أن يأخذ بسعر مناسب شحنة النحاس المتبقية لمبادلتها بالفلل ، بحيث تنقص خسائر البنادقة فى هذه العملية كلها بمقدار ثمن النحاس . وفيما يختص بالمستقبل أعلن السلطان أنه لا يرى موجبا لأن يسلم المائتين والعشرة « سبورتا » من الفلفل بسعر ٨٠ دوكا ، فى حين أن السعر المتداول أعلى من هذا بكثير . ولكن البنادقة قاوموا بشدة ، واحتفظوا بحقهم فى رفض فلفل السلطان اذا طلب سعرا أكبر . وفضلا عن ذلك أدرج فى المعاهدة مواد مختلفة تنص لصالح البنادقة على ضمانات من الضرائب الفادحة ، وأعمال الابتزاز ، والحراسات ، الخ (٣٧٠) . وبعد النص على هذه الشروط عادت الحركة التجارية الى ما كانت عليه قبلا من الجهتين ، وأطلق السلطان سراح التجار البنادقة ، على الأقل من لم يمت منهم فى السجن مصابا بالطاعون (٣٧١) ، وتركهم فى سلام آمنين سنتين منواليتين . وسنرى بعد قليل مناسبة نشب فيها نزاع جديد .

لم تكن أسعار الفلفل هى موضع التسكوى الوحيدة للتجار ، فكثيرا ما اشتكوا من نوعيته . فقد جرت العادة فى الأسواق الكبيرة على اخضاع الفلفل ، مثل سائر أنواع التوابل لعملية فرز لفصله من النفايات :

Ibid VI, 136, 149 et s., 145, 157 et s., 170, 199 et ss., 267, 296, (٣٦٩)
211, 321, 331 et s., 464-468.1

Sanuto, ibid. VII, 203-224; p. 354 du vol. VI jusqu'à la p. 82 (٣٧٠)
du vol. VII ; Ibid. VII, 253, 396 et s., 603, 607.

Ibid. VI, 181, 184, 190, 195. (٣٧١)

وتؤدي هذه العملية -بأدوات تسمى « الغرايبل » (٣٧٢) . وكان بنادقة الاسكندرية يصرون على اجراء هذه العملية ، خاصة وأن الألمان ، زبائنهم الرئيسيين يرفضون هذه النفايات . ومع ذلك كان التجار يرغبون على استلام الفلفل كما يصل من الهند . وفي عام ١٤٨٣ ، سافر قنصلهم الى القاهرة ليطالب بحفهم في فحص البضاعة ورفض النفاية (٣٧٣) : ولا نعلم ما أسفر عنه هذا المسعى ، ولكننا نجد في تعليمات الفيز سيجوندينو Alvise Segondino ، وفي الاتفاقية المنعقدة مع تغرى بردي Tagriberdi فقرات تطالب فيها رئاسة الجمهورية باجراء الفرز الأول للتوابل المعروضة للبيع على التجار البنادقة (٣٧٤) .

والى جانب أسباب النزاع هذه ذات الطبيعة التجارية البحتة ، كانت هناك أسباب أخرى ذات طبيعة سياسية تنعكس آثارها على المستوطنين البنادقة في مصر وسوريا . فمن ذلك أن ملوك قبرص كانوا يدفعون الجزية للسلطان ، ومن ثم كان للسلطان كلمته في الشئون الداخلية لهذه المملكة . وكان الأمر كذلك بالنسبة الى البندقية خاصة بعد أن استقر تاج المملكة على رأس أميرة من أسرة نبيلة من أسر الجمهورية ، هي كاترين كورنارو Catherine Cornaro ، ولكن كان لها منافسة في شخص الملكة كارلوتا Carlotta . واستطاع مغامر من نابولي يدعى ريزو مارين Rizzo Marin ، كان يدبر المؤامرات لحساب الأخيرة ضد كاترين أن ينتشر أحاديثه في بلاط السلطان . وأمسك قنصل البندقية في دمياط ، بييرو دي بييرو بخيوط المؤامرة ، وبعث سرا بتقرير عنها الى قبرص ، وقبض على المتآمر بأمر حكومة البندقية . وفي نظير هذا القى السلطان القبض على قنصل دمياط ، ولم يتمكن هذا من استرداد حريته الا بعد أن تدخل قنصل البندقية في الاسكندرية لورناردو لونجو (٣٧٥) . وبعد قليل أجبرت الجمهورية كاترين على خلع تاجها ، وتسلمت هي مقاليد الحكم في الجزيرة ، وبررت تصرفها هذا لدى السلطان بأن هذه هي الوسيلة الوحيدة لمنع وقوع الجزيرة في أيدي الأتراك العثمانيين ، أعداء مصر والبندقية . وأبدى السلطان ارتياحه حين صرحت البندقية

(٢٧٢) Pegol., p. 8, 213, 299 et s., 310 ; Pasi, p. 6, a ; Bonaini, Stat. Pis., III, 49 et s., 142, 241, 334; Cod. Berol., cit. p. 27. ; Roth, Gesch. des Nürnbg. Handelz, IV, 222, 225, 265.

(٢٧٣) Fabri, III, 33; Marin, VII, 319.

(٢٧٤) Sanut., Diar., VI, 206; VII, 222 et ss.

(٢٧٥) Mallihero, p. 609 et s. ; Navagero, p. 1197, 119 ; Mas Latrie, Hist. de Chypre III, 438-440.

باستعدادها للاستمرار في دفع الجزية (٣٧٦) . ومن ذلك الحين صار البنادقة جيرانا لمصر ، ومع ذلك لم يكن من شأن هذه الجيرة ، بالإضافة الى المسائل التجارية ، أن تعزز العلاقات بين القوتين (٣٧٧) وكان السلاطين ، بجشعهم الدائم ينتظرون بفروغ صبر دفع الجزية ، وكان للتأخير في الدفع ، أو الإهمال في اختيار الأقمشة المناسبة سدادا نجرا من المبلغ المطلوب نتائج خطيرة بالنسبة للتجار البنادقة المقيمين في ولايات السلطان (٣٧٨) .

ولم يكن التجار الأجانب يخشون من استبداد السلاطين وحدهم ، فحكم الأقاليم كانوا ينافسون سادتهم في هذا المجال . ففي سوريا ، على سبيل المثال ، كان البنادقة في كثير من الأحيان ضحايا الحسد المتبادل بين أمراء دمشق وحلب . ولما كان أمراء دمشق يحصلون على كل البضائع المستوردة عن طريق بيروت ، فانهم أمروا بتفريغ كل بضائع البنادقة في هذا الميناء ، لا في ميناء طرابلس ، لأن الرسوم التي تجبي في هذا الميناء تشكل جزءا من إيرادات أمراء حلب . وفي عام ١٤٧٣ أفرغ جيوفاني بريولي الذي كان يتولى مهام قنصل البندقية بدمشق عددا من قطع الصوف في طرابلس ، ومن ثم حكم أمير دمشق بضربه ، وألقى بتجار كثيرين في السجن . وكان لابد على الأقل من إفاد مبعوث ليحاول إطلاق سراحهم ، ومن ثم ذهب جيوفاني ايمو بهذه الصفة يقدم للسلطان مطالب البندقية في هذا الخصوص ، إلا أن مساعيحه استغرقت وقتا طويلا (٣٧٩) . و مرة أخرى ، في عام ١٤٩٩ رست سفن تجارية بندقية عند طرابلس ، وأُنزلت الى البر بضائع مرسلة الى حماه وحلب ، وكان

Malipiero, p. 612; Navagero, p. 1199 (cf. Cicogna, Inscriz. (٣٧٦)
venez., II, 162); Mas Latrie, l.c., III, 442, not., 472 et ss.

— أحضرت السفارة الموفدة الى القاهرة في هذه المناسبة الى الدوق من طرف قايتباي هدايا من بينها أشياء من أصل أسبوي منها صمغ جاوة . وخشب الصبر ، وحزف صيني ، وقطن هندي sinaballo يعرفه ابن بطوطة (IV, 3) يصم في البنغال ، وكان البرتغاليون يستوردونه الى أوروبا ، ولكنه كان يوجد أيضا في Giov. da Emroh, dans Gubernati. Viagg. ital. nell' India, p. 115, Cà Masser, p. 23, 28 ; Sommario, p. 334, a); Domen. Trevisani, Viaggio, p. 42.

Mas Latrie, Traités, p. 272; Marin, VII, 296, 303. (٣٧٧)

Sanut., Diar., II, 614 et s. ; III, 923 et s., 941 et s., 1122, (٣٧٨)
1193, 1526.

Malipiero, p. 619 ; cf. Gios. Barbaro, Lettere, éd. Cornet, (٣٧٩)

تاريخ التجارة ج ٣ - ٣٧١

أمير دمشق ينتظر في بيروت وصول هذه السفن ، فزعم أن هذا التغيير في ميناء الوصول سبب له خسارة تربو على ١٠ ٠٠٠ دوكا . ولكي يتأثر لنفسه ، استولى من مخازن بعض العملاء البنادقة على اثنين وخمسين طردا من أوان فضية ، وسجن سبعة تجار (٣٨٠) ومع كل ذلك ، كان التجار البنادقة وغير البنادقة يقاومون بشدة في مصر وسوريا ، ويعانون كل ضروب العنف من جانب السلاطين والأمراء الذين يتبعون ميولهم الجشعة ، ويتحملون وقاحة صغار الموظفين (٣٨١) ، وضروب الاهانة ، والابتزاز والاختلاس ، والسجن حتى الضرب بالعصا (٣٨٢) . فاذا تعرض مسلم للاعتداء أو السجن أو الموت في بلد خاضع لسيادة الفرنجة ، فإن المسؤولية تقع على التجار البنادقة وغير البنادقة (٣٨٣) ، وكانت حياة هؤلاء وأملاتهم معرضة دائما للخطر ، وسط القلاقل التي تقلب أوضاع ولايات السلاطين (٣٨٤) ، ولم يكن ثمة شيء قادر على تخليصهم من هذا المصير ، ولم يكونوا يجهلون أنهم ، مع ما يتحملون من بلايا ، لا يشيرون في نفوس المسلمين سوى الازدراء . ومع ذلك كانوا يعددون ليمارسوا تجارتهم (٣٨٥) : إذ كان حب المال أقوى من أي شيء آخر ، ولم يكن في وسع الغرب أن يستغنى عن توايل الهند ، ومصر هي البلد الوحيد الذي لم يزل مفتوحا لتجارتها ، وعن طريقها تصل هذه التوايل الى شاطئ البحر المتوسط . وطالما استمر الحال على هذا المنوال ، كانت البنادقة ،

Malipiero, p. 649; Sanuto, Diar., II, 1039 et ss., III, 673 et ss. (٣٨٠)

Amari Dipl. arab., p. 352. (٣٨١)

Petrus Martyr d'Anghiera, l.c., p. 447. (٣٨٢)

(٣٨٣) يكفي أن اذكر مثلا واحدا من بين آلاف الامثلة . ففي عام ١٤٧٥ خطف قرصان بروفانسي تاجرين مسلمين ، ونقلهما الى رودس حيث احتفظ بهما لحسابه . وردا على هذا الاعتداء ، قبض السلطان على تاجر بنادقة في مصر وسوريا ، وطالب جمهورية البندقية باطلاق سراح التاجر العرب ، وأن تسلمه القرصان . انظر : Arch. stor.lomb., I, 155 et ss.

Malipiero, p. 636 et ss.; Sanuto, I, 289, 331 et s. (٣٨٤)

Petr Mar. l.c.

(٣٨٥) حين بلغت تجارة الشرق الأدنى اقصى ازدهارها ، كانت زراعة القطن قائمة موجودة منذ زمن بعيد في الغرب ؛ واذا كان نتاجه هناك من نوع جيد ينال في الشرق ، فإن سوريا هي التي عانت من ذلك ؛ وكانت سوق الاسكندرية تتلقى منه القدر القليل جدا ولم تكن تجارة الغرب تقبل للفلل غينيا بدلا من للفل الهند الحقيقي . وقبل عصر فاسكو دي جاما ، كانت تجارة البرتغال قليلة النماء ، وكانت المواد التي يستوردها تجار هذا البلد .. مثل سكر كاناري (جزر كاناري) ، وعاج افريقيا لا تصل بكميات كافية لاهياء السوق .

والجنويون ، والقطالونيون وغيرهم منجذبين اليها بقوة لا تقاوم ، ووجد كبار تجار البلد (أى مصر) فى هؤلاء عملاء مضمونين .

ولكن كان هناك انقلاب وشيك : ذلك أن البرتغاليين ، وهم يواصلون اكتشافاتهم على طول الساحل الغربى لأفريقيا ، أدركوا أن فى الامكان الالتفاف حول القارة ، والذهاب الى الهند مباشرة ، فى رحلة واحدة . ومن ذلك الحين ثبت أن فى مقدور الغربيين أن يحصلوا مباشرة على توابل تلك البقاع ، ومن ثم لم يعودوا خاضعين قسرا للوسطاء المصريين . وكان لهذا الانقلاب حتما نتائج لا تحصى ، سوف ندرسها فى فصل خاص .

ثالثا : الهند

في الفترة التي تنتهي عندها دراستنا ، وصل عدد الموانئ على الساحل الغربي لشبه القارة الهندية ، والتي تستحق الذكر لأهميتها التجارية رقما كبيرا . وترجع هذه الظاهرة الى أسباب مختلفة : أولا الى تقسيم الاقليم بين عدد لا حصر له من صغار الأمراء ، يريد كل منهم أن يسهم بنصيب في التجارة العالمية ، وثانيا الى المنافسة الضارية بين التجار الوطنيين والمستوطنين العرب الذين تضاعف عددهم ، وزاد على كل تقدير متوقع ، وأخيرا الى ظرف خاص : ذلك أن كل اقليم يتخصص في بعض الحاصلات الطبيعية ، وكلها مطلوبة في التجارة . ففي الشمال كانت المنتجات السائدة هي خيوط الغزل والمنسوجات ، وكان ميناء كمباي Cambaye يغمر بها العالم الاسلامي كله تقريبا . وفي الوسط يصدر اقليم كنارا Canara أرز المشهور والسكر . وفي الجنوب يزود اقليم ملبار Malabar التجارة بمحصولين مطلوبين بشدة : الفلفل والزنجبيل . وهناك أخيرا جزيرة سيلان ، في الطرف الأقصى من شبه القارة ، وبها محصول القرفة . ومن أيدي المنتجين ، تنتقل هذه المحصولات الثمينة الى أيدي التجار الذين يطلبونها في أنحاء العالم . وثمة عدد لا حصر له من السفن التي تبحر بمحاذاة السواحل أو في أعالي البحار ، تستخدم في هذه التجارة . ومنذ عدة قرون ، تجرى حركة هجرة مستمرة ، تصب في هذه البلاد جماعات من التجار ، يأتون من الجزيرة العربية ، وفارس ، ومصر . ويمكن تقسيم هؤلاء المهاجرين الى طائفتين ، تشكلا طبقتين : فهناك أولا سلالة المهاجرين الأوائل ، ويطلق عليهم في ملبار اسم مايولير

Mapoulères ، ثم طائفة أحدث عهدا من هؤلاء وهم البارديسي Pardesis . ويملك هؤلاء زمام التجارة البحرية كلها تقريبا في هذا الاقليم (١) . ولم يكن هؤلاء الأجانب يتجمعون في المدن الساحلية الكبرى وحدها ، بل كان هناك قليل منهم في كل الأنحاء ، حتى في المدن الأقل أهمية ، وفي بعض الموانئ يحتكرون الحركة التجارية كلها ، وفي موانئ أخرى يتقاسمون التجارة مع الهنود . على أن الهنود لم يتركوا المجال لهؤلاء : مثال ذلك ان اتحاد تجار كجرات Goudjerate ينشكّل من عنصرين ، ومركز أعمالهم في مملكة كمباي ، ولهم فروع وتوكيلات تجارية في الهند كلها ، وفي الهند الصينية .

وعندما شرع البرتغاليون والفلورنسيون يترددون على هذه المناطق، أعجبوا بما فيها من علم الحساب ، وما يمتاز به أهالي كجرات (٢) من براعة وذكاء في الشئون التجارية ، شأنهم في ذلك شأن كبار التجار الهنود بوجه عام . وثمة مركزان تجاريان يتألقان بنوع خاص ، هما كهمباي وقاليقوت Calicut . واذا كان الغربيون لم يزالوا يتلقون منتجات الهند الصينية والصين ، فانهم يدينون بالفضل في ذلك ، وبنوع خاص لروح المغامرة لدى تجار هذين الميناءين ، ومهارة بحارتهما . والواقع أن السفن الحيزرانية الصينية لم تعد تخاطر بالذهاب الى ساحل مابار كما كانت تفعل في عصر ماركو بولو ، وابن بطوطة . فمنذ أن نشب نزاع بين الصين وملك قاليقوت في السنوات الأولى من القرن الخامس عشر (٣) أصبحت هذه السفن تتجنب هذه المنطقة ، ولم تعد رحلاتها صوب الغرب تمتد الى ما بعد ماليفاثان Malifathan (٤) على شاطئ كروماندل Coromandel ، وفيما بعد لم يعودوا يتجاوزون ملقا (٥) . ومن ذلك الحين

(١) Odoardo Barbosa, dans Romus'o, I, 310-311.

— كان في قاليقوت وحدها ١٥٠٠ مسلم معظمهم من مواليد البلد نفسه . انظر : Varthema, p. 161, b.

(٢) Sommario di Tutti li regni, dans Ramusio, I, 327 et s., 333, a ; Barbora, Ibid, p. 295 ; Corsali, ibid, p. 179 ; Storzi, dans Gubernatis, Storia dei viaggiatori, italiani nelle Indie orientali (Livorno, 1875), p. 382; Cf. ibid. p. 375.

(٣) Peschel, Das Zeitalter der Entdeckungen, p. 21 ; Yule, M. Polo, I, 327; Chph. Acosta, Aromatum liber, dans Clusius exot., p. 262 et s.

(٤) Relation de Joseph de Cranganore dans Grynoeus, Nouvus orbis (1555), p. 298 ; cf. Yule, dans l'Inr. Antiq., IV, p. 9.

(٥) Barbosa, l.c. p. 317, b ; Gubernatis, l.c., p. 378.

أصبحت ملقا تشهد في مينائها وصول ملاحى قاليقوت الذين اكتسبوا بفضل حسانتهم لقب أبناء الصين (٦) ، وكذا ملاحى كمباى • وحتى منستهل القرن الخامس عشر كان هؤلاء الملاحون يبحرون حتى جاوه ، عبر مضيق سوندا طلبا لمنتجات جزر باندا Banda ، وجزر الملوك Moluques (٧) • وكان الوصول الى ملقا أكثر سهولة ، ويجد المرء فيها بوفرة كل منتجات الصين ، والهند الصينية ، ويبدل الملاحون الوطنيون من جهة ، والصينيون والجاويون من جهة أخرى كل ما فى وسعهم لكى لا تكون هذه المنتجات ناقصة بها (٨) •

وبفضل تنظيم حركة تجارية بحرية نشيطة بين كمباى وملقا ، تقدمت تجارة كجرات فى تلك الناحية تقدما كبيرا ، حتى ان آلافا من تجار كجرات استقروا بها ، وقدر عدد الذين يتوافدون الى هناك بصفة عارضة بما لا يقل عن أربعة أو خمسة آلاف (٩) •

ولم تكن الحركة التجارية بين قاليقوت وملقا أقل انتظاما ، اذ أتاحت للتجار العرب فرصة للربح الوفير ، كما أضفت على ميناء قاليقوت شهرة عالمية • كان لهذه المدينة ، بفضل موقعها الذى لا يبعد عن الطرف الجنوبي للهند ميزة كبيرة على مدينة كمباى ، فهى أقرب منها الى سكان ساحل كروماندل (١٠) ، حيث كانت مدينة بالياكات Paleacate (أو بوليكات Poulicat - وهى على مسافة ٢٢ ميلا انجليزيا شمالى الموقع الحالى لمدينة مدارس) قد تألقت بين جيرانها بفضل تجارة الأجار الكريمة والتوابل (١١) ، وتتيح المزية نفسها لتجار البنغال الاثرياء والنشيطين (١٢) ، تتيح لهم سوقا فسيحة على مصب نهر البراهمايترا ،

(٦) Abd-errazzak, dans Quatremère, not. et extr., XIV, 1, p. 442, et dans Elliot, Hist. of India, IV, 103.

(٧) Sommaro, dans Ramusio, I, 328.

(٨) Varthema, p. 166, a ç Barbosa, p. 317, b, 318, a, 320, b ; Corsali, p. 180, a ; Sommaro, p. 334, a, 337, a.

(٩) Sommaro, p. 328, a.

(١٠) كان فى قاليقوت أيضا جالية كبيرة من التجار من ساحل كروماندل • انظر : Barbosa, p. 319, a; Barros, Asia, II, 330.

(١١) Varthema, p. 161, a; Barbo a, p. 315 b ; Corsali, p. 179, b.

(١٢) Varthema, p. 166, a ; Barbosa, p. 315, b ; Sommaro, p. 333 b.

كما تتيح لرعايا مملكتي بيجو Pegou ، وتناسيريم Tenassérin على الساحل الغربي للهند الصينية نفس المزية . هذا الجمع من التجار الهنود ، والهنود الصينيين ، يتلاقون في شوارع قاليقوط مع تجار فرس وسوريين وعرب وأحباش وترك ، فيكسبهم هذا اللقاء حيوية ونشاطا غير عاديين ، وبخاصة في موسم الأسواق السنوي ، لذلك كان لكثير من الأمم هناك توكيلات تجارية (١٣) .

وجدير بالذكر أن كمباي وقاليقوط كانتا على وجه التقريب المدينتين الوحيدتين على الساحل الغربي للهند اللتين تتمتعان بدرجة من الثراء تسمح لهما بإقامة علاقات مباشرة مع ملقا عن طريق بحرية تجارية مرتبطة ارتباطا مباشرا بمرفأيهما . ولا يسعنا أن نقول الشيء نفسه عن رافيل Ravel (جنوبي كمباي) التي تدهورت حالها فيما بعد ، وعن كويلون (كولام Koulam) . وثمة مدينة أخرى ، وهي أيضا ذات أهمية كبيرة ، مدينة ديو Dieu لم تكن تتلقى منتجات الهند الصينية إلا بواسطة تجار ملبار (١٤) . أما التجارة مع الجزيرة العربية فهي موضوع آخر ، فلم يكن نمة مدينة على الساحل لا يصدر إليها بواسطة سفن تملكها منتجات الأقاليم ، أو توابل الشرق الأقصى ، حتى ولو لم تكن تستلم هذه التوابل إلا من أيدي وسطاء . وفي بعض الأحيان ، وبخاصة حين لا يسمح الموسم بالرحلات البحرية الطويلة ، كانت هذه السفن تتوقف عند الشحر Chéher على ساحل حضرموت ، فتسلم شحناتها إلى تجار هذا المكان ، ويتكفل هؤلاء بإيصالها إلى عدن (١٥) . وكانت الأمور تجري على هذا المنوال في عصر ماركو بولو، ولكن السفن كانت تواصل رحلاتها إلى عدن أو جدة (١٦) . وفي هذا المجال ، كما في غيره ، كان كبار تجار كمباي وقاليقوط متفوقين على غيرهم ، ففي دورهم المسيحية يكسبون كميات هائلة من السلع ، البعض يكسب أقمشة حريرية وقطنية ، من صناعة وطنية ، وأعشاب طبية ، وعقيق أحمر ، وتنقل هذه السلع إلى الاسكندرية ومنها إلى أوروبا (١٧) ، والبعض الآخر يكسب توابل ملبار المشهورة بين سائر التوابل ، وبخاصة الفلفل ، والكل يخزن المواد التي ذهبوا لاجتماعها من

(١٣) Varthema, p. 161, b ; Sommaro, p. 332, b ; Joseph. Ind. dans Grynœus, l.c.

(١٤) Barbosa, p. 376, b. 297, b, 312, b.

(١٥) Ibid. p. 292, a, b, 296, b.

(١٦) Varthema, p. 151, 153; Barbosa, p. 291 et s., 296 et s., etc. ; Sommaro, p. 324, b, 329, a, b ; Corsali, p. 179, a, 182.

(١٧) Barbosa p. 287, b ; Sommaro, p. 327, b. 328, a.

الشرق الأقصى ، مثل كبش القرنفل ، وجوز الطيب ، والبسباسة ، والكافور ، الخ (١٨) . وفى شهر فبراير من كل سنة ، يغادر ميناء قاليقوت من عشر الى اثنتى عشرة سفينة ، حمولتها من ألف الى ألف ومائتى بهار bahars أى سبعة آلاف الى ثمانية آلاف قنطار خفيف من موازين الهندية ، وبها شحنات معظمها من التوابل ، وتمضى لتفرغها فى عدن أو جدة ، وتعود بين شهر أغسطس ومنتصف أكتوبر ، وبها معادن ، وسكاكين ، وأدوات من كل نوع ، ومرجان ، الخ ، وهى مواد أغلبها أوروبية المصدر (١٩) . وكان فى دخول السفن المدينة ، سفن كمباى وقاليقوت فى ميناء عدن لافراغ شحنتها ، وأخذها شحنات أخرى عند عودتها ما يكفى لخلق حركة مبادلة تجارية هائلة فى المدينة . غير أن هذه السفن لم تكن تأتى وحدها : فثمة سفن أخرى تجلب الى المدينة مباشرة ، من سومطرة ، أو ملقا ، أو البنغال توابل ، وأخشاب الطلاء والصبغة ، وعطور ، الخ (٢٠) .

وكان تجار عدن ومكة يصدرون هم أيضا شحنات من هذه السلع الى عدد كبير من موانئ الهند (٢١) ، وبالأخص قاليقوت . وكان النفوذ الذى يتمتع به هناك اخوانهم فى الدين ومواطنوهم يجذبهم بشدة (٢٢) ، فكانوا يتزودون هناك بمنتجات البلد ، ليعيدوا بيعها فى مصر . والى أن تم للبرتغاليين اكتشاف طريق رأس الرجاء الصالح ، كان طريق عدن هو أقصى طريق فى الجنوب ، بين كل الطرق التى تتبعها منتجات الهند لتصل الى الغرب .

وقبل أن تختتم هذا الموضوع ، يبقى علينا أن نتحدث عن طريق آخر ، أقل تقدما نحو الجنوب ، ولم يكن يستخدم الا فى القليل النادر ، على الأقل فى هذا الخصوص : نقصد بذلك طريق هرمز . فالمعروف أن مدينة هرمز تقع على جزيرة عند مدخل الخليج الفارسى ، وكانت تمارس مع الهند حركة تجارية نشطة للغاية . والواقع أنه يتعين أن نستثنى من ذلك

(١٨) Pietro Alvarez; Ramusio, I, 126, a ; Barbosa, p. 304, a, 310, b. 311, a ; Abd-errazzak, dans Not. et extr., l.c. p. 442 (Elliot. p. 103).

(١٩) Barbosa, p. 310, b, 311, a.

(٢٠) Varthema, p. 165, a ; Barbosa, p. 292, a.

(٢١) P. ex. à Diou, à Cambaye et à Daboul ; voy. Barbosa, p. 297, a, 298, b ; Sommario, p. 325, a, b.

(٢٢) Barbosa, p. 304, a ; Sommario p. 325 b. ; Abd-errazzak, dans Ramasio, I, 120, a ; Ca Masser, p. 26 et s.

المدن البحرية الواقعة على ساحل ملبار ، اذ كان في مصلحتها أن تواصل اتباع التيار التجارى المتجه الى عدن ومكة . ولكننا نؤكد أنه من كانافور Cananore الى ديو وكمباى لم يكن ثمة ميناء ، مهما كانت أهميته لا يرسل سفنا الى هرمز ، وكان تجار كجرات فى كمباى هم الذين يمولون هذا السوق بمنتجات الهند الصينية التى يجلبونها من ملقا مباشرة (٢٣) . وفى هذه المناسبة ، كان تجار هرمز يذهبون بأنفسهم الى الهند ليحلبوا منها بعض المنتجات الوطنية . كان هؤلاء ، على سبيل المثال تجار الخيول العربية والفارسية المكلفون بتزويد ملوك الدكن Dekkan ونارسنجا Narsinga بمؤنة تسلم من كمباى أو شسول Chaoul ، أو ديبيل Daboul أو جوا Goa ، أو باتيكالا Battecala ، أو كانور .

وفى هذا المجال ، كما فى غيره من المجالات لم يكن استبدال قيش Kich بهرمز سوى عملية انتقال لا غير ، وانتقلت العادات نفسها من أحدهما الى الآخر . أو كانوا تجار لآلىء من البحرين يمضون الى الهند لبيعوا بها هذه المادة ، وهى مطلوبة للغاية عند الهنود (٢٤) . وكان هذان النوعان من التجارة يمارسان معا بوجه عام .

باختصار نرى أن التجارة اتخذت فى أواخر العصور الوسطى فى الهند نشاطا وكثافة غير عاديين . وقد يعترض البعض بمقولة أنه لم يكن من الجائز : لرسم لوحة صحيحة استعارة كل الخطوط تقريبا من كتاب لم يزوروا هذا البلد الا بعد الغزو البرتغالى . وأجيب على هذا أولا بأننى تركت جانبا الفقرات التى يشرح فيها هؤلاء الكتاب كيف أضفى البرتغاليون على الحياة التجارية فى هذه المناطق شكلا واتجاها جديدين ، وثانيا انه كان من المتاح لى أن استخدم فيما يختص بالقرن الخامس عشر كل الفقرات التى توضح مدى التقدم الذى وصلت اليه تجارة الهند قبل ظهور البرتغاليين ، ثم لم يكن فى وسعنا دون الاستعانة بهذه المؤلفات ذات التاريخ الألاحق أن نعرف شيئا قليلا عن تجارة الهند فى القرن الخامس عشر ، لأن أخبار الرحلات عن هذه الحقبة كانت نادرة للغاية . ونجد معلومات ثمينة بخصوص هرمز وقاليقوت فى أخبار الفارس الذى أقام فى هندوستان من ١٤٤٢ الى ١٤٤٤ بصفته « عبد الرزاق » سفيرا لشيخ رخ . والمعلومات التى يعطيها عن الساحل الغربى للهند وجزء من داخل البلاد التاجر الروسى اثناسوس نيكيتين Athnasius Nikitin من تفر Tver

(٢٣) Abd-errazzak (Not. et extr., XIV, 1, p. 429 ; Elliot, I.c., p. 96. ; M. Yule (Cathay, I, lxxix).

(٢٤) Varthema, p. 158, b ; Barbosa, p. 294, a, 296, b, 298 b, 299 a. 300, a ; Corsali, p. 178, b, 179, a.

(حاليا كالينين) (٢٥) الذى قام برحلة ذهابا وعودة عن طريق فارس
 وهرمز (١٤٦٨ - ١٤٧٤) ، هذه المعلومات زهيدة . وهناك أخيرا كل
 ما نعلمه عن رحلة الجنوى بيرونيمو داسانتو ستيفانو Hieronimo da
 Santo Stefano الذى أقام بالهند عدة سنوات ، ومضى حتى ييجو
 وسومطرة ، وتوجد أفكاره فى خطاب من بضعة سطور كتبها بيده فى
 طرابلس فى أول سبتمبر ١٤٩٩ لجان جاك ماير Jean Jacques Mayer
 ببيروت (٢٦) . وما كتب بالكامل على وجه التقريب عن منطقة الهند
 يرجع الفضل فيه الى ريتسه نيكولو دى كونتى Niccolò di Conti ،
 وهو تاجر بندقى أمضى خمسة وعشرين عاما فى الشرق قبل سنة
 ١٤٤٠ (٢٧) ، وزار بنفسه الهند والهند الصينية ، وكذا سومطرة
 وجاوة ، ويذكر بعناية النباتات ، خاصة ما تنتج منها التوابل ،
 ويشير الى الأماكن التى يستخرج منها الأحجار الكريمة ، ومغاطس اللؤلؤ ،
 ويعدد فى كل مقاطعة المنتجات التى تمون التجارة ، ولكنه لم يقل كلمة
 واحدة عن حركة التجارة ، أو الطرق التى تسلكها ، أو الأسواق
 الرئيسية .

ولم يترك بارتولوميو الفلورنسى الذى سافر على ما يبدو الى الشرق
 بين عامى ١٤٠٠ ، ١٤٢٤ (٢٨) ، أو بوناجوتو البانى ، البندقى أية أخبار
 عن اقامتهما بالهند . ومع ذلك لدينا معلومات عن رحلة هذا الأخير مما
 دونه كتاب آخرون . فقد قام من القاهرة فى صحبة مبعوت من القس يوحنا
 Prêtre Jean ، ملك الحبشة فى العصر الذى كان فيه فرانيسكو
 مارشيللو قنصلا للبندقية فى الاسكندرية ، ولابد أن هذا كان فى عام
 ١٤٨٣ ، لأن هذه هى السنة التى يقال ان جوس فان جيستل
 Joos van Ghisèle قابل فيها فى مدينة صور البندقى بانافيتو ديل بان
 Bouvavito del Pan (وهذه طريقته فى كتابة اسم البانى Al Bani) ،
 والميلانى بنييتو دى نوفى ، عندما كانوا على أهبة ركوب البحر قاصدين

Dans R. H. Major, India in the 15th century (Hakl. Soc., (٢٥)
 no 22), Lond. 1857.

(٢٦) هذا هو العنوان الصحيح . Ramus. (I, 345)

(٢٧) بدأ من دمشق ، وارتحل فى صحبة قافلة حتى الخليج الفارسى ومن هناك وصل
 الى الهند .

(٢٨) Légende de la mappemonde de Martin Behaim, reproduite
 par M. Murr dans son Histoire-diplomatique de ce chevalier, p. 36.
 et s.

• هرمز (٢٩) •

واجتاز الباني فارس ، ثم الهند من كمباى الى كلكتا ، وتزوج امرأة في هذه المدينة ، ثم انتقل فيما بعد الى ملبار حيث اتاحت له الفرصة ليقدم خدماته للبرتغاليين في مشترواتهم للتوابل ، وفي مقابل هذه الخدمات ، صرح له بأن يستقل مع زوجه وولديه سفينة الى الغرب ضمن أسطول برتغالى • وتقدمت به السن ، وكان فقيرا ، ولكنه أدلى بأصدق المعلومات عن الهند • ولما كان يتكلم اللهجات الشرقية ، فقد أجرى له الملك ايمانويل مرتبا لمدة سنة ، وأوفده ثانية الى الهند مع بعثة فرانشيسكو دالميدا Francisco d'Almedia • وأسدى الباني خدمة جليلة كمترجم في المفاوضات التى أجراها أمير البحر البرتغالى مع ملك كويلون (كولام) • ومن ذلك الحين لم نعد نعرف عنه شيئا (٣٠) •

الثابت اذن أنه فى السنوات الأخيرة من العصور الوسطى طاف كثير من الايطاليين بكل أنحاء الهند ، فدرس البعض منهم البلاد المنتجة للتوابل ، وزاول آخرون البيع والشراء للربح • والراجح أنه كان منهم فى الهند عدد أكبر مما نعرفه ، غير أننا لا نذكر اقليما أو بلدة فى الهند كان فى أى منها منسثات تابعة لأوروبيين ، وليس لدينا ما يثبت ذلك اذ كتب ايمانويل ملك البرتغال يقول انه كان هناك تجار وبضائع من كل بلاد الغرب ، منها بروج Bruges والبندقية (٣١) • ومن الأوروبيين القلائل الذين نعرف اسماءهم ، اكتفى بذكر جاسبار Gaspar اليهودى • فقد قام من الاسكندرية ، ووصل الى الهند عن طريق القاهرة ومكة ، وبعد أن جال بالقطر كله ، انتهى به الأمر الى اعتناق الاسلام • وكان فى خدمة ملك جوا عند وصول فاسكودى جاما (١٤٩٩) ، فكشف عن أصله الأوروبى ، وطلب أن يعمد ، ووضع تحت تصرف أمير البحر خبرة ثلاثين سنة ، وزوده بكل أنواع المعلومات ، عن قاليقوت وغيرها من مدن الهند والهند الصينية ومقاطعاتها ، ومنتجات كل اقليم ، وما يحتاج اليه ، وأسعار مختلف السلع التجارية ، ورحل أخيرا معه الى لشبونة • ومكافأة له على خدماته منحه الملك راتب سنة ، ولكنه ما لبث أن ألحقه بالبعثة التى كانت

Ghistele, p. 229.

(٢٩)

(٣٠) المصادر التى يمكن الرجوع اليها بشأن هذا الشخص هى :

— Ghistele ; Barros, Asia, II, 198 et s. ; Cà Masser, dans l'Archiv. stor. ital., append., II, no 10, p. 19 et s. ; le Journal de Mayr, dans Kunstmann, Die Fahrt der ersten Deutschen nach dem portug. Indien, p. 11 ; Sanut., Diar., IV, 544 et s., 546, 665.

Copia de una lettera, Roma, 1505.

(٣١)

• على وشك الرحيل الى الهند بقيادة كابرال Cabral (٣٢) .

والسمائل بين حياة الباني وحياة جاسبار اليهودي يدعو حقاً الى الدهشة ، فالاثنان ينتميان الى العصر الذي احتكر فيه البرتغاليون تجارة الهند ، وهو عصر سوف نتتبع على الأقل بداياته ، ويكون بذلك ختام دراستنا .

Barros, Asia, I, 366 et ss. ; Roteiro da Viagem que fez D. (٣٢)
Vasco da Gama (Porto, 1838), p. 107 ; Cà Masser, l.c., p. 14 et s. ;
lettre d'Améric Vespuce (apocryphe), dans Varnhagen, Amerigo Vespucci (Lima, 1865), p. 80 et s. ; Ramu., I, 120, b, 121 a.

تاسعا : آسيا الوسطى ، والصين ، وفارس :

كان فى وسعنا أن نتيقن حتى أواسط القرن الرابع عشر من وجود حركة تنسيطة للمسافرين الغربيين ، من تجار ومبشرين على طريق الصين عبر وسط آسيا . ومن ذاك الحين قل بالتدريج عددهم ، وأصبح من العسير أن يبين المرء ، هنا وهناك أثرا لمروهم . وكيف نعرف ما اذا كان هذا الطريق ما زال مطروقا ؟ اننا نرى فى الواقع على « الخريطة القطالونية » لعام ١٣٧٥ تعليقا عن بحيرة لوب Lop ولكنه لا يثبت شيئا ذا قيمة ، لأنه ليس الا استنساخا لمعلومات مقتبسة عن ماركو بولو . وتوضح لنا خريطة فرامورو Fra Mauro المرسومة بعد منتصف القرن الخامس عشر بقليل ، أن لوضعها بعض المعلومات عن بحيرة اسبكول Issikoul ، وربما أيضا عن ممبر تلكى Telki ، وكلاهما موجود على طريق الصين الكبير ، ويتحدث أيضا عن المناطق الواقعة شمالى بحر قزوين ، وعن اجتياز الصحراء فى مركبات مغطاة حتى أوريغانج Ourgandj على أنها أشياء يعرفها البنادقة ، وكذا أهالى جورجيا ، واليونان ، والأرمن . والشركس ، والتتار (١) . ولكن الواقع أنه لا يوجد منذ عام ١٣٤٠ أية رواية عن رحلات الى الصين بطريق البر ، وهذا أحسن برهان على أن هذه الرحلات أصبحت نادرة . ترى ما السبب فى هذا التغير المفاجئ ؟ يرجح أنه راجع الى سببين : فمن جهة كان سكان وسط آسيا حتى ذاك الحين وثنيين ، ولكنهم جميعا اعتنقوا الاسلام وصاروا متعصبين . بعد أن كانوا

Zurita, II mappamondo di Fra Mauro, p. 82 et s., 34.

(١)

متساعحين ، بحيث لم يعد المبشرون المسيحيون يستطيعون المغامرة بالاختلاط بهم ، خوفا منهم على حياتهم . أما التجار المسيحيون فانهم لم يكونوا مهددين بالموت مثل المبشرين ، ولكن استقبال القوم اياهم لم يعد وديا كما كان من قبل . ومن جهة أخرى كانت أسرة منج الوطنية قد حلت محل خانات التتار . وفيما بعد أدت غزوات تيمورلنك الى انقلاب فى التجارة اذ فتحت لها طرقا جديدة . وانعكس بريق هذه الانتصارات على عاصمته سمرقند التى أصبحت مركز جذب قوى ، وأقبل عليها العديد من القوافل (٢) من الصين وبلاد التتار (تاتاريا) ومعها أبداع المنسوجات الحريرية الصينية . ومن جهة ثالثة جعلت قوافل الهند التى تعبر بحر باميان ومضيق نرمد Termedh أسفل بلخ Balk (٣) تزود أسواقها بالتوابل ، كالزنجبيل ، والقرفة ، وجوز الطيب ، وكبش القرنفل . وكان يعقد بها صفقات كبيرة فى الماس والأحجار الكريمة ، والمسك ، والراوند . وكانت المدينة تنتج بذاتها مجموعة كبيرة من المواد المطلوبة بكثرة . ولم يكن ذلك لمهارة الأهالى ، وانما كان يعيش الى جانبهم عدد كبير من الفنانين والحرفيين القادمين من الخارج . وكان تيمورلنك فى فتوحاته ، اينما علم بوجود صناعة مزدهرة فى اى بلد أو مدينة يجمع أيرع العمال وينقلهم غصبا الى عاصمته . فمن دمشق ، مثلا ، أخذ نساجى الحرير ، وصانعى الأسلحة ، والزجاج ، والأواني الخزفية (٤) . ولعله من المفيد أن نعرف ما اذا كانت تجارة الغرب ، بعد أن كفت عن استخدام طريق الصين ، قد تحولت الى هذا المركز الجديد ، اما عن طريق تانا أورجانيج التى دمرها تيمورلنك ، ثم بعثت بالكادس انقاضها ، وشهدت انفتاح عصر جديد من الرخاء ، واما عن طريق طربزون وشمالى فارس ، وما وراء نهر جيحون ، ولكن المصادر لا تذكر شيئا بالمرة فى هذا الخصوص . ولعل أميل الى التأكيد بأنه لم يكن ثمة شيء من هذا : ذلك لأن كلافيجو Clavijo الذى كان من بين كل المؤرخين ، الذى وصف بأدق التفاصيل عظمة سمرقند فى عهد تيمورلنك ، لم يذكر شيئا فى هذا الخصوص . ومع ذلك فهو يعدد بعناية كل الرحلات التى قام بها

(٢) Clavijo, p. 192 et s.

(٣)

فى أثناء إقامة كلافيجو فى بلاط تيمورلنك ، سفيراً لقسالة ، شهد وصول احدى هذه القوافل ، وكانت قادمة من خان بالق وتتكون من ثمانمائة جمل :

Clavijo, p. 192 et s.

(٤) Clavijo, p. 140 et s. ; Quatremerière, Rachid eddin, I, 147; Ibn Hoaukal (cit. dans Aboulf., Géogr., II 2, p. 227).

(٤) Clavijo, p. 194 et s., 190 et s.

(٤)

تجار جنويون أو بنادقة في فارس ، أو على سواحل بخسر قزوين
 واذ أوفد جيوزافاتي باربارو Giosafatte Barbaro (١٣٧٤ - ١٤٧٨) ، فانه عرج في طريقه الى سميرنة وبتغذك عن
 التجار الكثيرين الذين رأهم هناك ، وذكر منهم الصينيين وذكروا بكثرة تجارتهم
 عن الغربيين (٥) . ومع ذلك فالمعروف أن الغربيين لم يهتموا بالبحر والعبثون
 والبنادقة كانوا يترددون على أسواق طورس وسلطانية ، وسأله في قلعة
 و يرجع الأصل في الأهمية التجارية لمدينة طورس (حاليا تبريز) ،
 كما رأينا قبلا الى عهد خلفاء هولاء ، ولم يحدث لهذا الوضع أى ضرر في
 عهد تيمورلنك . وكانت منتجات الهند والصين تفرغ عند هرمز ، فتتسللها
 قوافل تحملها الى سلطانية حيث تصلها في سبيلين : إما من بلاد الهند ، وإلا من بلاد
 أنه بالنسبة الى التوابل الرقيقة فلم يكن هناك خوف عليها من الرحلات
 البرية الطويلة ، بينما يجب اختصار الرحلات البحرية بقدر الإمكان . وهذا
 هو السبب في امكان الحصول في سوق السلطانية على بعض المواد التي
 لا يتيسر الحصول عليها في الاسكندرية أو في سوريا ، وكانت هذه
 القوافل نفسها تحضر أحجارا كريمة ولآلئ ، وتبر هذه بهرمز لشقتها .
 ومن الناحية الأخرى ، أى من شروان Chirvan وجيلان Gilan ،
 الحرير الخام الذي يعاد تصديره الى سوريا وآسيا الصغرى . أما المراكز
 الصناعية بفارس ، مثل شيراز ، وتزد قانها تصدّر منسوجاتها الحريرية
 والقطنية . وبخصوص مدينة سلطانية فإن خواهرها من ذهب وقضية تتمتع
 بشهرة جديدة بها . وكانت الأسواق الكبرى التي يتعقد في يونية وبوليه
 وأغسطس تثير منافسة كبيرة بين التجار ، يشترك فيها غربيون فاشيون من
 كافا وطربزون (٦) . وكانت عاصمة فارس ، طورس ، تمتلك أيضا أسواقا
 كثيرة ، منظمة تنظيما دقيقا ، يحد منها الحرير الخام ، ومنسوجات
 حريرية من كل نوع ، ولآلئ هرمز ، وتوابل ، وبنوع خاص البقلة ، وصنع
 الملك الجميل ، وزيتا ، وغطورا (مسك) ، وداوند الصين ، الخ . ومن
 هناك تقوم القوافل الى حلب ، وبروسه (بروسه) ، والقسطنطينية ،
 وعن طريق هذه القوافل تجري مبادلات الحرير الخام ، والمنسوجات في
 فارس في مقابل أصواف غرب آسيا وأوروبا (٧) .
 وفي هذه الفترة كان الغربيون يترددون عند هذا البحر على طورس ،

(٥) *Viaggi alla Tana*, p. 48.
 (٦) *Clavijo*, p. 113-115; *Barbaro*, p. 39.
 (٧) *Clavijo*, p. 109, et s.; *Contarini*, dans les *Viaggi alla Tana*,
 p. 70; *Viaggio d'un mercante che fu nella Persia*, dans *Ramusio*,
 I, 83.

بحلب ، لأن سوق ايااس Lajazzo كانت قد هجرت ، وإما بطريزون ، على الأقل الى حين سقوط هذه المدينة في أيدي العثمانيين . ولكن في أواخر القرن الخامس عشر أسهم حادثان في القضاء على تجارة الغرب مع فارس : أولا تدمير المستعمرات الغربية في البحر الأسود ، ومن ثم سدت الانقاض التي كدسها العثمانيون الطريق الذي يوصل شمالا من تلك المنطقة الى فارس ، فلم يبق مفتوحا للقادمين من البحر المتوسط سوى طريق حلب . وثانيا ، ترتب على اكتشاف البرتغاليين الطريق البحري المؤدى الى الهند القضاء على كل أهمية لفارس كطريق تمر به التوابل .

وئمة تاجر جنوى يدعى باولو تشنتوريوني Paolo Centurione تصور مشروعا يعيد الى النشاط التجارى الذى حرمت الظروف منه فارس والمناطق المحيطة بها ما كان له من تألق فى عهد خانات التتار العظام من سلالة هولوكو : فقد أحس بالغيرة من نجاح البرتغاليين فى تحويل التوابل من طرقها القديمة ، واحتكار تجارتها ، وإعادة بيعها بثمن مرتفع فى الغرب ، فتصور لذلك أن يفتح لمنتجات الشرق طريقا جديدا ، يتبع التخطيط الآتى : اذ كان على شحنات التوابل أن تصعد مجرى نهر الاندوس (السند ، ومنه الى نهر جيمون Oxus باجتيياز ممرات الجبال التى تفصل النهرين ، ثم تهبط على مراكب أخرى مجرى نهر جيمون ، ومنه تصل الى استراباد ، ثم تعبر بحر قزوين بطوله ، وتصعد نهر فولجا وروافده حتى موسكو ، ومن هذه المدينة تتقدم برا حتى ريجا أى تنتهى الى بحر الباطيق . وسعى تشنتوريوني لدى فاسيلي الرابع ايفانوفتش Vassili IV Ivanovitch غراندوق موسكو لكى يؤيد أفكاره (١٥٢٠) ، معتمدا على حسن وفادة الغراندوق له ، ويبدو أنه كان محقا فى ذلك لأن نجاح مشروعه كان فى صالح كل من التجار الروس الذين يحصلون بذلك على منتجات الهند بثمن بخس ، الغراندوق نفسه الذى تشريه هذه الحركة التجارية . ولكنه حين أراد أن يدرس بنفسه امكانية متابعة هذا الطريق ، تحركت الشكوك فى نفس فاسيلي ، اذ بدا له أنه من الخطورة بمكان فتح طريق بحر قزوين وفارس لرجل أجنبى ، ولم يعد يريد سماع أى حديث فى هذا الموضوع . وبغض النظر عن قلق الغراندوق ، كان هذا المشروع عرضة لصعوبات هائلة . فنقطة البداية كانت بالضرورة فى بلاد تحت سيطرة البرتغاليين ، ولا يتردد هؤلاء فى قطع هذه التجارة منذ بدايتها . وئمة عقبة أخرى ، لا يمكن تذليلها ، تتمثل فى تخلف الحضارة الروسية بنوع ما . بالاجمال لم يكن هذا المشروع سوى وهم من الأوهام ، من الأوفى الا تجرى أية محاولة لتحقيقه .

الفهرس

الموضوع	صفحة
تقديم	١
● الجزء الثالث (فى الترجمة العربية)	٥
سادسا : مستعمرات الساحل الشمالى لىنطى	٥
سابعا : وسط آسيا ، والصين	٦٩
● الفترة الثالثة : الانحطاط	١١٣
أولا : العثمانىون ، والروم ، والفرنجة فى شبه جزيرة البلقان	
١٣٨١ - ١٤٥٣	١١٥
ثانيا : العثمانىون	١٧٣
ثالثا : آسيا الصغرى التركية	٢١٧
رابعا : نهاية امبراطورية طربزون	٢٢٧
خامسا : نهاية مستوطنات شاطىء ينطس الشمالى	٢٣٣
سادسا : قبرص	٢٧٧
سابعا : مصر وسوريا	٢٩٩
ثامنا : الهند	٣٧٤
تاسعا : آسيا الوسطى ، والصين ، وفارس	٣٨٣

مطابع الهيئة المصرية العامة للكتاب

رقم الايداع بدار الكتب ٦٩٩٤/٣٨٤٥

ISBN — 977 — 01 — 3758 — 8

عمل موسوعى موثق وموَصَل فى تاريخ الحضارة خلال
حقبة من تاريخنا، وهى الحقبة التى تخللتها الحروب الصليبية
فى الشرق الأدنى، ما بين القرنين التاسع والرابع عشر الميلادى.
ويضم الكتاب بحوثا موثقة عن العلاقات الرسمية وغير
الرسمية بين دول البحر المتوسط - على شاطئيه الإسلامى
والمسيحى - شملت التاريخ والجغرافية والاقتصاد والتجارة
والسياسة والثقافة والاجتماع.

ويعد هذا الكتاب أثرا من آثار المعرفة والتحقيق المنهجي
الحديث للتراث الثقافى، بجانب قيمته التاريخية والحضارية.